Agel Springer Verlag AG. Poart. 10 0a 64, 4360 Essen 1, Tel. 0 20 54 / 10 11 Wightige. Telefon-Nummera der WELT: Zentralredaktion Bonn (02 28) 304-1 / Auzeigenannahme Keitwig (0 20 54 1 10 15 24 / Vertriebsabtedung Hamburg (040) 242-1 – Füchtblatt an allen dentschen Wertpapierbörsen

Belgien 40,00 hfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 1507 Griechenland 110 Dr. Großbritannien 65 p. Italien 1800 L. Jugoslawien 160,00 bin. Luxemburn 33,00 ffr. Niederlande 2,50 hfl. Norwegen 8,50 nkr. Osterreich 16 uS. Portugal 150 Esc. Schweden 8,00 skr. Schweiz 2,00 sfr. Spanien 150 Pss. Kanarische Inseln 175 Pts.

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND.

eitag. 20. Juli lig

Star Verläht Europe

STOES Schiff das set
en Publikun Bende
en Publikun Bende
en Wamen Bende
inter amerikansch
insatz kommi bei
maatz kommi bei
ma

subscrined by the subscription of the subscrip

Press circumestor or Earl and and or Croke Being burg 50

of the Karantale of

ommerspell dell.

Sie Lagen im Nei G. Sie Mie Guer in den Ause

echen sidensen la

ster and personable

Commentioners and Comments of the Comments of

F.M. Dal- ung Salle

with Dorat Ge

. 1. ラデーJ 212 元 5ck Work.

missige: und fore

Car with Ingolan

ALLE ST. L. de Re

LAK THE BUILD

re, Regreens inc

TO A TOTAL CONTRACTOR

una Decembraga

2011年,1941年下北海

Larry 12 Martine

in State States

Alexander Leading

e dan dan dan da

r besterner de

. The second second

the state Program

und Mainemakes

o orozaden en <u>kunt</u>

a sa a la como **Hib**ard

ា ស្រាប់ នៅខែ

ine der Seetigeng

ar a a Landa Elevia

,- na ik l<u>ita</u>i

THE RELIGION NAME OF

. - 7. raule-William

المصينات أسفاء والأراسان

العظم بالمارية. معلم الطار العلمان المارية

There is the same

frische Serap

. ಜನಿನ ಸಚಿಕ್ಷ ಚರಚಿತಿ

an en lan makeli.

The Training of the Control of the C

A THE PERSON AND

S - R Line Allen

un Bord

Crlaco

iburg 50.

EG-Finanzen: Die EG-Regierungen haben sich im ersten Anlauf vergeblich um einen Ausgleich des diesjährigen Budgetdefizits bemüht. Nach einer 24stündigen "Marathon Sitzung trennte sich der Rat gestern ohne Beschlüsse.

Kommission: Der CSU-Vorsitzende Strauß will den bayerischen Bundesratsminister Schmidhuber als Nachfolger des deutschen EG-Kommissars Narjes.(S. 8)

FDP mit CSU einig: Er teile dic Kritik der CSU, daß die Benennung des Präsidenten der EG-Kommission für Bonn "sehr unglücklich lief", erklärt FDP-Generaisekretär Haussmann.

Salvador: Die Finanzhilfe Bonns für El Salvador ist von der amtlichen sowjetischen Nachrichtenagentur TASS als Hilfe für Terroristen" bezeichnet worden.

Sharon: Der frühere israelische Verteidigungsminister Sharon betrachtet die Ausbreitung des sowjetischen Einflusses im Nahen Osten mit Sorge. In einem Gespräch mit der WELT fordert Sharon einen "drastischen" Rückzug israelischer Truppen aus Libanon.

حكذا مد المعل

Mondales Programm: Hauptargumente des Reagan-Herausforderers sind die Kritik an der angeblichen "Politik für die Reichen" des Präsidenten, an der Haushaltspolitik und am angeblichen "Militarismus" in der Außenpolitik (S. 5)

20. Juli: 1m Gegensatz zur "DDRund der Sowjetursion verbreiten die Medien der CSSR nach wie vor ein negatives Bild vom Anschlag des Grafen Stauffenberg auf Hitier, (S. 8)

Am Wochenende: Außenminister Genscher in Teheran,

WELT-Serie zum 20. Juli 1944 (III)

Am 20. Juli jährt sich zum 40. Mal der Tag, an dem Oberst Claus Graf Schenk von Stauffenberg ein Attentat auf Hitler verübte. Das historische Datum hat heute Symbolwert für den Widerstand im Dritten Reich.

WIRTSCHAFT

Zinsen: Die Zinsen in der Bundesrepublik tendieren nach oben-Während die Banken bei den Privatkunden noch Zurückhaltung üben, nutzen sie die stärkere Kreditnachfrage der Firmenkunden allerdings regional unterschiedlich - zu einer entsprechenden Zinserhöhung (0,25 bis 0,5 Prozent). (S. 9)

Arbeitszeit: Die in der Metall- und Druckindustrie eingeführten wöchentlichen Arbeitszeitverkürzung auf 38,5 Stunden führten nicht zur Schaffung neuer Arbeitsplätze, sondern eher dazu, daß Roboter statt Menschen eingesetzt würden, schrieb der früheren Bundeswirtschaftsminister unze 346,50 (350,201 Dollar.

Graf Lambsdorff im "Handels-

Entwicklungshilfe: Die öffentliche Entwicklungshilfe der Bundesrepublik ist 1983 gegenüber dem Vorjahr um 6,0 Prozent auf über 8.1 Milliarden Mark gestiegen und hat damit den bisher höchsten Stand erreicht, (S. 9)

Börse: Die deutschen Aktienkurse setzten ihre Talfahrt fort. Der WELT-Aktienindex fiel auf den neuen Jahrestiefstand von 136.2 (137,2). Am Rentenmarkt gerieten D-Mark-Auslandsanleihen unter Druck. Dollar-Mittelkurs 2,8551 (2.8574) Mark. Goldpreis je Fein-

Finnland: In Savonlinna, knapp 400 Kilometer nordöstlich von Helsinki, gibt es seit 15 Jahren Musikfestspiele. Gespielt wird in der imposanten Wasserburg von Savonlinna (2200 Plätze) und in der größten Holzkirche der Welt im benachbarten Kerimeki. (S. 15) lage zur Verfügung stehen.

Salzburger Festspiele: Das Moskauer Gorki-Theater wird am 24. und 27. August Anton Tsche chows "Die Mowe" und am 27. August Molières "Tartusse" aufführen. Dem Festspielpublikum soll eine Simultan-Dolmetschan-

ZITAT DES TAGES



99 Wir müssen endlich darangehen, eine gute Politik auch gut an die Offentlichkeit zu bringen 99

Der Vorsitzende der CSU-Landesgruppe im Deutschen Bundestag. Theo Waigel, in einem Interview der "Pussuuer Neuen Presse" FOTO: WILLEGANG MIRELL

SPORT

Olympia: Die drei Alpen-Regionen Friaul/Julisch-Venetien (Italien), Kärnten (Österreich) und Slowenien (Jugoslawien) bewerben sich gemeinsam für die Olympischen Winterspiele 1992. Berchtesgaden bemühl sich ebenfalls.

Formei 1: Der Gießener Stefan Beilof wird doch beim Großen Preis von England am Sonntag in Brands Hatch an den Start gehen. Ken Tyrrell erwirkte gegen die Sperre für seinen Rennstall eine einstweilige Verfügung.(S. 7)

AUS ALLER WELT

Per Lichtblitz nach USA: Mit einem modernen Glasfaserkabel soll das Telefonieren zwischen Amerika und Europa ab 1988 noch schneller werden. Bis zu 57 000 Gespräche können mit den Lichtblitzen dieser modernsten Verbindung gleichzeitig über das 6657 Kilometer lange Kabel gesendet

werden können. (S. 16) Biutspenden: Die deutschen

Krankenhäuser und Rettungsdienste brauchen immer mehr Blut, erklärten Ärzte zu Beginn des 18. Internationalen Bluttransfusion-Kongresses in München. Die Chirurgen beötigten nur drei Prozent des Blutplasmas, der Hauptanteil werde in der inneren Medizin gebraucht.

Wetter: Wolkig mit Aufheiterungen; 21, im Süden bis 25 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Wieder einmal fließt

Blut im Land der Gewaltlosigkeit – Drohende Sikh-Rache

Bundesarchiv Kobienz: Das Gedächtnis der Nation würde gern noch ein paar Lücken füllen S.3

Frankreich: Test für die KPF: Fabius stellt Vertraueosfrage - Opposition will Wahlen

Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages

Erstling "Der letzte Kampf" - Drei Engländer auf der Spur des S. 15 Heiligen Grals Furcht vor dem Räuber

Auto-WELT: Die Auslandsschutzbriefe von ADAC und Versicherungen im Vergleich. Fernsehen: Stalins Diktatur, von

unten besehen - Opfertier für alle Verfehlung Geistige WELT: Vor 50 Jahren wurde in Wien Kanzler Dollfuß

Bibliothek Wolfenbüttel: Wo Leibniz und Lessing ihre Studien

Nenes vom Film: Luc Bessons Das Erbe des letzten Wikingers:

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Spionage-Lkw der Sowjets? Bonn verlangt Aufklärung

Bereits die Schweiz hatte Verdacht geschöpft / Moskaus Diplomaten schweigen

MANFRED SCHELL, Bonn Die Bundesregierung zeigt sich entschlossen, in der Auseinandersetzung um den sowjetischen Lastwagen, der vom Zoll am Grenzkontrollpunkt Helmstedt festgehalten wird, hart zu bleiben. Sie hat den Verdacht, daß in dem Lkw elektronisches Spionagegerät installiert ist. Sicherheitsexperten kamen bei ihren Berechnungen zu dem Ergebnis, daß die Darstellung der sowjetischen Behörden, es handele sich bei der 9-Tonnen-Ladung um "normales Diplomatengepäck", nicht zutreffend sein könne. Für normales Gepäck dieses Gewicht: - das exakt dem Motor cines Kampfpanzers Leopard enisoricht -, benötige man eine größere Ladefläche.

Bonn bestehl darauf, daß Moskau zumindest die in dem Lastwagen verstauten Güter offiziell deklariert. Regierungssprecher Boenisch sagte: Wir lassen uns nicht auf der Nase herumtanzen."

Offen war am Freitag freilich, ob Bonn auch bereit ist, den Lastwagen zu öffnen und die Ladung zu überprüfen. Moskau weigerte sich bislang, ei-

H. R. KARUTZ, Berlin/Boon

ne Transportliste auszuhändigen. Gegen die beiden sowjetischen Fahrer. die nur ein 24-Stunden-Visum für die Bundesrepublik Deutschland hatten, ist vom Grenzschutz Anzeige erstattet Am Freitag lagen folgende Er-

kenntnisse von Der Lastwagen war am 11.7. gegen 14 Uhr über Helmstedt in die Bundesrepubkik gekommen; er hatte für die Fahrt in die Schweiz eineinhalo Tage gebraucht. Die Sowjets haben erklärt, die Ladung sei für ihre UNO-Mission in Genf bestimmt. Aber das Fahrzeug hat nicht den direkten Weg dorthin genommen, sondern ist in unmittelbarer Nähe des Schweizer Militärflughafens Dübendorf gesichtet worden. In diesem Zusammenhang war erstmals der Verdacht entstanden, der Lastwagen sei mit elektronischen Aufklärungsinstrumenten vollgestopft. Eine andere Version lautet, in dem Fahrzeug seien 13 Kisten, die Schlösser, Stempel und Chiffriermaschinen enthielten, die allerdings alleine das hohe Gesamtgewicht nicht ausmachen können.

Erhärtet wurde der Verdacht durch

die Weigerung der Sowjets gegenüber den schweizerischen Behörden, die Wagenladung offenzulegen. Daraufhin hatten Schweizer Zöllner das Fahrzeug verplombt. Verhandlungen selbst auf Botschafter-Ebene blieben erfolglos. Der Mercedes-Lastwagen mit der Aufschrift "Sowtransawto" wurde auf dem Gelände der sowjetischen Mission in Genf abgestellt. Nach sieben Tagen Standzeit passierte dann das Fahrzeug, eskortiert von drei sowjetischen Diplomaten, die Grenze der Bundesrepublik. Auch hier machte es wieder Umwege und fuhr zur sowjetischen Botschaft in Bonn. Die Fahrer übernachteten im Botschaftsgebäude.

Ehe der Lastwagen in Helmstedt ankam und vom Zoll abgefangen wurde, waren seit der Einreise gut 30 Stunden vergangen. Zollfahrzeuge hatten den sowjetischen Lastwagen eingekeilt, um eine Flucht unmöglich zu machen. In Bonn hieß es gestern, man habe Zeit und warte auf einen sowjetischen Diplomaten, der gegenüber dem Auswärtigen Amt Auskünfte über die dubiose Wagenladung ge-

Absprachen mit Ost-Berlin perfekt

Auch Bekannte sollen besucht werden können / Geringerer Zwangsumtausch für Rentner

Die "DDR" ist im Gegenzug für die frei verwendbaren 950 Millionen Mark des neuen Kredits bereit, zum erstenmal auch Reisen von "DDR"-Bewohnern zu Freunden und Bekannien in den Westen zu genehmigen. Bisher galten entsprechende "Kann"-Bestimmungen nur für Verwandte ersten Grades, die dringende Familienangelegenheiten nachweisen mußten. Staatsminister Philipp Jenninger erreichte das Zugeständnis der "DDR" bei seinen Geheimverhandlungen mit Erich Honeckers Devisen-Botschafter Alexander Schalck-Golodkowski in Ost-Berlin.

Zu den weiteren, bereits mehrfach in der Öffentlichkeit behandelten Erleichterungen gehören nach sicheren Informationen der WELT folgende Maßnahmen, die vermutlich im zeitlichen Zusammenhang mit der Kabinettszustimmung zum Kredit milge

 Senkung des Zwangsumtauschs, oftenkundig jedoch nur für Rentner,

Oktober 1980 brauchten West-Rentner nichts zu bezahlen.

- Längere Reisemöglichkeiten sowohl für "DDR"-Bewohner als auch nir West-Reisende, die Ost-Berlin oder die "DDR" aufsuchen. Das jeweilige Jahreskontingent belief sich bisher nur auf jeweils 30 Tage und soll nun auf 40 oder sogar 45 Tage ausgedehnt werden. - Der "kleine Grenzverkehr", in den

bisher lediglich die unmittelbar an der innerdeutschen Trennungslinie gelegenen Kreise einbezogen waren, wird ausgedehr.t. West-Besucher müssen künftig

auch nicht mehr - wie bisher - bis Mitternacht (West-Berline) bis zwei Uhr morgens) die "DDR" verlassen, sondern können sich mit ihrem Tagesvisum (Berechtigungsschein) 24 Stunden zufhalten. Bisher mußte bereits eine Übernachtung mindestens vier Wochen vorber von den Verwandten bei der Volkspolizei beantragt werden.

Bisher gelang der Bundesregierung jedoch offenbar kein entscheivon 25 Mark auf 15 Mark. Bis zum 15. dender Durchbruch in der Frage der

Senkung des Zwangsumtausches für West-Reisende von 15 Jahren an bis zum Rentenalter. Auch an eine generelle Herabsetzung des Reisealters für "DDR"-Bürger denkt die Ostberliner Führung anscheinend trotz allen Drängens aus Bonn nicht, Auch scheinen die Geheimverhandlungen nicht bewirkt zu haben, was noch nach dem ersten Milliarden-Kredit an die "DDR" als unabdingbares Ziel galt: der Verzicht Ost-Berlins auf "Kann"-Bestimmungen, die keine willkürliche Auslegung der eigenen Verordnung mehr zulassen.

Die andere Seite blieb auch in der Frage der Verfügbarkeit über den 950-Millionen-Kredit der Deutschen Bank und anderer Privatinstitute mit Erfolg hart: die "DDR" kann das Geld nach eigenem Belieben verwenden, die "Treuhandstelle für Industrie und Handel" in West-Berlin wird umgangen, der Betrag muß nicht für Einkäufe in der Bundesrepublik verwendet werden, von denen vor allem die mittelständische Wirtschaft profitiert

Britischer Hafen-Streik beendet

Dover: Gewerkschafter gaben Ultimatum der Lkw-Fahrer nach / Normalisierung

DW. London Der Streik der britischen Hafenarbeiter war am Freitag praktisch beerdet: Nach einer Einigung der Dockergewerkschaft und des Arbeitgeberverbands der Häfen hatte sich der Fracht- und Reiseverkehr über den Ärmelkanal am Freitag normalisiert.

Nach einer 16stündigen Verhandlungsrunde sagte der Chef der Transportarbeitergewerkschaft TGWU, John Connolly, am Freitagmorgen in London, mit den Arbeit gebern sei es zu einem "vernünstigen" Kompromiß gekommen, der der Basis am Samstag zur Abstimmung vorgelegt werden solle. Die Gewerkschaftsführung emofehle aber bereits jetzt den Abbruch des Arbeitskampfes.

Der Hafen von Dover, in dem die Frachtabiertigung unterbrochen war, war bereits am Freitag wieder voll in Betrieb. Gewerkschafter vor Ort hatten in der Nacht die Blockade aufgehoben, nachdem festsitzende Lastwagenfahrer ein Ultimatum gestellt hatten. Im Gegenzug boben auch die Lkw-Fahrer im französischen Calais ihre Blockade auf. Sie hatten seit Mittwoch aus Protest gegen den Streik die Verschiffung von Passagieren und Personenwagen nach England behindert.

Der Anführer der Lkw-Fahrer in Dover, Dave Rowley, batte am Donnerstagabend erklärt, er könne seine Leute nur noch bis 22,00 Uhr (23.00 Uhr MESZ) unter Kontrolle halten. Danach seien die 180 Fahrer darauf vorbereitet, .den Platz, die Autos und die Wohnwagen bis zum Boden niederzubrennen".

Der Streik der Schauerleute hatte sich daran entzündet, daß gewerkschaftlich nicht organisierte Arbeiter beim Löschen von Eisenerzlieferungen eingesetzt worden waren. Das Erz war für Stahlwerke bestimmt, die von Streikposten der Bergarbeiter bewacht werden, die seit 19 Wochen im Ausstand sind. Für diesen Arbeitskonflikt zeichnete sich weiterhin keine Lösung ab.

In britischen Gewerkschafts- und Arbeitgeberkreisen ist die Aufhebung der Blockademaßnahmen gegen den Lastwagen-Güterfernverkehr in Dover Freitag früh als Zeichen schwindender Solidarität in der Einheitsfront der seit elf Tagen in 61 britischen Häfen streikenden Schauerleute gewertet worden. Streikende Docker in Dover hätten sich dem Druck empörter Lastwagenfahrer gebeugt, die in Calais zu einer Protestblockade des in England vom Streik ausgesparten Personenfährverkehrs Zuflucht genommen und damit die im Ausstand befindlichen Hafenarbeiter zum Einlenken gezwungen hätten, hieß es.

Zu Beginn des Arbeitskampfes hatte die Regierung in London überlegt, ob sie eventuell Soldaten zur Sicherstellung der Versorgung einsetzen

Seite 2: Als die Geduld zu Ende ging

Die Dienstfahrt mit Bio-Alkohol

Eurosuper I" steht auf der Zapfsäule, aus der Dienstwagen des Bundeslandwirtschaftsministeriums mit Hochprozentigem gefüllt werden. Der Stoff besteht aus fünf Prozent Bio-Alkohol zwölf Prozent Normalbenzin und 83 Prozent Super, Bundesernährungsminister Ignaz Kiechle will mit dem Versuch, bis Mitte 1985 zehn Dienstwagen mit dem Zusatz von Bio-Athanol zu betreiben, die Marktchancen nachwachsender Rohstoffe im Nicht-Nahrungsbereich" analysieren. Die Aufgabe stelle sich vor dem Hintergrund nicht nur der Energiekrise, sondern auch der anhaltenden Überschußproduktion der Landwirtschaft in der Europäi-

Die Autos müssen für "Eurosuper I" nicht umgerüstet werden und knnnen zwischendurch normalen Treibstoff tanken. Ein erster Versuch im Jahre 1982 habe ergeben, daß bei Eurosuper "entgegen heute marktübli-

scheu Gemeinschaft (EG), sagte

Kiechle am Freitag.

brauch und Fahrverhalten keine bemerkenswerten Abweichungen festzustellen sind", sagte Kiechle. Deshalb solle nun dieser Vorversuch weitergeführt werden, um nachzuweisen, daß Athanoli enthaltendes Benzin sich für den derzeitigen Treibstoffmarkt eignet. .

Professor Kurt Meinhold von der Bunoesforschungsanstalt für Landwirtschaft in Braunschweig-Völkenrode glaubt, daß nach etwa vier Jahren das mit biologisch gewonnenem Athanol versetzte Benzin mit dem bisher marktüblichen Kraftstoff wettbewerbsfähig sein könnte. Vorausset-zung sei. daß Äthanol in industriellen Größen oroduziert werde, also rund 80 000 bis 100 000 Liter pro Tag. Gewonnen werden könne der Alkohol aus Mais, Korn, Zuckerrüben sowie nicht eßbaren Kartoffeln. Bei den jetzigen Erträgen wäre eine Anbaufläche von rund 300 Hektar für diese nachwachsenden Rohstoffe notwendig, erklätte Meinhold.

Meinhold betreut das Projekt in der Deutschen Agrar-Alkoholversuchsanlagen GmbH in Ahausen-Eversen, wo die in Münster ansässige Deutsche Kornbranntwein-Verwertungsstelle das Äthanol produziert, das die Union Rheinische Braunkohlen Kraftstoff zu "Eurosuper I" vermischt und dem Ministerium liefert. Für den Versuch mit "Eurosuper I" stellt das Ministerium nach eigenen Angaben 300 000 Mark zur Verfügung. Insgesamt würden 26 Millionen Mark im Bereich der Forschung und Entwicklung "nachwachsender Rohstoffe" aufgewendet. Der Deutsche Bauernverband begrüßte die Aktivitäten des Ministeriums generell.

Die Überproduktion innerhalb der Europäischen Gemeinschaft und die Preissituation für Agrarprodukte auf dem Weltmarkt machen es "notgedrungen notwendig", trotz des weltweiten Problems des Hungers zur sozialen und wirtschaftlichen Absicherung der Bauern in diesem Bereich weiterzuforschen.

DER KOMMENTAR

Der Verdacht

Asches us dem Streit um sowjeti-A sches "Diplomatenge-pack" wird für Bonn und Moskau ein politischer Fall. Was steckt in dem schweren Lastwagen der Sowjets, den der deutsche Zoll bei Helmstedt abgefangen hat? Wnlite Moskau ein motorisiertes Trojanisches Pferd, vollgestopft mit Spionage-Elektronik, in den Westen einschleusen? Oder will es nur aus Prinzipientreue Gepäck, einmal zum Diplomatengut erklärt, nicht deklarieren?

Die Bundesregierung will Antworten auf diese Fragen. Ihr Sprecher hat gesagt: "Wir lassen uns nicht auf der Nase herumtanzen." Das sind lobenswerte Worte. Bislang hat sich das offizielle Bonn sehr schwer getan, rigoros gegen Sowietbürger vorzugehen, die im Tarnkleid der Diplomaten das Agentengeschäft besorg-

Bevor der Sachverhalt nicht aufgeklärt ist, blühen naturgemäß phantasievolle Spekulationen. Aber Sicherheitsexperten haben Berechnungen angestellt und sie sind zu dem Ergebnis gekommen, daß in dem Bauch des Fahrzeugs kein "normales Diplomatengepäck" sein kann, Die Sowjets selber haben sich überaus merkwürdig verhal-

ten, ja sich verdächtig gemacht. Der Lastwagen ist in der Bundesrepublik Umwege gefahren. Die Fahrer haben im sowjetischen Botschaftsgebäude in Bonn übernachtet. Fahrzeug und Fahrer waren also auf exterritorialem

U mwege sollen zuvor auch in der Schweiz gemacht worden sein, zum Beispiel zu einem Militärflughafen, obwohl Moskau erklärt hat, die Gepäckstücke seien für ihre UNO-Mission in Genf bestimmt. Die Schweizer Behörden haben den Braten gerochen und eine offizielle Deklaration verlangt. Die Sowjets haben ihr Njet mit dem Hinweis auf die Wiener Konvention begründet, die für Diplomatengepäck keine Kontrollen vorsieht. Die Schweiz hat entgegengebalten, einen ganzen Lastwagen als "Dinlomatenkoffer" einzuführen, wi-derspreche Artikel 27 der Konvention. Bonn teilt offenkundig die Rechtsauffassung der Eidgenossen. Es ist kaum anzunehmen, daß die Sowjetunion einen solchen Eklat provozieren würde, wenn sie nichts zu verbergen hätte, Hier schließt sich der Kreis der Verdachtsmomente. Die Türen des Lastwagens müssen geöffnet werden.

Reagan warnt Nicaragua vor Scheinwahlen

US-Präsident Reagan hat die sandinistische Regierung Nicaraguas davor gewarnt, im November .Scheinwahlen nach sowietischer Art" abzuhalten. Zum 5. Jahrestag der Machtübernahme der Sandinisten meinte Reagan, solche Wahlen würden die Forderungen nach Fortschritten zur Demokratisierung in dem mittelamerikanischen Land nicht befriedigen. In Nicaragua hat die Regierung am Donnerstag den seit März 1982 geltenden Ausnahmezustand um drei Monate verlängert, zugleich aber das Versammlungsrecht und das Recht auf Bewegungsfreiheit garantiert. Die Zensur, so der Koordinator der Junta. Daniel Ortega, werde auf militärische Berichte beschränkt.

Reagan sagte zum Abschluß einer Konferenz von 15 Politikern aus der Karibik in Columbia (South Carolina) über Probleme der Wirtschaft und der Sicherheit, Nicaragua sei ein weiteres Beispiel für die kommunistische Bedrohung, die die US-Regierung im Oktober 1983 zur Invasion auf der Karibikinsel Grenada -Reagan nannte sie "einen seiner au-Benpolitischen Triumphe" - gezwungen habe. Nirgends sei diese Bedrohung größer als in Nicaragua, das nach einem Bericht des Pentagons und des State Departments mit Hilfe der UdSSR und Kubas zur größten und bestausgerüsteten Militärmacht in Mittelamerika geworden ist. Am Montag hatte sich der US-Mittelamerika-Beauftragte Harry Shlaudeman in Atlanta (Georgia) zum zweiten Mal mit Nicaraguas Vize-Außenminister Victor Hugo Tinoco getroffen.

Lambsdorff: Auch Negatives am Leber-Konzept

Der frühere Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff (FDP) hat den Leber-Kompromiß in der Metallindustrie .intelligent, aber auch beschäftigungsschädlich genann. Die Frage, ob durch den Abschluß eines Tarifvertrags mit der 38.5-Stunden-Woche neue Mitarbeiter eingestellt würden, lasse sich ohne große statistische Umfragen mit nein beantworten, erklärte der FDP-Politiker in einer Schlußbilanz für das "Handelsblatt". "Der Abschluß führt eher dazu. daß Roboter statt der Beschäftigten eingesetzt werden. Das heißt, es gehen eher bestehende Arbeitsplätze verloren, als daß neue Arbeitsplätze geschaffen werden."

Gewisse Vorbehalte gegenüber dem Leber-Modell hatte am Donnerstag auch CDU-Generalsekretär Heiner Geißler angemeldet. Geißler war zu dem Ergebnis gekommen, daß sich aus Arbeitszeitverkürzung und Lonnerhöhung für 1985 ein Anstieg der Arbeitskosten um sechs Prozent errechne. Ähnlich argumentierte auch Lambsdorff. Der Konkurrenzkampf werde nicht leichter, sondern härter werden. Er nannte den von dem früheren Bundesminister ausgehandelten Kompromiß ein Modell, das weiter in die Richtung "mehr Sozialstaat gehe. Die bisherige Entwicklung in diese Richtung habe bereits zu einer "Teillähmung unserer Wirtschaft und damit zu einer Herabsetzung der Wettbewerbsfähigkeit geführt". Was für die Arbeitslosen gebraucht werde, sei dauerhafte Beschäftigung". Dazu gehöre Einsicht in das wirtschaftlich Machbare.

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN ALS



■ Topobjekte in besten Wohnlagen ● Vorwiegend aus der Zeit des Klassizismus oder der Jugendstilepoche • Kein Bauherrennisiko • Erforderliches Eigenkapital jeweils nur 10% des Gesamtaufwandes @ Finanzierung des Eigenkapitals zum größten Teil aus ersparten Steuem @ Garantierte Mieteinnahmen für 5 Jahre

BITTE AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN ANFORDERN



Tel. 040/389 51 13

Grundstücksgeselfschaft mbH, Palmaille 75, 2 HH 50

Zeichen der Schwäche

Von Carl Gustaf Ströhm

Dolens Regierung hat zum 40. Jahrestag der Volksrepublik I eine Amnestie angekündigt. Man darf gespannt sein. ob unter diese Maßnahme auch die politischen Häftlinge fallen werden, auch die Aktivisten des KOR (Komitee zur Verteidigung der Arbeiter) um Jacek Kuron und Adam Michnik.

Die Vertagung des KOR-Prozesses könnte darauf hindeuten, daß Jaruzelski sich das ganze Prohlem auf diese Weise vom Halse schaffen möchte. Verurteilt er die KOR-Leute wegen jener "Delikte", derer sie angeklagt sind – den gewaltsamen Umsturz des Regimes versucht zu haben – so wäre das eine Provokation der polnischen Öffentlichkeit, die in den Häftlingen Märtyrer der nationalen Sache Polens sieht. Läßt er sie andererseits freisprechen, so wäre das eine nicht minder große Provokation der Sowjets, die dann sagen könnten. daß ein polnisches Gericht die "Bannerträger des Anti-Sowjetismus" gar nicht oder nur milde hestrafe.

Folglich wäre eine Amnestie die Lösung - wenn sich die Inhaftieren damit abfinden könnten, still und ruhig zu sein und sich aus dem politischen Leben zurückzuziehen. Das aber muß hezweifelt werden. Sowohl Kuron als auch Michnik haben aus dem Gefängnis heraus zu erkennen gegeben, daß sie keineswegs klein beigeben wollen. Kuron hat sogar gesagt, Polen brauche keine Amnestie, sondern eine Anderung des Systems.

Gerade an den KOR-Leuten könnte sich also erweisen, daß General Jaruzelski vor einer Quadratur des Kreises steht. Was immer er jetzt macht, es könnte sich für ihn als falsch erweisen.

Im übrigen - Amnestien sind in einem Regierungssystem wie dem in Polen kein Zeichen von Stärke des Regimes. sondern eher von Schwäche. Wäre Jaruzelski wirklich zu einem nationalen Dialog, zu einer Versöhnung. ja. zu einem Kompromiß bereit, könnte das heutige Datum vielversprechend sein. Aber genau das kann der polnische Partei- und Staatschef nicht zustande bringen, ohne die Balance gegenüber dem großen Bruder zu verlieren. Folglich geht das polnische Drama weiter - mit oder ohne Amnestie. Wer garantiert, daß Amnstierte von heute nicht in wenigen Monaten wieder festgesetzt werden?

Rot und rosarot

Von August Graf Kageneck

7 wei Köpfe im neuen Pariser Ministerreigen rechtfertigen den Vorwurf der Opposition, Mitterrand habe sich ein homogenes, ganz und gar auf ihn eingeschworenes und stark politisiertes Kabinett zugelegt, um die Durststrecke bis zu den Parlamentswahlen 1986 durchzustehen: Pierre Beregovoy und Jean-Pierre Chevenement, zwei in der Wolle gefärbte Erzsozialisten der allerersten Stunde, rosaroter Patriot der eine. dunkelroter Internationalist mit Tuchfühlung zu den Kommunisten der andere.

Beregovoy folgt dem jovialen, nach der Mitte neigenden Jacques Delors auf dem komplizierten Posten des Wirtschaftsund Finanzministers. Auf ihm wird er sich vor allem mit den Kommunisten auseinandersetzen müssen, die gestern noch seine Brüder im Kabinett waren.

Im März 1983, als Delors gegen Wind und Wellen den Franc in Europa verteidigte, empfahl Beregovoy, damals Sozialminister Mitterrands, den Austritt Frankreichs aus dem Europäischen Währungssystem. Es bedurfte des Einspruchs des Staatspräsidenten selber, um Delors genügend den Rücken zu stärken.

Das weist auf die Schwierigkeiten hin, die die Partner des neuen Ministers haben könnten, wenn es Frankreich nicht wie erwartet im Herbst wesentlich bessergehen sollte.

Ein rotes Tuch für die Opposition und für die Millionen Demonstranten des Juni auf den Straßen Frankreichs ist der neue Erziehungsminister Chevenement. Einen linkeren Sozialisten konnte man schlechterdings auf diesen Posten nicht

Wie er es fertigbringen soll, ausgerechnet er, das von Präsident Mitterrand zurückgezogene Gesetz über die Schulreform und die Aufhebung der Privatschulen den immer noch hochmobilisierten Eltern der katholischen Schüler schmackhaft zu machen, ist schleierhaft.

Auch hier wird es der starken Hand des Staatspräsidenten und – der Entscheidung der Franzosen in einem Referendum

Bremer Geschäfte

Von Enno v. Loewenstern

In Bremen schlägt der Kultursenator Alarm: Die Bundesre-I gierung verhindere "die Rückführung wertvollsten deutschen Kulturgutes aus der Sowjetunion in die Bundesrepublik". An Bonn scheitere eine Vereinbarung mit der Sowjetunion, dreißigtausend Archivstücke aus den Hansestädten Bremen, Hamburg und Lübeck, die seit Kriegsende in Moskau lagern, zurückzubekommen. Denn Bonn weigere sich, das in Koblenz liegende Stadtarchiv von Reval herauszugeben.

Der Eifer des Bremer SPD-Senators wird bereits durch seinen eigenen Hinweis darauf, daß es sich um Archivalien ehemaliger Hansestädte handle, in ein seltsames Licht gerückt. Denn auch Reval war eine deutsche Hansestadt. Sein Archiv ist, wie ein trockener Koblenzer Hinweis auf das Rechtsträger-Abwicklungsgesetz zu verstehen gibt, deutsches Kulturgut.

Dennoch könnte man sich normalerweise nicht vorstellen, daß einer ehrwürdigen Stadt ihr Archiv deshalh vorenthalten werden sollte, weil dort jetzt die autochthone Mehrheit regiert. Darum aber geht es: daß die dort eben nicht regiert. In Bonn gibt es nämlich auch völkerrechtliche Bedenken, auf die Franke polternd anspielt: Man sei wohl der Meinung, daß Estland mit seiner Hauptstadt Reval kein rechtmäßiger Bestandteil der Sowjetunion sei. Das sei "politisch längst nicht mehr haltbar".

Tatsächlich? Estland wurde von der UdSSR vor 44 Jahren rechtswidrig überfallen, erobert und annektiert. Ah wann ist die Ablehnung von Unrecht "politisch nicht mehr haltbar"? Die USA erklären alljährlich zum Jahrestag der Annexionen der drei freien baltischen Republiken deren nach wie vor in Washington akkreditierten diplomatischen Vertretern, daß sie diese Annexion nicht anerkennen. Wieviel internationale Solidarität könnten wir denn für unseren Protest gegen die Besetzung deutschen Landes und die Unterdrückung deutscher Landsleute erwarten, wenn wir wegen ein paar Archivalien das Recht unterdrückter Völker mit einem Federstrich preisgäben? Einst bätten die alten Hansestädte ihre Solidarität nicht so billig und so feige preisgegeben.



"No ja, Teheran muß wohl auch sein!"

Ein Staat schreitet voran

Von Peter M. Ranke

ir wissen alle, warum wir hier sind. Mit diesem mahnenden Kommentar einer israelischen Zeitung schloß am Wochenende der Wahlkampf. Von den arabischen Äußerungen abgesehen, in Israel werde sich unter einer neuen Regierung doch nichts ändern, beweisen 2,652 Millionen Wähler durch ihre freie Entscheidung wieder einmal, daß sie die einzige demokratische Staatsform in Nahost aufrechterhalten und verteidigen.

Natürlich gibt es Gegensätze in der Gesellschaft. Aber Israel zerhricht nicht an ihnen. Die vor allem von westlichen Linken entdeckten Selhstzweifel mögen intellektuelle Zirkel in Tel Aviv beschäftigen, mit der realen Situation der Israelis haben sie wenig zu tun. Wie überali wird überzeugende Führung verlangt. Das bewies der Beifall für Weizmann, Rabin und Scharon, alles alte Militärs. Daß der regierende Likud-Block mehr Aushilfen als klare Lösungen bot und zu wenig Charisma zeigte, ist eine der Hauptvorwume der Wanier.

Ein wichtiges Thema des Wahlkampfes war die Inflation, gegen die beide große Parteien, Labour und Likud, Spar- und Einschränkungsprogramme ankündigen. Aber die Wirtschaft befindet sich mitten in einer strukturellen Umorientierung. Orangenhaine werden abgeholzt, Landwirtschaft und Industrie stellen sich auf hochqualitative Produkte um. Neue Siedlungen leben nicht mehr von Akkerbau und Viehzucht, sondern von elektronischen Zulieferungen an die amerikanische und europäische Industrie.

Die Assimilierung der Juden aus orientalischen Ländern schreitet fort, viel schneller, als Kritiker im Ausland meinen. "Orientalen" findet man in allen Parteien, an der Armeespitze, in der Regierung und (mit Israel Kesar als Gewerkschaftsboß) in der Arbeiterbewegung. Daß die jetzt oppositionelle Labour-Partei während ihrer Regierungszeit bis 1977 zu wenig für die Eingliederung der sozial schwachen Einwanderer und Vertriebenen aus arabischen Ländern tat, war ein berechtigter Vorwurf und trieb die "Orientalen" in das Lager des Likud-Blocks. Denn 1srael ist kein Land der Kibbuz-Bewegung mehr, wie viele bei Labour zu lange glaubten.

Auch die Palästinenserfrage hat nicht den Stellenwert in Israel, den ihr Politiker im Westen zumessen. Es ist ein bleibendes Verdienst der Likud-Regierung unter Begin, daß sie den Frieden mit Agypten schloß und den Arabern in den besetzten Gebieten die Autonomie anhot. Sie sind nicht darauf eingegangen. Sie warten seit siebzehn Jahren auf "Befreiung" von außen.

Inzwischen sind in Judäa und Samaria Tatsachen geschaffen worden. Dreißigtausend Israelis leben unter 1,2 Millionen Arabern. Nicht immer friedlich, aber sie bleiben. Nach der Aufgabe des Sinai durch Israel 1982 schaltete Kairo auf _kalten Frieden" um. Solche Erfahrung will kein Israeli etwa noch einmal mit der West Bank und Jordanien machen.

Es ist reine Wahlpropaganda. wenn heute Peres von der Labour-Partei behauptet, man könne König Hussein von Jordanien zu Zugeständnissen bewegen, wenn man den Siedlungsbau sofort Stoppe und die Rückgabe des Landes bis zu sechzig Prozent anbiete. Schließlich hat Labour nach dem Krieg von 1967 unter Dayan und Rabin mit dem Siedlungsbau begonnen. König Hussein hat auch während der Labour-Regierungen bis 1977 kein Entgegenkommen gezeigt. Jeder denkbare Kompromiß mit den Paästinensern oder der PLO ist für ihn gefährlicher und risikoreicher als der heutige Zu-



Zusommenholt im Notfall: Shimon

stand. Die Grenze am Jordan ist auf alle Falle friedlicher und keinerwegs so weffenstarrend via die innerdeutsche Grenzlinie.

Die amerikanische Außergelität hat aus der Haltung Hosseins Morsequenzen gezogen and setzt nicht mehr so stark auf arabis in Allian zen, sondern auf Izrael als Hauptverbündeten im östlichen Mitiel-meer. Trotz aller Kitelik am Libonon-Feldzug ist die anch engere Bindung der USA an die Siche anch Israels ein Vorteil für die teinige Regierung.

In zwei Jahren wird inn amerikanischer Hilfe des Maragifflugreng "Lavi" fliegen, neus Raketen-Schnellboote werden gemeinten: entwickelt. Haifa mit zeinen Beparaturmöglichkeiten ist zer Easis der 6. Flotte geworden, Amerikaner (und Israelis erproben gemeinsen, die Versorgung von Verwindeten. Amerikanische Träger-Piloten sind häufige Gaste in Jerusalem und Tel Aviv. Freilich, sollte es einen Frastdenten Mondale geben, måre ottoradikale Umwälzung der Sicher-heitssituation im beillichen Puneimeer – und darüber hinzus – tu |

Es gibt jedoch Hinweise, daß zumindest Telle der Labhur-Partsi und des Likud-Slocks gunftig die hen wollen, um den kleinen Pacteien und den Ultmorthod : x en keine erpreßten Zugeständnisse mehr machen zu müssen und um die Wirtschaft gemeinsam in den Griff zu bekommen. In Sicherheitsfragen besteht ohnehin eine große Roalition in den Grundzagen, udt Ausnahme der Libenon-Frage. Ablerdings läßt sich die Az wee nicht Anger von der Linken und der Briedensbewegung sagen, him Soldaten seien umsonst gefallen. Des wird der Wahltag zeigen.

Wahlkample betonten Trennendés über Gebühr, zumal bei zo gm-Ben Individualisten wie den Israeliss Doch gab es mit wenigen Ausnahmen diesmal keinen Schlifelt. der die Zeit "danach" aus den Augen verloren hätte. Und das ist ! Lehre, wieder daran zu deaken, jiert zom 36. Juli in Bonn irgendwie warum die Juden in Irran ihran . Staat haben und micht siefelt en hangecohen, in Wirkhonkeit ergenzen

IM GESPRACH Dieter Schawe

Berliner Feier in Sinzig

Von Albert Müller

saker und liebenswürdig wurde tien. Reichsversicherungsamt von Berlin im wiedererstehenden Zenninal von Sinzig am Rhein die Feier des einhundertsten Geburtstages bereitet. In Sinzig? Was verbindet Storig mit Berlin?

Vordergründig zunächst die Person des Gastgebers: Dieter Schewe. enemaliger Präsident des heutigen Bundesversicherungsamtes, doch gegenwärtig mit allem, was er hat und kann, Erneuerer des Sinziger Zehnthofs. Planierraupen hatten schon bereitgestanden, die Reste einzueonen, als dieser Mann vor fünf Jahren allein mit dem Wiederaufbau begann. Kenner führen den Zehnthof auf die karo-Englsche Zeit zurück. Doch wußte Schewe seinen Gästen durchaus auch kulturgeschichtliche Bezüge zwisched den Städten an Rhein und Spree nachzuzeichnen, die nicht tausend sondern nur um die hundert Juhre all sind. Als schließlich Bismarries Aufenthalt im nahen Bodender Faden zurück zum Reichsversichemingsami, das am 14. Juli 1884 seine Tätigkeit aufgenommen hatte. Innenpolitisch war der Kulturkampf Air den Kanzier kein Erfolgsstück, und mit dem Sozialistengesetz erlitt er Schiffbruch - aber die Sozialversicherung setzte er durch. Es kam 1881 Ale Mranken versionerung, das Unfallnersicherungsgesetz 1883, und für belde Versicherungstweige war das Recollerant oberste Instanz

Scheme: "Welch tiefen Eindruck es 1984 auf die Zeitgenossen gemacht aut des das junge Kalserreich ein Rescheamt für die Sozialversicherung carichieta ist haute schwer nachvolimembal. Es receinigte Aufsicht, Rechtsprechung und eine Art Gesetzgebung in noh. Es war das erste zenurale Ann für den Wirtschaftsfaktor Artest Die Sozials ersicherung wurde sis Reichsaufgabe anerkannt, und der Impbus des neuen Reichs übertrug eich auf diese Behörde,"

Auch verhalf das Reichsversicherungsami gastmolig zu einem rechts-Elimitation Verlahren für die Ansprü-



Bin Beamfri der mit sejne diten Tage mit vollers Calko zum Unter-nehmanner France 7770 8445

the you Albertard, with the Yakite Stand" specialist. The monother Arte in kennung und Linder und für Paralis-le im Leben der amen alla jungen Ab-sesson utdrag er alle jungen beteilte. unter com entell Indicationisis ster Antra Grand, fisc reclatifiche Gleichsteilung von die eine Mitgerund, Arbeitern von der eine Mit die ginn-drei Jako, op der mit der einten Ren-tenreform volung

Bis in the sentager cause the Sener, we donn - in Desetagaining, Termalitume and Will-Intung and Tribaltana - shie deatashe Sometherment and interpretation einfinik taleid as Nassenekülek tor and Agentings, des 7.1 % sur-versicherung für forgulgest@forde.

Nich auf in die Conneignerlichte ging Schede Schein um Behrin ein diek für die Viederne eineh geging Zehadustes sertuelle unajal, in eissa Zeichnungen, om hist sich ille stern letzter. Napel spie Balten gangeteinen Baukompie, auchs oilg Selici. Hanamet und Merkel in ond, he stand of daraul, hat he ya gener Baukunst bish invited linkell. Rejus renz erwiesen worde. This adaptit. der Ranmen Immerlin besonder in hundrige hundrige besonder besonder besonder in der em his Best der Majager von Ex perten festign ou ougan to

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Die Londonder Seitung schreibt zum 60. Jaarostan des Attentus auf Bitler:

In Westdeutschland gibt es heute 817. * 1 7 1 Se. nationale und demokratische Enttrickung durch die alliierte Besät-, nung gehemmt worden sei und die Oberlebenden des Widerstandes - auf sich allaine gesteilt - 1945 ihren eigenen Weg zu einer authenrischen Demikratis in einem geeinten Deutschiand gefunden bätten ... Aus gegebenem Anizh sollte es kaum nötig sam, drai einfache historische Tatsachen in Edmerung zu rufen. Die Deutschen haben sich nicht selbst v.m Nationalsozialismus befreit: Sie worden von den zillierten Armeen befreit. Die parlamentarische Demokrane wurde arprünglich von den westlichan Allierten in thre Besatzungzohen importient and durchgesetzt, wenn auch die Saat oft auf einen vom deptschan Widerstand ... fruchtbar geniachten Boden fiel. Die Teilung Deutschlands war hauptsächlich das Ergebnis der kommunistischen Untergrabung der Demokratie auf Befehl Stalins in der sowjetisch besautien Zone. Diese Grundtetsachen in Emanerung zu nofen ist wegen der stadten antiamerikanischen Strömung (die sich nicht nur gegen die Regierung Reagan richtets in der Bundesrepublik heute nötig... Es auch jenen im In- und Ausland eine | ware traung, würden die Gedenkfeitis Autworth auf die Invasionsfeiern sich die beiden Gedenktage. Wir ha-

ben fallen Grandelifer großen Mut Stautienberg und seiner Elitarischwörer zo wyptisso, ond die 5% völkerung West-roomblands har b len Grund, den Outlikkrijen der zu-ierten Sitgilige beide Math. Debuga Elmonethy from a compensation ge, des in amendant et dans a condes mi denscription to the day Bundestepoblik or train weblied wonlbabeaden gan open an hencekratis memes. So no hemor je nece zu det mara historia, flag man de werdt, soffer et het blek man de Polen oder die Bouwerovene Ovedeutschlande - Carta apäta, milten ern haban.

(1) 2 化铁铁铁矿

STEP TO SERVICE

Asset province

Talibert of gr

Sweak

gradies.

(i.

Der De

35-Stu

er er m

Der De

reizei

net De

an Art

BADICANO DE LO COMPANSO DE LA COMPANSO DE

Es wer ein makein- Schwappiel the die Mitglieder der UNG-Medschensgeldski am ustave i regelijkter. als nehit er Vernicher und DE fillumiz ministeriums sede beider In South & befehl am geleerien Verenerg , ner Dealschie to lear, and chargement in rektiven in etchica an end delich danch Ländern gleichungstern in enem System, in dem this Vertailer, nos Strategobertes with Engeligheit der Mächtigen die Stall in geginniet wird. haben runte upp than sobe Herbie der Verhalbte Medicier heiter Pfletz In dieset Tautr unt der der das au-genmerk des Gefen Tutterfandbauf andere, rottent, Greaten, im Schmatambé hörner die Domissipiidien zu Belgien und Franktwich, dens fache ren "Echfelod", proden werten ... So steht house conner took has Euroga der Blicke aus Kiefischung ber Grenskoperstiers, von Rachtlerbrung von Spainthetanken.

Wieder einmal fließt Blut im Land der Gewaltlosigkeit

Aber trotz drohender Sikh-Rache wird Indien nicht zerbrechen Von Marta Weidenhiller

Amritsar, Srinagar, Bombay – drei indische Städte wurden traurige Symbole des Fanatismus und der Intrige, der Brutalität und des religiösen Hasses. Im Wahljahr geht in Indien die Krise um.

Im Pandschab bot die Operation Blue Star" dem Sikh-Terror Einhalt und beugte Zusammenstößen zwischen Hindus und Sikhs vor. Unübersehbar aber sind die politischen Folgen des Sturms auf den Goldenen Tempel von Amritsar. das höchste Sikh-Heiligtum. Gemäßigte Sikhs schließen sich den Extremisten an; Verbandlungen über die Autonomieforderungen sind in weite Ferne gerückt. Die Armee kann nicht permanenter Ordnungsfaktor in diesem unruhigen Schlüsselstaat bleiben. Mit Phase zwei des Terrors, der Racbe der Männer mit Bart und Schwert und Turban, ist zu rechnen. Und die Prognose "Wenn der Pandschab hochgeht, ist es auch um Indira geschehen", enthält mehr als nur ein Körnchen Wahrheit.

Das harte Eingreifen hat Frau

Gandhi zwar auch Zustimmung gebracht, aber sie befindet sich in der Defensive. Schreiben an "führende westliche Politiker" über die Vorgange im Pandschab und die gestrige Regierungsumbildung lassen diesen Schluß zu.

Im politisch höchst sensitiven Kaschmir, diesem Zankapfel zwischen Indien und Pakistan seit der Unabhängigkeit, hoite sich Frau Gandhi einen schmetzigen Sieg. Zwölf Abgeordnete verließen die Regierungspartei des Faruk Abdullah - wohl nicht ohne das Zutun oer Kongreßpartei. Die Regierung in Srinagar verlor dadurch ihre Mehrbeit und mußte zurücktreten. Frau Gandhi ernannte Abdullahs Erzfeind, den ihr wohlgesonnenen Ghulam Shah, zu dessen Nachfolger. Die Abtrünnigen erhielten ihre Silberlinge in der Form von Ministerposten.

Immer wieder kam es in Kaschmir auch zu Zusammenstößen zwischen Anhängern Faruk Abdullahs und der Kongreßpartei. Sikh-Terroristen flohen vor dem Zugriff der Polizei hierher. Extremisten im

Turban waren es auch, die ein indisches Verkehröflugzeug von Srinagar nach Lahore entführten. Febr. stan will sie nicht ausliefern. Delbireagierte prompt und cague die für diese Tage and-raumten palaterelen Gespräche ab.

Religiõse, abe much wirtschaftliche Gründe aubrien vor einigen Wochen in Edminay, der Stede der Glanzes und des Elende von "Fleib auf Erden": jedenfolk beschmet-die "Times of India" die Lags du. Hindus und Mosiems menteken einander nieden Zweihunden Tote waren die Bilanz. Auch hier müßten Truppen eingesetzt werden, um Schlimmeres zu verhäten, in dam Land, das seinen großter. Sies, die Unabhängigkest darch setyagrada (Gewaltlosigkein chickete, far day Gewaltlinsigheit zum geistiger. Umtionalsymbol erhob - dort sind Gewalt und Brutalität Feil des Alltags geworden.

Das Riesenreich fing die regionalen Unruhen bisher immer victor auf. Sie werden die Findelt undlens nicht zerstören, ersemittert, üss

mit der Prognose, es werde zerbrethen and sich balkanisieren. Doch ist gerade diese Einheit der 700 Milbonen Menschen mit ihrer ethnischen, feligiösen und sprachlichen lelfait Tail des Phanomens Indiet. Dies trifft auch für die trotz aller antechtungen funktionierenn Demokratie zu.

Dieth das geneinsame Dach al-lein reicht nicht aus. Indien smuch in seinem Inneren mehr The Mittin ein feinfühligeres Rea-Geren auf neue Strömungen, eine Annassung an neue Entwicklungen. Die regionalen Kräfte regen and immer stärker. Ihnen muß Embuning getragen werden. Indira Gazaini hat seit ihrer Rückkehr an a Machi om Jahre 1980 diesem Begicialismus einen zunehmene-a Z-ntralismus entgegengesetzt.

Sie will eine starke Zentralregierund sie meint damit auch thre Macht), um die Bundesstaaten an der handare zu halten, Die Opposition dagegen wehrt sich gegen die Ubermacht der Zentrale und

diet Jahrzehnten lebt Indien nun - Macht der Eurofessington, Uns Fordaline cuischen Bund and alendem sovie das Paul un Autonomic sind Leift distributes Thomas Bir -werden auch den Wahlbampf beharrschen. Die Januar 1405/12t die Wahl des neuen Favistissens della. Die Opposition entitleführter tile. weis out Pandigitate afternous

effent das Cse pie verschopen vien Berden breitenlikeleb der liebt in gilt under Gardhirverk beides als "Morter Lainers"; bet freen points schen Gegneriese albem Larly.
Sie kain wieder mit unem Sieg rechnen Greglich ist har, an sie wieder die 351 der 540 Sitze erobert, die ihre Farke jeve ine Unter-haus innehat. Bei Landingsmenken ther letzten Jahre 100 ble sie Blahu. ues pinnelmon Regionale Robbis schoben sich fin 5 for 5 für eine Voitell gerelout date the Physical. tion such in vision franklish verlier. und dan auf matienale. Enene kein Herensforderer int in honkund. ren ki drige Ubrigera izt desidonsun tiereichte insessie pas is: ein geges Insessiesere Einpet sine Ausweitung der the state of the sta

حكمذا منه الملصل

Um 18 Uhr war im "Lager" die Geduld am Ende

Seit Montag standen die meisten der 180 Lkw an der Autobaha und im Hafen von Dover und warteten - warteten auf ein Ende des Streiks. Dann riß den Fahrern am Donnerstag . gegen 18 Uhr der Geduldsfaden. Drei Stunden später war der Streik zu Ende, vor Mitternacht hatten alle 180 Dover verlassen.

Von WILHELM FURLER

uf halbem Weg zwischen London und Dover wird der Lastwagenverkehr von der Autobahn M 2 auf die noch nicht ganz fertiggestellte Parallelstrecke M 20 nach Folkestone umgeleitet. Doch große Lastwagen, denen man gewöhnlich ihr fernes Ziel auf dem Kontinent ansieht, sind heute von den Straßen zu den Fährhäfen verschwunden. Auch kommt kein einziger Brummi aus der Gegenrichtung.

Kann ja auch nicht, denn noch immer sind an diesem Donnerstag mittag die Fährhäfen an der hritischen Kanalküste für alle aus- und eingehende Fracht dicht. Die Anweisung der Gewerkschaft der Transportarbeiter, unbefristet in einen landesweiten Hafenarbeiter-Streik zu treten, um den Forderungen nach einer 100prozentigen Anerkennung des aus dem Jahre 1947 stammenden Hafenarbeiter-Sonderstatus gebührend Nachdruck zu verleihen, haben auch die Docker in Dover gewissenhaft be-

13 Meilen vor Dover kommt eine pmvisorisch errichtete Polizei-Kontrollstelle in Sicht. Die Beamten vertreten sich gelangweilt die Beine. Auch etliche Meilen weiter ist keine Spur von der ewig langen Schlange von Lastzügen, die auf diesem Autobahn-Teilstück vor Dover zweireihig auf Standspur und äußerer Spur warten mußte: In allen Fernseh-Nachrichten abends zuvor war die Kolonne gezeigt worden, mit aufgebrachten Lkw-Fahrern, die vielsprachig gegen menschenunwürdige Verhältnisse protestierten. Vor allem war da jener

begleitet, der wegen der miserablen Behandlung offensichtlich durchgedrebt uod randaliert hatte, so daß ihn die Polizei mit Handschellen ans Lenkrad lesselte.

Bis nach Dover hinein waren an diesem Tag der Entscheidung die Lkw schon spurlos verschwunden. War alles nur ein Spuk? Waren sie längst auf ihren Fähren zum Kontinent hinüber? Immerhin gibt es bei der Absertigung der Personenwagen und Busse keinerlei Probleme - lediglich die Fährhäfen in Calais und Cherbourg seien auf der anderen Seite durch blockiereode Lastzüge dicht, lautet die Auskunft.

Nach etlichen weiteren Nachfragen wird endlich klar: 180 Lastzüge und ihre Fahrer, alle vom Kontinent, sind in Dover in der hintersten Ecke des Fährhafens Ost auf einem mit Barrieren umgebenen Parkplatz zusammengepfercht. Damit haben sich die Kapitäne der Landstraße bereits einmal durchsetzen können: Ihre immer drohender werdenden Proteste gegen die Verhältnisse an der Autobahn, wo zwar Nottoiletten herangeschafft worden waren, an deren Reinigung aber offensichtlich niemand oachte, führten schließlich zum Ortswechsel.

Hier auf dem Hafengelände hahen sie endlich Duschgelegenheiten, ein Restaurant, saubere Toiletten. freundliche und hilfsbereite Hafenbeamte, die sogar Batterien aufladen wenn diese von langer Kühlschrank-, Radio- und Fernseh-Beoutzung schwach geworden sind. Sogar die wenigen Kühllastzüge mit Fleisch, deren Kühlaggregate permaneot laufen müssen, können Tankwagen auf den Parkplatz bestellen. An all das war auf der Autobahn nicht im entferntesten zu denken.

Doch trotz der erfrischenden Duschen war am Donnerstag die Stimmung rasch wieder auf dem Nullpunkt angelangt. Die Fahrer sahen eine Fähre nach der anderen voller Pkw und Urlauber ablegen, während sie untätig zuschauen mußten. Die meisten von ihnen waren seit der

zwungen - erst auf der Autobahn,

Frustration.

Seit dem Mittag wurde so in unreund Kind.

Die Stimmung "im Lager" ist schon sehr gereizt. Gegen Nachmittag hört das Hupkonzert kaum noch auf. Kruse meint: Die blockieren jetzt sicher gleich drei der vier Zufahrts-Spuren und drohen dann, auch die vierte zu blockieren, wenn sie nicht endlich auf die Fähren dürfen. Das hätten sie schon vor ein paar Stunden versucht, doch die rund 15 aufgebotenen Polizisten hätten sie gewarnt, sie notfalls die Windschutzscheiben zerschlagen würden. Immer sind einige der rund 30 deutschen Lkw-Fahrer an den Auseinandersetzungen beteiligt.

Die wollen die Sache ein bißchen anheizen, meint Kruse, weil sie sich stark fühlen. Aber ihm sei dieses Verhalten eher unangenehm, Immerhin gebe es ja keine unmittelbaren Probleme. Ein Angehöriger der deutschen Botschaft in London habe für Notfalle Geld zugesagt und bereits einem Fahrer mit Frau und zwei Kindern, die kein bißchen Geld mehr hatten, umgehend ausgeholfen. Man

ietzt hier. Warum ausgerechnet sie, heißt es immer wieder. Sie würden die Fähren schließlich 50 Wochen im Jahr benutzen, für eine Hinfahrt 300 Pfund bezahlen und zurück ooch einmal. Bei allem Verständnis für die Touristen, aber eine Blockade der Auffahrtsrampen mit ihren Lkw sei da wirklich der einzige Weg, heißt es in hitzigen Diskussionen. Ein erneutes Hupkonzert der meisten der 180 Laster gibt dem Nachdruck und entlädt einen Teil der

gelmäßigen Abständen ein Hupkonzert nach dem anderen veranstaltet, sagt Michael Kruse, der einen Lastzug für die Spedition Westermann in Münster fährt. Sechs Lastzüge der Münsteraner Spedition warteo mit den anderen auf ein Ende des Streiks. Ein Fahrer-Kollege hatte seinen 15jährigen, etwas erschöpft wirkenden Nessen dabei, ein anderer Frau

> wenn keine große Lust zum Zeitvertreib bestehe. Für 18 Uhr ist eine weitere Lagebesprechung der Fahrer angesetzt. Nach kurzer Diskussion ist die Mehrheit diesmal entschlossen zu handeln. Dann geht alles sehr schnell: Fahrer rennen zu ihren Lkw. soringen in die Kahinen, und unter Führung von zwei deutschen Lastzügen bricht der größte Teil durch die Barrieren und besetzt die Zufahrts-Snuren, Auch diesmal droht die Polizei wieder, die Windschutzscheiben zu zerschlagen. Es hilft nichts. Die immer aufgehrachteren Deutschen, Italiener, Spanier, Österreicher, Franzosen und

> > werde, auf die wartenden Fähren zu Die Drohung wirkt. Innerhalb der nächsten drei Stunden gelingt es dem Leiter der Hafenbehörde, Donald

ensleute der Hafenarbeiter in Großbritanniens größtem Fährhafen zu überreden. Entgegen den strikten Anweisungen ihrer nationalen Gewerkschaftsführung, die noch in Loodoo mit den Arbeitgebern über ein Ende der Streiks verhandelten, kapitulieren die Vertrauensleute in Dover -"Wir konnten die Sicherheit der Passagiere, der Hafen-Mitarbeiter und der Hafenreinrichtungen selbst nicht weiter auf's Spiel setzen; unsere Entscheidung ist endgültig", heißt es zur Begründung, warum man die Ent-

Mit triumphierendem Gehupe rollen um 21 Uhr die ersten Lastzüge auf eine Fähre nach Zeebrugge. Bis Mitternacht haben alle 180 Lkw Dover verlassen. Unmittelbar nach Bekanntwerden der Kapitulation in Dover gaben die Lkw-Fahrer in Calais ihre Blockade auf, wenig später war die erste Fähre auf ihrem Weg nach

Hans Booms betont, daß der Archi-

vierungsanspruch an nichtstaatli-

scheidung in London gar nicht erst

Wenn den Jet mur ein Drain lenkt

Von ADALBERT BARWOLD ls der köndlich verster im aus Wien stammende (Verste) - genieur George Lew (1976) o. . ls der kördlich versteit i... elektrische Flugstein-nur in die ste amerikanische Weltbutt what einbauen ließ, wußte er, das bes auch die Zukunft Meidas elektrichen Flugzeug sein würde. Eines Depte würden in einem Ensembergebig flugzeug die Piloter-Signale od a dünne Drähte und digraft (f. mg.) auf die Steuerruder ihr manne ver-den. Er wußte, del manne Leinstein zeuge wie die F-15 oder im Manne mit der elektronischen Ting . ; rung "Fly-by-Viron consenses, and würden, für die eine beschiebe b deutschen Namen bei

George Law, der Mitheau in inchdes bemannten Patrickhila. ... cury", waste such, dur war all, t. sche Steuerung, im de , see: mechanischen, gegen auwer. 🖅 se wie die jexterny Dit. to in ag nes starken Sendan qui eden muß, Elektronie. sind night you sich the ...

So laties dutchau in ... "externe Emstraldur."
Sender: "Rudio Freien I hajo eine defekte Elektronia 🐰 🤛 die Maschine plömlich in ing harman. ge brachten (WELT)

Offenbar ging die Torn. In Litte halbe Rode, und die System in nicht bei einer Fahrt von Sor S. metern in einer Hellig gegebte. Metter i nicht mehr schnell gerrig catalia. tisch auf die mechanische in die 🚎 🔆 👙 umschalten. Aus der habben Eoffe nie ste die Maschine in den Bauer.

Trotz dieses Abstumen auf die der elektronischen Flogstag (1920-1941) dem Weg zum vollsieren aschra-Flugzeug die Zukana, Was de de : "Fly-by-Wire"

Seehs Jahre for seinem Penedich Astronaut Virgil Grasson via Fra t von "Mercury-4" zu. Dac 1 1 Fly-by-Wire." Et hatte vom Antogodten auf die halbautumetts die 2000sche Steuerung empererates 139 Signale liefen, wie bei Terrere : oder beim Kabeifernschatt, was and nen Draht, Einfach ausgebitt, weitig mechanischen Veroungungen in Cockpit zu den Steuermisen nen Wasserstoffsuperblack purilis steuerung aussirön: witten in t elektrische Impulse crack.

Übertragen auf das Fluor field in. das ja in der Atmosphätt mit benamischen Rudern wie et a Indian i fliegt, heißt est zwischen dien immer in t und den Servamotorion var der hen-, Seiten- und Quermierden sich also keine Stimmaphen II. ge oder Steuerkabei mei n. le laufen über einen Dimtet.

Als erstes Verkehreden and Welt soll der auf plan in der au-320 eine elektronische Frage. "Fly-by-Wire" eshalter. in wird auch die kontenten. säule mit dem Handsteberreiten. ien. Die Piloten erhalten itte meil defe, die denen in einert is herb i Automobil zur Verstellung den eine weiter matik-Schaltung dienen, fier Flugh, pitän der Zukunft – der Anfred ich in soll im Frühjahr 1988 (Leen-1 – 114) t oder drückt nicht mehr an der Store e**säule, und sein**e Flude bitte de kents Seitenruder nicht mehr to ter ein? - -Pilot macht an dem klomen Gr. destick Controllers now what his was gungsandeutung um die dem und schon reagiert die Elektroner



Zwangspause im Fährhafen von Dover: Tagelong lagen die auf den Einfohrtswegen aufgeführten Städte enseits des Kanals für die Litw-Fahrer in unerreichbarer Ferne

stieg bis zum Mittag um mehr als Soppitt, die Gewerkschafts-Vertrau-Wahrscheinlich hat der Ausbruch zehn Punkte. deutsche Fahrer zu sehen, von seiner Nacht zum Montag zum Warten gekönne ein wenig Skat spielen, auch Das Gedächtnis der Nation würde gern noch ein paar Lücken füllen

Mit neuer rechtlicher Grundlage und bald auch in neuem Domizil steht das Bundesarchiv vor einem neuen Abschultt seiner Arbeit. Die Bestände wachsen fast wunschgemäß. Doch bei den Nachlässen prominenter Persönlichkeiten gibt es lästige

Von EBERHARD NITSCHKE

as Bundesarchiv in Koblenz trägt Verantwortung für heute 76 Kilometer Schriftgut, für 2,8 Millionen Bilder, Plakate und Karten und für 59 Millionen Meter Film. Seit dem 24. März 1950 ist dies nur. durch einen "Beschluß" der Bundesregierung geregelt, nun soll das Archiv dafür eine gesetzliche Grundlage erhalten, wie das Bundeskahinett in dieser Woche entschied. _Angesichts des hohen Wertes des Archivwesens" und in der Einsicht, daß unersetzliche Dokumente an zentralem Ort bewahrt werden sollten. Nicht nur eine gesetzliche Grundlage wird das Bundesarchiv erhalten, sondern auch ein eindrucksvolles neues Domizil im

Kohlenzer Stadtteil Kartause, das im Rohbau bereits fertig ist.

Rund 50 laufende Meter "Theodor Heuss* stehen in den Regalen des Bundesarchivs - das ist der politische Nachlaß. Der literarische Nachlaß des ersten Bundespräsidenten ist dagegen im Literaturarchiv in Marbach einzusehen. Die Friedrich-Naumann-Stiftung der FDP hat in ihrem Archiv in Gummersbach nichts von dem Altliberalen Heuss, aber dafür 1000 Aktenordner des Parteimitgründers und ehemaligen Bundesjustizministers Thomas Dehler. Der Nachlaß des früheren FDP-Bundesgeschäftsführers Hermann Flach ist zersplittert.

Ein typisches Beispiel für das Schicksal von Nachlässen ist, daß sich bei der SPD-nahen Friedrich-Ebert-Stiftung in Bonn (8 Kilometer Archivgut in den Regalen) in der Nachlaß-Liste auch der Name des liberalen Politikers Friedrich Naumann findet. Geradezu skurril mutet es an, daß der Spender dieser Aktengabe Theodor Heuss war.

Der Vizepräsident des Bundesarchivs, Professor Friedrich Peter Kahlenberg, der für die Nachlässe zuständig ist, hat die Situation mit der Frage umschrieben: "Kann es der Auftrag des Archivs einer politischen Partei sein, wenn neben den Überlieferungen der Partei und ihrer Gliederungen auch das Schriftgut fremder Einrichtungen erfaßt wird?" Als Beispiel hierzu nennt er das Schriftgut des Rates der Europäischen Bewegung, die zentralen Aktenüberlieferungen der ehemaligen Gesamtdeutschen Volkspartel, Akten des Zentrums aus der Weimarer Republik (diese sind unter anderem zu finden im Archiv der Konrad-Adenauer-Stiftung in St. Augustin) oder Teile des persönlichen Schriftgutes eines Funktionärs der SA oder Schriftgut der Katholischen Deutschen Studentenvereinigung. In den Beständen des "Archivs für christlich-demokratische Politik* der Konrad-Adenauer-Stiftung wird mit 25 laufenden Metern der Nachlaß des Ruhr-Industriellen Hugo Stinnes aufgeführt, mit den Stichworten Roh-

chung der Eisenbahnen. Abgesehen von solchen Kurzzeit-Politikern (Stinnes war von 1920 bis 1924 Mitglied des Reichstags für die Deutsche Volks-Partei) stellt Professor Kahlenberg für die Menge der heute amtierenden Politiker fest: .Daß Inhaber von Staatsämtern eher

stoffbeschaffung, Erster Weltkrieg,

Ruhrbesetzung, Centralverband deutscher Industrieller, Entstaatli-

ihrer jeweiligen Partei denn dem Staate gedient hätten, dies ist ein Verdacht, der im Ansatz zu tilgen ist. Deshalh kann keine Verletzung der Identität einer politischen Partei darin liegen. Wenn der Nachlaß eines ihrer Repräsentanten, der eine wichtige staatliche Funktion innehatte, in das staatliche Archiv gelangt."

Holländer drohen, die Einrichtungen

zu demolieren und den gesamten Ha-

fen Dover zu hlockieren, wenn ihnen

nicht his spätestens 22 Uhr erlauht

Heute verwahrt das Bundesarchiv etwa 1000 schriftliche Nachlässe von Politikern, hohen Beamten, Wirtschaftsführern, Gelehrten und Offizieren. Auch "Vorlässe" sind dabei, wie zum Beispiel umfangreiche Papiere aus den Büros des früheren Bundesfinanz- und Bundeswirtschaftsministers Karl Schiller, die selbstverständlich noch nicht zugänglich sind. Überhaupt kann es zu jedem Nachlaß Spezialverfügungen geben. So waren die Akten des deutsch-nationalen Politikers und Pressekönigs Alfred Hugenberg, gestorben 1951, bis vor kurzem mit dem Vermerk versehen, daß jede Benutzung vorher einer in Duhlin ansässigen autorisierten Persönlichkeit zu melden sei. Der Hugenberg-Nachlaß gilt als Quelle ersten Ranges, allein das Stichwort-Findbuch in zwei Banden ist rund 250 Seiten stark.

chem Material seit Mitte der sechziger Jahre "in allmählich steigendem Ma-Be als gesamtgesellschaftliche Verpflichtung gegenüber einer demokratischen Gesellschaft" begriffen worden sei. Seit 1973 ist diese Aufgbe der Koblenzer Bewahrer auch in den Vorbemerkungen zum jeweiligen Etat enthalten; das Bundesarchiv gehört zum Bundesinnenministerium. Besonders stolz ist man in Koblenz in diesem Zusammenhang auf den Erwerb des Nachlasses von Professor Erich Welter, des Gründungsherausgebers der "Frankfurter Allgemeinen Zeitung", oder auf die vielen Aktenschuber mit den Namen des 1943 gestorbenen Berliner Publizisten Theo-"Erwerb" bedeutet dabei in erster

Linie Überlassung, Ankauf ist die Ausnahme. Beispiel: Die Wolff-Akten kosteten das Gehalt einer Sekretärin, die sich bei den Erben drei Monate lang mit dem Schatz beschäftigte, und das Geld für die Spedition, die das Material anlieferte. Auch unter dem Stichwort "Hitler"

gibt es in Koblenz Nachlaßmaterial. Es handelt sich um Briefwechsel aus der Frühzeit der NSDAP, Briefe an

den Chef der "Bewegung", die mit "treudeutschem Heilgruß zuvor" beginnen und 1923 abgefaßt wurden. um Korrespondenzlisten einschließlich Briefmarkenverbrauch. Eine besonders große Hinterlassenschaft ist die des 1927 gestorbenen streitbaren Publizisten Maximilian Harden: 31 laufende Meter Akten.

der Lkw in Dover das Ende des lan-

desweiten Hafenarbeiter-Streiks ein-

geleitet. Jedenfalls konnte die Trans-

portarbeiter-Gewerkschaft während

ihrer zähen Verhandlungen in Lon-

doo die eigenmächtige Beendigung

der Streikaktion durch die Vertrau-

ensleute in Dover nicht einfach über-

Gestern am frühen Morgen gaben

17stündigem Hin und Her bei der

Schlichtungskommission in London

bekannt, der Streik sei zu Ende. Die

Gewerkschaft empfahl ihren Mitglie-

dern, die Arbeit wieder aufzunehmen.

rechtzeitig, bevor der hritischen Wirt-

schaft in der gegenwärtigen Auf-

schwungphase nicht wieder gutzu-

machender Schaden entstanden wä-

re. Die Londoner Börse begrüßte das

Streikende auf ihre Art: Der Financial

Times-Index, der die Kursbewegung

von 30 ausgewählten Aktien aufzeigt.

Der Beschluß kommt gerade noch

fast

die Kontrahenten nach

gehen.

Unter "besonderen Bedingungen" ist der Nachlaß der Schriftstellerin und Ministerialrätin im Rreichsministerium des Inneren Gertrud Bäumer zu benutzen, ebenso der des ehemaligen Bundesfinanzministers Fritz Schäffer, der 1967 starh. Von Bundespräsident Heinrich Lübke gibt es sogar sämtliche Terminkalender zwischen 1960 und 1969. Professor Kahlenberg: "Es bedeutet auch heute noch für viele Erben eine Ehre, die Papiere eines Angehörigen, der ein hobes Staatsamt innehatte, einem staatlichen Archiv zu schenken, das allgemeine Zugänglichkeit garantieren kann. Wenn heute manchmal der Ankauf als Regel angenommen wird. dann müssen wir deutlich machen. daß man sich in keinem Fall am Autographenmarkt orientieren kann - der Preis ergibt sich aus einem Kompro-

Auf zum letzten Geiech

Bundesarchiv-Präsident Professor

Der DGB hat zum Kampf gegen die Soziale Marktwirtschaft geblasen. Mit politischen und wirtschaftlichen Vernichtungsstreiks wollen hochbezahlte Gewerkschafts-Funktionäre die in Bonn verlorenc Macht zurückerobern. Sie wollen mit Streiks den zum letzten Gefecht.

Weg zur Systemveränderung ebnen: Auf kaltem Wege, vorbei am Parlament - durch die Hintertür der Betriebe. Der DGB will den Außehwung sabotieren und zerstören, weil ihm die Regierung in Bonn nicht paßt. Der DGB sammelt

Der DGB predigt die 35-Stunden-Woche.

Aber er meint den Sozialismus.

 Der DGB predigt mehr Freizeit.

Aber er meint den Gewerkschaftsstaat.

Der DGB predigt Humanität am Arbeitsplatz.

Aber er meint Arbeitsplatz-Vernichtung.



Hände und singen ein revolutionares Kampflied. Ein Foto aus dem Streik. Harmloser Gesaug? Wir kennen solche Bilder: Aus Moskau : Aus Prag. Aus 😑 Ostberlin. Une grant davor Geworkschäftlicher Macht-; mißbrauch muß verhindert

Hamburger Straße 3, 2000 Hamburg 76, Telefon: 040/229 52 12

Bankverbindung: Deutsche Bank Wiesbaden, Konto-Nr.: 0207 100, Bankleitzahl 510 700 2!

erantwortlich für den Inhalt; Ludel Luthman, Bundesvorsitzender der KONSERVATIVEN AKTION.

Schluß mit dem DGB-Machaniskanning

Deswegen fordert die KONSERVATIVE ANTIGIN:

Stopp der steuerlichen Bevorzu-Ae gung von DGB-Mammutunter-nehmen – wie zum Beispiel die NEUE HEIMAT – durch die Gewährung von Gemeinnützigkeit. DGB-Unternehmen dürfen nicht mehr bevorzugt werden. Sie müssen steuerlich genauso behandelt werden wie jedes andere Unternehmen

2. Über Streiks mus kunning die ge-samte Belegschaft eines Unternehdemokratisch und unerträglich, daß eine Nur ein Drinel aller Arbeitnehmer sind

kleine Zahl von Gewerkschaftsmitglie-dem riesige Betriebe lahmlegen kann. gewerkschaftlich organisiert. Wieso darf ein einziges Drittel die restlichen zwei Drittel bevormunden?

Coupon Bine in Druckbuchstaben ausfüllen und abschicken an die: KONSERVATIVE AKTION, Hamburger Straße 3. 2000 Hamburg 76.

lch schließe mich den Forderungen der KONSERVATIVEN AKTION gegen den Machtmißbrauch durch den DGB an:

3. Der durch ungesteillige Stall entstandene Schaden med berbivon den Verarsaehern getragen withten damit er meht zu Lasten der gestallt is Volkswirtschaft gehr

4. Simmzeliel bei figibalia mag-gen, Betrichte und Paragia a. und bei Aufsichtstatswahlen der der künftig öffentoch und unter rett an die Außicht ausgezähn vor ien,

werkschaftsmonopole (Thyte) in were zum Machtmißbrauch (Lating) in eines le Beispiele in der Geschieber. THE RESERVE THE PARTY OF THE PA

The Court with the second section between the second sections and the second sections and the second sections are second sections.

Dollinger gegen Schließung von Ausbesserungswerken der Bahn

Trotzdem verfolgt CSU die Politik ihres Parteifreundes weiterhin mit Skepsis

PETER SCHMALZ, München Bundesverkehrsminister Werner Dollinger (CSU) will die Notbremse ziehen: Zu Beginn einer verkehrspolitischen Tagung der CSU erklärte der Minister gestern im bayerischen Landtag, er werde den Beschluß des Verwaltungsrates der Deutschen Bundeshahn, wonach vier Ausbesserungswerke der Bahn mit insgesamt 2300 Beschäftigten und 400 Auszubildenden zu schließen sind, nicht genehmigen. Einen entsprechenden Vorschlag werde er dem Bundeskahinett Mittwoch vorlegen.

Die Stillegung der Werke Fulda (Hessen) und Weiden (Bayern) würde. so Dollinger, "angesichts der besonderen negativen Auswirkungen auf Beschäftigung und Wirtschaftlichkeit in diesen Räumen der Zielssetzung des Zonenrandförderungsgesetzes zuwiderlaufen". Auch das Werk Saarbrücken solle aus strukturellen Gründen erhalten bleiben. Die Situation des Werkes Hamburg-Harburg will der Minister jedoch lediglich grüfen.

Dollinger hat sich zu dieser Entscheidung offensichtlich nur unter starkem Druck vor allem aus der eige-

nen Partei durchgerungen und in seiner gestrigen Erklärung zu erkennen gegeben, daß er in den Werksschließungen eine sinnvolle Entlastung für die Bahn sehe. Der Bahnvorstand müssse, meinte der Verkehrsminister, alle Möglichkeiten der Rationalisierung und Kostenreduzierung nutzen und könne nicht auf Dauer Kapazitäten erhalten, "für die es keine Beschäftigung gibt". Angesichts der betriebswirtschaftlichen Notwendigkeit habe er nir den Beschluß des DB-Verrwaltungsrates volles Verständnis.

Für diesen Satz wird Dollinger beim nachsten Jour fixe der CSU-Bundesminister mit Parteichef Franz Josef Strauß diesem gewiß eine ausführliche Erklärung bieten müssen, denn Strauß selbst ist vom betriebswirtschaftlichen Sinn der von der Bahn geplanten Radikalkur keineswegs überzeugt. Unter seiner Leitung zeigte sich das bayerische Kabinett "emport" über den Beschluß des Verwaltungsrats und äußerte in einem offiziellen Kommunique Verbitterung": Der Verwaltungsrat setze sich über die Ergehnisse eines von der Bahn in Auftrag gegebenen betriebswirtschaftlichen Gutachtens hinweg, wonach beispielsweise das Werk Weiden nach einer Sanierung für 11,4 Millionen Mark ein jährliches Betriebsplus von 2,6 Millionen Mark erwarten kann. Zudem habe es der Verwaltungsrat nicht für nötig befunden, "die immer wieder angebotene" Finanzhilfe des Freistaates näher zu

Wie stark die Bahn zu einem Konfliktstoff der Koalition zu werden droht, wurde kurz nach der gestrigen Dollinger-Erklärung deutlich, als ein Schreiben des bayerischen Ministerpräsidenten an Bundeskanzler Helmut Kohl hekannt wurde. Strauß beklagte darin, die Vorstellungen der Bundesregierung zur Bahnsanierung seien "zu unklar", für eine glaubhafte Wende sei der gegenwärtige Zustand der Bahn "einer der hinderlichsten Klötze". Man hätte deshalb, schreibt Strauß, erwarten können, daß sich die Verkehrsexperten des Deutschen Bundestags vorrangig mit den Ursachen der verfahrenen Situation aus-

Zwischen Postverwaltungen in Nord und Süd liegen oft Jahrhunderte

Der Hongreß tanzt zwar nicht, aber er verreist: Nach einem Monat intensiver politischer und oostalischer Beratungen unterbrachen die Delegierten des Weltpostkongresses ihre Mammutsitzung in Hamburg und reisten nach München - hier empfing sie Ministerpräsident Franz Josef Strauß - sowie nach Augsburg und nach Bingen. In der Zwischenzeit druckt das Büro des Weltpostvereins die Abschlußdokumente für den größten Kongreß, der auf Regierungsebene je in der Bundesrepublik stattgefunden hat. Am kommenden Freitag geht der Weltpostkongreß bei seiner ersten Tagung auf deutschem Boden zu En-

Was er auf den Weg brachte, werden die Bürger mit zeitlicher Verzögerung erst nach und nach spüren. Der Weltpostverein – 1874 auf Initiative des deutschen Generalpostmeisters Heinrich von Stephan gegründet - ist inzwischen zwar die größte Unterorganisation der UNO geworden, doch seine Beschlüsse müssen auf nationaler Ebene bestätigt werden. In der Bundesrepublik dürften sie erst 1986 in Kraft treten.

Päckchen bald zwei Kilo

Dazu gehört der Beschluß der 149 Länder-Delegationen, das Gewicht für Päckchen von jetzt ein auf zwei Kilo zu vedoppeln, und die Zulassung, diesen Sendungen künftig auch schriftliche Mitteilungen beilegen zu dürfen - was bisher den Preis enorm in die Höhe treibt. Ferner war sich der Kongreß einig, die Erstattungssätze für Einschreibsendungen und Pakete, die den Emofanger nur beschädigt oder gar nicht erreichen, kräftig anzuheben.

Ein Kongreß von dieser Dimension geht selbstverständlich über postalische Fachfragen weit hinaus. Die Politik prägt die Debatte der nationalen Vertreter, von denen rund 100 zu den Entwicklungsländern gerechnet werden müssen und wo die Industriestaaten weit in der Minderheit sind. Ein arabischer Vorstoß gegen Israel

HERBERT SCHÜTTE, Hamburg scheiterte. Der beantragte Ausschluß wurde in einer kurzen Geschäftsordnungsdebatte mit deutlicher Mehrheit abgelehnt. Dafür dauerte die Redeschlacht über den Ausschluß Südafrikas zwei Tage, dann setzten sich die Antragsteller durch, die das Land aus dem Weltpostverein ausschließen

> Bei dem Empfang für die Kongreßteilnehmer auf Schloß Schleißheim bei München sagte Ministerpräsident Strauß, diese Entscheidung habe ihn mit tiefer Sorge erfüllt, Sie trage nicht dazu bei, den Proze8 der Reformen in Südafrika voranzubringen. Er bat die Delegierten, ihren Entschluß in der Schlußphase des Kongresses noch einmal zu überdenken.

Der Postaustausch weltweit nahm einen zentralen Platz bei den Beratungen ein. Es ging dabei vor allem um die "Endvergütung". Fast 100 Jahre lang hatte der Weltpostverein an der Fiktion festgehalten, von der man bei seiner Gründung ausgegangen war - daß nämlich jeder Brief eine Antwort auslöst. Diese Annahme macht einen Gebührenausgleich zwischen dem Empfänger- und dem Absendeland (das die Gelder für die Briefmarken kassiert) überflüssig. Vor zehn Jahren nahm der Weltpostkongreß offiziell Kenntnis von einem ganz anderen Trend: Von den Industri€ländern wird weit mehr Post in die Entwicklungsländer geschickt als umgekehrt. Die Endvergütung wurde neu festgesetzt. In Hamburg haben die Delegierten jetzt diese Quote noch einmal auf nahezu den doppelten

Ein afrikanischer Delegierter meinte angesichts des Ungleichgewichts in der Postversorgung, daß einige Entwicklungsländer "Jahrhunderte zurückliegen". Während jeder Bürger der Bundesrepublik jährlich im Schnitt 214 Briefsendungen empfängt, gibt es Regionen in Afrika, in denen jeder Einwohner nur vier Briefe im Jahr erhält. Knapp die Hälfte aller Briefe weltweit - rund 300 Milliarden jährlich - werden innerhalb der USA befordert. Auch die gelben roten oder andersfarbigen Briefkästen geben Auskunft über den Grad der Versorgung: In der Bundesrepublik nehmen 109 000 Postkästen Briefsendungen auf, in Kolumbien mit einer Bevölkerung von 27 Millionen Einwohnern finden die Briefschreiber gerade 4000 Postkästen vor. Ein Briefträger in Deutschland hat 1000 Bürger zu bedienen, in Pakistan muß er seine Post rund 18 000 Adressaten zustellen.

Streit um Briefmarken

Bevor der Weltpostkongreß unter dem Vorsitz des deutschen Post-Staatssekretärs Wilfried Florian viele Tonnen Papier mit den Abschlußdokumenten zu produzieren beginnt, brachte das Thema Briefmarken die Delegierten noch einmal in Harnisch. Mehrere Postwertzeichen wurden "disqualifiziert". Grund: Sie widersprechen den Prinzipien der Völkerverständigung, die in der Satzung des den diskriminierenden Marken gehört ein Postwertzeichen aus Iran, das die Geiselnahme von 52 Amerikanern in der Teheraner US-Botschaft verherrlicht. Auch einige israelische Briefmarken fallen darunter, die die besetzten Golanhöben und das Westufer des Jordan zeigen. Damit - so hatten die arabischen Länder ihren Disqualifikations-Antrag begründet werde erobertes Territorium als eigenes Land ausgewiesen.

Wenn der Kongreß am kommenden Freitag auseinandergeht, hat Bonn rund zehn Millionen Mark für diese Konferenz der Superlative zusgegeben. Die erheblichen Kosten für die 60 Dolmetscher (Honorar: rund 1000 Mark pro Tag und Person), die die Debatten in acht Konferenzsprachen - Französisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Portugiesisch, Arabisch, Russisch und Chinesisch übersetzten, übernimmmt der Weltpostverein. Dafür findet eine solche Mammut-Veranstaltung auch nur alle

Niederlande drohen mit Unesco-Austritt

Nach den USA und Großbritannien haben nun auch die Niederlande mit dem Austritt aus der Bildungs-, Wissenschafts- und Kulturorganisation der Vereinten Nationen (Unesco) gedroht, falls diese nicht gründlich reformiert wird. Das Außenministenum teilte am Freitag mit, der niederländische Unesco-Botschafter habe am Mittwoch am Sitz der Organisation in Paris ein entsprechendes Schreiben übergeben.

Darin wird die Kritik der USA am Umfang des Unesco-Haushaltes, an der Politisierung der Arbeit und an der Führungsstruktur der Organisation unterstützt. Die Regierung in Washington hat gedroht. Ende des Jahres die Unesco zu verlasser, und Großbritannien will zum Jahresende prufen, ob es in der Organisation bleibt, wenn es bis dahin keine Refor-

"DDR"-Offizier wieder freigelassen

Ein Offizier des "DDR"-Schiffs "Franz Stenzer", der wegen des Verdachts auf versuchte Nötigung und versuchte Freiheitsberaubung festgenommen worden war, ist wieder auf freiem Fuß, Die Staatsanwaltschaft in Itzehoe erklärte gestern, der Ver-dacht gegen den Mann, ein Besstzungsmitglied an der Fluch: genindert zu haben, hätte sich nicht bestätigt. Das Schiff bat inzwischen mit dem Offizier an Bord seine Fahrt nach Rostock fortgesetzt.

Der Offizier hatte nach den ersten Erkenntnissen der Staatsanwaltschaft am Mittwoch einen Matrasen. der das 5956 BRT große Schiff an der Schleuse Brunsbüttel (Kreis Dithmarschen) am Eingang des Nord-Ostsee-Kanals verlassen hatte, wieder an Bord zurückholen wollen. Auf Veranlassung der Staatsanwaltschaft war der Offizier daraufhin an der Schleuse Kiel-Holtau von Bord geholt und vorübergebend festgenommen worden. In die Angelegenheit soll auch das Bundeskanzlerami in Bonn eingeschaltet gewesen sein.

120 Polen flohen nach Osterreich

Rund 120 Polen haben eine Ferienreise nach Österreich zur Flucht in den Westen genutzt. Die Gruppe traf geschlossen im Ffüchtlingslager Traiskirchen ein. Der für Asylfragen un österreichischen Innenministenum zuständige Referent Gerhart Litschka sagte am Freitag, zwei Drittel der 180 Polen hätten den Wunsch geäußert, in Österreich zu bleiben. Es sei aber noch nicht möglich zu klären, wie viele bereits formell um Asy! gebeten hätten.

Österreich war auf dem Höhepunkt der Krise in Poien Hauptziel des Flüchtlingsstromes. Allein 1981 suchten rund 29 000 Polen um Asyl nach. 1931 und 1982 waren es täglich fast 400 Polen, die nach Österreich flüchteten. Seither sank die Zahl der asylsuchenden Polen im vergangenen

"Prawda" kritisiert Cocom-Beschlüsse

Mit scharfer Fritik hat das sowietische Partei-Organ "Prawda" am Freitag auf das Ergebnis der jungsten Verhandlungen des Koordinierungsausschusses für Ost-West-Handel (Cocom) reagiert. Die Entscheidung zur Kontrolle des Exports von Compu-

tern, Computerprogrammen und bochentwickelten Anlagen der Telekommunikation sei im Geiste des "Kalten Krieges" getroffen worden. Die "Prawda" meinte: "Es ist bezeichnend, daß jetz:, da Washington einen Kurs des Kreuzzuges und der Konfrontation mit der Sowjetunion und anderen sozialistischen Staaten steuert, auch Maßnahmen zur Verhärtung der berücktigten Cocom-

Erdgasabkommen Bukarest-Moskau

Rumanien und die Sowjetunion haben ein Regier agsabkommen über die Förderung :on Erdgas in Turkmenistan unterzeichnet. Wie die Moskauer Presse gertern berichtet, wird Rumanien sich an der Nutzbarmacbung eines Erdgasvorkommens in der turkmenischen Sowietrepublik beteiligen und im Gegenzug dafür eine bestimmte Menge" Erdgas erhalten. Die Zusammenarbeit im Energiebereich zwischen Rumanien und der UdSSR hatte in der Vergangenheit mehrfach zu Differenzen geführt.

Test für die KPF: Fabius stellt Vertrauensfrage

Ministerrat faßt drei Beschlüsse / Opposition will Wahlen

Der neue französische Premierminister Fabius will am Dienztag in der Nationalversammlung eine Regierungserklärung abgeben und anschließend die Vertrauenstrage stellen. Es wird die erste Prope aufs Exempel für die Kommunisten sein. die ihren Auszug aus dem Kabinett mit der Zusage verbanden, der neuen Regierung eine "selektive Unterstützung" durch ihre 44 Abgeoroneten in der Kammer zu gewähren.

Am Donnerstag war die vorerst aus nur 16 Ministern bestehende neue Regierung unter Vorsitz von Staatsorasident Mitterrand drei Stunden nach ihrer Ernennung zu ihrem ersten Ministerrat zusammengetreten. Der Staatschef wies seine Minister oarauf hin, daß sie "nicht Vertreter einer politischen Partei, sondern Minister ganz Frankreichs* seien. Dies offenpar, um der Behauptung der Opposition entgegenzutreten, das neue Kabinett sei ein politisches und repräsentiere, da es nur noch aus Sozialisten bestehe, nicht mehr als 20 Prozent der Bevölkerung (Stimmenanteil bei den Europa-Wahlen).

Gaullisten und Giscardisten fordem eine Auflösung der Nationalversammlung (in der die Sozialisten allein die absolute Mehrheit innehaben: und Ausschreibung von Neuwählen. oa die Mehrheit von 1981 durch den Auszug der Kommunisten nicht mehr gegeben und eine neue Simation entstanden sei. Der Präsident sei durch eine sozialistisch-kommunistische Koalition gewählt worden und habe versprochen, das Land zu .marxisieren". Seine Politik sei gescheitert. was durch den Eruch mit der KPF offensichtlich geworden sei.

Angst vor Aufwind

In diesem Vorstoß der Opposition drückt sich die Sorge aus, die Regierung Mitterrand könne nach der großen Reinigungsaktion der letzten acht Tage in der öffentlichen Meinung rasch wieder Aufwind bekommen. Die Einführung des Referendums, die Rücknahme des Schulgeserres, die versprochenen Sieuersenkungen - ali dies wurde im ersten Ministerrat bestätigt - und vor allem der Auszug der Kommunisten aus der Regierung werden weiterhin als positive Zeichen einer wirklichen Erneuerung empfunden. Auch beeindruckte

A GRAF KAGENECK Paris die entschlossene Art, in der der Staatschef handelte.

Es gibt Stimmen in der Opposition, die nach einer neuen Taktik der neuen Situation gegenüber verlangen und vor einem Beharren auf den eingefahrenen Gleisen der anti-linken Polemik warnen, wenn man glaubwürdig bleiben wolle. Fabius sei ein gefährlicher" Mann, den man nicht mehr als Marxisten, ja nicht einmal mehr als Sozialisten verteufeln könnte, meinte der Giscardist Leotard.

Alierdings erwartet man, daß es über die künftige Wirtschaftspolitik und schon bei der Beratung des neuen Haushalts zu Auseinan-dersetzungen mit der KPF kommmen wird. Diese hat sich mit Ingrimm in ihr Getto zurückgezogen und beginnt mit dem ersten Sperrfeuer.

Noch mehr Arbeitslose?

Der bisherige Transport-Minister Fiterman ließ wissen, daß sein Budget für 1985 ein "Schrumpfungsbudget" gewesen sei und ihn so oder so zum Rücktritt bewegt habe. Parteisprecher Juquin warnte, das Haushaltsgesetz führte zwangsläufig zum Abbau von Arbeitsplätzen und werde die Arbeitslosenzahl in einigen Monaten auf drei Millionen treiben.

Die Zeitung "Humanité" bemerkte trocken, die Niederlage der Regierung bei den Parlamentswahlen 1986 sei im Haushalt "vorprogrammiert". Die kommunistische Gewerkschaft CGT drubte, daß eine "Regierung ohne die Kommunisten ein Faktum von weitreichender sozialer Bedeutung" sei. Das deutet darauf hin, daß frühestens im Herbst mit ersten sozialen Unruhen zu rechnen ist, besonders dann, wenn im Zuge der rigoros von Fabius vorangetriebenen Modernisierung der Industrie neue Massenentlassungen unvermeidlich werden.

Die Weigerung Fabius', von seinen-Plänen abzulassen, führte zum Bruch mit der KPF. Ihre Begründung, für die Folgen einer solchen Weigerung nicht länger als Mitglieder der Regierung die Verantwortung vor den _Massen* übernehmen zu können. weist klar auf die Taktik der Kommunisten: durch Rückkehr in die Isolation den Versuch zu machen, das bei ihrer Stammwählerschaft weithin verlorengegangene Terrain wieder aufzuholen, nachdem die Regierungs beteiligung nur Nachteile brachte.

Nahrung und Genuß eine Tarifemp-

fehlung über den Vorruhestand für

58jährige, die beim Ausscheiden bis

zum Bezug der regulären Altersrente

75 Prozent ihres letzten Bruttoein-

kommens bekommen sollten. Die Ge-

in enger tarifpolitischer Handlungs-

gemeinschaft mit der NGG, zog nach,

konnte allerdings erst mit einer

Streikdrohung die "Tarifrente"

durchsetzen. Auch die IG Bergbau

und Energie (IGBE), die IG Bau, Stei-

ne. Erden und die IG Chemie, Papier.

Keramik setzten auf die Lebensar-

beitszeitverkürzung. Allerdings for-

derte die IG Bergbau in diesem Jahr

nur die Absicherung der Realeinkom-

men - im Bergbau gibt es kaum noch

Beschäftigte im jetzt angestrebten

Vorruhestands-Alter. Die IG Bau

trennte die Lohn- und Gehalts-

verhandlungen von der Frage der Ar-

beitszeit: sie vereinbarte im Frühjahr

3.3 Prozent höhere Einkommen. Erst

Ende der zweiten Juli-Woche wurde

auch eine Vorruhestandsregelung

..de luxe" mit einem dynamisierten

Vorruhestandsgeld und zuzüglich ei-

ner Weihnachtsgeld-Pauschale ver-einbart. Die IG Chemie setzte für ihre

Beschäftigten eine Einkommenser-

höhung von vier Prozent durch. Über

eine Vorruhestandsregelung wird

noch verhandelt. Alle diese Gewerk-

schaften waren bereit, die 40-Stun-

den-Woche als Regelarbeitszeit bis

Der Kampf des anderen Lagers galt

ganz dieser Festschreibung der wö-

chentlichen Regelarbeitszeit von 40

Stunden. Auch hier lag die Prozent-

zahl der Einkommensverbesserung

bei den - diesmal nicht von Metall

sondern von der IG Bau "gesetzten"

3.3 Prozent. Das Ergebnis des langen

Arbeitskampfes von IG Metall und IG

Druck allerdings war nicht die 35-Stunden-Woche. Drei unterschied-

liche Modelle stehen jetzt bei der Wo-

chenarbeitszeitverkürzung zur Wahl

für die Nachahmer in den kleineren

da ist die flexible Arbeits-

Gewerkschaften:

1987 oder 1988 festzuschreiben.

Runde der Neuerungen in der Tarifpolitik

Neben Tarifrente drei Wege zur kürzeren Arbeitswoche

GUNTHER BADING, Boan

Mit den Abschlüssen bei der Volkswagenwerk AG und im Pilotland Nordrhein-Westfalen für nen Einzelhandel nähert sich die Tarifrunde in der Wirtschaft dem Ende. Die nächste große Auseinandersetzung wird im Herost beginnen, wenn die Gewerkschaften des öffentlichen Dienstes gegen die "Nullrunde" und für eine Arbeitszeitverkürzung streiten werden. Kaum eine andere Tarifrunde der Vergangenheit hat soviele Neuerungen gebracht wie die Verhandlungen und die Arbeitskämpfe 1984.

Auch in früheren Jahren wurde richt immer nur um höhere Löhne verhandelt, gestritten oder gestreikt. Fist immer aber versuchte nur jeweils eine der 17 Einzelgewerkschafter des Deutschen Gewerkschaftscundes (DGB) als Vorreiter eine neue Regelung durchzusetzen, die später von den anderen Organisationen übernommen werden konnte. So kärapfte die IG Metall mit dem Streik um die Lohnfortzahlung für Arbeiter im Krankheitsfall 1956/57 in Schleswig-Bolstein eine Regelung durch, die inzwischen für alle Branchen gilt. In diesem Jahr 1984 alleriangs wollte es mit oer Vorreiterrolle der IG Metall nicht so recht klappen. Zu früh schon spalteten sich die DGB-Gewerkschaften über die Frage der Arbeitszeitverkümung in zwei Lager. Da gab es die "Vorruheständler" mit dem Vorsitzenden der Gewerkschaft Nahrung, Genuß, Gaststätten (NGG). Günter Döding, an der Spitze. Sie setzten auf die Verkürzung der Lehensarbeitszeit, die durch das Gesetz über den Vorruhestand und die Beteiligung der Bundesanstalt für Arbeit an den Losten einer solchen "Tarifrente" bei gleichzeitiger Wiederbesetzung der freiwerdenden Arbeitsstelle erst möglich wurde. Das Gesetz beruht im ührigen weitgehend auf Dödings Vorschlägen, die er noch zu Zeiten der sozialliberalen Koalition vorgelegt hatte, die aber erst von Sozialminister Norbert Blüm aufgegriffen worden sind. Auf der anderen Seite stand die IG Metall, die nach heftiger interner Auseinandersetzung ~ während der ihr Tarifexperte im Vorstand, Hans Janßen, gar mit Rücktritt gedroht hatte, weil die Mehrheit der IG-Metall-Spitze nicht die Tarifrente sondern die Wochenarbeitszeitverkürzung wollte. Die Metallgewerkschaft scharte mit der For-

zeitregelung mit einem wöchentlichen Betriehs-Durchschnitt von 38,5 Stunden in der Metallindustrie, der persönliche Arbeitszeiten der Beschäftigten zwischen 37 und 40 Stunden ermöglicht;

e die 38,5-Stunden-Regelung in der Druckindustrie, die eine personenbe-20gene Flexibilisierung ablehnt,

e uno die Regelung bei VW, die die 38.5-Stunden-Woche bei Festschreibung des acht-Stunden-Tages durch Freischichten erreicht.

Städtetag will mehr Mittel für Arbeitslose

in 50

11.41

Mit Blick auf den von der Bundesbank erwarteten Drei-Milliarden-Überschuß der Nürnberger Bundesanstalt für Arbeit hat der Präsident des Deutschen Städtetages und Dorimunder Oberburgermeister. Günter Samtlebe, bessere Leistungen für Arbeitslose gefordert. "Immer bäufiger erhalten Empfänger von Arbeitslosenunterstützung Sozialhilfe, weil die Leistungen nach dem Arbeitsförderungsgesetz unter denen des Bundessozialhilfegesetzes liegen", sagte er

Samtlebe bezifferte den Anteil der Arbeitslosen an der Gesamtzahl der Empfänger von Sozialhilfe auf 25, in Zentren hober Arbeitslosigkeit sogar auf 35 bis 40 Prozent bei steigender Tendenz. Er plädierte unter anderem dafür, die Sätze der Arbeitslosenunterstützung wenigstens auf das Niveau der Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem Bundessozialhilfegesetz

"Schießbefehl nicht zu rechtfertigen"

Die Bundesregierung läßt die Rechtfertigung des "DDR"-Schießbefehls durch Ost-Berlin vor dem Menschenrechtsausschuß der Vereinten Nationen nicht gelten. Regierungssprecher Peter Boenisch erklärte am Freitag vor der Presse in Bonn, die Regierung verfolge die Erörterung des Länderberichts der "DDR" vor diesem Genfer Gremium mit gro-Ber Aufmerksamenkeit. In den Gesetzen freiheitlich demokratischer Staaten gebe es keine Bestimmungen, die den Gebrauch der Schußwaffe oder anderer Tötungsmittel an der Grenze rechtfertigten, wenn Bürger garantierte Menschenrechte wahrnähmen, sagte Boenisch. Er antwortere damit



auf die Stellungnahme des Vertreters der "DDR" vor dem UNO-Ausschuß in Genf, wonach der Schießbefehl durchaus Bestimmungen in anderen demokratischen Ländern entspreche. Vor dem Menschenrechtsausschuß zitierte der Vertreter des "DDR"-Justizministeriums, Professor Buchholz, ausführlich aus dem Grenzgesetz von 1982, das den Schußwaffengebrauch zur Verhinderung von Fluchtversuchen und anderen "Straftaten" im Grenzbereich erlaubt

Plant RAF Anschlag werkschaft Textil. Bekleidung (GTB). auf Rebmann?

Ste

77.00 77.00 77.00

الوشريعا

DW. Karlsruhe Die terroristische RAF plant offenbar einen Anschlag auf Generalbundesanwalt Kurt Rebmann. Wie am Freitag in Karlsruhe bekannt wurde, hat sich dieser Verdacht jetzt erhärtet. Die von der inzwischen in Frankfurt festgenommene Christa Eckes in Karlsruhe angemietete konspirative Wohnung liegt nur wenige Meter von einer der Fahrtrouten entfernt, die der Generalbundesanwalt bei seinen täglichen Pkw-Fahrten von seinem Wohnsitz in Stuttgart-Vaihingen nach Karlsruhe befahren muß. Die Wohnung trennen auch nur wenige hundert Meter von den Amtsräumen der Bundesanwaltschaft im

CDU/CSU verlangt Eliteförderung

hey, Bonn Die CDU/CSU fordert gezielte Maßnahmen für eine umfassende Eliteförderung. Ihr bildungspolitischer Sprecher Klaus Daweke legte dazu gestern einen Vier-Punkte-Katalog vor. Danach soll das Rochschulrahmengesetz geändert werden, um die Leistungsfähigkeit der Universitäten zu steigern. Die Mittel für die Studien- und Promotionsförderung der Begabtenförderungswerke sollen um sieben auf 75 Millionen DM und für die Förderung von Leistungs-wettbewerben um 500 000 auf 2,1 Millionen DM aufgestockt werden.

Luxemburgs neue Regierung vereidigt

dpa, Luxemburg Großherzog, Jean von Luxemburg hat gestern die neue Regierung des Landes vereidigt. Sie ist nach vierwöchigen Koalitionsverbandlungen zwi-schen der Christlich-Sozialen Volkspartei (CSV) und der Luxemburger Sozialistischen Arbeiterparei (LSAP) als Ergebnis der Parlamentswahlen vom 17. Juni gebildet worden Regie-rungschef ist der 47jährige CSV-Politiker Jacques Santer, Als Vizepremier und Außenminister wurde Jacques Poos (LSAP) vereidigt.

rer Kolonie in chinesische Hände übergeht, aus dieser unbequemen Position herauskommen. London hat nicht viel Verhandlungsspielraum. Nichts macht das deutlicher als die Tatsache, daß die Briten zu den bisher 18 Gesprächsrunden stets nach Peking anzureisen hatten. Es wäre eine noble Geste der Chinesen gewesen, wenn sie wenigstens einmal zu einem dieser Dialoge nach London gekommen wären. Statt dessen fliegt der britische Außenminister Sir Geof-

Hongkong gibt London zu schaffen Peking in der stärkeren Position / Lösung für 1997 soll für den Bürger akzeptabel sein frey Howe in den nächsten Tagen

Dies sind schwere Zeiten für die geprüften Beamten und Diplomaten im britischen Außenministerium. In den hohen und kühlen Raumen ihres Hauses herrscht eine fast physisch spürbare Sehnsucht nach einem Erfolgserlebnis. Nach der Kröte, die man auf dem EG-Gipfel in Fontainebleau schlucken mußte, folgte die nigerianische Entführungsaffäre. Der Zusammenhruch des ersten Dialogs mit Argentinien seit dem Falkland-Krieg hat die Stimmung nicht aufheitern können, und das gegenwartige letzte große diplomatische Gefecht um die Kronkolonie Hongkong wird kaum das langersehnte Erfolgserlebnis sein.

Im Gegenteil. Die Briten befinden sich seit dem Oktober 1982, als Premierministerin Thatcher in Peking den Hongkong-Dialog startete, in einer beständigen Defensive, und nichts deutet zur Stunde darauf hin, daß sie his zum 1. Juli 1997, wenn die Souveranitat und Administration ihmatischen Parforceritt.

zum zweitenmal innerhalb von vier Monaten nach Peking.

Die wichtigen Entscheidungen in diesen Verhandlungen fielen schon recht früh. Die Briten konzedierten. daß Souveränität und Verwaltung Hongkongs an Peking fallt, China versprach, daß das kapitalistische Wirtschaftssystem Hongkongs vorläufig beibehalten werden soll. Die Briten konzentrierten sich in den letzten zehn Verhandlungsrunden im wesentlichen auf das Kleingedruckte dieses Abkommens. Sie wollten sicherstellen, daß die rechtlichen, finanziellen und soziologischen Bedingungen, die zur Aufrechterbaltung dieses Sytems notwendig sind, vertraglich gesichert werden.

Über den Erfolg dieses Versuchs bewahrt London seit Monaten strenges Schweigen. In Hongkong selbst jedoch verstärkt sich der Eindruck, daß die Briten dabei nicht sehr erfolgreich waren. Sie drängen deshalh Sir Geoffrey Howe, bei seinem bevorstehenden Pekingbesuch unnachgiebige und kompromißlose Härte zu zeigen, selbst auf die Gefahr hin, daß diese Gespräche zusammenbrechen. Im Foreign Office jedoch besteht wenig Neigung zu einem derartigen diplo-

Dagegen ist ziemlich sicher, daß Sir Geoffrey den Vorschlag der Chinesen abweisen wird, bis zum Jahre 1997 eine britisch-chinesische Kommission einzusetzen, die ein Auge auf oie politischen und wirtschaftlicher.

Entwicklungen in Hongkong bis zum Jahre 1997 wirft. In Hongkong selbst ist diese Idee auf entschiedenen Widerstand gestoßen. Man befürchtet. daß Peking damit eine Art "Schattenkabinett" installieren möchte.

Frau Thatcher hat versprochen, daß die Hongkong-Lösung für das britische Parlament und die Bürger von Hongkong akzeptabel sein müsse. Das Unterhaus wird voraussicht-lich im Dezember darüber ahstimmen. Der beste Weg, die Bürger Hongkongs zu befragen, wäre ein Referendum. Peking jedocb hat dage-gen scharfen Widerspruch erhoben. Es hatte bereits vor zwei Jahren darauf bestanden, daß die Bürger Hongkongs bei den Verhandlungen kein Mitspracherecht haben.

Statt dessen will London nun ein unabhängiges Büro in Hongkong einrichten, das die Meinungen der Bürger und verschiedener Institutionen zum hritisch-chinesischen Ahkommen registrieren soll. Das Ergehnis soll den britischen Abgeordneten zugänglich gemacht werden.

Voller Kompromisse ist auch das Grünouch, das die britische Regierung vorgelegt hat. In diesem Dokument werden Vorschläge zur Demokratisierung der Kolonie bis zum Jahre 1997 gemacht. Die Briten legten darin ein Konzept vor, das den Hongkongern indirekt ein Mitspracberecht bei der Ernennung der Mitglieder der gegenwärtigen Legislative unn Exekutive gibt. Selbst diese zahme Fassung erregte Pekings Mißfallen.

Vorschriften getroff:n wurden." AFP, Moskau

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily DIE WELT (USPS 603-570) is gubbished daily except sunders and halidays the subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenge, Englewood Cliffs, NJ 67637. Second dats postage is poid at Englewood, NJ 07631 and at goditional mailing offices, Postmaster 1 and address thanges to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Ayenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

مكدامة للصل

DGP um sich.

derung nach der 35-Stunden-Woche

die restlichen Gewerkschaften des

Schon Anfang Mai vereinbarte die

NGG mit dem Arbeitgeberverband

A CANADA AND THE PARTY OF THE P

g will ittel

Die Sandinisten halten am Ausnahmerecht fest

Carlos Mejia Godov, der bekannteste Barde der sandinistischen Revolution, sang gerade die Hymne auf den gefallenen Comandante Carlos Fon-seca, als der Platz plötzlich unter einem ohrenbetäubendem Donner bebte. Die Leute zuckten zusammen, manche suchten schon Deckung - his der Menge bewußt wurde, daß diese Geräuschkulisse keine Sabotage-Aktion der Konterrevolution war. Sieben Geschütze sowjetischer Fabrika-tion feuerten Böllerschüsse in den

Eine Episode bei den Feiern zum fünften Jahrestag der Machtübernahme der "Nationalen Sandinistischen Befreiungsfront" (FSLN). Die Kundgebung dauerte lediglich 50 Minuten. So kurz und zügig hatten die Comandantes noch nie eine Veranstaltung dieser Art abgewickelt

Freunde der Revolution

Es war ein sonniger, heißer Vormittag in Managua. Etwa 100 000 Menschen, die Mehrheit Angestellte staathicher Betriebe, aber auch auffallend viele eingeflogene Freunde der Revolution aus den USA und Europa, füllten den neugeschaffenen Platz und Park Carlos Fonseca" zur Hälfte. Die Comandantes, die Regierungsmitglieder, das diplomatische Korps, die Presse, die Ehrengäste blickten von einem Trihünenhügel über ein Fahnenmeer und Transparente.

Ein Transparent verkündete: "Die FSLN ist die Partei der Arbeiter." Ein anderes zeigte fröhliche Kinder: "Wir sind die Hoffnung Amerikas." Da viele Mütter heute gegen die Zwangsrekrutierungen protestieren, wurde eine stolze Mutter und eine Kampfszene gezeigt: "Mein Sohn, der kämpit wird nicht ein Verräter sein."

Obgleich das sandinistische Parteiorgan :Barricada" am Mittwoch die Solidarität der Welt" meldete, war diesmal nicht viel politische Prominenz erschienen. Das Gerücht, Fidel Castro werde kommen, der vor vier Jahren bei den Feiern zum Revolutionstag im Mittelpunkt stand, bestätigte sich nicht. Junta-Chef Daniel Ortega, am Tag zuvor zum sandinistischen Präsidentschafts-Kandidaten für die Wahlen am 4. November benannt, konnte lediglich die Anwesenheit von zwei ausländischen Staatschefs melden, die durch Putschaktionen an die Macht gekommen sind: Jerry Rawlings (Ghana) und Desi Bouterse (Surinam): Ortega: "Zwei brüderliche Völker." Daß die Bouterse Regierung Ende 1982 die prominentesten Führer der Opposition er-

morden ließ, wurde nicht erwähnt. Diplomatische Beobachter regi-

TH. KIELINGER, San Francisco

Zum Ausklang des Parteitags der

amerikanischen Demokraten gaben

Walter F. Mondale, der erkorene Prä-

nnd Geraldine Ferraro, die Bewer-

berin um das Vizepräsidentenamt, in

ihren jeweiligen Schlußreden einen

Aushlick auf die Themen, mit denen

sie Ronald Reagan im Wahlkampf

Die Kernpunkte ihrer Argumenta-

Die Reagan-Administration hat die

Reichen reicher gemacht und die Ar-

men ärmer. Diese Anschuldigung fir-

miert unter dem Stichwort "Anti-

Fairneß-Faktor der republika-

• Das Haushaltsdefizit lastet als un-

erträgliche Hypothek auf der Zu-

kunft des amerikanischen Mittelstan-

Die Außenpolitik Reagans ist ge-

kennzeichnet von Militanz und Mili-

tarismus. Eine zweite Reagan-Amts-

zeit würde die nukleare Konfrontation und die Konfliktlage in Zentral-

• Die Demokratische Partei ist die

Partei der Zukunft und der gleichen

Chancen - siehe die Ernennung einer

Frau zur Vizepräsidentschaftskandi-

datin und das Eintreten für eine Ver-

fassungsänderung, die die Gleichbe-

rechtigung der Frauen festschreiben

Die Demokratische Partei tritt für

das System traditioneller Werte ein:

harte Arbeit, Initiativbereitschaft, Fa-

Walter F. Mondale gah in seiner Re-

de darüber hinaus Grundzüge seines

beabsichtigten Regierungspro-

gramms preis. Dabei tat er etwas, was

den Regeln aller politischen Taktik

zuwiderzulaufen scheint: Er meldete

an, daß eine Mondale-Regierung die

Steuern erhöhen werde. Der Politiker

begründete das mit der Höhe des jet-

zigen Defizits und sagte voraus daß

auch Präsident Reagan, falls er wie-

dergewählt würde, die Steuern erhö-

hen müßte - nur habe Reagan diese

Gleichzeitig forderte Mondale wei-

tere Senkung der Staatsausgaben

und fairere Handelsgesetze zum

Schutz der amerikanischen Wirt-

Wahrheit noch nicht zugegeben.

milie, Freiheit, Patriotismus.

herausfordern wollen.

nischen Sozialpolitik.

amerika verschärfen.

tion lauteten:

sidentschaftskandidat seiner Partei .

Mondale: Ich würde

WERNER THOMAS, Managua strierten, daß kein lateinamerikani-rios Mejia Godoy, der bekannte-scher Außenminister anwesend war. Unter den ausländischen Delegationen befand sich auch Hermann Axen, Mitglied des Polithuros der SED, den Ortega aber nicht namentlich erwähnte. Axen wurde aber in der "Barricada" gewürdigt, die von der Ostberliner Regierung eine neue Rotationspresse erhielt. Wie ühlich gah Ortega dem "Yanqui-Imperialismus" die Schuld an den Problemen Nicaraguas.

Bemerkenswert war die Mitteilung, daß der neue Krieg in Nicaragua bereits mehr als 7391 Todesopfer gefordert hat. Für die weiteren politischen Entwicklungen spielt dagegen die Entscheidung der sandinistischen Regierung eine wichtige Rolle, den im März 1983 verhängten Ausnahmezustand nicht aufzuheben. Er wurde um drei Monate verlängert.

Die meisten Oppositionsgruppen hatten gehofft, daß die Sandinisten den Ausnahmezustand zumindest his zu den Wahlen Anfang November aufheben werden. Daniel Ortega erläuterte jedoch, die "Aggressionen" der Reagan-Regierung machten einen solchen Schritt unmöglich.

Da die umstrittenen Sondergerichte nun weiter funktionieren und die "Prensa", die einzige Tageszeitung der Opposition, auch in Zukunft der Vorzensur unterliegt, schicken wahrscheinlich die unahhängigen politischen Parteien keine Kandidaten ins Rennen. Ohne eine Teilnahme der "Coordinadora". einer Vereinigung von gemäßigten politischen Bewegungen und Gewerkschaftsverbanden, und der "unabhängigen Liberalen Partei", des früheren Arbeitsministers Virgilio Godoy, können die Wahlen ihren letzten pluralistischen Schein verlieren.

Streit mit der Kirche

Politische Beohachter in Managua sehen hinter dieser kompromißlosen Rede die Handschrift des Innenministers Tomas Borge. Sie meinen, daß sich Borge die Nominierung Ortegas Präsidentschaftskandidaten durch die Erfüllung von gewissen Forderungen abringen ließ.

Aber auch die Konfrontation mit der katholischen Kirche geht weiter, Ungeklärt ist noch der Fall des wegen konterrevolutionärer Vergehen beschuldigten Priesters Pena der zur Ausweisung von zehn ausländischen Geistlichen und zu scharfer Kritik des Papstes führte. Pena muß wahrscheinlich vor eines dieser Sondergerichte, die gewöhnlich jahrelange Gefängnisstrafen verhängen.

die Steuern erhöhen Reagans Herausforderer neunt Themen seines Programms gen seit langem erhoben haben. Mon-dale gab offen zu, daß viele Demokraten vor vier Jahren ihrer Partei untreu wurden und republikanisch gewählt hatten. Doch dies, so fügte er mit beträchtlichem rhetorischen Geschick hinzu, sei verzeihlich, denn wer 1980 Reagan wählte, tat dies bestimmt nicht _für ein Defizit von 200 Mrd. Dollar, für ein neues Wettrüsten:

für die Verunsicherung der Renten-

versicherung; für die Vergiftung der sowjetischen Juristen und späteren Umwelt; für den Angriff auf die Armen, die Kranken, die Behinderten." Der Schlußtag des Parteikonvents der eigentlich in der Rede des Spit-

zenkandidaten gipfeln sollte, erhielt seine wirkliche Attraktion aus dem Auftritt der Nummer zwei der demokratischen Paarung, Frau Geraldine Ferraros, sowie aus der Rede Senator Edward Kennedys, die dieser zur offiziellen Einführung für Mondale hielt. Der frenetische Beifall für Ms. Ferraro brachte die Parteitagshalle in San Francisco förmlich zum Behen, Kennedy seinerseits entfachte ein Feuerwerk der Rhetorik und der Stimmkraft, das die eher hlasse Natur Mondales fast peinlich ins Bewußtsein rief. Dennoch endete dieser Parteitag

der Demokraten in größerer Eintracht als der im Jahre 1980. Er zeigte durchweg in den wichtigsten Reden ein hohes Niveau und wird in die Geschichte eingehen mit zwei Marksteinen, auf denen die Namen Ferraro und Jesse Jackson eingeschrieben sind, - die erste Frau in der US-Geschichte, die als Kandidatin für das Vizepräsidentenamt aufge stellt wurde, und der erste farhige Politiker, der mit großem Anklans einen erfolgreichen Vorwahlkampf absolvieren konnte und auf dem Parteitag einen tiefen Eindruck hinterließ. Die Frauen und die Farbigen Amerikas haben damit nach einhelligem Urteil einen großen Sprung nach vorn getan.

In dem Wahlkampf 1984 dagegen gilt die Demokratische Partei im größten Teil als der Underdog. Sie hat in Ronald Reagan einen der populärsten Präsidenten seit langem gegen sich und mit Walter Mondale einen Spitzenkandidaten, der die Ausstrahschaft und amerikanischer Arbeits- hung einer Frau als Mitstreiterin benöplätze - eine Geste in Richtung der tigt, damit seine eigene Blässe nicht Gewerkschaften, die diese Forderun- allzu stark hervortritt.

WELT-Serie zum 20. Juli 1944 (III): Hitlers Rache und die Pläne der Verschwörer

Die Verschwörung des 20. Juli forderte mehr als 5000 Opfer. Sofern überhaupt Gerichtsverfahren stattfanden, waren sie eine blutige Farce. Freisler und sein "Volksgerichtshof" zeigten sich von ih-

rer zynischsten Seite. Was über das Symbol des Widerstands hinaus für jüngere Generationen der Frage würdig geblieben ist, sind die politischen Konzepte, die hinter dem Staatsstreich-Versuch

standen. Die Vorstellungen von einem künftigen Deutschland gingen weit auseinander. Einig war man sich über die geistig-moralische wie die politische Rettung Deutschlands.

In der Agonie steigerten sich die NS-Führer noch einmal in einen regelrechten Blutrausch

حكذا منه المعل

n einer der ersten Lagebesprechungen nach dem Attentat hat Hitler sich detailliert und unmißverständlich darüber ausgelassen, was er gemeint hatte, als er in seiner Rundfunkrede vom Abend des 20. Juli ankündigte, diesmal werde "nun so angerechnet, wie wir das als Nationalsozialisten gewohnt sind". Er werde nun, so die glauhhafte Überlieferung seiner Worte, "kurzen Prozeß machen*: _Diese Verbrecher sollen nicht vor ein Kriegsgericht, wo ihre Helfershelfer sitzen und wo man die Prozesse verschleppt. Die werden aus der Wehrmacht ausgestoßen und kommen vor den Volksgerichtshof. Die sollen nicht die ehrliche Kugel bekommen, die sollen hängen wie gemeine Verräter! Ein Ehrengericht soll sie aus der Wehrmacht ausstoßen, dann kann ihnen als Zivilisten der Prozeß gemacht werden, und sie beschmutzen nicht das Ansehen der Wehrmacht."

Zunächst wollte Hitler die Verschwörer in einem Prozeß mit nahezu totaler Öffentlichkeit ahurteilen lassen. Der Rundfunk sollte das Geschehen aus dem Gerichtssaal direkt übertragen und die von Goebbels kontrollierte Presse das Verfahren ausführlich darstellen. Wochenschauberichte sollten in den Lichtspieltheatern gezeigt werden. Es war Hithmler, der dagegen Bedenken äu-Berte: Ein solches Vorgehen könne im Volke Sympathien für die Angeklagten mohilisieren und sei daher zu riskant, Hitler ließ sich überzeugen und befahl nun, die Verschwörer vor den Volksgerichtshof zu hringen. Die Zuschauer sollten sorgfältig ausgewählt werden. So geschah es.

Ein "Ehrenhof des Heeres", für dessen Vorsitz sich der Feldmarschall Gerd von Rundstedt hergab - die weiteren Mitglieder waren Feldmarschall Wilhelm Keitel, Generaloberst Heinz Guderian, und die Generale Burgdorf, Kriebel, Maisel, Schroth und Specht -, stieß die Offiziere unter den l'eilnehmern der Erhebung "mit Schande" aus der Wehrmacht aus. Die Betroffenen wurden nicht persönlich angehört; die Entscheidungen dieses "Ehrenhofes" fielen nach

Aktenlage. Auch für die Verhandlungsführung des Volksgerichtshofes erteilte Hitler dessen Präsidenten Roland Freisler persönlich genaue Anweisungen. In der erwähnten Lagebesprechung hatte er dazu geäußert: "Blitzschnell muß ihnen der Prozeß gemacht werden; sie dürfen gar nicht groß zu Wort kommen. Und innerhalb von zwei Stunden nach der Verkündung des Urteils muß es vollstreckt werden! Die müssen sofort hängen ohne jedes Erbarmen. Und das Wichtigste ist, daß sie keine Zeit zu langen Reden erhalten dürfen. Aber der Freisler wird das schon machen. Das ist unser Wyschinski."

Außenminister Andrej Wyschinski, dem Chefankläger Stalins während der Schauprozesse gegen die "Trotzkisten" und die Generalität der Roten Armee, war allerdings treffend: Beide agierten aggressiv, fanatisch und hrutal; beide waren die Inkarnation der Gesinnungsjustiz. Roland Freisler hatte seine Laufbahn übrigens als überzeugter Kommunist begonnen, der er in russischer Kriegsgefangenschaft geworden war. Er sprach perfekt Russisch und hatte es his zum

Dieser Vergleich Freislers mit dem

sowjehschen Kommissar gehracht. Schlachtvieh". Zudem sollten nicht Nach Deutschland zurückgekehrt, nur die Verfahren vor dem Volksgewurde er schnell ein glühender Anhänger Hitlers: er trat in seiner Heimatstadt Kassel als Strafverteidiger von Angeklagten aus den Reihen der

NSDAP bervor. Als Präsident des Volksgerichtshofes, der am 24. April 1934 zur Aburteilung von Hoch- und Landesverratsfällen in erster und letzter Instanz gehildet worden war, wurde Freisler berüchtigt wie kaum ein anderer deutscher Jurist. Seine jedem auch nur formalen Gerechtigkeitsempfinden Hohn sprechende Verhandlungsführung in den Prozessen gegen die Verschwörer des 20. Juli wird durch erschütternde Filmaufnahmen belegt, die erhalten gehlieben sind: grausige Entartungen deutscher Justiz, die sogar Hitlers Justizminister Otto Georg Thierack zu einer - freilich vergehlichen - Intervention ver-

Roland Freisler hat Hitlers Anweisungen für die Prozeßführung his in

richtshof, sondern auch die Hinrichtungen gefilmt werden - "zur Abschreckung". So geschah es. Die Auf-

nahmen sind verschollen. Der Kameramann Erich Stoll, der von dem ehemaligen Reichsfilmintendanten Hans Hinkel den Befehl erhalten hatte, den Prozeß und die Exekutionen aufzunehmen, hat seine grausigen Erlehnisse später geschildert: "Nachdem der Prozeß beendet war, wurden wir kurzfristig ... nach dem Gefängnis Plötzensee beordert, um dort Aufnahmen von der Urteilsvollstreckung zu machen. Im Gefängnis angekommen stellten wir fest, daß der Raum für Filmaufnahmen viel zu dunkel war. Auf unseren Einwand hin, daß Aufnahmen hier nicht möglich wären, entgegnete der ehemalige Reichsfilmintendant, daß auf alle Fälle Aufnahmen gemacht werden müßten, gleich wie sie ausfallen würden." Zunächst kam es zu einer Ausein-

andersetzung zwischen den Kamera-

Angeklagte ging mit erhobenem Haupte, von den Henkern eines schnelleren Schrittes genötigt, zum Ende des Raumes. Dort angekommen, mußte er eine Kehrtwendung machen; dann legte man ihm die Hanfschlinge um den Hals, worauf der Angeklagte von den Henkern hochgehoben und die obere Schlaufe des Hanfstrickes in den Haken an der Decke eingehängt wurde und der Delinquent nun mit großer Wucht fallengelassen wurde, so daß ihm die Schlinge sofort den Hals zuschnürte. Meines Erachtens trat der Tod sehr bald ein. Nachdem das erste Urteil vollstreckt war, wurde ein schmaler. schwarzer Vorhang vor den Erhängten gezogen, so daß der folgende Todeskandidat des ersteren nicht gewahr wurde. In kürzester Folge kam dann der zweite Delinquent, der ehemalige Generaloberst Hoeppner, der ebenfalls selbstbewußt seinen letzten Gang antrat. Nach jeweiliger Vollstreckung des Urteils wurde jedesmal

einen Gehängten in Sträflingskleidung wahrgenommen, an den Hosen ein hreiter, hunter Tuchstreifen. Ein neben mir stehender SS-Führer aus der Umgehung Hitlers meinte erklärend: Das ist Witzlehen. Wollen Sie nicht die anderen auch ansehen? Alles Aufnahmen von den Hinrichtungen.' Am Abend wurde im Kinoraum die Exekution der Verschwörer vorgeführt. Ich konnte und wollte das nicht sehen. Um nicht aufzufallen, schützte ich Arbeitsüberlastung vor: aber ich sah zahlreiche andere, meist niedere SS-Chargen und Zivilisten zu dieser Vorführung gehen; aber keinen einzigen Offizier der Wehr-

Die Berichte über die zum Teil mit Foltermethoden erpreßten Aussagen der Verschwörer, die ihm zunächst täglich vorgelegt werden mußten, und die Protokolle der Hinrichtungen waren für Hitler eine Lektüre, die sein besonderes Interesse erregte mochten die Lagemeldungen von den Fronten auch noch so bedrückend sein. Zum nicht geringen Verdruß seiner zuständigen Minister und Parteihürokraten griff er immer wieder in laufende Verfahren ein - fast ausschließlich im verschärfenden Sinne.

Niemand, nicht einmal Himmler, hat so wie Hitler persönlich den Polizei- und Justizapparat des untergebenden Regimes angetrieben, um die Gegner dieser Diktatur auszurotten. Die unmittelbaren Teilnehmer der Verschwörung wurden fast alle hingerichtet - rund 200 Namen stehen auf dieser Totenliste. Im Offizierskorps forderte die mißlungene Erhehung rund 700 Opfer. Insgesamt wurden in den Monaten nach dem Attentat rund 5000 Menschen exekutiert. Sie stammten aus allen Schichten. Die Zahl derer, die mit dem 20. Juli auch nur entfernt und indirekt zu tun batten, läßt sich kaum ermitteln. Die Hinrichtungen dauerten bis in die letzten Tage vor dem Zusammenbruch an - gerade in seiner Agonie erfaßte das Regime noch einmal ein regelrechter Blutrausch. Am 9. April 1945 etwa wurden nach hastiger Aburteilung durch ein Feldgericht der SS der frühere Abwehrchef Admiral Wilhelm Canaris, Generalmajor Hans Oster. der Reichsgerichtsrat Hans von Dohnanyi und andere umgehracht, nachdem Fahndungsbeamte der Gestapo das gesamte Tagehuch von Canaris entdeckt hatten.

Die sterblichen Überreste der Hingerichteten überließ Hitler nicht etwa den Angehörigen zur Bestattung: selhst die Toten waren seiner Herrschaft noch gefährlich. Heinrich Himmler erklärte dazu zwei Wochen nach dem Attentat, am 3. August 1944 auf einer Tagung aller Gauleiter in Posen: "Wir wollen von diesen Leuten, auch von denen, die jetzt hingerichtet werden, nicht die geringste Erinnerung in irgendeinem Grabe oder an einer sonstigen Stätte ha-

Die meisten der Opfer wurden in das Anatomische Institut der Berliner Universität gehracht, dessen Leiter, Geheimrat Professor Stieve, mit etlichen der Verschwörer befreundet war. Er ließ die Toten, so sein eigenes Zeugnis, einäschern und die Urnen auf einem nahegelegenen Friedhof beisetzen: Ein riskantes und - vergebliches Unterfangen, Fliegerbomben verwüsteten das Gräberfeld.



Haltung contra Willkür: Generalfeldmatschall Erwin von Witzleben bei der Vernehmung vor dem Volksgerichtshof unter seinem berüchtigten Versitzenden Roland Freisler
FOTO: ULLSTEIN

dabei durch den Mannesmut der An- urteilten nacht exekutieren wollten. vor den Erhängten gezogen, so daß es erlitten. Den Diplomaten Friedrich-Werner Graf von der Schulenburg, der von 1934 bis 1941 deutscher Botschafter in Moskau gewesen war, pflegte Freisler in der Verhandlung nur als "Schurke Schulenhurg" oder "Verbrecher Schulenburg" anzureden. Einmal versprach er sich und sagte "Graf Schulenburg". Darauf der Angeklagte, mit einer leichten Verbeugung: "Schurke Schulenburg, bitte." Und der Diplomat Hans von Haeften antwortete auf Freislers Frage, weshalber "dem Führer in verbrecherischer Weise die Treue gebrochen" habe: "Weil ich den Führer für den Vollstrecker des Bösen in der Geschichte halte." General Erich Fellgiebel schließlich, einer der führenden Männer der Verschwörung. rief Freisler nach der Verkündung des Todesurteils zu: "Dann beeilen Sie sich mit dem Aufhängen, Herr Präsident, sonst hängen Sie eher als

Das Regime beeine sich. Wie Freisler, so empfing auch der verantwortliche Scharfrichter, der die Urteile zu vollstrecken hatte, von Hitler persönliche Weisungen: "Ich will, daß sie erhängt werden, aufgehängt wie

die kleinsten Details befolgt - und leuten und den Henkern, die die Ver- so ein schmaler schwarzer Vorhang Darzuthin erklärten die Kameraleute. dann würden sie nicht filmen. Die Henker gaben nach. Die Verurteilten wurden, so Stoll, "in der Sträflingskleidung, mit Holzpentoffeln, von je zwei Wärtern zur Exekution geführt". Wie das geschah, hat der Kameramann Sasse geschildert: "Das durch frühere Luftangriffe stark beschädigte Gehäude war wieder notdürftig hergerichtet. Der Raum war etwa vier Meter breit und acht Meter lang. Ein schwarzer Vorhang teilte diesen Raum in zwei Hälften. Der Raum bekam nur durch zwei kleine Fenster etwas Tageslicht. Unmittelbar vor diesen beiden Fenstern befanden sich an der Decke acht Haken, an denen die Verurteilten aufgehängt werden sollten. Weiterhin befand sich im Raum noch eine Vorrichtung zur Enthauptung. Als erster Delinquent wurde der ehemalige Feldmarschall von Witzleben von zwei Henkern durch den schwarzen Vorhang in den Raum hineingeführt. Zuvor hatte in dem Vorraum der Staatsanwalt dem Verurteilten nochmals das Todesurteil mit folgenden Worten vorgelesen: Angeklagter, Sie sind von dem Volksgerichtshof zum Tode durch den Strang verurteilt worden. Scharf-

und männlich, ihren letzten Gang." Ein weiterer Augenzeugenbericht stammt von einem Gefängniswärter: Die Verurteilten wurden hereingeführt und in eine Reihe gestellt. Grinsend und unter Witzen machte sich der Scharfrichter zu schaffen. Er war in seinen Kreisen für seinen "Humor" bekannt. Keine Erklärung, kein Geistlicher, keine Journalisten. Einer nach dem anderen, alle zehn kamen dran. Alle zeigten den gleichen Mut. Das dauerte alles in allem 25 Minuten. Die Filmkamera lief ohne Unterbrechung; denn Hitler wollte sehen, wie seine Feinde starben. Am gleichen Abend konnte er ihr Ende auf der

nicht möglich war, die vorangegange-

nen zu sehen. Die Urteilsvollstrek-

kung ging in sehr rascher Folge vor

sich, und die Verurteilten gingen alle

ohne ein Wort der Klage, aufrecht

Leinwand betrachten." Einige Tage nach den ersten Hinrichtungen Mitte August, war Rüstungsminister Albert Speer im Hauptquartier: "Auf dem großen Kartentisch in Hitlers Bunker...lag während dieser Tage auch ein Stoß Fotografien. In Gedanken nahm ich sie in die Hand, doch legte ich sie

Copyright DIE WELT

Einig nicht im Konzept, aber gegen den Diktator

Es lebe das heilige Deutschland". Mit diesen Worten starb Graf Stauffenberg nach dem Mißlingen des Staatsstreichs vom 20. Juli. Diese Worte schließen die Tragodie des aktiven Kerns der Verschwörer ebenso ein wie die des ganzen deutschen Volkes.

Patriotische Gründe hatten die meisten der Verschwörer bis zum Schluß zur soldatischen Loyalität auch gegenüber dem Hitlerreich veranlaßt. Der Polenfeldzug und der Krieg im Westen wurden von den Verschwörern im Generalstab des Heeres, wie dessen Chef Halder bekannte, korrekt vorbereitet. Von Anfang an wollten die Manner um Stauffenberg den Krieg verhindern, aber nicht verlieren. Das gleiche galt poch, als sie ihn mit der Tat des 20. Juli beenden wollten. Als Offizier wünschte der Graf leidenschaftlich die Abwendung der militärischen

Die erst später bekanntgewordene Haltung des Abwehr-Obersten Oster, der durch Geheimnisverrat

Von GÜNTHER DESCHNER militärische Sabotage betrieh, wäre von den meisten seiner späteren Putsch-Kameraden nicht gehilligt worden. Generaloberst Halder etwa sagte dazu, der Sache des Widerstands nütze solcher Verrat nichts. aber Tausende eigener Männer müßten für solche "Gewissenlosigkeit" bezahlen.

Auch den "Staatsstreich von au-Ben", durch Intervention einer fremden Macht, jehnten sie ab. "Das war es bestimmt nicht", so der Staatssekretär im Außenministerium, Ernst von Weizsäcker, "was ein guter Deutscher und ein guter Europäer berbeiwunseben konnte."

Die Männer, für die der Name Graf Stauffenberg steht, wünschten ein starkes Deutschland als europäische Großmacht - aber nicht auf Kosten der Lebensrechte der anderen Völker des Kontinents. Sie waren bereit, mit der Wehrmacht diesen deutschen Staat militärisch zu sichern - aber das Heer durfte nicht zum Instrument des Verbrechens werden. Wie beispielsweise Hitlers Komissarbefehl" es darstellte.

Im Innern mußte das Reich nach

ebenso wie von den Formen der Diktatur gereinigt werden - aber die Reform sollte unter deutscher Verantwortung, in eigener Souveranität, geschehen. Über den inneren Aufbau des deutschen Staates gingen die Meinungen weit auseinander: Von der repräsentativen Demokratie über den Ständestaat his hin zur Wiedereinführung der Monarchie reichten die Überlegungen. Die Neuordnung im Widerstand" hlieh innen- und gesellschaftspolitisch ein getreuer Spiegel der Verschiedenartigkeit der 20.-Juli-Kreise selhst: Konservative bis nationalrevolutionäre Militärs, christlich-soziale Reformer, Realpolitiker aus dem Au-Benministerium, der "Grafenkreis" um Stauffenberg his hin zu hitlergegnerischen Nationalsozialisten und höchsten SS-Führern wie Arthur Nebe waren eher durch die Notwendigkeit zum Handeln als durch gemeinsame innenpolitische Modell-Impulse vereint. Bestimmend blieb nur das Verlangen nach einem Rechtsstaat und starken Freiheitselementen. Von permissiver Zerset-

ihrer Vorstellung von Exzessen zung des Staates war nirgends die

> Deutschlandpolitisch gah es kaum Zweifel: Jenseits aller weitanschaulichen Konfliktlinien ging es im Sommer 1944, als alliierte Armeen sich von Ost und West den Reichsgrenzen näherten, um die Erhaltung des Reiches selbst. Die Verschwörer waren keine Pazifisten. Trotz der eindeutigen und für Deutschland katastrophalen Kriegslage wollten sie nicht Frieden um jeden Preis. Sie stellten Bedingungen, auch großdeutsche. Die Forderungen nach Rückgabe der deutschen Kolonien und der Wiedereingliederung Elsaß-Lothringens wurden bald leiser. Aber Österreich, der Korridor und das Sudetenland erschienen den Verschwörern, unter ihnen vor allem Goerdeler, unveräußerliche Bestandteile des deutschen Staates. Sie wollten die Früchte der politischen Erfolge und militärischen Siege unter Hitler, soweit sie die "Sammlung der deutschen Erde" betrafen, auch für die Zeit nach Hitler erhalten.

Außenpolitisch blieben auch den

Männern des 20. Juli keine anderen Optionen als die immer wiederkehrenden deutschen: mit dem Westen, dem Osten oder der eigene Weg. "Unter Ausnutzung der Gegensätze im feindlichen Lager", so Stauffenberg, galt es zu retten, was zu retten war. Der Weg ins Freie, Richtung Westen, den die Verschwörer als erstes suchten, blieb verschlossen, Zwar hatten die westlichen Alliierten mit den Generälen Italiens verhandelt und dem Land Gelegenheit gegeben, sich noch im Krieg vom Faschismus zu lösen. Was aber Deutschland anging, ließen die westlichen Demokratien auch nicht durch die Verschwörer Beck und Goerdeler mit sich reden. Deren Angebot, die Westfront zu öffnen, um im Osten das Vordringen der Sowjetunion aufzuhalten, wurde von der US-Führung als "nazistischer Versuch" ahgetan, einen Keil in die Allianz der Kriegsgegner Deutschlands zu treiben". Stauffenberg und seiner Gruppe blieb so auch der Versuch versagt, dem Krieg wenigstens einen letzten Sinn abzugewinnen.

Hit Bear Von der Bunke Drei Milianke Winderger Bunke hat der Dreide ditetages und ber germeister. Ginke Leistungen für kanner häuse zer von Arbeit Ser von Arbeit Sezialhilfe weit dem Arbeiting denen des Buit

ieste den vivel i der Gesamzelle der Gesamzelle Sozialbille auf Er Deitsbeigker se ozem bei Reisan herre unter zu ier interdess Sarette ant of the un Lebensumet

efehl nich ertigen. regierung lieb i des DDR-Sche Ost-Berlin var de Sausschall der Ven nicht zeiten

nicht genen beg or der Presse in die roenchis der Mg der Gremium aug menkent IndeaGe demontanscha 🖫 ne Eestimmungs è der Schudwalle & ार मार्डिड डाउ क्षेत्र क्रिक menn Bride M prechte wahnike . Er antworter &

galetiane des Veree or deed UNO Assista mit der Schreibe C.TT.LIGHTE er. Le der emper er - marray tracks - trete: des DEE' omia Professor 🔄 : das den Schulffe and may endered & a

AF Ansch mann? Sales manage Res de TO ATTICATE AND CO

- Permissi The state of the s Chart Verdace ·- in The Section of the 212 14 32 2E 2EE or hand den to the Programmes tor Vergeraltunking Notice - See The Paris of the Sec.

CSU verlag jrderung

rung tel

mburgs new rung vereich

Der israelische Minister Shurun in einem WELT-Gespräch / Sorge um Moskaus Einfluß

Von RUFABU SZUISMANN Am Binsuligion to a Geget in dec Nähe des Edlouz Decoulhus et die größte Meinner und des Espusa ma-gebaut. Seit der Steinsecklichung im Jahre 1985 beim engellenteiglersteil. tuchtigster yest pagletables someone sten 1652 (regional ale Chânet gut zehn Jahren 1950 hieren den emitade reichsten maghtiszte saberauch ums stritter, sen Politiker im phäisinen.

Ariel Sharou, bylosov etch bleht, 2021 the American services to the pro-litische Steam und die nesone ... Elektische Frons du Laud hen Gamen und Gulia Merchadynes dernzielen. Ihr Rengen von deutschaft die beischen Fläliger, in Autorie, Stieron tit diet blend Er ist indessen. heute der Hüzige ist antrobe Politiken der läsne, den alls alten Seriela ten syviation at - does with sufdem Elbaphair der Wablesmolea zur Einessei in, nichten deutlich Gerade douncie steruene actic jetzi Bewundering on Amerikanismis ge-genüber westen Mannumen in bislang untekkingen internasi

Wishilly fact for the Beninderstatten i diel die der Antoellanderen die Frank einen er filfen wille eine Verstauer von der Und seit albie. dad fon Ale Minit nourdie Flydigkenen beside, our en Land it stinen schwistlych Lice to neight. Bereitt zu Beginn sit ein politischen Harmere. 1972, warning thousand subsequences. sten was much a a der Armae idle gyreite Dermit in entagte nach der t Moto-Najpot-Alton (Azilio, probe et duren his Schilling des Likuc-Bungainer of Grandise con Seglerungs ediling on James 1977 gelegt. Motovo ga ves 20 Jaline in Estae. being Actory and outst Actions garters.

Auch mach seinen erzmungenen Rightent as Variebilgungsemitster gilt Sheer's Augentie, known me vor Sicheme, straven i, Wir rehab unsebe Sicheshell in dies Problemkreisen gefahrief, nic in dieser Intermat soust Politica Signatura (1997) and

1 Day Unit - Title Bre Was gets dies in Title steel en inne letzte Janon, nolint nurfack. Aber seit Mitte der lieuziger danne bedient auch Meskau dieses Terrossi Duren politische, inbibliotische kind wirtenheits Bobs Unterputacing 3. Inc Strenkraft. te der Herr muttansstanten. Uns stenen 10 000 Filinzen gegenüben. Mehnais die NATio in Europa bezitzt. Das Verhaltnis ut 1:4 gegen uns. Bei Kampfiljegzeugen beträgt die arabische Warn acht S. 1. bei Marine-Einhelten 13:1 Wir besitzen eine hervoirsgand's Armee, eine withinche. Volksannige, mort nur dem Hamennach. Alter the stabilities Coeramount bleibt den ind eidrickend. G. Die ständige Enventering des scorjetischen Einfluszer in der Region, Vor allem durch stetty zunenmende Wasfenlieferungen, aben etten dunch sowjetische Streiberade i or Om.

Wir sehen und also plant nur mit den srabizatien Streitkröster, konfrontiert, sondern auch mit der Roten Aprilee. So mar es 1970 für uns eine schr sehwere Entscheidung, direkt çegen sawjetische Flugzeuge vorzu-geben. Und auch in jedem anderen Mileg steht Moskau hinter den arabischen Stoaten und bindet unsere

Mit den ersten beiden Problemen könne Israel alleme fe**rtig werden.** Ticht aber mit der Ausweitung Moskous in der Region." Unser Sicherneitskonnept berüht auf Abschrekhang. Das entscheidende Problem ier Abschrechung ist aber, daß es Julie Sauert, bis man eine wurksame Acschreckung aufbaut. Dieses Ingranient kann aber innerhalb von



Autogenismus und Bewundarung

FOTO CAMERA PRESS

Stunden verloren gehen, wenn man nicht bereit ist, die nötigen sicherheitspolitischen Entscheidungen zu treffen; und hier sind wir gegenüber den archischen Staaten entscheidend an Nachteil. Sc ist es für Kairo nur am ingistlaches Manöver, seine Trupcen im Sinai zu vervielfachen. Für uns ist es aber eine Entscheidung Ober Erieg und Frieden. Das heißt itonkrat, wenn wir etwa zulassen, daß Ägypten den Friedensvertrag von Camp David bright oder Irak Truppen nach Jordanien an unsere Ostgranze verlegt, dann geht unsere Abschreckungsmacht verloren.

WELT: Der Libanon-Krieg war umstritten wie kein zweiter Waffengang in Israels Geschichte. Was würden Sie in der Retrospektive anders muchen?

Sharon: Nichts. Wir haben die wesentlichen Ziele öleses Krieges errescht. Nur eine Sache würde ich anders gemacht haben. Dem immensen amerikanischen Druck, am 9. Juni den Krieg umgehend einzustellen, würde ich länger standgehalten haben. Wir waren dabei, innerhalb von weragen Tagen die militärische Entscheidung gegen Syrien und die PLO her beizuführen, als uns die US-Regierung u. den Arm fiel. Heute hätte ich die Regierung überzeugt, diesem Bruck Washingtons zumindest länger stanuzaheiten.

WELT: Sight sich die israelische atmice in Libanon heute nicht ihres इन्हें Bien Triumphs beraubt, der Mo-

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfoch 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714 Gedanken zu Strauß Sehr geehrte Damen und Herren.

Sharon: Nein. In kurzer Zeit werbei allem Verständnis dafür, daß den die christlichen Milizen den Süddie Ferien auch für Politik und Presse libanon gegen Terrorangriffe alleine eine Sauregurkenzeit sind, so sollte schützen können. Dann werden wir m. E. nicht nur Franz Josef Strauß als einen drastischen Truppenrückzug Lückenbüßer herangezogen werden. aus Libanon vornehmen. Vor den Ob in der Morgenzeitung, ob im christlichen Milizen, das heißt nörd-

lich von ihnen, soll dann lediglich ein

symbolisches Kontingent unserer Ar-

mee oder einer internationalen Streit-

macht oder der UNIFIL stationiert

bleiben, um das Einsickern von Ter-

roristen in den Südlibanon zu unter-

WELT: Sie haben sich stets gegen

die Rückgabe der besetzten Gebie-

Sharon: Rückgabe heißt etwas zu-

rückerstatten, was man erobert hat.

Diese Gebiete sind aber 1948 nicht

von uns, sondern von den Armeen

Jordaniens, Ägyptens und Iraks er-

WELT: Schreckt Sie nicht die Aus-

sicht, daß die Juden eine Minder-

heit im eigenen Land werden könn-

Sharen: Nein. 1967 haben kluge Men-

schen bei uns ausgerechnet, daß wir

dank der arabischen Bevölke-

rungsvermehrung in 20 Jahren in der

Minderheit sein werden. Jetzt sind 17

Jahre vergangen. Und unser Bevölke-

rungsanteil gegenüber den Arabern

hat seither sogar um ein Prozent zu-

genommen. Außerdem: Innerhalb

der Grenzen von 1949 leben heute

700 000 Araber. Es gibt keinerlei na-

türliche Grenzlinie gegenüber diesen

Arabern. Wir haben schon immer mit

ihnen gelebt. Für mich war das von

Kindheit an eine Selbstverständlich-

keit, und so wird es weiterhin blel-

ben. De facto baben wir Frieden mit

den palästinensischen Arabern und

dem palästinensischen Staat Jorda-

nien. Wir sind zu weiteren Zugeständ-

nissen bereit. Etwa Freihäfen am Mit-

telmeer für Jordanien. Man kann

über alles reden. Nur nicht über unse-

re Sicherheit. Wir werden schließlich

Sharon hatte eingangs erwähnt,

daß er den Ehrgeiz habe, seine politi-

schen Vorstellungen durchzusetzen.

Was ist ihr wesentlicher Inhalt? "Un-

sere Chance zu überleben ist, wenn

wir uns auf unsere jüdischen Tugen-

den besinnen, uns einen Musterstaat

aufbauen. Wir Juden haben der Welt

viel gegeben, auf religiösem, wissen-

schaftlichem und kultureilem Gebiet.

Aber die Welt, besonders Deutsch-

land, hat sich an uns schuldig ge-

macht, und es wird Generationen

dauern, falls es je gelingen wird, die-

sen Verlust wieder einzuholen. Wir

müssen jetzt einen Musterstaat auf-

bauen, auf kulturellem, wissenschaft-

lichem, technischem, sozialem und

politischem Gebiet, um die Einsam-

keit zu durchbrechen, die unseren

Staat umgibt, und um die Neugier der

Welt, der Juden und Nichtjuden zu

erwecken. Und um uns in unserem

Lande wohlzufühlen und Unterstüt-

zung und Kooperation mit dem Aus-

land zu ermöglichen."

zum Frieden kommen.

te ausgesprochen . . .

obert worden.

Abendblatt, ob im Rundfunk oder Fernsehen, überall dreht es sich in erster Linie um Franz Josef Strauß und dessen politische Zukunft. Kommt Strauß nach Bonn, wird er Außenminister und Vizekanzler, oder übernimmt er ein anderes Ressort und wird trotzdem Vizekanzler. alles Fragen, deren man langsam überdrüssig geworden ist.

Ganz abgesehen davon, daß das Hin und Her dem Ansehen der Koalition in Bonn schwer schadet, glaube ich, daß es auch in der Urlaubszeit noch Themen gibt, die viel wichtiger sind. Ich meine hier z. B. die Arbeitslosigkeit und deren Bekämpfung, worüber m. E. gar nicht genug geschrieben und gesprochen werden

> Bodo Pfau, Hamburg 65

Sehr geehrte Damen und Herren. die Gedankenspiele von Franz Josef Strauß über den möglichen Ausgang der nächsten Bundestagswahl veranlassen mich zu folgender Stellungnahme:

Dem bayerischen Ministerpräsi-

denten Franz Josef Strauß ist völlig zuzustimmen, wenn er sich heute schon Gedanken über die Fortsetzung der Regierungsverantwortung durch CDU und CSU macht. Da die FDP ihre Zukunft bereits hinter sicb hat, müssen CDU und CSU überlegen, wie sie im Jahre 1987 mehr Stimmen auf sich vereinigen können als das Rot-Grüne Bündnis aus SPD und Grüne. Hier hietet sich geradezu eine Ausweitung der CDU und CSU auf Bundesebene an. Die CDU wird mit Sicherheit bundesweit - also auch in Bayern - die 40 %-Marke überwinden; die CSU, die schon alleine mit ihrem bayerischen Wahlergebnis ca. 9 % der Wählerstimmen auf Bundesebene erhält, wird mit Sicherheit die 10 %-Marke überwinden. Ergebnis: eine stabile Mehrheit für eine Regierung aus CDU und CSU.

Briefe an DIE WELT

Mit freundlichen Grüßen Karlheinz Vossen,

Inkonseguent

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Kontroverse zwischen Bundesfamilienminister Heiner Geißler und Pro Familia ist man fast versucht, Herrn Geißler als Retter der bedrobten (ungeborenen) Menschheit zu feiern, würde Heiner Geißler nicht

gleichzeitig betonen, er habe keines falls die Absicht am Paragraphen 218 auch nur das Geringste zu ändern.

Er kommt mir vor wie ein Süßwarenhersteller, der sich in Anbetracht der zunehmenden Zahnerkrankungen über die Leute aufregt, die seine Produkte essen oder verkaufen.

Wo bleibt die Konsequenz, Herr Geißler?

Setzten Sie sich lieber für eine Änderung des Paragraphen 218 ein! Schaffen Sie umstrittene Gesetze ah, anstatt sich darüber aufzuregen, wenn jemand diese Gesetze "befolgt".

> Mit freundlichen Grüßen Barbara Geyer Bad Homburg v. d. H.

Kein Pirat!

"Freibeuter baiten Kurs auf "Schaisinsel"; WELT vom 27. Juni Der Artikel führt aus, Graf Luckner

habe im Ersten Weltkrieg mit seinem Schiff "Kapertouren auf eigene Faust unternommen." Das "Amtliche deutsche Seekriegswerk" über den Ersten Weltkrieg gibt da eine ganz andere Darstellung. Danach war Kapitänleutnant Graf Luckner Kommandant von S. M. S. _Seeadler", einem zum Hilfskriegsschiff umgebauten Dreimastsegler, Seinem Einsatzbesehl der kaiserlichen Seekriegsleitung folgend, führte er - nach Durchbrechung der britischen Blockade -Handelskrieg nach der damals gelten-

den Prisenordnung im Atlantik und Pazifik, insbesondere auf den Segelschiffsrouten. Das Schiff ging s. Zt. auf den Riffen des Südsee-Atolls Mopelia verloren.

> Mit freundlichen Grüßen H. Moritz. Fregattenkapitán a. D. Bad Honnef

Großer Dienst

Sehr geehrte Damen und Herren

als Ihr langjähriger Leser und Abonnent danke ich Ihnen vielmals dafür, daß Ihre Zeitung auch während des langen Streiks jeden Tag erschienen ist. Es war für mich persönlich eine große Freude Darüber hinaus aber - und das ist wohl noch wichtiger - haben Sie unserem Land damit einen großen Dienst erwiesen: Gespenstisch der Gedanke, daß die Meinungsbildung in unserem Lande so lange Zeit ohne die Zeitungen Ihres Hauses geblieben wäre!

> Mit freundlichen Grüßen Herbert Heymann. Berlin 41

Wort des Tages

99 Friede ist nicht die Abwesenheit von Krieg; Friede ist eine Tugend, eine Geisteshaltung, eine Neigung zu Güte, vertrauen, Gerechtig-keit.

Baruch de Spinoza, Philosoph

AUSZEICHNUNG

An 59 Persönlichkeiten hat der bayerische Ministerpräsident Franz Josef Stranß gestern im Antiquarium der Münchner Residenz im Rahmen einer Feierstunde den bayerischen Verdienstorden ausgehändigt. Damit erhöht sich die Zahl der Ausgezeichneten, die den bayerischen Verdienstorden seit seiner Gründung erhalten haben, auf insgesamt 3357 Persönlichkeiten, darunter 232 Frauen. Die Festrede in der Münchner Residenz hielt Dr. Ludwig Bölkow zum Thema "Luft- und Raumfahrt - der Traum und Wirklichkeit".

Unter den Ausgezeichneten befinden sich unter anderem die Verlegerin Aenne Burda und der Verleger Professor Dr. Franz Burda aus Offenburg; der Leiter der Bezirksgruppe Oberfranken-Süd des Bundes der Kriegsblinden e. V., Anton Deinlein aus Bamberg; der Generalintendant der Baverischen Staatstheater Professor August Everding aus Grünwald; der Sänger und Schauspieler Johannes Heesters aus Söcking, der Vizepräsident des Bundes der Vertriebenen und Bundestagsabgeordnete Dr. Herbert Hupka aus Bonn; der Komponist und Leiter des Richard-Strauss-Konservatoriums Peter Jona Korn aus München; der frühere Bundesminister Dr. Georg Leber aus Schönau am Königssee; die

Münchner Bildhauerin Marlene Neubauer-Wörner; der Prälat und Domkapellmeister Georg Ratzinger aus Regensburg: der Bundestagsabgeordnete Franz Ludwig Schenk Graf Stauffenberg aus Beuerberg, der Staatssekretär und Leiter der bayerischen Staatskanzlei Dr. Edmund Stoiber aus Wolfratshausen; der Vorsitzende der CSU-Landesgruppe im Deutschen Bundestag Dr. Theodor Waigel; der Münchner Professor Dr. Eberhard Witte, Ordinarius für Betriebswirtschaftslehre der Ludwig-Maximilians-Universität, und der

gustin. Der bayerische Verdienstorden wird "als Zeichen ehrender und dankbarer Anerkennung für hervorragende Verdienste um den Freist Bayern und das bayerische Volk" verliehen. Die Gesamtzahl der lebenden Ordensinhaber soll nicht höher als 2000 sein. Seit gestern gibt es 1885 Träger des bayerischen Verdienstor-

Landesobmann der Sudetendeut-

schen Landsmannschaft in Bayern

Siegfried Zoglmann aus Sankt Au-

DIPLOMATEN

Dr. Peter Bensch wird Botschafter in Guatemala. Dr. Bensch ist 1925 in Grünberg in Schlesien geboren: Er studierte Philosophie, Geschichte, Erd- und Völkerkunde sowie Sozialwissenschaften. 1956 trat er in den Auswärtigen Dienstein. Von 1972 bis 1974 leitete Bensch das Generalkonsulat in Recife, Brasilien, Anschließend wurde er stellvertretender Re-

Personalien

Neuer Generalkonsul Griechenlands in München ist Joannis Beveratos. Sein Konsularbezirk umfaßt das Land Bayern mit Ausnahme der Regierungsbezirke Mittelfranken, Oberfranken, Unterfranken und Oberpfalz.

feratsleiter in der Politischen Abtei-

lung. Seit 1980 ist er Ständiger Ver-

treter des Botschafters in Bukarest.

Seinen Abschied von Berlin und den britischen Streitkräften in der Stadt nimmt zur Zeit der Botschafter Threr Majestät, Sir Jock Taylor. Am Donnerstag trug er sich in das Goldene Buch Berlins ein und wurde vom Regierenden Bürgermeister Eberhard Diepgen sowie von Parlamentspräsident Peter Rebsch empfangen. Sir Taylor amtierte seit März 1981 in Bonn und war zuvor in Saigon, Hanoi, Beirut, Prag, Montevideo, Buenos Aires sowie in Caraces und

Den Haag jeweils als "Ambassador"

des Vereinigten Königreiches tätig. Sein Nachfolger an Rhein und Spree wird Sir Julian Bullard, Politischer Direktor im Foreign Office. Er überreicht Bundespräsident Richard von Weizsäcker im September sein Beglaubigungsschreiben-

MUSEUM

Der bessische Kultusminister Hans Krollmann eröffnet am Montag die technische Sammlung des Deutschen Ledermuseums mit dem angeschlossenen neuentstandenen Schuhmuseum.

Der frühere Landessuperinten-

dent der evangelisch-reformierten Lippischen Landeskirche, Fritz Viering, ist im Alter von 73 Jahren in Detmold verstorben. Er leitete die Landeskirche von 1970 bis 1979. Zuvor war er Oberkonsistorialrat der Evangelischen Kirche der Union in Berlin. Bis 1973 gehörte er dem Rat der Evangelischen Kirche in Deutschland an. Der aus Dortmund stammende Geistliche, der seine theologischen Prüfungen 1938 vor den Kommissionen der Bekennenden Kirche ablegte, hat sich insbesondere für die Verwirklicbung der vollen Kirchengemeinschaft zwischen Reformierten und Lutheranern eingesetzt.

Can have bless that the same of Internationale Product applicant Gaffel prasentiert Herren:

JORIST 16 VORSTAHD EMES WELTKOMZEFMS, Dr., 1,78, 42, gutaussebend, changing them on it strebt with a new Scholmen and Harmonischen zugetau. REALIN-TER SON WOOTH RENTERLER, Fabrikon, 54, Millionär, umfang-reicher immortier besitz, sucht eine zuhänftige Lebenspartnerm bis 45.

93, NOB., NOBSCHOOL Specificher Typ. sensibel, lebt in besten Verhältnissen, sucht für som: Traumville eine sehre Lady odseks Heiral.

Static of Recomen (1975) #1880 (1975) 1980, Niederlassungen in USA, sehr kreid in des Ambrischeft und Verhältniche hat die Absicht, wieder zu heirsten. "Stell seites seitstnemuße, mehrenrachte und feminin sein. EAST (GREET CR. 60, 180, verwatwat, jünger mishand, charmante Persönlich-kelt, rutht "Sie" init Nivant für den beitensabend au zweit.

2001/2017 05.015.0171-DS.51.1.33 sportlich-elegant Hillionär, web-reibe Milliodisco resultatur sucht die Pome scines Horzens bis 39. ARCHTECT, DISLANCE, for settlerindig, weltwebs Aktivitalen, Witwer, such die numer in dee, Record in Partnerna mit Charme und Humer.

#UNGSTREET 1988/1889, DEL REE, PGL, CR, sportatch-elegant, ledig, aus hestem hause de franche Semitier, withskilder interessen wird 1994 heiraten. Er sucht "Stoff die erbog rate james Dame, zwerks Horat.

	5002	
1 CONTROL PRODUCTION MINESONAL Mandary	048/ 251100	1

Some the Edition of Nectore of Manager Section (Manager Section) and the Manager Section (Manager Manager Manage 6911/ 551483 Zonit s'et Toetinch 2073, 1980 Frankfurt 1, Taleion 0611/284599 Chighed im Respective and der Beginneamengen und Portnersennifflungen e.V.

Discovering an aut. "I 188 - John Selbin, p. 17. Selbin of Personal Content, ment for the life of the Unit Segment Selbin Section 18. Sect Aparte Phermazautin, 29:170, led., st.hit., charmant, feinfuhlend, angassungst., sportl., mag Naturhohkeit. Zuverlassigkeit: wu. sympth. Ehepartner

A recommendation of some Principal

Garage Barrier State Control of the teireiter großen Marten Wittfletzie-ger, an eine eine ein ist bei rem ib. Per eine der den Barren ib.

can be the three arms and the source of the source of the three arms and the source of the source of

92102/ 28454 02204/ 62683

06121/ 520393

Friolgroich im genzen Bundesgebiet. Osmon/Horren, aller Alteristufen Zwangion Takiyoff Diskret François vernablement, ohne Absonde

Seriosităt, Exklusivităt und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Vertrauen auch 8ie sich uns an. Seit Jahren Symbol für Erfolg und Vertrauen. Die Internationale Partner- und Ehevermittlung Institut Birgit Benecke.

Er, mehrfecher Millonär, 62 Jahra, ver-witwet, möchte mit einer zuvertässigen, unternehmungstustigen Partnerin wie-der die Höhen und Tlofen des Lebens gameinsum erfeben. Er meg die Natur, Reisen. Gespräche, ein gemütliches Zu-hause, Ausgehen. Lachen, Füreinender-dasein. – Sie auch? So freut er sich auf Ihra Zuscht, AUC 9.

Ihra Zuscht, AUC 9.

Ner in gute Hände abzugebent Mögen
Sie auch Gespräche, Gelächter, gemütlich Essen gehen, Bücher, Ressen und
vor allem Menschen, die offen, geistrolch und Rebevoll elnd und denen
Selbsterfahrung kein Fremdwort ist? Ich,
Unternehmern, 47 J., vermögend, suche
enen herzlichen Mann (ca. 80), um vieles
mit ihm zu teilen, Fühlen Sie sich angesprochen? Zuschr. bitte unter SCH 8.

MM Dir zunammen michte kit Liebe.

sprochen? Zuschr. bitte unter SCH 8. Mit Dir zusammen möchte ich Liebe, Zärtlächkeit und Wärme erleben. Wo bist du, febonshohe Eva, die großem Luss-bub des Alleinsein vermiesen will? Azzt, 45 Jahre, freut sich auf spontane Bildzu-schntt. Wesenszüge, Temperament und Interesse solltest du nach Kontaktauf-nahme besser selbst erkunden. Gemein-samkeiten und Sympathie wollen wir im Gespräch feststellen. Zuschr. bitte unter MGZ 81.

MGZ 81.

Ein erlobnisreiches Zusammenleben is Harmonie, Zuneigung und Toleranz wünscht sich ein gut stisterter, völlig unebhängiger Geschäftsmann, 57 Jahre, schlenk, soortich, elegant, vorzeigber, mit einer liebenswerten, charmanten Darne aus geordneten Verhältnissen und kultiviertem Lobensstill. Freundliche Zuschr, bei absoluter Diskretion werden gerne erwartet unter KHO 71.

gerne enwartet unter KHO 71.
Wo ist die Frau um 60? Wo ist sie, die Fraude hat an guten Gesprächen wie ich, die Zwendung geben kann und auch welche braucht? Ich kann mich selbst schlacht anpreisen, deshalb nur Fakten. 60 Jahra, verwitwet, sehr vermögend, unabhängig. Sind Sie neuglerig, die Persönlichkeit dahinter zu emdekken? Zuschr, bitte unter TDC 8.

Institut Birgit Benecke 4000 Düsseldarf, Oststraße 115, Tetelon (02 11) 13 33 99 Mo. bis Fr. 10.00 bis 18 00 Uhr. Wir sind in jeder großen Stadt wir sind in jeder groben slad venreten Rulen Sie uns bild an, wir teilan ihnen de Teletorinummer mit

Eurobanden stades var Hann S Partemounthiste mei Omposi-Felles zu. Alle zur Bract Nicke Sie konschun und der ihr Aller Gelbe, Brach geseinschles Aller von – bis zu schreiben, INSTITUT MURIERA Postanti (2009), (1900) Frankfant (8)

Ärztin 33/168 Fachärztin a. d. Klinik, bildhübsch, bezaub., natürl., werm-herzig, ledig. T. 06 11 / 29 28 80 v. 15 – 19 u.

Geschäftstochter 36/170 arb. im ellerl. Vartriebsuntern. schik. brûnett. sportl., mit Abi u Sprachenstud, T, 06 11 / 28 89 33

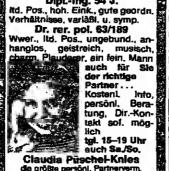
Charm, Schweizarin 35 J. epart, lang. schwarzes Haar, sehr eiterin. T. 0 40 / 34 21 47, Dipl.-Landwirtin 37/172
natürl.. herzi., sehr gut susseh...
gesch... ungebunden... naturverbund. T. 0 40 / 34 25 68 HH v. 15 –

Dipl.-Sportlehrerin 39/170 aus adallger Familie, eine Frau mit Stil u. Niveau, schlk., elegant, natürl. u. hildschön. T. 0 61 21 / 30 61 92 v. 15 - 19 U.

Fabrikant 42/180

ungemein gut aussehend, welt-off., souverën, sportl., symp., sehnt sich nach Zweisamkeit Studianrat 44/181 ein jgdl., bezaubernd., warm-herz., gefühlvoller, legerer Mann Facharzt 50er mit groß. Praxis, dkl. Sportstyp, su. "Sie". T. 05 11 / 32 94 06 v. 15

Dipl.-Ing. 54 J. Itd. Pos., hoh. Eink. gute geordn Verhältnisse, varläßi, u. symp.



Claudia Püschel-Knles de größte personi. Partnerverm. T. 0 40 / 34 21 47 Hamburg r. 05 11 / 32 58 06 Hannovar T. 06 11 / 28 53 58 Frankfurt Kalserstr, 13, N8the Hauptwache auch in Mainz T. 0 61 31 / 61 42 60 Wiesbaden T 0 61 21 / 37 46 84 Zentrale Worms T. 0 62 41 / 2 74 50 Bersheim T. 062 51 / 6 32 64 Mannheim T. 06 21 / 40 83 84 Searbrücker 7. 06 81 / 39 78 43 Karlsruhe T. 07 21 / 2 46 66 Freiburg T. 07 61 / 3 07 42

Aparte University Charlet Suchum, 21/172, led., schik., charm., temperamentv., raturt., sporttan u. flexibel, sehr ans. yerani., gesellig, unternehmungstr., pertnerschaft. U. fam., eingest., vleis. mieress., gute tirtschaft. Verhältn., wi. gebüd. Pariner bis Shde 30. 05-KP. Attrakt. Akadessiterin, Irebreuti. 18tg., 30/160, schike., zieri., mod. Erschein., liebensw. u. natirt.. besond., mus.-kürist. verani., sporti. aldur, gute Vermögensi., wi. jichte Parinerschaft m. einem adäquaten Harft. 3-BC. Charm. Apothe/borin, sellist., 40/164, verw, schik., attrakt., sehr jugenot. wirk., höhr. urkompliz., liebt Musik, d. Natur, Kinder, Reisen, sporti., haustraut. u. gesellschaft. versiert, beste Vermögenst., henri. Haus, wu. güctd. Zweitehe. N3-PB.

Sympath. Arth, fiv. med., Antang 30, led., schlic., mehrsorachig, gutaussen i, aufgeschl, m. Dynamik, Intellig., Humor u. Brifuhungsvarm., mus. veranl, spielt Klavier, sport, (fauchon, Segelin, Ski), Akademikeffam., wü. natürl, gebild. Partnern. 05-RJ. Seschäftsstate st. Assistate. Unterstaten. 4/190, profil., dynam. Personichia, sporti, sefr gute, männi. Erschein, aufricht. u. zuvert, beitigef. Interest, beste Vermögend., mehri-Haus- u. Grundbes, wu. harmon. Parmer-schaft m. einer leibevollen Dame 3-PA.

Vertagsinhaber/Akadentiker, 41 J., pro6e sphike, etg., närni. Erschen, sehr gutalsseh. urkompicz, humorv. u. lebenseri., sporti aktiv sehr vels. verani., vermög., Haus-u. Grund-bes., wū. attrakt., nivaauv. Partnerin. ≀IS-EW. SISTITUT MILDEBRANDT

Tischles Gmbi sell 1909 cit Jahrzehnten bekannt in Hämburg ind Nordeutschland. Mitglied im GDE vall. Beitr-Honorar n. b. Erfolg. Bera-tung u. Prospekl gratis u. diskret.

Tel. Pinneberg 6 41 01 / 6 84 99 Tel. Hamb. Anrul-Welterschaltung 0 46 / 24 61 70 Post/. 55 94 51, Hamburg 55 • Nette Dame •

a. Tagesfreizeitpartner ohne fin. In. er. bet strengst. Diskret. Gr.-Vor-chigg! m. ca. 200 Folos gegen DM 2-n. Briefmarken vom EAT-CLUB 6850 Offenbach 3. Postfach 982/64 Die Schweiz

AUCH IN DER PARTNERWAHL Introduction Eheanbahnung für Ansprüchsvolle Frau M. Th. Kley

Necessaries 45, CH-3001 Bern Tel. 6041-31-22 2112 Verbindungen in BRD. Skandinavien, USA, Kanada, Australien Verlangen Sie die Unterlagen. wir antworten diskrel (Stadlich eingelragen seit 1956)

Annemarie helße ich, hin 22 J. alt, ledig, schlank, hildbübsch, häuslich, und ich wohne ganz al-lein. Weil Ich schüchtern bin, suthe lich einen treuen, einfachen Mann, der sich – genau wie ich – so richtig verliebeo will. Den ich zartlich verwöhnen darf und der mir sagt: Ich liebe Dich! Sagst Du gleich unter Nr. 22 605 an Institut Monika, Postfach t8 02 63, 6000 Frankfurt 18, Antwort mit Foto

BRASILIANERINNEN temperamentvoll und aus gutem Haus, das Herz voller Uebe für "thn", mit viel Sinn für Familie, suchen deutschen oder europ. Ebepariner. Inf. so-wie ihre pers. Daten/Winsche nebst Foto an Inst. Rack, Caixa Postal 64 069, Rio de Janeiro 22011, Bresil.

kommt sofort.

Ein wenig Hilfe will das Glück gern haben
Einen neuen Pariner findet man
nicht nur durch Glück und Zufall
Wir haben Ihren Wunschpartner!
CPA Postf. 11 04 41, 6000 Frankfurt 11

Wirtschaftswissenschaftlerin, 28 J., mit viel weihlicher Ausstrab-lung und Charme, Tochter Großunternehmers, selbst in expo-nierter Stellung, vermögend, wünscht Eheglück mit gutaussehendem Mann entsprechenden Formats, bevorzugt, wenn sie ihm auch mit ihrem beruftichen Können als beste Kameradin zur Seite stehen kenn, Näheres: Frau Karla Schulz-Scharunge, 3006 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 3. T. 05 11 / 55 24 33 DIE Ebean-bahnnng selt 1914.

IAGESTREIZEIT, FREINDSOWFT, EHE? Herren erh. gg. 3,- DM Portio losten). Fotovorschlaglister keine LOXANGERITE keine Altersbegrenzung! Profen! OPPER verden kostenfrei aufgenomen. Prüfe TRSTTTVT ANA. Postf. 25/f., 6238 Lorsbach

ZAUBERHAFTE POLINNEN Asialinnen u. Damen In Ihrer Nähe suchen einen Partner. Info. geg. DM 2.- Briefm. Verm. Koch, Postf. 15 42, 6720 8poyer.

Dame 62 J., 160 cm, vollschlank, finanziell unabhängig, Einfamilien-haus, wünscht Anlehnung an al-leinstehenden Herrn, auch jun-ger Typ. "großer Juoge" mit Ni-veau und Charakter, nur Raum Hamburg.

Ang. erb. u. M 7633 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64. 4300 Esseo.

4.

Unternehmende Freiberuflerin (NRW)

noch voller Lebenswillen, jugendi, sporti, musisch, mit eigenem Geschäfts-Landsriz, sucht optimistischen Lebenspartner, der ebenfalls einen interes. Beruf eusübt, erfolgreich ist, Besitz hat und sich winscht, einer Partnerin mit Rat u. Tal auf Seite zu stehen u. die Freizeit sinnvoll mit ihr zu gestalten. Bin 55 J. jung. 160/60, mittelbi, gesch. Ernstgem. Zuschr. m. Bild (Antwort selbstverständl) unter K 7631 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Lehrerinnenberuf und eigene Kinder stellen hohe Ansprüche, doch der geliehte Partner fehlt. Bin 43 J., kath. Anwaltswitwe. Zuschr. bitte mit Foto Igarantiert zurück) unter L 7632 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

AUCH 84 die beste Visitenkarte für einen Mann-eine charmante Frau, in der Rüche eine gute Kochin. Wilwe, 50erin, schlank, dunkel sucht für jetzt und immer einen Partner euf der Basis tie-fer Zuneigung

nr unt K 8053 an WELT-Verlag Post (. 1008 64, 4300 Essen.

INTERESSANTE DAME Unternehmerin, 59 J., sucht seriöse Herrn I. Freizelt u. Ferien. Es wär Zuschr. unt. B 8090 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

JURIST in führender Position (42 J.), sucht "First Lady" (Raum 2). Zuschriften unter N 7634 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DIPLOM-KAUFMANN 28 J., 1,88, Tennisspieler, viel Elan, ver-mögend, sucht gebildete Dame. Zuschr. erb. u. PW 48 191 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Haroburg 35.

Anzeigen in der Rubrik "Ehewünsche"

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Das bedeutet doppelter Insertionserfolg bei niedrigem Insertionspreis. Anzeigenschluß ist jeweils Mittwoch, 12 Uhr, vor dem Erscheinungstermin. Wenn Sie Fragen haben? Wir beraten Sie gern.

Telefon (040) 347-4418, -4318, -1

DIE WELT Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 WELL SONVING 2000 Hamburg 36

化分配子经过格尔尔特化设施 医皮肤病

-

1960 B. B.

~7 =:

عكدا صد للصل

sentlich teureren Tribunenplätze ent-

Turnier in Boston, zweite Runde; Westphal (Deutschland) – Arguello

Toor de France, 20. Etappe, Morzine Crans Montana (140,5 km); t. Fignon

- Crans Montana (140,5 km): I. Fignon (Frankreich) 4:09:16 Std., 2. Arroyo (Spanien) 11 Sek. zur., 5. Wilches (Ko-lumbien) 17,...10. Hinault (Frank-reich) 1:17 Min.,...43 Dietzen (Deutschland) 5:23. - Gesomtwertung: 1. Fignon 96:04:36 Std., 2. Hinault 9:56 Min. zur., 3. Lemond (USA) 11:09,... 84 Dietzen 1:40:545 Std.

Frenndschaftsspiele: SV Warendorf - Arminia Blelefeld 3:7, FC Lenskirch -

Bayer Uerdingen 0:7, Kreisauswahl Oberlahn - Olympiaauswahl Deutsch-land 2:11, Itzehoer SV - Werder Bre-men 1:2, Wuppertaler SV - Fortuna

Düsseldorf 2:1, FC Basel - Karlsruher

ienst

en und Renen

Ser Leser und
Elmen vielnet
tung auch wib
areiks jeden Te
ar für mich pe
Freude, Danker
as ist wohl me
ie unseren Lan
Dienst erwin

Dienst erwiest edanke, daß i

Priserem Lav

indlichen Griffe ferbert Heyman Berling

5 Tages

nicht die

von Krieg:

e Tugend

laitung et

zu Güte, Gerechug.

was Philosopp

mgreiches this

Anein und Spar

lard, Poliusche

Office, Er über

en: Richard w

tember sein Be

ruffinet am Mrs.

Sammling de

useums nut den!

neuentstanders:

andersupensia.

sch-reformiere

sarche, Pritz Vis von 73 Jaaren in:

m. Er leiter fie. 1970 bis 1975. Zp-

onsusionialiai da i

che der Umma shorte er den da er. Rirohe a er aus Dormani

inhe jer sem hangen isse in

n der Beseine

a nat such inste

and a kilchung de

ಜಾಜಾಚರಣಗಳ ಸಾ

THE CALLED

ШM

y mate,

Stefan Bellof darf doch starten

-sid, Brands Hatch

-Der Gießener Autorennfahrer Steian Bellof darf - vorerst - weiterhin m der Formel I fanren, zumindest beim Training und Rennen zum Großen Preis von Großbritannien in Brands Hatch. Der englische Rennstall Tyrnell. Bellofs Arbeitgeber in dieser Motorsportklasse, hat diese Startge nelmigung mittels einer einstweiligen Verlugung erwirkt. Wie Bob Tyrrell, der Sohn von Teambesitzer Ken Tyrrell, mitteilte, gilt dieser Beschluß des Obersten Gerichtshofes in London auch für das Rennen am Sonn-

Der Internationale Automobilsport-Verband FISA hatte das Tyrreal-Team wegen eines Regelversto-Bes beim Grand Prix der USA am 24. Jani in Detroit disqualifiziert und für den Rest der Salson vom Rennbetrieh ausgeschlossen. Tyrrell war wegen mehterer Verstöße bestraft worden: Es sei zu Gewichtsmanipulationen an den Rennwagen gekommen, man habe vertotenerweise nachgetankt und obendrein unerlaubten Treibstoff

TENNIS

Gegen Australien kam frühes Aus

sid, São Paulo

Die deutschen Tennis-Damen sind un Viertelfinale des Federation-Cup m São Paulo ansgeschieden. Die von Jurgen Fassbender betreuten Spielerinnen unterlagen gegen Australien

Nachdem die Augsburgerin Petra ri-poeler das erste Einzel gegen Anne Munter mit 4:6, 4:6 verloren und Silvia Hanika (München) gegen Elizabeth Sayers (6:4, 6:1) zum 1:1 ausgeglichen hate, fiel die Entscheidung im Doppri. Hanika und Keppeler mußten sich aflerdings schon nach einer halber. Strinde gegen die trotz Verletwas singesetzte Wendy Turnbuil and Savers mit 1:6, 1:6 geschlagen geben. Nach Fassbenders Ansicht haben seine Spielerinnen die Begegnung allerdings durch die Niederlage von Petra Keopeler verloren. Schon vor dem Spiel sagte er: "Unsere Chance liegt in den Einzeln. Das Doppel wird sehr schwer, egal; wer bei

FUSSBALL / Die italienischen Profiklubs sind mit einer Viertelmilliarde Mark verschuldet

Neapel - Warten auf die große Pleite

Italiens Fußballvereine der A- und B-Liga ersticken in Schulden erklärte vor kurzem der Präsident des italienischen Fußballverbands Antonio Matarese. Der Schuldenberg beträgt nach seinen Angaben rund eine Viertelmilliarde Mark. Franco Carraro, der Vorsitzende des italienischen Olympia-Komitees, stellt dazu fest: Das Problem besteht narin, daß die Vereine nach wie vor mehr Geld ausgeben als sie einnehmen." Die Differenz zwischen Ausgaben und Einnahmen liegt danach zwischen fünf und

zehn Prozent. An den roten Zahlen sind in erster Linie die Verpflichtungen ausländischer Klassespieler zu überhöhten Preisen schuld. Die in den letzten Wochen von den A-Liga-Vereinen eingekauften zwölf Stars aus aller Herren Länder kosteten insgesamt rund 80 Millionen Mark, mehr als das Doppelte der im vergangenen Jahr ausgegebenen Summe. Am teuersten war Diego Armando Maradona (24), für den Neapel über 15 Milliarden Lire tumgerechnet runn 25 Millionen Mark) bezahlen mußte. Den Löwen-

selhst. An zweiter Stelle folgt Karl-Heinz Rummenigge, der Inter Maitand fast 10 Milliarden Lire kostete. Es fotgen Sokrates, Wilkins jr., Brie-gel, Elkjaer-Larsen, Hateley, Souness, Stromberg und Corneliusson, Ganz zu schweigen von den zahlreichen ausländischen Spitzenspielern, die bereits vorher im italienischen Eldo-

Das Absurde an der Situation ist die Tatsache, daß die italienischen Fußballvereine Unsummen für die ausländischen Stars ausgeben und damit immer tiefer in die roten Zahlen hineinschliddern, gleichzeitig aber Hilfestellung vom italienischen Staat erhoffen, um ihre Bilanzen wieder in Ordnung zu bringen. Doch da Italiens Staatshaushalt ohnehin eine riesige Schuldenlast mit sich herumschleppt, erscheint es völlig ausgeschlossen, daß von Regierungsseite der Wahnsinnspolitik des italienischen Fußballs Vorschub geleistet

Kennzeichnend für das Treibhaus-

(England), Jacobsen (USA) und Nor-

FIFA muß entscheiden

Köln (sid) - Im Streit um den schottischen Nationalspieler Gordon Strachan, der beim 1. FC Köln einen Vorvertrag und bei Manchester einen Vierjahresvertrag unterschrieben bat, muß jetzt der Internationale Fußball-Verband (FIFA) eine Entscheidung

Bremer vom Platz gestellt Itzehoe (sid) - Platzverweise für die Bremer Norbert Siegmann (Foulspiel) und Norbert Meier (Schiedsrichter-Beleidigung) sowie ein Mittelhandbruch bei Rudi Völler waren die traurigen Höhepunkte des 2:1-Sieges von Werder Bremen beim Verbandsligaklub Itzehoer SV.

Langer vier Schläge zurück

St. Andrews (dpa) - Nach der ersten Runde der Offenen Golf-Meisterschaften von Großbritannien in St. Andrews liegt Bernhard Langer (Anhausen) mit 71 Schlägen vier Schläge hinter den drei führenden Longmuir man (Australien) zurück.

Golf: Hausmann führt

Gütersleh (GAB) - Der 18 Jahre alte Junior Jens Hausmann (Ratingen) liegt nach der ersten Runde be den Nationalen Deutschen Meister schaften der Golf-Amateure in Gü tersloh mit 71 Schlägen vorn.

Handball: Schweiz besiegt

Basel (dpa) - Die deutsche Hand ball-Nationalmannschaft der Herren besiegte in einem Vorbereitungsspiel für die Olympischen Spiele in Basel die Schweiz mit 15:13.

Göppingen in zweite Liga

Berlin (dpa) - Das Bundesgericht des Deutschen Handhall-Bundes (DHB) hat in letzter Instanz die Revision von Frischauf Göppingen verworfen. Wegen Verstoß gegen die Amateurbestimmungen steigt Göppingen in die zweite Liga ab und muß 10 000 Mark Geldstrafe bezahlen.

64. Dietzen 1:40:40 Std.

klima im Fußball-Wunderland Italien ist der Fall Maradona. Nach langem Maradona setbst und den Kosten für Hin und Her ist es dem Boß des neaden mehrjährigen Aufenthalt des Argentiniers und seiner zwei Dutzend Verwandten und Begleiter, für die politanischen A-Liga-Klubs. Corrado Ferlaino, mit Hilfe großzügiger Bankkredite und Garantien gelunihm zur Verfügung gestellte Luxus-villa, für mehrere Automobile usw.. gen, den argentinischen Fußballkönig einzukaufen. Die am meisten verdie Gesamtkosten der Operation auf schuldete Stadt Italiens mit der größgut und gern 20 Milliarden Lire steiten Arbeitslosigkeit und den vielen gen werden, kann die Rechnung trott ungelösten wirtschaftlichen und soaller Begeisterung der Neapolitaner zialen Problemen hat sich so den teuund vor allem der Neapolitanerinnen ersten Fußballkünstler der Welt sinie aufgehen. Selbst dann nicht, chern können. Am Tage nach der wenn die im Stadion der 90 000 Plätze Freudenbotschaft wurden die Listen ursprünglich vorgesehegen 61 090 für Jahresabornements im neapolita-Ahonnementsplätze jetzt auf 70 000 nischen Stadion "San Paolo" eröfferhöht werden sollen. net. Für die Kurvenplätze meldeten sicb in ein paar Tagen 50 000 Interes-"Wir brauchen ein größeres Sta senten; doch da nur 39 000 Plätze zur dion", erklären die Vereinsfunktionä-Verfügung standen, mußten sich die re. Aber das würde kaum zum Finanz 11 000 überzähligen Fans für die weausgleich führen. Wenn dann das al-

chende Finanzgebaren nach den Voraussagen des italienischen Ver-Insgesamt sind bisher Abonnebandsvorsitzenden Matarese zum ments für 30 mal rünf Milliarden Lire Bankrott der meisten Fußballvereine vergeben worden, was in etwa der führen wird, so dürfte Neape! eine der Summe entspricht, die dem FC Barersten Städte sein, in denen dieser celona für Maradona bezahlt worden Wahnsinn mit einer Pleite endet.

STAND PUNKT

len Wirtschaftsgesetzen Hohn spre-

Initiale

Federation-Cup der Damen in Såo Paulo, Viertelfinale: Deutschland – Australien 1:2 (Keppeler – Minter 4:6, 4:6, Hanika – Sayers 6:4, 6:1, Kep-peler/Hanika – Turribull/Sayers 1:6, 1:6), USA – Italien 2:1, – Weissenhof-Turnier in Stuttgart, zweite Runde: Smid (CSSR) – Elter (Deutschland 16:2, 6:2, Kuharszky (Ungarn) – Maurer (Deutschland 7:6, 6:4, – Grand-Prix-Turnier in Bostun, zweite Runde: E s ist ein Spiel, das den Franzosen so recht gefällt, ein Spiel mit Initialen. Wer ist der erste neue Mann derzeit in Frankreich? Keine Frage: L. F. Nur: Wer verbirgt sich hinter diesen beiden Buchstaben? Laurent Fabius, der neue Premier, oder Laurent Fignon, der überragende Star der diesjährigen Tour de France?

Die französischen Zeitungen sind da gar nicht zimperlich, wenn es um Vergleiche geht, "Le Monde" schrieb-"L. F. ist nicht nur intellektuell, er ist sogar intelligent" - und meinte damit Fignon, nicht etwa den Premier. Die meisten Blätter haben sich darauf geeinigt, daß "L. F. 1" derzeit nur Figpon sein kann, weil ihm der Tour-Sieg allenfalls dann noch zu nehmen ist, wenn ihm ein Hund ins Fahrrad laufen sollte. Der Premier felgt (vorerst) an zweiter Stelle.

Aber das wird sich ändern. Fignons Tour neigt sich schließlich dem Ende

GALOPP / Die Scheichs und ihre Millionen

uku<u>ere ang karang mga p</u>agapang na mga pagapang pagapang Palang ka

Sie legten sich sogar mit der englischen Queen an

K. GÖNTZSCHE, Düsseldorf

Der Düsseldorfer Rennverein muß sich normalerweise bei Scheich Hamdan al Maktoum aus Dubai am persischen Golf und dem englischen Trainer Harry Thomson Jones (59) bedanken, daß sein größtes Rennen des Jahres am Sonntag nicht zu einer erstklassigen Pleite wird. Aus dem 400-Pferde-Imperium der Makcoums startet der Greijährige Hengst At Talag mit Jockei Tony Murray (34) im Großen Preis von Berlin 150 000 Mark, 88 000 Mark dem Sieger, 2400 m), einem von nur fünf Rennen der Europa-Gruppe 1 in Deutschland. Der Scheich läßt mit As Sakab (Richard Hills, 22) sogar noch einen Tempomacher satteln.

Aus deutscher Sicht wird mit Ausnahme von Vorjahressieger Abary Georg Bocskai) nur ausgesprochene Magerkost auf dem Grand-Prix-Telier serviert; denn Alex (Peter Remmert). Junior-Lombard (Erwin Schindlers and Tombos (Andreas Tylicki) sind in der Tat nun wirklich heine Gruppe I-Pferde, auch die Schweizer Stute Cynthia (Dragan Hier zählt nicht dazu.

At Talay (das arabische Wort für Geschoß hat 1984 bei vier Starts zwar nur einmal gewonnen, aber das war der Grand Prix de Paris am 24, Juni in Longchamp, Im Epsom-Derby wurde er guter Vierter. Interessanter als das Pferd aber ist der Clan, der seit emigen Jahren mit gewaltigen finanziellen Mitteln den internationalen Vollblutmarkt buchstäblich überfallen hat: die Maktoum-Scheichs, mit Vater Raschid hin Said-Al Maktoum an der Spitze und den Söhnen Hamdan, Achmed, Mirwan, Maktoum al Maktoum und Scheich Mohamed, 360 000 Barrel Öl werder, täglich im Scheichtum Dupai gefördert, das tägliche Einkommen der Scheichs wird auf rund 50 Millionen Mark geschätzt, Da war das Loch in der Kasse nicht allzu groß, als Scheich Mohammed (35) im Varjahr den Rekordpreis von 10.2 Millionen US-Dollar für den damals noch namenlosen, inzwischen aber auf Snaafi Dancer getauften Hengst oei der Auktion in Keeneland (Kentucky, USA) zahlte. Noch ist der in England trainierte Hengst ührigens nicht gelaufen.

Hamdan al Maktoum, Finanzminister von Dubai, OPEC-Vertreter seines Landes und Besitzer von At Talag, hat 1982 mit der Stute Shicklah in Iffezheim das Zukunfts-Rennen gewonnen. Aber er erlebte auch schon eine Enttäuschung, als sein Hengst Princes Gate als 14:10 Favorit im Großen Preis von Düsseldorf 1983 gegen den deutschen Hengst Mister Rock's verlor. Kunden waren die Maktoums auch schon bei der englischen Königin: aus ihrem Rennstall kauften sie für rund sechs Millionen Mark die Stute Height of Fashion. Aber sie enttäuschte, der Scheich drohte der Queen sogar mit einer Klage, aber dazu kam es dann doch nicht. Er vertrat die Ansicht.



Millionenschwerer Scheich: Homdan al Maktoum. Foto a Muller

ger, Lord Porchester (60), hätten von einer Verletzung der Stute gewußt und sie beim Transfer verschwiegen. Die Königin als Roßtäuscherin, das war auch dem Scheich zu mächtig.

Der Rennverein von Nauss, kleiner Nachbar des sich gern in der Rolle eines Nobelclubs sehenden Düsseldorfer Vereins (Präsident ist der zunehmend von den Mitgliedern kritisierte Consul Herbert Liesenfeld. 71) bietet heute nachmittag eine ungewöhnliche Attraktion: John Francome (32), Weltmeister der Hindernisjockeis aus England, sitzt dort im Sattel des 7jährigen Waliachs Dickie Murray.

Dwight Stones - erst Gold, dann eine Fernseh-Karriere

Noch kursiert die Geschichte als Witz: am 11. August, dem vorletzten Tag der Spiele, wird ABC-Chefmoderator Jim McKey folgende Übertraang ankundigen: Also liebe Leute. wir schalten jetzt ins Coliseum, wo earade unser Reporter Dwight Stones den neuen Goldmedaillengewinner im Hochsprung, Dwight Stones, in-terviewen wird. Dwight Stones lacht. "Warum nicht, Kollege?"-

Gestatten, daß ich mich vorstelle, Reporter Dwight Stones. ABC hat sich, den Vorzeige-Amerikaner von der Hochsprungmatte für die Dauer der Spiele eingekauft. Zu allen Leichisthleukveranstaltungen werden sie Dwight losschicken mit dem Mikrophon in der Hand. Dwight soll tie Interviews bringen, soll Sieger und Verlierer befragen. Da Dwight von Athlet zu Athlet spricht, erwarten d.e TV Macher von ihrem Mann an vorderster Front mehr Gefühle als rgendeinem schnoddrigen Sportiournalisten.

.Er trägt noch immer diese kindischen T-Shirts. Mit Micky Mäusen drauf und Goofys: Wie seinerzeit in München. Da hat er als 18jähriger Progre gewonnen und mit seinen Disneyland-Hemdchen bayerische Teenager zum Kreischen gebracht. Der Spieen hat sich längst zum Markenzeichen entwickelt. Alle kennen Dwight und Dwight kennt alle. Und da Dwight in der kapitalistischen alier Städte aufgewachsen ist, schafft er nun an seinem hig deal, dem großen Goldgeschäft, das jeder gute, gläu-bige und reiche Kalifurnier irgendwann mal hinter sich gebracht nai en muß, um sich selbst und sein Dasein im gelobten Dollarparadies zu wentlertigen. Für Dwight ist das kein

Popularität vermarkten. In zehn Jahren will ich einer der großen Sportmoderatoren der Vereinigten Staaten sein", sagt er, "ich werde knallhart an mir arbeiten, aber ich

werde diese Leiter hochklettern." Amerikas berühmte Sportverkäufer thronen in einem ganz besonderen Himmel. Da wird nur in Millionen gerechnet. Würde sich etwa Dieter Kürten in den Kreis seiner amerikanischen Kollegen verirren, der teuerste unserer lächelnden Sportmoderatoren (geschätztes Jahreseinkommen: 400 000 Mark) käme sich als armer

Schlucker vor. Er werde an jene Tür klopfen, so Stones, durch diese Tür wolle er ein



Noch sieben Tage bis zu den Olympischen Spielen. Schan 1972 war Dwight Stones in München dabei, jetzt zählt er wieder zu den Favoriten.

mal gehen und in allen drei großen Fernsehstationen (ABC, CBS, NBC) habe er den entscheidenden Herren seine Ahsichten klar und deutlich mitgeteilt. Mit dem Mikrn in der Hand bewegt sich Dwight nicht auf unbekanntem Terrain. Schon seit Jahren spielt er den rasenden Sportreporter, jagt oft erst nach Stimmen anderer Athleten, bevor er selber springL

Die meisten Wettkämpfe, bei denen er anfangs ansagte, habe er auch gewonnen, erzählt Dwight: "Diese Beschäftigung steigert meine Km-

überträgt sich auch auf den Hochsprung. Ich brauche solche Herausforderung."

Kollege Dwight, ein Medaillentip? No comment," Auf diesem Gebiet ist der smarte Kerl ein gebranntes Kind. Vor den Spielen 1976 hatte er Gold versprochen. Doch Dwights Hoffnungen, Träume und großen Worte ersoffen buchstäblich vor der Hochsprungmatte des Montrealer Stadions. Ein zweites Mal Dritter. Diesmal war es nur Bronze.

Bei dem amerikanischen Olympia-Ausscheidungen hat sich Dwight mit Landes-Rekord (2,34m) in der Weltklasse zurückgemeldet. Warum er plötzlich den Chinesen Zhu und die Deutschen Mögenhurg und Thränhardt ganz ernsthaft herausfordern kann, beschreiht er so: "In meinem Alter springt man nicht mehr nur aus dem Bauch heraus, da muß man alles planen." Als er sich neulich sein Olympia-Ticket ersprang, hatte Dwights Terminkalender glän end geklappt. Erst war er für ABC losgewuselt, dann nahm er alle Höhen im ersten Versuch und nebenher betreute er auch noch Doug Nordquist, einen entfernten Vetter. Dwights Ratschläge verliehen Nnrdquist, den einst die Bronzemedaille, die sein Verwandter aus München mitgehracht hatte, überhaupt erst zum Hochsprung inspirierte, Flügel.

Doch als der Vetter zum einzigen Rivalen um den Sieg wurde, erkalteten Dwights familiäre Gefühle. Plötzlich herrschte Funkstille. "Doug hat alles getan, was ich ihm gesagt habe", erklärte Dwight später das Schweigen, "aber er wäre mir gefährlich ge-

Die Angst vor einem Massaker

Edgar N. Best, der Sicherheitschef im Olympischen Organisationskomitee (LAOOC), befürchtet: "Was mir schlafinse Nächte bereitet, ist die Möglichkeit, daß irgendein Verrückter zuschlägt." Was Best befürchtete, wurde in San Ysidro bei San Diego furchtbare Wirklichkeit, als der 41jährige James Oliver Huberty in einem Restaurant zwanzig Menschen erschoß. Auf die olympischen Sicherheitsvorkehrungen habe das Massa ker "nicht den geringsten Einfluß" versicherte das LAOOC.

Aber die Tat von San Ysidro bat in Erinnerung gerufen, daß es bei den Spielen trotz aller Bemühungen keine absolute Sicherheit geben kann.

DIE ® WELT

Kindigi an

Montag, 23. Juli 1984

General a. D. Hans Poeppel fordert für die Heeresriistung revolutionär neue Wege

Die Bundeswehr soll noch in diesem Jahr in einer neuen Planung das Gesicht erhalten, das ihren Kampfwert über das Jahr 2000 hinaus bestimmen wird. Der frühere Heeresinspekteur, Generalleutnant a. D. Hans Poeppel, hält aber nichts davon, daß die Militärplanung die künftige Rüstungstechnik einfach nach dem Motto "was gestern richtig war, wird es auch morgen sein" fortentwickeln kann. Für "immer weiter, immer schneller, immer schwerer, immer teurer" allein fehlt das Geld. Aber es macht nach Ansicht des Generals auch keinen Sinn, den Warschauer Pakt, der bei allen großen Waffen etwa drei zu eins überlegen ist, mit eben den gleichen übertrumpfen zu wollen. "Der kleine David hat den Riesen Goliath ja auch nicht überwunden, indem er sich einer gleich schweren Keule bediente."

Wie Poeppel das "David-Prinzip" in die Bundeswehrplanung einführen möchte, lesen Sie morgen in der WELT. Rüdiger Moniac sprach mit dem General.



Turnen: Gute Auslosung

Wir sind sehr zufrieden", sagte Bundessportwart Hans-Jürgen Zacharias nach der Aufteilung der Gruppen durch den Internationalen Turner-band in Los Angeles. Die Turnerunen müssen am 30. Juli in der trivetten Gruppe an die Geräte. Sie turnen gemeinsam mit den USA.

Noch ein wenig besser haben es die Münner getroffen: Sie turnen in der dritten und letzten Gruppe am 29. Juli gegen die USA, England und die Schweiz Wie bei den Frauen starten auch bei den Männern neun Teams.

Die beiden deutschen Gymnastinnen Regina Weber und Claudia Scharmann-wurden in die Gruppe der besten 15 gesetzt.

85 Sportler eingetroffen

Unter Leitung von Heinz Fallak, dem Chef de Mission, ist der erste graße Teil der deutschen Olympia-Mannschaft in Los Angeles eingetroffen. Aus Frankfurt kamen insgesamt 85 Spurtler und Funktionäre: Die Modernen Fünfkämpfer, die Schützen, die Turner und Turnerinnen sowie die Bahn-Radfahrer. Insgesamt umfaßt das deutsche Olympiateam 415

Erste Probleme: der Transport. Die Sitze der Schulbusse seien viel zu hart. Außerdem könne man die Temperaturen in den Bussen kaum aushalten. BAL-Koordinator Lutz Endlich: "Möglicherweise müssen wir noch eigene Busse chartern."

Prag bewertet

weiter negativ

Im Gegensatz zu den Zeitungen der

DDR" und der Sowjetuninn, die in

den vergangenen Tagen erstmais das

Wirken der deutschen Widerstands-

bewegung vom 20. Juli ausführlich

gewürdigt haben, verbreiten die

tschechoslowakischen Medien nach

wie vor ein negatives Bild vom An-

schlag des Grafen Stauffenberg. Das

Attentat habe sich nicht-gegen den

Nationalsozialismus gerichtet, wie

dies in der Bundesrepublik Deutsch-

land verbreitet werde, hieß es in ei-

nem Kommentar der Parteizeitung

Die in der Bundesrepublik verbre-

tete Version unterschlage "absicht-

lich die Tatsache, daß der Putsch von

denselben bürgerlichen Kräften ge-

plant worden war, die Hitler an nie

Macht gebracht und den faschisti-

schen Imperialismus in Deutschland

gestärkt hatten", schreiht "Rude Pra-

vo". Nach schweren Niederlagen im

Osten hätten "die deutsche Bourgeoi-

sie, Junker und Militärs einen Putsch

mit den Westmächten und die Verle-

gung von Truppen an die Ostfront

eingeschlossen bätte". Ziel sei gewe-

sen, Deutschland in den Grenzen von

1938 zu erhalten, also mit Österreich

und dem "sogenannten Sudeten-

land", hieß es in der Parteizeitung.

vorbereitet, der einen Separatfrieden

Stauffenberg

Polen: Attacke gegen deutsche Katholiken

Mit Verwunderung ist hei der Deutschen Bischofskonierenz die scharfe Kritik aufgenommen worden. die Warschau an der katholischen Kirche in der Bundesrepublik Deutschland geäußert hat. Der polnische Regierungssprecher Urhan hatte auf einer Pressekonferenz erklärt, die katholische Kirche unterstütze den Revisionismus, weil nach wie vor eine besondere Seelsorgestruktur für die "Umsiedler aus Polen" (die polnische Bezeichnung für Heimatvertriebene) bestehe. Die sogenannten Visitatoren idie mit der Vertriebenenseelsorge beauftragt sind) beteiligten sich aktiv an "revisionistischen antipolnischen Landsmannschaftstreffen-, bei denen die Dauerhaftigkeit der europäischen Nachkriegsordnung in Frage gesteilt werde. "Die Gläuhigen in Polen sollten als Polen und Patrioten, denen die übergeordneten Interessen des Staates und der Nation teuer sind, diese Aspekte der Tätigkeit der ka-

thnlischen Kirche in der Bundesrepu-

hlik mit Mißtrauen betrachten und

sich ihnen entschieden entgegenstel-

len", forderte Urhan. Vermutlich zielt diese Kritik auf Primas Kardinal Glemp, der am 5. Juli während des Katholikentages in München eine Messe mit Geistlichen der deutschen Ostdiözesen zelehriert hatte. Glemp reist in einer Woche zu einem zweiten Besuch innerhalb eines Monats in die Bundesrepublik Deutschland. In Kirchenkreisen in Bonn wurde auch die Frage gestellt, ob Warschau möglicherweise dem Druck Moskaus nachgebe, das die Position der Kirche in Polen und ihre Zusammenarheit mit den Bischöfen in der Bundesrepublik Deutschland mit Argwohn verfolge. Ob Urbans Außerungen auch einem gezielten Vorstoil gegen das geplante Hilfsprogramm westeuropäischer Bischofskonferenzen für die private polnische Landwirtschaft gleichkommen, wurde nicht ausgeschlossen. Minskauer Medien hatten den Einfluß der katholischen Kirche in Polen und die Existenz der privaten Landwirtschaft in dem Land kürzlich in einem Atemzuge genannt, als sie die Schwierigkeiten bei der Festigung der "ideologischen Einheit" Polens beklagten.

Das Hilfsprogramm ist, wie verlautet, politisch nach wie vor in der Schwebe.

Uberdenken sowjetische Militärs ihre Position zur Nachrüstung?

Nach Generalstabchef Orgakow revidiert auch Marschall Tolnbko die Bewertung der Pershing 2

RÜDIGER MONIAC, Born

Mit großer Aufmerksamkeit verfolgen westliche Diplomaten, daß führende sowjetische Militärs inzwi-schen begonnen haben, ihre Bewertung der "Nachrüstung" der NATO mit neuen nuklearen Mittelstreckenwaffen in Westeuropa neu zu akzentuieren und zu verändern. Das lange Zeit aus Moskau vernehmbare Argument, vor allem die Pershing-2-Rakete sei zum "Enthauptungsschlag" gegen den Kreml vorgesehen, wird dort inzwischen von den Verantwortlichen für die Streitkräfte nicht mehr

In westlichen Regierungskreisen fragt man sich deshalh, oh Moskau mit einer vorsichtigen und deshalh für viele noch nicht wahrnehmbaren Veränderung der Argumente in seiner Polemik gegen die neuen NATO-Waffen die Rückkehr en den Genfer Verhandlungstisch vorbereiten

Jüngstes Beispiel für die Veränderung der sowjetischen "Rhetorik" ist ein Interview von Marschall Tolubko, des Oberkommandierenden der strategischen Raketenstreitkräfte. Darin stellte er fest, mit der NATO-Nachrüstung seien "Enthauptung" und "Entwaffnungsschlag" gegen die Snwjetunion unmöglich, denn die sowietischen Raketenstreitkräfte seien _immer in Alarmbereitschaft". Diese Au-Berung war gezielt an das ausländische Puhlikum gerichtet. Sie erschien am 8. Juli in einem Interview mit "Moscow News", einer sowjetischen Wochenzeitung, die in einer Reihe von Fremdsprachen erscheint.

Nach Ansicht westlicher Diplomaten haben Marschall Toluhkos Bewertungen eine klar entschärfende Wirkung. Sie relativieren nach ihrem Urteil die westliche Nachrüstung erhehlich. Im Westen wird an die Außerungen des Marschalls und stellvertretenden Verteidigungsministers die Vermutung geknüpft, damit werde das Ziel verfolgt, die durch die eigene Propaganda erzeugte zentrale Rolle der Pershing 2 und letztlich auch die Bedeutung der Genfer Mittelstrekkenverhandlungen zu beseitigen. Als die NATO im Dezember 1983 mit der Stationierung der neuen Waffen begonnen hatte, hatte Moskau die INF-

Schon vorher war der Kreml zu keinen ernsthaften Zugeständnissen be-

Wie Marschall Tolubko hatte auch schnn der sowjetische Generalstabschef Ogarkow am 9. Mai 1984 in einem Interview mit der Armeezeitung "Krasnaja Swesda" erläutert, gegen die UdSSR sei ein Entwaffnungsschlag" unmöglich. Die Zahl und die Vielfalt nuklearer Raketensysteme in der Sowjetunion mache ihre Vernichtung mit einem Schlag unmöglich. Der vernichtende Antwortschlag selbst mit der verbleibenden begrenzten Zahl nuklearer Sprengköpfe des Verteidigers (der UdSSR) sei unausweichlich. Auch sei der begrenzte Atomkrieg eine "Utopie".

Auch hinsichtlich der von der sowjetischen Propaganda behaupteten Möglichkeit eines Enthauptungsschlages" gah Ogarkow als die höchste militärische Autorität in Moskau eine klare Meinung von sich. Er sagte, Überlegungen (im Westen) über "antwnrtlose, begrenzte Nuklearschläge auf grundlegende Zentren und Führungspunkte des Gegners" seien "inhaltslose Phantastereien".

"Berner Gespräche nicht abgebrochen"

Verhandlungen abrupt verlassen.

Schweiz: Mehr als direkter Kontakt Großbritanniens zu Argentinien war nicht zu erwarten

Die in der Nacht zum Freitag beendeten ersten Gespräche Großbritanniens unti Argentiniens seit dem Falkland-Krieg sind aus schweizerischer Sicht nicht abgehrochen worden. Das Treffen in Bern sei vnn vornherein nur auf zwei Tage angesetzt gewesen, und mehr als eine direkte Knntaktaufnahme beider Seiten sei nicht erwartet worden, erklärte Staatssekretär Ednuard Brunner vom Schweizer Außenministerium auf eiteressen in London wahrnimmt. ner Pressekonferenz in Bern. Es wäre

Souveränität über die Falkland-Inseln hätte gelöst werden können. Brunner betonte, von einem Abbruch oder einer Unterbrechung der Gespräche könne somit keine Rede sein. Allerdings sei kein Termin für die Fortsetzung der Kontakte vereinbart worden. Beide Seiten saßen sich

nicht realistisch gewesen zu glauben,

daß bei einem ersten direkten Kon-

takt gerade das Grundproblem der

am Mittwoch und Donnerstag insgesamt 13 Stunden lang gegenüber. Die Gespräche zwischen den beiden Ländern, die seit dem Falkland-Krieg im Frühjahr 1982 keine diplomatischen Beziehungen mehr unterhalten kamen Brunner zufnige auf Wunsch beider Seiten und nach sechsmnnatiger Vorbereitung zustande. Neben der Schweiz, von der die Interessen Londons in Buenns Aires vertreten werden, waren auch Vertreter Brasiliens beteiligt, das die argentinischen In-

In einem gemeinsamen Kommuniqué des Schweizer Gesprächsleiters Brunner und des Vertreter Brasiliens bei den Gesprächen wird betont, daß die urnstrittene Frage der Souveränität über die Falkland-Inseln "konkrete Ergebnisse" des Treffens in Bern verhindert habe. Argentinien habe sich geweigert, auf verschiedene britische Vorschläge einzugehen, die in Etappen zu einer Normalisierung der

bilateralen Beziehungen führen sollten. Argentinien habe verlangt, daß vorher die "Art und Weise der Behandlung der Souveränitäts-Frage" geklärt werden müsse. Die Briten bätten erneut bekräftigt, daß sie nicht bereit seien, in eine Diskussion über die Frage der Souveränität einzutre-

Indessen bekräftigte der britische Außenminister Sir Geoffrey Howe seine Außerung, daß die Schuld für das Ergehnis der Kontaktaufnahme bei Argentinien liege. Es habe die vereinbarte Geschäftsgrundlage verlassen und auf der Erötterung der Souveränitäts-Frage heharrt. Der argentinische Außenminister Dante Caputo vertrat in einem in Buenos Aires veröffentlichten Kommuniqué hingegen die Auffassung, eine Fortführung der Gespräche sei "sinnlos" geworden, weil sich Großbritannien weigere, diese Frage zu diskutieren.

Kohl: Gesamtdeutsche Verpflichtung des 20. Juli Recht auf Widerstand gilt nicht in freiheitlicher Demokratie

F. DIEDERICHS, Berlin Das Bekenntnis zum Widerstand gegen das national-sozialistische Regime sei zum Bestandteil einer neuen Selhstfindung des deutschen Vnlkes geworden. Auf einer Gedenkveranstaltung zum 40. Jahrestag des erfolglosen Attentats auf Hitler betonte Bundeskanzler Kohl gestern in Berlin die gesamtdeutsche Verpflichtung des 20. Juli 1944. Im Ehrenhof, der Gedenkstätte Stauffenbergstraße, dem Bendlernlock, sagte oer Bundeskanzler: "Der 20. Juli ist für die Deutschen die Stunde der Wahrheit gewesen". Das Oofer der Verschwörer, wie Claus Graf Stauffenberg, Ludwig Beck und Dietrich Bonhoef-

fer, sei nicht umsonst gewesen. Konl warnte gleichzeitig davor, das Recht auf Widerstand gegen die freiheitliche Demokratie in Anspruch nehmen zu wollen. "Wer mit Gewalt gegen die Grundwerte und die Regeln des demokratischen Rechtsstaates vorgeht, verrät einen Mangel an geschichtlichem Verständnis", sagte der Kanzler vor zahlreichen Familienangehörigen der wegen ihres Widerstandes hingerichteten 200 Men-

Das "Vermächtnis des deutschen Widerstandes* formulierte Kohl in drei wesentlichen Maximen: "Die politischen Grundströme unseres Vnlkes müssen in einem fundamentalen Wertekonsens miteinander verbunden bleiben. Die Verantwortung für Freiheit und Würde der Menschen ist unteilbar und bezieht die ganze Nation ein. Unser natinnales Selbstverständnis hat seinen festen Grund im geschichtlichen Erbe unseres Vaterlandes mit seinen Belastungen, aber auch den großen Traditionen,

20. Juli und Auschwitz

Die Fragen des Rabbiner Friedländer in Berlin

AXEL SCHÜTZSACK, Berlin

aus denen wir gewissensbildende

Kraft schnpfen." Der Hamburger Bürgermeister Klaus von Dohnanyi, dessen Vater und beide Onkel, Claus und Dietrich Bonhoeffer, als Mitverschwörer um Stauffenberg ebenfalls hingerichtet worden waren, bezeichnete es als Auftrag des deutschen Widerstandes. für Freiheit, Gerechtigkeit und Menschenwürde politisch zu arbeiten. Berlins Regierender Bürgermeister Eberhard Diepgen hob hervor, daß Berlin während der nationalsozialistischen Herrschaft der zentrale Ort eines verbrecherischen Regimes, aber auch rier Mittelpunkt des Widerstandes gewesen sei.

Im Anschluß an die Gedenkansprachen legte Bundespräsident Richard von Weizsäcker einen Kranz für die Opfer des Widerstandes nieder.

Mit einem Kranz in der Gedenkstätte des Konzentrationslagers Sachsenhausen ehrte auch der Leiter der Ständigen Vertretung der Bundesrepublik Deutschland in Ost-Berlin, Staatssekretär Hans-Otto Brautigam, die Opfer des Widerstandes.

Mit einem ganzseitigen Artikel unter der Überschrift "Die mutige Tat des Obersten Stauffenberg gab das Signal" hat am Freitag das SED-Organ "Neues Deutschland" die Männer, die vor 40 Jahren das erfolglose Attentat auf Hitler verübten, endgültig offiziell rehabilitiert. Früher waren die Attentater des 20. Juli in der _DDR" als _reaktionare Putschisten* bezeichnet worden. Das Blatt wiederbolte im wesentlichen den bereits in den vergangenen Tagen den Verschwörern des 20. Juli 1944 gezollten

beit Auschwitz lossagen, solange man

in Verbindung mit den Protagonisten

Die Tragik der Stunde des Trau-

erns um die Männer und Frauen des

20. Juli bestehe in der Erkenntnis,

daß die brutale Machtstruktur jener

Zeit die Widerstandskämpfer nicht

losgelassen habe bls nach ihrem To-

de. Es sei wahr, wenn Theodor Heuss

sage, daß "die Erfolglosigkeit ihres

Unternehmens dem Symbolcharak-

ter des Opfergangs nichts an seiner

Friedländer ging in seinen Ausführungen auf den jüdischen Widerstand gegen Hitler ein. Der passive Wider-

stand habe Juden und Nicht-Juden

zusammengeführt und zwar nicht

nur, weil man in derselben Zeit ge-

lebt, sondern auch weil man Kenntnis

voneinander gehabt habe. So habe

beispielsweise Leo Beck in Briefen

und Dokumenten auf seine Verbin-

dungen mit Mitgliedern des deut-

schen Widerstands und seine Kontak-

te zur Bewegung des 20. Juli hinge-

Friedländer sprach auch über seine

eigenen Erfahrungen mit Vertretern

der deutschen Opposition gegen Hit-

ler. So habe er in der "Kristallnacht"

ein Versteck bei christlichen Freun-

den gefunden. Doch wenn es mehr

Widerstand gegeben habe, wäre es

nicht zu der "obszönen" Endlösung

gekommen, zu diesen Grausamkei-

ten, die zuch von einer Vergiftung des

Denkens und der Sprache zeugten,

des 20. Juli bleibe.

Würde raubt".

CSU fordert den Posten von Naries

dpa/rtr, München

Die CSU will künftig statt Karl-Heinz Narjes (CDU) den bayerischen Minister für Bundesangelegenheiten, Peter Schmidhuber, auf dem Posten des deutschen Mitglieds in der EG-Kommission sehen. Diese Forderung stellte der baverische Ministerpräsident Franz Jusef Strauß an Bundeskanzler Helmut Kohl.

Narjes ist seit 1981 EG-Kommissar. Den zweiten der Bundesrepublik Deutschland zustehenden Posten in der EG-Kommission besetzt traditionsgemäß die SPD. Bisher ist dies Wilhelm Haferkamp, Schmidhuber ist seit 1978 Minister und Bevollmächtigter Bayerns beim Bund.

FDP-Generalsekretär Helmut Haussmann hat sich der Kritik der CSU am Verzicht der Bundesregierung auf den Posten des Präsidenten der EG-Kommission angeschlossen. Die Berufung des Franzosen Jacques Delors zum Präsidenten der Brüsseler Kommission sei enttäuschend für die Bundesrepublik", segte Haussmann gestern in München. Auch die FDP habe einen Deutschen als Nachfolger von Gaston Thorn se-

hen wollen. Die Koalition habe der europäischen Ebene "nicht die Priorität eingeräumt*, die ihr eigentlich zukor.me. Man müsse den anderen EG-Staaten den Eindruck vermitteln, naß man einen qualifizierten Politiker nur ungern an Brüssel abgebe, sagte

Zu Spekulationen, nach denen Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher in zwei Jahren als Nachfolger Delors' nach Brüssel wechseln wolle, meinte der FDP-Generalsekretar: "Genscher wird mit der FDP als Außenminister den Bundestagswahlkampf 1987 bestreiten." Er gehe davon aus, daß sich Genscher dabei nochmals um ein Bundestagsmandat bewerben wird.

Überschüsse sollen nicht verteilt werden

L. SCHÜTZE, Köln

Als ethisch nicht zu rechtfertigen hat der Vnrsitzende des Bundes Katholischer Unternehmer (BKU), Cornelius Fetsch, leichtfertige Verteilungsvorschläge zu den erwarteten Überschüssen der Bundesanstalt für Arbeit von drei Milliarden Mark bezeichnet. Fetsch verurteilte entsprechende Forderungen des DGB. Niemand wisse heute sicher, nb sich zum Jahresende überhaupt ein solcher Überschuß ergebe, sagte er. Es sei aber bekannt, daß man aus ordnungspolitischen Gründen wegen des even-tuellen Überschusses einer Institution nicht die Augen vor den Fehlbeträgen anderer Kassen verschließen

Die Politiker sollten aus dem Schuldenmachen des vergangenen Jahrzehnts gelernt haben. Nur Stetigkeit und Solidarität, nur eine weitsichtige, überparteiliche Politik könne sowohl dem Gemeinwohl wie dem einzelnen Bürger dienen. Es gebe keinen Grund, etwaige Überschüsse nicht als Reserve zurückzulegen oder den Bundeshaushalt von der Gerantieerklärung über 1,7 Milliarden Mark gegenüber der Bundesanstalt für Arbeit zu entlasten.

Die Finanzpolitik, so Fetsch, müsse wieder kalkulierbar werden. Statt Schuklen aufzutürmen, gelte es wieder, mit einer soliden Politik gesicherte Verhältnisse zu schaffen. Erst dann werde es möglich sein; wirksam die Arbeitslosigkeit zu bekämpfen. Die Wirtschaft brauche überschaubare und kalkulierbare Rahmenbedargungen, um das notwendige Vertrauen zu haben und so neue Arbeitsplātze zu schaffen.



In differenzierter Weise hat sich Rabbiner Albert Friedländer von der Londoner Westminster Synagoge über die Widerstandskämpfer des 20. Juli geäußert. Die Juden könnten sich mit den Männern des 20. Juli "als Symbol der Freiheit, als Symbol des Glaubens und des Guten" gegenüber der Brutalität des Gewaltregimes Hitlers identifizieren, sagte Friedländer in einem Vortrag vor der "Forschungsgemeinschaft 20. Juli" in Berlin. Doch dürfe dabei nicht vergessen keinen Sieg erfochten, sondern eine Niederlage erlitten bätten. Friedländer ging in diesem Zusammenhang auch zuf die Massenvernichtung der Juden durch das nationalsozialistische Gewaltregime ein. Der erste Bundespräsident, Theodor Heuss, habe noch verstanden, daß die wahre Legitimation des Widerstandes die Abiehnung der Ruchlosigkeit und der Rechtlosigkeit gewesen sei. Hitlers Staat und Auschwitz "waren dasselbe Wort". Doch unsere Zeit sei schon wieder eine Zeit des Vergessens. Schon wieder werde abgelehnt, das Exempel Auschwitz, jenes Symbol aller staatlich organisierten Massenvernichtungen, als moralische Frage an die Geschichte und an unseie Zeit zu stellen, sagte Friedländer. Es sei daher eine wichtige historische Frage, was die Widerstandsbewegung des 20. Juli von Auschwitz gewußt habe, was die verschiedenen Gründe gewesen seien, die sie zum wollte er sich nicht äußern. lionen einbringen.

Widerstand gebracht hätten. Man "die eben nicht vergessen werden könne sich nicht vnn der Vergangen-Unterhaltung der Zukunft Peter Gerlach begründet seinen Abschied vom ZDF es aber eine Exclusiv-Bindung an das DW. Benn Haus nicht giht, kann er selbstver-Es war der "Branchenknüller der ständlich auch die ARD beliefern. Saison": Peter Gerlach, 46, seit fünfzehn Jahren beim ZDF und seit rund Er wolle vor allem "Wortunterhaldreizehn Jahren Vize-Programmditung" produzieren. "Ich glaube, daß rektor der Anstalt, verläßt den Sendie Leute genug haben vnn diesen der auf dem Lerchenberg. Seinen unverbindlichen Quiz- und Musik-

Weggang begründet er mit "Arbeitsmöglichkeiten, die ich brauche und die ich nicht mehr so haben würde, wenn ich hliebe". Zu internen Ausmit Proeinandersetzungen grammiirektor Alois Schardt, die sich ergaben, als man Gerlach den Direktionssessel vnn "3Sat" anhot, dem gemeinsamen Satelliten-Programm von ZDF, ORF und SRG,

Gerlach ist maßgeblich beteiligt an dem Vorsprung, den das ZDF in puncto Unterhaltungssendungen gegenüber der ARD errungen hat. Darüber hinaus half er, im Haus die Produktionskosten zu senken, indem er für publikumswirksame Serien finanzstarke Partner ineben Video-Firmen und Buchverlagen auch die "Bild"-Zeitung) interessieren konnte. Mit der Vermarktung der "ZDF-Hitparade" sowie der Titelrechte an der "Traumschiff"-Melodie konnte er überdies dem Haus zusätzliche Mil-

In Berlin will Gerlach eine Produktionsürma gründen, wo er "für jeden produzieren wird, der meine Dienste in Anspruch nehmen mag". Natürlich, räumt er in einem Interview des "Medien-Telegramm" ein, werde er vorwiegend für das ZDF tätig sein; da

sendungen. Sie wallen Geschichten vom Typus wie "Ich heirate eine Familie' oder der Specials wie Eine Frau hleiht eine Frau' mit Lilli Palmer oder "Jakoh und Adele". Für die nächsten fünf his zehn Jahre könnte das ein gutes Stück Zukunft der Unterhaltung werden."

Gerlach freut sich darüber, daß sich auch die ARD mehr und mehr der Unterhaltung zuwendet. Ja, er äu-Berte sogar seine "kolossale Verblüffung" darüber, daß die immer als schwerfällig bezeichnete ARD "in relativ kurzer Zeit zu einer derartigen Kurs-Korrektur fähig war".

Er habe nie "auf der Lauer" gelegen und nach möglichen freien Stellen Ausschau gehalten, wie sie sich noch in diesem Jahr bei Radio Bremen ergeben (Intendant Gerhard Schröder verläßt seinen Posten) oder in den nächsten Jahren beim WDR, wo durch den Weggang von Programmdirektor Heinz-Werner Hübner und Intendant Friedrich-Wilhelm von Sell Vakanzen entstehen, entgegenete Gerlach auf entsprechende Fragen. Ihm gebe es um die Arbeitsmöglichkeiten. Am Markt der Privaten zeigt Gerlach derzeit kein Interesse. Dafür seien die Zuschauerzahlen noch zu gering.

staumenome us nicht gesende is geschiel, de republik Desid

de: Parietelle

eatebaptif leije

estepublik veine
rachlage "abste
laß der Futschr
lichen Kräfer e
die Hiller zu e
die Hiller zu e
dies in Deutsche
krinen Rusche
fen Niederlegen zu
deutsche Bonze
littart einen hier
hen Separatiek
hten und de Vis
en an die onte

en an die Under

tte- Zum Seige

m den Grenner

also wit Owing

ananther Sage

ert den

in Naries

Creat Minds

harmig aan L

Of dea tayengy

destrigelegenber

ber auf dem Pur

Etglieds in der g

en. Diese Forder

CSITALO AT BEEL

1531 EG-Fouris

ier Eunderepik

Signer den Poss

Seed besett a

SFD, dießer weg

war: Schment

intalter und Ber

and then Burg

ಚಿಸ್ತರ್ಚ್ ಆ

suit der Einige

det der Bundeger

o in the Principal

asion adjective

er Prinzpenten

ा र स्थान कर वेदा देखें

n fir ennume

de Transia 🖭 🖼 satern in Maxes

ಜರಿಕ ಕೂಡು **೨೬**.ಆಕ

ೂಗ, Gaston Tora :

n nicht det eine

went sie Promite.

se don understa

ATT. A .- TITELA

Carrier Poster

nicesi ingete di

्राज्यास्त्र चारको वेद

promet harden

الكلفا فقف يمتار المناسبات

2- 37.450 Ressi

್ಷ- ೯<u>೧</u>೯ ರಕ್ಷಿಸಿಕ್

ward rus der Mile

Sherrier 25

1 5 18 1. 34 1. 18 1. 18 1.

in Europeanine

üsse sollen

rielli werde

TOURS TO THE BOOK I

The name and Banks

The name and Fault

The name and the

The name

Service Service Services

Section 1997 (1997)

Section 1

1 805772

gen Buras

the especial after.

 $t \circ t$.

reche Mannent &

Kommt Zeit. kommt Geld

UL (Brüssel) - Anspruch und Wizklichkeit - dazwischen klafft eine Lücke, die in Europa noch grö-Ber ist als in den Mitgliedsstaaten. Auf dem EG-Gipfel in Funtainebleau beschlossen die Regierungs-chefs, das Funktinnieren der EG bis zur Erhöhung der Eigenmittel im Jahre 1986 sicherzustellen. Die Finanzminister haben aus dieser Einigurig ihrer Chefs wieder zum Streit gefunden. Es geht um die Frage, wie die fast 5 Mrd. Mark aufgebracht werden, die in diesem Jahr fehlen. Eine überzeugende Position in diesem Streit hat eigentlich nur das Europaparlament bezogen.

Es wehrt sich und zu Recht dagegeni, daß die teure Agrarpolitik durch Abstriche in der Regionalund Sozialpolitik weiterfinanziert werden soll. Genau das aber wäre vielen Mitgliedsregierungen das liebste, weil bequemste. Wenig überzeugend agieren Deutsche und Briten im Ministerret. Die Deutschen zeigten sich zwar einigerma-Ben kompromißbereit, traten verbal aber dennoch fürs Sparen ein. Eine Position, die die EG-Pertner Bonns angesichts der deutschen Milliarden-Subventionen für die Bauern nur noch amüsieren kann.

London fährt dagegen die knallharte Linie. Margaret Thatcher hat ihre großzügigen Rabatte nach dem französischen EG-Gipfel in der Tasche und schaltet jetzt wieder auf

stur. Kein Pfund soll es aus der britischen Kasse in diesem Jahr mehr geben, denn jedes Pfund ginge von fest vereinberten Rabatt ab. Im nächsten Jahr aber zahlt Lon-don nur ein Drittel, egal welcher Summe. Da läßt es sich leichter kompromißbereit sein. Auch nach dem Brüsseler Streit gilt deshalb: Kommt Zeit, kommt Geld.

Zollkünstler

Ha. (Brüssel) - Die Kompetenz von Richtern in ästhetischen Fragen sollte man nicht überschätzen. Der Gemeinsame Zolltarif der EG leistet derartigen Überforderungen Vorschuh. So muß der Europäische Gerichtshof die Grenze zwischen Kunstwerken und Werkstoffen bestimmen, weil die Zollkünstler die eine und die andere Kategorie beim Import höchst unterschiedlich belasten. In einem Ersuchen auf Vorabentscheidung, das den Luxemburger Richtern vom Berliner Finanzgericht übersandt wurde, wird das Opus als "Wandrelief aus Kartonpappe, Styropor, mit schwarzer Farbe und Öl besprüht und mit Draht und Kunstharz auf einer Holzplatte befestigt" beschrieben. Die Arbeit ist bereits von der Zollbehörde anerkannt worden. Irgendeiner muß jedoch später Zweifel gehaht haben, denn das Gericht soll nun entscheiden, ob das Werk als zollfreies "Originalerzeugnis der Bildhauerkunst" eingestuft werden muß oder "wegen seiner Stoffbestandteile" in eine andere Tarifstelle mit hohem Zollschutz

Rechnung nach der Wahl Von EPHRAIM LAHAV, Tel Aviv

Gleichgültig, wer bei den Parla-mentswahlen am 23. Juli gewinnt: Es wird gleich danach "harte wirtschaftliche Maßnahmen" geben, um Kaufkraft abzuschöpfen, die Einfuhr zu drosseln, und die Inflation unter Kontrolle zu bringen.

Die große Frage ist, wie die Maßnahmen im einzelnen aussehen werden. Eine starke Abwertung um 20 bis 30 Prozent wird erwartet; es ist aber sicher, daß diese allein nicht viel nützen würde, denn die Indexierung der Löhne und Gehälter gleicht jede Abwertung nach einigen Wochen wieder aus. Ohnedies hat die fortdauernde Abwertung die Inflationsrate schon auf fast 400 Prozent im Jahr bracht Die Abwertung muß von flankierenden. Maßnahmen begleitet werden, die die überschüssige Kaufkraft aufzusaugen.

Dafür kommen die sogenannten Patamkonten in erster Linie in Frage. Das sind Bankkonten, die in Außenwährung zumeist Dollars, geführt werden, aber in Schekel zum jeweiligen Tageskurs zur Auszahlung kommen. Die Bevölkerung besitzt rund zwei Milliarden Dollar auf solchen Konten, deren Schekelwert täglich, ja stündlich mit der Inflation ansteigt. Bei einer starken Abwertung würde der Schekelwert dieser Konten ins Uferlose anschwellen. Manche be-Fürchten, daß das Finanzministerium nach den Wahlen diese Patamguthaben entweder teilweise einfrieren oder unterschiedliche Wechselkurse einführen wird - einen für die Patamkonten und einen anderen, viel günstigeren, für den Erlös von Expor-

Weiter wird erwartet: Abbau der staatlichen Subventionen mit einem darauf folgenden Preisanstieg der Grundnahrungsmittel um 300 Prozent, Erhöhung von Gebühren für staatliche Dienstleistungen, Kürzung von Wohlfahrtsleistungen und Verringerung des Kindergeldes. Am meisten gefürchtet wird eine generelle Kürzung der staatlichen Ausgaben. die zu einer noch größeren Arbeitslosigkeit führen würde.

I sraelis, die um ihre Ersparnisse bangen, haben in den letzten Wochen versucht, ihr Geld auf Patamkonten in Sicherheit zu bringen. Allein seit Beginn des laufenden Monats sind laut Bericht der Banken eine halbe Milliarde Dollar auf diese

Konten geflossen. Doch diese unterliegen dem Zugriff der Behörden, Zumindest eine weitere halbe Milliarde haben daher Israelis auf dem schwarzen Markt mit einem Aufschlag von durchschnittlich 20 Prozent über dem amtlichen Kurs gekauft. Andere Israelis führten noch schnell lange geplante Anschaffung aus (Eisschrän-ke, Farbfernseher, Videogeräte und sonstige langlebige Gebrauchsgüter).

Die Kaufwelle verschlingt Dollars, von denen Israel nicht genug hat. Das Ergebnis ist, daß die Ansätze zur wirtschaftlichen Gesundung, die der neue Finanzminister Cohen-Orgad bewirkte, seit Marz wieder an Wirkung verliert. Eine Dauerlösung liegt nach Meinung von Finanzminister Cohen-Orgad, die sein Regierungschefs Itzhak Shamir teilt, in einem "Gesellschaftskontrakt" - eine Abwertung mit gleichzeitiger Einfrierung aller Lähne und Preise und Stabilisierung des Wechselkurses.

ese Idee ist nicht ganz neu. Der OGedanke hat sich bisher aber als undurchführbar erwiesen, weil die "Histadrut", der allgemeine Gewerkschaftsverband, nicht mitziehen wollte. Auch jetzt zeigt sich die Histadrut unwillig, einer solchen Regelung zuzustimmen. Die Histadrut, die unter der Herrschaft der oppositionellen Arbeiterpartei steht, ist zwar bemüht, die Politik der Regierung zu stören, doch ist dies nicht der einzige Grund für ihre ablehnende Haltung zur Idee des Gesellschaftskontraktes, sondern die Tatsache, daß die Histadrut nicht gegen den Strom schwimmen kann.

Ein Streik z.B. gilt nur dann als gesetzlich, wenn er von der Histadrut gebilligt wurde. Doch allein im laufenden Jahr hat es acht Streiks gegeben, denen die gewerkschaftliche Genehmigung versagt wurde. Die Histadrut war machtlos, dagegen einzuschreiten. Sogar als noch die Arbeiterpartei an der Macht war und die Histadrut manchmal helfend einspringen wollte, konnte sie gegen "wilde Streiks" nichts ausrichten.

In den letzten Tagen ist daher ein neuer Ton hörbar. Premier Shamir und Finanzminister Coben-Orgad erwähnen mehr und mehr die Möglichkeit einer großen Koalition, die "allein imstande wäre, die dringend notwendigen Wirtschaftsreformen

BANKEN

Allen Dementis zum Trotz steigen die Zinsen doch

dpa/VWD, Frankfart Die Zinsen in der Bundesrepublik tendieren nach oben. Während die Banken bei den Privatkunden noch Zurückhaltung üben, nutzen sie die stärkere Kreditnachfrage der Firmenkunden - allerdings regional unterschiedlich – zu einer entsprechenden Zinserhöbung (0,25 bis 0.5 Prozent) aus.

Der durchschnittliche Zinssatz für Kontokorrentkredite unter einer Million DM, der im April 1983 erstmals wieder unter die Zehn-Prozent-Schwelle gerutscht war, dürfte deshalb in absehbarer Zeit diese Marke wieder überschreiten. Von April bis Juni hatte der Durchschnittssatz nach Angaben der Bundesbank bei 9,77 his 9,78 Prozent gelegen.

Die Verteuerung der Kredite wird den Banken durch die steigende Nachfrage erleichtert. Nach den jüng- lich zurückgegangen.

sten Zahlen der Bundesbank nehmen Unternehmen und Privatpersonen kurzfristige und längerfristige Kredite immer häufiger in Anspruch.

Begründet werden die teureren Firmenkredite vielfach mit der jüngsten Diskonterhöhung Allerdings wird der Kreditwirtschaft der Vorwurf gemacht, die Diskonterhöhung als "Vorwand" zur Aufbesserung ihrer Zinsspanne nutzen zu wollen. Eine Verteuerung der Firmenkredite sei nicht gerechtfertigt, da die Refinanzierungskosten am Tagesgeldmarkt wie bei der Bundesbank (Lombardsatz) nicht gestiegen seien. Wechselund diskontgebundene Kredite sind nach der jüngsten Erböhung des Diskontsatzes am 29. Juni von vier auf 4,5 Prozent vielfach schon angepaßt worden. Der Anteil dieser Kreditform ist in den letzten Jahren jedoch deut-

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT / Briten wollen nicht mehr Geld bereitstellen

Bonn und London gegen Vorgriff auf Erhöhung der Mehrwertsteuer

Die Europäische Gemeinschaft gerät in immer stärkere finanzielle Bedrängnis, nachdem die EG-Regierungen sich im ersten Anlauf vergeblich um einen Ausgleich des diesjährigen Budgetdefizits bemüht haben. Nach einer 24stündigen "Marathon"-Sitzung trennte sich der Rat gestern morgen ohne Beschlüsse. Die Schuld an dem Scheitern wurde übereinstimmend den Briten gegeben, die sich his zuletzt hartnäckig weigerten, der EG mehr Geld bereitzustellen.

Die Brüsseler Kommission hatte einen Nachtrags- und Berichtigungshaushalt von rund zwei Milliarden Ecu (4.8 Milliarden DM) vorgelegt, um den bei Aufstellung des diesjährigen 57-Milliarden-Mark-Etats noch nicht zu übersehenden Verpflichtungen, vor allem im Agrarbereich, nachkommen zu können. Umstritten waren indes nicht nur die Höhe und Dringlichkeit dieser Nachforderungen, sondern auch die juristische Grundlage für den Zusatzetat.

Großbritannien und die Bundesrepublik wollen dem Rat nicht das Recht zubilligen, im Vorgriff auf die ratifizierungsbedürftige Anhebung der Mehrwertsteuereinnahmen höhere Ressourcen zu erschließen. Während London die EG dazu verdammen will, vorerst unter allen Umständen im Rahmen der Ein-Prozent-Grenze zu hleiben, ist Bonn jedoch zu gewissen nationalen Ad-hoc-Überweisungen bereit.

Die Kommission bemühte sich vergehlich, dem Rat die Dringlichkeit einer Entscheidung vor Augen zu führen. Die meisten Regierungen fanden, daß zu einer Dramatisierung der Finanzlage bisher keine Veranlas-

AUF EIN WORT

meisten

Hindernisse auf dem

Weg zu einer wirklichen

Europäischen Gemein-

schaft werden von na-

tionalen Bürokraten er-

die Europa wollen.

müßten diese Bürokra-

Wilhelm Haferkamp, Vizepräsident

Trotz des vor einer Woche be-

schworenen Festhaltens an der im

März 1983 vereinbarten Ölpreis- und

Förderpolitik nutzen einzelne Opec-

Mitgliedsländer nach wie vor jedes

mur mögliche Mittel, Rohöl ab-

zusetzen. Dazu gehören unter ande-

rem Direktgeschäfte im Bereich Mi-

neralölprodukte und komplizierte

Verarbeitungs-Vereinbarungen mit

westlichen Ölkonzernen, die definitiv

versteckte Abschläge gegenüber den

offiziellen Rohölpreisen enthalten,

berichten internationale Industrie-

kreise. Durch diese Aktionen von

Opec und Nicht-Opec-Ölförderern

könnte sich der Druck auf die ohne-

hin in der Grundtendenz schwachen

Produktmärkte verstärken und

schließlich sogar zu einer weiteren

Senkung der offiziellen Rohöl-Ver-

kaufspreise führen. Die Appelle an

die Preisdisziplin innerhalh der Opec

bezögen sich nur auf den Robölpreis.

Opec drängt auf

ten beseitigen.

99 Die

sung bestehe. Sie waren bei den Beratungen durchweg nur durch Staatssekretäre oder höhere Beamte vertreten. Wirklicher Handlungsbedarf besteht nach Auffassung mancher Finanzminister erst dann, wenn die Kommission ihre Zahlungen einstellen muß. Der scheidende EG-Präsident Ga-

ston Thorn wiederholte vor dem Rat, daß der Kommission spätestens im November das Geld ausgehen werde. Gleichzeitig wehrte sich die Mehrheit der Regierungen. Kürzungen beim Agraretat vorzunehmen. Die Bundesregierung wollte zunächst höchstens die Hälfte der angeforderten zusätzlichen Mittel bewilligen. Im Laufe der nächtlichen Verhandlungen gah sich jedoch zu erkennen, daß ihr Spielraum noch nicht ausgeschöpft war. Der letzte Kompromißvorschlag der irischen Präsidentschaft belief sich auf Mehrausgaben von rund 1,3 Milliarden Ecu (rund 2,9 Milliarden DM).

Der Brüsseler Agrarkommissar Poul Dalsager unterstrich die Notwendigkeit, möglichst schnell Entscheidungen über die Beseitigung der Überschüsse zu treffen, da die Kühlhauskapazitäten beschränkt seien. So hat die EG-Behörde mangels Übersicht über die vorhandenen Haushaltsmittel bisher Vorschläge über den verbilligten Verkauf von Butter (z. B. als "Weihnachtshutter") vertagen müssen. Die Mehrausgaben im Agrarbereich sind nach Angaben von Dalsager vor allem darauf zurückzuführen, daß die Landwirtschaftsminister im März rund eine Milliarde Ecu (2,23 Milliarden DM) mehr ausgegeben haben als nach den Preisvorschlägen der Kommission. Die Verschiehung von Maßnahmen zur Entlastung der Lagervorräte bedeuteten zwar fürs erste eine Ersparnis, später drohen jedoch größere Mehrkosten für den Ahsatz.

Die Briten bestanden jedoch auf drastischen Einsparungen im Haushalt. Sie wollten allein im Agrarbereich Streichungen oder Zahlungsaufschübe im Umfang von 1,85 Milliarden Ecu (4,1 Milliarden DM) vornehmen und trafen damit auf erbitterten Widerstand.

Ungelöst blieb bei den Beratungen auch, wie das Loch im Haushalt des kommenden Jahres (bisher ebenfalls rund zwei Milliarden Ecu - 4,6 Milliarden DM) gestopft werden soll. Hier ist der Zeitdruck allerdings geringer. Der Rat will voraussichtlich Anfang September seine Diskussion wieder aufnehmen. Nur wenn London vorher ein "politisches Signal" gibt, will die irische Präsidentschaft noch vor der Sommerpause neue Ratssitzungen einberufen.

David Taylor, Dadurch soll das Ver-

trauen der Einleger und Kunden wie-

Ablaufen soll die Rettungsaktion

wie folgt: Die FDIC erwirbt von der

Continental den größten Teil der

Problemkredite etwa zum halben

Wert. Wie schon bisher werden sie vor

der Übertragung abgeschrieben. Im

Gegenzug erhält die FDIC Vorzugs-

aktien, die sie in Stammaktien um-

tauschen kann. Sie sollen nach der

Konsolldierung Investoren angebo-

ten werden. Die FDIC, die Einlagen

der Mitgliedsbanken versichert, hat

bereits 1,5 Mrd. Dollar eingeschossen.

Die Übernahme der duhiosen Kredite

würde weitere 1 his 1,5 Mrd. Dollar

erfordern. Am Leben gehalten wird

Continental durch ein Hilfspaket von

7,5 Mrd. Dollar, an dem auch 28 Ban-

derhergestellt werden.

CONTINENTAL ILLINOIS

Die endgültige Rettung der Conti-

Rettung vor Konkurs durch Verstaatlichung auf Zeit H.-A. SIEBERT, Washington auch der oeue Vorstandsvorsitzende

nentai Illinois National Bank & Trust Co. in Chicago, deren faule Kredite nach der Beinabe-Pleite im Mai inzwischen an 4,5 Milliarden Dollar heranreichen, ist nahe. Nachdem andere anfangs kaufwillige Institute und private Investoren abgewinkt hatten, übernimmt, wie in Regierungskreisen verlautet, Washington die Kontrolle. Über die Einzelheiten wird noch verhandelt, aber die grundsätzliche Entscheidung soll gefallen sein. Nach dem Plan, an dem die US-Bankenaufsichtsbehörden arbeiten, wird Continental praktisch verstaatlicht, indem die Federal Deposite Insurance Corporation (FDIC) rund 80 Prozent des Kapitals übernimmt. Der Rest verbleibt den Aktionären. Ausgewechselt wird vermutlich noch einmal das Topmanagement, darunter ken beteiligt sind.

BÖRSENWOCHE

Am Aktienmarkt löst ein die Produktmärkte Tiefstand den anderen ab

LEO FISCHER, Bonn Allen Durchhalteparolen der Börsendienste zum Trotz eilt die deutsche Aktienbörse von einem Jahrestief zum anderen. Das Jahrestief des WELT-Aktienindex aus der Vorwoche (137,9) wurde zum Wochenschluß mit 136,2 wieder deutlich unterboten. Nach freundlichem Wochenbeginn hat sich die Talfahrt am Donnerstag und Freitag wieder verschärft. Der WELT-Aktienindex gab

um 1,7 (Vorwocbe 3,1) Prozent nach. Daß die Stimmung weiter so gedrückt hlieb, ist angesichts der doch recht optimistisch gehaltenen Konjunkturprognosen der Deutschen Bundesbank im jüngsten Monatsbericht und des Lageberichts des Bundes-Wirtschaftsministeriums er-

staunlich. Wie gebannt schauen die Börsianer auf den Dollar, der auf einem Zehnjahreshoch notiert und auf die Prognosen von Henry Kauffman, der für die USA einen weiteren Zinsanstieg prophezeit. Die einzige Tatsache, die die Börsianer zur Zeit noch tröstlich stimmen kann, ist die geringe Ahgabeneigung, was sich auch in sinkenden Umsätzen niederschlägt. Aber die Anleger sind auf Grund der Zinsdiskussion einfach zu sehr verunsichert, als daß sie sich stärker am Markt engagieren würden.

Inländische Anleger gehen lieber in Dollaranleihen und Ausländer meiden D-Mark-Werte wegen des festen Dollarkurses ohnehin. Auch aus dem Unternehmensbereich können angesichts der ausklingenden Hauptversammlungswelle keine anregenden Nachrichten kommen.

Eine Ausnahme davon machte die Rheinmetall-Aktie, die nach der Bilanz-Pressekonferenz am Montag um über 20 Punkte in die Höhe schoß, aber anschließend einen Teil des Gewinns wieder verlor.

STIFTUNG WARENTEST / Die Neuen Medien sollen verstärkt genutzt werden

Umweltfragen gewinnen an Bedeutung

dem Umweltbundesamt wird die Stif-

tung diese Tätigkeit verstärken.

Für viele Käufer ist der Markt nach wie vor ein "unüberschaubares Labyrinth". Mit vergleichenden Warenund Dienstleistungstests vesucht die Stiftung Warentest seit zwei Jahrzehnten, den Überblick über das Warenangebot zu verbessern. Es geht jedoch nicht mehr nur um das Warenangebot, sondern ebenso um Marktinformationen, Tips zum Steuersparen, Aufklärung über Verbraucherrecht und Ratschläge für die rationelle Energieverwendung.

Die Aufgaben der Stiftung hätten sich in den vergangenen Jahren er-weitert, sagte Stiftungsvorstand Roland Hüttenrauch bei der Vorlage des Jahresberichts. Daher müsse der bisherige Stiftungszweck ergänzt und die Satzung neu formuliert werden. Intensivieren will die Stiftung außerdem die Berücksichtigung von Umweltaspekten. Umweltfragen wie die

PETER WEERTZ, Berlin des Bodens, aber auch Geräuschim-Käufer ist der Markt nach missionen. Funkstörungen und Rückstände bei Lebensmitteln und chemischen Produkten hat die Stiftung schon 1983 in die Warenprüfungen einbezogen. In Kooperation mit

Zur Verbreitung der Testergehnisse will die Stiffung die neuen Medien wie Bildschimmext und Kabelfernsehen nutzen Filmproduktionen sind darüber hinaus für das Kabelfernsehen vorgesehen. Überwiegend erreichen jedoch den Verbraucher die Informationen nach wie vor über die Zeitschrift "test", den Nachdruck der Testergebnisse in anderen Zeitungen und Zeitschriften sowie über die regelmäßigen Informationssendungen in Rundfunk und Fernsehen. Huttenrauch verkennt nicht, daß vermutlich im Informationsbedürfnis der Ver-Belastung des Wassers, der Luft und hraucher eine Sättigungsgrenze er-

reicht ist. Allerdings stagniert die Abonnentenzahl bei der stiftungseigenen Zeitschrift "test" auf dem hohen Nivezu von einer halben Million.

Der Jahresetat der Stiftung Warentest betrug 1983 insgesamt 45,381 (Vorjahr 45,27) Mill. Mark. Hiervon hat sie 75 (76) Prozent selbst erwirtschaftet. Im vergangenean Jahr veröffentlichte sie 71 (73) vergleichende Warentests von 1406 (1381) Produkten. Kernstück der Tätigkeit hlieben dabei Produktinformationen über Haushaltsgeräte, Unterhaltungselektronik und optische Produkte.

Für dieses Jahr kündigte Hütten rauch überdies weitere Dienstleistungstests an. Dabei will sich die Stiftung mit der Beratung in Apotheken, Umzugsspediteuren und der Baufinanzierung beschäftigen. Vorgesehen sind außerdem Marktberichte über die neuen Kaffee-Röstverfahren und Ginseng-Präparate.

ÖFFENTLICHE ENTWICKLUNGSHILFE

Erheblicher Zuwachs bei multilateralen Vorhaben

HEINZ HECK, Bonn

Die öffentliche Entwicklungshilfe der Bundesrepublik ist 1983 gegenüber dem Vorjahr um 6,0 Prozent auf über 8,1 Milliarden Mark gestiegen und hat damit den bisher höchsten Stand erreicht. Diese Leistung entspricht 0,49 Prozent des Bruttosozialprodukts. Auch das ist Rekordniveau, wenngleich der Anteil immer noch deutlich hinter dem international geforderten Satz von 0,7 Prozent zu-

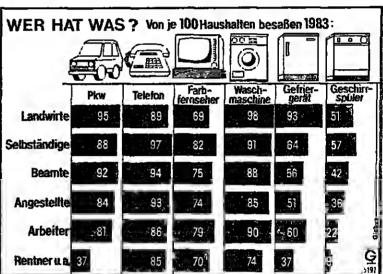
Ausschlaggebend für die Zunahme war der mit 27,7 Prozent ungewöhnlich starke Anstieg der multilateral (also zum Beispiel über Weltbank und ihre Töchter sowie regionale Entwicklungsbanken) vergebenen Hilfe, auf die mit über 2,7 Milliarden Mark inzwischen 33,9 (1982: 28,1) Prozent der Gesamtleistungen entfallen. Es ist ein offenes Geheimnis, daß der Bundesregierung auf Dauer an einem niedrigeren Anteil multilateraler Hilfe gelegen ist. Bis zu einem gewissen Grad war 1983 ein "Ausrutscher", da die Zahlungen an die Weltbanktochter IDA aufgrund in der Vergangenheit gegebener Schuldscheine gegenüber 1982 von rund 800 auf üher 1,3 Milliarden Mark emporschnellten. Auch mit Blick auf diese Entwicklung fährt Bonn bei multilateralen Vorhaben, etwa in den Verhandlungen mit den Staaten Afrikas, der Karihik und des Pazifik (ARP) üher die Verlängerung des Lome-Abkommens, einen restriktiven Kurs.

Die hilateral vergebene Hilfe ist gegenüber 1982 nominal um 2,4 Prozent auf knapp 5.4 Milliarden Mark oder rund zwei Drittel der Gesamtleistungen zurückgefallen. Real dürfte der Rückgang also etwa fünf Prozent betragen haben. Dabei bewegen sich die sogenannten Zuschüsse (also nicht rückzahlbare Leistungen, die vor allem den ärmsten Ländern zufließen), mit knapp 3,3 Milliarden etwa auf Vorjahresniveau. Kredite und sonstige Kapitalleistungen sind sogar um sieben Prozent zurückgegangen.

Die Neuzusagen an öffentlicher Hilfe geben immer einen Anhaltspunkt für die künftige Tendenz der Leistungen. Insofern ist bemerkenswert, daß hier ein Rückgang um 8,1 Prozent auf knapp 8,3 Milliarden Mark eingetreten ist, nachdem bereits 1982 eine Verminderung gegenüber dem Vorjahr um 14,5 Prozent zu beobachten war. "Die rückläufige Tendenz" sei sowohl bei der Kapital- wie technischen Hilfe zu beobachten, heißt es in einem Vermerk des Entwicklungsministeriums.

Dieser Rückgang ist nicht nur eine Konsequenz der restriktiven Haushaltspolitik des Finanzministers. Ihm liegt vor allem der erklärte Wille des Entwicklungsministers zugrunde, den Zusagenbestand (die "pipeline") von über 20 Milliarden Mark zu verringern. Insofern lassen die rückläufigen Neuzusagen nicht zwingend auf einen Abbruch des Bonner Höhenflugs bei den Leistungen schließen.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Von Zeit zu Zeit schwörmen Mitorbeiter des Statistischen Bundesomtes aus, um einen Blick In die deutschen Haushalte zu werfen. Sie m\u00e4chten Näheres üher deren Ausstottung mit langlebigen Gebrauchsgütern wiszwar nm wenigsten gut ausgestnttet; Telefan, Waschmaschine und Farbfernseher sind niber nuch bei den meisten von Ihnen eine Selbstverständlichkeit. Größer ist der Unterschied bei der Motnrisierung. Während nur gut ein Drittel aller Rentnerhaushnite einen Pkw hot, sind die nnderen Hnushnite nahezu vnilmntorisiert.

Bezüge der Bundesrepublik aus der "DDR" gestiegen

Wiesbaden (rtr) - Der Handel zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der "DDR" hat im ersten Halbjahr 1984 ein deutliches Plus für die "DDR" erhracht. Nach vorläufigen Berechnungen des Statistischen Bundesamtes wuchsen die Bezüge der Bundesrepublik aus der "DDRin den ersten sechs Monaten 1984 gegenüber dem gleichen Vorjahreszeitraum um 15 Prozent auf 3,799 Mrd. DM. Gleichzeitig seien die Lieferungen in die "DDR" um 21 Prozent auf 3.079 Mrd. DM geschrumpft.

Gegen freie Tarife

Frankfurt (dpa/VWD) - Bundesverkehrsminister Werner Dollinger hat sich gegen eine Liberalisierung der Linientarife im Luftverkehr ausgesprochen. Auch künftig könne auf eine Genehmigung der Flugtarife nicht verzichtet werden, sagte der Minister vor Vertretern der Industrieund Handelskammer. Eine "rein marktwirtschaftliche Ordnung" könne und werde es nicht geben, da dadurch die weniger leistungsfähigen Fluggesellschaften insbesondere in der Dritten Welt "zum Untergang" verurteilt seien.

Wenig Hoffnung für IDA

Washington (AP) - Im Schlepptau der Vereinigten Staaten hätten die Bundesrepublik Deutschland und Japan die Höhe ihrer Beiträge für die Internationale Entwicklungsagentur (IDA) eingefroren, erklärte der IDA-Vizepräsident für Finanzfragen, Moeen Querishi. US-Präsident Ronald Reagan, der einer Entwicklungshilfe über internationale Organisationen prinzipiell kritisch gegenübersteht, hatte den US-Beitrag für die IDA auf jährlich 750 Mill, Dollar begrenzt. Da die Anteile der übrigen Staaten traditionell als Prozentsatz des US-Anteils berechnet werden, bedeutete dies eine Begrenzung des IDA-Jahresetats auf drei Mrd. Dollar.

Neue Schuldnerkonferenz San José (VWD) - Die im "Lateinamerikanischen Parlament" zusammengeschlossenen 16 mittel- und südamerikanischen Staaten werden auf einer am morgigen Freitag beginnenden zweitägigen Konferenz in an Ungarn vergibt.

San Jose, Costa Rica, erneut über das Schuldenproblem beraten. Ein Sprecber sagte, die Konserenz werde im wesentlichen auf der Linie des Treffens von Cartagena bleihen, was bedeutet, daß über technische Einzelheiten gesprochen wird.

Vorstand zurückgetreten

Paris (dpa/VWD) - Didier Pineau-Valenciennes hat sein Amt als Vorstandschef des französischen Schwerindustrie-Konzerns Creusot-Loire niedergelegt. Seine Vorstandskollegen sind dem Schritt gefolgt. Bei Creusot-Loire war vor drei Wochen das Vergleichsverfahren eröffnet worden. Pineau-Valenciennes begründete seinen Schritt damit, daß die Regierung sein Sanierungspro-gramm für das früher angesehenste französische Privatunternehmen der Branche ohne genauere Prüfung zurückgewiesen habe.

Börse rund um die Uhr?

Washington (Sbt.) - Um der Internationalisierung der Finanzmärkte Rechnung zu tragen, erwägen die New York und die American Stock Exchange den Aktienhandel rund um die Uhr. In Auftrag gegeben haben die beiden Börsenvorstände eine Studie. New York reagiert damit auf den wachsenden Wettbewerb sogenannter Drittmärkte sowie auf das Kursgeschehen in Tokio, Hongkong, Singapur und Europa. Als erster Schritt ist die Verlängerung des Börsenhandels in Manhattan - zur Zeit von zehn his 16 Uhr Ortszeit - um ein bis zwei Stunden geplant.

Kredite für Ungarn Bndapest/Tokio (dpa/VWD) -

Westliche Banken gewähren Ungarn weitere Millionen-Dollar-Kredite. In Budapest wurde ein entsprechender Vertrag unterzeichnet. Danach erhält die Ungarische Nationalbank von einem internationalen Bankenkonsortium einen Kredit über 385 Mill, Dollar mit einer Laufzeit von zehn Jahren. Nach einer Meldung der amtlichen Ungarischen Nachrichtenagentur MTI soll außerdem am 25. Juli in Tokio ein Vertrag unterzeichnet werden, in dem die Japanische Industriebank zusammen mit der Dai-Ichi Kango Bank (Tokio) einen Kredit über 23 Mrd. Yen (rund 285 Mill.DM) USA

Optimismus bei den Topmanagern

H.-A. SIEBERT, Washington Es wird noch einige Monate dauern, ehe sich der Wirtschaftsboom in den USA abschwächt, was die Zinsen und den Dollar drücken würde. Davon sind die Praktiker in den Chefetagen amerikanischer Unternehmen überzeugt, ergah eine Umfrage der Dun & Bradstreet Corp. bei 1500 Topmanagern. Der sogenannte Optimismus-Index erreichte den höchsten Stand seit fünf Jahren. Mit einer Zunahme der Umsätze und Firmengewinne rechnen 80 und 75, mit einer Ausweitung der Auftragseingange 81 Prozent der Befragten. Etwa die Hälfte sagte steigende Lagerbestände und Preise voraus.

Neue Konjunkturdaten stützen die nach wie vor positive Stimmung in den Unternehmen. So sind nach Angaben des Federal Reserve Board in Washington die ausstehenden Ratenkredite im Mai um netto 10,2 Mrd. Dollar in die Höhe geschnellt. Das waren 3,6 Mrd. Dollar mehr als im Februar, als die amerikanischen Verhraucher einen neuen Pumprekord aufstellten. Sie fürchten offensichtlich steigende Preise und kaufen en gros ein, die Zinsen schrecken nicht, da sie von der Steuer abgesetzt werden können. Gegenüber dem Vorjahresmonat wuchsen die Ratendarlehen um 17,7 Prozent auf 422,3 Mrd. Dollar. Das sind 1790 Dollar oder umgerechnet 5100 Mark pro Kopf. Auto- und "Plastik"-Kredite erhöhten sich um 3,7 und 2,8 Mrd. Dollar.

Langsamer als erwartet stoßen in den USA überdies die Unternehmen an die Grenzen ihrer Kapazitäten. Im Juni stieg die Auslastung nur um 0,2 auf durchschnittlich 81,7 Prozent. Erst bei 85 bis 86 Prozent kommt es erfahrungsgemäß zu Inflationsschüben. Ins Haus stehen also höhere Aufträge, was auf eine steigende Produktion und mehr Jobs hindeutet.

Wolff will eigene Vertreter bei PWH

J. GEHLHOFF, Düsseldorf

Er will nicht nur Hoeschs Anteil an der PHB Weserhütte AG (PWH) haben, er will auch keine von Hoesch nominierten Vertreter im Aufsichtsrat dieses bedeutenden Anlagenbaukonzerns sehen. Otto Wolff von Amerongen, DIHT-Präsident und Familienunternehmer, bekräftigt über seine Kölner Otto Wolff AG, daß am 20. August eine außerordentliche PWH-Hauptversammlung mit dem einzigen Ziel stattfindet, Arend Oetker segersohn) und H the von Portatius (Wolff AG-Vorstand) als endgültige Anteilseigner-Vertreter in den Aufsichtsrat zu wäh-

Die beiden weiteren Wolff-Vertreter sollen das Zwischenspiel beenden, das für die beiden ausgeschiedenen Arbed Vertreter Kinsch und Krackow auf Hoesch-Antrag durch das Amtsgericht der Hamburger Wirtschaftsprüfer Gellert und der Düsseldorfer Anwalt Wessing zu AR-Mitgliedern bestellt wurden. Hoesch hält die ao. HV bei PWH zwar für überflüssig. kann aber rechtlich nichts dagegen machen, daß Wolff als Mehrbeitsaktionär (50,3 Prozent von 30 Mill. DM PWH-Aktienkapital) dem "Minderheitsaktionär" Hoesch (49,6 Prozent) kein AR-Mandat einräumen will

Der ungewöhnliche Vorfall zeigt, daß Wolff mit Härte jenen "Paktwechsel hinter meinem Rücken" wieder aus der Welt schaffen will, mit dem sich Hoesch Ende 1983 für 55 Mill. DM aus Besitz des Arbed-Konzerns den Eintritt bei PWH verschaffte. Da er sein Vorkaufsrecht verletzt sieht, liegt Wolff mit Arbed wegen dieses Paktwechsels vor Luxemburger Gericht im Rechtsstreit.

NAMEN

Prof. Dr. Emil Leihner, der Nestor der Betriebsberatung im Einzelhandel und Verwaltungsratsmitglied der BBE-Unternehmensberatung GmbH, wird am 22. Juli das 80 Jahre.

Erwin Holzschub (39), bisher Prokurist der Hamburger Kaffeerösterei Tchibo AG, wurde zum Vorstandsmitglied des Rewe-Prüfungsverbandes e. V., Köln, bestellt. Er ist Nachfolger von Alfred Torbeck (59), der Ende August in den Ruhestand tritt. Siegfried Heesemann, Ministerialdirigent a. D., vollendet am 22. Juli in

Stadthagen des 80. Lebensjahr. Hermann D. Disselkamp (47), zuletzt Geschäftsführer der EWS-Kaufmarktgruppe, Nürnberg, hat per 1. Juli die Position des Geschäftsbereichsleiters Berlin bei der Paech-Brot GmhH, Berlin, übernommen. Er ist Nachfolger von Werner R. Pohl.

Marceau Long (58), wurde zum Präsidenten der französischen Luftverkehrsgesellschaft Air France berufen. Gleichzeitig ist der hisherige Air-France-Vorstandsvorsitzende, Pierre Giraudet (65), zum Ehrenpräsidenten

der Gesellschaft ernannt worden. Horst E. Findeis, Finanzdirektor der Erba AG, Erlangen, wurde zum stellvertretenden Vorstandsmitglied des Unternehmens bestellt. Er übernimmt das Ressort Finanzen, das bisher von Vorstandssprecher Dr. Hart-

mut H. Kunstmann mitverwaltet

TRIUMPH-ADLER / Vorstandschef Niedner räumt das Feld - Meinungsunterschiede mit der Mutter

VW fordert Straffung des Sanierungskonzepts

Die Büromaschinengruppe der Triumph-Adler AG für Büro- und Informationstechnik, Nürnberg, wird von ihrer Muttergesellschaft VW an die kürzere Leine genommen. Nach einer dem Vernehmen nach nicht eben ruhiger. Aufsichtsratssitzung am Donnerstagabend wurde in der gestrigen Hauptversammlung das Ausscheiden Vorstandsvorsitzenden Peter Niedner (50) bekanntgegeben. Nacholger wird ein VW-Mann: Wolfram Naoehusch, der hisher die nigeriani-

sche Niederlassung in Lagos leitete.

Die Begründung für den erneuten Chefwechsel nach nur zweieinhalh Jahren: Unterschiedliche Auffassungen über die künftige Geschäftspolitik. Ganz offensichtlich geht es dabei um den Computerbereich. Noch in der Bilanzpressekonferenz Ende Mai hatte Niedner offen zugegeben: "Wir haben immer noch Prohleme bei allem, was Computer heißt." Ein guter Teil der mit 50 Mill. DM immer noch außerplanmäßig hohen Verluste des Jahres 1983 stammte aus diesem Bereich, der 22 Prozent zu den gut 2

Die Bemühungen um sinnvollere

Kriterien für die Förderung der euro-

päischen Landwirtschaft kommen

nur mühsam voran. Zwar hat der

EG-Ministerrat im Juni die Neufas-

sung der aus dem Jahre 1977 stam-

menden Verordnung über die Ver-

besserung der Verarbeitungs- und

Vermarktungsbedingungen land-

wirtschaftlicher Erzeugnisse ver-

abschiedet, die Beratungen über die

grundlegenden Bestimmungen zur

Förderung der Agrarstruktur treten

jedoch seit langem auf der Stelle und

mußten in dieser Woche auf den

In der Diskussion zeigte sich er-

neut, daß unter den Mitgliedsregie-

rungen erhehliche Meinungsver-

schiedenheiten über die agrarpoliti-

schen Ziele bestehen. Erst recht ge-

hen die Ansichten über die Frage aus-

einander, wie weit Regelungen auf

Gemeinschaftsebene nötig sind und

in welchem Ausmaß den unterschied-

lichen regionalen Bedingungen und

Stuttgart (dpa/VWD) - Alle in der

Bundesrepublik gebauten Mercedes-

Benz-Transporter mit einem Gesamt-

gewicht von 2,5 bis 6,8 Tonnen kom-

men künftig aus dem erweiterten

Werk Düsseldorf der Daimler-Benz

AG. Das berichtete das Unternehmen

in Stuttgart. Damit sei die Verlage-

rung der Transporter-Fertigung aus

dem Werk Bremen und der mehrjäh-

rige Prozeß der Umstrukturierung

der inländischen Produktionswerke

der Daimler-Benz AG abgeschlossen.

Auftrag aus Saudi-Arabien

zur Errichtung eines schlüsselferti-

werks im Wert von 180 Mill. DM hat

AEG-Kanis aus Saudi-Arabien erhal-

ten. Es wird, wie AEG-Telefunken in

Frankfurt mitteilte, für die Electricity

Corp. in Layla, rund 400 km südlich

von Riad, errichtet und soll 1986 in

Bonn (DW.) - Dr. Hellmuth Bud-

denberg, Vorstandsvorsitzender der

Deutschen BP, wird ab 1. Juli 1984

Mitglied des Aufsichtsrates der NCR

Betrieb geben.

Neues Mitglied

Frankfurt (VWD) - Den Auftrag

90 000-kW-Gasturbinen-Kraft-

Fertigung konzentriert

Herbst vertagt werden.

Gruppe beigetragen hatte.

Um von diesen Verlusten herunterzukommen, forderte der T/A-Aufsichtsratsvorsitzende und stellvertretende VW-Vorstandschef Horst Münzner nun eine "Straffung des Sanierungskonzepts". Oh es sich dabei um die totale oder teilweise Aufgabe des Computerbereichs handeln soll, den Niedner trotz aller Schwierigkeiten immer wieder als Zukunftsbereich eingestuft hatte, war gestern noch nicht in Erfahrung zu bringen. Die damit verbundene "grundsätz-liche Umorientierung" jedenfalls mochte der promovierte Ingenieur, dem in zweieinhalh Jahren immerhin ein technischer Totalumbau der deutschen Produktion gelungen war,

nicht mitvollziehen. Niedner hatte sein Amt in Nürnberg am 1. Fehruar 1982 angetreten. Was er von seinem vorherigen Arbeit-geber, dem Schweizer Meß- und Regeltechnikkonzern Landis & Gyr, als Leiter der deutschen Tochter in Frankfurt mitgebracht hatte, war vor allem ein gerüttelt Maß an Erfahrung mit der Neugestaltung einer Firmen-

Prioritäten Rechnung getragen wer-

Die Bundesregierung meint, Brüs-

sel dürfe allenfalls Rahmenvorschrif-

ten erlassen, um die "ungeheure

strukturelle Vielfalt der Landwirt-

schaft" (Ignaz Kiechle) zu respektie-

ren. Je mehr man versuche, den

Gleichheitsgrundsatz extrem durch-

zusetzen, um so mehr lege man

Sprengstoff an die gemeinsame

Dabei gerät Bonn jedoch zuneh-

mend in die politische Isolierung. Die

meisten anderen EG-Regierungen

nämlich sind der Meinung, der

Grundsatz der Wettbewerbsgleich-

heit bedinge in allen Mitgliedslän-

dern dieselben Förderungsrichtli-

nien. Statt fakultativer Vorschriften

fordern sie deshalb obligatorische Be-

stimmungen, die zum Teil gegen die

Grundsätze der deutschen nationalen

Agrarstrukturpolitik verstoßen wür-

In dem hart umkämpften Brüsseler

Entwurf für eine "Verordnung zur

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

die Nachfolge von Bundesverkehrs-

Frankfurt (dpa/VWD) - Zur Haupt-

versammlung des Maschinen- und

Anlagenbauers Gildemeister AG, Bie-

lefeld, am 29. August hat die Schutz-

gemeinschaft der Kleinaktionäre

e. V., Velbert, Opposition angemei-

det. Der Vorstand hat es nach Ansicht

der Schutzgemeinschaft trotz bester

Automobilkonjunktur nicht verstan-

den, sich in seinem wichtigsten Markt

einen entsprechenden Anteil der In-

vestitionen zu sichern. Die Aufnahme

von Litton-Industries Inc. als dritter

Großaktionär (neben der WestLB

und der Sauer Getriebe KG) schafft

nach Ansicht der Kleinaktionäre

neue Probleme für die Auslastung

der Werke in Bielefeld und Hannover.

Düsselderf (J. G.) - Mit der Option

auf Lieferung und Montage erhielt

das unter Federführung der Deut-

schen Babcock AG stehende Konsor-

tium Babcock/Steinmüller vom RWE

den Planungsauftrag zum Bau von

zwei Braunkohle-Dampferzeugern à

Auftrag für Babcock

Opposition angemeldet

minister Dollinger an.

EG / Bemühungen um die Förderung der Agrarstruktur kommen kaum voran

Mitglieder über Ziele nicht einig

den sollte.

Agrarpolitik.

Milliarden Mark Weltumsatz der struktur. Denn auch in Frankfurt war es ihm gelungen, die Produktion weitgebend auf die Elektronik umzu-

> Genau diese Erfahrung und auch seine Fähigkeit zur straff-konzeptionellen Führung waren Eigenschaften, die damals bei Triumph-Adler bitter vonnöten waren. Zudem mußte die Muttergesellschaft VW geradezu dankbar sein, einen halbwegs profilierten Manager für einen Chefsessel zu finden, dem schon damals das Image eines Schleudersitzes anhaftete. Die Lage des einst so strahlenden Büromaschinenunternehmens war bei Niedners Eintritt schlichtweg desolat. Der Vorstandsvorsitz war seit dem nicht ganz freiwilligen Ahgang von Gerd E. Weers, der das Unternehmen zwölf Jahre geleitet hatte und heute europäischer Kontaktmann des US-Konzerns United Technologies ist, im Juli 1981 verwaist. Und der kommissarisch regierende Restvorstand hatte in dieser Zeit keine Gelegenheit ausgelassen, mit geradezu panischen Sanierungsvorhaben für regelmäßige Negativ-Schlagzeilen zu

Verbesserung der Effizienz der Agran

struktur" werden zum Beispiel nur

solcbe Maßnahmen als förderungs-

und finanzierungswürdig bezeichnet,

die eine Einkommensverbesserung

der Betriebe zum Ziel haben. Die

Bundesregierung versucht hingegen

durchzusetzen, daß auch Investitio-

nen als forderungswürdig eingestuft

werden, die nicht unmittelbar wachs-

tumsfördernd sind, sondern eine ein-

kommensstabilisierende Wirkung be-

Hinter diesen scheinbar theoreti-

schen Formulierungen verbergen

sich handfeste Versuche, einen mög-

lichst großen Anteil der Strukturmit-

tel des Brüsseler Agrarfonds für die

eigenen Landwirte in die Scheuer zu

fahren. Im Zeitraum von 1980 bis 1984

standen für Maßnahmen zur Verbes-

serung der Agrarstruktur in Brüssel

3,75 Milliarden Ecu (rund 8,4 Milliar-

den DM) zur Verfügung. Über die

künftigen Ausgaben liegen noch kei-

500 Mill. DM. Die Neuanlagen sollen

beim RWE alte Braunkohle-Kraft-

werksblöcke ersetzen, die aus Um-

weltschutzgründen stilligelegt wer-

Bad Soden (dpa/VWD) - In der

Bundesrepublik wurden in den er-

sten funf Monaten 1984 rund 1.8 Mill.

Fahrräder und Fahrradrahmen herge-

tellt. Nach Mitteilung des Verbands.

der Fahrrad- und Motorrad-Industrie

in Bad Soden waren das 4.4 Prozent

mehr als zur gleichen Vorjahreszeit.

Bei motorisierten Zweirädern gab es

eine Zunahme um 1,7 Prozent auf

Lokomotiven für Pakistan

Kassel (dpa/VWD) - Einen Auftrag

über die Lieferung von 26 dieselelek-

trischen Streckenlokomotiven im

Wert von rund 90 Mill DM hat das

Kasseler Unternehmen Thyssen Hen-

schel vom Pakistaner Eisen-

bahnministeraum erhalten. Zugleich

hat die tansanische Eisenbahn bei

Thyssen Henschel fünf Rangierloko-

Mehr Zweiräder

489 Stück

motiven bestellt.

ne präzisen Vorschläge vor.

GmbH, Augsburg. Buddenberg tritt 600 MW im Gesamtwert von reichlich

einem Zeitpunkt in das Chaos bei der Tochter eingegriffen, als auch der eigene Ruf erste Kratzer zeigte. Überhaupt haben die Wolfsburger im ersten halben Jahrzehnt wenig Freude an ihrem Ausflug in die Elektronik gehabt. Schon 1979, als sie, mit vollen Taschen auf der Suche nach Diversifikationsobjekten, nach einem Korb von Heinz Nixdorf schließlich die Nürnberger Gesellschaft von der damaligen US-Mutter Litton übernommen hatten, rutschte der Gewinn von 14 auf 10 Millionen Mark.

Ein Jahr später war klar, daß Litton gerade rechtzeitig des Feld geraumt hatte: Für 1980 fiel ein Verlust von 86 Mill.DM an, ein Jahr später waren es einschließlich eines Forderungsverzichts der Mutter 447 Millionen. Auch 1982 und 1983 hatte die Mutter Fehlbeträge von 109 und von 50 Mill.DM auszugleichen. Einschließlich des Kaufpreises von etwa 670 Millionen hat das Engagement also schon an die 1,4 Milliarden Mark gekostet. Und das erklärt auch eine gewisse Ungeduld in Wolfsburg.

Stahlhandel hofft auf Preisanstieg

Für das zweite Halbjahr 1984 hoffen die deutschen Stahlhändler, daß die im zweiten Quartal _deutlichen" Erlösverschlechterungen aus Anpassung der Lagerbestände an die gedämpfte Nachfrage einer Preiserholung weichen. Nach dem Urteil des Bundesverbandes Deutscher Stahlhandel (BDS) dürften dazu sowohl die Verlängerung der Preislisten-Veröffentlichungspflicht als auch die von den Hüttenwerken eingeleiteten Stabilisierungsmaßnahmen wesentlich

In seinem frischen Jahresbericht 1983/84 rechnet der BDS jetzt vor allem mit leicht verbesserter Stahlnachfrage aus Maschinen- und Stahlbau sowie EBM Industrie. Sorgen bereite jedoch der Rückgang der Baukonjunktur mit erwarteten Absatzeinbußen an Betonstahl und Betonstahlmatten. Mit der Mengenentwicklung im ersten Halbjahr 1984 sei der Stahlhandel insgesamt zufrieden gewesen. Besser als erwartet verlief das Flachstahlgeschäft.

Leder-Mädler beantragt Konkurs

dpa/VWD, Offenbach Das bekannte Offenbacher Lederwarenunternehmen Mädler ist unter seiner Schuldenlast zusammengebrochen. Die Geschäftsleitung der Moritz Mädler GmbH und Co. KG, Offenbach, und der Moritz Mädler-Verkaufs GmbH, Frankfurt, hat gestern Antrag auf Einleitung eines Konkursverfahrens gestellt. Die exklusiv ausgestatteten Filialen mit Lederwaren und Reisegepäck der Luxusklasse waren bereits am Freitag "wegen Inventur" geschlossen.

Ein letzter Rettungsversuch war am Donnerstag in Verhandlungen mit den 18 Gläubigerhanken gescheitert. Nach hislang nicht bestätigten Informationen liegen die Schulden der Mädler-Gruppe bei den Banken zwischen 30 und 40 Mill. DM. Darüber hinaus bestehen gegenüber Lieferanten Verbindlichkeiten in Höbe von rund 4 Mill. DM bei einem Jahres-Umsatz von 25 Mill. DML 1983 soll ein Betriehsverlust zwischen 10 und 11 Mill. DM entstandeo sein.

Bereits in den vergangenen Jahren hatte die Mädler-Betriebsleitung versucht, über Verkauf und Zurückmietung einiger Filialen die Fehlbeträge zu reduzieren.

SCHWEIZERISCHE RENTENANSTALT / Anhaltend hohes Wachstumstempo – Gesteigerte Überschüsse

Hohe Kapitalrendite forciert Neugeschäft

HARALD POSNY, Mönchen Die deutsche Niederlassung der Schweizerischen Lebensversiche rungs- und Rentenanstalt hat auch 1983 das rasche, über Jahre anhaltende Wachstumstempo beibehalten. Das gilt sogar gegenüber den deutschen Wettbewerbern in einem auch für sie erfolgreichen Jahr. Mit britischem Understatement sagt der deutsche Hauptbevollmächtigte der größten in Zürich beheimateten europäischen Lebensversicherung, Günther Hox, man versuche im Wettbewerb eben immer etwas besser zu sein als die anderen.

Das gilt anerkanntermaßen nicht nur für "echte" Innovationen, mit denen die Schweizer sich einen guten Namen als Vorreiter von unkonventionellen, gleichwohl reizvollen und renditeträchtigen Angeboten mit kaum sonst bekannter Tarif Vielfalt und verhraucherfreundlichem Kundenumgang gemacht haben. Manche dieser Innovationen wurden dann von den deutschen Mitbewerbern

Als eine für den Erfolg der Schweizer wichtige Komponente ist die bohe Durchschnittsverzinsung der Kapitalanlagen anzusehen. Das mag an überaus ertragsorientierten

Klientel liegen, überwiegend höber verdienende Angestellte und viele Angehörige freier Berufe mit einer gegenüber der Branche doppelt so hohen Durchschnittsversicherungssumme im Neugeschäft (75 000 DM). Ohne von den für die Rentenanstalt hier geltenden Aufsichtsbestimmungen hinsichtlich der Anlagenmischung ahzuweichen, verfügt die Gesellschaft über einen hohen Anteil festverzinslicher Wertpapiere.

"Hohe Durchschnittsrenditen", so Hox, "sind für uns wie ein Glaubensbekenntnis." Dies ist besonders wichtig für die Argumentation beim Abschluß von Gruppenversicherungsverträgen (1983: 935 nach 912 Mill. DM Neugeschäft). Mit einem Drittel des Neugeschäfts wurde die traditionelle Position als führender (Nr. 3) Gruppenversicherer nach Sondertarifen erneut bestätigt. Sie macben bei den Schweizern 35, in der Gesamthranche nur 10 Prozent aus. Zudem sind 60 Prozent des Gruppengeschäfts international angesiedelt. Da dies Geschäft von Unternehmen ist, wirkte sich die Rezession dämpfend auf die Bestandsentwicklung aus.

Ein Schönheitsfehler bleibt die hohe Stornoquote. Selbst auf die Einzelkapitalversicherungen bezogen (im Neugeschäft hat die Gesellschaft gang) ist sie mit 6 nach 6,4 Prozent immer noch sehr hoch. Sie ist eine Folge des anfälligeren Gruppengeschäfts und stärkerer Fluktuation der

Die günstigen Kostenquoten (gegenüber dem Vorjahr mit geänderter Zuordnung) müssen etwas relativiert werden. Die Verwaltungskostenquote profitiert von geringeren Vertragszahlen mit hohen Durchschnittssummen und hoben Summenrabatten, die Abschlußquote von niedrigeren Beiträgen für Gruppenversicherun-

Vom Bruttoüberschuß wurden 99,9 Prozent, das sind 133.3 (126,7) Mill. DM, der Rückstellung für Beitragsrückerstattung überwiesen. Ganz überwiegend entstammen sie den Zinsüberschüssen aus Kapitalanla-gen. Die gestiegene Überschußkraft ermöglichte eine starke Verbesserung der Überschußbeteiligung. Neben der branchenüblichen Direktgutschrift, die 37 Mill. DM kostete, wurden generell für 1984 alle Überschußwerte sowohl bei Kapital als auch bei Rententarifen angehoben. Für bestimmte Eintrittsalter/Versicherungsdauer-Kombinationeo ergeben sich Verbesserungen bis zu 20 Prozent bei der Kapitallebens und bei der Ren-

tenversicherung bis zu 30 Prozent Für 1984 sieht Hox für seine Gesellschaft erneut hranchenüberdurchschnittliche Ergebnisse, im 1. Tertial 1984 wuchs das Neugeschäft um 8 Prozent

Die 126 Jahre alte Konzerngesellschaft, mit der deutschen vom Beitrag her größte Niederlassung, verzeichnete 1983 einen mit 29,3 Mrd. sfr um zwei Prozent geringeren Neuzugang, nicht zuletzt eine Folge veränderter Währungsparitäten. Der Bestand wuchs auf 136,6 Mrd. sfr (plus 6 Prozenti, die Beitragseinnahmen auf 3.36 Mrd. sfr (plus 11 Prozent). Schweiz, Leben

2520 472 150 Kingel Neugeschäft Beitragseinnahme Aufw.f. Vers. Fälle Kapitalanlagen ') Kapitalerträge ') Aufw.f.Beitr.Rückerst. Rücksi f. Beitr. Rückerst 1983 1982 1981 7,1 Stornoquote 1) Verw.Kostengu. 1) Abschl Kostengu. 1) 28.2 28.5 28.3 29,3

Versicherungsbestand

Mill nin

Uperschußquote 1) 'i ohne Depotford; 'i netto; Durchschaitts-rendite: 7,97 (8,94) Prozent; 'i) Rilekk, Um-wardig in beitr.free Vera u. sonst. Vorz. Abgang in '% d. Anfangsbestands; 'i) sonst. Aufw. d. Vera. Betr. in '% d. Beiträge; 'i) in Promille d. eingel. Nengesch; 'i) Bruttoüber-schrift in 'd. FeuttoüberHANNOVER ZUCKER / Konzentration auf ein Werk

EG-Regelung macht Sorgen

Die Hannoversche Zucker AG, Rethen, wird nach der Kampagne 1987 die Zuckerproduktion im Werk Weetzen einstellen und die Rübenverarbeitung auf das Werk in Rethen konzentrieren. Mit dieser Maßnahme soll die Ertragskraft des Unternehmens weiter gestärkt und den veränderten Marktbedingungen Rechnung getragen werden, schreiht der Vorstand im Geschäftsbericht 1983/84 (29. 2.). Das notwendige Investitionsprogramm soll vom kommenden Jahr an realisiert werden. Ein Ahbau der Belegschaft sei damit nicht verbunden.

Differenziert beurteilt der Vorstand die Entwicklung im Geschäftsjahr 1983/84. Voll den Erwartungen entsprach das wirtschaftliche Ergebnis. Der Jahresüberschuß erhöhte sich kräftig auf 1,62 (0,48) Mill. DM. Davon wandern 1,13 Mill. DM in die freie Rücklage. Mit acht Prozent hlieh die Dividende gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Deutlich unter dem Vorjahresniveau lag die Erzeugung. Insgesamt wurden 5,2 Mill Dezitonnen (dt) geerntet gegenüber 7,8 Mill. dt im Jahre

sich um 7,7 Prozent auf 14 124 (15 310) Hektar. Der Zuckergehalt lag bei der Abnahme mit 17,43 (16,80) Prozent erneut über dem Vorjahreswert, während die Zuckerrüben Ertrage mit 360 (488) dt je Hektar unter dem langjährigen Mittel lagen. Die Zuckerproduktion verringerte sich entspre-chend auf 0,84 (1,19) Mill. und der Umsatz auf 149 (173) Mill. DM. Inve-stiert wurden im Berichtsjahr 9,85 (6,89) Mill. DM. Die Abschreibungen erreichten 11,4 (8,5) Mill. DM.

Nach Ansicht des Vorstands wird sich das gute Ergebnis von 1983/84 im laufenden Jahr nicht wiederholen lassen. Zwar sorge die Anhebung der Umsetzsteuer um drei Prozent für einen gewissen Ausgleich. Die Senkung des deutschen Grenzausgleichs um fünf Prozent Anfang 1985 führe aber andererseits zu einem Preisrückgang bei Zucker. Alles in allem müsse davon ausgegangen werden, daß in den nächsten Jahren der Rentabilitätsspielraum der Zuckerfabriken sich weiter verenge. Daher auch die Entscheidung für die Zuckerproduk tion in Rethen.

MARTIN BRINKMANN / Vor Kapazitätsschnitt?

Marktanteile eingebüßt.

JAN BRECH, Hamburg

Bei der Martin Brinkmann AG. Bremen, stehen offenbar weitreichende Entscheidungen bevor. Am Montag wird der Vorstand unter der Führung von Theo M. van Gorkom, der Anfang dieses Jahres Henry M. Giudice abgelöst hat, mit dem Wirtschaftsrat über ein Annassungskonzept beraten. Dienstag sind Betriebsversammlungen vorgesehen.

Nach dem Stand der Dinge ist nicht auszuschließen, daß Brinkmann die Produktion in Bremen ganz oder zum überwiegenden Teil aufgibt. In Bremen werden nach der Verlagerung großer Teile der Zigarettenproduktion nach Berlin noch Rauchtabak, kleinere Marken und Exportzigaretten für die Rothmans-Gruppe produziert. In der Produktion sind zur Zeit noch rund 1000 Mitarbeiter beschäftigt. Seit Januar dieses Jahres

wird in beiden Produktionsbereichen kurzgearbeitet.

Über das Ausmaß der bevorstehenden Entlassungen und der Kapazitätsschnitte werden bei Brinkmann keine Angaben gemacht. Es könne aber auf Dauer nicht sinnvoll sein, so heißt es, zwei Produktionsstandorte zu unterhalten. Auch müsse die Gesamtproduktivität erheblich verbessert werden.

Die Anpassungsmaßnahmen in Bremen sind vor dem Hintergrund erheblicher Marktanteilsverluste bei Brinkmann zu sehen. Der Inlandsmarktanteil bei Zigaretten ist in den letzten 5 Jahren von 18,5 auf 13,3 Prozent gesunken. Bei Rauchtabak eing der Anteil von 34 auf 26 Prozent zurück. Stark geliften hat auch die Er tragskraft. Für 1982/83 wies die AG keinen Gewinn aus, im Geschäftsjahr 1983/84 dürften rote Zahlen geschrieben worden sein.

DE BEERS / Diamanten-Verkäufe erheblich gestiegen

Dollar hemmt Markterholung

WILHELM FURLER, London maleren Marktverhältnissen da-

Zum ersten Mal seit dem Rekordjahr 1980 haben die Diamanten-Verkäufe von De Beers. Marktführer auf dem Weltmarkt für Robdiamanten, in einem Halbjahr wieder die Eine-Milliarde-Rand-Marke überstiegen. Nach Angaben von De Beers hat dessen Verkaufsorganisation CSO (Central Selling Organisation), die mehr als 80 Prozent der Weltförderung von Rohdiamanten vermarktet, im ersten Halbjahr 1984 Diamanten im Wert von 1,18 Mrd. súdafrikanischen Rand (2.27 Mrd. DM) verkauft. In der ersten Hälfte 1980 war ein Rekord-Verkauf in Höhe von 1,27 Mrd. Rand gemeldet

Nach Angaben von De Beers spiegeln die jüngsten Verkaufszahlen nicht den wirklichen Umfang der anhaltenden Nachfrage-Verbesserung im Diamanten-Einzelhandel wider. Die nicht zu übersehende Markterholung werde durch die Dollar-Stärke und das hohe amerikanische Zinsniveau gehemmt. Obwohl De Beers seit März vergangenen Jahres keine Preiserhöhungen mehr vorgenommen habe, hätten die Kunden außerhalh der USA einen effektiven Preisanstieg erfahren müssen. Zusätzlich werde der Erholungsprozeß zu "nordurch verzögert, daß Diamanten nach der langen kezession mit ar xusgütern zu konkurrieren hätten.

Entsprechend verkauft die CSO weiterhin "selektiv und vorsichtig" nur die Steine, die am breiten Markt abgesetzt werden können. Die beiden Top-Farben und -Qualitäten werden zurückgehalten. Dennoch gebe es deutliche Anzeichen für eine wachsende Nachfrage nach größeren und höherqualitativen Steinen, insbesondere am amerikanischen Markt. Ohnehin ist in den USA der Import geschliffener Diamanten im ersten Quartal dieses Jahres um 25 Prozent gegenüber ner gleichen Vorjahreszeit gestiegen.

Immer besser entwickelt sich nach Angabe von De Beers der Diamanten-Markt für Männer. Aufgrund entsprechender Anzeigen-Kampagnen. hätte der Verkauf von diamantenbesetzten Schmuckstücken an Männer in den USA im vergangenen Jahr mehr als zwei Millionen Einzelstücke erreicht und damit erstmals die Verkaufszahl von diamantenbesetzten Verlobungsringen übertroffen. Auch aus Japan wird eine rasch wachsende Diamanten-Beliebtheit bei Männern gemeldet.

BUNDESBAHN / Harte Kritik der Kommunalpolitiker

Streckenstillegung unnötig

In die Diskussion zwischen dem

Deutschen Landkreistag (DLT) als Spitzenorganisation von 237 Landkreisen und der Deutschen Bundesbahn um die Aufrechterhaltung des öffentlichen Personen-Nahverkehrs haben sich jetzt auch betroffene Gemeinden eingeschaltet. Anläßlich des letzten Gesprächs von DLT-Repräsentanten hatte Wilhelm Pällmann, für Planung und Steuerung zuständiges Vorstandsmitglied der Deutschen Bundesbahn, in Bonn erklärt, er sehe keine Veranlassung dafür, eine vom Landkreistag gewünschte Anderung des Personenbeförderungsgesetzes zu betreiben. Die Bahn folge in ihrem Bestreben,

nur Angebote zu machen, die "marktgerecht" seien, dem Gesetzesauftrag, die DB kaufmännisch zu führen. Überall da, wo niedrige Fahrgastzahlen für eine Umstellung von der Schiene auf den kostengünstigeren Bus sprächen, stelle der Bus zudem wegen seiner Anpassungsfähigkeit meist das bessere und kundennähere Verkehrsangebot dar.

In einem Brief an Bundesverkehrsminister Werner Dollinger hat sich im Namen von uns Kommunalpolitikern draußen im Lande" der Vorsitzende der Gemeindevertretung Dietzhölztal bei Dillenburg, Arnold Ankel

EBERHARD NITSCHKE, **Bonn** gleichzeitig Kreistagsabgeordneter die Diskussion zwischen dem der CDU, darüber beschwert, daß wir gegen die Bundesbahn-Bosse machtlos sind", daß Verkehrszählungen vor Streckenstillegungen der DB offenbar während der Schulferien und zu Zeiten, in denen kein Verkehrsbedürfnis bestehe gemacht wurden und daß die DB Argumente der Kommunalpolitiker mit einer Impertinenz, die nicht zu überhieten ist", überhören würde. Ankel wörtlich: Ein einziger ökonomisch denkender Manager aus der freien Wirtschaft wäre in der Lage, die Dietzhõlztal-Strecke mit kaufmännischen Prinzipien in kurzer Zeit aus den roten Zahlen in die Gewinnzone zu füh-Bei Abstimmung der Fahrpläne

der Schienenbusse, die von der DB aus dem Verkehr gezogen werden sollten, mit den tatsächlichen Bedürfnissen der Bevölkerung wäre die Schiene gut ausgelastet, und die verstopften, engen Straßen wären frei Ankel appelliert an den Hessischen Landkreistag, die engen Ortsdurchfahrten seines Bezirks von 17 weite ren Straßenbussen, die jetzt eingesetzt werden sollen, zu entlasten. Der Bundesverkehrsminister müsse sich einschalten, "ehe die letzte Nebenstrecke der DB geschlossen wird.

مكذامة لأجل

4,4

11.51 - ---35.00

के भट्टरपट्ट 2HBUSS:TU seuspard: Zwischen

53liSDarei cingelosti Pertragsion

ge geneties Ou

THE TE Strate Bridge Strate St 170 D-37187 ويدفع فيماء -PC786AN ing of Bay

PARTIES BUTER Francisco La C. Ash Barks Sec. Trans Artin 18 19

The Barrey

يزيراضه اهسيق *** *** ***

1. Sept. 1.

290 92.05 7-90 100.05 3.01 104.36 9.91 111,856 11/1 110.85

292 99,1 292 189,56 760 107,3 11/92 98,6 18/3 96,9 10/93 99,95

3/90 100,00 9/90 98.8 12/90 100,05 10/91 111,75

Länder - Städte

00 | 160,46 67 | 101 00 | 58.75G 89 | 54.85 00 | 102.756 92 | 100,56 83 | 95,1G 94 | 96,5

93 95,35 99 96,75 83 101,25 83 99,00 92 100,15

100.75G 99,25 94,5

87 99,56 85 100,75 84 986 85 100,256

86 100,56 87 100,56 93 98,56

100,45G 103,05G 107,558 95,76 98,46 102,15G

108,45G 103,05G 107,55G 95,76 99,4G 102,15G

1.321 Mio. Mark

1.159 Mio. Mark

1.211 Mio. Mark

8.869 Mio. Mark

8 6% Bertin 70 8 dgt. 72 7 dgt. 77 6% dgt 79 8% dgt 80

Br 7% Bremen 77 8 dgl 72 7% dgl 83

H 714 Schl.-H, 72 .8% dgt. 73 0 dgt. 84 D 7 Essen 72

9 dol. Pl 106 10 dol. Pl 108 7 dol. RS 132 8 dol. RS 156 9 dol. RS 168

Eingelöstes Neugeschäft 682 Mio. Mark

Postfach 15 10 20, Haydnstr. 6, 8000 München 15

HEIMSTATT

i Bausparkasse

BILANZ

Auf sicherem Fundament

Bauspardariehen und

Die Gruppe OTTO WOLFF liefert

Feinblech im Automobil- und Apparatebau

Elektroblech zur Energieerzeugung

Stahlerzeugnisse und Vormatenal

Walzwerksprodukte, Profile, Stabstehl,

Elemente für Bau, Sanitär und Heizung

Wei8blech für Verpackungen

Draht und Drahlerzeugnisse

Schrauben, Befestigungsmaterial

Schrott, Rohstoffe, Brennstoffe

Erzeugnisse aus Chemiewerkstoff

Maschinen und Anlagentechnik

Gewinnungs.. Aufbereitungs- und

und -anwendung

Baustahl, Röhren

Stahilormou8

Der HEIMSTATT-PLUS-Tarifi

ein zukunftsweisendes

Bilanzsumme

Zwischenkredite

Bauspareinlagen

Vertragsbestand

Angebot:

\$564 \$9.55 \$684 \$105,256 \$264 \$29.55 \$165 \$1933 \$165 \$105,55 \$465 \$185,55 \$165 \$105,55 \$165 \$105,55 \$165 \$105,55 \$25 \$165,55 \$25 \$165,55

190 99.3
480 408.2
760 32.2
760 32.2
100 52.2
100 52.2
100 52.2
100 52.2
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
100 52.3
10

9th 6pt. 81 9.23 1288 104.5
9th 4pt. 82 5.24 187 104.55
9th 4pt. 82 5.25 367 104.45
9th 5pt. 82 5.25 367 104.45
9th 5pt. 82 5.25 367 104.45
9th 5pt. 82 5.25 367 102.2
9th 4pt. 82 5.25 31 987 102.5
9th 4pt. 82 5.25 31 187 102.5
9th 4pt. 82 5.35 1267 103.3
9th 4pt. 82 5.35 1268 103.3
9th 4pt. 82 5.35 1268 103.3
9th 4pt. 82 5.45 1688 103.3

0 Re. Briss. 63 6 dgl. 65 8 RWE 63 5 dgl 70 7 dgl 71 7 dgl. 72 8 Rh - 82 Dgu 6 6 yo dgl. 58 6 Schleswag 71

8 VEW 71 894 dgt. 77 7 VW 72

95.31 95.5 95.35 95.51 -219 99.90 97.6 99.46 100.25

98,8G 1001 970

3vs Ricon Comp., 78 6ys Rothm. Int. 72 34s Sanden Corp., 78 3vs Sanyo Rec. 79 6vs Selosus 76 3vs Sanley 78

119,5G 59,5 400G 105T 00,5G 200G

ehalt lag bei der (16.80) Prozest rahreswert, with ben-Erriage au unter dem lang Die Zuckenpo

Sich enga 9) Mill and de) Mill DM lase Berichtsjahr III Abschreibung s Vorstands vol Wiederholenk e Arthebung de hien der Rent er Zuckerfabrik e. Daher auch de

schnitt? To der bevorstete und der Kaps en bei Brinkma

ernacht Er ken the flevenie the

od uk. wasslerda Dun musse det. tanteilsterluse e ehen. Der Inlene garetter, ist inte on. 19,5 auf 133h; ter. hat such del-981183 wies de 2 us, un Geschätze tel - Cabier geste

ilich gestiegen rholun verbaldusen 🛊 da:2 Dismerata

is our mit acceptable ality and versely die im breiten E Detail Quellater Ter Dennickt gerie. When The end and 11 TOB-1992 er. Steiner mes conschen last in والمجولة حيث الإيجال amadin a 🖼 Jahres um Sifter

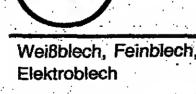
gle chen votalise Charles Charles Street n Beeld gei gen Same Aufgrade المناسلة وبيابوري Harry darker Colo Lucien 2: Miles TO SEE SECTION OF THE deren en state de la a Linearientes Sec. Alexander Come that water . Ap. Jel. Pal mare

mortunal politic mnötig Considerate and The state of the s 3 ... 3 ... 34 Secretary Secretary

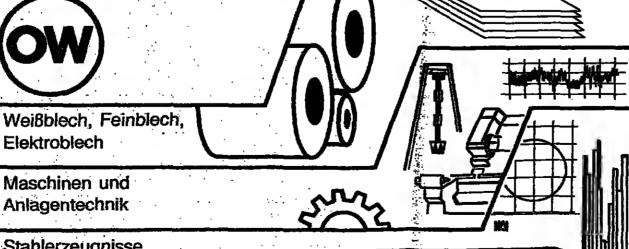
Security Sec The state of the s

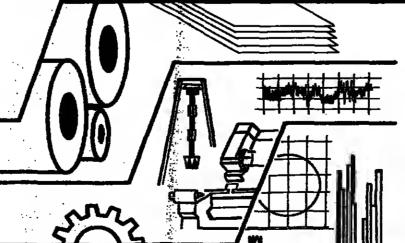
DS and the property

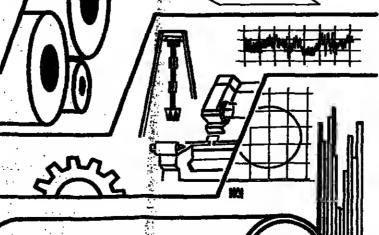
Umschlagsanlagen für Massengüler Förder- und Transportsysteme Bohrgeräte und -anlagen für Bergbau und infrastruktur Bagger, Erdbewegungsmaschinen, Geräte für Hertzerkleinerung Werkzeug- und Schwermaschinen, Verpackungsstraßen Präzisjonsmeßgeräte und -maschinen. Industrieanlagen aller An



Stahlerzeugnisse und Vormaterial







OTTO WOLFF

tram, hat sich der OM-Auslandsanleiben der Abgabedruck verstärkt. Seinen Ursprung hat er in den Forderungen nach Abschaftung der Zöprozentigen Couponsteuer die Ausländer auf Zinzen inländischer Emissionen zahlen müssen. Da angesommen wird, daß nach Fortfall der Couponsteuer ein allgemeines Umstelgen in die häher rentierlichen öffentlichen Anleiben einsetzen wird, ist mit Positionslösungen bei den DM-Auslandsanleiben begonnen worden.

97,756 826 95,51 00,256 97,256 85,256

97,5G 00,2G 966 101,5G 101,4G

-Zng 100G 181,256

118G 1006 91G 55G 85,5G 966 00,75G 99,5G 986 906 100,5G

116G 86,75G 92G 80G 98,45G

119.56 1166 8066 87.565 86.56 926 100,156 101,256 181,86 100,86

118G 736 103,2

6 Dgs Dt. Kanera. 1055-4 6 dgl. 100 46 7 dgl. 100 97 7% dgl. 100 100 9 dgl. 100 129

Br 5 Or Myp.F-BR Pf 41 4 def. Pf 57 5 def. Pf 87 7 def. Pf 123 Br 545 Dt. Hyp.F-Br X5 74 8 def. X5 259 8 55G 98,55G

1876 99G 70G 97,15G 81G 79G 96,55G

Wie bewerten

Orig. Itanz. Champagner
versch. Marken wie: Moet Chandon –
Venve Cliquot – Pommery – Laurent
Perler – Brut u. Demi See – DOM
Perignon – Roederer Cristel – Cognac –
Russ. Krim Schi – DON Sekt, rot u.
weiß – Whisky – zu unschlogbaren Sonderpreisen – Frei Haus – zu verkaufen.
Angebot werinnsen

Angebot verlangen.

Jos. Fischer, Wein u. Spirituosen Spez
Wilh.-Bonn Str. 12/6242 Kronberg/Ts.

Tel. 0 61 73 - 73 18

Verkänter

Verkautsernanisationen

Postf. 10 00 64, 4300 Eesen.

Groß-EBV-Anlage (Honeywell)
kpl. evtl. Einzelgeräte (z. B.
Rechner 900 K. Festplattengeräte je 2 Miobyte, Bandmaschinen,
Großdrucker, div. Schnelldrukker, Bildschirme, Keybourds etc.)
Tel. 040/7547533 od. u. PZ
48192 an WELT-Verlag, Postf.,
2000 Hamburg 36.

Sie Optionen? ch Schätzen? Pi mai Daumen?? s Sie kein erakteres Verfahren nen, sollten Sie sich kostenlos über mathematisch berechneten FAIR

118G 100G 91G 866 00.5G 966 99,756 89,85 84,57 99G 1010

H S Hyp LHbg P100 SH agi, P100 B dgl. P1248 9 agi ICO 125 8 dgl. ICO 125 9 agi ICO 259 9 agi ICO 259

41/4 Lbk. Szar Pt 5 Siv dgl. Pt 11 7 dgl. Pt 12 41/4 dgl. KO 6 71/4 dgl. KO 00 81/4 dgl. KO 81

61/2 LKbK Badw. Pi8 0 dgl. Pi28 6 dgl. Pi49 0% dgl. KS8

614 dgl. P1 67 514 dgl. KD J+E 914 dgl. KD 58 714 dgl. KD 77

5 Rhetyp March 51/2 dgl. Pt 109 7 dgl. Pt 125 7 dgl. Pt 126 0 dgl. Pt 177 8 dgl. RS 77 81/2 dgl. RS 80/1 81/4 dgl. RS 118

8r 5 St. Kr. Ol-Br P1 17 5% dgd. P1 24 5 dgl. P1 36 5% dgl. P1 43

H O Schillshyp. Pf 23 TVs dgl. Pf 45

4 8 Sutboden Pt 41

7 dgl, RS 49 7% dgl, RS 51 8 dgl, RS 133 8% dgl, RS 132 9 dgl, RS 185 9% dgl, RS 171

91,5G 100,86 181,4G 1006 100,3G

191,5G

118.56 187.75G 85,56 84,46

90G 76,5G 94,5G 956G 95,75G

93G 100,25b0 99TG 100,75G 103G 104G

eingesetzt.

gibt Ihnen der Report

Karl-Arnold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11

117G 76G 99,966 100,756 97,556 100,856 99,856 99,92 86,26 184,56 100,156 181,356 94,556 100,156 81 ,75 90,5 100,25 114,56 717 94,56 100,756 100,956 100,956 D 4 Wasti. Land P14 6 dgi P116 S & Wir. Hypo Pt 84 7 dgt. RS 50 6 81/2 Wir. Kota Pt 1 7 dgt. Pt 5 75G 100G 88G Sonderinstitute 81 91 181,1G 97G 100,75G 118,75G

84G 80G 93G 98G 1006 98,25G 97G 101,5G 100,756 100,756G 104,756 184,5G 88,56 161,56 118,56 107,75G 85,5G 84,4G

8 B LAG TS 78 64 dgl. TS 77 512 dgl 78 7 dgl. 78 100,8 97,4 93,5566 98,5 100,8 87,4 93,656 00,5 Industrieanleihen 6 Chern. Hills 71 7% Cont. Goes. 71 5% HEW 82 7½ dgl, 71 4½ Harpen 59 8 Hoesch 84 7½ dgl, 71 97,56 99,75G 1960 99,75G 99,8G

99,25G 99,8

Kurseinbruch

in Wallstreet

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv? Wie

sind die kurz- und langfristigen Erwartungen, und könnte

eine neue Aufwärtsbewegung des US-Aktienmarktes eintre-

Antwort auf diese Fragen und aktuelle Anlagemöglichkeiten

"Börsenentwicklung"

der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York. Bitte wenden Sie

sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG, und

2006 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91

Tolex 02 12 130

Serrill Lynch

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Mein Tel. 06 11 / 7 15 31

Kronprinzstr. 14 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 2 22 00

fordern Sie dieses Informationsmaterial an.

Promenadeplatz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60

L'Ir Lepide

1 Alzo
1 A 4 dgl. 88 II 18 Noochst 75 6% dgl. 78 8 Noochst 83 7W Jap Syn. Rubbs 5% Jacob 83 Missubsh 84 Missu 82 7% Semens 83 5,875 Schering 83 4 Vaba 83 67v Wells F. 72 4 dgl. 88 II Baker Int
F Ball Carada
F Banco de Billion
F Banco Central
F Banco Central
F Banco Hisp. Ameri
F Banco de Sarander
F Banco no Victiga
E artive Rasi
B Batter Trav Lin.
B Batter F Banco
Bell Aligner
Bell Carach
Bell South
Bell South
Bell South 64; BASF 74 Bayer 64 5 Conto 84 Stumpf 78 **Optionsanleihen** F Cdn. Pacific
F Carear
F Case Comp
F Case Comp
F Case Comp
F Case Comp
F Care Comp
F Care Comp
M Case Comp
F Care
M Case Comp
M Commonder Inc
M Commonder Inc
M Comm
M Comm
F Com
M Comm
F Com
M Comm
F Com
M Com 4 Operation Biology of the American Biology of the American Biology of the American Biology of the American Biology of the Bio Währungsanleihen Wandelanleihen Dresser Drelunten Coes, DuPont Dunkep

8 Fat St. O dol. Vz. F Fincider 8 Fisons M Fluor 17 Food



(bekannt als "Die Waldhofbuben") sucht kurzfristig

F 6 Kornessu 76 F 6 Konistaroku Pro F 6% dgi 82 F 3% Korakuon 78 F 7% Kualt inc. 70

3% Manudai F 78 6 Mengini let. 78 6% Minosto 77 4 dgl 79 6% Missio Ch. 78 0,75 Missio H 01 8 dgl. 81

B Pagined Steel
B dgl. c.D.
F Hilliam
M Holiday Yeas
F Homestale
M Honge, B Share
R, Hongeness

23 123

F 83 M Impate Plat. Hold M Impate Out M Inters. Harvester F Inco F Int. T 4. T B Intersett F Italiestett F Italiestett F Italiestett

F Kamerski Kisen F Krimerski Steri 34 (Doji Gold Min. F Kometsu B KLM Kometsiroku Photo Kutota

M M LM, Hold
F Adapted Macell
Blanchart
F Massucat Food
Michaeltha B,
M Michaeltha
M Michaeltha
M Michaeltha
M Michaeltha
M Michaeltha
F Michaelth

Nikin Sec. Hippon Kelen Hippon Shupan Hippon Shupan Hippon Yusen Hispan Seed Hispan Seed Hispan Just Musik Hydro Hipets

136 11166

30406 307 3406 72,5 18,45 26,2 88,7 7,56 746 127

1,31 1,86 115 5,36 138 76 3,78

13,25

4G 76 17 1956 78 163,5 19,7 214T 6G 3,3 4,5G 10,3G 1,756 1,8G

1076 208 53,56 29,8

(13,4

Senson
Tasch Kens
Tandy
Tandy Viden
Tandy Viden
Tenneco
Tennec

32.5

93,86G 10068 9,57

Ausländische Aktien in DM

Wandelanleihen

F 5% Caler Inc. 80 F 4% Further Lim 78 F 5 001 78 F 5% Hoogswans 88 F 3% Izamilya Ca 78 F 3% Justic Co. 78

für die Saison '84/85 einen Sponsor

Geboten wird:

Trikotwerbung der 1. Mannschaft

 überdurchschnittlich großes Zuschauerpotential (Saison 83/84 durchschnittlich 26.000 pro Spiel)

 hohe Einschaltquoten in allen Medlen geordnete wirtschaftliche Lage des Vereins

Wirtschaftsmetropole Mannheim-Ludwigshafen

SV Waldhof Mannheim, Wilhelm Grüber Kontaktadresse:

6945 Hirschberg-Großsachsen, Bergstr. 9-11, Tei. 06201/51007, Telex 465550 (auch Samstag/Sonntag)



Aktiva

Vorrâte

Sachanlagen

Beteiligungen

Andere Finanzanlagen

geleistete Anzahlungen

Werenforderungen

Flüssige Mittel

Sonstige Aktive

Liebe ist ...

wenn Sie ein Kind vor dem Verhungern retten.

Wir vermitteln Ihnen die persönliche Pater-schaft mit einem hungernden kind. Das ko-stet Sie nur ein wenig Liebe und DM 45,-im Monat (steuerlich absetzbar)

CCF Kinderhilfswerk
Deutscher Patenkreis e.V.
Postfach IIDS, 7440 Nürtungen, Postscheckkonto
1710-702 PSA Stungart. CCF ist eines der erößten überkonfessionellen Kinderhilfswerke der
Welt und betrout schon über 260,000 Kinder.

Zusammengefaßte Konzernbilanz 1983

Passiva TDM TDM 72.328 Grundkapital 100.000 Rücklagen (einschl. Konsolidie 136.493 rungsausgleichsposten) 1.133 143.113 Sonderposten mit Rücklegeanteil 4.824 209.954 Pensionsrückstellungen 92.875 Andere Rückslellungen 79.428 Langfristige Verbindlichkeiten 76.231 Warenschulden 437.877 236,257 Wechselverbindlichkeiten 66.380

8.439 Kurzfristige Bankschulden Erhaltene Anzehlungen 759.368 Sonstige Passiva 21.817 66.965 Konzerngewinn 1.300.800

Konzernumsatz TDM 3.459.112

abschluß der OTTO WOLFF AG, der OTTO WOLFF Hande

im Bundesanzeiger veröffentlicht. Sämtliche Abschlüsse sind mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk der TREUARBEIT AG, Düsseldort, verse

189.782

11.074

93.353

5.863

1.300.800

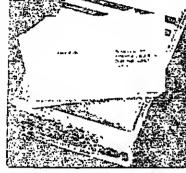
OTTO WOLFF Aktiengesellschaft, Posttach 10 20 10, 5000 Köln 1

veues aus der industrie

Produkte + Dienstleistungen Margret Scheibel stellt vor: Kettwig (0 20 54) 101 580

Englisch für Könner "When do I "become" iny flight-ticket?"

Fehier wie dieser können in wichtigen Situationen peinlich sein. Nur wenige Deutsche haben Englisch wie ihre Muttersproche gelernt. Monchmol fehlen einfach die Worte... Dieses Problem Ibst ein Lernsystem, dos in Oxtord und ch onderen Universitäten inzwischen seinem Namen alle Ehre gemacht hot: "English Standord". Noch dem einto-"English Stongord", Noch dem einte-chen Prinzip der Wortschotz-Kartei hot man "Englisch im Kosten", dos ist der ieichle Weg zu gutem Englisch, in drei Stuten, Grundwortschotz, Autbouwort-schotz, Umgongsenglisch, prüft und er-iemt man fost 6000 Wörter und Redeweadur.oen



"Inglish Standard": 5624 Regriffo und Redowendungen in 3 Stufon, Grund-

Aut leger Korte steht ein Begritt - links ir. Englisch, rechts in Deutsch, Wer IM-MEDIATE kennt, don die Karte SOFORT weglegen: in den Bereich "gelernt". Wer zweifelt, guckt noch rechts und hot seln Abb-Erlebnis, Korte für Korte wird sein Angignesias, kohe für körte wird so sertiert. In gelernt und ungelernt. Und men het Spoß debei, weil man den Fertschaft Tog für Tog sehen konn. An den obgelegten Kartent Weil mon out-hören konn, wonn Immer man will. Und

well man withlich nur dos zu lemen braucht, was einem fehlt. English Standard vermittelt als Grund-wortscharz 1498 Worter (89 Mark), Abliumiyeau erreicht mon mit 2240 weiteren Begriffen ovs English Stondord 2 (98

Hark). Fit im Umgongsenglisch macht der anspruchsvolle "Vokobelkosten" English Stondord 5 mit 2176 Redawen-Cungen (78 Mark).
Daza nee: Die English Standard Grommatik-Kariei (38 Mark), koutmännisches Englisch (148 Mark). Bezugsquelle:

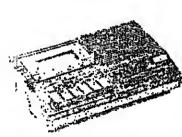
Brolish Standard Verlog GmbH 4235 Meerbusch 1, Tel. 0 21 59 / 8 10 01



Kentenführer

Er haftet magnetisch. Sie legen ihr einfach im gewunschlen Abstand auf die Stichclatte Ihrer Nahmaschine. Für ker-zengerade Nätze und Säume. Sie führen den Stoff am Anschlag entlang, so kann nichts verruischen. Auch für Rundungen geeignet. Legen Sie den kleinen Anschlag genau in Höhe der Nadel euf ore Stichpialte, so konnen Sie auch enge Rurven (Haisausschnitte oder Armlöcher) gleichmäßig absteppen. Bartels-Feldhoff, Textilworke

Postfach 20 01 38, 5600 Wuppertal 2 The Control of the Control



Telefonate mitschneiden

Der Phonerecorder GA 11 ermoglicht des automatische Aufzeichnen von Telefongesprächen auch bei Abwesenhert. Des Irritationen und Kommunikationstehlern Der Phonerecorder ist FTZ geprüft. Ko-stenlose Information durch Reichte + De-Massari GmbH

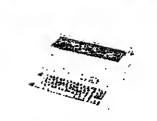
Pestalozzistraße 26, 3040 Sottau Tal. 0 51 91/50 53, Telex 9 24 177 ausgestellt auf der Hannovermesse Halfa 14, Stand 115



Funkempfänger Combicentrell

Der Combicontroll ist einer der meistverkauften Europäischen Allwellenemptan-ger im Taschentormat, der elle für den Funkexperten inreressanten Frequenzen uberwachen kann VHF 54 - B5 MHz, FM 58 - 108 MHz and 109 - 174 MHz (Flugund Amateurlunk sowie Ca-Band). Dieses Gerät ist ohne FTZ-Nr und aus-schließlich für den Export bestimmt. Der Setrieb ist in der 6RD einschl. West-Serlin II FAG verboten. Preis DM ttg,ink!, MwSt. Exportgerate-Kalalog gegen 3.- DM in Briefmarken, Export-Emptan-ger-Paroprospekt 1,- DM in Briefmarken.

Vortrieb: Steimer Elektronik Amor-Hockelmana-Str. 15 c 29 Augsburg, Tel. 08 21/70 28 51



Olympia Mastertype

Mil dieser neuen elektronischen Kom-paki-Schreibmaschine wird für den pro-lessionellen Einsatz ein hohes Maß an Schreibkomtort geboten. Die Mastertype ist ausgestattet mil Expresskorrektur im Lift-oft- und Cover-up-Varfahren, einzelli-gem Korrekturspeicher, Relocale, automabscher Zentriereinrichtung sowie Einfach- und Dezimaltabulator, elektronischer Abschlagregulierung sowie den 3 Schreibteilungen: 10, 12 und 18 Zei-chen/Zoll. Schreibgeschwindigkeil 15

Oiymple Vertriebsgesellschaft mbH Hahnstraße 41, 6000 Frankfurt 71



·Briefmarken: selber drucken

in Form einer Freistempelung mit dem kleinen Portoprinter 2205: Er erübrigt das MARKEN-Kauten, Sortieren, Abral-sen, Aufkleben, Hält rund um die Uhr jedes Porto verfügbar, Stoppt Überfrankierungen, Erspart Absenderdruckkosten. Wirbt für Sie kostenlos aut Jedem Umschlag. Beschleunigt den Postweg, weil die Entwertung entfällt. Verleiht auch kleinen Büros "gehobenes Image". Das alles tur rund 2.– DM Miete pro Tag. Bitte Prospekt antordem von

STIELOW FM-34 Postfach 20 20, 2000 Norderstedt Tel.: 0 40/5 23 01-3 37 (Prosp.-Yers.)

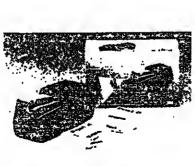


Commodore bringt Bildschirmtext mit Computerkomfort

Commodore, der Mikro-Marktführer macht die Rechner kommunikativ: Com-puter der Erfolgsserie C 64 Idavon sind jetzt schon mehr als 240 000 Exemptare in Deutschland Im Emsatz) lassen sich neuerdings mit Bildschirmfext ausrüsten. Und das funktioniert so: Für den Anschluß sind Farbfernsehgeräte notwendig, die sogenannte CEPT-Dekoder enthalten. Wer bereita einen C 64 mit Floppy-Laufwerk besitzt, muß nur noch 250. DM investieren, um seine Kommunikationswunsche auf DV-Niveau zu ver-wirklichen. Das kostete jene Benutzer, dia wrkirchen. Das köstete jene Benuczer, die bisher eine PC-6TX-Symbioae herstellen wollten, rund 10000.— DM. Die Vorteile der neuen Lösung: BTX-Seiten können euf Floppys gespeichert und verändert werden. Datür gibl es Programme, die eutomatisch im Bildschirmtext-Angebot blättem. Nun läßt sich das BTX-Netz offine nutzen — der Gebührenzeher wird. line nutzen - der Gehührenzähler wird geschont. Außerdem können dre Anwender die Antwortseifen völlig ohne Zeit-druck ausfüllen. Die üblichen Fehlerreten werden so drastisch reduziert.

modore Büromaschinen GmbH Frankfurt, 06 11/66 38-0

The second secon



Neu: Scotch Post-it Korrektur- und Abdeckband

Das Scotch Poal-it von 3M ist eine leh-Das Scoten Poal-it von 3M ist eine Iein lende Ergänzung zu bestehenden Korrek-turmöglichkeiten. Das welße Abdeck- und Korrekturbend ist in drei Breiten erhält-lich: 4,2 mm (enzeiligt, 8,4 mm (zwerzeilig) und 25,4 mm (sechszeilig). Ebentells neu-ein spezieller Schreibbischabroller, der vite des Bestehen Beischabt gerfungent atte drei Breiten gleichzeltig aufnimmt – schnell und unkompliziert in der Anwendung wie alles von 3M. Mil dem korrektur- und Abdeckband werden aut zu vervielfättigenden Originalen Einzelzeilen. Textblocke und Tebellenteile abgedeckt Des Scotch Post-it ist mit Handschreibgeräten oder Schreibmaschine zu be-schritten und schaftentrei zu kopieren. Aufgrund der besonderen Klebestoff-Technik läßt sich das Band immer wieder eblösen, ohne deß Klebstoff-Rückstände auf der Unterlage blerben.

3M Deutschland GmbH. 4040 Meuss 1, Postfach 643, Tel. C 21 01/14 24 58



Adressen im Griff

Der RENA-Adreßcomputer AC-200 ist der ideale Partner tür die Adreßverwaltung in Klain- und Mittelbetrieben sowie in Großuntemehmen – unabhengig von der EDV. Der Adrassenspeicher, Sortierer und Ebkettendrucker in einem ist sofort einaetzbereit und ohne EDV-Know how so einfach zu bedienen wie eine Schreib-meschine, er braucht auch nicht mehr Ptatz. Frai definierbere Zialgruppen- und Selektionsmerkmale erlauben komtortable Adreßverwaltung in vielen Variationen: z.B. nach Begriffen. Postleitzahlen oder alphabetisch. Adressenausdruck auch mehrfach, aut Endlos-Autkleber/papier. Zeilendispley für Eingabe- und Druckkontrolle. Der größte Pluspunkt: Ohne Anschaffung eines zuaatzlichen Lautwerks lassen sich Disketten zur Datensicherung duoliziaren. Weitere Intormationen über Into-Kennziffer oder direkt von Platz, Frai definierbere Zialgruppen- und direkt von

RENA Büromaschinenfabrik 8024 Deisenhofen Telefon (C 89) 6 13 15 94



Undichte Flächendächer, Werkhallen, Garagen, Keller,

sind einfach und schnell mit der paten-tierten AOUEX-Flüssigfolle# zu sanieren und abzudichten. AQUEX-Flüssigkettsfotle wird eintach aut sauberen Unter-grund gestrichen, gerollt oder gespritzt. grund gestrichen, gefollt oder gesprück-Es entsteht eine nahtlose, gummlelasti-sche, wasserdichte, jedoch dampfdurch-lässige Folle, die vollflächig eut dem Untergrund haftet. Es ist keine Sekresung mehr erforderlich. Die 20-jahrige Erfanrung der Firma HYDREX burgt für Sicherheil Weitere Informationen:

HYDREX-CHEMIE GmbH Friedhofstr. 25, 7980 Ravensburg



Die Minipiepser sind da.

Endliche eine Personensuchanlage, auf die viele gewartet haben. Die MULTITONE RPE 300 wird betriebafertig Im Paket gelietert – eintach in die Steckdose stecken und schon können die nur scheckkertengroßen und 76 g leichten Emptanger angepiepst werden - durch Stockwerke und Gebäudekomplexe bis zu 500 m Reichweite. Vergessen and die zu hoher Investitionen, denn ein Komzu noner myesudonen, denn ein Kom-plettpakel mit Sender und z.B. 4 Mini-piepaem kostet nur **DM 4.269,30** (netto = DM S.74S,-- zzgl. 14 % MwSt.) Austuhr-liche Unterlagen erhalfen Sie postwendend von REICHELT & Co., Nehringstr. 12

3380 Bad Homburg v. d. H. Tel.: 0 61 72/2 46 76



Die neuen Normalkopierer-Automaten

Der Typ Secretary 5t6 gehört zu den Der Typ Secretary 5t 6 gehört zu den neuen Normalkopierem von 3M, die viele Vorzüge haben: t2 DIN-A-4-Kopfen pro Minute; Vorlegen-Formale DIN A 4 Imeximel). Kopien AS-24; bewegliches Vorlagenglas; ohne Kassette und Auslaut betregen die Abmessungen 2SS x 368 x 40S (H x B x T) bei einem Gewicht von 2S kg. Die Aufwarmzeit des Secretary 515 beträgl lediglich 40 Sek. Weitere technsche Delen: Absicherung 6 A; Stromverbreuch in Bereitschaft 0,t2, Im Betrieb 1,20 kW pro Stunde; Leistungseufnehme 1.20 kW pro Stunde; Leistungseutnehme bei Betrieb 1225 Watt; Warmeabgabe 545 KJ pro Std. Der S15 arbeitet leise: die Geräuschentwicklung beträgt S1 db bei Betrieb. In der Standerdaustührung kann der Secretary 515 eine ganze Menge bieten: Einzelblatteingabe, Klapp-schelen-Bauweise. Mikroprozessorsteuerung mit Selbst-Dragnose. Kopien ohne Randverlust, Toneraulomatik, automati-sches Reinigungseystem. Als Zusatzeus-stettung ist em 10-tech-Sorter erhälllich.

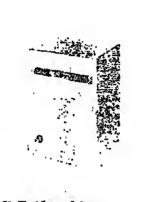
3M Deutschland GmbH Postfach 643, 4040 Nouss 1 Tel.: 0 21 01/14 24 S6



Endlich entdeckt: Schutz vor Erdstrahlen

Es ist mittlerweile bekannt und anarkannt, daß Reizzonen aus der Erde, z.B. auf-grund krauzender Wasseradem das Energieteld des Menschen stören und einen Einfluß auf das allgemeine Wohlbe-finden haben. Unzuhlger Schleit, Reiz-berkeit und 8.m. können erste Anzeichen für vorhandene Erdstrahlen sein. Zum Schutz vor Erdstrahlen gibt es die R-YO-NEX-Entstörungsgeräte tür die Platz-Raum- und Hausentstörung zum Preis von DM 32,— bis 200,— (unverbindliche Preisemptehlung). Kostenloser 4-Wochen-Test und informationen von. RAYONEX Strahlentechnik GmbH Postfach 40 60, 5940 Lennestarit 14 Telefon: 0 27 23/8 08 70

THE RESERVE OF THE SECOND SECOND

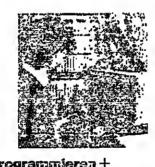


Luft-Entfeuchter

Nüchtern kalküfiert ist zu hohe Luftfeuchtigkeit eine teure Sachel Rost, Korrosion, tigkeit eine teure Sachel Rost, Korroslon, Schimmelbildung und ieuchta Wände müssen nicht sein. Die Luftentteuchter sind moderne Elektrogeräte, die nach dem Warmepumpenprinzip arbeiten. Sie sind geeignet tür Wehn., Arbeits- und Lagerräume. Die größeren Geräte eignen sich besonders tür die energiesparende Entfeuchtung von Schwimmhallen. – Alle Geräte arbeiten angenehm leise und Gerate arbeiten angenehm leise und

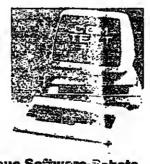
A. Kaut GmbH & Co., Tannenbergstr. 36 5600 Wuppertal, TeL 02 02/30 10 61-54

Charles Committee Committe



sten von Steuerungs- und Leitsystemen wird durch das Prozeß-, Diagnose-, An-zeige-Gerät PD/G von BBC erleichten. Des Programm wird in Textform, Kontakt-oder Funktionspiantechnik auf dem 9"-Ferb- oder s/w-Bridschirm dargestellt. Die Programmeingabe erfolgt über die ASCII-Tastetur. Sie wird durch symbolische Bezeichner vereinfacht. Das Gerät prüft auf tehlerhafte Eingaben. Das PDAG erstellt mit einem Drucker die aktuelle Programmelokumentation. Als Massenspercher für das Geral dienen Magnet-blasenspeicher. Das PDAG ist ein portables Test- und Diagnosegerat mit Sla-tusanzeige u.a. sot ald es an dre Anlage engeschlossen ist. Für Test und Diagnose werden die drei Darstellungsarten durch spezielle Tabellen erganzt. BROWN BOYERIE & CIE AG

AT/SV4, Postfach 10 15 80 6900 Heidelberg 1



tige (WARK)

von Commodore

Besonders für den kommerziellen Markt hal Commodore eine ganne Reihe praxisneher und anwenderfreundlicher Sottware-Pakete geschnürt. Das gesamte
Software-Spektrum wurde so stark verorößert, daß es hier zu weit ginge, alle
Punkte einzeln aufzulühren, Nur soviel:
Für die Serie CaM 700 gibt es neu "Lohn
700" und "COMFI6 700". Inje Systemtamitte CSM B000 (insbesindere B296)
wurde neu aufgelegt. Teile Software
euch für den Commodore PC und den
Commodore 54. Für Home Computing
(Commodore 54) und kommerzielle Systeme (CSM 8032 und 8296) gibt es Celc
Result. Expertenkreise stuffen dieses Result Expertentreise stufen dieses Softwere-Pakel in jeder Ansicht als übertegen ein. Für Schul, Aus und Fortbildung im Beruf (Commodore 84) bestehl zwischen einem renommlerten Schulbuchverlag und Commodore eine Kooperation in der Entwicklung von Lern-programmen Die neuesten Programme sind: Rechtschreiblowe, Rechentowe, Mathematik, Logo und Logo-Gratik Com-modore, der Mikro-Markhairer, ist bemüht, mit geprüfter Software die hohen Erwsrtungen der Köufer zu erfällen.

Commodore Süromaschinen GmbH, Frankfurt, Tel.: 06 11/66 38-0

Raucher sind Sklaven ihrer Sucht

Dabei fing alles ganz harmlos an: Tabak – dieses Nachtschattengawächs - wurde von den Indienem schon lange vor der Entdeckung Amerikas angebaut. Und wia könnte es anders sein – als Genußmittal. Die alten Indianer gingen sogar noch weiter: Sie hielten Tabak für hellig. Sait Beginn des 17. Jahrhunderts wurde auch in Deutschland geraucht. Und schnell folgte auch die Tabaksteuer. Die heutige Verbrau-chersteuer auf Tabakwaren erfolgt nach der Fassung aus dem Jahre 1966. gestaffelt nach den Verbrau-cherpreisen. Steuerschuldner ist der Hersteller; in den Genuß der Steuer kommt der Staet durch die Vergabe von Steuerzeichen. Und was ba-kommt der Raucher? In erster Linie Nikctin, ein sehr starkes Gift. Es beeinflußt das autonoma Nervensystem und wirkt erst anregend, später iähmend – auf Kreislauf, Nerven und Glieder, Das kann bis hin zur Nikotinvergiftung gehen - ekut nach ungewohntem oder übermäßigem Tabakgenuß oder Chronisch bei jahrelen-gem Rauchen. Die Störungen: Ma-generkrankungen, starke Reizbarkeit, Sehstörungen, Schlafstörungen, Durchblutungsstörungen. Nun ist das je alles mehr oder weniger bekannt, und die Versuche, vom Rauchen abzukommen, sind fest so vielfältig, wie es Zigarettensorten am Markt gibt. Jeder hat da so seine toosichere Methode. Begonnen wird mit dem Ende des Rauchens mei-stens zum 1. Januar. Die einen machen es mit dem aisernen Willen. Doch so eisem ist der oft nicht nach ainigen Tagen qualmt es wieder. Andere haben da einen ganz basonderen Trick: Sie essen immer dann, wenn die Sucht am größten wird, eine Kleinigkeit. Spätestens nach den ersten zwanzig Kilogramm Übergawicht wird die Entziahungskur abgebrochen. Wieder andere rauchen nur noch zu jeder vollen Stunde. Das ist, besonders für starke Raucher, keine schlachte Methode. Zeiot sie doch am Ende des Tages, daß man nur zwölf bis vierzehn Zigaretten konsumiert hat. Man lebt wieder auf. Viele Zigaretten sind in der Packung geblieben. viel Geld wurde gespart, eine Menge für die Gesundheit getan. Diese Methode hat allardings einen entscheidenden Nachteil: Selbst wenn man die Stunden-Tour beibehält, wird man nicht zum Nichtraucher. Denn das Nikotin - bei völligar Abstlnenz noch jahrelang im Körper - wird über-haupt nicht abgebaut. Der Teufel bleibt sozusagen im Leib. Relativ neu ist die Akupunktur. Hier rückt man gegen die Rauchersucht mit Metallnadeln vor. Die Erfolge sind beachtenswert, aber der Umstand enisprechend hoch. Wer läßt sich schon

Außerdem geht das nicht in Heimar-beit... Jetzt gibt es eine neue Art, Nichtraucher zu werden. Mit eige nem Willen und der Hilfe einer bekömmlichen Tee-/Kräuter-Mischung, in praktischen Portions-Teebeuteln zum Aufbrühen, kann man in acht bis vierzehn Tagen man in acht bis vierzenn lagen Nichtraucher werden. Ohne Streß, ohne die sonst übliche Nervosität, ohne Verlangen nach Süßigkeiten oder andere Ersatzbefriedigun-gen. In China fanden Forscher heraus, daß eine für den normalen Konsum bestimmte und sehr be-kömmliche Mischung aus Tee und Kräutern eine große Hilfe bei der Raucherentwöhnung ist. Schon am ersten Tag läßt das Rauchverlangen schlagartig nach, so daß man gar nicht mehr rauchen möchte – man vergiöt es einfach. Und hier liegt ein entschaidender Vorteil. Wie oft steckt man sich eus reiner Langeweila eine Zigaretta an? Man sitzt so da, denkt an nichts, und plötzlich fällt der Blick euf die Schachtel - schon quelmt wieder ein Stückchen Gesundheit oder ein Quentchen Geld dahin, ganz nach Betrachtungsweise, Langeweile und Hektik sind die ärgsten Antreiber der Raucher. Denn immer, wenn es etwas wilder zugeht, folgt auch der Griff zum Glimmstengel. Die Ziga-

rette hat basonders in unserer hektischen Zeit Karriere gemacht. Geraucht wird nicht, weil von allen Litfaßsäulan ein Strahlemann für die kleinen weißan Stebchen Reklame lächeft, sondern weil der Raucher süchtig ist. Er braucht das Nikotin:
Und hier steht die chinesische Teeund Kräutermischung an: Das
Vergessenmachen dar aigenen

Waren

4. n. 3 * F4

Sucht ist der Geraus für den Zigarettenkonsum. Nach einar gewissen Zeit baut das Nikotin im Körper ab, langsam zwar, aber atetig. Und wenn dia ganze Kur ohne die bakannten dia ganze Kur ohne die bakannten Nebenwirkungen – Süßigkeiten oder Salzstangen – läuft, so ist dieser neue "China-Tee" schon sein Geld wert. Die Novafon-Vertriebsgesell-schaft in Nordhorn biatet dia Origi-nalpackung für DM 69,— an (unver-bindliche Preisempfehlung). Sia reicht für den normalan Raucher. Wer allerdings starkar Raucher ist, sollte gleich die Doppelpackung (Preis 128,- DM inkl. MwSt.) gegen V-Scheck oder per Nachnahme + NN-Gebühr ordem. DM 69,— (inki. MwSt.), das sind zwanzig Pakete Zigaretten. Es besteht wohl kein Zweifel, daß Nichtraucher eine Menge Geld sparan. Vom Wohlbefinden gezichen Daß des den mal ganz abgesehen. Daß das nicht ohne Hilfe geht, ist bekannt. Das bei weitem wohl komfortabelste Hilfsmittel ist die Tee-/Kräuter-Mischung aus Chine - ein tolles Erfolgseriebnis.

NOVAFON-Vertriebegesellschaft Niedersachsenstr. 3 4460 Nordhorn Tel. für Eilbesi 05921/2980



chen Reizen — Eln Minisender schafft problemios Abhilfe — Bewährt vor allem beipsychosomatischen Alltagsbeschwer-den Überail auf der Welt ist diese Talsache bekannt: Bei beslimmten Wet-lerlagen häufen sich Selbstmorde, Verbrechen und Einlieferungen in die Kran-kenhäuser. In der Schweiz wird bei der Beurtailung von Verbrechen sogar untersucht, ob am Tag, an dem sie begangen wurden. Fohn herrschle oder nicht. Be-kannt ist ferner, daß bei Föhn elektrorann ist ferner, das det Fonn eiektro-magnetische Wellen auftreten, die die Gerinnung des Stutes beeinflussen. In den Städten Munchen und Innsbruck, die besonders häufig von Föhn heimgesucht werden, wird an solchen Tagen in den Kliniken möglichst nicht operiert. Der bekannte schwedische Nervenerzt und Meteorologe Prof. Dr. Lindholm ist der Ansicht, daß die Zahl der Menschen, die auf; Wetteränderungen reagieren, von Jahr zu Jahr zunimmt. Und zwar deshalb, weifimmer mehr Menschen eine unnatür liche Lebensweise haben. Durch die dauernde Überlestung des vegetativen idervensystems könne ihr Organismus die Belastungen einer Wefferveranderung nicht mehr normel verarbeiten Doch nicht niem normer verandern bothen nicht nur durch bestimmte Witterungsla-gen reagieren wir mit Mißemptlindungen, fühlen wir uns nicht mehr wohl in unserer Haut. Auch ein völliges Fehlen von Relzimpulsen kann zu dan erwähnten Be-schwerden führen. Denn unser Gehirn, das den Aktivitätssplegel unseres Orga-nismut sleuerl, benoligt ein Minimum an Reizimpulsen. Aber nicht immer sind in unseremmodernen Leben dre Voreusset-zungen, dalur gegeben. Viel zu viele Menschen werden heute durch Stehlbe-lonbauten. im Auto usw. von diesen nalürlichen Reizimpulsen abgeschirmt. wie wir sie sonst aus der Atmosphare emptangen. Die wesentlichsten dieser Impulse sind elektromagnetische Felder im Niederfrequenzbereich. Fehlen diese Felder, reagiert unser Körper mit Unlust Mudigkeit Schleppheit und Depressio

Jahr zu Jahr – Stahlbetonbeuten und das raumbehörde, erkannte schon vor einiger Zeit, daß man einen Menschen von den Zeit, daß man einen Menschen von den natürlichen Reizimpulsen nicht Isolieren sollte. Aufgrund der Forschungsergeb-nisse von Prot M. A. Persinger installierte man deshalb Megnetfeldgeneratoren in den Raumkapsein der Astronauten. Perallel zu diesen Forschungsergebnissen von Prof. Persinger entdeckte der bekannte Arzt und Klimatorscher Prof. F. G. Sulman, deß ein Zusammenheng zwischen der jeweiligen Wetterlage und der Hormonausschüttung unseres Körpers besteht. Auch russiache Wissenschaftlei tührten Versuche mit elektromagneti-schen Feldem durch und stellten fest daß ein Kürper, der einem künstlich erzeugten Magnetfeld ausgesetzt wird, seine Reaktionalage stabllisiert. Diese Erkennmisse führten letztlich dazu, daß ein kleiner Miniatursender entwickelt wurde, der in der Lage ist, die von unse-rem Körper benötigten Reizimpulse künstlich zu erzeugen. Dieser Sender wird körpernah getregen und ist mit unterschiedlichen Programmen eus-geslattet. Bereits heute ist dieser Ma-gnetteldgenerator MECOS tür viele Men-schen ein unentbehrticher Begleiter geworden. Er ist in der Lage, den Körper zu veranlassen, trotz Fehlen der natürlichen veranlassen, trotz Fehlen der natürfichen Reizimpulse bzw. aut gestörte Reizimpulse normal zu reegieren. Es het sich auch gezeigt, deß dieses kleine Gerät terner ber Konzentretionsschwäche, Streß, Depressionen, Phentomechmerzen etc. mit großem Erfolg eingesetzt werden kann. Die ersten Prototypen dieser Geräte wurden bereits 1963 gebaut und in dem Buch "Wetterbeschwerden" von M. Köhnlechner erwähnt Des dort genannte Köhnlechner erwähnt. Des dort genannta Gerät VITASETTE ist zwischenzeitlich weiter entwickelt und liegt heute in der zweilen Generation der Magnetteldgereite unter dem Namen MECOS vor. Dieses Gerät wurde auf der Wiener Herbstmesse 1981 mit der großen Medaille erhielt das Gerät auläßlich der Weitenstelle unspezeichnet. Eine Goldmedaille erhielt das Gerät auläßlich der Weitensstellung für Produktneuheiten.

eltausstellung für Produktneuheiter er EUREKA 82 in Brüssel. Auszeich

manger für den handlichen, formschönen Minisender bekomt such die Firma
W. Bangert + Dr. W. Ludwig, der die
Entwicklung des Gerätes zu verdanken
ist. So zum Beispiel die Ehrenmedellie
der Stadt Brüssel für Verdienste auf
dem Gebiet der Magnetfeldtherspie.
Inzwischen liegen zahlreiche Erfolgsberaumbehörde, erkannte schon vor einiger
Zeit, daß man einen Menschen von den richte von dankbaren MECOS-Besitzem vor. Seina Wirksamkeit bei Watterbeschwerden hat sich herumgeaprochen. Hier einige kurze Auszüge: "ich bin von der Wirkung dieses Gerätes so angenehm überrascht, daß ich ein weiteres Gerät bestellen möchte." J. A. Zahnarzt. "Die 24-stündige Benutzung meines Gerätes durch meine Schweister linderte ihre Beschwerden auf ein Minimum." H. T. Ratingen. "... für Sie und für mich die erfreuliche Mitteilung machen, daß das Gerät für meinen Fall (Phantomschmerzen) wider Erwarten (Phantomschunwzen) wider Erwarten zu 100 % erfolgreich ist." K. H. Röttier-bach. "MECOS half mit bei der Schmerzbekämpfung, Nervesität, Föhnbeschwerden und Blutdruckschwardskungen. Auch bei nervösen Durchtbutungsstörungen habe ich ihn mit Erfolg angewand? Dieses Minige-rät stellt aber auch äußerlich ein wahres Schmuckstück dar." A. W. Ulm. Nach nicht erwartet erstaunlichen

"Nach nicht erwartet erstauslichen Erfolgen gegen die spastischen Schmerzen durch Wetterfühligkeit möchte ich weitere..." Dr. med. H. N. "Mit MECOS bin ich sehr zufrieden. Mein Dauerkopfweh, wetterbedingt, ist nahezu beseitigt. Der Tablettenverbrauch ist auf etwa 25 % zurückgegangen." Dr. med. W. Sch. "7 Wochen lang hatte ich das Gerät bei mir getragen und es sind keine Kopfschmerzen mehr aufgetreten." W. G. Zahnarzt. Psychoaomatische Alltagsbeschwerden wurden bisher vorwiegend mit Medikewurden bisher vorwiegend mit Medike-menten behandelt. Heute gibt es mit MECOS ein Gerät, das ohne Nebenwir-MECOS ein Geral, das onne Nepenwir-kungen euf elektronischem Wege Alitags-beschwerden erfolgreich bekämpfen kann. Gewissermaßen eine elektronische pitle als Ersetz tür Millierden von Beruhigungs-, Schlaf- und Autpulschtabletten. Weitere Intormationen mit 4 Wochen-Testkarte direkt vom Hersteller:

100

Elektromedizinische Geräte W. Bangert + Dr. W. Ludwig Postfach 1160-X, 7406 Möss Tel. 0 74 73/2 18 89



- 1																	
• .	Warenpreise - Termine	Draspement		17lute			Wolle, Fasen	n Kautsch	uk	Contactest		Zinn-Preis Per	nanc	1	New Yorker Presse Gold H & H Arias:	19. 7. 250.20	18. 7. 345.75
	The security of a security of the second of	How York (C/Ib) 19. 7.	18.7. 199.90	Cheago (c/b) Octom sint, schwere	19. 7.	14. /.	Respublic	H, Mades	. No.	Matrysia (mai. c/kg)	19. 7. 18. 7.	Strads-Zing	140110	_ 1	Saber H & H Antaut	703.50	741,50
-	Schwillcher schlossen am Donnerstag die Gold- und Silber-	Sept	168.30	Rhet Hothers	67,06	66,06	New York (cab)	19. 7.	19. 7.	Aug	08,00-209,00 210,50-211,50 14,00-215,00 217,00-217,50	ab Werk promot		18. 7.	Plant Handler:	540 05 545 00 540.	00 -244,60
٠.	semessen din conneising die opid- eug subei-	Man. APR 48	186,25	Kurte each, achiers			Nominate Nr. 2			Nr 2 RSS Aug 20	22.00-303.00 204.00-305.00	(Ring Ag)	29,15	29 15	Produl -Pies	47 ± 20	475,60
	notierungen an der New Yorker Comex. Gut behauptet ging	Jan 186,90	165,40	the horizm	59,00	\$8.D0	Old	68,65 68,70	88,30	Nr. 3 RSS Aug *9	38,50-199,50 200,50-201,50	Doutseho Alu	Culloniorung		Paliadeum br. Handienu	140 SQ-141,SQ 138,	C 504 137.53
	dagegen Kupfer aus dem Markt. Niedriger in den ersten	Mar 187.40 Umsatz 500	165,00	Sciabolmes			Mag	70,60	69,20 71,15		9),50-192,50 193,50-194,50	Deutsche Alu-			Produ: Presi	32.00	150,60
	beiden und höber in des darauffolgenden Sichten wurde	300	1350	Cheago (c bush)	700.00	704.00	May	71,75	72,15	Tenderer lebiter		(DM je 100 kg)		19. 7. 3–430	Sitter (Cifeciana)		
	A-N-1	Öle Folks Tierradulde		AH	690,00	606.00	A4	72.80	73,00	Jude Lundon (£/lgt)	19. 7. 18. 7.	Leg. 225		5-33	J		
	Kaffee bewertet. Etwas fester notierte Kakao.	Ole, Fette, Tierprodukte		Sept	659,00		Otc	72,20	72,55	BAYC	590,00 516.00 515.00 505.00	Leg. 231	445-452 44	5-452	Jub	744 70 747,56	762 00 762,53
	Colecide and Colecide and date Size	Erdeußöl New York (c/b) 19. 7.	18. 7.	Nov	641,00	640,00	Rautochek New York		1	BTC	515,00 585,00 590,00 516,00	Leg 233		5-472	Aug Saor	753-00	766.50 766.50
	Getreide und Getreide produkte New York (S4) 19.7. 18.7.	Sodstaaten tob Wern. 56.00	58.00	ARTON	664,00	567 00	(c/b); Händlerpres loco RSS -1:	46.75	47.00	BTD	515,00 505,00		fur Abrahmemengen von	1 85	Der .	77.2 (6)	790,00
	Weiser Charge (chash) 19. 7. 18. 7. Termakanir Jul 2145 2139	Maintil		10	674.50	677,00		42.73	47,00			5 I frei Warts		- 1	Jan	795 70	501 50
	300 336.00 336.00 Sept 2105 2091 Sept: 346.50 346.50 Dez 2103 2093	New York (c/lo)		Salaschrol			Lond (Next) c/m)		- 1	Erläutenungen -	 Rohstoffpreise 	Edeimetalle	20, 7.	19. 7.	Mar:	504.00 220.70	3:7 5 0 339 40
÷.	Sept. 346.50 345.60 Dec. 2103 2093 Dec. 357.50 360.50 Unisety 2071	US-Mattelwosicias- ten tob Werk 23.25	21.25	Chicago(\$/sht]			Kreuzz Nr. 2	19. 7.	18. 7.		cce (Feature) = 31,1035 g, 18s	Platio (DLI je g)		H,709	Umsat:	30,000	21,000
-	Weizer Winnigen (can. Sr). Zucker		a.a (Jul	1 <i>56,50</i> 169,00	170,00 170,00	Ott	475-478	485-490		D - -1: BTC - -). STD - -1	Gold (DM je kg Feiogold) Banken-Vidor	20.760 2	753	New Yorker	Metellbörse	
	When Reported	Sojači		App	170.50	171,50	Dez	62-65	487-488			Рысклартирг	32 750 3 32 000 3		Kaple: (C'b)	19. 7.	18. 7
	St. Leavenne 1 Che dea So dea So de la Kontrolle Mr. 11 Sept 4.42 4.47	Chicago (c/lb) Juli 31,90 Aug. 29,76	30,53	04	169,00	169,50	Unicate	204	401			Bold (DM je im Fernoold)			July	59.31	59.50
	The state of the s	Sept	39.05	Dez	172,20 174,70	172,90 174,00	Wolle			Westdeutsche !	Metallnotierungen	(Basis Lord Foreg)			Aug .	60 35	50,70
	Tagget Windings (can \$4)	04 25.35	26.25 24.50	Marz	177.00	177.50	Routaix (f/ig)		4	(DM at 100 les)	nowino con angon	Deguzsa-Vidor Rucknahmen		3 040 / 2 200	Sepi .	6. 10	52 00 52 70
	188 133,40 139,50 km 6.03 5,99 804 139,00 Uresatz 6450 10375	Dez 24.49	24,50	Leiszezi			Kammaige.	19. 7. 51.60	18. 7. 51.50	Stef: Basis Leaden	20. 7. 19. 7.	veraments.	34 040 3		Tav	63 %	60 85
	Det 144.00 - 141.00	Jan	24,30	Winnip (can \$4)	18.7.	18. 7.	Daz	51,40	51,40	lautens, Monst	13,67-143.45 142,65-142,85	Gold Frankluster Borson-		. 1	Marz	65.33	65.13
	193 Press 193 Names 15, 7, 18, 7.			Jul	353.50	343,50	Min	53,00	53.00	dritting. Marge 14	10,42-140,80 140,39-140,58	loses) (DM pt ing)	31 930 3	2 375	Ma	e6 50 550a	66,35 2060
	Haller Whompcog (carr. Srf) - active Hilbert (U.S-c-tr) 4,32 4,41	Baummolisaatif	- 1	Old	382,50	354,00	Vinsatz	53,20	53.20	Zinte Ross Landon		(DM se to Feinsuber)		1	ปกระเท	575-0	53930
	04: 123.50 123.50 (Martine	Missessop-Tal. 35.00	35.50		307,000	-J.E., U.	Tendent stend		31	burlend. Monat 25	3,97-254,35 251,54-251,73 31,32-251,51 250,43-250,59	(Base Long, Florid)		1		_4_11 L =	
				Koloneči New York jestoj	10.7	18. 7.	Walte Sycaey		1	ontitolg. Marzt 25 ProduzPres	383,05 253,28	Degussa-Vidpr		13,40	Lordoner Me		
	Hater Chicago (ctush) 19. 7. 19. 7. Sept. 2206-2219 2222-2222	Schmatz Chrace (s/h)		Westbiste too Werk	19. 7. 65,50	52.50	(austr. c/kg)		- 4	Relazina 99.9%	3909-3548 3902-3941	Rucimal#Repr verarbeitet	675,70 6 726,90 7	92.40 44.80	Aluminism (1):	20. 7 332,50-883,50 671 1	19, 7.
	Juli 184.50 181.25 Nov. 2217-2220 2222-2225	teco lose 26,25	3.3	Erlanditi		i	Menno-Schweiswole			Marketting 20.3 %	3922-3340 3302-3341			 ,00	Kasse 3 Morale	332 50-333 50 6.11 301 00-303 00 8:5 :	
		Choice white bog		Rottertiam (SA)	20. 7.	19. 7.	Standardyse	19. 7. 555.0-557.0	18. 7. 555.0-560,0	NE-Metalle		Internationale	Edelmetalle	- 1	Bier (±1) Kasse	378 00-379,70 376,0	
	Kelmo	4% fr. F 19,75	19,75	pegi Herk. cd	1046,00	1045,00	Ous	574.0-575.0	570.0-571.0		29, 7. 19, 7,	Gold (US-S/Feinunzs)		. }	3 Morale	37: 30 372 60 371 3	99-272-60
	Mais Charge (chush) Longon (L/1) hui 352,75 365,00 Termelisotrals luis 1761–1770 1755–1765	7alg		Laisti			Dez		574,5-575,0	(OM je 100 ig) Bektrsktitenier	29. 7. 19. 7.	London			Kupte:		
	July	New York (c/th)		Robertam (\$4) jegl. Herb. ex Tank	572,00	565.00	Umsatz	31	47	für Letzwecke		15.00		52.35 50.20	Highergrade (£1)	1025 0-1025 5 (019	9 9-1019 3
	Sept	top write 21,25 tancy 21,00	21.25		374,00	ا ش.س	Sizzi London (Sr)		[2,69-384,58 389,10-390,99	Zünch mittans 3	44.50-345.00 351,25-3		3 Monate	10-13-16-1 127	
	Gerste Winospeg (can. 53) 19.7, 18.7 Umsatz	blechilitie	21,00 19,25	Palentil Redection (5.1er)			cal eur Hauptháten East Atrican 3 lenn	19. 7. 578.00	18.7.	Bled in Kabeln 15 Alexandret	1,00-153,00 150,50-152,50	Paris (F/1-to-Barres)		1	abends Kasse	1924	4 0 1005 0
	Jul 132.59 132.00 Zaster	yellow max 10% is F 15.50		Sursaira od	670,00	595.00	undergraded:	640,00	00.043	Eir Latzweicke (V/SW)		(200305	97 900 9	6 830	3 Monate	1040	C 5-1041 Ø
	Oka 132,00 129,90 Landon (\$4), Nr. 6			Soluti			Seide Yeigh, (Y/ig)			Rundharren 45	6,00-458.50 455,00-458,50	Silber (p/Fenunze) London Kasse	558 15 5	73.85	rkupler-Standard. Nasse	25.00 p. 0.04 5 - 205	5 0 1006 D
	042 123,80 131,30 Aug 125,40-125,60 122,20-122,60 044 131,40-131,60 129,40-129,60	Schweine Chazen (c/b)		Rosseni. (ml/100 kg)		- 1	AAA, ab Lager	19. 7.	18. 7.		4,00-464,50 464,00-464,50	3 Monate	574,00 5	90,65	3 Monate		3 0- 1645.3
	Dez	Juli 55,35	55,05	not Mederl, tob Werk	345,00	242,00	Jul	13 415	13 415	THE DES BITCHERINGS DES MEMORS	ungen ihrer höchsten und meding- lemerarbeiter und Kuplicheisteller.	6 Monate			Zink (£1) Alisse		30,670,60
	Genußmittel Umsatz 2402 3388	Aug	53.80	Kolosti		Į	AUQ	13 410	13 395	Series and Association and Ass	ducing or allegans.	12 Monate	622.15 6		3 Monate	564 (%-664 % 666)	
,	CIGHUDINIRUS Pletter	Old 51,00	50,90	Rotterdary (\$1gt)		1550.00	Kantochek London (o/len)	18. 7.	10 7	Messingnolien	uncen	Pistin (E-Femunze) London	19. 7.	B 7	Zino (£1) kasse 3 Monate		9065 907 5 9318-9311
1	Kaltes Section (Strate 15. 7. 18. 7.	Schreigeböuche	ł	Philippines ed	1535,00	1330,00	fir. 1 RSS force		71.50-73.00	MS 58, 1. Ve-	20. 7. 19. 7.	fr. Maris		59.25	3 Monate Omecksriber	407.1107.1	3316-3311
.=	New York (crib) 19. 7. 18. 7. Send - S. 183 kg	Cheago (c/lo)		Leissaat		-	Aug	20 50-72 00	71 50-72 40	arbeinangsstute	383-385 381-364	Palladism (E-Fenunce)			S.A I		395 355
- 4	Terminisantir, July	Jan	53,60	Rotterdary (S.1) Kanaca Nr. 1 of		- 1	Sept	70,50-72,00	71.50-73.00	MS 58, 2. Ver- erbetungsstele	428-431 425-426	London			Wolfram-Srz		
	Sept 140.70 141.00 eeder Sarangt 505,00 505,00 Dez 137.70 137.50 sender Marchine 617.50 513.50		52,30	Rotterdam	290.00	268.00	04	70,50-72,00	72,00-72,00	MS 63	415-420 411-417	1. Händlerpr ,	105.29	04.50	ST Entr.		77 73

Dr. jur. HANS COENEN

*21. 4. 1905

† 16. 7. 1984

Gisela Coenen geb. Schnieder Jochen Coenen mit Oliver und Philipp Erich Coenen und Frau Helma geb. Schulze-Fielitz mit Achim und Eva Barbara Coenen

Inge Kempmann geb. Coenen Helmut Coenen und Frau Mechtild geb. Funke

4300 Essen 1, Schauinsland 10

Die Beisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Begrabe Deine Toten in Dein Herz hinein 50 werden sie in Deinem Leben lebendige Tote sein. (Klosterkirche Secon)

kem quon de Fra W. Ludwig, is to arutar de verestr il dia Emenaedia

ige Berutzungar schwerden au B azingen fir S medicac laine

Geral für menenk (en) wider Eresk oh ist. K. H. Röck half mit en k

Auch bei cente

irungen hasi siki andi. Dieses Mide auch Buderlich &

STUCK Car. "A. W. III

gartel erstette

die spaniste
mie spaniste
m Wetterführte
Dr. med Ha
ich sehr untek
ich nerteibefings
Dat Yahieltes
a 25 - zumacken
sch ich sehr
at bei mit genge
vinz Koptschape
vinz Koptschape

7. P. 1875

iche Garait et Ludwis 7206 Nassaget

the state of the state of

Statt Karten

7000 Stuttgart 1 Lessingstraße 16

Wir trauern um meinen lieben Mann, unseren guten Vater, Schwiegervater, Großvater, Onkel und Schwager

Professor Dr.-Ing. habil., Dr.-Ing. E. h.

Wilhelm Bader

em. Ordinarius für Theorie der Elektrotechnik

an der Universität Stuttgart

Sein Leben und seine Hingabe waren bis zuletzt seiner Familie, seiner Wissenschaft und Universität gewidmet.

Julie Bader geb. Haußmann Dr.-Ing. Christian Bader und Ingrid geb. Schurr mit Thomas and Christine Robert Rader Adolf Bader Walter Bader Jörg-Tilman Bader

tattung findet am Montag, dem 23. Juli 1984, um 14.45 Uhr, Pragfriedhof, Krema

Anstelle augedachter Blumen bitten wir im Sinne des Verstutbenen um eine Spende an die Lebensbille für geistig Bebind e, V., Landesgirokasse Konto 2 978 109, oder an die Veneinigung von Freunden der Universität Stattgart e. V., für die Aus Preises: Baden-Württembergische Bank AG, Komo I 054 624 000.

Familienanzeigen und Nachrufe können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden.

Tel.: Hamburg (0 40) 3 47 - 43 80 - 39 42 o. - 42 30 Berlin (0'30) 25 91 - 29 31 Kettwig (0 20 54) 5 18 und 5 24

Telex: Hamburg 2 17 001 77 as d Berlin 1 84 611 Kettwig 8 579 104

** A Se brauchen nur de Sechdose ** Sabotage - und notstomgeschiert. ** Drahtlose Außenhautsicherung ** Bewegungsneder in Ultraschalt - u Possinimmentechnik ** Boertall-Normitrandissision ** Kauf oder Lessing ** Bundesweits Beratung und Kundenssone ** 2 Jahre Garantie. Informations - Coupon



Cosund derch Hypo Durch med. Hypnose Heilung von allen psychosomatischen Krankheiten, z. B. Depressionen, Kopfschmerzen, Ohrensausen, Asthma. Magenbeschwerden, Schlaflosigkeit. Info. 2 07 11/87 41 10, di.-fr. von 9 bis 12 Uhr.

Der Herr im Speisewagen des Frühzuges IC Basel-Ham-burg am 17. 7. 84 möchte sich bitte bei Jeans-Dame melden. Tel. 65 71 / 5 67 57

Europäische namhafte Universi-täten bieten seriösen Persönlich-keiten die Möglichkeit, sich als Fachdoktor, Dr. h. c., Professor zu profilieren. unt. T 8214 an WELT-Postf. 10 08 64, 4300

Destiche Dogge, Rüde, 1½ J., schwarz, 3x SG !, auf Geborsam abgerichtet, gatmitig, umständeh. 20 verkaufen. Tel. 8 56 63 / 52 66 Alter

In großer Trauer geben wir davon Kenntnis, daß unser langjähriges Vorstandsmitglied, Herr

Dr. Hans Coenen

am 16. Juli 1984 im Alter von 79 Jahren unerwartet verstorben ist.

Herr Dr. Coenen trat im Jahre 1932 in die Rechtsabteilung unseres Unternehmens ein und gehörte seit 1949 bis zu seiner Pensionierung Ende 1970 dem Vorstand der Karstadt AG an.

Der Verstorbene hat sein berufliches Leben ganz in den Dienst unseres Unternehmens gestellt. Dabei widmete er sich vor allem der Pflege der menschlichen Beziehungen im Betrieb sowie der Sozialpolitik. Sein ausgeprägter Sinn für Gerechtigkeit und sein waches Verständnis für die gesamtwirtschaftlichen Erfordernisse trugen ihm allgemeine Hochachtung und Anerkennung ein. Seinen vielfach gesuchten Rat hat er insbesondere den Verbänden des Einzelhandels zur Verfügung gestellt.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von einer Persönlichkeit, die einen wesentlichen Abschnitt der Geschichte unseres Unternehmens mitgestaltet hat. Wir haben einen guten Freund verloren.

Aufsichtsrat und Vorstand

der

KARSTADT Aktiengesellschaft

Essen, 20. 7. 1984

Stelly, Chefrodakteure: Peter Gillies, Bruto Wallers, Dr. Günter Zehm

Hemburg-Ausgabe: Diethart Goos, Elbis Brins (1868). I Chaft von Drenst Klaus Järgen Frinzels, Friedt, W. Heering, Herbs Klago-Lülies, Friedt, W. Heering, Herbs Klago-Lülies, Friedt, W. Heering, Herbs Klago-Lülies, Jenn-Bartin Lädelere, Bonn: Horst Hülies-heins, Hamburg Vernau wortlich für Seite I. politische röttlichen Genent Facher, Dustischland: Northerichten Genent Facher, Dustischland: Northerichten Herbert, Historichten Britisch Klauton in Peilet, Handen Northerichten Historich Bruchter Miller, Der Miller, D. Manfred Rowold (1868). Herhand Miller, D. Manfred Rowold (1868). Herbert Seite Bundessehr: Ridiger Monlan; Bundingsrichter/Boropus Ufrich Like: Observond Dr. Carl Gastaf Ströhm, Zeltgeschichte: Willer Görtig, Wruschaft Gerd Hrügsgemind, Dr. Leo Flecher (1864). J. Gerd Hrügsgemind, Dr. Leo Flecher, Schlieber, Freunkhan in R. Feder Schlein Jack, S. Gerd Frügsgemind, Dr. Leo Flecher, Alfred Starkmann, Peter Schlein und Trehnik. Dr. Dietze Thiebert, Sport: French Gendensu Azu aller Beit-Rust Testen (1864). Kür Reine-WELT; Will. T. Beitze Hormann, Britis' Livensen-Schleinmann (1864). Kür Reine-WELT; Will. T. Report Heinz Klago-Librit, WELT; Roport Inland: Heinz-Rudolf Schlein, 1864, Deltander Breinhard Bert-Ficher. Miller Werter Schnikk.

Die Beisetzung hat im eogsten Familienkreis stattgefunden. Trauerhaus: Frau Gisela Coenen, Schauinsland 10, 4300 Essen 1.

Demishland-Korrespondenten Berlier Ham-Rüdiger Karuts, Kham Geitel, Feter Weertz Deitsuddorf. Dr. Wim Herlyn, Juschim Gehlundf, Haruld Pomy; Prank-fert Dr. Denkwant Currimsch (nagleich Korrespondent für Sildliebau/Architektur), Inge Adham, Jonathim Wober, Hamburg-Herburt Schittle, Jan Brech, Kläre Warnel-ter MA; Hannover/Klot: Christoph Graf Schwarm von Schwannield (Politic); Ham-nover: Dominik Schmidt (Wrischaft; Klin-chen: Peter Schmaßt. Dankward Seliz; Shittigart: King-Hu Kno, Werner Nelknel

Auslandsbüres, Erüssel: Wilhelm Endler; London: Frits Wirth, Wilhelm Purler; Mos-less: Friedrich H. Menmann; Paris: August Graf Kageneck, Josephin Echaring, Rome Friedrich Melchaner; Stockholm: Reiner Catermann; Washington: Thomas L. Kielin-ger, Fiorn-Ale zander Siebert

Amisode-Kertespondenten WELLISAD:
Alben: E. A. Antonaros; Beirut; Peter M.
Ranke; Bogota: Prof. Dr. Claster Friedlinder; Bridge tog Gard v. Recedindrift. Albeit; Bodo Radher; Jerusalem: Ephruim Lahav, Reinz Schewe; London: Hehmat Vous, Christian Ferber, Chita Gelasmar, Siegiried Heim, Peter Michalath, Jouchim Zwidtreh; Los Angeles: Karl-Heinz Kutowski; Hodrick Rod Görtz; Meland: Dr. Glotter Depas, Dr. Houlks von Zihawsin-Lumon; Mexico City: Werter Thomas, New York: Affred von Krusenstiern, Citta Bauer. Ernst Heubrock, Ham-Jürgen Sidek, Wolfgung WIE: Paris: Heinz Weisenberger, Constance Knitter, Josephin Leibzil; Tokio: Dr. Pred de La Trobe, Edwin Kurmick; Washington: Dietrich Schulz; Zürick: Pietre Rothardiid.

ion: 5300 Bonn 2, Gode Zestraire@sktion: 5300 Bonn 2, (Alice 99, Tel. (32 28) 30 41, Telex 9 85 714

1000 Berlin 61, Kochstraße 50, Bedaktion: Tel. (0 30) 2 59 10, Telex 184 011, Anxelgen: Tel. (0 30) 25 91 29 11/32, Telex 1 84 611

4300 Euren 18, Im Teelbruch 190, Tel. (03054) 1011, Amerigen: Tel. (03054) 181374, Teles 8 579 105 Fernkophiser: (02054) 8 27 28 and 0 27 28 3008 Hamover 1, Lange Laube 2, Tel. (05 11) 173 11, Telex 8 22 919 American Tel. (05 11) 6 60 60 08 Telex 8 230 106

4000 Dünneldorf, Graf-Adolf-Piotz 11, Tel. (82 1): 37 30 4244. Amerigen: Tel. (82 1): 37 80 61, Telex 8 567 756

8000 Prenkfurt (Maint, Westendstraße 8, Tel. 198 11) 71 78 11, Telex 4 13 448 Anseigen: Tel. 198 11) 77 90 11-13 Telez 4 185 825 7000 Stattgart, Rotebishiplaix 20a, Tel. (07 11) 22 13 25, Telex 7 23 955 Anneigen: Tel. (07 11) 7 54 50 71

9000 Milmehen 40, Schellingsträffe 3 (0 59) 2 35 13 01, Telex 5 23 013 Amerigen: Tel. (9 59) 9 50 60 38 / 28 Telex 5 23 636

Monststbönnement bei Zusteilung durch die Poet oder durch Träger OM 25,00 ein-nebhößlich ? s. Mehrwertsteuer Ausland-abomement DM 35.- einschließlich Porto. Der Prens des Laftpostabonnements ward auf Anfrage pittgeleilt. Die Abonnetnemts-schälber der Laftpostabonnements ward

Amiliches Pabilizationargan der Berliner Börse, der Bermer Wertpapiernbrue, der Richmuch-Westfüllschen Börse zu Dussel-dorf, der Frankfurter Wertpapiernbörse, der Kansestlischen Wertpapiernbörse, Hanburg, der Medernschafenben Börse zu Hunnever, der Begerischen Börse, München, und der Rader, Wildt ambere üben. Wert paratratife.

Ap u Yelleu

Deckenventlictores Stück DM +80,- pl. NN. Tel, 0 22 01 / 4 93 83

enidus erendeM

cuestom amt! Schotzwert und mi neuesten Expertisen von Privat. Angeb. unt. D 7026 an WELT-VerL Postf, 10 th 64, 4300 Easen.

FERNSCHREIBER, neu u gebil mech, u elektri, An- u Veikauf, EUROSIGNAL, neu u gebil An- u. Verkaul, Wir nehmen Inte allen Ge-räte in Zahlung Fa Dahlem, Pl. 12 53, 6670 St. Ingbert, Tel. 0 68 94 / 5 11 97, Tx. 4 429 436.

Fernschreiber - und Verkauf, Eckard von Heyden 2000 Hamburg 60, Wentzeistr 6 Tel u40, 27 t3 56, FS 2 12 228

iet. 02 85 / 41 22 12 pdar 13

Supergelegenheit Patek Philip-Herrensrmbanduh nit Brillanten, 750er Gelhgold, wi neu, 50°, unter NP Tel. 0 29 81 / 22 93, ab No.

Moderne Eurrichtung aus Dentallabor gunstig zu verkaufen. Zuschr. um. U 8215 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, Essen.

Olympia Los Angeles Eintrittskarten gesucht Tel. 0 93 21 / 51 85-86

Direkt vom Imker, Konig kg 15,- DM, Biötespollen kg 22,- Diå, Neue Ernte, Info kostenios. W. Richers, Postf. 31 03 01, 2850 Kre-merhaven 31, Tel. 04 71 / 88 84 92

SEL 2001 elektronischer Fernschreiber, Lochstreifentechnik, postver-plombt, neuwertig, komplett mit Konsole, DM 650, 2020gl. MwSt.

Rolex Cellini, 18 Ki Gelbydd. Brill-Lunette und Brill-Armbund (364 Stuckt zu verkaufen. Tel. 0 89 / 4 31 70 04

Tel. 0 61 74 / 40 89, Telex 4 10 711.

BRIEFMARKEN Direkt-Ankauf

JEDEPZEIT übernehme al. "On Ili an nehne kostspielige Umwege für Sie, gegen sot Barzeldung Sernelungent Bestande Bugenwar - Einle Telestende moglem moglem gioten Gespiele w Deutschlund-Westerunger Überser Hausberunk mogl HEINER FABER Johannesstraße 35 | 5500 Bonn 3 Tei 02 28 45 7 08 09

RADARWARKER unsichtbar - absolut

Drahtioce Auto-Alarm-Anlagen hohe Reichweite Scanner - Funkgeräte - Toletone

Liefert nur für den Export Gegen Verrechnungsscheck von DM 20,- umtengreichei EXPORTGERATEKATALOG

Industrievertretungen Theresienstr. 123, 8900 Müncken 2

Rachen Sie Schieß Gamit!
Weltweit bietet Ihner, eine individuelle, attraktive Renebegiehung fürs Inund Ausland rund um den Erdelst.
Wollen Sie immer allein in Urlaub fahren? Wir haben noch Termine frei! Wir
inf Sie kostenlos und unverbindlich.
Bitte mit Bild und pers. Daten Diskretion seibstverst. Zuschriften unter
tion seibstverst. Zuschriften unter

Bevor Sle in Schwierigkeiten kommen, fragen Sie uns.
Schon häufig losten wir die Probleme
der Betriebswirtschaft einschl. Organisation und Rechnungswesen
des Produkts und Vertrachs
der Zahlungssbwicklung
Dukretion ist solbstverssändlich.
Fides Gmbii

für Wirtschaftsberatung und Verwaltung Westring 43, 1630 Bochum 1 Telefon 02 34 / 1 72 20

"""","这样"

E IS WAS ASSET

ICht Charles of the C

Rattentod in der Oka

JBB. - Im Ostberliner Verlag Neues Leben" erschien dieser Tage eine Biografie des sächsischen "Arbeiterführers" Max Hoelz, der im mitteldeutschen Aufstand 1921, so will es die Parteilegende, proletarische Welfgeschichte gemacht und dafür "siehen Jahre erdrückender Zuchthausfinsternis" auf sich genommen habe. Später emigrierte Hoelz in die Sowjetunion, wo er am 15. September 1933 atarb. Forscht man nach den Gründen

für den frühen Tod von Max Hoelz, so findet man eine vage Spur davon im Untertitel der Biografie, "Wege und irrwege eines Revolutioners", angedeutet. Wer da Näheres über die "Irrwege" wissen möchte, kann in "Meyers Neuem Lexikon" (Leipzig 1973) nachschlagen. Dort nämlich erfährt er, daß Max Hoelz keineswegs der "klassenbewußte" Arbetterführer gewesen ist, in den ibn sein Bingraf Manfred Gebhardt verwandeln möchte. Schon 1920, ein Jahr also-vor dem mitteldeutschen Aufstand, sei er wegen seiner "anarchistischen Tendenzen aus der KPD ausgeschlossen worden. Über die Art und Weise freilich, wie Max Hoelz sein Leben verlor, erfährt nung des Mordopfers.

man auch in dem Lexikon nichts Näheres. Er sei, heißt es, bei einer Bootsfahrt auf der Oka tödlich verunglückt. Was sich wirklich zugetragen hat, kann man in keinem DDR*-Buch nachlesen.

Der biedere Vogtländer Hoelz, dem in Moskau über den Sowjetsozialismus offensichtlich Augen und Ohren aufgingen, war nämlich ein frühes Opfer stalinistischen Ter-rors. Wie Andrej Sacharow 1980 wurde er, als er fremütig Kritik übte, nach Gorki gebracht, dort von zwei GPU-Leuten in einem Boot auf der Oka zusammengeschlagen und wie eine Ratte ertränkt. Anschließend gab es ein heuchlerisches Staatsbegräbnis für den "deutschen Klassengenossen".

Der amerikanische Germanist David Pike hat 1981 in unermüdlicher Kleinarbeit den Fall aktenkundig gemacht und Material zusammengetragen, das den kaltblütigen Mord im Parteiauftrag voll doku-mentiert. Man sieht, Anarchismus rächt sich, und Revolutionen gegen den Willen des Politbüros sind der erste Schritt ins Grab, auch wenn später Lobeshymnen gesungen werden. Eine "lückenlose Lebenschronik", wie die Ostberliner "Wochenpost" schreibt, ist die neue Max-Hoelz-Biografie mitnichten. Sie ist im Gegenteil eine Verböb-

Die Musik-Festspiele im finnischen Savonlinna

Aufmarsch der Söldner

THE REPORT OF THE PROPERTY OF nordöstlich von Helsinki gelegen, gibt es seit 15 Jahren Musikfestspiele. Alles, was im mysikalischen Norden Rang und Name hat, ist dabei und sorgt dafür, daß drei Viertel der Gesamtkosten – sie liegen nur wenig über vier Millionen D-Mark - bereits an der Kasse vereinnahmt werden. Gespielt wird im Innenhof der imposanten Wasserburg von Savonlinna, deren 2200 Plätze bel jeder Opernaufführung ausverkauft sind, und im benachbarten Kerimeki, in der größten Holzkirche der Welt, die für 3000 Personen Platz bietet. Neben einer Reihe von Konzerten (Leif Segerstam gastierte mit der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz) stehen wieder Mozarts "Zauberflöte" in der vielbestaunten Inszenierung von August Everding, der "Don Carlos" von Verdi und von Richard Wagner "Der fliegende Hollander auf dem Programm. Jedes Jahr gibt es eine Neuinszenierung, alle zwei Jahre eine Uraufführung. Jetzt gerade hatte Aulis Sallinens jüngste Oper "Der König begibt sich nach Frankreich* Premiere. Covent Garden und BBC London hatten sich zur Köoperation bereit gefundert. Das war auch notwendig, denn Sallinens Werk stellt immense musikalische und szenische Anforderungen.

dszertifikote i

nde Wähnige

Daris

Section 2005

In control of the cont

Hinmarki Policy Carlot

See File

Natürlich läßt man sich in Finnland weder durch europäische Avantgarde-Festivals noch durch die Botschaft von der minimalistischen Beschränkung vorformulieren, was als modern zu gelten habe. Sallinen. Jahrgang 1935, bleibt auch in seiner dritten Oper Traditionalist, ist es garnoch konzessionsloser als im Reitersmann" oder dem . "Goldenen Strich". Man hört so viel Vertrautes -Mussorgsky, Borodin, Sibelius natürlich, anfänglich auch etwas Orff, dann lassen Giordano, Cilea und Puccini grüßen, und das Söldnerheer der Genueser paradiert zu den mächtig aufgedonnerten Klängen eines Schubertschen Militärmarschs -, daß Sallinen selbst oft nicht ganzt leicht auszumachen ist. Am liebsten läßt er mittelalterliche Potentaten samt ihrer Satelliten und ihrer Konkubinen im Klangkostum der Jahrhundertwende durchs konfuse Stück stolzieren. Unverdrossen propagiert er einen sublimen Verismus, legt sich melodi-

n Savonlinna, knapp 400 Kilometer sche Linien, einen griffigen Deklamationsduktus und verengte Ausdruckskontraste zurecht. Doch die Herausforderung des Verismo fallt letztlich zu ungunsten des Finnen aus. Aber das hat er wahrscheinlich sogar einkalkuliert. Ihm geht es wohl vor allem darum, das stattliche instrumentale Aufgebot aus der Gefahrenzone avantgardistischer Klangspekulationen herauszuhalten,

> Mit der Textvorlage des Paavo Haavikko verfährt der Komponist zu nmgänglich, zu gepflegt und rücksichtsvoll, entscheidet sich ausschließlich für dunkel eingefärbte Charakterstudien und dekorativen Pomp, wo groteske, bizarre und brutale Wirkungen, Geradlinigkeit und auch Vereinfachung eher am Platz gewesen wären. So bleibt die historische Revue schwer verständlich. Der Prinz, der später König wird - Jorma Hynninen nutzt alle Möglichkeiten exzessiver Stimm- und Charakterentfaltung und sein Premier (sehr gut: Jaako Ryhenen) organisieren "War Games" in Frankreich. Dabei wird allerdings nicht ganz klar, ob der Hundertjährige Krieg repetiert werden soll oder ob es sich um ein neuzeitliches Abenteuer handelt. Der König, cäsarenhaft blasiert, unberechenbar, grausam und am Ende resignierend, will seinen Monarchenkollegen aus Frankreich vor das Große Gericht zerren, weil dieser dereinst das Kriegsrecht verletzt und eine Schlacht bei Regen begonnen habe. Am Ende bleibt nur die Moral von der alten Geschicht' übrig, wonach auch nichtige Anlässe weitreichende Katastrophen auslösen können.

> Aufwand und Erfolg waren dennoch groß. Das Festspielorchester unter Okko Kamu spielte die Eigenheiten von Sallinens Musik so stilgetreu und blitzsauber, als wär's ein Stück aus dem Repertoire. Dem Regisseur Kalle Holmberg fiel die Aufgabe zu. das musiktheatralische Kuriosum szenisch plausibel zu machen. Er schaffte es nicht ganz. Auch Ausstatter Ralf Forsström vermischt bedenkenlos Zeiten und Stile, spiegelt das mittelalterliche Britannien als moderne Märchenwirklichkeit - und verhindert damit am Ende nur mit Mühe eine Mesalliance von Opernprunk und Musical-Klamauk.

HEINZ LUDWIG

Luc Bessons Erstlingsfilm "Der letzte Kampf"

Furcht vor dem Räuber

Beim letztjährigen Festival des besinnungslos jeden Konkurrenten um das Leben anfällt. Dort lebt aber sischen Avoriaz hat dieser Film gleich zwei Auszeichnungen davongetragen. Mit Recht. Denn was Luc Besson in seinem Erstling mit hierzulande unbekannten Schauspielern dem so abgedroschen erscheinenden Thema vom "Tag danach" abgewonnen hat, ist erstaunlich. "Der letzte Kampf", das ist weder eine düstere Polit-Fiction wie das amerikanische Untergangsspektakel, noch ein makabrer Barharenfilm im Stile von Mad

Das hebt, ungewöhnlicherweise in Schwarz-Weiß und Cinemascope gedreht, an wie absurdes Theater. In einer Beckett-Welt, in der die Katastrophe mir noch Autowracks und die nutzlos gewordenen Accessoires der technischen Zivilisation zurückgelassen hat, leben sprachlos gewordene Männer, die die alten Rituale von Herrschaft und Unterwerfung weiterzelebrieren. Abgesetzt von ihnen der Mann, der zwar wie ein Steinzeitjäger durch die Wüste läuft, die Erinnerung an die Kultur-von einst aber nicht verloren hat mit Qualen bemüht er sich, ein Buch zu lesen.

Den Mann verschlägt es in eine Stadt, deren Bilder aus einem höchst gegenwärtigen Sanierungsgebiet stammen. Dort lebt der Räuber, der

auch, verbarrikadiert in einer verfallenen Klinik, der Arzt. Die Furcht vor dem Räuber führt beide zusammen, und inmitten dieser Szenerie des totalen Untergangs gewinnt der Film unversehens eine optimistische Dimension. Denn auch der Arzt hat nicht aufgegeben; er malt Bilder wie die aus den Höhlen von Altamira und Lascaux, spielt Tischtennis und hängt an kultivierten Eßsitten. Und allmählich gewinnt auch der Mann wieder Mut, und am Schluß ist man sicher, daß die Welt doch nicht untergegangen ist.

Ein erstaunlicher Wurf, der hier einem Anfänger gelungen ist. Kino des Verstandes und der Emotionen zugleich, anrührend und spannend, komisch und tragisch. Und ein wahres Kunststück, dies dem Zuschauer alles zu vermitteln, ohne daß auch nur ein einziges Wort des Dialoges gesprochen würde. Besson beschränkt sich auf die Kraft der Bilder, auf Gesten und Blicke, auf das zaghafte Grunzen, dessen die Menschen nur noch fähig sind, und auf den aus Musik und bedrohlichen Geräuschen zusammengesetzten Soundtrack. Kaum glaublich, daß das allein einen Film

tragen soll. Aber es funktioniert.

Vulkan hinter nordisch-kühler Fassade: Gespräch mit Doris Schade, der Schauspielerin des Jahres

Sie will nicht neben ihrer Rolle stehen

Wer Doris Schade in der Münchner Aufführung "Quartett" von Heiner Müller in den Kammerspielen als Merteuil sieht, wird sie nicht so bald wieder vergessen können. Während der gesamten Aufführung spielt die Schade mit einer derartigen seelischen Intensität, daß der Zuschauer tief verstört, aber schließlich auch wieder befreit ist. "Ja", bestätigt die Schauspielerin, "es ist ein sehr schmerzhaftes Stück." Seit November '83 gibt sie Woche für Woche diesen Part. "Und doch bin ich nie fertig, immer beginne ich wieder am Nullpunkt, immer tiefer graben sich die Schichten", erzählt sie. Nie war die Schade vehementer, drängender, deutlicher als in dieser Rolle. Völlig zu Recht ist sie jetzt von der Münchner "Theaterzeitung" zur Schauspielerin des Jahres gekürt worden.

Dennoch findet gerade ihre Interpretation der Merteuil auch manchen Kritiker, Doris Schade bleibt davon nicht unberührt. Es schmerzt sie. wenn Leute während der Vorstellung hinausgehen, weil sie die Intensität nicht mehr ertragen können. "Doch gerade dann", so die Schauspielerin, bin ich so sensibilisiert, so wach wie eine Dompteuse und sage mir immer wieder:,Spiel weiter, spiel weiter!". Erklärend setzt sie hinzu: "Ich verstehe die Zuschauer, die verstört sind. denn ich erinnere mich, als wir seinerzeit , Victor oder Die Kinder an der Macht' spielten, da erlebten wir die gleichen Reaktionen."

Die Schauspielerin Doris Schade. wie sie uns im Halbdunkel des Theatercafés an einem kühlen Sommertag gegenübersitzt, ist eine große Einfühlsame, eine, die in ihre Rollen förmlich hineinkriecht. Da ist nichts von Brechtschem Danebenstehen. Diese Frau verzehrt sich in ihren Rollen. Aber, sagt sie, sie ist glücklich dabei, sie wollte nie etwas anderes. Schon als ganz junges Mädchen packte sie die Theaterleidenschaft. Bereits während der Schulzeit nahm sie Schauspielunterricht, und so konnte sie sich gleich nach dem Abitur um ein Engagement bemühen. Sie bekam es 1946 in Osnabrück, und ihre erste Rolle war keine andere als die der Luise in "Kabale und Liebe".

"Ich war selig, und in dem Alter denkt man ja auch, man könnte alles", sagt sie. Kontinuierlich spielte sie sich dann quer durch das Facb und quer über die deutschen Bühnen. Viele Male war sie noch die Luise, sie war Amalia, war Gretchen, Viola, Miranda im "Sturm", war die Lucile in Dantons Tod", Julchen im Schinderhannes", Elisabeth im "Don Carlos", Johanna auf dem Scheiterhausen und die Bernauerin von Orff. Im Alltag diesseits der Bühne sieht



Von Fritz Kortner als große "Menschendarstellerin" Münchner Schauspielerin Doris Schad

man der Frau die Schauspielerin nicht an. Sie wirkt so ausgeglichen, so in sich ruhend, so sachlicb-realistisch. Doch da widerspricht sie lebhaft: _Nichts ist bei mir ausgeglichen. Wenn die Zweifel kommen - und die kommen häufig -, ziehe ich mich jedes Mal ganz kurz in mich zurück, verkapsele mich. Dann taucht die Frage auf: Wer bin ich? Wo bin ich? Wo ist das Leben? Doch ich muß hindurch, muß mich den Anforderungen stellen." Doris Schade ist plötzlich äußerst lebhaft geworden, und man spürt: Hinter diesem klaren Gesicht, hinter dieser nüchtern-nordischen Stimme brodelt ein Vulkan, klaffen Schründe und Abgründe.

Daß sie immer so gelassen wirkt, schiebt sie auf Erbe und Umwelt. Ihre Eltern, gebürtige Deutsche, kamen aus Rußland. Der Vater, deutscher Ingenieur bei Junkers, baute dort Flugzeugwerke im Auftrage der Sowjetregierung. Fünf Jahre lang lebte die Familie in Moskau, später drei Jahre in Japan, bis sie schließlich zum Stammsitz der Junkerswerke nach Dessau zog. Von dort ging es nach 1945 in den Westen.

Nie liest Doris Schade Kritikeo gleich nach den Aufführungen. Auch Hymnen nicht, damit ich nicht übermütig werde," Sie steht auf dem Standpunkt, "Kritiken von Menschen, die man mag, muß man aushalten - (z.B. von meinem Mann Heinz Joachim Klein, Regisseur und Intendant; von meinem Sohn, der Arzt ist, und von meiner Schwiegertochter, einer Musikerin)". Wer das Geheimnis dieser Schauspielerin aufspüren will, die Queile ihrer vehementen Kraft, landet schnell beim Beschreibeo ihrer Figuren auf der Bühne, die nie auf eine Haltung, eine bloße Stimmungslage setzen. Doris Schade führt in jeder Rolle vor, daß Leidenschaft nicht denkbar ist ohne Empfindlichkeit, ohne Furcht vor Verletzungen.

Sie weiß aber auch, daß Größe in diesem Beruf, wenn überhaupt, nur langsam heranwächst und entscheikann. Doris Schade: "Ich vergleicbe es mit einer Geige in einer Sinfonie. Allein vollbringe ich nicht das ganz Große, nur im Zusammenspiel." Was die Regisseure anbelangt, mit denen sie arbeitete, so hat sie ihrer

und angebotenen Rollen, mit deren Hilfe und durch deren Herausforde-

rung man sich weiterentwickeln

Meinung nach großes Glück gehabt. Schweikart, Sellner, Stroux, Ponnelle, Wendt, Bondy und Kortner. Sie waren tatsächlich immer ausgesprochen neugierig auf diese Frau mit ihrer so kühlen Außenfläche. Kortner war es, so erinnert sie sich, der die Schade dann wirklich zur "Menschenspielerin" aufweckte. 1962 holte er sie kurzfristig von Mannheim nach München. Sie mußte als Desdemona einspringen. Jahrelang pendelte sie dann zwischen Hamburg, wo sie am Schauspielhaus engagiert war, und München hin und her. Ruhepunkte waren nicht Orte, sondern Menschen. "Je höher die Qualität des Regisseurs, desto besser das Wechselspiel. desto stärker die Eigenleistung", sagt sie. Seit 1978 ist sie nun freilich fest an den Münchner Kammerspielen. Was ist mit dem Fernsehen? Nun,

vor die Wahl gestellt, zieht sie immer die Bühne vor. So sah man sie nur selten im Film oder auf der Mattscheibe, in der "Bleiernen Zeit" etwa von Margarethe von Trotta. Im kommenden Herbst wird sie auf dem Bildschirm in einem "Damenstück" auftreten. Genaueres verrät sie nicht. "So à la Arsen und Spitzenhäubchen."

Das Volumen dieser Schauspiele rin ist enorm, einseitig festlegen läßt "Alles wächst weiter. Ich hätte dann den Vorteil, daß ich bereits den Boden besäße."

Zu unserer Verabredung kam sie nach dem Unterricht, den sie in der Falkenberg-Schule gegeben hatte. "Es ist sehr anstrengend, auch ungewohnt, aber auch befriedigend, anderen etwas geben zu können." Mit energischen Schritten eilt sie hinaus auf die Maximilianstraße. Doris Schade ist eine große Schauspielerin mit unendlicher Phantasie, Verwandlungsfähigkeit, aber auch der Fähigkeit, Stille zu füllen.

ROSE-MARIE BORNGÄSSER

sie sich wahrlich nicht. Sie sucht mit dem Standbein auf klassischem Ko-

thurn Halt, mit dem Spielbein bei jungen Autoren. Wunschrollen? Doris Schade überlegt. "Ich habe so furchtbar viel gearbeitet, so viele Wunschrollen entwickelt." Doch dann: "Gern würde ich die Herakliden oder die Medea spielen." Angst vor Wiederholungen kennt sie nicht.

Neue Platte: A. Dolmetsch bespielt sein Klavichord | Museum für "Agyptische Zivilisation" geplant

"Wir sind keine Araber" Was Pound uns vererbte

Da sitze ich nun also mit einem Klavichord herum - ich kann's mir eigentlich weder leisten, noch vermag ich halbwegs vernünftig drauf zu spielen", schrieb im September 1915 der amerikanische Dichter Ezra Pound an seinen Freund James Joyce, Das Instrument, ein Duplikat der Kopie eines Klavichords aus der Werkstatt von Johann Weiss aus dem Jahre 1707, hatte er von dem französischen Wahlengländer Arnold Dolmetsch (1858-1940) erworben.

Der hatte das selbstgebaute Ding mit den 48 Tasten und dem eigentümbichen Aussehen - einer Mixtur aus Harfe, Zither und Mini-Klavier - dem 40jährigen Poeten verkauft, nachdem dieser ihn Ende 1914 zum ersten Male in seinem Heim in Haslemere, Surrey, besucht und seiner Bewunderung für den Sohn eines Klavierbauers in diversen Schriften und Briefen reichlich Ausdruck verliehen hatte.

"Ich fand mich", schrieb Pound wenig später, "in einem rekonstruierten Jahrhundert wieder - einem Jahrhundert aus Musik, noch lange vor Mozart oder Purcell, klarster Musik lauschend, Tönen von der Reinheit braunen Bernsteins. Und diese Musik drang vielfältig aus dem Cembalo oder dem Klavichord oder aus Spinetten." Arnold Dolmetsch war Absolvent des Londoner Royal College of Music und durch die Instrumentensammlung im British Museum zum Selbstbau von Klavichorden und Cembalos angeregt worden. Seine Domane war die Zeit zwischen dem 15. und 18. Jahrhundert, und bald gab es kaum ein Instrument dieser Zeit. das er nicht nachgebaut, kaum einen Komponisten, den er nicht - oft gemeinsam mit seiner kinderreichen Familie – musizierte.

Bis jetzt hatte niemand damit gerechnet, von Dolmetsch selbst noch Hörbares überliefert zu bekommen. Über vierzig Jahre nach seinem Tode ist nun, aus Japan, eine Schallplatte mit Aufnahmen erhältlich, die Dolmetsch 1933 auf einem selbstgebauten, 150 x 50 x 20 cm messenden Klavichord nach Weiss gemacht hat: Auszüge aus Bachs Wohltemperiertem Klavier, die über allem Rauschen zuweilen klingen wie halsbrecherisch schnell Gezupftes à la Kimio Etos Koto oder Ravi Shankars Sitar.

Diese neun Kostproben, gegenüber modernen Interpretations- und vor allem Transkriptionskriterien gewiß außer Konkurrenz", geben tiefe, be-

wegende Eindrücke von jener Welt, die Dolmetsch und seinen Bewunderer Ezra Pound vereinte: die kompromißlose Wertschätzung der Tradition, die mit Bach eigentlich ihren Abschluß gefunden hatte.

Dolmetschens Spiel machte Pound zu einem Klavichord-Fan: "Ich habe von Mr. Dolmetsch nun schon seit 15 Jahren gehört", schrieb er im Januar 1915 in "The New Age", "weil icb ein Spinner bin und mich nun mal für sowas interesiere." Das Dolmetsch-Klavichord fand durch die Irrungen und Wirrungen der Pounoschen Biographie hindurch doch noch seinen Weg in sein 1958 neu bezogenes Heim in der Brunnenburg oberhalb Merans. Und noch 1959 bestellte der greise Dichter bei Dolmetschens Sohn neue Saiten. Gespielt hat er dann docb nichts mehr - wie er ja nach London, im Paris Hemingways und Gertrude Steins, ohnehin das Fagott vorzog. Aber was deo Dichter. der seine ersten dreißig Cantos nach dem Vorbild einer Bachschen Fuge modellierte, an diesem Instrument und dessen großen Förderer fasziniert hat - das teilt uns nun doch diese Schallplatte mit, als ein Zeugnis musikgwordener Literatur (Zu beziehen über Juliane Hopp Schallplatten, 7152 Anspacb, Backnanger Str. 74). ALEXANDER SCHMITZ



Große Liebe zum Klavichord: Der FOTO: HORST TAPPE

Das Ägyptische Nationalmuseum der griechisch-römischen Periode stammen, 15 Prozent aus der christ-Überfülle der ausgestellten Altertümer kein neues Haus, versichern Museumsdirektor Professor Mohammed Saleh und Dr. Achmed Kadry, der

Leiter der Antiquitätenverwaltung. Doch einen Neubau wird es geben: Im nächsten Jahr beginnen die Arbeiten für das "Museum für ägyptische Zivilisation" auf der Nü-Insel Gezirah im früheren Ausstellungsgelände. Die Baukosten sind mit hundert

Millionen Dollar veranschlagt, der Bauplatz wird schon planiert. Das neue Museum ist als "Garten-Museum" geplant mit großen Grünflächen. Es soll eine Bibliothel: bekommen, Vortragssäle und eine "Klinik" für Mumien. Denn die dreißig bis vierzig Königsmumien und die der Prinzessinnen, die aus der 17. bis 21. Dynastie stammen (1560 bis 950 v. Chr.), sollen endlich in einem Mausoleum würdig bestattet, gleichzeitig jedoch der Öffentlichkeit zugänglich sein. "Nicht allein Touristen sollen einen Überblick der ägyptischen Zivilisation gewinnen, sondern vor allem unsere Agypter selbst-, betont Dr. Kadry. Das neue Museum solle das geschichtliche und kulturelle Bewußtsein wecken und daher auch Religionen, Musik oder Tanz berücksichtigen. Dr. Kadry will den Touristen und der Bevölkerung sagen: Wir sind in erster Linie Agypter und stolz darauf Erst in zweiter Linie sind wir Araber. Eine Expertenkommission wird bestimmen, was in das "Museum für ägyptische Zivilisation" kommt. Nach der Planung sollen 40 Prozent der Ausstellungsstücke die Vorzeit und die Pharaonen-Geschichte ausweisen, zehn Prozent sollen aus

lich-koptischen und der Rest die gut 1300jährige islamische Zeit darstel-

Ein Mumien-Mausoleum ist also für die pharaonischen Zeitläuse schon geplant, aber die Schätze des Tutanchamun-Grabes bleiben mit Sicherbeit im Nationalmuseum. "Wir dürfen nichts auseinanderreißen, die Sammlungen müssen auch weiter der Forschung dienen können, nicht der Ausstellung allein", sagt Prof. Dr. Saleh zur Problematik der Auswahl. Man kann vermuten, daß es in den berühmten Museen des Landes erbitterten Streit um die Herausgabe der Stücke seum geben wird.

Im Fall des Nationalmuseums ist die Auswahl besonders schwierig. Seitdem Professor Dr. Saleh dort das Direktorat im Oktober 1981 übernommen hat, ist viel geschehen. Das zweistöckige Gebäude aus dem Jahr 1900 wurde neu gestrichen. Die früher arg verstaubten Vitrinen und Fußböden sind sauber. Neue Beschriftungen für viele Ausstellungsstücke sind in Arbeit.

Dr. Saleh hat die Säle "ausgekämmt" und weniger bedeutende Stücke an die Seite gerückt oder in die Magazine geschafft. Früher gab es in einem Raum bis zu 16 000 Stücke, jetzt sind die Sammlungen übersichtlich geordnet, die verwirrende Überfülle ist größtenteils beseitigt. Nur eine Sorge hat Saleh angesichts des U-Bahn-Baus vor der Haustür: "Hoffentlich sind die ständigen Erschütterungen des künftigen Bahnbetriebes nicht größer als die während der jetzigen Bauzeit." PETER M. RANKE

KULTURNOTIZEN

Bach, Bruckner and Reger ist die diesjährige Sommerakademie J. S. Bach (18.8. bis 2.9.) unter Helmut Rilling in Stuttgart gewidmet.

Das zweite Internationale Festival des Architektur-, Umwelt- und Städtebaufilms findet vom 18. bis 20. Oktober in Bordeaux statt.

Zum 8. Open Air Filmfest lädt das Kommunale Kino Weiterstadt bei Darmstadt vom 16. bis 19. August ein, "Versteinertes Leben im Röntgenlicht" heißt bis zum 16.12. eine

Sonderausstellung des Geologisch-

Paläontologischen Instituts und Museums der Universität Münster. Die 2. Internationalen Tanzwochen in Newss finden vom 13.9. bis zum 8. 12. statt.

"Als Bewegung in die Kunst kam": 23 Künstler aus den 60er Jahren stellen vom 9.9. bis zum 25.11. .kinetische Werke im städtischen Museum Haus Lange in Krefeld aus.

Werke Christian Boltanskis (eine Ausstellung des Centre Pompidou in Paris) sind vom 21.8. bis zum 16.9. ..im Bonner Kunstverein zu sehen.

JOURNAL

Austausch wertvoller Archivalien

dpa Bonn Regierungssprecher Boeniscb hat die Behauptung des Bremer Kultursenators Franke zurückgewiesen, die Herausgabe voo Archivmaterial der Hansestädte Bremen, Lübeck und Hamburg scheitere an der Weigerung der Bundesregie-rung, der Stadt Reval ihr in der Bundesrepublik lagerndes Stadtarchiv zurückzugeben. Nach deni Rechtsträger-Abwicklungsgesetz sowie nach dem Bundesvertriebenen- und Flüchtlingsgesetz stehe einer Rückführung des Revaler Stadtarchivs zwingendes innerstaatliches Recht entgegen. Dieser Sacbverhalt sei Senator Franke bekannt. Sollte das Bundesland Bremen mit den geltenden Gesetzen nicht einverstanden sein, stehe es ihm jederzeit frei, eine Initiative zur Neufassung dieser Gesetze einzubringen. In Moskau lagern rund 36 000 Urkunden. Aufzeichnungen und Akten der Hansestädte.

Kompositionswettbewerb für Popular-Musik

Den "Ersten Deutschen Kompositionswettbewerb für Pooularmusik" hat der schleswig-holsteinische Ministerpräsident Üwe Barschel (CDU) ausgeschrieben. Unter dem Titel "Sound 85" werden bundesweit Komponisten aufgefordert, bisber noch nicht veröffentlichte Werke für Jugend-, Musikscbulund Amateurorchester einzusenden. Einsendeschluß für die Kompositionen ist der 1. November 1984.

Immer mehr Geld für das Heidelberger Schloß

dpa, Heidelberg Seit 1965 hat das Land Baden-Württemberg für die Instandhaltung und Sanierung des Heidelberger Schlosses 12.9 Millionen Mark aufgewendet. Im laufenden Jahr sind 1.5 Millionen Mark für diesen Zweck vorgesehen, im Haushalt 1985/86 sollten 2,7 Millionen Mark aufgewendet werden.

Gorki-Theater zu Salzburger Festspielen

dpa, Salzburg Anstelle der nicht zustande gekommenen Uraufführung von Thomas Bernhards "Der Theatermacher" bei den diesjährigen Salzburger Festspielen wird das Moskauer Gorki-Theater am 24, und 27. August Anton Tschechows "Die Möwe" und am 27. August Molières "Tartuffe" aufführen. Beide gehören zu den bekanntesten Inszenierungen des von Konstantin Stanislawski gegründeten Theaters. Dem Festspielpublikum soll eine Simulolmetschanlage zur

Glockenspieltage in Brügge

J.B. Brügge Den Wahrzeichen der flandrischen Landschaft, den Glockentürmen, sind Glockenspieltage in der belgischen Stadt Brügge vom 17. bis 26. August gewidmet. Belgische, holländische, amerikanische und deutsche Glockenspieler geben für 500 Zuhörer im Innenhof der "Hallen" Konzerte. Parallel dazu wird eine Ausstellung gezeigt.

Klimt, Kokoschka und Schiele in Paris

Die Pariser Stadtverwaltung präsentiert bis zum 12. August im Rathaus der Seine-Stadt die Maler der Wiener Sezession: Klimt, Kokoschka und Schiele. 90 Zeichnungen und Aquarelle der Künstler, die das brillante Wiener Geistesleben beim Untergang des Habsburger Reiches mitorägten und dokumentierten, sind zu sehen. Sie stammen fast alle aus dem Zeitraum von 1901 – 1920.

W. G. Oschilewski 80 jn, Bonn

Der Publizist und Schriftsteller Walther Georg Oschilewski, der heute 80 Jahre alt wird, zählt zu den vielseitig talentierten, unermüdlich Geistesschaffenden. Als Autodidakt schuf er sich die Grundlage für seine späteren Arbeitsgebiete: politische Geschichte, bildende Kunst, deutsche Literatur, Zeitungskunde und das Buch-, Druck- und Verlegerhandwerk. Eine besondere Vorliebe hegt er für Biographien und vor allem - für die Geschichte seiner Heimatstadt Berlin. Nach der Mittelschule absolvierte er eine Schriftsetzerlehre. Politisch schloß er sich schon früh erst der freideutschen, dann der sozialistischen Jugendbewegung an. Bereits mit 15 Jahren begann Oschilewski - unter den Pseudooymen Walther Gosch und Peter Hardtberg - zu schreiben. Als Schriftsteller etablierte er sicb mit 20 Jahren. Seitdem sind mehr als 100 Werke und Schriften von ihm herausgegeben worden. 1948 wurde er stellvertretender Chefredakteur der Tageszeitung "Telegraph" und leitete außerdem den "arani-Verlag". Der Berlioer Senat verlieh ihm 1977 den Titel "Professor ehrenhalber".

Ein Däumling schleudert das Wort lichtgeschwind über den Atlantik

Seit 134 Jahren bosseln die Techniker erfolgreich an dem Versuch, aus dem "Großen Teich" eine Art elektronisches Binnenmeer zu mochen. Am 5. August 1858 machte sich dos erste Telegramm nuf den Weg. Heute wird schon die Zukunft programmiert: Die Übertragung des Wortes durch optische Lichtblitze - eine technische Sensatian, die ihre Abkürzung hat: TAT-8.

Von DIETER THIERBACH ensationen, technische Durchbrüche kennzeichnen seit jeher das Bemühen, die Strecke Europa - Amerika kommunikativ zu verkürzen. 1956 war so ein Jahr. Damals klappte trêtz langer Leitung das erste Telefenst, sieht man einmal davon ab, daß der Fernsprechverkehr über die helprigen Ätherwellen schon seit 1927 möglich, wenn auch aicht besonders erfolgreich war. Immer war an dieser Entwicklung des schnellen Wortes aber das Trans Atlantic Telefone Cable (TAT) beteiligt. Die achte Weiterentwicklung markiert jetzt wieder einen dieser Durchbrücbe. Hier erfolgt die Übertragung nicht mehr elektronisch auf dem Drahtweg, sondern erstmals durch eine Reihe optischer Lichtblitze im Glasfaserkabel.

29 Interessenten aus Europa und Nordamerika haben sich an die 6657 Kilometer lange Strippe von der alten zur neuen Welt "angeleint". Das Glasfaserkabelmonstrum soll 1983 Premiere haben. Die Kosten dürften bei einer Milliarde Mark liegen.

Die Verteile des neuen Systems liegen auf der Hand: Bis zu 57 000 Gespräche auf einen Schlag. Das Problem: Die mit Lichtgeschwindigkeit übertragenen Signale lassen auf der langen Strecke nach und müssen ab und zu "aufgehellt" werden. Der nur daumendicke Strang feinster Giasfasern leistet andererseits so viel wie zwölf Stränge des herkömmlichen Koaxialkabels. Zwölf auf einen Streich: Der moderne Herkules - ein Däumling.

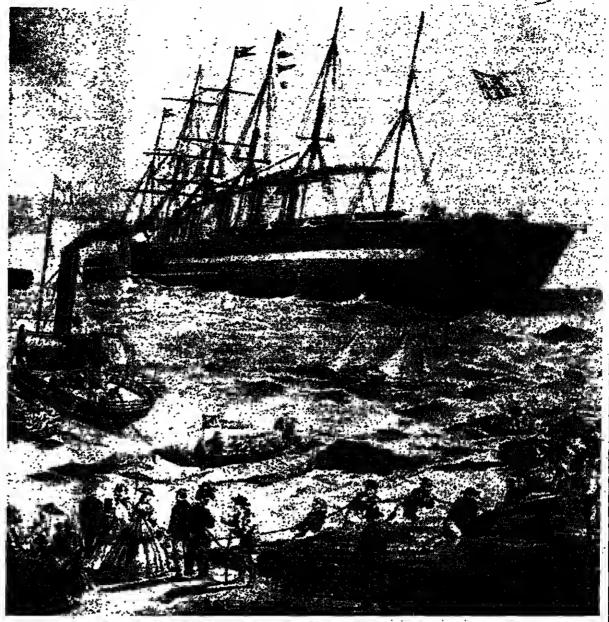
Das Glasfaserkabel soll bei Tukkerton im Bundesstaat New Jersey ins Meer gleiten. Es verzweigt sich vor der europäischen Küste in drei die Großbritannien, Frankreich und Spanien erreichen. Die Qualität der europäisch-amerikanischen Verbindungen wird dann einen technologischen Höhepunkt erreicht haben, von dem Steigerungen zur Zeit nicht denkbar sind.

Dagegen nimmt sich der Anfang vor 136 Jahren geradezu unbehauen aus. Am 5. August 1858 erreichten die beiden Hauptschiffe eines kleinen Baugeschwaders, die "Niagara" von der US-Marine und die "Agamemnon" der Royal Navy, jeweils mit ihrem Kabel am Heck ihre Bestimmungsorte, die Telegrafenhäuschen an der Trinity Bay auf Neufundland und Valentia auf Irland, 4025 Kilometer voneinander entfernt. Das erste transatlantische Telegramm, ein Glückwunsch der Königin Viktoria an US-Präsident James Buchanan, galt als Beweis einer gelungenen Aktion Die Weltpresse jubelte. Nicht lange. Kaum einen Monat später brach die kupferne Litze westlich von Valentia. Erst acht Jahre später

wagte man einen neuen Versuch. Das erste transatlantisch gesprochene Wort, das über Kabel lief, ließ freilieb lange auf sich warten: Im Herbst 1956 begann mit TAT-1 die Trans-Atlantic-Telephone-Ara. Auch hier ein bescheidener Anfang: Ganze 36 Teilnehmer konnten über das 3619 Kilometer lange Kabel gleichzeitig parlieren. Nach 22 Jahren reger Betriebsamkeit - tratz nervtötender Wartezeiten - war die Leitung im November 1978 unbrauchbar geworden. Ihre 51 Unterwasserverstärker waren schrottreif, korrosionszerfressen, mürbe geworden unter dem unge-heuren Druck in 5000 Meter Tiefe, und zerstört durch die Schleppnetze der Hochseefischer.

Wenn man heute schon spielend leicht in die USA telefonieren kann, beruht das auf zwei weiteren kommunikativen Durchbrüchen: Zum eis nen hat sich die Qualität der TAT-Serie weiter verbessert - TAT-7 läßt bereits 4200 Gespräche zu - zum anderen spielen seit 19 Jahren die Nachrichtensatelliten mit. Verfügte Early Bird, der erste Kunststern, schon 1965 über die stolze Kapazität von 244 Telefonkanälen, so gestatten seine Nachfolger heutzutage 12 000 Verbindungen nebeneinander.

Beide Systeme ergänzen sich inzwischen. Der Konkurrenzkampf zwischen Unterwasserkabel und Satellit ist vorbei. Man teilt sich das Riesengeschäft der transatlantischen Gespräche. Die Übertragungsqualität beider Medien ist gleich gut. In einem Punkt ist die alte Technik der neuen sogar überlegen: Seekabel halten mit 25 Jahren mehr als dreimal so lange wie die "hochgestellten Ver-



Die "Great Fasters" vor Neufundland. Matrosen schleppen das Kabelende an Land. FOTO: DIEWELT

Das Kabel, das die Welt verbindet, riß zu Anfang oft genug Jahr später forderte eine Explosion

Von HEINZ KLUGE-LÜBKE

ast sieben Jahrzehnte vor dem Flugzeug ließen bereits Kabel die Kontinente zusammenschrumpfen: 1857 wurde zwischen der sardischen Inselhauptstadt Cagliari und der Hafenstadt Bone - dem heutigen Annaba in Algerien - das erste Tiefseekabel verlegt; noch im selben Jahr konnten Londoner Teeund Gewürzimporteure nach Madras (OstIndien) telegraphieren, nachdem das in Aden endende Landkabel als Tiefset bel quer durch das Arabische Reer nach Bombay weitergeführt Outle.

Afrika und Asien sind seither für europäische Geschäftsleute innerbalb von Minuten zu erreichen – Marco Polo brauchte sieben Jahrhunderte früher noch Jahrzehnte dafür.

Als nächster Kontinent wurde Amerika mit Europa verbunden. Handelsinteressen rangierten damals hinter den Privatwünschen der Emigranten, die über den neuen Wunderdraht Kontakt zur alten Heimat halten wollten. 1843 hatte der Maler und Erfinder Samuel F. B. Morse eine _elektromagnetische Telegraphenverbindung" mit seinen "Morse"-Zeichen angeregt. Ein Jahr später wurde in den USA die erste US-Tickerline eröffnet - Götterdämmerung für die Postkutschen.

Das erste Unterwasserkabel wurde 1846 im Hafen von Portsmouth verlegt – unter kolossalen Mühen. In Küsten- und Ufernähe mußte das durch die Isolierung fast "steife", bis zu sechs Zentimeter dicke Kabel von Fischkuttern oder Ruderbooten, auf offener See von (nur schlecht manövrierfähigen) Segelschiffen versenkt werden. Bei der Verlegung in große Tiefen mußten die chemisch reinen Kupferdrähte einer extremen Zugkraft standhalten und rissen oft genug. Tausende von kilometerlangen Kabeln verschwanden auf Nimmerwiedersehen. Zudem scheuerten Steine und Felsen unentwegt erst die Ummantelung (Guttapercha, Stahl

und Hanf), später dann die stromführenden Leiter durch. Auf Anhieb klappte die Tiefsee-

Verlegung damals so gut wie nie. Die Unterlagen des amerikanischen Fabrikbesitzers Cyrus West Field beweisen es. Er gab zwei Großprojekte verloren: Im August 1857 riß ein Kabel nach 274 Seemeilen (507.7 Kilometer) vor der irischen Küste. Rechtzeitig vor Beginn der nächsten Verlegung erwies sich im Sommer 1858 das neue Kabel mit Rissen in der Isolierung als unbrauchbar. Es war eben technologisch die Steinzeit trotz aller Aufbruchstimmung.

Daß der Fortschritt dennoch unaufhaltsam war, beweisen folgende Zahlen: Bereits vor 100 Jahren waren weltweit 731 Kabel, davon neun über den Atlantik, mit einer Gesamtlänge von 89 481 Seemeilen (165 808,2 Kilometer) verlegt. Kosten pro Seemeile (1,853 Kilometer): 13 555,24 Mark; zum Vergleich: heute mehr als eine Million.

Zum Schutz der unterseeischen

Strippen wurde 1864 in Paris eine Kabel-Isolierung dank Guttapercha. "Internationale Seekabelkonvention" vereinbart; danach wird die schuldhafte Beschädigung auf hober See straf- und zivilrechtlich geahndet; Kriegsschiffe der Vertragsstaaten können Handelsschiffe stoppen, um die Staatsangehörigkeit festzustellen. Die Strafverfolgung bleibt jedocb Sache des Flaggenstaates; Reeder können andererseits vom Kabeleigentümer eine Entschädigung fordern, hat ihr Schiff zur Vermeidung von Kabelschäden Anker oder Fanggerät geopfert.

Zu den Pionieren der Nachrichtentechnik zählen viele Deutsche; darunter die Siemens-Brüder. Werner (1816-1892), ältester von zehn Söbnen eines Landwirtes aus Lenthe bei Hannover, gründete 1847 in Berlin zusammen mit seinem Mechaniker, einem gewissen J.G. Halske, eine Firma, die bald Weltruhm erlangte. Noch als preußischer Artillerieoffizier war Siemens die entscheidende Entdeckung gelungen: die nahtlose

einem salzwasserresistenten Kautschuk. Im Dreikaiserjahr 1888 wurde das Entdeckergenie Siemens in den Adelsstand erboben.

Selbige Ehrung hatte sein jüngerer Bruder Wilhelm (1823-1883) in England schon erreicht, seit er 1865 die Vertretung von Siemens & Halske in die selbständige Firma Siemens Brothers & Co. umgewandelt hatte. 1874 ließ Sir William den ersten Kabeldampfer, die "Faraday", bauen. Dieses Spezialschiff verlegte bis 1883 sechs der zehn atlantischen Tiefseekabel, natürlich Siemens-eigene Pro-

Die Geschichte der Verlegung dieser Kabel ist auch die Geschichte des ersten Luxus-Passagierdampfers der Welt, der "Great Eastern" (18915 BRT), dessen Pechsträhne sprichwörtlich wurde. Sie begann schon beim Stapellauf 1857 auf der Themse. Dabei wollte der 211 Meter lange Riese einfach nicht ins Rutschen kommen. Während der Probefahrt ein

an Bord 15 Tote. Die erste Atlantiktour, die Geld bringen sollte, genehmigten sich ganze 38 zahlende Passagiere; unter ihnen der 32jährige Jules Verne, Bei einer der nächsten Touren verlor das Schiff ein Schaufelrad, trieb steuerlos auf See. Die Reparatur dauerte acht Monate und kostete 60 000 Pfund. Später lief es im Long-Island-Sund auf ein bis dahin unbekanntes Riff, das seitdem zwar offiziell "Great-Eastern"-Riff heißt, letztlich aber die Reederei in den Kon-

1864 kaufte Cyrus West Field die bankrotte Gesellschaft auf und .degradierte" die "Great Eastern" zum Kabelleger. Es folgten acht pannenlose Jahre, in denen sie fiinf Atlantikkabel verlegte. Das Ende kam mit dem Auftauchen des Spezialschiffes "Faraday". Von da an dumpelte der ehemalige Luxustiese als Hotel, Wohnschiff und Lagerhalle eine Weile in seichten Gewässern. Dann kam der Abwracktod.

vielen rheinischen Städten der Fall

war. Der Friedhof versank im Acker.

Erstes Opfer des Gutachters wieder frei

dpa, Lendon Der 37 Jahre alte Geoffrey Mycock ist gestern nach der Verbüßung von 15 Jahren einer lebenslangen Freiheitsstrafe freigelassen worden, weil er aufgrund eines falschen Gutachtens zu Unrecht verurteilt worden war Das Londoner Appellationsgericht hob damit zum ersten Mal ein Urteil auf, das aufgrund der Aussage des Gutachters Alan Clift zustande gekommen war. Clift, als forensischer Experte des britischen Innenministeriums in zahlreichen Mordfällen alleiniger Gutachter, war 1981 zwangspensioniert worden, nachdem das schottische Appellationsgericht ihn diskreditiert hatte. Es war deutlich geworden, daß der Gutachter in vielen Fällen völlig willkürliche Expertisen gegeben hatte. Auch bei Mycock, der eine 84jährige Frau umgebracht haben sollte, hatte Clift einen Beweis konstruiert". Das Innenministerum hat seit der Entlassung von Clift 129 Fälle überprüft, an denen er mitgewirkt hat. 16 davon werden jetzi neu aufgerolit.

Warnung an Autofahrer dps, Köln

Bei unverschuldeten-Autounfällenkönnen Autofahrer auf Auslandsreisen böse Überraschungen erleben Der ADAC wies gestern darauf hin daß außer in Deutschland in keinem europäischen Land die Versicherer dem Verungfückten alle unfallbedingten Kosten ersetzen. So würden m Italien und Frankreich privat herangezogene Sachverständige nicht bezahlt, in Spanien und Frankreich gebe es keinen Ersatz für Mietwagenkosten und der in Deutschland vergütete "merkantile Minderwert" gehöre in vielen Ländern zu einer. unbekannten Größe."

give our Past

-1274 TR 14

فالهاف المتعالم المتعالم

American alex

ಕರ್ಮ ಹಾಗಳ ಕ

الما تعويدور

French In 1

Tripe Cad

the size of the beautiful to

in receipt of d

in the state of th

ುಬ್ ಚಿತ್ರಗೊಳ್

ಜ ಬ್ಯಾಪಿಸಿಗ

TEX COST

reidening

in the latter

aren erang

PERSONAL AND STATES A COURT STORY

Partie and a

the work

೬ ಕ್ಷಾಣಕ್ಕಾರಿದ್ದ

E 17.27.36

E ALERS COL

ೇಮಕ್ ೨೫

The St

Secretary Secretary

The second

Karrier Car.

erie slom

25.00

in the set of the

-17 de

Frank Bur 1

Service Mac

The Jack

الما المنادي

الله المعاددة

THE CLUB &

₩ te Ge.

teluvon .

Windself .

der entere

A Miles Dest

THE GOLD

L. Eerne

THE CAP PEN

S. 25

chon de gen

The second

er ren

See sate

Marie Marie

to provide the providence of t

Egin mis

Lottoschwindel?

Die britische Polizei ist seit einem Jahr einem riesigen Lotterle-Schwindel auf der Spur, bei dem rund 6.5 Millionen Mark verschwunden sind. Obwohl mehrere Millionen Lotterie-Lose zugunsten der britischen Olympiamannschaft verkauft worden sind. hat sie nur einen Erlös von knapp 300 000 Mark erbracht.....

Handfeste Dame

dpa, München Ganz unchristlich reagierte eine 69jährige Münchnerin nach der Kommunion der Abendmesse in der Münchner St. Peter-Kirche. Mit der Begründung "so moderne Methoden brauchen wir nicht" versetzte die Kirchgängerin dem aus Österreich angereisten Ersatzseelsorger mehrere Watsch'n. Der Priester hatte die Hostien nicht auf althergebrachte Art in den Mund gesteckt, sondern in die Hand gegeben.

Verspielte Schweizer

rtr. Bern Die Schweizer steigern ständig ihren Lottoeinsatz. Im vergangenen Jahr erreichten sie die Rekordsumme von 446 Millionen Franken, 35 Millionen mehr als im Vorjahr. Das sind 59 Franken pro Kopf. Das geht aus der neuesten Lotterie-Statistik hervor. Nicht inbegriffen sind darin die mindestens 100 Millionen Franken, die ms benachbarte Ausland gehen. In der Schweiz sind Glücksspiele verboten. Die Kantone können sie aber für gemeinnützige und wohltätige Zwecke billigen.

Fliege im Weltall

AFP. Moskau Groß war die Überraschung der Kosmonauten des sowjetischen Raumschiffes Sojus T-12, als sie an Bord eine Fliege entdeckten, die den Argusaugen des Bodenpersonals entgangen war. Der "Blinde Passagier" soll jetzt beil wieder zurückgebracht

Auschlag der Unterwelt?

dpa Hamm Die Hintergrunde des Brandanschlags, dem in einem Hammer Geschäftshaus ein Paar zum Opfer gefallen war, sind nach wie vor rätselhaft. Obwohl die Polizei inzwischen drei Männer - darunter den 21 jährigen Sohn des Hausbesitzers - festgenommen hat, herrscht weiter Unklarheit über das Motiv. Fest steht bislang nur, daß an mehreren Stellen des Hauses Feuer gelegt wurde. In Hamm kursieren Gerüchte, wonach die Unterwelf ihre Hand im Spiel habe. In jüngster Zeit waren mehrere Amüsierlokale, Diskotheken und Gaststätten in Flammen aufgegangen.



ZU GUTER LETZT

Nach einer Rede auf einem Platz in Regensburg durfte Bayerns Ministerpräsident nicht die Toilette des benachbarten Verwaltungsgezichts be-nutzen Begründung des Verwaltungarienters. Damit würde "die richterliche Unabhängigkeit des Hauses gegenüber den Parteien verletzt:

LEUTE HEUTE

Helles Entsetzen?

Die Direktoren des Miss-America-Wettbewerbs sind entsetzt. Vanessa Williams, regierende US-Schönheits-Königin, soll hüllenlos für das



Herrenmagazin "Penthouse" posiert haben. Mehr noch - zusammen mit einer ebensowenig bekleideten zweiten Dame. Angeblich sollen die Auf-

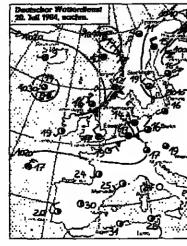
nahmen bereits vor Miss Williams Wahl zur Schönheits-Königin gemacht worden sein. Während ihrer einjährigen "Amtszeit" batte sich die erste schwarze Schönheitskönigin verpflichtet, nur solche Fotos schie-Ben zu lassen, die das Miss-America-Unternehmen billigt. Muß sie jetzt als erste die "Krone" niederlegen?

First Lady

Die hübsche Amerikanerin Lynn Rippelmeyer kann für sich in Anspruch nehmen, die First Lady, die erste Frau, des Transatlantikflug-Verkehrs zu sein: die 33jährige Tochter eines Bauern ist die erste Frau, die als Captain einen Jumbo-Jet über den "großen Teich" steuerte. Nachdem sie die Boeing 747 weich in London-Gatwick gesetzt hatte, kommentierte sie: Die 747 ist allemal ein Flugzeug für Ladys. Sie braucht keine Männer-

WETTER: Im Süden sonnig

seln zu den Alpen gerichtete Hochkeil bleibt für weite Teile Deutschlands



Statemen - 12 bedecke, Wast Starte 5 16 C. @ bedecke, et al. Getrete 🖾 Reger 🖼 Schner 🐼 Nobel 🗚 Frangsons M-Hoch- T-Teldruckgebers Lukstranung Spesiere, sebigat

Vorbersage für Samstag: Im Norden stark bewölkt bis bedeckt

und zeitweise Sprühregen. Tages-hochstemperaturen zwischen 14 und Süddeutschland: Meist nur gering be

wölkt. Temperaturen zwischen 20 und 25 Grad. Weitere Aussichten:

Im Norden weiterhin bewölkt und kühl, im Süden sonnig und warm. Temperaturen am Freitag . 13 Uhr: Berlin Kaim Dresden Las Palmas

Essen Frankfuri Madrid List/Svl Mallorca Slutigart Algier Amslerdam Barcelona Brüssel Budapest Tel Aviv Tunis,-Bukaresi Helsinki

Sonnenanigang am Sonntag : 532 Uhr, Uniergang: 21.24 Uhr; M gang:- Uhr. Untergang: 18.31 Uhr Sonnenanfgang* am M*o*ntag : 5.33 🔾 Uniergang: 21.23 Uhr: Mondaufgar 1.05 Uffr, Untergang: 16.45 Uhr.

Amerika rätselt über Huberty's **Tatmotiv**

DW. San Ysidro Die Zahl der Todesopfer nach dem Amoklauf eines arbeitslosen Wachmannes in einem Schnellrestaurant der kalifornischen Stadt San Ysidro hat sich nach Angaben der Polizei auf 21 erhöbt. Am Donnerstag sei ein weiterer Verletzter seinen schweren Schußwunden erlegen.

Nach wie vor rätselt die Polizei über das Motiv des 41jährigen James Huberty, der wahllos auf die Besucher des Restaurants gefeuert hatte. Nach der Tat war Huberty von Scharfschützen der Polizei erschossen worden.

Polizeisprecher Paul Ybarrondo sagte: "Wir können über sein Motiv nur spekulieren, aber wir können nicht in seinen Kopf hineinschauen." Nachbarn des Täters vermuteten, daß er über den Verlust seines Arbeitsplatzes als Wachmann in einem Appartmenthaus verbittert gewesen sei. Andere Spekulationen gingen dahin, daß die Ehe Hubertys zerrüttet sei. Für all diese Vermutungen hat die Polizei eigenen Angaben zufolge keine Bestätigung gefunden. Widerlegt ist inzwischen auch das Gerücht, wonach der Vietnam-Veteran im LSD-Rausch gehandelt haben soll.

Nur wenig Hinweise auf den Grund der Bluttat brachte die Autopsie des Mörders. Nach dem gestern vorgelegten Autopsiebericht war Huberty ein völlig gesunder Mann "ohne pbysische Defekte ... wie Gehirnschädigungen oder auch nur Narben, die auf ein früheres Trauma hindeuten". Alle Versuche zum Nachweis von Rauschmitteln im Körper des Täters seien negativ verlaufen. Huberty habe weder unter Alkoholeinfluß gestanden. noch seien Spuren von Kokain, Morphin, Barbituraten, Amphetaminen oder Aufputschmitteln gefunden

worden. Massaker sind keine Einzelerschei mungen. Die Motive der Täter sind so unterschiedlich wie die Ausführunger ihrer Taten, weshalb Psychologer auch keinen gemeinsamen Nennef angeben können. Viele Täter gel-ten freilich als Psychopaten oder werden als solche oft zu spät erkannt wie vermutlich auch James Huberty im kalifornischen San Ysidro.

Krefeld stößt auf den 5000. Germanen

ger mit der Streitaxt ins Walhall. Die Römer gingen zwar mit Speis' und Trank in Krügen und Gläsern, aber unbewaffnet auf die letzte Reise. Ihre Waffen waren Staatsbesitz. Für beide galt, daß sie ihre Toten nicht in Reih' und Glied, sondern ohne "Friedhofsordnung" auf Gräberfeldern in der Umgebung beisetzten.

Das macht es mühsam, das größte bislang entdeckte Gräberfeld der Antike nördlich der Alpen in Krefeld-Gellep systematisch freizulegen. Bis zum 50jährigen Grabungsjubiläum in diesen Tagen wurden die Reste von 4708 Toten entdeckt. "Die 5000 werden sicher voll, vielleicht kommen wir auch auf 6000", meinte Renate Pierling, Museumsdirektorin in Kre-

Was ausgebuddelt wurde, stammt aus dem ersten bis siebten Jahrhun-

Die Germanen schickten ihre Krie- viel über die damalige Sozialstruktur. Rings um das Rheinkastell Gelduba (Gellep), 185 mal 165 Meter groß, wohnte offenbar eine recht wohlhaibende Bevölkerung, die an den Segnungen der römischen Zivilisation rollen Anteil hatte. Nach dem Abzug der Römer siedelte sich im sechsten Jahrhundert sogar eine fränkische fürstenfamilie an.

> Im vierten Jahrhundert lösten Holzsärge die Brandgräber ab. Die Beigaben verschwanden allmählich. wahrscheinlich unter dem Einfluß des Christentums. Dann brach die Belegung ab, weil Kirchhöfe aufkamen. Die Fürsten starben aus, übrig blieb ein kleines Dorf.

Dies jedoch macht die Sonderstellung Gelleps aus: Hier entstand kein christlicher Wallfahrtsort mit Märtyrergräbern, aus dem sich im Mittelalter Städte entwickelten, wie dies bei

Man fand ihn 1934 wieder, als bei dem tiefen Aushub für Spargelfelder Scherben aufgewirbeit wurden. Das Gräberfeld gleicht heute einem Fleckenteppich zwischen Einzelhäusern, Straßen und Schienen.

Vieles ging unwiederbringlich verloren. Wahrscheinlich bedeckt heute ein Baggersee das Gelände, wo sich einstmals das Dorf erstreckte. Was blieb, reicht jedoch aus, römische Chroniken auf ihren Wahrheitsgehalt zu überprüfen. So stieß man auf die Gebeine wahllos verscharrter Menschen, die bei den frühen Germaneneinfallen um 260 zu Tode kamen. Errichtet wurde das Kastell offenbar unmittelbar nach dem Aufstand der germanischen Bataver im Jahr 69/70. Es verstärkte den Schutz auf der linksrbeinischen Militärstraße von Köln

Teil von seinen spartanisch lebenden

Anhängern erarbeitet wurde, die ihn

als einen von Gott gesandten Prophe-

ten und neuen Messias verehren und

seinen diktatorischen Weisungen wil-

Seit einer spektakulären Massen-

trauung von 4000 Mun-Jüngern im

New Yorker Madison Square Garden

im Juli '82, bei der die Ehepartner von

dem Sektenführer einander anbefoh-

len wurden, und der kurz darauf fol-

genden Verurteilung war es um ihn

und seine Sekte stiller geworden. Zu-

Der Prophet bezog seine Zelle Sektenführer Mun trat gestern seine 18monatige Haftstrafe in Danbury an

ERNST HAUEROCK, New York Öffentlichkeit solle wissen, daß schaftsimperium, das zum großen

Was er selbt und viele Amerikaner für unmöglich gehalten hatten, ist nun doch eingetreten: Sektenführer Sun Myung Mun trat gestern seine 18monatige Gefängnisstrafe an, zu der er nach einem Sensationsprozeß im Sommer '82 wegen massiven Steuerbetruges verurteilt worden war.

Die Ausschöpfung der Rechtsmittel mit Berufungsanträgen an das Oberste Bundesgericht sowie intensive Bemühungen des namhaften US-Verfassungsrechtlers Laurence Tribe, um in letzter Minute eine Strafaussetzung oder -milderung oder die Genehmigung zum freiwilligen Exil zu erreichen, blieben fruchtlos. Vergeblich plädierte auch die stattliche Schar von Muns Anwälten, der Religionsstifter sei mit dem Prozeß und der anhängigen Publicity schon genug gestraft worden und seine Inhaftierung werde _tragische Auswirkungen" suf seine zwölf leiblichen Kinder sowie auf die drei Millionen Mitglieder seiner "Vereinigungskirche" haben. Der Manhattaner Bundesrichter Gerald Goettel empfand das Strafmaß für angemessen und erklärte, die

"Reichtum nicht ein Urteil beeinflussen kann". Dem Milliardär war nachgewiesen

worden, daß er wissentlich und in betrügerischer Absicht Einkünfte aus Kapitalinvestitionen und Importge-schäften in Höhe von 162 000 Dollar nicht versteuert hatte.

Der 64jährige Koreaner, der nach Ende des Korea-Krieges ein mittelloser Flüchtling war, gebietet heute über ein gewaltiges weltweites Wirt-



vor hatten die Aktionen der "Vereinigungskirche" immer wieder für die gewollten Schlagzeilen gesorgt. Nun muß Mun seinen luxuriösen scharf bewachten und abgeschirmten Landsitz in einem New Yorker Vorort mit einer Zwei-mal-drei-Meter-Zelle in der Bundesstrafanstalt Danbury

lig folgen.

im Staate Connecticut vertauschen: Danbury gehört nicht zu den modernen milden Anstalten, sondern ist ein Zuchthaus von der alten harten Sorte. Mun gab sich gestern optimistisch. Aus der Zelle heraus werde er für

حكمنا منه لاجل

pfer achters

n Autofahra

wideten Autome

her au Austra traschungen cie

es genera desdi

exischland in te

Land die Versie

ickten alie usi

) ersetten. Some Frankteich ping

conversiancie s

amer, and Frank

en Ersett für l

and der in Deutste

erkentile Minder

len Länden at

e Police is said

sizer Lotters

pur, cei dem nz

K verschwunder

ere Milionen La

in der bindscheit

t verkauf north

inen Eriös von in

ima lich reagens

remarka nachada

Attouress s.

Feler-Harda B.

. Se moderne 器性

78121 NEXEZ

ಗ ರಕಣ ಕಿಚ್ 0ಿಕ್

156 1266 SARSE E

e Protester hatta 2

n altmergebrackel

este iku somieti

Schweizer

nzer stelgem sêrê

totte in west

on sie die Resemb

anen Frankeise

ಾಗ ಗಿನ್ನಾಟಕ ಡಿಕ್ಕ

Mort Das seits

ottene-Stauma 🕏

tifes and date of

The same

arte Ausland Mil

Bur Guitage

cone korren see

ge.

gyD.

Weltell

المنتخصيان الأنا

in the speed

50 is 7:12 de

الماسية والماسية والمستراة

Tue- Black Park

weet of Keek

g der Unterna

rengrande de Sta

Court Place and Court of the Court Place and Court of the Court of the

at the banks see

The state of the s

The state of the s

The Reserve Williams

uni wi

IP 56

Dame

indel?

GEISTIGE WELT

wenigstens. 1966 ist das gewesen. Mein Buch Das zerbrochene Haus" war eben erschienen. Es kam ein Anruf aus Darmstadt: ich sei in den PEN gewählt. Oh ich das annähme? Ich war dankbar, Ich war froh, fast etwas stolz. Es war damais eine Ehre, in diesen noblen Kreis der Poeten aufgenommen zu sein.

ich erinnere mich an erste Kongreßtage. Darmstädter Geist wehte im Saal. Ruhmvolle Männer der Feder saßen, meist bedeutungsvoll schweigend; auf dem Podium. Ich erinnere mich an Erich Kästner, an Richard Friedenthal. Ihre blo-Be Präsenz verhieß Stil. Als Präsident residierte ein unverkennbarer Herr, besonnen und seuverän: Dolf Sternberger war das. Janheinz Jahn übte liebenswert unbürokratisch und etwas verworren das schwierige Amt des Generalsekretärs aus. Rudolf Hagelstange, Hermann Kesten, Hans Bender und andere Poeten saßen im Präsidium, nicht gerade stramm, eher individualistisch Republik der Literaten: halb Caféhaus, halb Wanderzirkus, lauter originelle, wunderliche Einzelgänger. Jeder im Grunde mit nichts als seinem Werk

Auch sie wollten natürlich die Welt verändern, verbessern. Wer schreibt, schreibt nur deshalb. Sie wollten es nur durch Literatur, nicht durch Reden und Resolutionen, die eher lästig waren, Man erledigte das nebenher. Clubatmosphäre: Geist der Freundschaft beherrschte die Szene. Es waren wirklich hommes de lettres. Schwer zu sagen, was das auf Deutsch genau meint: Leute, die nur der Kraft ihrer Feder vertrauen, würde ich meinen. Nur die Poesie war ihre Waffe, nur ihr Kunstwerk zählte. Davon ging für mich Faszination aus. Ich fühlte mich damals, wenn auch als Anfänger, hier sehr

Heute, achtzehn Jahre später, ist von dieser schönen Erfahrung der ersten Stunde nichts mehr geblieben. Ich komme aus Erlangen zurück. Anfang Juli traf sich hier wieder der PEN-Club zu seinem Jahreskongrefi. Und obwohl dieser Kongreß keineswegs turbulent verlief, nichts mehr von dem revolutionären Getümmel Mitte der siebziger Jahre verspüren ließ (fast alles ging eher brav und geordnet über die Bühne), muß ich bilanzieren: Mein Club ist das nicht mehr, dieser PEN '84 ist mir fast fremd geworden. Er ist. nicht mehr das geistvoll-witzige Cafébaus der hommes de lettres. Der Geist der Boheme ist verblichen. Es hat eine radikale Klimaveränderung in diesen zwanzig Jahren stattgefunden. Ein anderer Wind webt da, stramm.

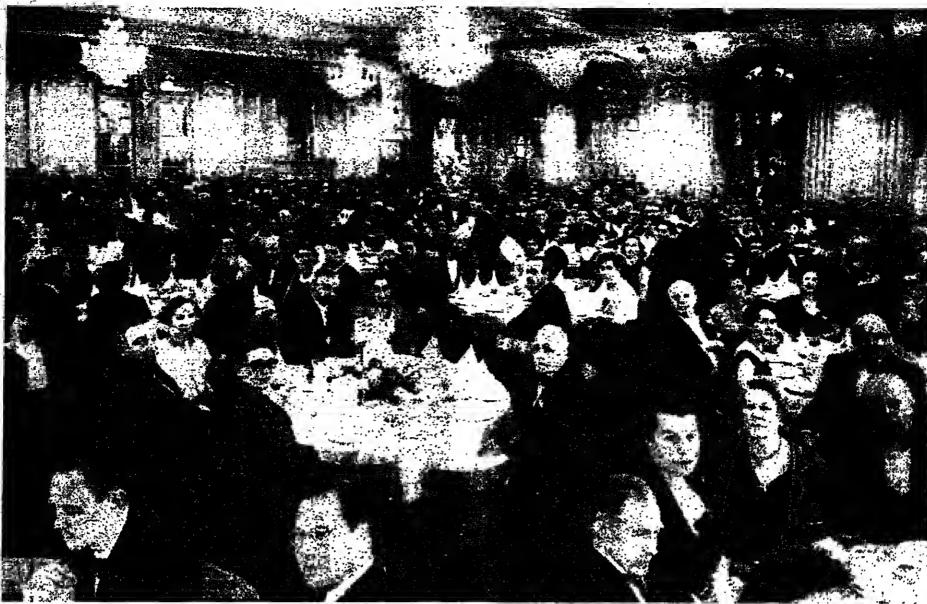
Spenden für die Kasse der Gewerkschaft Druck

Ich will nichts verteufeln. Ich will keinen Kollegen verletzen. Ich möchte nur selber verstehen, warum mir der Club von einst so fremd wurde. Ich glaube auch nicht, daß man mit dem pauschalen Begriff "Linksrutsch"-die Veränderungen, die ich meine, wirklich genau trifft. Es gab Mitte der siebziger Jahre, als eine Weile ein wütender Kampf um den Posten des Generalsekretärs tobte, viel "linkere" Tendenzen. Die Vorgänge jetzt liegen verzwickter. Sie setzen sich im Grunde aus vielen kleinen gesellschaftspolitischen Verschiebungen der beginnenden achtziger Jahre zusammen.

Auf eine Faustformel gebracht, könnte man vereinfachend sagen: Das Stück PEN wird wie eh und je gespielt, aber in diesem Stück tritt der Einfluß der kreativen Schriftsteller immer mehr in den Hintergrund - literaturfernes, politisch engagiertes Personal aus kunstfremden Berufen dringt vor. Man kann, etwas überspitzt, von einer Machtergreifung der Verbendsfunktionäre sprechen. Immer deutdes Budenpart licher schimmern in diesem einst schönen, liberalen Chub die Machtstrukturen des VS, also der Gewerkschaften, durch. Die Personalunion von VS-Funktionär und PEN-Mitghedschaft wird immer häufiger. Dadurch entsteht im Geistigen eine Nähe zwischen beiden Organisationen, die das eigene Gesicht des PEN allmähthe manager bearing the second lich bis zur Unkenntlichkeit verflacht.

Noch war der PEN-Kongreß in Erlangen keine VS-Tagung, aber für Stunden konnte man schon diesen Eindruck haben, etwa, als da gewerkschaftlich enga-AND THE STREET, AND THE STREET gierte PEN-Autoren durch den Saal gingen, Geldspenden für die Streikkassen der Druckergewerkschaft einsammelten, mit der berühmten Schiebermütze des Bernense comens kleinen Mannes natürlich. Daß der Drukkerstreik (den ich persönlich von Anbeginn für baren Unsinn hielt) zu dieser Constitution of the second sec Stunde schon beigelegt war, gab der Aktion ihre eigene, pikante Note. Ich möchte sie der traditionellen, politischen Verspätung deutscher Intellektueller zurechnen.

Die Machtergreifung des Nichtschriftstellers im PEN schreitet voran. Woran erkennt man diesen Nichtschriftsteller? Er ist, wie ich beobachten konnte, der idealtypus des Verbandsfunktionärs. Er ist ungemein tüchtig, er ist fleißig und arbeitsam, wie ein professioneller Schriftsteller es nie wäre. Er schuftet sich richtig ab. Der Club hat allen Grund, solchen unbezahlten Schwerarbeitern dankbar zu sein. Der Haken dabei ist: Da er ein Branchenneuling ist, muß er seine Zugehörigkeit durch peinlichste Übereinstimmung, ja, Willfahrigkeit denen gegenüber, die ohnehin schon das Sagen haben, dauernd



Klubatmosphäre unter Kristallüstern: PEN-Club-Tagung 1956 in London

"Meine geistige Heimat ist das bestimmt nicht mehr

Unten Gewerkschaftler, oben Pastoren – Über den Niedergang des deutschen PEN-Clubs Von HORST KRÜGER

neu unter Beweis stellen. Er ist total angepaßt gegenüber dem, was man den herrschenden Zeitgeist nennt oder auch schlichter: die kompakte Majorität. Er vollstreckt, was das Kollektiv will.

Jedermann weiß: Ich spreche jetzt vom alten und neuen Generalsekretär Hanns Werner Schwarze, früher Moderator der ZDF-Reihe Kennzeichen D"-ein tüchtiger, ehrenwerter Mann. Er ist mir nur zu glatt, zu willfährig. Sein Eifer ist mir suspekt. So schön brauchbar, so unterwürfig gegenüber dem literarischen Establishment im Club wäre ein kreativer Schriftsteller nie. Das eben ist es. Das macht ihn jetzt fast unentbehrlich, poli-

Man kann sagen: Vereinsmeierei, banale Interna, lauter Kleinkram - willst du damit die Öffentlichkeit langweilen? Ich will es nicht, ich suche nur, meinem eigenen Unbehagen am heutigen PEN auf die Schliche zu kommen, und wenn ich ehrlich bin: Mein Gefühl der Fremdheit jetzt setzt sich aus lauter solchen personalpolitischen Veränderungen zusammen. Sie sind nämlich nicht zufällig; sie sind in Wirklichkeit lauter Figuren im Schachspiel der Zeit, die hier neu aufgestellt werden. Ich werde also noch auf weitere Figuren den Finger legen. Nicht, um sie persönlich herabzusetzen oder zu krän-

ken. Sie sind als einzelne oftangenehme, ja, sympathische Zeitgenossen. Es geht um ihre politische Funktion, ihren Stellenwert im Apparat der Macht. Denn wie machtlos die deutschen Autoren auch immer sein mögen, wie geringfiigig selbst der Einfluß des einstmals renommierten PEN - um

kulturpolitische Machtfragen geht es natürlich. Ein Instrument soll in Dienst genommen werden. Das ist der neue Trend

Ein anderes Beispiel: Früher wäre ein Posten wie der des Schatzmeisters in einem Kongreßbericht kaum eine Zeile wert gewesen. Ein Schatzmeister war zu meiner Zeit damals eben wirklich nur ein Kassenwart, bescheiden, blaß, akkurat. Ich glaube, es war damals der Verleger Stichnote. Heute heißt er Gerd E. Hoffmann ein fixer, netter junger Mann, der einmal als Warenhausverkäufer

begann. Er ist als Mensch so sympathisch, daß ich mich noch heute von ihm, etwabeim Kauf eines Staubsaugers, gern beraten ließe. Er hat allerlei Streitschriften über die Gefahren der Computer verfaßt, Wie man damit in die Würde der PEN-Mitgliedschaft aufsteigen kann, will ich hier auf sich beruhen lassen: Die richtige innung genügt allemal.

Erfüllungsgehilfen sind auf Schritt und Tritt erkennbar

Immerhin: Nämlicher nette Jüngling wußte in Erlangen seine doch eher trokkene Nebenfunktion so aufzublasen, daß Uneingeweibte in ihm nicht ganz grundlos fast den Präsidenten vermuten konnten. Kühne Rede, große Worte, obwohl er, rein kaufmännisch gesehen, allen Grund gehabt hätte, kleinlaut zu sein. In seinem Amt als Schatzmeister halte ich ihn für einen glatten Versager. Dank seiner streng ideologischen Finanzgebaren ("Kein Geld von der falschen Seite, kein Geld von Gabriele Henkel, bitte!") ist nämlich der Club 1984 so gut wie pleite, zum ersten Mal. Die Kassen sind leer. Wen schert das, wenn hehre Gesinnung

journalistische Erfüllungsgehilfen - in Erlangen war unverkennbar, daß noch eine andere außerliterarische Fraktion, die früher im PEN undenkbar gewesen wäre, an Einfluß und Macht gewinnt: evangelische Theologen, genauer gesagt, linke Pastoren bestimmen immer mehr die Szene.

Zum Beispiel war Pastor Albertz, vor Jahren frisch zugewählt, aus Berlin angereist. Nicht daß er wie unser bankrotter Schatzmeister sich in Szene gesetzt hätte, keine Spur. Still und bescheiden saß der prominente Mann im Kreis seiner Jünger im Geiste. Er gab den gut achtzig PEN-Freunden durch pure Präsenz geistlichen Rückhalt, die höberen, seelsorgerischen Weihen sozusagen. Väterlich wohlwollend, erhob er sich nur am letzten Tag dam und wann, wenn bei der Verahschiedung von Resolutionen das Getümmel der Wohlmeinenden allzu verwegen wurde. Er brachte die Streitenden dann mit sanften Ermahnungen zur linken Raison. Es ist mir ein Satz von Pastor Albertz in Erinnerung geblieben, der ganz nebenher fiel, aber genau den neuen Trend im PEN-Club formulierte. Er rief der gottlosen Jugend zu: "Nun glauht doch mal Eurem alten Pasta, liebe Freunde!" Der Ruf wurde von einer Woge begeistert-behistigter Zustimmung quittiert, mit Recht, finde ich Linke Gemeinde saß da

zuhauf. Gesinnungsgemeinschaft, nicht Literatur ist gefragt.

Lauter alte Hüte, alles bekannt, kann man sagen. Ich erwidere: Lauter kleine Steinchen, die mir das Bild meiner Entfremdung zusammensetzen. So wächst die Distanz. Das alles hat seine Vorgeschichten. Es ist ja nicht so, daß von einem plotzlichen ideologischen Erdrutsch im Club zu berichten wäre. Keine Spur - der Fortschritt (oder was sich so sieht) kommt auf sanften Pfötchen. Schritt für Schritt.

Ich müßte jetzt von der Zuwahlpolitik der letzten Jahre berichten, denn natürlich hat der allmähliche Klimawechsel hier seine Wurzel. Wer nimmt wen auf? Wer lehnt wen ah? Nicht nur die Genossen von der KP, jeder Kenner von Verbandspraktiken weiß, daß formal höchst demokratische Wahlverfahren ideologische Kumpanei keineswegs ausschlie-

So hat man schon vor Jahren Egon Bahr, der mir als Sozialdemokrat bekannt, als deutscher Schriftsteller aber unbekannt hlieh, enthusiastisch zugewählt. Hans Maier aber, derzeit noch Kultusminister in Bayern, der unbestreitbar ein Schriftsteller von Rang ist, wurde des PEN-Rangs nicht für würdig befunden. Warum wohl?

> Wolf Biermann, der heute aufrichtig genug ist, seine bösen Erfahrungen mit den Funktionären der DDR nicht zu verschweigen, fand nicht statt. Dafür aber wurde Klaus Staeck in den PEN zugewählt. Er ist sicher unser bekanntester Politgraphiker heute. Ein Schriftsteller aber ist er mit noch größerer Sicherheit nicht. Aber ist das noch wichtig? Es ist nur die Gesinnung, die zählt. Den Literaturbegriff kann man dehnen wie ein Gummiband.

Die Zuwahl von

Ich sehe da große Möglichkeiten für die nächsten Jahre: die Grünen in den PENwarum denn nicht? Irgendeine Doktorarbeit, eine Sammlung von Reden läßt sich schon finden, um der Aufnahmesatzung

Veröffentlichung gewichtiger Literaturwerke in deutscher Sprache" zu genügen.

So verändert sich

das Klima, so verschieben sich die Gewichte: langsam, ganz sanft, kaum größerer Rede wert im Einzelfall. Niemand ist personell haftbar zu machen. Jeder kann seine Hände in Unschuld waschen. Und doch entsteht dieses andere Gesicht: Der Club von lauter exzellenten Literaten wandelt sich zur Plattform eines linken Kampfverbandes, der im Diesnt steht wessen? Man wird im PEN jetzt "in Pflicht genommen". Ich mag das nicht als liberaler Geist; ich möchte mir von Fall zu Fall mein eigenes Urteil noch erlauben geht das denn noch?

Es wurde jetzt in Erlangen unter anderem eine Resolution aus dem Vorjahr wiederholt und bekräftigt, die Aufstellung von Pershing-2-Raketen und Marschflugkörpern betreffend. Da steht unter anderem der Satz: "Widerstand gegen jede weitere Militarisierung unseres Landes sei demokratische Pflicht". Wieso eigentlich?, frage ich. Von "demokratischem Recht", könnte man sprecben. Es wird aber Verpflichtung verlangt. Ich lehne das ab. Es wird weiter Unterstützung, ja. Solidarität mit den pazifistischen Friedensfreunden verlangt, die sich als Blokkierer der bekannten US-Kasernen in. Einzelfällen auch strafbar machten. Die Mitglieder des PEN, so heißt es weiter "rufen ausdrücklich zu solchen Aktivitäten auf. Sie erklären sich mit denen solidarisch, die wegen solcher Aktivitäten vor deutschen Gerichten stehen und bitten um deren Unterstützung."

Vom Kleinmut der Gegner beim Essen am Abend

Hier ist die Grenze, wo ich nicht mehr schweigen kann. Hier mache ich nicht mit. Verstand und mein Gewissen verbieten es mir. Natürlich respektiere ich die Freiheit jedes Kollegen, an solchen Aktionen eines militanten Pazifismus teilzunehmen. Die Folgen dafür aber muß er selber tragen. Er handelt nicht in meinem Auftrag. Bin ich deswegen nun ein Friedensfeind, ein Kriegstreiber? Ich meine, es müßte im PEN doch Raum sein für verschiedene Varianten der Friedenssicherung. Meine war immer die Konzeption von Helmut Schmidt und Genscher heute. Aber Varianten, Abweichungen, andere Konzepte kommen im PEN nicht mehr zu Wort. Einstimmigkeit versteht sich – nicht bei mir.

Nur bei mir? Es gehörte zu den wunderlichen Erfahrungen dieser Erlanger Tage, daß ich keineswegs allein war mit meinen paar Ahweichungen und Sondermeinungen. Während der Sitzung herrschte eine Einstimmigkeit, die etwas unheimlich war, für Schriftsteller. Es kamen die Pausen, die Stunden, wo man gemeinsam essen ging, es kamen die langen Abende, wo jeder im reichen Programm sich das Seine suchte. Ganz andere Stimmen drangen da zu mir. Es gah Zustimmung auf meiner Seite. Es gah Konfschütteln, Grinsen, ironisches Fragen: Sind wir hier eigentlich im richtigen Verein? Was machen die da mit uns, uns vereinnahmend?

Ich meine, das ist nur natürlich und gut: Differenzen. Das Entscheidende aber ist: Keiner von ihnen hatte den Mut, in der Vollversammlung sich zu Wort zu melden. Entmutigung der Einzelgänger im großen Kreis. Ich könnte jetzt mindestens zwölf Namen bekannter deutscher Schriftsteller nennen, die vor allem in den Resolutionsdebatten ganz anderer Meinung waren. Die sagen: Es mag ja ehrenhaft und notwendig sei, wenn eine Kollegin wie Dorothee Sölle Amerika wegen seiner Nicaraguapolitik auf die Anklagebank setzt. Aber warum spricht sie nicht auch von Afghanistan, wo ein Volk so langsam hingemordet wird von den Attacken der Roten Armee? Warum entrüstet Ihr Euch über den Innenminister Zimmermann, schweigt aber zugleich über die Einzelgänger, die im Archipel GULag zugrundegerichtet werden? Ich meine öffentlich und als Demonstration. Privat und im Einzelfall haben die Kollegen vom Writers-in-Prison-Komitee hier manches Gute getan.

Nein, ich werde die Namen jener Kollegen, die mit mir ganz anderer Meinung waren, jetzt nicht nennen. Ich weiß. es wäre ihnen nicht recht. Ich respektiere das. Aber hier genau liegt der Hase im Pfeffer. Liberale und konservative Kollegen, es sind wenige genug, die überhaupt kommen, die meisten hat man schon still vergrault. Die noch kommen, ducken sich, halten sich bedeckt, sitzen schweigend da, nicht gerade verängstigt, aber doch mutlos gegenüber der kompakten Mehrheit, die jetzt das Sagen hat. Wer spricht für sie, die aus der Reihe tanzen?

Nein, es ist nicht mehr weit her mit jenem Geist der Liberalität und Pluralität, der nach den Krisen der siebziger Jahre uns liberalen Sonderlingen versprochen wurde. Es herrscht jetzt ein Ton der Einstimmigkeit im PEN, der mir etwas unheimlich ist. Man kann ihn auch Linkskonformismus nennen. Unten Gewerkschaftler, oben Pastoren, dazwischen die eifrigen Funktionäre, die, lächelnd und freundlich, alle auf Vordermann hringen. Schulterschluß nennt man

Es war eine ganz normale, eine fast ruhige Tagung: keine Stürme, kaum Wellengang. Aber gerade bei stillem Wasser hat man Durchblick his auf den Grund. Ich sah: Mein Cluh ist das nicht mehr -



Politatmosphäre mit Präsidente ülisch: PEN-Club-Tagung 1984 in Erlangen

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Ein Mord

Vormittag

Vor 50 Jahren in Wien:

Tod des Kanzlers Dollfuß

m Mittwoch, dem 25. Juli 1934, fuhren die Lastkraftwagen mit der Ablösung für die Bundes-

heer-Wache um 12.53 Uhr durch-die weit

geöffneten Tore des Kanzleramtes. Kurz

zuvor hatte der Staatssekretär für Lan-

desverteidigung, General Zehner, das

Bundeskanzleramt am Ballhauspiatz in

Wien verlassen, um das Bundesheer zu

alarmieren. Aus der Innenstadt lagen

unklare Meldungen über eine Aktion der

illegalen NSDAP gegen den Sitz der Re-

gierung Dollfuß vor. Bundeskanzler Engelbert Dollfuß, der seit 11 Uhr die letzte

Kabinettssitzung vor der Sommerpause

leitete, hatte die meisteo Minister bereits

in ihre Amtssitze zurückgeschickt. Bei

ihm befanden sich noch der Minister oh-

ne Portefeuille Fey (dem er nicht trauen

konnte) und der Staatssekretär für Si-

cherheit Baron Karwinsky, der inzwi-

schen den Polizeipräsidenten Dr. Seydel

verständigt hatte.

am

Im Eiskeller von Missunde

Erzählung von UWE PÖRKSEN

s begann unauffällig. Der Szene war nichts anzusehen. Eine gewöhnliche Schulstunde an einem dunstigen Septembermorgen, Dr. Eberhard Noorkamp gab in der awölften Masse einen Deutschaufsatz zurück. Er hatte die Hefte, was damals keinem auffiel - die Zeiten! die Zeiten! - der Notenskala entsprechend gestapelt. Der Beste lag obenauf. Die Arbeit war schlecht ausgefallen, Noorkamp sagte es von vornhereint er hatte sie deshalb gegenlesen lassen und hatte sich mit dem Kollegen von der Parallelklasse in allen Fällen geeinigt.

Noori natte hier keinen leichten Stand: nicht nur, daß er einen Kopf kleiner war als der kleinste dieser Untergrimaner, darüber ging er mit einem Witz hinweg, sondern die jungen Herren waren zudem sehr selbsthewußt, der Alteste dreiundzwanzig, und sie kamen bis auf eine Ausnahme aus reichen Häusern. Die Eltern führen an Besuchstagen in schweren Limousinen vor, und manche hahmen ihn, Noorkamo, nur wahr, wenn die Tersetzung ihres Sohnes gefährdet schien.

"Jürgen, du hast auch diesmal einer, überragenden Aufsalz geschrieben", sagte er und fligte plätzlich hinzu: "Übernaupt möchte ich einmai sagen dürfen, daß du dich. im Vergleich mit den übrigen Sterolichen hier. zu etwas freien Anschauungen durchringst." Jürger, stand, leicht errötend und unter Stirmfalten lächelnd, krumm an seinem Fencterplatz und nahm Noori das Heft ab. Er fand selbst, daß er hier mit ziemlich gebundenen Zeitgenossen in einer Klasse steckte. aber so etwas auszusprechen?

Noorkamp nahm das nächste Heft in die Hand, "Nils Brebeck, dein Aufsatz ist

Es war die Langstunde zwischen halb neur, und zelin. Jürgen sah über den geometrisch angelegten Vorgamen auf das Wasser. Das Fenster stand offen. Die Sonne leuchtete auf in den dunsigefilterten Lichtschächten. Er legte sich zurlick, wippte. Es war wie inuner. Eine Stunde glich der andern, ein Tag dem letzten vom Morgenlauf his zum Capfenstreich an der Sonnenuhr. Die Zeit fliegt and steht still. Schwer zu sagen, ob es am schrägen Licht lag oder ob schon die Baumwände links und rechts gilbten, die den Blick auf die Breite freigaben.

Schwer zu sagen, ob es am schrägen Licht lag oder ob schon die Baumwände links und reunts gilbien, die den Blick auf die Breite freizeben.

Det Alte kam aus dem Säulenvorbau des Schlosses and stieg in seinen roten Ford. Wie immer. Missunde könnte kaum weitersehen, wenn der alte Patriarch einmal die Finne ioslassen sollte. Ob er zum Bahnhof Shrt, jemanden abzuholen, wie er dich vor einem Jahr auf dem Bahnsteig erwartet hat? Immer der blaugelbe Schlips, "Ich habe es mir zur Gewohnheit gemacht, einen neuen Schüler abzuholen, jz. ich empfehle den Angehörigen, ihn per Bahn nach S. zu schicken. Der enste Eindruck bringt meistens schon die Entscheidung zwischen plus und mi-

Dieser Etzpädagoge! Jürgen hatte seine Ankunit soiort wieder vor Augen. Es war für ihn der einprägsamste Tag hier gewesen. Der Alte saß am Steuer seines roten Wagens. Mar. sah ihm gerne zu, seine Bewegungen waren genau.

.Sel nicht enttäuscht", sagte er, "wenn dich hier airmand nach deinem bisherigen Leben in Hamburg fragt. Wer zu uns kommt. über dem schlägt es bald zusammen. Man sieht sich überscharf in dem grellen Licht des Heims, denn man dreht sich nur um sich." Er lachte. "Wer zu Gast ist, darf einfach nicht erwarten, daß ein Missunder ihn nach seinem Leben da draußen fragt. Wir interessieren uns nicht für das Leben in der Welt da draußen. In Missunde dreht sich alles nur um Missunde." Mein erster Tag in Missunde! Die Luft

wummerte durch die Seitenfenster, in den Chausseebäumen hingen Strohfäden. - Der Alte hatte ihm von seinen zukünftigen Lehrern erzählt. Jürgen hörte ihm skeptisch zu: Er hüllte alies in goldenen Nebel ein. "Da hinter dem Waldgürtel liegt schon Missunde." Der Schlagbaum. Der Alte wies mit einer Armbewegung auf das langgestreckte. weiße Schloß, das hell in der Sonne lag. "Da oben unter dem Dach wirst du wohnen. Ich habe eine halbe Stunde zu tun, vielleicht siehst du dir einmal die Sonnenuhr an? Ich hole dich dann."

Er sah sich das Schloß mit zusammengekniffenen Augen an, ging vom Portal aus den Kiesweg durch den französischen Vorgarten, in dessen Mittelpunkt auf einem Säulensockel, wie ein durchbrochener Globus aus Metalibändern, die Sonnenuhr stand. Darauf ging er zu und schaute kurz hinein in das schöne grünspanige Instrument, schlenderte dann aber weiter auf dem Kiesweg zwischen den Rasenstücken mit den kugelförmig geschnittenen Buchsbäumen und den hohen Baumkulissen an den Seiten, bis hinunter zum Wasser und sah über die lichtsplitternde Fläche ans jenseitige Ufer hinüber.

Noori war jetzt bei den Funfern. "Rolf Amund, bei dir hat es leider nicht gereicht." Amund wurde blaß; er stand überall glatt, hatte in Englisch sogar eine Zwei, aber es gab seit kurzem den Eriaß, daß man mit einer Fünf in Deutsch nicht versetzt werden konnte. "Ich habe schon Ihr Thema nicht ganz verstanden", sagte Amund. Mehrere fielen ihm bei, schon die Aufgabe sei unklar gestellt gewesen. Auf dem Tisch lagen noch vier Hefte, die nicht zurückgegeben waren.

Die Klasse, der seit Ostern nur noch zwölf Schüler angehörten, sah dem Vorahitur im Februar entgegen; bevor Noorkamp die vorläufige Beurteilung einreichte, wurde nur noch eine Arbeit geschrieben. Er las Abschnitte aus Amunds Aufsatz vor, schon die Grammatik sei falsch und der Ausdruck schief. Billinger verteidigte Amund, andere unterstützten ihn. Noori begann zu kämp-

Jürgen hielt sich still. Er fand das Ganze beklemmenn; irgend etwas daran war sadistisch, wie hier einer nach dem andern auf den Tisch geworfen und ihm das Urteil in den Rücken gezeichnet wurde. So etwas in der Missunder Idylle? Der Alte hatte vor kurzem gesagt, er würde am liehsten auf Zensuren und das ganze staatliche Berechtigungswesen verzichten, nur, dann stünde

Leichtfüssig

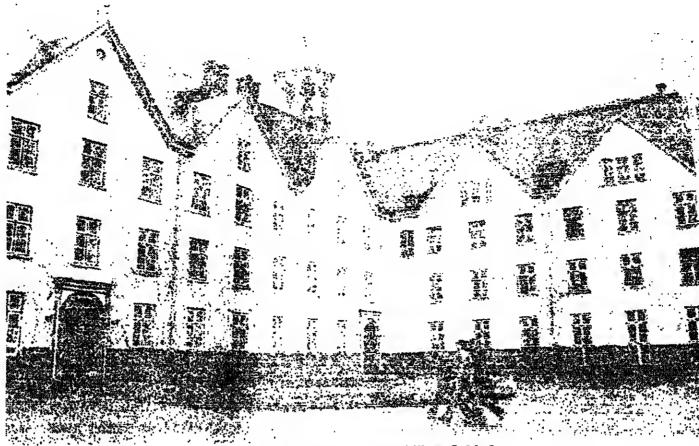
Von GUNHILD BOHM

Leichtfüssig geh ich wenn ich es will leichtfüssig dahin

Die Erde ist eine Töpferscheibe

Ich forme meine Krüge

Ich geh zwischen Sternen



Hans-Jürcen Wohlfahrt: Das Plöner Schloß

Der Anfang war nicht schön gewesen. Die Schweigepause im Eßsaal, his der Eßsaalkapitän ein Zeichen mit der Glocke gab. Die uniforme Kleidung, Jeans, und die grobe Sprache aller Schüler. Die drei Regeln, Nein, er war voller Ablehnung gewesen, sperrte sich nach jeder Seite, war monatelang, wie die Erzieher das zu nennen pflegten, "verblockt". Aber sein Zimmer unterm Schloßdach gefiel ihm, und im sturen Gleichgang der vom Morgenlauf bis zum Zapfenstreich verplanten Tage flog die Zeit. Irgendwann fängst du an, es schön zu finden; was hat dich denn eigentlich veranlaßt, die Opposition aufzugeben?

Der Alte war ein Menschenfischer. Die Tevka fand, daß über der schönen Art, wie er lehrte, kaum etwas gelernt würde; aber er vermittelte doch einen nachhaltigen Anreiz, sich mit etwas zu beschäftigen. Jürgen wurde sein Schüler. Sich den Regeln hier zu unterwerfen, bekam ihm; ja, der Ahstand von Alkohol und Zigaretten und Disco tat ihm schon aus sportlichen Gründen ganz gut. Er wurde "regelfest". Seltsamerweise liehte Jürgen auch das Gefühl der Unterwerfung selbst, er neigte, wo er einen als gut und überlegen erkannte, zu einer ois ins Körpergefühl reichenden Einverleibung. Er wollte dienen. Jürgen der Jünger. Er spielte manchmal mit den Buchstaben seines Na-

Rolf Amund, Norbert Jessen, Peter von Heeden, Friedrich Seestedt hatten eine Fünd bekommen und jeden Satz, jeden Ausdruck verteidigt. Noori sagte schließlich, er frage sich, oh in der Atmosphäre einer so neurotinoch sinnvoll sei. Er habe tagelang über die Aufsätze nachgedacht, sie mit Herrn von Einem durchgesprochen; er könne nichnachgeben, wenn er nicht überhaupt auf Maßstäbe verzichten wolle.

Die Klasse griff ihn an: Der Vorgänger habe bis zu den Sommerferien von ihnen gefordert, was nun angegriffen wirde. Noorkamp habe eine fast schematische Vorstellung von einem Aufsatz. Ein so niederschmetterndes Ergebnis - mehr als ein Drittel unterm Strich - falle auf inn zurück. "In der Staatsschule darf eine solche Arbeit ja gar nicht gerechnet werden." Der kleine Noori wischte sich die Stirn; der schwerste Brocken, die Arbeit des 23jährigen Heiner Billinger, lag noch vor ihm. Er sah sich um. hinüber zu Jürgen; es geb hier niemanden. der ihn verteidigte.

Und dann geschah etwas, woran Jürgen sich später nur mühsam erinnem konnte; as war in der Erinnerung lange ein greuer Fleck. Er hörte Billinger schreien: "Sie kle.- ner, mieser Angestellter! Es geht Ihnen doch gar nicht um uns, um unsere Aufsätze. Es geht um Sie! Sie wollen weiterkommen! In der Staatsschule sind Sie doch gescheitert... Was man da so hört! Haben Sie da nicht mit einer Paplerkrone auf dem Kopf

vor einer wusrta gekniet?" Noorkamp warf das Heft auf den Tisch. Auf dieser Ebene ... : Ein Stimmengewirr, einige legten sich ins Mittel, Billinger lief nach draußen, kehrte kreideweiß zurück und antschuldigte sich. Noorkamp las noch einmai einen Absatz vor, wollte diskutieren, Jürgen beham eine Wut. Er hörte sich auf einmei augen: "Du mußt doch zugeben, daß du das nicht verreidigen kannst - es ist spruchlich nicht richtig und sechlich gehört es gar nicht zum Thema." Die Klasse sah Jürgen at., "Jah. sagte er laut, auch er schrie jetzt fast, les ist doch dürftig, zum Teil ger nicht diskutabel, was ihr verteidigt!"

Floorisams atmera auf. Alles verstummte und sich mit Boden. Billinger fixterte die Tischplatte. Es war, als sei ein Gestänge in aller Auger, eingenogen. Jürgen hatte sich isplient, er splitte as körperlich, es war eine Sommung aufgekommen...War Noori wicht am Umlüppen gewesen? Es war eine Towache, indem Jürgen ausscharte, hatte er innen allen Wind aus den Segein genommen: die Stunde ging dumpf zu Ende.

"Du arroganter Hundl" sagte Seilmer nachher und Billinger bedronte ihn. Beim Essen sah ihn niemand an, und auch am Naciumittag war er wie Luft. Keiner sprach mit thm. Am Abend ging er zum Ufer hinunter: als er wieder heraufkart, sah er Billinger und Amund auf den Eiskeller zugehen.

Jürgen hade noch Licht. Er las bei offenem Fenster und hörte unten auf dem Kles Schritte, dann leise den Massenpfiff. Er beugte sich vor und sah, daß ihn jemand, den er nicht erkennen konnte, herunterwinkte. Als er unten vors Haus trat, wurde er von vier Jugen überfallen, einer verband ihm den Mund mit einem Schal, und so rissen sie ihn in den Elskeller. Hier stand, auf der schwach beieuchteten runden Diele, die restliche Wasse. Er suchte nach einem Blick. Sie warfen ihm einen Sack über den Kopil gegen und banden ihn mit dem Gesicht nach unten über den Tisch, ohne ein Wort der Erklänung.

Dunkel ertönte die Stimme Klaus von Horbens, tier eine Art Urteil sprach, ein Stabwurde gebrochen, und plötzlich schlugen sie ihn. Einer gat ihm zwei harte Schläge mit einem Tampen, Warenisie verrückt? Jürgen krümmte sich, machte sich einen Augenblick den Mund fret und schrie auf, schrie rweimal laut in die Nacht, da riß ihm jemand mehrfach um den Mund, so daß er Angst haben mußte zu ersticken.

Er sah zurück. Heiner Billinger nahm das Tauende in die Hand. Jürgen drückte seine Backe an die Tischplatte. In dem nur mit einer Schiffslampe beleuchteten Eiskelier roch es modrig und nach Schweiß. Er empfand etwas wie einen Lachreiz. Nun liegst du auf dem Tisch. Unter der Maschine. Von Horben hatte die Hände vorn zusammengelegt und ein Gesicht aufgesetzt, als habe er drei Schaufeln Erde über einen Sarg geworfen. Was für ein gespensterhaftes, altmodisches Schauerdrama die hier aufführten. Schmierenkomödianten! Ihm kam ein scharfer Schmerz dazwischen. Heiner schlug zu, zweimal, dreimal. Jürgen sah alles grell, und im selben Augenhlick schossen ihm ferne Bilder ins Hirn. Er sah Kerzen brennen. Schlanke Kanetten rannten auf Strumpfsocken in einen Saal. Ein Kadett krimmte sich über einem Tisch, die anderen standen wie Drescher um ihn herum, und sein Brüderchen hielt seinen Kopf umschlungen.

Wie ein Schlachter mit der flachen Seite des Beils ein Steak weich kopft, und noch zwei, drei Mai nacharbeitet, schlugen sie zu. Er spürte einen kalt werdenden Tropfen an seiner Seite herunterlaufen. Flötzlich ballte sich in ihm wieder die Angst, er empörte sich, würgte irgendwelche Worte hervor und versuchte sich zu befreien, während sie ihn

Dann ergab er sich, als wolle er schlafen. Schluckte. Er hatte einen sonderbaren Geschmack im Mund, wie nach einem zu langen anstrengenden Morgenlauf. Sie hielten

Er san sich hängen, mit Steinen beschwert, so lange am Seil ins Wasser hinuntergehalten, wie ein Mensch es aushäit, ohne das Bewußtsein zu verlieren. Die Zeit hatte man vorher getestet. - Noch einmal spürte Jürgen einen höllischen Schmerz Sellmer hatte ihn unten am Ende des Rückenwirbels

Sie banden ihn Jos, er stand einen Augenblick wie geknickt am Tisch; jemand streckte ihm die Hand hin: "Pax. Wenn du von jetzt an kameradschaftlich bist - für mich ist die Sache dann erledigt."

Jürgen sah ihn kühl an und wollte den Mund spitzen wie sonst, wenn er eine ironische Formulierung vorhatte, aber das mißiang kläglich und er ging, mit hängenden Schultern, einwärts gebogen, konkav, zur Trepoe, begann, als er die Schwelle erreicht natte, zu laufen, stürzte nach draußen und verschwand im Wald.

den Sack vom Kopf und band ihm den Schal

In zehn Minuten überrumpelte ein im wesentlichen aus Angehörigen der Illegalen SS-Standarte 89 bestehendes Terrorkommando von 148 Mann in Bundesheer-Uniform das Wiener-Kanzleramt. Dollfuß wurde von SS-Leuten bei dem Versuch, in den Keller zu flüchten, mit zwei Schüssen niedergestreckt. Laut dem Putschplan sollten die Verschworer die österreichische Bundesregierung festsetzen. Das Kommando hatte aber seinen Kommandanten verloren und war führerlos! Der "Chef", der ehemalige Bundesheerangehörige Fridolin Glass, war beim Treffpunkt der Putschisten, einer Turnhalle in der Siebensterngasse, von Kriminalbeamten verhaftet worden. Er konnte dennoch eotkommeo, gewann aber keinen Anschluß an seine

> Ein zweiter Stoßtrupp der Verschwörer stürmte den österreichischen Rundfunk, gab um 13.02 Uhr die Falschmeldung durch, Dollfuss sei zurückgetreten. neuer Kanzler sei Dr. Anton Rintelen (Gesandter in Rom, ehemals christlichsozialer Landeshauptmann der Steier-

Truppe mehr.



Er verblutete im Kanzleramt: Engelbert Dollfuß

FOTO: Ulfstein mark und Sympathisant der NSDAP), Er wurde kurz darauf von Polizisten über-

Der Putsch war in zwei Hauptpunkten gescheitert. Das Kommando im Bundeskanzleramt war seit etwa 13.30 Uhr von Heeres-, Polizei- und Heimwehreinheiten umzingelt. Ungewißheit herrschte über das Schicksal des Bundeskanzlers Dollfuß, der ohne ärztliche Hilfe langsam verblutete. Der Tod dürfte um 15.45 Uhr eingetreten sein – was vorläufig kein Außenstebender erfuhr.

Putschpläne gegen das klerikal-autoritare Regime Dollfuß hatte es seit 1933 gegeben, als der Kanzler die NSDAP Hitlers in Österreich verboten hatte. In Bayern stand die rund 13 000 Mann starke "Österreichische Legion", feldmarschmäßig ausgerüstet, zum Einmarsch bereit, dazu ein österreichisches SS-Kommando von 1300 Mann. Doch Hitler wich einer klaren Entscheidung aus.

Nach seinem ziemlich unerfreulichen Treffen mit Mussolini Mitte Juni 1934 bei Venedig beschlossen daher der reichsdeutsche sogenannte Landesinspekteur der verbotenen österreichischen NSDAP, Theo Habicht, und etliche österreichische Hitzköpfe loszuschlagen, um durch die Schaffung einer pronationalsozialistischen neuen Regierung den "Führer" vor vollendete Tatsachen zu stellen.

Während des Putsches bereiteten die außerhalb des Kanzleramtes verbliebenen Minister unter Leitung des Unterrichtsministers Dr. Kurt von Schuschnigg eine Gegenaktion vor. Gegen 17.30 Uhr wurde den Verschwärern im Kanzleramt ein Ultimatum, befristet auf 20 Minutén, gestellt: Kapitulation unter Abgabe der Waffen – freier Abzug über die Reichsgrenze – alles unter der Vor-aussetzung, daß kein Toter zu beklagen sei. Das änderte sich, als die Interimsregierung gegen 18 Uhr Gewißbeit erlangte, daß Dollfuss tot war. Nun gab es nur noch die bedingungslose Kapitulation, die um 19 Uhr erfolgte. Hitler distanzierte sich hastig. Die Unabhängigkeit Österreichs war noch einmal gerettet. Für wie

llein zu reisen wäre damals für eine junge Dame, die auf sich hält, un-Ladenkbar gewesen; reisen in Begleitung einer Zofe oder einer Gesellschafterin war bereits ein kühnes Unterfangen. Doch Fernande war volljährig und verfügte über eigenes Vermögen. Ihr Bruder Théobald war zu gieichgültig und ihre Schwester Jeanne zu kiug, um Einwände zu erheben. Diese

Familie hatte ihre guten Seiten. Weder der Bruder noch die ältere Schwester hätten jedoch einem Aufenthalt Fernandes in Paris zugestimmt, wo nur eine verheiratete Frau, selbstverständlich unter dem Schutz ihres Ehemanns, einigermaßen am Piatz war; Italien, das für die Leute aus dem Norden der Inhegriff man weiß richt welch verworrener Sinnenlust war, hätte auch keine Eilligung gefunden. Deutschland aber war narralos, und "Fräulein", die ihre Heimat wiedersehen wollte, lohte aus tiefster Überzeugung die tugendhaften Herzen und die reinen Sitten seiner Bewohner. In Abständen lieh Jeanne ihrer Schwester diese unentbehrliche deutsche Gouvernante und nahm sich ein von Honnen empfohlenes Mädchen als Aushilfe.

Fernande verbrachte so mehrere Sommer und mehrere Herbste mit Fahrten an Rhein und Neckar. Sie bewunderte alte Burgen, betrachtete die Madonna von Dresden und in der Münchner Glyptothek die antiken Skulpturen, die "Fräulein" jedoch unanständig fand, und vor allem herauschte sie sich an der Musik, die sozusagen unaufhör-Ech aus Deutschland sprudelte, aus seinen Opernhäusern und Konzertsälen.

Sie stiegen in Pensionen ab, die der Reiseführer empfahl und die als schicklicher galten als die Fiotels. Man traf dort gebildete Leute, werdende Schriftsteller, bemooste Studenten, kulturbefüssene Ausländer, Hedoa Gabler wirft einen Blick auf die Meisterwerke der Pinakothek und klappert die Modegeschäfte ab, während der gute Jörgen

Als Fernande ihren Siegfried fand

Von MARGUERITE YOURCENAR

Tesman sich Notizen über die Heimindustrie im Mittelalter macht: Tonio Kröger und Gustav von Aschenbach legen hier bei ihren Italienfahrten auf dem Hinweg oder dem Rückweg einige Tage Rast ein und schwärmen von den Nächten in Neapel und der Abenddämmerung in Venedig: Oswald Alfing macht auf der Heimfahrt nach Norwegen halt, um wegen seiner Schwindelanfälle einen guten Arzt in Frankfurt oder München zu konsultieren.

Der Reisedrang ist für ein junges Herz fast immer der Ausfluß eines Drangs nach Liebe: Hinter jeder Wegbiegung, neben jeder Statue bofft Fernande eine jener anmutigen Gestalten zu erspähen, von denen die Romane und Gedichtsammlungen voll sind. Diese Phantastereien zielen bei aller Verblasenheit doch auf das Wesentliche: Das Bedürfnis zu lieben, das Fernande mit Literatur umwölkt, und das Bedürfnis zu genießen, das sie sich nicht eingesteht.

In den Familienpensionen bahnten sich vermutlich bläßliche Romanzen unter nichtigen Vorwänden an: Ein Buch, das man ausleiht oder zurückgiht, eine Promenade im Park, bei welcher der liebenswürdige Herr X. Mademoiselle seine Begleitung anbietet, oder ganz einfach der Anblick eines Fremden, der am Nebentisch liest und am nächsten Morgen verschwunden ist.

Die weiblicben Gäste überwiegen jedoch. Da sind die korrekten englischen und amerikanischen Misses, die mit Ausnahme ihres Akzents kaum etwas voneinander unterscheidet. Sie sind hier, um ihre Gesangsund Klavierspieltechnik zu vervollkommnen. Man sieht auch hurschikose und absichtlich schiecht gekleidete Frauen, die Krawatten oder Monokel tragen und sich mit aggressivem Gleichmut über ihre Häßlichkeit oder Schönheit hinwegsetzen. Diese Wesen fertigen in Museen Kopien an, machen Aktzeichnungen, nehmen Schauspielunterricht und verteilen zuweilen sozialistische Flugblätter. Ein bübsches zerzaustes Mädchen, das seine Familie weitab irgendwo in Skandinavien oder in Polen gelassen hat, lärit Fernande ein paarmal auf ihr Zimmer zu einem mit Kirschwasser getränkten Kuchen ein. Doch der überspannte Femirismus, die schneidende Beliauptung, daß nie Liebesmoral völlig umgekrempelt werden müsse, erschrecken die Dame aus Suarlée; sie zieht die Hand zurück, die die Anarchistin liebevoll gestreichelt hat.

Fernande spricht nicht die Sorache dieser Menschen, die unkonventioneller sind als sie. Sie hat, im Unterschied zu ihnen, kein Lebensziel: Sie will sich nicht in der Musik vervollkommnen; sie wird nie Dichterin oder Kunstkritikerin werden, sie ist unfähig. auch nur ein Aquarell zu klecksen. Die soziale Ungerechtigkeit, gegen die sich die Russin mit dem gestärkten Kragen, ihre Zimmernachbarin, auflehnt, ist in Fernandes Welt nur ein Schlagwort zum Gebrauch für streikende Arbeiter, und sie versteht nicht, daß eine Frau politische Meinungen haben

Aber we ist the Platz, and was tur? Mit den Wohltätigkeitsunternehmen, die Jeanne ihr als Zeitvertreih für den Winter empfiehlt. verbindet sie den Gedanken an autoritäre Damen, Obristinnen, die Windelr, nähen und

ledigen Müttern den Marsch blasen. Das Boster, das ihr dereinst auf dem Totenbett für ihre Tochter angezeigt erscheinen sollte, reizt sie seibst in diesem Augenblick in keider Weise; die Strenge der kontemplativen rden flößt ihr Schrecken ein; der Gedanke, Franke pflegen zu müssen, erfüllt sie mit kelgefühlen, von denen sie sich gewiß nie rird freimachen können; von der Tracht der Damen vom Heiligen Herzen Jesu ist sie ch nicht begeistert. Nichts von alledem kann ihrem Leben

halt geben. Die Ehe ist der einzige Ausg, und sei es auch nur, um sich aus dem deren Rang der nicht unter die Haube Gekommenen zu lösen. Doch Oswald Alving und Tonio Kröger machen keinen Antrag. und die einzig praktikablen Lösungen sind :kbekleidet in den Salons von Brüssel zu

Sie erlehte jedoch ihre deutsche Romanze. Sie war mit "Fröulein" in einem kleinen Hotal am Rande des Schwarzwaldes abgestiegen. Eines schönen Septembermorgens brath sie allein zu einem langen Spaziergang auf "Fräulein", die an Migrane litt und übrigent nach wie vor an die germanische Tuser ihaftigkeit glaubte, begleitete sie immer selftger auf diesen Wanderungen.

An diesem Tag waren nur wenige Leute unierwegs; die Studenten, die sonst Schubemieder singend oder grölend durch die Waller zogen, waren in ihre Universitäten zur: kgekehrt, Mademoiselle de C. de M. folge einem jener Pfade, an deren Abzweigungan man unmöglich in die falsche Richtung gehen kann, so gut sind sie mit roten oder blauen Markierungen versehen. In einer Waldlichtung ließ sie sich schließlich auf einer Rasenbank nieder. Sicher lag wie gewöhnlich ein Buch neben ihr.

Ein wenig später setzte sich ein junger Förster in kurzen Hosen zu ihr. Er war schön and blond wie Jung Siegfried. Er sprach sie an; er schien kein ungehobelter Klotz zu sein. Sie tauschten die üblichen Banalitäten aus. Sie erwähnte das Land, aus dem sie kommt und erklärt, daß sie Deutschland sehr liebe. Allmählich nähern sie sich einander. Dieser schöne einfache Bursche hat sie bezaubert. Sie erhält einen Kuß, erwidert ihn und duldet schließlich eine Liebkosung. Ihre Kühnheiten gingen nicht sehr weit, doch Fernande hat zumindest den Kopf auf die Schulter eines Mannes gelegt; sie hat sich dieser heitigen Süße überlassen, die einen völlig verwandelt. Sie weiß nun, daß ihr Körper mehr ist, als nur eine Maschine zum Schlafen, Gehen und Essen, mehr als eine lebende Kleiderpuppe. Die sanfte Ursprünglichkeit der Waldlandschaft versetzt sie in eine Welt, wo die kleinen falschen Bedenken, die sie in ihrer Familienpension lähmen, außer Kraft sind.

An den folgenden Tagen regnete es: Fernande sah ihren Siegfried nicht wieder. Es wurde Winter, und sie kam lustlos wieder ihren gesellschaftlichen Verpflichtungen nach. Ein Déja-vu-Gefühl verlieh allem einen grauen Anstrich. Ihre Tanzkarte aus jenem Winter verzeichnet mindestens zwei junge Herren, die später achtbare Karrieren als Politiker oder Schriftsteller machten, doch es ist zweifelhaft, ob man sich zwischen zwei Kontertänzen über Literatur unterhielt, und ware das Gespräch auf die Kabinettsumbildung gekommen, so hätte sie nicht hingehört. Die Zeit verging unmerklich. Am 23. Februar 1900 feierte Fernande unter einem grauen Winterhimmel melancholisch ihren 28. Gehurtstag.

ا مكذا منه الملصل

Wo Leibniz und Lessing ihre Studien trieben

Treffpunkt für Gelehrte aus aller Welt: Die Wolfenbütteler Bibliothek mit ihren 600 000 Bänden / Von HELLMUT JAESRICH

eim Betrachten und Benutzen einer Bibliothek fühle man sich, hat Goethe einmal gesagt, in der Ge-genwart, eines großen Kapitals, das geräuschlos unberechenbare Zinsen spendet". Dies gilt für jede Bibliothek, selbst für einen wahlgefüllten Bücherschrank in den eigenen vier Wänden. In wieviel höherem Maße trifft es auf ein Haus zu, in dem seit mehr als vierhundert Jahren mit außerordentlicher Sorgfalt Bücher gesammelt worden sind, die an einem heute verhältnismäßig stillen Platz stehen, in keiner Metropole oder Universitätsstadt, sondern in einem freundlichen und von allen Kriegen, selbst dem Dreißigjährigen, verschonten Landstädtehen, der seit 1754 aufgegebenen Residenz der Herzöge von Braunschweig-Lüneburg.

ord

in Wien: lers Dolling

ari 25. Juli 1994 Alexaftwagen bei für die Bunde. In durch ein

Jr. darch gie en

inzieramies kar iedretär für lie

Bailhausplat a.
Sendesher a.
Sendesher a.
Innerstad. Beat

n den Sitz der E.

Jagerbanzia &

it 11 Uhr die lenk

ier Sommerpager. Manister being

dek geschieft b.

's der Llinstern

er nich: trace

हैं की स्डिक्टरें

insky, der uza denten Dr. Sente

errumpeite en z

andrigen der He

establication Tenor

siato in Dune.

Gener-Earthean

S-Levien tede

er zu Michten w

an sollien de l'e

Chief Re Bunge

3 Kommandolas

ಬಾರವಾಚಾ ಚಾಗಿಗಳ

er Cher der de

ngehorige Friend

Punit der Pate

in der Stebenste

teconies terbal

amoch enterme

Amschial in sec

upp der Terwis-

men his her har

Chr die Friedre

ei attancessesse

Dr. Americ Rosses

or mais minde

The second

Consteront Sage

and jackspare

oger Prozesta 🚉

The House of

war leit size ill

The second second Color Color Branch

Olympia Der Tondar

meet was the

والمنشقية والمالية والما

Service of the Name of the Nam

No Mana day

190 Mana on the management of the management of

whender mist

gestreckt

Diese Dynastie hat ein besonders inniges Verhältnis zu Büchern gehabt. Schon Herzog Julius (1528–1589) sammelte sie seit frühester Jugend. Er war zum Protestantismus übergetreten und legte den Grundstock einer bis heute einzigartig gebliebenen Luther-Bibliothek. Sein Sohn Heinrich Julius setzte die Arbeit durch geschickte Käufe fort; doch erst Herzog August der Jüngere, der die erste Halfte seines Lebens in seiner stillen Residenz in Hitzacker verbracht hatte, bis er 1634 die Erbfolge in Wolfenbüttel antrat, schuf durch umfängliche Erwerbungen und seine eigenen Katalogisierungsmethoden die Bibliothek, die mit Recht seinen Namen trägt.

In Fässern verpackt ließ sich der Herzog aus aller Welt Bücher schicken. Er beschäftigte fest besoldete Agenten in Augsburg und in Den Hang, in Köln und Hamburg, denen er, wie wir aus der vorhandenen Korrespondenz wissen genaueste Anweisungen, auch bezüglich der Preise, gab. Der milde dreinblickende Mann mit dem schmalen Spitzbart - nicht eben uneitel, wenn wir nach der Zahl der von ihm erhaltenen Porträts gehen wollen - war ein großer Gelehrter seiner Zeit, dessen Kenntnisse auf theologischem, juristischem und staatswissenschaftlichem Gebiet weit über dem Durchschnitt lagen - er hatte ja lange genug in Hitzacker ohne Aussicht auf ein Herrscheramt gelebt und sich seinen Studien widmen können, unter denen die Geheimwissenschaften und alles Spielerische einen bevorzugten Platz einnahmen.

Der Ruhm seiner Bibliothek hätte sich nicht so schnell in ganz Europa verbreitet, wenn nicht der Glanz des Wolfenbütteler Hofes unter seinen beiden Schnen, Rudolf August und Anton Uhrich, auf der Höhe des Barockzeitalters sich ständig vermehrt hätte, nicht nur durch Prachtentfaltung wie den Bau des Schlosses Salzdahlum, von dem beute kein Stein mehr auf dem anderen den Habsburgern, den Romanows und den Hohenzollern, sondern auch durch hohe

Anton Ulrich, Verfasser des Romans "Die Syrerin Aramena", schuf eine Ritterakademie für junge Herren von Stande und berief den Philosophen Gottfried Wilhelm Leihniz als Bibliothekar, um die 120 000 Bande seines Vaters weiter zu betreuen. Zu ihrer würdigen Unterbringung wurde von 1703 bis 1713 von einem heimischen Baumeister ein eleganter Rundbau geschaffen, dessen hochgelegene Fenster den aufgereihten Büchern Licht gaben, ohne sie unmittelbar den Sonnenstrahlen auszusetzen, vermutlich der Villa Capra des Andrea Palladio in Vicenza nachgebaut. Es war dieser Bau nebst seinem

Inhalt, der von nun an als "achtes Weltwunder" gefeiert wurde und dazu beitrug, Wolfenbüttel auf das Programm aller herrschaftlichen Europa-Reisenden zu setzen. Selbst Casanova hat eine Woche in der Bibliothek verbracht, wie er behauptet, die glücklichste seines Lebens.

Leibniz, nur im Nebenamt Bibliothekar, hat nicht sehr viele Spuren in Wolfenhüttel hinterlassen. Im Grunde trifft das auch auf den ihm zwei Menschenalter später folgenden Amtsinhaber zu, obschon man ihn hier wie einen Nationalheiligen verehrt. Über Gotthold Ephraim Lessings Wolfenhütteler Zeit liegen schwere Schatten. Der Hof war schon fünfzehn Jahre, bevor man ihn als Bibliothekar vereidigte, nach Braunschweig umgesiedelt und hatte eine trostlos langweilige Stadt von Handwerkern und Ackerbauern zurückgelassen. Lessing bewohnte anfangs einige Zimmer in dem verlassenen Schloß, in denen er 1772 "Emilia Galotti", eine höfische Tragodie, schrieb. Erst nach der Heirat mit Eva König zog er in das hübsche einstöckige Gebäude neben dem Rundbau der Bihliothek, das heute mit gro-Bern Geschmack, aber ohne eigentliche Anzeichen des Bewohntseins, wiederhergestellt worden ist, und in dem unmittelbar darauf sein neugeborener Sohn und seine Frau starben. Er hat beide nur um drei Jahre

Die Stadt, die sich des ersten ständigen deutschen Theaters rühmen durfte, in der Heinrich Schütz und Karl Heinrich Graun als Kapellmeister wirkten, die den ersten bedeutenden protestantischen Kirchenbau in ihren Mauern barg und in der Anna Amalia, die Begründerin des Weimarer Musenhofes, geboren wurde, sie sollte nun fast anderthalb Jahrhunderte lang in den tiefen Schatten der Bedeutungslosigkeit sinken.

Es ist kein Zufall, daß Karl Friedrich Niedmann hier 1829 den Roman "Krähwinkel. wie es ist" veröffentlichte und Rudolf Huch 65 Jahre später seine bitterböse Kleinstadtsatire "Aus dem Tagebuch eines Höhlenmenschen" schrieb. Wie ein Wunder aber muß es anmuten, daß eine hochwohllöbliche Baudirektion sich 1884 entschloß, ein neues Bibliotheksgebäude als Ersatz für die baufällig gewordene Rotunde, die auf Abbruch verkauft werden mußte, zu errichten. Den unnachahmlichen Reiz des alten Baues, den Ölbilder und Stiche aus dem 19. Jahrhun-



Bestelite fabweise Bücher:

Antwort ist sehr schnell, sehr laut und sehr

befremdlich: "Halt den Mund, du deutscher

In Cannosa tagt ein munterer Völkerbund.

Auf der Terrasse des ehemaligen Landsitzes

eines k. u. k. Gouverneurs von Ragusa sit-

zen - beim tiefherben Postup im Glase -

vereint: vier Australier, ein US-amerikani-

sches Paar mit Säugling, zwei Franzosen,

drei Wiener, sechs Deutsche (West natür-

lich), drei Jugoslawen aus Bosnien, zwei

Spanier und mehrere Durchreisende ohne

erkennbare Nationalität, zusammen rund 25

Personen. Doch nur die Hunde raufen sich

auf echt rassistische Weise. Die Menschen

haben genug zu tun, um ihre Sprache in

irgendeiner Weise - und wenn es im -Ring-

tauschverfahren" ist - ins landesübliche Ser-

Deutsch ist hier wieder wie früher in der

ganzen Levante die Lingua Franca Freilich.

offizielle Anschläge in Dubyronik sind oft

mal in der Landessprache nebst Italienisch,

Englisch und Französisch zu lesen - das

Deutsche fällt manchmal auf verletzende

Weise aus, aber es sorgen die vielen ehemali-

gen Gastarbeiter aus der Bundesrepublik für

eine herzliche Atmosphäre. "Laßt sie doch

bokroatisch zu verbringen.

Verbrecher!"

dert bewahrt haben, konnte der Neubau nicht aufweisen, sein Außeres sieht aus wie Hunderte anderer Museen, Ministenen oder Bankpaläste der wilhelminischen Epoche auf der ganzen Welt.

hinzugewonnen worden.

sondern auch Leiter der Dresdner Bihliothek gewesen, deren unvergeßlichem und unwiederbringlichem Rahmen er noch nachtrauerte, als er 1950 sein neues Amt antrat, das ihn wieder vor ganz andere Aufgaben stellte. Zur Erinnerung schuf er sich in Gestalt der Sammlung von "Malerbüchern-, illustrierten Werken moderner Künstler, eine kleine private Ecke als Gegengewicht gegen den etwas feierlichen denen Renaissance und Barockzeitalter vorherrschen. Im ührigen aber bat er machtvoll die Umwandlung der Bihliothek von einem musealen Prunkstück voller ungehobener Reichtümer zu einer funktionsfähigen Forschungshücherei mit überregionalem Charakter betrieben.

Schon Lessing hatte einen Anlauf genommen, aus dem in so überreichem Maße Vorhandenen etwas zu machen, wie die seit 1775 in loser Folge erscheinenden "Beyträge zur Geschichte und Litteratur/Aus den Schätzen der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel" beweisen. Seit Kästner begann man nun systematischer, die Bestände von eigens herbeigezogenen Gelehrten bearbeiten zu lassen. Unter Kästners Nachfolger, Professor Paul Raabe, der 1968 vom Deutschen Literaturarchiv in Marbach herbeigeholt wurde und dem von seiner bisherigen Wirkungsstätte die wissenschaftliche Erschlie-Bung von gedrucktem und handschriftlichem Material vertraut war, wurde der Ausbau der Bibliothek zu einer internationalen Studien- und Forschungsstätte immer weiter intensiviert. Das erforderte nicht unerhebliche Mittel für einmalige Investitionen, und auch viel Geld für die stetige Fortsetzung der Arbeit Ein niedersächsischer Nachbar, die Stiftung Volkswagenwerk, erwies sich als besonders spendabel. Die Wolfsburger bezahlten den Ausbau des alten herzoglichen Zeughauses, das unmittelbar an den Schloßplatz und das Bibliotheksgebäude stößt, zu weiteren Magazinen, einem großen und vielen kleinen Arbeitsräumen für gelehrte Gäste und einer Halle für Aus-

Die Stadt schenkte das nach der berühmten Wolfenbütteler Pädagogin Anna Vorwerk benannte Haus, weitere Gebäude kamen noch dazu, es entstand für die Unterbringung und Verwaltung der 600 000 Bande ein ganzes Bibliotheksquartier, dem nur noch fehlt, daß es durch Umlegung einer

Das Innere jedoch konnte durch den dritten der epochemachenden Wolfenhütteler Bibliothekare, Erhart Kästner, mit Hilfe des Architekten Friedrich Wilhelm Kraemer so umgestaltet werden, daß in der Mitte ein diesmal fensterloser, aber durch die Wirkung der Reihen von weißen Pergamentbänden überwältigend feierlicher Raum entstand, den eine Bewunderin sich nicht scheute als einen der "schönsten Innenräume" der Welt zu bezeichnen. Durch einen genialen Einfall, nämlich von unten her das Hauptgeschoß durchgehend um ein ganzes Stockwerk zu kürzen, waren alle Proportionen verbessert und große Magazinräume

Der Schriftsteller Erhart Kästner war nicht nur ein Sekretär Gerhart Hauptmanns, Charakter der Wolfenhütteler Bestände, in

> von ganzen Generationen von Herzögen angesammelten Kostbarkeiten aus Pergament Dem an seiner Seite wirkenden Wissenschaftlichen Leiter des Forschungsprogramms, Professor Walther Killy, scheint es wieder zu entsprechen, daß er in einem biedermeierlich möblierten Zimmer mit schrägen Wänden amtiert. Den aus Göttingen auf dem Umweg über Bremen und Bern gekommenen Universitätslehrer hat es zu einer ganz nach innen gekehrten Gelehrtenarbeit nach Wolfenbüttel gezogen, und es ist bestimmt zutreffend, daß man für die bald bevorstehende Neubesetzung des Postens seine Tätigkeit als die eines "Resident Scholar" beschreibt. In organisatorischer und praktischer Hinsicht ruht der Bereich Forschung und Kultur der Bibliotheca Augusta in den Händen der Kunsthistoriker in Sabine Solf und weiterer fünf akademischer Mitarbeiter, darunter der um die Geschichte Wolfenbüttels und seiner Herzöge besonders verdienten Maria von Katte. Es sind immerhin fast drei Dutzend gleichzeitig anwesender Stipendiaten und

Gäste zu betreuen, dazu die Teilnehmer an vielen kürzeren Tagungen und an den vier Wochen deuernden regelmäßigen Sommerkursen - ganz abgesehen von der Arbeit an der Strukturierung der ganzen Forschungsarbeit als solcher.

das wird der fröhliche Tatmensch Paul Raa-

be noch schaffen. Er fühlt sich mittlerweile

auch für das Stadtbild Wolfenbüttels mitver-

antwortlich und freut sich über jedes restau-

rierte Fachwerkhaus und jede glücklich ver-

miedene architektonische Torheit. Bezeich-

nend für sein Formgefühl ist, daß er den

Handschriftensaal der Bibliothek zu seinem

Amtszimmer auserkoren hat; so thront er

wie ein barocker Geistesfürst inmitten der

Dazu tragen allerdings die im Laufe des letzten Jahrzehnts geschaffenen Internatiopålen Arbeitskreise bei, je einer für Renaissänceforschung, für Barockliteratur, für Geschichte des Buchwesens und für BihlioGesellschaft für die Erforschung des achtzehnten Jahrhunderts und die Lessing-Akademie. In ihnen sino natürlich auch Paul Raabe und Walther Killy vertreten, neben vielen deutschen und ausländischen Forschern, von denen einige häufig als Gäste für kurze oder längere Zeit in Wolfenbüttel weilen, so beispielsweise der englische Germanist Leonard Forster aus Cambridge, dessen besonderes Interesse der Barockdich-

Die Literaturgeschichte nimmt unter den Forschungsgehieten natürlich einen bevorzugten Platz ein, doch im Grunde kann alles Wissen, das je in einer Bibliothek Spuren hinterlassen hat, in den Schächten dieses Bergwerks geschürft werden, und die kühnsten interdisziplinären Querverbindungen hieten sich an. Das reicht von Professor Josef Babicz aus Warschau, der die Rezeption der ptolemäischen Geographie in der Renaissance untersucht, bis zu Frau Christa Gräfe aus Frankfurt, deren Thema lautet: Forstleute - Wandel eines Berufsbildes. dargestellt am Herzogtum Braunschweig-Wolfenbüttel von 1547 bis 1807", oder zu der Hollanderin Cornelia Niekus-Moore von der Universität Hawaii, die über "Das lesende Madchen im 16. und 17. Jahrhundert" arbeitet. Die bevorzugte Epoche bleibt natürlich die sogenannte Frühe Neuzeit, die große Stärke der Bibliothek, und als Forschungsfeld könnte man die europäische Kulturgeschichte in ihrer ganzen Breite bezeichnen.

Unter den Wissenschaftlern, die sich von den Schätzen der Herzog August Bibliothek besonders angezogen fühlen, sind einige eingeladen worden, sei es von der Bihliothek selbst, wofiir sie jährlich etwa 200 000 Mark zur Verfügung hat, sei es durch andere Institutionen der Bundesrepublik Deutschland. die Stipendien zu vergeben haben, wie die Deutsche Forschungsgemeinschaft, der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD), die Robert Bosch Stiftung und so

Andere haben in ihrer Heimat die Unter-

stützung für ein Forschungsvorhaben aufgehracht, das sie an kennem anderen Ort der Welt so gut wie hier verwirklichen können. Das gilt beispielsweise für die Amerikaner. denen das National Endowment for the Humanities den Transatlantikslug und den Aufenthalt in Wolfenbüttel, unter Umständen mit ihren Familien bezahlt. Mehrere Reisen von Paul Raabe und Sahine Solf haben die Beziehungen zu Polen und zu Italien aktiviert, eine ganze Gruppe italienischer Professoren kam gerade zu Besuch nach Wolfenhüttel, und in diesem Sommer haben nicht weniger als acht polnische Wissenschaftler hier gearbeitet.

Eine nicht abreißende Folge von Colloquien und mündlich vorgetragenen Arbeitsberichten sorgt für den geistigen Austausch unter den Stipendiaten und den ständigen Mitarbeitern der Bibliothek. Man trifft sich auch in dem netten italienischen Restaurant, das die Funktion einer Kantine ausfüllt, und jeden Tag nach dem Mittagessen nimmt man den Kaffee in den Aufenthaltsräumen des Anna-Vorwerk-Hauses, die mit ihren Möbein und Bildern an den Senior Common Room eines englischen College erinnern.

Die so bunt zusammengewürfelte Schar, die in kleinen möblierten Wohnungen in der ganzen Stadt wohnt - zwei bescheidene Anpartments gibt es sogar im Dessing-Haus schließt leicht Kontakte, man hat sich immer etwas Interessantes zu erzählen, ob nun über das eigene Forschungsgebiet oder das Heimatland, und man lädt sich zu Willkommens- und Ahschiedsparties ein. Es bietet sich also das Bild einer akademischen Gemeinschaft im Rahmen einer malerischen Kleinstadt, die genau besehen nur ein Vorort Braunschweigs ist.

Auch eine "richtige" Universität ist in Gestalt Göttingens nicht fern, und wer sich danach sehnt, kann auf dem Beifahrersitz des täglich verkehrenden Bücherautos hinfahren, um dort die dünnere Luft der Gremiensitzungen und der Fachbereiche zu at-

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

gust der Jüngere von Braunschweig-Lübelehten Durchgangsstraße "verkehrsberutheksgeschichte, dazu noch eine Deutsche higt wird. Man kann unbesorgt sein, auch ZEITGEN. PORTRAT Beim tiefherben Postup im Glase vereint

Vielleicht ist der Balkan doch besser als sein Ruf - Kleines dalmatinisches Tagebuch / Von VALENTIN POLCUCH

Teute sind die Lilien aufgebrochen: Die Terrasse riecht nach Luxusseife, morgen, übermorgen ist der verspätete Oleander soweit, dann ist das Parfum komplett, das Parfilm dieses strotzenden Landes, dem die Feuershrünste ganze Waldhänge in Kohlestrünke verwandelt haben, und wo dennoch von irgendwo das Grün fordernd, kraftvoll und wie unbehelligt hervorschießt, wie am ersten Tag, als der Geist Gottes über den Wassern dahinschwebte, aber die ersten Schachtelhalme schon mächtig ins Kraut schossen. Dieser Frühling m den dalmatinischen Hängen ist ein Doppelfrühling: Mindestens zwei Blüteperioden haben sich (durch die lange Kälte um ihren Termin betrogen) überlappt. So blüben sie alle nicht nacheinander, sondern miteinander. Irgendein illyrischer Gott Pan lacht dazu hinter dem gelben Ginster, aber auch Slavko lacht, denn ist der Gast froh, freut sich der Kellner und legt Dinar auf Dinar. Selbst die Schlangen sind wieder da. Dem Fremdenverkehr zuliebe hatte man sie in die Berge gejagt, aber nun sind sie da, schön, elegant, von der seidigen Dezenz die den höheren Tierarten (auch den Hominiden) ab-

In Rijeka, bei der Einschiffung, sah es noch anders aus. Der Himmel war wolkenverhangen, mißmutig standen die Reisenden bei ihren Wagen, die in die mächtige "Slavija" hinein sollten, zur 22-Stunden-Fahrt nach dem adriatischen Süden. Die Geduld beginnt immer schon in Rijeka. Gleich, sagt der Lademeister, gleich, spätestens in ein paar Minuten. Man wartet, zählt die Wagen, macht einen Überschlag der Nationalitäten, geht über die Quaistraße auf eine scharfe "turska kava", immer das böse Gefühl im Hinterkopf, gerade jetzt könnte die lange Schlange der Autos in Bewegung gesetzt werden - und du bist nicht dabei. Also im Auto bleiben, solange es geht. Bis dann

plötzlich ein Italiener mit einer grandiosen "bella figura" an der Warteschlange vorbeiwenn es wichtig wird, also um die Valuta fegt und sich vor den ersten Wagen in Blokgeht, wird's schon rechtzeitig übersetzt." Vakierposition setzt. "Sehen Sie denn nicht, luta hin, Valuta her. Wer einen jugoslawidaß Sie hier die geduldig wartenden Passaschen Paß hat, zahlt mancherorts weniger als die Hälfte. Das ist eben Fürsorge. giere, Ihre Leidensgenossen, hrüskieren", wagt ein Deutscher ihm klarzumachen. Die

Unsere Freundin A.C. ist 68 Jahre alt, dige Hände, aber wenn sie lacht, so lacht die

schreiben", sagt A., "einfach nicht lesen," Hausfrau, ihr Mann ist pensioniert, sie haben eine kleine Wohnung mitten im Grünen, Frau A. muß den Garten verseben, den Mann, ihre erwachsenen Söhne betreuen ("Die Familie bleibt bei uns sehr lange beieinander"), sie ist abgearbeitet, bat schrun-



Wenn's væ die Valsta geht, gibt M keine Sprachschwierigkeiten: Blick von der Küstenstraße zur jugoslawischen Schwammintel Krapan) FOTO: SUDDEUTSCHER VERLAG

ganze dalmatinische Macchia, alle die übermütigen Vögel, alle die fröhlich daherstürzenden Schwalben, alle Zypressen und alle Eukalyptusbäume rings um sie her. Wenn ihre Altersgenossen sich vor den Fernseher setzen, hockt sie in der Küche und dichtet. Ich habe sie gesehen, die Gedichte dieser erstaunlichen Frau, sie sind in einer kroatischen Kulturzeitschrift abgedruckt. Hier eine Kostprobe (meine Übertragung ist ein Annäherungversuch, versteht sich, das Kroatische hat schon seine Tücken):

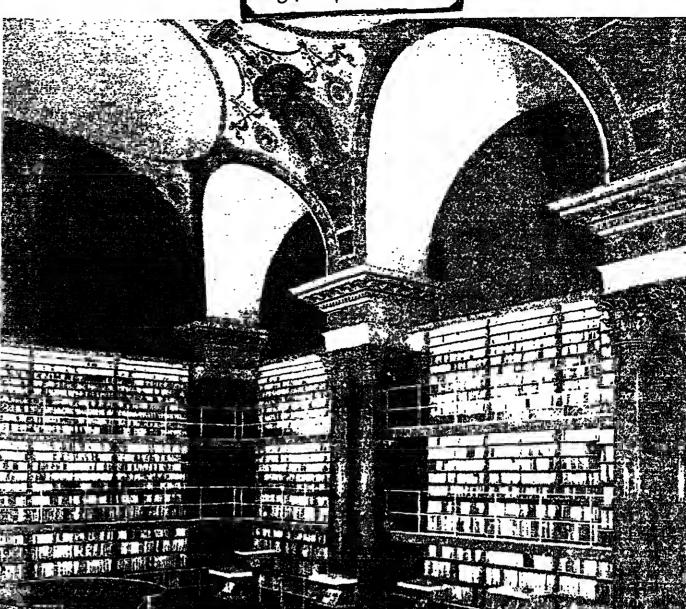
Die Kirche im Fels

Nur der Himmel weiß es und sieht es und schreibt es auf, Wie das Herz mir hinauf schlägt, wenn ich vom Meer komm Und zu den Bergen mich wende - und sehe die weiße Kirche Im Fels - und das fromme Dorf meiner Kindheit. (Andielka Cenic)

Da ich aufblicke, sehe ich sie wieder, die Segel. Seit der Treihstoff rar wird, ist das alte gute Segel wieder in Gebrauch. Die kleinen Versorgungsschiffe mit ihrem emsigen Dieselgetucker haben einen Zusatzantrieh: Vorne oder hinten, wo halt der Mast oder sein Rudiment steht, wird ein Dreieck gehißt; Der Wind soll anschieben helfen. Über jede Pinte Diesel freut sich der Privat-Golf(D) des Shippers. Mit Phantasie fährt man länger, und an Phantasie hat es in diesem Lande nie

Im Süden Dalmatiens, in der montenegrinischen Kotor-Bucht, jener fjordähnlichen Opernlandschaft, wo vor fünf Jahren das Erdbeben gewütet hat, wildgesäte Baumschößlinge aus den zerrissenen Turmstümpfen, aus den Mauerrissen, das Beben ist vergessen, die Spuren wachsen zu. Freilich nicht so in der Stadt Kotor, wo die Unesco eingegriffen hat, da rühren sich die modernen Raumfahrzeuge, da werden Schuttberge behutsam abgetragen, da schwemmen neue Rohrleitungen die Baustellen frei, und langsam gewinnt die bös' zerrissene Stadt wieder ihre historischen Konturen zurück. Ein Gebäudekomplex ist wiederhergestellt und im Gebrauch, das Kulturzentrum von Kotor hat dort sein Domizil. Es geschieht etwas, man freut sich: Vielleicht ist der "Balkan" doch besser als sein Ruf. Wie auch immer, man hat Grund, sich auch über das von der Bundesrepublik gelieferte Krankenhaus zu freuen, es "arbeitet", es ist von Nutzen, es ist nicht vergebens als erste Hilfe seinerzeit errichtet worden.

Nach Budva, der altehrwürdigen Nachbarstadt, ebenfalls zerstört, ebenfalls kaum betretbar, fahren wir nicht. Wir haben vor einem Jahr gesehen, wie die fremdenverkehrsgeilen Planer dicht neben den wuchtigen Stadtmauern der alten Stadtfeste eine Touristensiedlung errichtet haben, aus verspielten, töricht beziehungslosen Erkern und Bögen gebastelt, eine Variante der Postmoderne auf Gelsenkirchener Art. Es ist keine verzeihliche Fehlleistung, sondern eine Todsünde wider die alte, ehrwürdige Stadt. Sie kann sich nicht wehren, die jahrhundertlang wehrhafte Polis. Die Türken hat sie abweisen können. Die Architekten nahmen sie ein. Es hleiht nur zu hoffen, daß die Touristen sie mit ihrer zerstörenden Geschäftigkeit abschleifen, schneller, als die Quadern der alten Stadt vergehen.



حكدا من المول

Unbegrenztes Forschungsfeld: Die Augusteer-Halle der Wolfenbütteler Bibliothek FOTO-DIEWALT

Metall-Speicher für Wasserstoff weiter verbessert

Tm gasförmigen Wasserstoff zu lagern und zu transportieren, macht man sich seine Eigenschaft zunutze, daß er mit Metallen zu Hydriden reagiert und in dieser Form relativ gut vor Explosionen geschützt werden kann. Chemikern sind eine ganze Reihe solcher Metallhydride bekannt, aber hobe Kosten haben bis heute den breiten Einsatz von Wasserstoff als umweltfreundlichem Energieträger behindert. Die japanische Automobilindustrie, von der es heißt, daß sie wohl das erste serienmäßig gebaute "Wasserstoff-Auto" anbieten werde, hat jetzt eine wichtige Hürde genommen: die Firma Matsushita besitzt seit kurzem mehrere Patente für ein Wasserstoff-Speichersystem. Sie basieren auf Metalllegierungen aus Titan und Mangan. Pro Gramm Metallmischung können 180 bis 220 Kubikzentimeter Wasserstoff als Hydride gebunden werden. Das Wasserstoff-Gas läßt sich durch geringe Druckerhöhungen bei normalen Raumtemperaturen wieder freisetzen. Damit ausgerüstete Transport- oder Lagertanks bieten einen hohen Schutz vor Explosionen und erlauben dennoch eine genaue Dosierung zur Freisetzung des Gases. trz.

Hygrometer mißt übersättigten Wasserdampf

I bersättigter Wasserdampf ließ sich bisher nur schwer exakt messen. Für rechtzeitige Vorhersagen von drobender Nebelbildung in der Meteorologie stützte man sich auf Taupunktbestimmungen, weil die Messung der relativen Feuchtigkeit über 95 Prozent hinaus mit den gängigen Instrumenten nicht genau genug erfaßt werden konnte. Ein neues, inzwischen patentiertes Hygrometer wurde von Wissenschaftlern des amerikanischen Naval Research Labors entwickelt. Es benutzt einen quadratzentimetergroßen Sensor, der auf einer spiegelnden Chromunterlage einen Siliziumfilm besitzt, der Ammonium-Sulfat-Partikel enthält. Der Sensor befindet sich auf einer größeren, durchlöcherten Platte, durch die die zu messende Luft strömt. Zur Messung wird die spiegelnde Oberfläche mit einer Laser-Diode beleuchtet. Je nach Wasserdampf-Sättigung der durchströmenden Luft verändem sich die submikroskopischen Partikel. Diese Änderungen steben in einem linearen Verhältnis zum Wasserdampfgehalt. Damit ändert sich auch das reflektierte Licht der Laserdiode. Es wird laufend von einem Lichtdetektor registriert, der auf die Oberfläche fokussiert ist. Die Empfindlichkeit des Meßprinzips liegt in der Größenordnung von 0,2 Prozent relative Feuchte.

Neuer Weg zur **Entfernung von** Gallensteinen

itroglyzerin, ein Wirkstoff, der bisher in der Medizin hauptsächlich in der Behandlung von Herzkranzgefäßkrämpfen (Angina pectoris) Verwendung fand, kommt jetzt auch Patienten mit Gallensteinen zugute. Wie Mainzer Wissenschaftler herausfanden, hat Nitroglyzerin die Eigenschaft, den Schließmuskel des Gallengangs an der Dünndarmeinmündung zum Erschlaffen zu bringen. Der Fachmann kann nun ohne große Schwierigkeiten mit dem sogenannten Endoskop, einem dünnen schlauchartigen Instrument, das über Mund. Speiseröhre und Magen bis in den Dünndarm vorgeschoben werden kann, aus den Gallenkanälen kleine bis mittelgroße Gallensteine entfernen. Da bei den bisherigen chirurgischen und endoskopischen Verfahren zur Gallensteinentfernung Komplikationen wie Blutungen. Gallenblasenentzündungen. Bauchspeicheldrüsenentzündungen und sogar Todesfälle nicht auszuschließen waren, bietet die neue Methode der Mainzer Wissenschaftler eine echte und für den Patienten schonende Alternative.

Mikroprozessor überwacht die Getreidelagerung

n Silos gelagerte große Getreidemengen mußten bisher z.B. durch Begasung mit Äthylendibromid vor Insektenund Pilzbefall geschützt werden. Da dieses Gas aber in den Verdacht geraten ist, selbst oder durch Reaktionen mit dem Getreide gesundheitsgefährdend zu sein, mußten Lösungen gefunden werden, Getreidevorräte sicherer zu lagern. Forscher der Universität im amerikanischen Connecticut haben zusammen mit der Nasa jetzt einen Weg gefunden, der möglicherweise ohne jegliche chemische Stoffe auskommt. Das Getreide wird dabei in Behälter eingelagert, die mit einem Mikroprozessor-System sehr genau überwacht und klimatisch gesteuert werden. Nach ersten erfolgreichen Laborversuchen soll erstmals 1985 das Verfahren auf einer Getreidefarm in Iowa in größerem Maßstab erprobt werden. Das Silogefäß faßt etwa 1060 Hektoliter Getreide und erlaubt an jeder Stelle eine Überwachung und Regelung von Temperatur, Feuchtigkeit und Druck. Da die Lebensbedingungen von Insekten sowie von Aflatoxin bildenden Pilzen bekannt sind, hält die Steuerung das Getreide immer außerhalb der Lebensbedingungen die-

Plexiglas ersetzt das Blechkleid

Die alte "Eiserne Lunge" wird als ideale Atemhilfe bei Frischoperierten wiederentdeckt

ie "Eiserne Lunge" feiert derzeit eine unerwartete Wiedergeburt. Wie vor rund dreißig Jahren, hilft sie jetzt erneut vielen hundert Patienten, besser mit ihrer Krankheit fertig zu werden. In den 50er und 60er Jahren bot sie atemgelähmten Patienten, die ein Opfer spinaler Kinderlähmung (Poliomyelitis) geworden waren, die einzige Chance zum Überleben.

Nachdem es dann in den 60er Jahren möglich wurde, Kinder gegen die schwere Krankheit zu impfen, verschwand nicht nur die Kinderlähmung in den westlichen Industrieländern von der Bildfläche, zugleich geriet auch die gute alte "Eiserne Lunge" schnell in Vergessenheit.

Daß man sie heute wieder "ausgegraben" hat, ist im Prinzip das Verdienst der hanno-verschen Narkoseärztin Prof. Ina Pichlmayr. Sie erinnerte sich an die Möglichkeiten der künstlichen Beatmung durch die Eiserne Lunge, trieb noch eines der wenigen letzten Modelle - hergestellt 1952 von den Drägerwerken in Lübeck - auf, überholte die komplizierte Apparatur und setzte sie dann im Krankenhaus Oststadt der Medizinischen Hochschule Hannover zur Beatmung von Patienten, die nach einer Operation besonders gefährdet waren, ein. Die Erfolge gaben der Narkoserärztin Recht: die Eiserne Lunge ist eine echte Alternative zur herkömmlichen künstlichen Beatmung.

Das Infektionsrisiko kann erheblich gesenkt werden

Im Zentralklinikum der Medizinischen Hochschule Hannover, auf der Prof. Rudolf Pichlmayr lebertransplantierte Patienten betreut, steht seit einigen Wochen auf Station 12 eine neue Ausgabe der Eisernen Lunge, gefertigt von den Blindenwerkstätten der Stiftung "Pfennigparade" in München. Dort ist inzwischen auch ein Forschungsprojekt angelaufen, daß der Eisernen Lunge zu neuem Leben verhelfen soll. Die Deutsche Forschungsgemeinschaft in Bonn wurde inzwischen um finanzielle Förderung und Unterstützung gebeten.

Die ersten Erfahrungen zeigen bereits. daß die Eiserne Lunge noch längst nicht reif für das Museum ist. Die externe Beatmung

bat nämlich gegenüber der sonst üblichen Intubation den großen Vorteil, daß sie ohne jede Gewalt die natürliche Atmung nachahmt. Der Patient liegt in einer Röhre, aus der nur noch sein Kopf berausschaut.

In diesem "Kasten" wird im rhythmi-schen Wechsel ein Über- bzw. Unterdruck erzeugt. Die Druckänderungen wurden früher durch einen beweglichen Zwischenboden, von einem Antriebsaggregat auf- und abbewegt, erzeugt. Heute übernehmen Pumpen diese Aufgabe. Die Kammer ist nach allen Seiten hin luftdicht abgeschlossen.

Während des Unterdruckes dehnt sich der Brustraum aus, so daß Luft in die Lunge einströmen kann. Wahrend der Überdruckphase wird sie dann wieder durch Kompression aus dem Brustkorb herausgepreßt. Die Dauer der künstlichen Beatmung richtet sich nach dem Wiedereinsetzen der Spontanatmung, Nicht selten mußten in früheren Zeiten Patienten Monate oder gar Jahre in der Eisernen Lunge verbringen.

Bei der Intubation wird demgegenüber unter Narkose ein Schlauch durch den Mund oder durch die Nase in die Luftröhre eingeführt. Je nach der Schwere der Erkrankung kann nun unter mehr oder weniger starkem Druck ein Luft-Sauerstoff-Gemisch oder - in schweren Fällen - auch reiner Sauerstoff in die Lunge geblasen werden. Das Ausatmen erfolgt passiv, dazu nimmt man einfach den Druck weg.

Bei dieser Form der künstlichen Beatmung bestebt also eine direkte Verbindung zwischen der Außenwelt und dem Inneren der Lungen. Da die natürlichen Barrieren nämlich die Rachenmandeln und das lymphatische Gewebe der oberen Luftwege nicht mehr als Filter wirken, haben Bakterien und Viren freien Zugang zur Lunge des Patienten. Damit erhöht sich zugleich das Risiko einer Infektion, denn selbst bei allergrößter Sorgfalt ist es kaum möglich, die Atemluft absolut steril zu halten.

Zur Unterstützung der Atmung bietet sich die Eiserne Lunge bei Frischoperierten, insbesondere bei Patienten nach einer Lebertransplantation, geradezu an. Die Patienten, die meistens den Ausfall ihrer eigenen Leber noch nicht ganz überwunden haben, sind nicht mehr kooperativ und benötigen über einen längeren Zeitraum eine Atemhilfe. Die Behandlung mit sogenannten im-

munsuppressiven Medikamenten, die eine Abstoßung des fremden Organes verhindern soll, macht die Kranken außerdem sehr anfällig gegenüber jeder Art von Infektion.

Eine künstliche Beatmung ohne den in die Luftröhre ragenden Schlauch, also mit der Eisernen Lunge, vermag das Infektionsrisiko erheblich zu senken. Bei acht Patienten, die in der Klinik für Abdominal- und Transplantationschirurgie in Hannover eine neue Leber erhalten haben, wurde die neuentdeckte alte Methode inzwischen erfolgreich eingesetzt.

Die Intubationsbeatmung belastet den Patienten

In dem Forschungsvorhaben "Eiserne Lunge" an der Medizinischen Hochschule Hannover wird auch der Einfluß der externen Beatmung auf das Herz-Kreislaufsystem überprüft. Entsprechende Messungen wurden zwar bisher noch nicht durchgeführt. Die Daten werden aber gebraucht, um die Möglichkeit für den Einsatz der Eisernen Lunge nach gleichzeitiger Transplantation von Herz und Lunge abschätzen können.

Für das frisch eingepflanzte Lungengewe-be mit Nähten und feinen Blutungsquellen stellt die Intubationsbeatmung eine große Belastung dar. Mit jedem Atemzug wird es durch den Druck gedehnt, gezerrt, "malträtiert", wie sich Dr. Sönke Pohl, der Leiter des Forschungsprojektes ausdrückt. Die Eiserne Lunge hingegen ermöglicht eine sanf-te Beatmung. Zunächst aber braucht sie ein anderes Gewand, in dem sie sich patientenund pflegefreundlicher präsentiert.

In den Forschungswerkstätten der Medizinischen Hochschule Hannover wird zur Zeit ein Modell entwickelt, das der externen Beatmung neue Wege eröffnen könnte. Der Patient muß nicht das Bett verlassen, die Lunge" kommt vielmehr zu ihm, sie umschließt auch nicht mehr den ganzen Kör-

Weil sie aus Plexiglas besteht, können Ärzte und Pflegepersonal den Beatmeten gut beobachten, den Heilungsprozeß verfolgen und ihn medizinisch besser behandeln BERND STEFAN

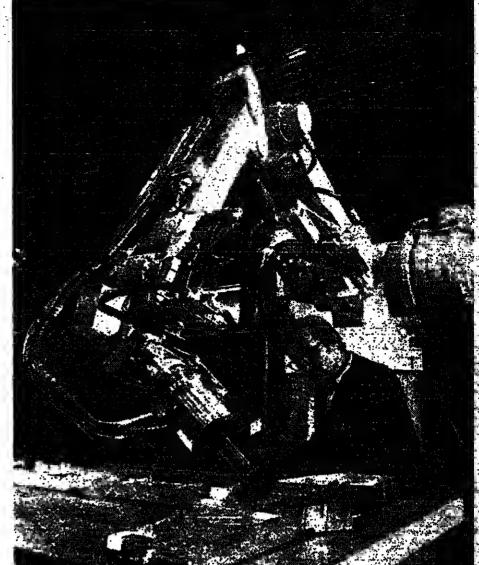


FOTO: NORTHROP

Einarmiger Alleskönner

n der Automobilindustrie hat er sich besonders beim Punktschweißen - mittlerweile fest etabliert. Nahezu 40 000 seiner Kollegen scheuen weltweit auf Rund-umdie-Uhr-Arbeitsplätzen weder Staub noch Larm. Bei der Herstellung des Hochleistungsjägers F/A-18 Hornet für die U.S. Navy nahm jetzt in Hawthorne, Californien, der erste Roboter in der Luftfahrtindustrie seinen Betrieb auf. Der eiserne Geselle ist so programmiert, daß er bei zwölf völlig verschieden geformten Aluminjumbauteilenscharfe Ecken und Kanten beseitigt. Eine mit Siliciumcarbid beschicbtete Nylonbürste dient als Werkzeug. Die Konstrukteure wollen im nächsten Schritt die Entgratung mit einem nachgeschalteten Poliervorgang und Werkzeugwechsel kombinieren: D.T.

Erobert der Computer die **Arztpraxis?**

nders als in Fabriken und Büros, hat Arztpraxen der Computer erst mit einiger Verzögerung seinen Siegeszug angetreten. Ähnlich wie in den anderen Bereichen wird die "rechnergestützte Hardware" auch die Berufsbilder in der Medizin in den nächsten Jahren stark verändern.

Ein erster Überblick über die computergestützte Medizin zeigt, daß Krankenhäuser und Kliniken die Möglichkeiten der Automatisierung seit Jahren weit energischer angewandt haben als die ambulant behandeln-

Bei der Mithilfe der spezifisch ärztlichen Tätigkeit stieß der Einsatz von Computern gerade hier zu Anfang auf starken Widerstand. Viele befürchteten, der Computer könne zu einer Störung des für den Erfolg einer Therapie so wichtigen zwischenmenschlichen Verhältnisses zwischen Arzt und Patient führen. Diese anfänglichen Angste und die Tatsache, daß sich die Diagnose des Arztes nicht nur auf meßbare Daten stützt, haben dazu geführt, daß der Anteil des Computers im eigentlichen Krankenhausbetrieb weit hinter dem Einsatz in der Verwaltung zurückgeblieben ist.

Dennoch wird in den letzten Jahren in einzelnen Bereichen die Medizin mehr und mehr von Computern durchsetzt. So sind die Computertomographie, die der medizinischen Diagnostik eine neue Dimension der Röntgenuntersuchung eröffnet hat, die computerüberwachten Intensiv- und Geburtsstationen und die elektronische Bildbank, die die Auswertung größerer Bildmengen für die Röntgendiagnostik effizienter gestaltet seit längerem im Routineeinsatz.

An Neuerungen sind den letzten Jahren dazugekommen: eine Blutspenderdatei, in der mehr als 14 000 Blutspender und ihre Daten gespeicbert sind, eine genetische Datenbank, die alle heute verfügbaren Daten über die Erbsubstanz enthält, Computer für

ie Agenturmeldungen überschlugen

sich. Mit "physikalischer Sensation"

überschrieben es die einen detekti-

visch, eher auf ein ernährungswissenschaft-

liches Thema abzielend sahen es unter der

Überschrift "Wissenschaftler fanden Quark"

die anderen. Die offizielle Verlautbarung des

Europäischen Kernforschungszentrums in

Genf, CERN genannt, klang etwas verhalte-

ner: Man sprach von "mehreren konkreten

Hinweisen auf die Existenz eines neuen Ele-

151 Wissenschaftler, die in 17 Laborato-

rien nach Fingerabdrücken einer flüchtigen

Quarks und Leptonen nennt man die sub-

atomaren Teilchen auf der untersten Ebene

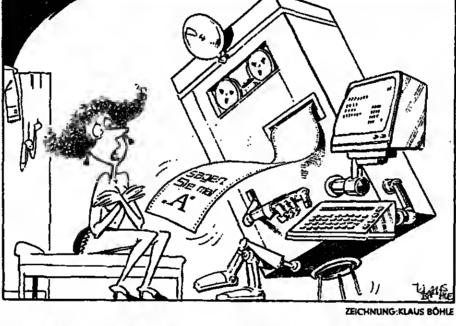
des Weltgebäudes, Bausteine, aus denen,

nach Vorstellung der Physiker, alle Bestand-

Existenz suchten, registrierten "Ereignisse",

mentarteilchens".

sechs an der Zahl.



Psychiatrie und Psychotherapie, die im ständigen Dialog mit dem Patienten objektive psychische Daten erheben und diese für die Arzte aufbereiten, wobei die Angaben über die Intelligenz, Reaktionsgeschwindigkeit, Depressionen, Schmerzen und andere psychische Beschwerden zu fertigen Ergebnissen verarbeitet und Behandlungsvorschläge abgerufen werden können. Da sind computergestützte Konstruktionsund Fertigungsverfahren bei künstlichen Gelenkeo und Prothesen, die in der Orthopädie und Chirurgie beim schnellen Ersatz von Knochen und Gelenken nach Unfällen und Erkrankungen belfen. Eine automatisierte Sehschärfenbestimmung ermittelt in Anlehnung an die bisberige Test-Strategie der Augenärzte mit Hilfe eines Computers und eines Monitors die Sehschärfe.

Einen völlig anderen Verlauf hat der Computereinsatz in den deutschen Arztpraxen aufzuweisen. Bei einem internationalen Kongreß für Datenverarbeitung in der Medizin (Berlin, 1977) wurde es für möglich gehalten, daß bis 1982 in allen Praxen ein Computer arbeitet. Dies war eine euphorische Wunschvorstellung; in Wirklichkeit hat der Computer nur im Schneckentempo Einzug

Letztes Steinchen auf dem Weg zum Weltbild

Der Nachweis des sechsten Quark-Elementarteilchens am Genfer CERN macht Furore

teile des Atomkerns - die positiv geladenen

Protonen und die elektrisch neutralen Neu-

tronen - zusammengesetzt sind. Auf die in-

nerste Ebene der real existiereden Welt wen-

den für Wissenschaftler schon seit längerem

das kleine Einmaleins der theoretischen

Physik an. Den insgesamt 24 Urbausteinen,

sechs leichten (Leptonen) und sechs schwe-

ren (Quarks), sowie den jeweils zugehörigen

Antiteilchen mit entgegengesetzter Ladung

haben schließlich auch wir Menschen unse-

Das jüngst benannte, aber bereits lange

aus theoretischen Gründen postulierte

"Top" oder T- Quark war das letzte noch

fehlende Mosaiksteinchen. Es ergänzt und

vervollständigt die Reihe der bisher bekann-

ten funf Quarks namens "up", "down".

Einige Experten sind der Meinung, daß

"strange", "charm" und "bottom".

re Existenz zu verdanken.

in die Arztpraxen gehalten, im Dezember 1983 waren es 380 von insgesamt 52 000.

Zudem sind diese wenigen Praxiscomputer nur als Verwaltungscomputer ausgelegt. die den Routinebetrieb erleichtern. Honorarabrechnungen, Patientenkartei. Arzneimittelliste. Korresponderiz. Überweisungen und Rezepte sind über Bildschirm und Schnelldrucker abrufbereit. Die in den Krankenhäusern bereits übliche problemorientierte Datenhaltung, programmierte Therapieunterstützung und Entscheidungsfindung bleiben für den Praxisbetrieb vorerst Zukunftsmusik.

Mit seinem Praxiscomputer und der Beherrschung der Computersprachen, deren Erlernung in das Medizinstudium eingebunden werden konnte, würde der Arzt in die Lage versetzt, in den Datenbanken seine Probleme gezielt zu recherchieren oder die neuesten Forschungsergebnisse auf seinem Fachgebiet nachzulesen. Softwarefachleute beklagen besonders das - im Vergleich zu amerikanischen und schweizenschen Kollegen - erschreckend geringe Interesse deutscher Ärzte an der Nutzung solcher Daten-HARALD WATERMANN

die Entdeckung der Teilchen "w-plus", "w-

minus" und "z-Null" im vergangenen Jahr

wichtiger einzustufen sei. Als die "bedeu-

tendste Entdeckung in der Physik seit der Erfindung des Transistors vor 25 Jahren

gepriesen, folgerten CERN-Wissenschaftler,

daß Elektromagnetismus und schwache

Kernkraft zwei Manifestationen ein und

Wochen vor dem spektakulären Schritt an

die Öffentlichkeit hatten Physiker bereits

freiweg von der Leber über das, was da

demnächst herausposaunt werden sollte, be-

richtet Die entscheidenden Daten waren

nämlich schon im Juli vergangenen Jahres

gesammelt worden. Ihr Kommentar zur Sen-

sation, die zu diesem Zeitpunkt keine mehr

war. Jetzt ist mittlerweile so viel darüber

geredet worden. Man mußte einfach heraus

derselben Kraft seien.

Haarspalterei bei Eiseskälte

70 000 Niob-Zinn-Fasern passen auf einen Stecknadelkopf

ie Zukunft der Entwicklung auf vielen Gebieten der Elektrotechnik und der Elektronik wird in großem Maße von den Supraleitern bestimmt werden, Materialien, die bei extremer Kälte sozusagen zum "elektrischen Schwerstarbeiter" werren manche elektrischen Leiter ihren Widerstand, ungeahnte Möglichkeiten auf dem Gebiet der Energieeinsparung werden Wirk-

Eines von vielen möglichen Einsatzbeispielen kommt aus dem Generatorbau. Die monströsen Stromerzeuger sind zu schwer und vor allem zu groß geworden. Die Transportprobleme sind kaum noch zu lösen. So müssen auf 24achsigen Spezialtiefladern befindliche Turbogeneratoren seitlich verschoben und auch abgesenkt werden. Enge Tunnelprofile sind zum Hindernis geworden. Die Lademaße sind voll ausgeschöpft.

Ein supraleitender Generator hingegen kann viel kleiner dimensioniert werden; sein Wirkungsgrad ist beträchtlich erhöbt. Neue Technologien, wie beispielsweise die Kernfusion, sind auf Supraleiter angewiesen. Man braucht sehr starke Magnetfelder, die das bis zu 100 Millionen Grad Celsius heiße Plasma von den Wänden des Reaktors ab-

In einem Analysengerät wiederum braucht man nur einmal im Jahr eine Stromzufuhr. Die Elektrizität wirkt praktisch ein Jahr ohne Nachschub, denn man hat einen Energiespeicher zur Verfügung ...

Supraleitung kann auch bei der sogenannten Magnetscheidung für Aufbereitung und Trennung wertvoller Materialien verwendet werden. Die ausschließlich über Supraleitung erzeugbaren starken Magnetfelder wirken auf die zu trennenden Materialien ein. Es handelt sich vorzugsweise um seltene Elemente, für die ein industrieller Bedarf

Das Phänomen der Supraleitung ist schon seit dem Jahre 1911 bekannt, die praktische Anwendung wird jedoch erst seit kurzem durch zwei Fakten ermöglicht: Die Herstellung der Superkälte ist technisch kein Problem mehr. Flüssiges Helium bat eine Siedetemperatur von minus 269 Grad Celsius. Doch auch bei der Entwicklung supraleitender Werkstoffe ist man beträchtlich weiter-

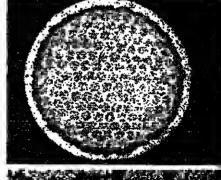
Es gibt etwa 1000 supraleitende Materialien, von denen allerdings nur einige wenige zur praktischen Anwendung kommen. Folgende Einschränkungen sind zu machen: Nicht alle diese Supraleiter können hohe Ströme vertragen. Bei Erreichen einer bestimmten Stromstärke verlieren diese Stoffe ihre Supraleitfähigkeit. Die Forschung und Entwicklung des Metallwerkes Plansee in Reutte (Tirol) befaßt sich hauptsächlich mit einer speziellen Niob-Zinn-Verbindung dem Nb Sn.

Dieser Werkstoff wird mit Hilfe der Pulvermetallurgie hergestellt: Niob-Pulver werden unter hohem Druck zu Formkörpern gepreßt und anschließend einer Wärmebehandlung - dem Sintern - unterzogen. Dies geschiebt unterhalb des Schmelzpunktes von 2740° C und ermöglicht die Herstellung kompakter, nahezu dichter Körper, die für eine weitere Verarbeitung geeignet sind.

Daraus werden Stäbe gefertigt, welche in Brunzebolzen eingesetzt werden. Durch Strangpressen und anschließende Verarbei-

tung zu Drähten erhält man die Grundelemente, aus denen ein supraleitender Draht aufgebaut wird. Die Bildung der supraleiten-den Niob-Zinn-Verhindung erfolgt als letzter Schritt des Fertigungsprozesses durch Reaktion der hauchdünnen Niob-Faden mit dem Zinn des umgebenden Bronze-Mediums. Da der Niob-Zinn-Supraleiter sehr. sprode ist, sind überaus schwierige Fertigungstechniken notwendig.

Das vorläufig letzte Glied in der langen: Kette dieser subtilen Fertigungstechnik ist der Multifilamentleiter. So ein Faserbündel hat bis zu 70 000 feine Niob-Fäden, von denen einer den Durchmesser von nur zweitausendstel Millimeter aufweist. Und das in einem Draht von einem Millimeter Durchmesser. Eine Niob-Faser ist etwa fünfundzwanzigmal dünner als ein Menschenhaar. Und bis zu 70 000 dieser extrem dünnen -





sche Aufnahme zeigt über 6000, in Kupfer-Zink-Bronze eingebettete Niob-Fasern. In der unteren Vergrößerung sind
Tantalmantel und Niebfasern – Jede etwa 25 mai dünner als ein Menschenhauer.

Niob-Fasern sind in einem Draht, dessen Durchmesser der Größe eines Stecknadelkopfes entspricht

Solcbe Supraleiter-Drähte sind sehr gefragt, vorerst zwar hauptsächlich für die Forschung, denn die Anwendung der Supraleiter in Industrie und Technik muß langfristig gesehen werden. Für den neuen Teilchenbeschleuniger im CERN bei Genf wird man diese Werkstoffe braucben. Das gilt auch für die Fusionsreaktoren, die sich allerdings noch im Versuchsstadium befinden; supraleitende Magnetspulen sind eine der Grundvoraussetzungen für diese zukumitsweisende Technologie.

Das gilt auch für die im Versuchsstadium befindlichen Magnet-Schwebebahnen Es werden sehr starke Magnetfelder mit Hillevon Supraleitern erzeugt, der Zug fährt be-rührungslos auf seiner Trasse, es gibt keine Reibung und somit einen optimalen Wa-Reibung und somit einen optimalen Wil-kungsgrad.

حكما منه الأجل

DIETER THIERBACH

See Grai and a Marc Gegent Marc Aus Jen . in Realition word يعدايج تتنسيخ T RECIPIE SELECT WATE STATES E-THE TA str de iden ein in the sale The Care of the Para Spin and Temperation Sousan, the BEEF TE W. Artis, arthu

. Recall Scient

California Services

See som Leter

15 m m 15 1 m 2

William Jan

State and Buck

Miller Miller

Ser emplanten

r Sirik dir Klerik

THE NEW WITH THE seed It also geleblicher N. There are I was ee Franker, da THE MY RE res de set · pr: Dz. ids and S <u>en llysteriorn</u> be o Gais-Mythalo in Grazif . d. s. time Sang Roya Elizaria Dav kangen relatie

THE PROPERTY.

ALTERNATION DE LA COMPANIE DE LA COM

inn Grinder ke Be Shirt cas I attier ies ... The Destroit United !≂Macate Mem ≥22 éem Tode d Typ. Childenel er Dragge has

us den

Athena lesen or

e generalisten

mzjournali bErrhaoff war : E Nachdem er bogen Thailenc ap Regies beg char Ein tische Ein eine Prise I Insalten winden dwenn es inc. las das Flugzeuz i Stend in einer a

and expention. in Hauptaugurum \$ 197. S. 29,85 MA A Mark Beide

Her other At

Maier gesegt d unie: der C fetion dem L

dien wir dan Richmen über Richmierin (ei Marie Property (c. Marie Property Ma

in Attiopses. In Attiopses. In Attiopses. It is estellar school eine school ei

sondern die hahrhaftig K

Das Erbe des letzten Merowingers

Auf der Spur des Heiligen Grals: Ursprung und Gegenwart eines geheimen Ordens

m Beginn steht ein unscheinbares Dorf im Süden Frankreichs, Rennes-Le Chiteau, wo um die Jahrhundertwende ein gewisser Berenger Sauniere als katholischer Gemeindepfarrer wirkte. Dieser Priester hatte aus uns unbekannten Gründen Schwierigkeiten mit seinen geistlichen Oberen. Sein Leben unterschied sich anfänglich in nichts von dem anderer Landpfarrer. Dann aber kam er in Verbindung mit Pariser Mystikern und Okkultisten, wurde anscheinend auch Liehhaber der berühmten Sängerin Emma Calvé, unternahm archäologische Forschungen und starb am 22. Januar 1917 als Millionär – und ohne die Sakramente empfangen zu haben.

Woher hatte der Kleriker das Geld? Hatte er einen vergrabenen Schatz von Gold und Edelsteinen gefunden? War er in den Besitz

Henry Lincoln, Michael Balgnent, Richard

Ursprung und Gegenwart eines Geheimen Ordens. Aus dem Englischen von Hans E. Hausner. Gustav Lühbe Verlag, Bergisch-Gladbach. 466 S., zahlr. Abb., 39,88 Mark.

eines ihm Reichtum und Einfluß vermittelnden Geheimnisses gelangt? Verfügte er über Einblicke in kirchengeschichtliche Zusammenhänge, die es ihm gestatteten, den Papst zu erpressen? Wurde er dabei von dem österreichischen Erzherzog Johann Salvator unterstützt, der 1890 eine Weltreise mit einem Segelschiff unternahm, von der er nicht mehr zurückkehrte?

Am Ende dieses esoterischen Reißers, der, gleich einem Puzzle-Spiel, das Schicksal der Katharer und Tempelritter mit einem Gemälde von Poussin, die Lehren der legendären Rosenkreuzer mit Wolfram von Eschenbachs "Parzival", antike Sagen mit Evangelienberichten, französische Literaturgeschichte mit den Kreuzzügen zu einem Indizienbeweis zusammenzufügen versucht, stehen einige verblüffende historische Hypo-

uer

ಗಗೂ ಆದನ್ನೇ **ದ**ಾ

a. Iv. y . 5000 m

signed the court of the

nati pesentat 🗺

nichtete Nylonkis

The Konstriker

er er Frankringer

or curieren by

ecknadelkopi

..... - 3-20#

ng malanan dar Deg

La le lapresse

್ವ ಕರ್ಷವಿ ಚಿತ್ರ

ing of 1886 in

a chill a G-Faiere

ೀ ಚಿ. 3ಗಮಕ್ಕ

o ni Supraletar ar

tion out outside Est

19 ag turn cap 空本。

... des Thadel Maria deser Best

or of each fixth

. e i. da iii ii ame

er nittem table

III die Editoria d

Ihnen zufolge war Jesus mit Maria Magdalena verheiratet. Er überlebte seine Kreuzigung. Seine leiblichen Nachkommen gingen nach Frankreich. Die ersten Könige der germanischen Franken, die sogenannten Merowinger, führten ihre Herkunft auf die Sippe Jesu zurück, die sich ihrerseits von dem Geschlecht Davids und Salomons herleitete. Auf dieses Mysterium bezieht sich auch die gesamte Crals-Mythologie: der Heilige Gral", "San Graal" oder "Sangreal", bedeute in Wahrheit "Sang Royal", das heißt; königliches Blut, die von David über Jesus his zu den Merowingern reichende Abstammungs-

Die katholische Kirche hatte aus verständlichen Gründen kein Interesse daran. daß diese Version des Lebens und Überlebens des Stifters des Christentums verbreitet wurde. Deshalb unterstützte sie die Karolinger, welche die Merowinger entmachte-

Doch mit dem Tode des angeblich letzten Merowingers, Childerich III., im Jahre 751, das in Wirklichkeit jüdischer Herkunft war. bilden die wahre "Grals-Familie".

Das Wissen um all diese Überlieferungen verwaltet ein Geheimbund, dessen Großmeister René von Anjou, Leonardo da Vinci, Robert Fludd, Robert Boyle, Isaac Newton, Victor Hugo, Claude Deoussy, Jean Cocteau und einige lothringische Fürsten waren. Dieser religiös-politische Orden, die "Prieuré de Sion", ist seit etwa dreißig Jahren in verstärktem Maße wirksam. Von ihm gehen angehlich Verbindungen zu Dr. Otto von Habsburg, dem traditionalistischen Erzhischof Marcel Lefehvre, leitenden Männern der französischen Armee und schweizerischen, österreichischen sowie im Schwarzwald lebenden konservativen Literaten und

Ziel der Prieuré de Sion sei eine "Europäische Eidgenossenschaft" auf der Grundlage eines modernisierten Feudalismus mit liberalen und parlamentarischen Institutionen. An der Spitze dieses künftigen Paneuropäischen Commonwealth, das eine mit der Sowjetunion und den USA vergleichbare Supermacht darstellen würde, soll eine Dynastie stehen, deren Herkunft über die Merowinger auf Jesus Christus und das davidische Königshaus zurückgeht. Möglich sei es, daß das künftige europäische Herrschergeschlecht auch Ansprüche auf den Stuhl Petri, also das Papsttum, erheben werde.

Die gegenwärtige geistespolitische Atmosphäre, so urteilen die drei angelsächsischen Autoren, sei für eine solche Restauration des untergegangenen Fränkischen Reiches nicht ungünstig. Alle modernistischen Ideologien und politischen Systeme - Sozialismus, Kommunismus, Faschismus und Demokratismus - hätten sich als unfähig oder sogar als kriminell erwiesen. Enttäuschung, Angst, Zynismus und Verzweiflung kennzeichnen weithin die Situation im Westen. Gleichzeitig mehren sich allenthalben die Anzeichen eines neuen und doch uralten, weil tief in der menschlichen Seele angelegten Verlangens nach dem Heiligen und Ab-



soluten, nach einer integralen Sinngehung unserer Existenz, eine geradezu religiöse Sehnsucht nach dem Wunderbaren, Erhabenen und Sakralen. Was könnte in einer solchen geschichtlichen Wendezeit aktueller sein als der Gedanke einer Föderation Europa mit Frankreich und Deutschland als Kern und unter der Krone eines theokratischen Königshauses aus dem Gehlüt Jesu, das seine Ursprünge bis in bihlische Frühzeiten zurückverfolgen könne?

Man mag ein solches Programm als Donquichotterie abtun, aber die Geschichte sollte uns gelehrt haben, das massenpsychologische Potential ebensowenig zu unterschätzen wie die religiösen Kräfte, die freigesetzt werden, wenn man sich dieses Potentials bedient, versichern die drei Autoren. Das Beispiel des islamischen Fundamentalisten Ayatollah Khomeini beweise zur Genüge, was Charisma, Glaube und Begeisterung gegenüber technokratischer Rationalität ver-

"Nichts liegt uns ferner, als einen Warnruf auszustoßen. Wir wollen weder implizite noch explizite Vergleiche der Prieure de Sion und Avtollah Khomeini ziehen. Die Ziele dieses Geheimordens mögen so löblich sein wie die de Gaulles im Zweiten Weltkrieg...Wir wissen auch, daß die Prieuré de Sion keine Organisation von Spinnern ist. daß sich die Zahl ihrer Mitglieder seit 1956 vervierfacht hat und daß ihre Männer in verantwortungsvoller Position in Politik und Wirtschaft, in den Medien und in den Schönen Künsten anzutreffen sind oder ihr zumindest aufgeschlossen gegenüberstehen. Der Orden geht nach einem mehr oder minder genauen Zeitplan vor. Von ihm stammen auch die nach und nach sehr diskret vermittelten Hinweise, ohne die dieses Buch nicht entstanden wäre (S. 373).

Ein Buch, das jedenfalls spannend geschrieben ist, auch wenn man sich manche historischen Belege etwas präziser gewünscht hätte. Ebenso wäre es gut gewesen, wenn die Verfasser-Troika auch die religionswissenschaftlichen und geschichtssoziologischen Arbeiten von Julius Evola, Leopold von Andrian, Alexander von Bernus, Wilfried Daim, Norman Cohn, Peter Berglar, Armin Mohler und anderen ausgewertet hätte. Sie hätten in diesem Falle noch einige weitere interessante Spuren entdecken können. Auch die heute fast vergessenen Schriften des halb alt-österreichischen, halb japanischen Gründers der Paneuropa-Bewegung, Richard Graf Coudenhove-Kalergi, wären wohl für sie in einigen Punkten ergiehig gewesen. Doch vielleicht legt der Großmeister der Prieure de Sion ohnehin demnächst seine Karten auf den Tisch, denn niemals seit dem Ende des 18. Jahrhunderts war der Zeitpunkt günstiger, die langfristigen Ziele dieser verschworenen Gemeinschaft in die Tat umzusetzen: "Für empfängliche Seelen konnte es eine Wiederkunft Christi sein." Mit diesen Überlegungen schließt der esoterische Reißer, dessen Indizienkette von dem Pfarrer eines Pyrenäendorfes bis zu den merowingischen "Königen mit den langen Haaren" und schließlich zu den mit kriminalistischem Scharfsinn gele-

GERD-KLAUS KALTENBRUNNER

Dreißig düstere Legenden

Edgar Ende: Nach der Hochzeit

ies ist kein Werk, wie man es vom Autor von "Momo" und der "Unendlichen Geschichte", vom "Gauklermärchen", der "Schatten-Nähmaschine" und "Jim Knopf" erwartet hätte. Und doch ist alles, was Michael Ende in seiner neuen Sammlung surrealistischer Kurzerzählungen schildert, schon irgendwo in seinen früheren Büchern angelegt. Er geht jetzt nur einen Schritt weiter; die Handlung löst sich endgültig in Visionen auf, aus Gedanken werden Panoramen, aus Symbolen Ge-

"Der Spiegel im Spiegel" erinnert an eine Bildergalerie, nicht unähnlich dem "Bergwerk der Bilder in der "Unendlichen Ge-

Michael Ende: Der Spiegel im Spiegel
Thienemanns-Verlag (Editian
brecht), Stuttgart. 329 S., 32 Mark.

schichte". Da giht es Menschen mit Fischaugen, Gebäude, die in andere Dimensionen ausufern, Räume ohne Begrenzungen und eine Zeit, die sich nicht in Minuten und Stunden einteilen läßt, sondern auf allen Ebenen zugleich existiert.

Auf den ersten Blick wirken die dreißig kleinen "Legenden", als seien sie nicht miteinander verknüpft. Beim näheren Hinsehen entdeckt man jedoch ihre Gemeinsamkeit: die leicht melancholische Grundstimmung ohne jede Heiterkeit; ihr Humor ist, wenn er überhaupt zum Tragen kommt, dunkel und wehmutig eingefärht. Diese erzählten Gemälde stecken voller düsterer Ahnungen, ein Fantasieren, das keine weißen Glücksdrachen und freundlichen Monster

Alle Geschichten zusammen ergeben ein großes Gemälde, auf dem die Figuren und Situationen einander zugeordnet sind und in Beziehung gehracht werden. Man kann sich aus diesem Buch nicht die eine oder die andere Geschichte herauspicken, um sie einzeln zu lesen. Sie gehören zusammen, da viele der Gestalten, am Anfang nur angedeutet, später an Wichtigkeit gewinnen.

Wer den humorvollen Michael Ende, der in "Die Schatten-Nähmaschine" zu Illustrationen von Binette Schröder-Nickl witzige und satirische Texte schrieh, in seinem neuen Werk sucht, wird ihn nicht finden. Auch der epische Erzähler ist zurückgetreten hinter den Grühler. Zu ihrer Aussagekraft tragen die eingestreuten surrealistischen Illustrationen von Edgar Ende bei, dem Vater des Autors.

MARGARETE v. SCHWARZKOPF

Allein gegen hundert Löwen

Was die Schule oft versäumt: Historie im Jugendbuch

as Lamento vieler Eltern über die mangelnden Geschichtskenntnisse ihrer Kinder mögen oft berechtigt sein, soweit es sich um den Stellenwert dieses Faches in mancher Schule handelt. Unkenntnis historischer Zusammenhänge ist jedoch kein unausweichbares Verhängnis. Der Mißstand kann beispielsweise durch au-Berschulische Lektüre gesteuert werden, und an entsprechenden Büchern herrscht bei näherem Zusehen kein Mangel. Nehmen nur das Programm des Würzhurger Arena Verlages, der sich unter anderen mit preiswerten Werken historischen Inhalts für die Jugend (aber nicht ausschließlich für sie)

einen Namen gemacht hat. Ein Fast-Krimi in historischem Gewand, der ohne Präzeptor-Gehabe mit Sitten und Unsitten, Lebensumständen und Verhältnissen des Imperium Romanum vertraut macht, ist "Lukios und die hundert Löwen". Mit den Tieren des Titels sind die Bestien

Bayers "Hernando Cortez", das auch auf der Auswahlliste zum Deutschen Jugendbuchpreis stand. Hier wird, illustriert durch zeitgenössische spanische und indianische Darstellungen, die Eroberung Mexikos durch den spanischen Ahenteurer Hernando Cortez geschildert. Ohne das Grausame in eine Idylle zu verfälschen, liegt der Akzent auf dem Wagnis ebenso wie dem Zusammenstoß zweier Welten.

Ein Buch, dessen Aktualität uns Tag für Tag durch die Fernsehnachrichten bestätigt wird und das ebenfalls Erwachsenen einiges zu hieten vermag, ist Käthe Recheis' "London, 13. Juli". Es resumiert wenige Tage des Sommers 1939 in London, während deren

Tor einigen Jahren befaßte sich die

französische Bestseller-Autorin histo-

rischer Romane ("Cathérine", "Mari-

anne") in ihrem Buch "Der Nebelfalke" erst-

mals mit den Abenteuern eines männlichen

Helden, des unerschrockenen Bastards Gil-

les Goëllo. In ihrem jüngsten Werk "Para-dies der Dämonen" (F. A. Herbig Verlag,

München, 446 S., 38 Mark) nimmt sie die

Schicksalsfäden im Leben des kühnen Rek-

ken Gilles wieder auf. Er hat sich an der

Seite von Lafayette, Washington und Ro-

chambeau trefflich bewährt und im Schlach-

tengetümmel seinen leihlichen Vater getrof-

fen, der ihm auf dem Sterbebett noch einen

Als Gilles de Tournemine zieht es ihn

wieder in die Neue Welt hinaus. Dabei wird

er von drei schönen Frauen begleitet; seiner

klangvollen Adelstitel vermacht.

Unheimlicher Spielgewinn

"Paradies der Dämonen", Juliette Benzonis neuer Roman

die 15jährige Noreen einige junge Iren kennenlernt und ungewollt in den irischen Freiheitskampf hineingezogen wird.

Ohne die mit dem Thema oft verbundene falsche Romantik, aber dennoch spannend und einsichtig beschreiht das zu Recht mit dem Österreichischen Staatspreis für Jugendliteratur und dem Jugendbuchpreis der Stadt Wien ausgezeichnete Bändchen, wie es zum his beute anhaltenden Konflikt kam. Alle genannten Titel haben Stichwör-

Maria Regino Kaiser: Lukios und die hundert Löwen 130 S., 5,90 Mark.Ingeborg Bayer: Ingeborg Bayer **Hernando Cortez** 164 S., 6,90 Mark.

Käthe Recheis: London, 13. Juli Im Bannkreis der Gewalt. 159 S., 5,90

Frieder Stäckle: ... bis er gesteht 160 S., 22,80 Mark. Alle im Arena Verlag, Würzburg,

terverzeichnisse und/oder eine knappe historische Einführung.

Über einzelne Schlußfolgerungen eines anderen Verfassers mag man streiten, über die Aktualität leider nicht. Das Thema von Frieder Stöckle heißt: "... his er gesteht, Folter und Rechtsprechung". Stöckle schildert die "Wahrheitsfindung" vergangener-Zeiten hierzulande mit Hilfe der Folter, den Hexenwahn und die Strafen jener Tage. Er weist darauf hin, wieviel davon in unseren Flurnamen und Redensarten heute noch lebendig ist ("ich fühle mich wie gerädert", um aur eine zu nennen), und er zeigt, erschreckend in kalter Nüchternheit, die Folter in unserer Zeit. HENK OHNESORGE

gemeint, denen sich der entführte Enkel des Kaisers Marcus Aurelius in der Arena von Alexandrien gegenübergestellt sieht. Als _Sachbuch" versteht sich Ingeborg

Lesen 5ie das Buch von Germa Weber

Kritik des quantintiven Weltbildes

Weg zu einem vierdimensio

die qualitative Vielfalt der Natur als die einseitig quantitativ urteilende Naturwissenschaft. DM 19,80 im Buchhandel.

sers beschränken, so gelingt es Fenz doch den vielseitigen Maler und Designer aus seiner Zeit, dem Wien der Jahrhundertwende, zu erklären.

Kunsthücher müssen Texte haben. So geschichte gleicht, trägt kaum etwas zum Verständnis der Gemälde bei. mar

war diese Dynastie keineswegs ausgestorsenen Evangelien führt. Pierre Piantard de Saint-Clair, amtierenben. Noch beute leben unter uns Nachfahren

Provinzjournalist mit Hang zur weiten Welt: Zwei Geschichten von Bodo Kirchhoff

Aus dem Frankfurter Milieu nach Mexiko

odo Kirchhoff war mal wieder auf Rei-Sen. Nachdem er mit "Zwiefalten" Äthiopien, Thailand, Hawaii und Paraguay absolviert hat, dürfen ihn nun seine Leser nach Mexiko begleiten. Das Genre gebt offenbar. Ein bischen Exotik und viel Erotik, dazu eine Prise Politik. In dem Roman "Zwiefalten" schlenderte jemand durch die Kontinente - Geld hatte er offenbar immer - und wenn es ihn langweilte, bestieg er mal eben das Flugzeug und quartierte sich vorübergehend in einer anderen Weltgegend ein. Ein Mann ohne Absichten, der ganz nebenbei und eigentlich aus lauter Langeweile sein Hauptaugenmerk auf die Frauen

Bodo Kirchhoff: Roman, 307. S., 29,80 Mark. Maxikanische Novelle 175. S., 24 Mark. Beide im Suhrkamp Verlag, Frankfurt/Main.

richtet, genauer gesagt darauf, was bei den Frauen so unter der Gürtellinie liegt. Da erspart Kirchhoff dem Leser dann kein De-

So erfahren wir dann pseudo-ethnologische Einzelheiten über das Liebesverhalten einer Athiopierin (sie ist schnell dabei. mit dem Messer zuzustechen) und den allzeit bereiten Thailanderinnen. Sie sind ganz aus der Necker-Männer-Perspektive liebeshungrige "Käfer". Man fühlt sich an Zeiten erinnert, als bei uns Menschen mit Ratten verglichen wurden. Kein Klischee wird ausgelassen: die feurige Schwarze und die devote Asiatin. In Athiopien verkauft ein Vater seine alhinőse Tochter. Der Herr Zwiefalten hat - wie edel - schon vom Anschauen genug. Mit diesem menschlichen Kuriosum empfindet er ebenso ein mit einer ekligen Art von Sensationsgier gepaartes Mitleid wie mit den Leprakranken in Addis Abeba. Auf Hawaii geht das Liebesleben dann mehr flott-amerikanisch weiter. Irgendwann kommt noch ein lateinamerikanischer Ex-Nazi vor. Eine Handlung wiederzugeben wä-

re sinnlos. Es giht sie nicht. Ist die Welt halt so, ein zufälliges Sammelsurium abgeschmackter Banalitäten und Brutalitäten? Beschreibt hier ein Autor sie ungeschminkt, wie sie ist? Ist nicht der Autor schuld, sondern die Welt? Und verfährt der Autor our wahrhaftig? Zunächst, wie subjektiv wahrhaftig Kirchhoff auch sein mag, genau recherchiert hat er nicht. Sein

Held Zwiefalten stromert ungeniert durch Addis Abeba. Wenn ein Leser auf die Idee käme, seine Abenteuer nachzuvollziehen, er käme in Schwierigkeiten. Er dürfte nämlich nur in vom Touristenhüro zuammengestellten Gruppen reisen. Zwiefaltens Liebeserlehnisse würden ihn schon deshalh entgehen. Es ist eben nicht die wirkliche Welt, die der Autor so cool erkannt hat, es ist seine ganz eigene Welt. Und in ihr giht es eigenthich nur zwei Sorten von Menschen: liebesgierige oder doch zumindest allzeit bereite Frauen und Soldaten und den stromernden Helden, Man muß keine Feministin sein, um diese Haltung schlicht menschenverachtend

In der "Mexikanischen Novelle" reist nun ein Provinzjournalist aus Freiburg in die Staaten, um ein Porträt über einen Luftwaffenpiloten zu schreiben. Dabei überkommt ihn die Abenteuerlust. Er fährt über die Grenze nach Mexiko. Dort trifft er eine rassige Mexikanerin, auch sie natürlich liebeshungrig. Doch sie will ihn, dem gut latinischen Sittenkodex entsprechend, auch gleich heiraten. Er redet sich raus, treiht sich in einem Bordell herum und mit dem Luftwaffensoldaten, der ihm nachgereist ist und sich als wenig kämpferisch, dafür schwul

Unser Freiburger hat jedoch nicht mit dem Bruder des Mädchens gerechnet. Wie von einem echten Mexikaner zu erwarten, rächt er die Schwester und will den Journa-



FOTO: PEITSCH

listen erstechen, erwischt aber im Hotelbett versehentlich den Piloten. Der "Held" wird nun des Mordes verdächtigt. Aufgrund seiner Aufzeichnungen vermutet man politisch-pazifistische Motive. In der Zeugengegenüberstellung wollen die Mexikanerin und ihr Bruder ihn nicht kennen. Sie darf dabei noch einmal allen Klischees entsprechen. Aus Trauer hat sie sich die Haare kurzgeschnitten: "Sie hatte geweint; es gab keine sichtbaren Spuren, aur einen Eindruck: daß sie nie mehr weinen würde."

Der deutsche Provinzjournalist landet im Gefängnis. Strafe dafür, daß er den Mann, dessen Freundschaft er scheinbar erwiderte. gleichzeitig mit sezierend kaltem Blick zu beschreiben wußte, ihn eigentlich nur beobachtete, um über ihn zu schreiben? Einen Augenhlick ahnt man etwas von einem wirklichen Drama. In der Zelle findet er sich mit der Situation ah. Gleich läßt er sich auf eine Beziehung mit einem ebenfalls arretierten Straßenjungen ein, der ihm früher schon nicht aus dem Kopf ging. War es Mitleid, weil der Junge sich ein paar Pesos damit verdieute, daß er auf den Latrinen den Männern Flecken von den Hosen hürstete? Unser Held nimmt das Leben halt wie es ist.

Kirchhoff schreibt detailbesessen. Man kann sich vorstellen, wie er minutiöse Tagebuchaufzeichnen in ein Romangerüst montiert. Doch beides ist banal. Fehlt "Zwiefalten" - ach ja, wie dem Leben - jede Struktur, so ist die jungste Novelle ein recht simpel konstruierter Thriller der gehobenen Klasse. nicht mehr. Daran ändert auch nichts, daß ihm das offene Ende fehlt.

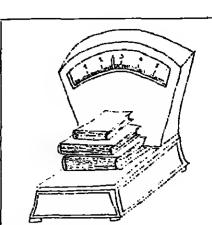
Der Autor begann seine Laufbahn damit, das Frankfurter Milieu zu beschreiben. Er wurde wegen seines schockierenden Realismus viel gelobt. Man sah in seinen Romanfiguren einsame, verzweifelte Männer, denen nichts hleiht als die physische Bedürfnisbefriedigung "Du hist kein Mensch", wirft Malies, die frühere Freundin, dem Freiburger Journalisten vor. Er verbrauche alies zu schnell, und lächeln könne er auch nicht. Der kokettiert mit dieser Pose, und der Autor tut es auch. Wie er Mädcben aus aller Welt vorführt, ist nur noch mit Striptease-Vorführungen in Frankfurter Etahlissements zu vergleichen. Verzweiflung nimmt man ihm nicht ah, er tut's ja aus Spaß ander Freud' wenn auch natürlich ganz gelangweilt und ganz ohne Absicht.

SIMONE GUSKI

drängt ihm seine Indigo- und Baumwoll-Plantage formlich auf. Warum, wird Gilles später klar, als er 1787 in der Kolumhusstadt Santo Domingo landet. Der ehemalige Verwalter Simon Legros, im Bunde mit Damonen, Magiern und der Zauberin Olympe, vertraut mit den Riten des Voudou, hat sich des Besitzes der Ferronnets bemächtigt. Gilles

muß also gegen schlimme Feinde kämpfen. Nach unglauhlichen Aventuren, in denen Zomhies und Giftmischerinnen auftreten. kann er sich schließlich als rechtmäßiger Besitzer von "Haute Savanne" auf diesem paradiesischen Stück Erde niederlassen. Unterstützt von seinen Getreuen, dem irischen Arzt Finnigan, dem Irokesen Pongo und dem Schwarzen Moses hat er die Macht des Bösen besiegt. Zusammen mit seiner Frau, der er sich wieder in Liebe zugewandt

hat, zieht er ins Herrenhaus des Gutes ein. nicht mehr geschätzten Gattin Judith, dem intriganten Kammerkätzchen Fanchon und Man liest diesen Roman aus der karibider von ihm angebeteten Madalen. In einem schen Kolonialzeit gebannt his zur letzten Zeile und verargt in der Hitze des Gesche-New Yorker Lokal gewinnt er im Kartenspiel dem Franzosen Jacques Ferronnet eine hens der Autorin auch nicht, daß sie es Farm auf Santo Domingo ab, will sie jedoch manchmal mit der historischen Wahrheit nicht annehmen. Der junge Mann aber nicht so genau nimmt.



Eine Beispielsammlung

Das internationale Jahrbuch der Werbephotographie und der redaktionellen (aber nicht Presse-) Photographie "Photographis '84" (Hrsg.: Walter Herdeg, Graphis Press, Zürich, 228 S., 543 Ahh., 138 Mark) will in erster Linie dem Praktiker als Beispielsammlung dienen. Aber auch wer nur Spaß an außergewöhnlichen und einfallreichen Photos hat, kommt dabei auf seine Kosten. Helmut Newton, ein Star dieser Branche, ist diesmal allerdings nur mit einem Werbephoto für flüssigen Lippenstift dabei. Dafür erlauht der Band "Welt ohne Männer" von Helmut Newton (Schirmer/Mosel, München, 182 S., 170 Abh., 98 Mark) ausgiebig in seinen Modephotos zu schwelgen. Und wenn die Frauen diesmal auch wohlbekleidet (wenngleich oft weit dekolletiert sind), so fehlt ihnen trotzdem nicht die typische Aggressivität, die sie in Zeitschriften zu Blickfängern macht. Das gilt teilweise auch für die "hlaue Serie" von Jacques Schumacher, die als "Photoedition 6" (Verlag Photographie, Schaffhausen, 60 S., 32 Mark) erschien. Schumacher hat seine Modelle zwar in schwarz-weiß aufgenommen, die Abzüge jedoch beim Entwickeln hlau getönt. Dadurch gewinnen ein paar von seinen Bildern einen Witz, der in dem Genre "Mädchen-Photographie" sonst selten ist.

Ratschläge für Gärtner

Die genaue Kenntnis des Gartenhodens ist Grundvoraussetzung dafür, daß man sein eigenes Stückchen Land optimal nützen kann. Peter Göbel beschreibt in seinem Buch "Garten - alles über Gartenböden" (Franckh Kosmos Verlagsgruppe, Stuttgart, 104 S., 29,50 Mark) alles, was man als Hohbygärtner wissen sollte. Es wird erklärt, wie ein Boden entsteht und wie man ihn verbessern kann. Eine Vielzahl von Tabellen, Zeichnungen und Farhfotos geben zusätzliche Detailinformationen.

Die wahren Stones

Keinen Bückling gemacht hat "Sunday Times"-Korrespondent Philip Norman vor der britischen Rockgruppe "The Rolling Stones". Da hat der Engländer nun eine flott geschriebene, keine Respektlosigkeit auch vor den Helden seines Buches auslassende Biografie geschrieben. The Rolling Stones - die Gescichte einer Rock-Legende" (Droemer Knaur, München. 336 S., 29,80 Mark), die sich nicht darum bemüht, aus den Flegeln aus Liverpools Kellern Heilige zu machen. Gleichwohl: Das Buch zeugt von gründlicher Kenntnis nicht nur des Quintetts, sondern auch ihrer Musik und der einer Generation insgesamt.

Vielseitiger Designer

Im Jahr 1979 hatte die Wiener Hochschule für angewandte Kunst Koloman Moser (1868-1918) eine Ausstellung eingerichtet (die anschließend auch in Bonn zu sehen war), um den Künstler, der als Mitglied der Secession und der Wiener Werkstätten jetzt neuen Ruhm genießt, auch mit seinen anderen angewandten und (wenn auch weniger gelungenen) freien künstlerischen Arbeiten vorzustellen. Dem Katalog, der sich mit guten Abhildungen begnügte und auf alle Interpretationen verzichtete, folgt nun wiederum von derselben Hochschule herausgegeben - die umfassende Darstellung von Werner Fenz "Koloman Moser" (Residenz Verlag, Salzburg, 264 S., 128 Ahh., 112 Mark). Auch wenn sich die

Das Weltbild der Physik ist falsch

nalen Naturverständnis und Sie wissen WARUM und mehr über

Bildbeigaben dabei auf die Werke Mo-

Zwei neue Bildbände

ist es Brauch. Aber lesen muß man sie nicht. Denn was Rosa Maria Malet über "Joan Miró" (Klett-Cotta, 128 S., 141 Ahh., 68 Mark) schreibt, ist nicht sonderlich erhellend. Aber dafür hietet der Band eine gute, ansehnlich reproduzierte Bildauswahl von der Kinderzeichnung his zur mit keramischen Scherben verzierten Betonplastik. Nicht anders ist es mit dem Band von Jeannine Warnod über "Manrice Utrillo" (Südwest Verlag, München, 96 S., 67 Abb., 28 Mark). Er mag als Bildersammlung akzeptabel sein, aber der Text, der eher einer Rühr-

UNTERRICHTUNDFORTBILDUNG

SCHLECTE NOTEN -SCHULSORGEN?



Die von der Euro-Internatsberatung ausgewahlten und empfohlenen Internate bieten

Kleinere Klassen

Neue Freunde

Motivation durch nette Lehrer

Interessante Freizeitangebote

Die Zukunft Ihres

Kindes ist deshalb

noch lange nicht

für einen hoff-

nungsvollen schult-

schen Neubeginn.

verbaut! Schaffen Sie neue Randbedingungen

© Gründliche Aufgabenbetreuung

Erfolg

in der Schule

Die Schulleiter der ausgewählten deutschen und Schweizer Internate laden alle interessierten Eltern und Schüler zu persönlichen Informations- und Beratungsgesprächen auf den-

8. ELTERN-INFO-TAG in

Stuttgart, Sa., 28, 7, 84, Hotel Graf Zeppelin, 11-15 Uhr Manchet, So., 29, 7, 84, Hotel Vier-Jahreszeiten, 11-18 Uhr Kostenlose EmiaSharten und die neue Broschare 84, in der die empfohlenen Internate genau beschrieben sind, erhalten Sie gegen Schutzgebühr von DM 20,- von der

EURO-INTERNATSBERATUNG

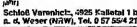
München, Max-Weber-Platz 3, 8000 München 80, Tel, 089/4487282 Frankfun, Karlstr, 16, 6000 Frankfurt 1, Tel, 06 11 / 23 35 99 Düsseldorf, Blumenstr, 8, 4000 Düsseldorf, Tel, 02 11 / 13 15 72

Ein gutes Internat - Die beste Chance für Ihr Kind

EURO-INTERNATSBERATUNG C der Weg ins richtige Internat

INTERNAT Schloß Varenholz Wir helten durch regelmäßige haus-aufgabenstunden, lägliche Förderkurse

autgabenshinden, lägliche Förderkurse durch Fachleiner durch umlangreiches Freueutangebol (Sportplatz, Turnhalle, Tennsplatz, Werkraumer, Fötdabor J., al. Wir betreuen durch gute Unterbnigung (Zwerpetraumer) und überschaubere Gruppen oldung für Kl. 11 Ineues Schul-





C.-Blindow-Schulen ob 1. August bzw. 1. Oktober 1984 auch in Hannover Therm.-tech. Assistent(in) PTA Masseur u. med. Bademeister(in)

eh f. August bzw. 1. Oktober 1985 auch in Hannever CJ Bio-tech. Assistent(in) bi A O Med.-tech. Assistent(in) MTA/L
Ozumstreso 20 - 3000 Hansover - Toleton 0511/813038

Tradition und Erfahrung Ernst-Kalkuhl-Gymnasium

100 Jahre in Familienbesitz Staatlich agerkanntes Gymnasium mit

Internat für Jungen und Madelien - gegründet 1880

- Abitur und Mittlere Reife an der Schule Sprachen: Englisch, Latein, Franzosisch

Weitreichendes Differenzierungsangebot

in der Sekundarstufe II Das Internat nimmt auch Grund-, Haupt- und Realschuler auf,

die in naheeelegenen Schulen unterrichtet werden - Padagogische Erfahrung mit Schulern anderer Nationalität

Qualifizierte Fachkrafte betreuen die Schuler aller Klassen

bei den läglichen Hausaufgaben Vielgestaltiges Freizeitungebot u. a.: Rudern, Tennis, Segellliegen, Kunst- and Photo AG..., gemutliche Raume als

Trellpunkt eingerichter

Schule und Internat liegen in gepflegten Parkanlagen in unmittelbarer Nahe von Kheinpromenade und Siebengebirge Die Lage der Schule ermeiglicht direkte Teilnahme am kulturelien Leben der Bundeshauptstadt

Königswinterer Straße 534, 5300 Bonn 3 Telefon 02 28 / 44 11 54 and 44 11 32

Segelausbiidung in Jolen und Yachten



Naturich beim DHH.

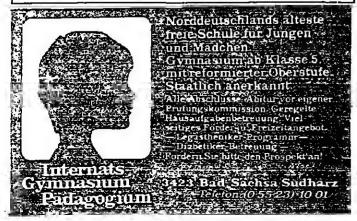
はなるところとのとうとうとうないというとう かんしょう Fordern Sie unseren Prospekt an: Deutscher Hochseesportverband .Hansa e V., Postlach 30 12 24. 2000 Hamburg 36. CAREER MELITARISMENT AND AND THE STATE OF THE SEC.

Hotelberufsfachschule 8100 Garmisch-Partenkirchen Schulen Dr. Blindow, Von-Brug-Str. 7, Tel. 088.21.7 1088 - Ab 18.9 84 u.4.3.85 Jahres- u. Halbjahresausbildg. - Ab 1. bzw. 15. 10.84. AdA. kuchen «Servermeister

Englisch in England

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrenn mit langiehnger Erfahrung an doutschen Schulen Meiner Meis, persönliche Almosphare Unterbringung im eigenen Haus am Meor oder bei Gasti amlein. Schülerlerienkurse. Absturvorbereitung, Cembridge-Certificate. Antäinger und Fortgeschriftlene, Wirrschaftsführungskräfte.

Janet Muth-Dunford, Am Muhlenberg 38, 4900 Bielefeld 1, 22 05 21 10 12 53



Für Individualisten jedeo Alters Französisch

Kurse fur Anfänger und Fortgeschrittene COTE D'AZUR - PARIS Wählen Sie bitte direkt Neckargemund 0 62 23 / 67 04. Wir ruten sofort zurück!

Programia-Berstung-Anmeldung bei Hardi und Gai, Centres Fraoco Allemand, Hollmuthstraße 13. 6903 Neckargemünd. Vom 5, 8. bis 19, 8. und vom 19, 8. bis 2. 9. eind noch wenige Plätze frei.

Staati. anerkannte Med.-kfm. Assistentin durch einjähr. Berufskolleg. Be-ginn Oktobei. Beihilfen, oder kaufm.-prakt. Arztbelferin kastilin-prakt Mazbetterin statt 2jöhr. Lehre ½jöhr. Ausbil-dung, Beginn Oktober und Apnl. Arztekammerprüfung ohne zu-sätzliches Praktikum. Bitte kosten-

Lehrinstitut Dr. med. Buchholz

Starkenstr. 36, Postfach 12 50

7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 2 36 06

ELISABETHEN HAUS

njähriger Grundlehrgang als MTERNATS-

AUSBILDUNG FACHRICHTUNG

Hauswirtschaft

O Hauswirtschaftsleilenn Industrieberaterin Gewerbelehrenn Anrechnung auf hausw.

ehrzeit und Vorpraktikum, Realschulabschluß leichwertiger Bildungsweg. eine Aufnahmeprüfung.

Aufbaukurse: Maschineschreiben,Steriografi Vahlfächer: ünstlensche Grundlehre Kosmetik, Buchhaltung. idemes Internal mit Neoschwimmhad

emesterbeginn: 26, 8, 1984 Detail-info und Anmeldung Mathilde-Zimmer-Stiftung e.V. Bayerische Str. 31b 1000 Berlin 15 0 30/8 83 79 32 Geringe Klassenfrequenzen BAI6G und häuseigene Stipendien möglich

SPANISCH-KURSE IN MALAGA - SPANIEN

für Anfänger und Fortgeschritte ne, alle Stufen in kleinen Grup-pen, Unterbringung in guten spanischen Familien oder in Apart-meots in unmittelbarer Nähe am

Prospekt: Centro Estudios Español, Avenida J. S. Elcano 110 Málaga/Spanien

FERIENKURSUS

Intensiver Kleingruppenunterricht (3-8 Schüler/innen) durch Lehrer ungerer Schule nach dt. Lehrplänen bewirkt gründliche Leistungssteigerung in einem Problemfach nach Wahl: DEU-ENG-FRANZ-LAT-MATHE & Reiter, Tennie, Sport.

Kurpfalz-internat, 6901 Bernments Dioratolnetr. 4, (0 62 29) \$1 21



vann immer Sie wollen. sere individueliste Art des richts Einzelunterricht

ir alle, die eine absolut flexible Terminplanung bevorzugen Sie bestimmen Zeit, Ort, Lernempo. Ausbildungsprogramm nd -dauer Eine von über 60 deutschen a Sprachschulen ist auch

in hrer Nahe. Bitte, fordern Sie ausführliches

inlingua Informationszentrum, Abteilung W2 Westenhellweg 66 – 68 4600 Dortmund 1 Spitalerstraße 1-2000 Hamburg 1 Kaiserstraße 37-6000 Frankfurt 1

Oinlingua Notational State of the State of

NICHT VERSETZT? Es ist sinnlos, nur eine Klasse zu

wiederholen, wenn seit Jahren schon die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Leistungsgruppen alte Kenntnislücken und unternehten weiter. Man verbessert die Leistun-gen und verliert – bei zeitigem Wechsel - kein Jahr

o n. 2-7 Schuler'innen pro Klasse O Aufn v. Mehrlachrepetenten Realschulabschluß o. Abitur Abivorbereitung IBW u. Hessen

gung mit Helbo

Kurptalz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammental/Heidelberg



Einheitliche Volks- und höhere Schule äuf der Grundlage der Pädagogik Rudolf Steiners

Internat für Jungen und Mädchen

vom ersten Grundschuljahr bis zur Abiturvorbereitungsklasse Benefeld liegt am Rande großer Walder, inmitten der Luneburger Heide. Anfragen richten Sie bitte an das

Sekretariat III der Freien Waldorfschule Landschulheim Benefeld 3036 Bomlitz Walsrode, Tel. (051 61) 40 21-40 22

Sie lernen leicht, gut und schnell mit dan außergewöhnlichen blitzSuperlearning Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Demit lamen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformation Englisch – Geschäftsenglisch – Englisch – Geschäftsenglisch – Italienisch Franzósisch - Spanisch - Italienisch direkt vom

Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 8 27 12 - D-8261 Tüßling - Taleton (0 86 33) 14 50

GEADIOCE MSI

Fernichtgang int der Västlichen Zulassung und mit dem Gutesinget der staatlichen ZFU in Köln. Abschluss-Diplom unveres Institutes.

der staatlichen ZFU in Köln. Abschluss-Diplom unveres Institutes. Ber sehr personlicher Betreuung unserer Schulze macht das Lernen Ma., 76 Ser direkt Freude und bringt Erfolg. Dauer des Lernengens v. Monde. Nosien Fr/DM 1799 v. Verlangen Sie grafts Internation MSI Aut. WS Markt Service Institut AC, Beau-Site 65, CH-280, PMO (Born Schweiz)

European University

Antwerp and Brussels, member of the American Assembly of Collegiate Schools of business - Undergraduate programs (full-time) in Business, Marketing Manage-

ment, Finance, Economics, Information Systems, Accounting,
The University's placement service channels graduates into internships,
managerial positions, or graduate management programs around the world.

— Graduate programs (part or full-time):
Master's of Business Administration, International Management or Informa-

rich systems. As above, the placement service facilitates employment, but also, uniquely offers graduates the opportunity for obtaining second master's degree at a top U.S. university in as little as 6 months. General Admission to Ph. D. programs. Courses are taught in English, French and Dutch: students choose the language of instruction. For information contact: The Admissions Officer European University Amerikalei 131-133

2000 Antwerp/Belgium, Tel.: 03/2 38 10 82 03/2 18 81 82 Campus locations: Jacob Jordannsstraat 77-79, 2018 Antwerp/Belgium Rue Royale 302, 1030 Brussels/Belgium

Auf der Nordseeinsel Langeoog zur Schule gehen! Staatien mit interes

Kleice, überschunbare Klasser

Zusatzunderr. in Deutsch, Englisch, Marthe a. Chemie
 Sonderkusse hir Legisthenker
 Nathloser Übergang in die Sekundarstyfe H
 susseres Gymnasiums

Reizvoll

Wasserschloß

gelegenes



Reuchtaftiges Kursangebof is allen Elchern
 Laten und Französisch für Schöler, die eine Frendsprache was erternen möchten
 Annahme des Abiturs durch erfattrene Lehtwalle waster Schole

betreuung durch Fachlehrer in allen Klassen und John-Hauptschule auf Langeoog besuchen, reichhaltiges Freizei-ern. Persönische Beratung in Schul- und laternatsfragen unter Telefon 0.49 72/3 16. Ingen an: Internats-Resiscinsio and Systemsium, Postfach 1305, 2341 Langeong 2



PRIVATES STAATUCH AMERICANNITES INTERNATSGYMINASIUM

 Sorglättiga Erziehung in kleinen Gruppen bis 15 Schüler je fachausgebildetem Gruppenerzieher
 Betreuung, Aufsicht und Anleitung bei der Anleitigung der Hausgefangen in hielen Hausaufgaben in kleinen Lemgruppen

Förderunterricht
Gezielte Freizeitgestaltung (Sport, Kultur, Arbeitsgruppen)

Gezielte Freizeitgestaltung (Sport, Kultur, Arbeitsgruppen)
 Ausgewählte Wochenendprogramme für Unter- u. Mittefstufe
 Niedrige Klassenfrequenzen, kleine Kursgruppen
 Sprachenfolge: Kl. 5 (Sexta) Englisch, Kl. 7 (Quarta) Französisch oder Latein, Kl. 9 (Obertertia) 3. Fremdspräche oder Aufbau- bzw. Ergänzungskurse in anderen Fächern
 Differenzierte Oberstufe in überschaubarem Kurssystem, auch für qualifizierte Real- und Hauptschulabgänger
 Abitumpüfung durch eigene Lehrkräfte im Hause

Abiturprüfung durch eigene Lehrkräfte im Hause

Landschulheim Schloß Heessen Schloßsti. 1 4700 Hamm 5 eingelt, gemeinnutziger Verein Tel. 02381/34042 + 43

Der richtige Einstieg für Haupt- und Realschuler ins Gymnasium

Auch nach der Klasse in bieter das Grabbe-Gymnasium für Schutwechsler einen erfolgreichen Weg zum Abitur: Erfahrenes Lehrpersonal, ca. 15 Schuler pro Klasse. Am Nachmittag zusatzlichen Förderunterricht und ein abwechslungs reiches Freizeitprogramm im Internat, Informieren Sie sich!



Judicial Company

Soler C.L.

of frenkreik

MC-Assion mit Abb

KUNS

For thre Kure

rechaimee

^{9rt}oigrei

البنوس ع

Gemälde

Sammiunge

Bratung — f

 $\mathcal{H}_{F_i}()$

4. 1. 1.

ASS. Links

ि...जर्ड

A-tike

1.04

Aquar

sekretärinnen - akademie

hamburg · münchen · nürnberg · würzburg Mitalied im internationalen Verband ESA, Wien, Den Haag.

20 Jahre internationale Berufsausbildung für Abiturienten. Vorbereitung auf anspruchsvolle Positionen (Großunternehmen, Konsulate, Behörden). nternational anerkanntes Diplom. 2–2½ jährige Ausbildung, drei Fremdsprachen. Beginn: 18.9, 84 In Hamburg Beginn: 1. 10, 84, Bildprospekte:

8000 München 2 Telefon (089) 266076 Sämtliche INTERNATE der BR Dtschl. u. der Schweiz.

m.derettertenlangsphangen Schetzgebiler, DMM, von PROINTERNATER V., Post 47 55 45,249147.

VERSANDGESCHÄFTE

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Malta

Schüler, Erwachsene, Familien Sprachkurs u /o Tennis, Surien, Tauchen, Reiten, Familienunterkunti, Hotel a Fenenwahnung. Eurovac Neckarstr. 226 Stuttgart

NUTZEN SIE OAS ANGENEHMS KLI-MA 81S OEZEMBER FÜR IHREN ENG-LISCH-SPRACHKURS

DISCH-SPRACHKURS

* Ferleniums * Intromhuningruppenhurse * Geschiffto- und Yochniker-EngSchiffersprachreisen * Osten und Sommerferten, vergünstigte Arrangem. Franken.
Persionen. Eigenes großes Vilker- u. Fefermicheungsprogramm, viele ermößjte Sportnöglichkulten, Michangen.
Bitte unverbindi. Programme anlordern.

elelan 029/535635/40/20Telex 527,3466 36 DER BESTEN INTERNATE Schweiz u. Bundern-publik m. nlb.: staatl anerk. Abschlussen, gepruft u ompfohlen v. der Euro-Internatsbrutung, m. den wichtigsten Angab : u. Auswahlkriterien f. alle Eltern : Schuler. Die Broschure (150 S.) : derh. gegen Vorensendung des Schutzgeb, v. DM 20.

Euro-Internatsberatung Zentrale: 8000 München 80 Max-Weber-Platz 3



Ganztagsschule als zweizugige Realschule (KI 5-10) bietel inters, Lemhilfe Durch Fechübungsstunden, Forder-kurse, Arbeitsstunden führen wir zu

Lossiunden führen wur zu Lossiung.
Daneben gibt is viele Freueitungebote Beieg Sport- u Tennisplatz, Turmaile, Hoobyvaume, Fetralabor u a. 1
Anmeldung roch moglich (a. d. Weser, NPW), 22 (9 57 55) 4 21

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

ist yom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS?
 hat eine 100% ige Examens-Erfolgsquote?
 bielet Ihnen ein umbertreftenes Freizeitprogramm?
 und kostel nur DM 270- wöchentlich in schille lich Unterpleit und

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crosh-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfanger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschure (in Deutsch).

48-42 Spencer Square, Ramagate-on-Sea, Kent, England Tel. Derchwahl 09 44 / 9 43 / 58 69 33

Die Sicherbeit liegt in Ihrer Hand! Unvermutel - zuverlässig

Der K. O. Schlässelbon mit Recriper CS 3000 Immi kenner wired Großes zu, Rien und und unsuffällig begit ihr auch ihre Hend – groß und umersmuter at die Wirkung. Sie schemen der der Wirkung. Sie schemen 20,50 0M pies 3,- 0M versandkosten oder Hachnahme, Enastreamber der Hachnahme, Enastreamber 20,50 0M pies 3,- 0M versandkosten oder Hachnahme, Enastreamber der Hachnahme, Enastreamber 20,500 Braumschweig, Alt. 1 (Voltsend)

Abr. 1 (Versend) Die neue Roulett-Gewinnstrategie

Probleren Sie unser System koster los aus. Ersi gewinnen - dann bezahler Info anfordern: NOVODYN GmbH, 4000 Düsselderf 1.

Telefon 02 11 / 35 30 38 / 39 Machen Sie auf sich aufmerksam perspiele entelgreicher Werbe + Alglansideen liefert net artiges Werbe-Handbuch Gratisiete Der Werbeberate Rentrop-Vig , In: Neuss-Str. 4-7WE429, 5300 Bonn 2 MEU! Die schwarze Trickkiste!! Alles über, Gratis-Kredil, Portospar lips, Paß aus Costa Rica, 59 % billige Fhegen, Zigaretten hilliger, Schweize

bet Spezialbuchversand Gunia, Post-lach/W 10 10 55, 4650 Gelsenkirchen I. RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe

AG, haftungslose GmbH usw 996 wi Tips, Koslent Info, WAS I anforder

Weltneuheit! Gratis probieran

POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa Verblüffende Erfolge. Prosp. -,50.

Garantiert beim Galopprunnen auf Dauer gewinnen Zum ersten Male in Deutschland veröffent-

Persous, 8 Minchen 82, Askeripted 7/8

men Vertuste in Germme "verwandell"Die E Pferde, die über 80% alter Steger stellen, und wio Ste aus ihnen Kapital schlagenWie-Ste in Sekundenn die aktuelle Tagestorm eines Pfordes herausfinden "u.v.a. Austhbrischer kostenkaar Prospekt von Fachschritten-Verlag Hons Everings, Abt. WK 1

Postfach 10 10 16, 4100 Dulet Schach dem Konkurs X usis-Reports Wie andere Uniomehmer erlogs ich Scheck/Wechsel-Proteste vermeiden ich durch Umschuldung beischernen 6 Kredite halten und noch aufstocken 6 Zwangsvoll-ckung und verstichtenung abwehren 6 dem inkurs entgehen 6 Firma verkaufen und schul-inte and 6 Lista der Spezia-Reports antor-mi INSERTA-VERLAG, Posti 17:31, 49 Horlord

Strandkörbe DM 906 30 ab Fabrik Flensburger Strandkorbfabrik Posttach 13 48, 2390 Flensburg Telefon (4 61 / 2 48 67

ENDLICH die richtigen

Socken! enste Schurvollquakta und Irotzden und mathau und waschmoschinanfesi Russnauswaht (184 Uni Möglichkeiler gensch Grüben und ding. 35-35) tuch ohne Gummil Gunstige Preise, wei mitertaller dreibt en bereiteler den der bereiteler den bestehn den b

Freiprospekt anfordern bei WEISSBACH rlk GmbH 5800 Hagen-Has Politech 74 43 22 823 585 udoj 7el (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Utw



Endlich schmerzfrei durch die Intra-Schall-Therapie

Prof. Dr Schliephake, Gießen, hat als erster die hellende Wirkung der im menschl Hörbereich liegenden Schall-wellen erkannt. Mit dem NOVAFON-Gerät werden die Zellen zur Eigenresonanz angeregt und der Kreislaul aktiviert Durch Eigenbehandlung können gule Ergebnisse bei Arthrose, Amputations schmerz, Bronchitis, Ischies, Migräne Muskelvorspannung, Rheuma, Sportver letzungen u a arzielt weiden Der kiers lauf wird gestärkt, das Allgemeinbelinder gebessert. Dieses kleine, wirt ungsvolle Geräl gehon in jeden gesundheilsbe-wußten Haushalt.

Ausflihrliche Information halten Sie kostenios durch

HATJE ZIGARREN

60 eigene Sorten, handgerott - 100 Tabak, Preisliste kustenlos, Direktye at. Treisiste Rostenios. Direktver-durch: Pa. Otto Hatje, Alte Kö-nigstr. 5, 2000 Hamburg 50 Tel. 0 46 / 38 54 09

Maßhemden exclusiv preiswert Schwift Kingen Armetlange Sloft glies nach Ihren Wur schen auch Artehenden – Bitte Model- und Stoffmaster-katelog koslenios antordem

Kurt Müller KG, Wäschefabrik Postl. 3270, 6670 Hot, Tel. (0 92 81) 59 76 Ernst Musch

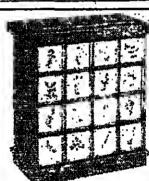
Versand von Schach-Computern Postfach 70 · Eichenweg O-7031 Ehningen Telefan (* 7 34) 13 14

Erfolgreiche Roulettofreunde profitieren durch die Kenntais der le-gendaren 4-Zahlen-Strategie des Millionen-Gewinners van den Brink, Gra-usinfo d. LFG-Service, Postf. 15 32 E, 2080 Pinneberg.

Machen Sie Gold aus der Flaute mit ettem eigenen, telerahven Kleinunternehmen. A Be-gener mit dies Zamen, Vallen, Molessen, Ties und Frechs Weiter neueringe Wirtschutzbeschutzt Gratische: Die Geschaftsidee, Th. Heuse-Sir 4/WE429, 53008ann? Original englischer automatik

> KETTLE jetzt auch in Deutschland. Project anfordern Elektro-Versand Tel. 0241/527018.

Postfach 586, 5100 Aacher



Holon Sie sich Unaubsstimmung : Dieser rollende Berschreite ist viels sotz und in seiner geschmackwallen Gestaltung im rustfielen spanischen Still ein dekonditive Accessore für lede Vätatrann — Judem ein

Medell Bullega, 80×49 cm, Höhe 88 cm Kieler massiv, honiglarbig Berplaten mit Korketin, 3 Schöbe Breiter der Intern Tür. Prec Intel Marst. 796, – DM, informationsblait auf Anfordarung, Versand nur per Bofts-Nachmahme fre Haus durch



GRATISKATALOG

Der Katalog - ihr erster Schnitt zu Erfolg Anerkennung, Geld und Zufriedenheit. Michael HITZEL Postfach 217:A, A-1142 WIEN

1000 HAFTETIKETTEN mit Ihrem Namen und Adresse Grafie 50 x 18 mm in Harsichtetut DM 15,— 2 B Name i Beruf i Straffe i Ort Teleton

STOLZ DRUCKT

Postfach 150 7744 Königsfeld Magie im Alltag

erfüllt Ihre Winsche. Info frei: ZET-Verlag, Möncke-bergstr. 5, 2000 Hamburg 1 Roulette-Info Gratis mit Gewinnkonzept von DYNA-MICS, Alto Lancetr. 32, 4000 Disseldorf 21

Der ideenmarkt! zeigt Marktlücken auf Neuheiten, Er indungen und neue Ideen, Gratispro spekte WS i unbedingt anfordern: E. S. Kneer, Der Ideenman, 7320 Göppingen inbedingt anfordern: Ideenmarkt, Postf.



Reetgedeckte **Pavillons**

von 2 bis 8 m Durchmesser, aufgestellt und montiert mit formechenen Spros-senferssern. Antr. bitte a. Profition-Beu Josef Büsselng, Derfetraße 4 2848 Vechte-Bergstrup Telefon 0 44 41 / 29 TE

Generalvertretung für udschland und Östernsich: «Monvertrieb Affred Kötte Clarholzer Str. 84 Tel. 0 52 45 / 32 53 Der Fleischoeschmack macht's Aus sus agnatum hochqualifizier tem Schweinefleisch: Wurstköst fichkeiten. Leber fein + groß fichkeiten. Leber fein + grob. Spez.: Wittworst + mittelgrob Mett je 250 g frei Haus. Scheck

voraus 28,00 DM Bartetzko, Sirachsberg: 3118 Bad Be-vensen, Tel.: 658 21 / 4 12 30 + 78 96 Hemden nach Maß und Konfektion

Über 90 Stoffe, hochwertige Natur - Qualitäten. Handwerklich verarbeitet. Dazu Ihre gewünschte Kragen - und Manschettenform. Auf Wunsch mit Monogramm. Fordern Sie unwerb, unser Stoffmusterbuch mit Maßenleitung an.

New? Daniels & Horff Eugen-Langen-Str. 9 5000 Köln 51 Tel. 0221/38 50 81

Geld verdienen mit Gem Mikrocomputer zeigen Ihnen wie. Kostenk sen Prospekt WC 701 anfordern. Verlag P. Kirchmeier, Ringstra Be 3, 7504 Weingarten.

Graue Haare -- nein --

Neuheit aus Schweizer Estwicklung Bei der Anwendung von Remeian er zielen Sie in kurzer Zeit Ihre natürli-ehe Haarfarbe wieder. Geeignet F-alle Haarfarbe wieder. Tebengung Versund per NN für DM 29,50 Halmex GuibH Kleinstr. 27, 6361 Niddolei 2 Tel. 0 50 34 / 20 13-16 Telex 4 102 668



individual), sautore Variational programme Calledon (Sautore), sautore Variational programme Calledon (Sautore), sautore Calledon (Sautore), s

TO ME SHOW AND A

Konigspar Fee 515 436 Pu walessam 5 8 6108 an wy Hene

Action e

DELLE

Englan

irrsinnig reiche Amerikaner", denen

keine Forderung zu hoch sei, so ver-

sessen seien sie auf bestimmte Stük-

ke, meistens aus der Blütezeit der

französischen Paperweight-Cristalle-

rien Baccarat, Clichy und St. Louis



ag. 21. Juli 12.

: 15 Schuler

niertigung de

er- u Mittelsiu

Den Mittelsig Diana) Fremdsprache Hen Fachem

Dganger Lause

4-00 Harmin

urzburo

it! anspruchswa

n. Beginn: 19.3.84

Anschrift

ie Postieitzati

tgedeckte

aviilons

or mentioned adjace of the control o

one placements for any one page that the comment agree that the comment of the co

cheschest met

And the second

१र्वहत सबती क्षि

d Konfektion

Control of the second

niels & Rett

rove Hoole

_ nein --

Nouthern

4042 - 43

AUKTIONEN

30. Juli: Phillips, Londno - Möbel Teppiche, Kunsthandwerk, Aquarel-

31. Juli: Sotheby's, Londoo - Waffen,

AUSSTELLUNGEN

Nudes! Nus! Nackte - Galerie Beyeler, Basel (Bis Ende August) Moderne Keramik von Gabi Schnit-

(Bis 1, Aug.). Susanna Doroghy - Galerie von Almsick, Gronau-Epe (Bis 9. Aug.)

Protest der C.I.N.O.A gegen Frankreich

München (DW) - Bei ihrer Jahreshauptversammlung in München verabschiedete die Confederation Internationale des Négociants en Œuvres d'Art (C.LN.O.A.), der 19 Kunsthandelsverbände aus 13 Ländern angehören, einstimmig eine Sympathieerklärung für Sherman E. Lee, den ehemaligen Direktor des Cleveland-Museums. Ihm werfen die französischen Behörden den illegalen Erwerb von Poussins The Holy Family on the Steps" aus französischem Privatbesitz vor. Ein Erbe des Vorbesitzers, der nach Kanada auswanderte, nahm das Bild, das der Louvre als nicht authentisch abgelehnt hatte, als anonymes Gemälde des 16. Jahrhunderts mit. Nachdem es als Original erkannt worden war, erwarb es Dr. Lee für das Cleveland-Museum, nachdem er sich zuver der Rechtmäßigkeit seines Tuns versichert hatte. Nun bezeichneten die französischen Behörden plötzlich die Ausfuhr als illegal. Sie leiteten juristische Schritte gegen Lee ein: Außerdem lehnen seitdem französische Museen jede Zusammenarbeit mit dem Cleveland-Museum ab. Die C.I.N.O.A. bewertet dieses Vorgehen, das "keine Stütze in der Sache selbst* findet, als .schweren Schlag für die internationalen Beziehungen in der Kunstwelt".

Wer redet von "Briefbeschwerer"? – Das Geheimnis der schönen Nutzlosigkeit, genannt Paperweight

Vierhunderttausend Mark für vier Seidenwürmer

Colette schenkte dem jungen amerikanischen Autor Truman Capote sein erstes Panerweight, eine weiße Rose von Baccarat - und der junge Mann aus der Neuen Welt war fortan dem Zauber des alten farbigen Glases verfallen. Auf Reisen trug er immer einige schöne Stücke mit sich herum, machte fiebernd Jagd auf seltene Exemplare und empfand es als besonderes Glück, wenn er ein wertvotles Paperweight bei einem Händler fand, der nicht wußte, welchen Schatz er besaß.

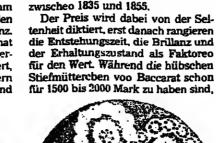
Sie üben schon eine merkwürdige Anziehungskraft aus, diese an einer Stelle abgeplatteten Glaskugeln mit ihren farbigen Einschlüssen. Durch wasserklares Bleikristall oder durch Gucklöcher in farhigem Überfangglas geben sie den Blick frei auf ein Farbfeuerwerk wie von tausend Blüzenbaumer – Galerie Boisserée, Köln ten, auf Blumen und Vögel, auf Insekten und Spinnen, auf Girlandeo und Spiralen, auf Profile gekrönter Häupter, auf Namen und Jahreszahlen – und alles in einer Größe zwischen Bahy- und Männerfaust.

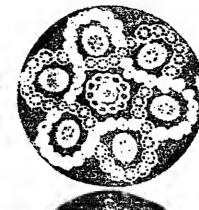
Die Technik, mit Glasfäden und Glasstäbchen Muster herzustellen, kannten schon Ägypter und Römer. doch den Höhepunkt dieser Glaskunst erreichten erst eurpäische Cristallerien vor etwa 130 Jahren. Die Stücke aus dieser Zeit gehören heute zu den begehrtesten und teuersten. Sie werden ver- und ersteigert, erzielen Spitzenpreise um eine halbe Million Mark, werden zu Träumen, die sich nur noch Superreiche erfüllen konnen - Träume, von einem Ding, das überflüssiger und unnützer eigentlich gar nicht sein kann.

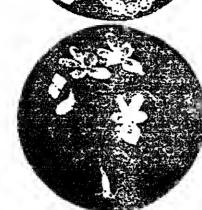
Paperweights heißen die Kostbarreiten, zu deutsch: Briefbeschwerer. Falls sie beute tatsächlich diesem Zweck dienen, dann wohl nur aus schierem Snobismus. Und wenn unter Kennern jemand Briefbeschwerer sagt, dann meint er eigentlich: Schund, wertloses Zeug, ohne künstlerische Substanz, ein Stück Glas eben, klar oder farhig, aber ohne Alter, Ausstrahlung und Geheimnis. Jedoch: nicht alles, was heute neu auf den Markt kommt, ist wertloser Tand. Die alten Hütten, vor allem in Großbritannien und Frankreich, haben sich auf ihre Traditionen besonnen und stellen heute mit aufwendiger Technik die alten Muster wieder her, aber auch neue, in kleinen limitierten Auflagen. Und in Amerika gibt es eine Reihe von jungen Glaskünstlern,

deren Produktion schon vor Erscheinen fest gehucht ist. Diese Paperweights werden bereits gesucht und erzielen in steigendem Maße steigende Preise. Der alte Farbzauber in Glas lebt wieder auf.

In der Bundesrepublik sind ihm hisher nur wenige Sammler verfallen - allerdings mit steigender Tendenz. In den vergangenen zehn Jahren hat sich die kleine Gemeinde der Paperweight-Freunde erhehlich vergrößert, doch ist man hinter anderen Ländern um fünf bis zehn Jahre zurück. Und







König Louis Philippe von Baccarat und Milleflori-Girlande, "Libelle" (Orient + Flume) und "Feldstiefmütterchen" (Stankard)

die Preise machen es auch recht

schwer, den Vorsprung aufzuholen. Nach Angaben der Paperweight-Expertin Monika Flemming, Mitinhaberin der Firma Farfalla in München, die als Händler, Importeur und Generalagent für Paperweights fungiert, haben sich die Summen, die auf Auktionen hei Christie's oder Sothehy's für schöne alte Stücke gezahlt werden müssen, im vergangenen Jahr gut verdoppelt. Preise von 40 000 bis 100 000 Mark seien keine Seltenheit. "Es ist schon nicht mehr schön. Die Preise sind nicht mehr realisitisch." meint Frau Fleming. Häufig seien es

müssen für die häßliche, aber rare Ackerwinde von Clichy schon 10 000 Mark berappt werden. Den bisherigen Spitzenpreis von 143 000 Dollar - nach heutigem Kurs etwa 400 000 Mark - brachte ein Paperweight mit dem wenig hübschen Motiv von vier Seidenwürmern auf einem grünen Blatt vor blauem Hintergrund von einem französischen Glaskünstler. Das Superding wurde im Dezember 1983 in New York ersteigert. Es stammte aus dem Teil einer Sammlung, den der Präsident und Gründer des amerikanischen Paperweight-Sammler-Clubs, Paul Jokelson, zur Auktion gegeben batte. Am Ende der Versteigerung war Jokelsoo Millionär.

Aber nicht our die Klassiker erzieleo hohe Preise, auch die modernen Amerikaner, die "vor der Flamme" am "beißen Glas" arbeiten . Paul Stankard, Rick Ayott, Vater und Tochter Debbie und Delmo Tarsitano fertigen Paperweights, die gut und teuer sind. Auch die Produkte der vorzugsweise in Kalifornien angesiedelten Hütten von Steve Correia, Lundberg, Orient & Flume etc. sind schoo nicht mehr billig. Stricke voo Stankard, der hauptsächlich feinste kleine Blümchen in Glas modelliert und in Glas einschließt, und von Ayott, der sich auf Vögel spezialisiert hat, werden auch schon versteigert. Die Preise können sich mit denen für die Neuauslagen alter Motive von Baccarat und ähnlichem messen. Es gilt also nicht der Spruch: "Für

den Preis kann ich ein altes Paperweigt kaufen*, denn alt ist nicht gleich gut. Auf dem Markt kursieren nämlich auch alte Ausschußstücke die nicht annähernd in ihrer Qualität und Brillanz an die neugefertigten heranreichen. Während die Hütten in Frankreich und Großbritannien wegeo mangelnder Arbeitsauslastung die Fabrikation von Paperweights in ihre Produktionsprogramme aufgenommen hatten, wurden sie in Böbmen und Thüringen nur in Arbeitspausen oder nach Dienstschluß hergestellt. Diese nebenbei angefallenen Paperweights sind zwar so alt wie die "Klassiker", aber längst nicht so schön und so wertvoll. Für die Stücke der jungen Ameri-

kaner müssen schon zwischen 2000 und 10 000 Mark gezahlt werden. wenn man überhaupt an sie herankommt. Stücke aus den Hütten ("Studios") kosten dagegen um tausend Mark. Sie sind es auch, die die Tradition von Tiffany und Loetz wiederbelebt haben, die Motive aus farbigem Glas nicht in die Kugel einzuschließen, sondern sie von außen aufzudampfen. Dann werden sie mit Werkzeugen zu grafischen oder figürlichen Mustern verzogen. So entstehen schillernde Muster in der Art von Pfauenfedern, Landschaften, Fische, Blätter. Pflanzen in irisierenden Farben von faszinierender Schönheit geeignet für Sammler, die Ausgefallenes lieben, aber nicht soviel Geld ausgeben können, daß sie den Vorbesitzer zum Krösus machen.

GISELA REINERS

Wie die "DDR" ihre Sammler schätzt

Weh dem, der im real existierenlen Sozialismus mit Geschmack und Geschick außergewöhnliche Sammlungsstücke zusammeoträgt. Vor dem Bezirksgericht Potsdam wurdeo z.B. Gudrun und Jörg Nobel zu Zuchthausstrafen von sieben und sechs Jahren verurteilt, weil sie acht schöne Barockschränke, ein paar alte Kommoden, Tische, Stühle, etwas Porzellan, ein paar gute Bilder und einige Gläser gesammelt hatten. Bei Gudrun Nobel kam zusätzlich ihre Freude an altem Schmuck dazu. Die Nobels hatten nämlich getan, was alle Sammler der Welt tun: Sie hatten bestimmte Stücke ihrer Sammlung ahgegeben und sich dafür andere, die besser in ihre Sammlung passen gekauft. Das wurde ihnen zum Verhängnis: Ungesetzlicber Handel hieß die eine Anklage, Warenhortung zum Zwecke der Spekulation die andere. Damit kann man natürlich jeden Sammler vor Gericht zitieren.

المكذامة الأجل

Selbstverständlich bestritten die Nobels ihre angeblichen "Verhrechen", aber das Gericht ließ das nicht gelten. Sie wurden als "Sammler von hohem Kulturgut" verurteilt. In der Verhandlung wurden die Nobels mit dem Berliner Finanzmann und Eisenbahnkönig Bethel Henry Strausberg verglichen, der bei seinen gründerzeitlichen Eisenbahnspekulationen auch eine Bildergalerie zusammengebracht hatte, die beim Konkurs seines Unternehmens 1875 immerhin 800 000 Taler erzielte. Selbst der Sonnenkönig Ludwig XIV. von Frankreich mußte vor Gericht als böses Vorbild für Jörg und Gudrun Nobel berhalten, wobei man dummerweise das monatliche Einkommen der Familie als abschrekkendes Beispiel nannte: Als Kaffeemaschinenmonteur verdiente Jörg Nobel genau 750 Mark der "DDR".

In seiner Verteidigung sagte Nopel: "Hat man sich für einen Stil (in seinem Fall Barock) entschieden, so versucht man durch Tausch immer wieder wirklich echte Stücke zu bekommen . . . Im Laufe der Zeit bekamen wir einen Blick für Antiquitäten . . . Als sich berumsprach, wofür wir uns interessierten erhielten wir manches auch geschenkt . . . " So etwas muß natürlich einem Staat mißfallen, der in jeder Angelegenheit seine Finger haben will.

Gudrun Nobel erklärte vor Ge-

richt: Sicher, wenn man die große Anzahl, etwa der Truhen nimmt, da könnte man erst einmal meinen daß dies unseren privaten Bedarf weit übersteigt. Aber wenn man mit Leidenschaft sammelt, wenn man seine Wohnung nur halbwegs gemütlich und stilvoll einrichten will, dann braucht man eben Tauschobjekte. Das ist wie beim Sammeln von Briefmarken, nur sind die eben kleiner . . . " Das Gericht befand jedenfalls, daß die Sammlung der Nobels für die kleinen (und kleinlichen) "DDR"-Verhältnisse zu große war.

Mit Hilfe des Vorwurfs eines ungenehmigten Handels und daraus folgend der Steuerhinterziehung verstand man es, die feinsinnigen Sammler rasch hinter Gitter zu bringen. Gudrun Nobel: Wir hatten nur Neider, dabei haben wir alles unserem Fleiß zu verdanken...*

In der _DDR* sollen noch mehr solcber Prozesse gegen Sammler, die man als "Spekulanten" kriminalisiert, anstehen. Den Nobels wurden ietzt zusätzlich noch "Steuerschulden" von 650 000 Mark aufgebrummt. Ihre Sammlung aber taxierten die Zwangsschätzer extrem niedrig ein, damit der staatliche Antiquitätenhandel der "DDR" billig zu neuer Ware komme. Zum Schluß hlieh deshalb noch eine Steuerschuld von 100 000 Mark der "DDR" für die Nobels ührig. Wie sie die nach der Verbüßung ihrer Zuchthausstrafen bei einem monatlichen Gehalt des Mannes von 750 Mark (Gudrun Nobel hatte als Hausfrau kein eigenes Einkommen) je abzahlen sollen, bleibt unklar.

Eine Dummheit begingen die Nobels allerdings: In ihrem berechtigten Sammlerstolz hatten sie an die DEFA, die staatliche Filmfirma der "DDR", einige ihrer schöoen Antiquitäten billig gegen kleines Entgelt zur Ausstattung von Spielfilmen ausgeliehen. Das war wohl ihr Verhängnis, denn dadurch wurde bekannt, welche Schätze sie besaßen. Kunst und Antiquitäten GmbH", das staatliche Unternehmen mit dem riesigen Lager in Mühlenbeck bei Berlin, verkauft derweilen an willige Westhändler für Devisen Teile der Sammlung. Diese Firma hat einen Jahresumsatz von 60 Millionen DM.

CHRISTIAN OTTO

600 Positionen

8 Internat. Schmuck-Auktionen am 27. und 28. Juli 1984.

Wir bieten an zum Materialwert, mit IHK-Gutachten, 30-Tage-Garantie, Sie können "per Post ersteigern" Art Deco-, Jugendstil-Schmuck, moderne u einmalige Kreationen. Juwelen, Silber, antike Taschenuhren, Armbanduhren weltbekannter Marken. Hier ein Preisbeispiel: Rolex 18 Karat Oyster Date Just DM 1.600,-

1600 Gelegenheiten für Sammler, Anleger und Liebhaber von Preziosen und Schmuck. Bitte fordern Sie sofort unseren kostenlesen Vierlarb-Katalog mit Abbildungen aller Objekte in Ortginalgrößen an.



Auktionshaus GmbH Postfach 57, 6797 Schifferstadt Telefon 062 35 / 50 05 und 50 06 Fernschreiber 464632

KUNSTAUKTION Für Ihre Kunstgegenstände erzielen Sie höchstmögliche Preise bei unseren

erfolgreichen Kunstauktionen. Liefern Sie ab sofort zu unserer großen Herbstauktion ein Gemälde — Graphik — Teppiche Aquarelle — Zeichnungen Sammlungen aller Kunstgegenstände. Beratung - Schätzung - Begutachtung Kunstauktionshaus

SCHONINGER & CO. AUKTIONATOR LPELLOTH Sonnemtr.21 · 8000 München 2

Telefon: 089/596872

Umständehalber zu verkauten: Antike, originalgetreue Miniatur,

Königsparade der Niederlande

bestehend aus 400 Puppen, 3 Kutschen und 1 Königskutsche, insgesamt 15 m lang. Preis htt 60 000,-.

Angeb. u. X 9108 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

DELLBRUGGER + KLINGEN

00 ESSEN 1, nur 1 Min. Jom Hot., Tet 02 01 22 19 5



Roland Kretschmer |

Um Roten Umte 31 3340 Wolfenbüttel Mire Bacher aller Gebiete. fpeziell Philosophia, Pfrehologie, Mumtgefchichte. Mofuntoje Liften auf Wunfch.

Untiquariat

Uber 900 echte CHINA-U. TIBETERlemistische Knüpfkunst hervorbring, zeigen wir hinen in ungewohnlich großer Violteit u Auswahl Standig über 900 Teppiche, Brucken u. Wandbüjt-Teppiche aller Größen am Lager – auch übermaße Sonderanterliquingen moglich, Seidenteppiche u. Brücken sowie alte Stücke u. erlesene Kostbarkeiten. Fordem Seunverbndlich Farbprospekt und Lagerisste, Bei Angabe naherer Wunsche (Farbe/Größe) Zusendung von Originallotos. Kein Vermeterbesuch

Reinkand S.G., Tappichissport, Postigo 50 103, 6006 Octobertun Northado Yel.-Se.-Hr. (0 52 91) 80 46, Tag + Hackl

Bitische geschn Jagizi m. mittelalter! Motiven, gr. geschn. Ausziehtisch u. 6 entspr. Stühle, gr. traumh. Schrank u. Gewehrschr. Zu besichtigeo:

Horner Weg 5, 2 HH 26, rufen Sie • 40 / 21 21 68 od. 0 41 34 / 3 18 an Aus 18karātigem Gold Juwelen Kopien

blich reprisentativ mit dem synth.

cistein symmet, der aussloht wie haer einen Bruchteil devon kostet, z. B.

ter in 750-Weiligoid-Fessung ab Oth

tit Trage-Garantiel Auch mit synth.

synth. Saphir und smeregdgrünen Duwerarbeitet. Von Taussnoten getragen,

lichen unerdannt. – 170-Seiten-Farb
mit rd. 4600 Wahlmöglichteiten unterdannt.

lich – auch unterforb. Tan und Nacht

Schmuck, Poetfach 1 72 97 6940 Weinheim

ARCHÄOLOGIE rabungsstücke aus

Ausgrabungssucke aus ver-schledensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgehühr DM 10,... Galerie Günther Pubze, Stadistr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76



iemilde, t7.–19. Jahrhundert, owie alte Orientteppiche und Intiguitäten kauft oder versteigert für Sie:

KARBSTEIN U. SCHULTZE relderf, Hobenzollern Tel 62 11 / 3 61 52 32

GOSLAR . Bis Ends August PETER SOMMER **VOLKER BARTSCH**

- Skulpturen, Zeichnungen, Radierungen Mönchehaum, Museum, Mönchestr. 1 Goslar, Tel. 0 53 21 / 49 48 GRONAU-EPE Amerikan yan 12.7,—8.8.1904 SUSANNA DOROGHY — Italien

GALERIE GEORG VON ALMSICK Maruchatz, 21, 4422 Gronau-Epo Tel. D 25 05 5 10 6 ti ofar 16 03 Mo.—Fr. 9,00-16,00, Sa. 10,00-13,00 Uhr So. 15,00-19,00 Uhr außer dam 1. Wochmohado Im August (4. a. 5. 8. 64) HAMM-RHYNERN

ISING-CEWÄLDEGALERIE Jod 4, Tol. 0 23 85 / 50 18

Gemilite des 18. s. 25. Jahrh.: Laictert, Schultz Sositie, F. s. Wille, Umagnet, Modersohn a. v. a. Mo.-Fr. 20-18.00 Um., St. 19.00-14.00 Um., So. Similations 14.00-17.00 Um.

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALKRIEN-SPIEGERL. Übersichtlich, informativ und erfolg-reich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Edetsteine

Smaragde, Rubine, Saphire, Brillan-ten, Aquamarine in versch. Größen u. reislagen. Erlesene wertbeständige chmuckstücke aus eigener Werk-statt. Bittte Prospekt anfordern. Fa. Hans Gordner Edelsteinschleiferei, ständige Ver-kaufsausstellung 6581 Hettenrodt bei

Idar-Oberstein, Kremel, Tel. 0 57 81 / 3 39 27

Aus Schweizer Nachlaß
zu verkaufen: Gr. Tiffany-Wisteria-Tischlampe mit Dr. Neustadt-Ex-pertise. New York. (ident. Tiffany-Liferatur). Sehr gut erhalten. Angeb. erb. U. Z. 8110 an WELT-Verlag, Postfach. 10.08.64. (433)

Säherbestecke der Spitzenklasse aus Deutschlands größtem Besteckhisze. Angebot anfurdern bei: Bodo Glumb, Komödienstr. 107/113, 5000 Kölu. 1, Tel.: 02 21 / 13 51 25, Telex 08 381 119

2 Amphoren-Versen, Höhe ca. 43 cm n. passende längl. Binmenktibel (1990). Mettlach, gegen Gebot abzugeb. Zuschr. unt. P 7892 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen. Glashütter Taschenuhren

kauft - verkauft - repariert Ubrnachemelster BUSE - 6500 Willinz Haldebergerfaßgasse 8 - Tel. 061 31/20015 Maritime Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300

KEVELAER **GALERIE KOCKEN**

Process-Sindytores der Künster; K. Arontz, E. Bri. A. Breiser, W. Fasroson, R. Folinor, V. Gonderman B. V. Keyesis, K. Kerz. A. Kermeriste-Leptreid, Marsz, K. U. Moyring, G. Pisch, F. Pillerrock, R. Namon, H. Schilcher, Prof. B. Wolske, ngtzeten; tigt., each ponntage bis 16 Libr ser, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 21 36

Rhede/b. Bochoft 8. 7.-26. B. 84 Gürder Scholz Gelerie "Am Finkenbusch

S. Siedlaczek, Am Finkenbusch 4292 Rhade, Tel. 0 26 72 / 32 68 tilgl.;15-19 Uhr, außer Se. u. So GALERIE MAEGHT LELONG Cirich, Predigerplatz IC/12, Tel. 01/251 11 20

ble Ends Juff Di.-Fr. 9.30-12.30, 14.30-18.30 Sa. 9.30-16.60 Uhr

Gemälde von A. v. Jawiensky

"Symphonie iz Braun" Werksverzeichnis Weiler Nr. 762) on Privet zum Schätzpreis von DMT 40 zu verkaufen. ischr. u. H 7564 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kunst, Antiquitäten, Sammlungen erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünfte und Beratung:

Tel.: (040) 347-42 64,-1 DIE WELT AWEIGHSONNIAG

1845 - 1930 **Paperweights** aus aller Welt größte Auswahl Ankauf + Verkauf

farfalla, 8032 Gräfelfing/ München, Tel. 0 89 / 85 37 27 Steinway-Flügel

den gesucht, Angeb. erb. an WELT-Verlag. Por 16 08 64, 4300 Essen SILBER AUS

TOWN MEXICO Index
1 M

OLYMPIA-BÜCHER von 1896-1984. Bitte fordern Sie unseren Olympia-Katalng an. Sport-Antiquariat Sport + Buch, Kirchweg I4, 5690 Köin 46

Meissen-Porzellan in

gemätlicher Atmosphäre Fo. Margitte Marquardt Hauptstr. 9 2091 Handorf bei Lümeburg Tel. 0 41 33 / 75 85

Antiquariat Standerhoff Alter Fischmerkl 21 Telefon (0251) 44749 4400 Münster - Sonderkatalog - - - Alte Medizin - Pharmazie« erscheint Anlang August, Bilte antoide

Der neue, farbige MICHEL-Briefmarkenkatalog Dentsch-land 1985 erscheint am 27. Juli 1984 im Fachbandel

EICHENMOBELT Eilesene Objekte des 18. Jahrhunderts Fotos auf Anfrage, 04791/57507 EICHEN ANTIQUITÄTEN VIEBAHN.



Fordern Sie Farbkataloge an! Historische Wertpapiere aus aller Welt - Katalog frei;

Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ulirich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

Alte China-Teppiche

Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09 Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia Bünnesrenubirk Ostgablete L Auslines mit übne 4 000 Postgab

หลาสไออูเล้า เชิ่ สดุฮอิยก์ อเลอก์เอก็ค อนู่! Audrege พอยาสาเอล

Galerie Hans Rübel

10 08 64, 4300 Essen Voo Priv. Majolicakamin, antik, Jugendstil, an Liebhaber abzuge

Tel 92 01 / 23 14 75

voo Prof. Ernst Fuchs zu verkau fen, Preis 12 000 DM **Tel. 0 79 31 / 82 44**

Greta Garbo's Rachelofen privat abzugeben. 00 43 / 42 74 / 8 27 34 (Österr.)

sammlungen J. D. Matthies Colonnaden 70 2000 HH 56 Tel. (040) 34 64 69 BÂUME - ERLEBTE NATUR

Seit 16 Jahren Kaufen wir große

Briefmarken-/Münz-

FRANK REMAKN RADIERUNGEN

Galerie'chen Kampen MARIANNE GRAEBER HAUPTSTRASSE/WATTWEG

Wer sich für Kunst interessiert. wer Kunst und Antiquitäten sammelt, braucht WELTKUNST, die Kunstzeitschrift vom Fach





WELTKUNST

erscheint zweimal monatlich.

Ein Probeheft zum Kennenlernpreis von DM 5.- erhalten Sie von

Weltkunst Verlag GmbH, Nymphenburger Str. 84. 8000 München 19, Tel. 0.89/181091

Bønnifaz

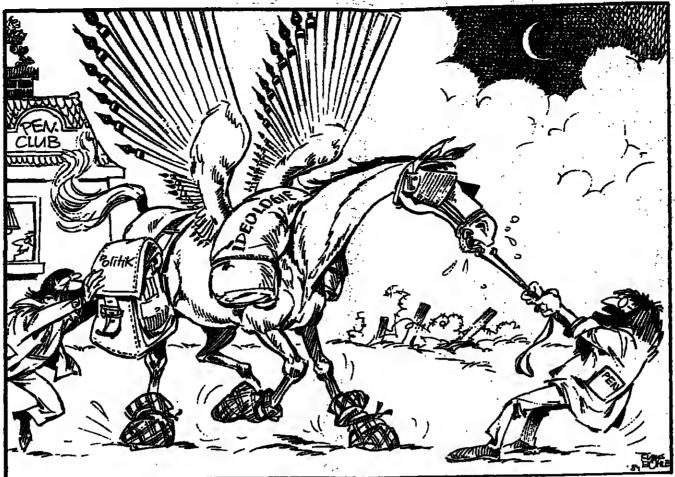
In die schlimmste aller Welten wollen die von ihr verprellten Wahlstandsbürger, Herz in Fetzen, nicht nach eigne Kinder setzen.

Außer Freude, Lust und Liebe drahen nämlich Schicksalshiebe: Kummer, Schmerz und andre Leiden sind dobei nicht zu vermeiden.

Auch der jetzt nach saure Regen spricht natürlich sehr dagegen. Kurz: Zu bläd, mit linken Händen, wird die Menschheit bäse enden.

Bonni sieht die wohlstondsdumpfen Välker weheklagend schrumpfen. Nur das arme Valk daneben zeugt fürs nackte Überleben.

JONAS



Pferdediebe am Werk!

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Zwei Interessante Zahlen: 266,1 Prozent der Bundesbürger rechnen sich selbst zu den erfreulichen Bestandteilen unserer Umwelt. Aber: 77,2 Pro- dient so dem Frieden. zent sehen die eigentliche Umweltbelastung gerade in Ihren Mitmenschen. Wie reimt sich denn das zusammen? Ganz ein-

Einerseits jene Befragten, die sich über Motorrad- und Stereo-Lärm andrer beklagen: Geigen-, Kkavier-, innerhalb Trompetenspiel menschlicher Siedtungen wird von unfreiwilligen Zuhörern als umweltfeindlich vermerkt. Und sogar lauthalsiger Ehestreit, Knallpistolengeknall fremder Kinder, grölendes Gelächter vom benachbarten Balkon in lauer Nacht erwecken Anstoß. Die Interessengegensätze zeigen sich selbst beim Porfüm.

Was gut die Hälfte der umweltbewußten Bürger als "aufdringlich", ja, als "offene Kamptansage" verurteilt, verstehen jene, die sich so parfümieren, als unweltfreundlichen Beitrag zum allgemeinen Wohlgeruch und vergleichen sich da mit den Slumen.

Ganz ähnlich die anderen "Umweltverschmutzungen". Die Angeschuldigten haben da eine

ganz andere Sicht. Motorrad-Preschen just durch enge Straßen hebt das Lebensgefühl von Fahrer und Beifahrerin und

Stereo-Konzert-Veronstolter werden innerlich desta freier und friedlicher, je mehr die Wände wackeln und durch sie

auch die Umwelt erreicht und

Selber Schmutz

verbessert wird. Hausmusikan ten greifen in der Gewißheit ibrer Kultur in die Tasten oder zur Geige, zum Blasrohr, Die Umwelt gewinnt dadurch immer, ob sie will oder nicht:

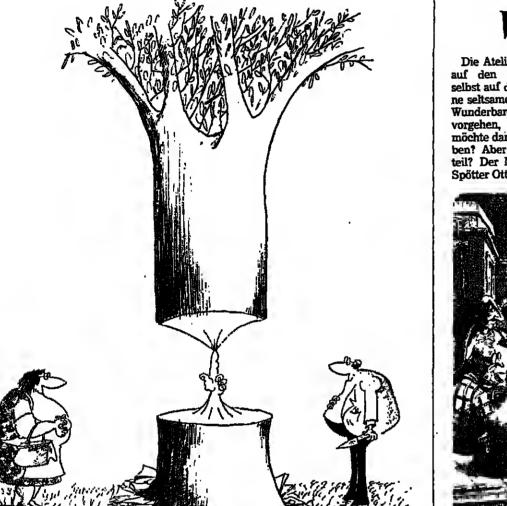
Und was ist mit den nachtiichen Gelächtern, dem Streitgeschrel, dem Knallpistolenknall? Darin zeigt sich das Leben, wie es nun einmal ist, in seiner ganzen Vielfak und Munterkeit. Also? Wer nicht ein bischen Rück-sicht auf Schreier, Lärger, Knaller. Wändewackler nehmen will, ist selber in der Umwelt ein Schmitz Freiheit ist doch immer die der anderni UU.FUCHS

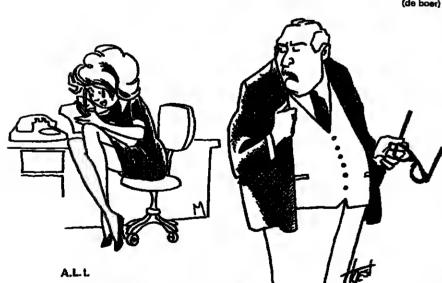
S SI EAST THE

eligite Mark est

ten Ersett der Zo TELL SUBSEC

in it er menr :





"Buchstabiere ich zu schnell für Sie, Frau Kirschbaum?"

Geschossen wird erst in der Pause

ns Elysium-Theater, wa das graße Sit-tendrama "Heimliche Liebe" läuft, stürzt mit wehender Krawatte ein aufgeregter Herr – durch das Foyer direkt ins Varzimmer des überraschten Intendanten. Mit gezogenem Revolver und wutbebender Stimme fragt er: "Wa ist meine Frau?"

Der Intendant klappt rasch die Tür seines Privatkantars zu, denn er hat ge-rade Damenbesuch. Derart gefaßt, ver-sichert er: "Ich weiß es nicht. Wa mag sie wahl sein?"

"Sie ist bei Ihnen hier im Theaterl" schreit der Eindringling. "Lassen Sie mich sofart in den Saall"

Der Intendant atmet auf. "Ah, Sie vermuten, daß ihre Gattin in der Varstellung ist? Aber warum auch nicht! Es Ist ein sehr schönes Stück..."

"Reden Sie keinen Unsinn!" schnaubt der Bewaffnete. "Sie ist mit ihrem Liebhaber hier, ich werde beide töten!"

"Das ist freillch schlimm", sieht der "Das ist treillen schillim , sieht der Theatermensch ein. "Aber das geht jetzt nicht mitten in der Varstellung – bedenken Sie die Unannehmlichkeiten für das Publikum, mein Herri Weder Sie noch mein Geschäft würden prafitieren. Gedusten Sie sich bis zur Pause. Sie sich bis zur Pause. Sie sich bis zur Pause. Gegen mir den Namen Ihrer Frau Geund ich werde das Paar heraus-

bitten, wenn es recht ist, damit Sie hier in aller Ruhe schießen kännen." Wann ist die Pause?" fragt finster

blickend der Mordlustige. "In fünf Minuten, der Herr. In einem knappen Viertelstündchen kann alles zu Ihrer valtsten Zufriedenheit erledigt sein. Ich gehe jetzt alsa in den Saal,

falls Sie gestatten . . ."
"Nun gut", entscheidet der Hintergangene. "Melne Frau heißt Ma-

"Marika", bestätigt der Theaterbesitzer und atmet auf, denn sein Besuch heißt liana. Er betritt den Bühnenraum, lößt Licht einschaften und unterbricht die Varstellung. Hastig erklärt er den Besuchern die Situation. "Es handelt sich mäglicherweise um einen auf alle Fälle sehr gefährlichen Menschen, Salte sich unter den Anwesenden zufäilig jemand in der geschilderten – bedrohlichen Situatian befinden, bitte ich Sie in Ihrem eigenen Interesse, sabald der Saal wieder verdunkelt ist, das Haus sofart durch den Natausgang zu verlas-

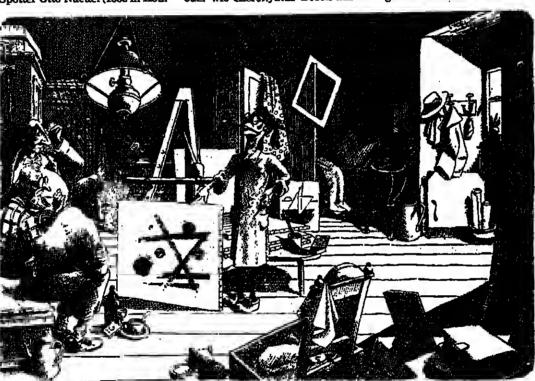
Die Unterbrechung dauert nicht län-ger als zwei Minuten. Dann rollt die Varstellung der "Heimlichen Uebe" zur Zufriedenheit aller weiter ab. Erst jedoch, nachdem sleben Paare durch den Natausgang das Theater verlassen ha-ben. C. G. ALEXANDER

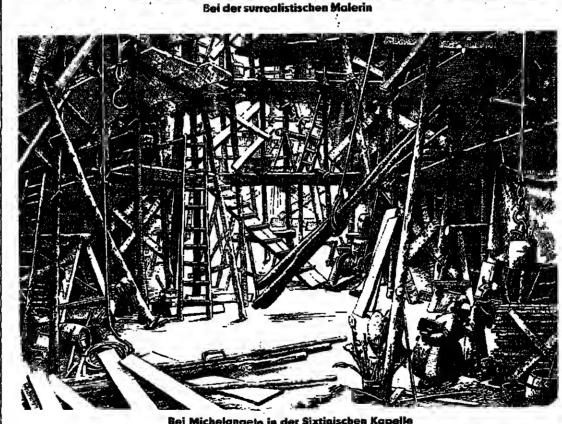
Wie es bei den Meistern war

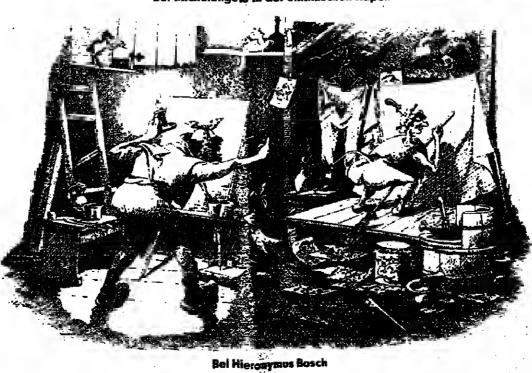
Die Ateliers der Künstler üben auf den Kunstbetrachter und selbst auf den Kunstbanausen eine seltsame Anziehungskraft aus. Wunderbare Dinge müssen da vorgehen, meint man. Und wer möchte daran nicht einmal teilhaben? Aber wer hat daran schon teil? Der Maler und zeichnende

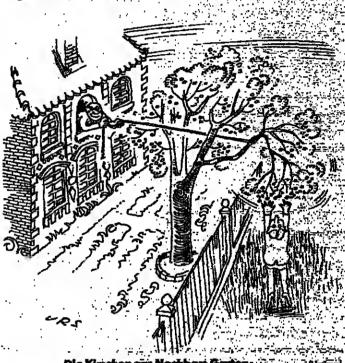
geboren und 1955 dort gestorben) wußte einen Ausweg aus diesem Dilemma. Er hat sich einmal vorgestellt, wie es bei den großen Meistern zugegangen sein könnte. Und so können wir erleben, wie es bei Michelangelo war, als er die Sixtina dekorierte, wo Toulouse-Lautrec die besten Einfälle hatte oder wie Hieronymus Bosch auf

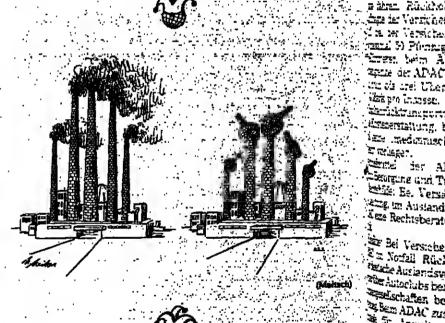
seine abstrusen Einfälle kam. Seit 1944 hat er diese Blätter gezeichnet. Nückel gehörte zu den Mitarbeitern des "Simplicissimus", und auch in seinen freien Arbeiten schlagen die satirischen Elemente immer wieder durch. Der Kölner Born Fine Art Galerie" ist zu verdanken, daß dieser Künstler nicht vergessen wurde.













Bi e me

> wllen, pei Eiu latridica. a lechnisches inden bereits h Stoller Elektron Ischutz-Ziele sch FAUIO ZUI FANIN BRAUCH CLES AND BRAUCH CLES AND BRAUCH CLES AND end die ser Zei dreimai stavi anch expense

AUTO WELT

SCHUTZBRIEFE

Leistungen verbessert

Vor der Urlaubsfahrt mit dem Auto stellt sich stets die Frage nach dem Sinn einer Schutzbriefversicherung. Fest steht: Der Autofahrer kommt dabei von Jahr zu Jahr besser weg. Seitdem die Assekuranz in den verbrieften Autoschutz einstieg und dem ADAC Konkurrenz machte wurden die Leistungen von Jahr zu Jahr verbessert. In diesem Jahr vor allem bei den Versicherern. Hier ein Überblick:

der Gewißhalt

Jie Tosten oder h

Biosrohr. Die lie

if dodurch

ist mit den nöde

tem, dem Steins Knalipistolentas

sich das Leben n

al ist, in seiner ga

und Munterkelt k

it ein bischen Bo

nreier, Länner, La

vackier nehmen w

in der Umwek B

sibeit ist doch ime

der nicht.

Wir haben für unseren Vergleich den Euro-Schutzbrief des ADAC genommen (Inland allein würde 49 Mark, Ausland 20 Mark kosten) und den In- und Auslandsschutzbrief der rund 100 anbietenden Versicherungen für zirka 55 Mark (Inland würde rund 50 Mark, Ausland rund 25 Mark kosten); so ist man rund ums Jahr auch im Ausland geschützt, in Europa und den Anliegerstaaten des Mit-

Im Leistungsangebot sind beide Schutzbriefe etwa gleich. Der gravierendste Unterschied: Die Versicherer ersetzen mehr die entstandenen Kosten, der ADAC leistet mehr praktische Hilfe vor Ort. Und das bieten sie im Schadensfall:

 Bei Fahrzeugschäden. Pannenund Unfallhilfe: jeweils Kostener-stattung bis 200 Mark. Abschleppen: Kostenerstattung bis 300 Mark. Bergung: voller Kostenersatz: Ersatzteilversand: voller Kostenersatz.

Reparatur am Schadensort: jeweils Ersatz von maximal drei Übernachtungen bis täglich 40 Mark pro Person: Der ADAC übernimmt zusätzlich bis sieben Tage Mietwagenkosten bis täglich 100 Mark oder erstattet bis 350 Mark pro Person für öffentliche Verkehrsmittel. Anstatt der drei Übernachtungen ersetzen die Versicherer eine und die Heimreise per Bahn und die Rückreise einer Person zur Werkstatt oder zahlen eine Übernachtung und sieben Tage Mietwagen bis täglich 100 Mark.

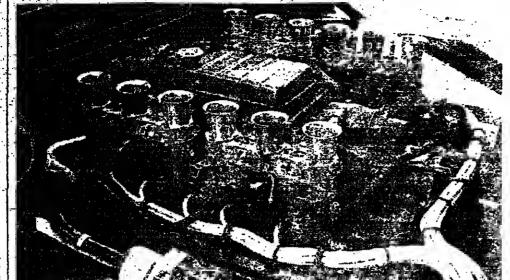
Diebstahl oder Totalschaden: Rückreise und Übernachtungen wie oben, dazu Ersatz der Zoll- und Verschrottungskosten; ADAC holt auch wiedergefundene Fahrzeuge zurück...

 Bei Personenschäden. Ansfall des Fahrers: Ist er mehr als drei Tage reiseunfähig und kann kein anderer Insasse fahren, Rückhohing durch Beauftragte der-Versicherer oder des ADAC: bei der Versicherung Ersatz von maximal 50 Pfennig pro Heimweg-Kilometer, beim ADAC keine Kostengrenze; der ADAC übernimmt dazu noch bis drei Übernachtungen bis 40 Mark pro Insasse.

Krankenrücktransport: Jeweils volle Kostenerstattung, beim ADAC digkeit" vorliegen.

Arzneimittel: der ADAC übernimmt Besorgung und Transport. Rechtshilfe: Bei Versicherern keine Leistung, im Ausland übernimmt ADAC eine Rechtsberatung bis 100

Mark. Kredite: Bei Versicherungen und ADAC im Notfall Rückreisekosten über deutsche Auslandsvertretungen, ferner fiber Autoclubs bei ADAC oder Partnergesellschaften bei der Versicherung. Beim ADAC zusätzlich Kreditbriefe für Anwalts-, Arzt- und Werkstattkosten bis 4000 Mark.



Ein starkes Stück

In rund tausend Arbeitsstunden fertigte der Schweizer Ferrari-Speziaist Üeli Anliker aus dem ohnehin schon sensa-tionellen BB-Coupé in präziser Handarbeit seinen Anliker-Ferrari-BB-Targa.

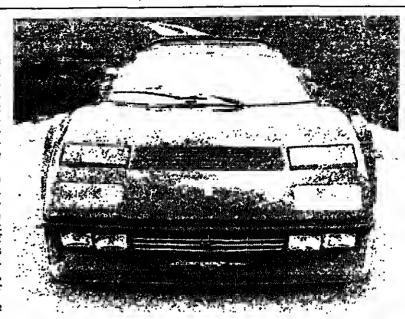
Die nur 104 Zentimeter hohe Karosse wurde auf 2,14 Meter verbreitert. So ließen sich Rennreisen 325/35 VR 15 (vorne) und 425/25 VR 15 (hinten) "unterbringen". Dazu gibt es auffällige zusätzliche Lufteinlässe, einen verstellba-Heckflügel und eine Rennauspuffanlage.

Im Innenraum besticht

teuerstem Leder mit roten Ziernähten und zahlreichen 24 Karat stark vergoldeten Teilen. Vergoldet wurden auch die Ansaug-trichter für den Zwölfzylindermotor, die Markenembleme und selbst die Radschrauben.

Kosten wurden auch beim Motor nicht gespart. Die in Ferrari-Rot eingefärbte Maschine wurde von 340 PS auf 520 PS gedopt und bringt tien Boliden auf 325 km/h. Damit ist das "Kunstwerk" der schnell-Straßensportwagen, ste den man kaufen kann - für

stolze 420 000 Mark.



Klimaanlagen – mehr als reiner Luxus In der Wüste von Nevada

P. HARTMANN, Köln

So groß die Sehnsucht der Deutschen nach Sommer und Sonne auch ist, für Autofahrer werden sie gelegentlich zur Qual. Was nämlich in Amerika nahezu selbstverständlich ist - 80 Prozent der Fahrzeuge in den Staaten haben Klimaanlagen -, gilt bei uns noch als Einrichtung von hochfeinem Luxus, angesiedelt in der Nähe von Kaviar und Champagner-Frühstück. Dabei sind sich Ärzte und Verkehrstechniker einig: Die Innentemperatur im Fahrzeug bei Bedarf absenken zu können und damit Hitzein erfrischende Kühle zu verwandeln ist ein starkes Sicherheitselement.

Eine Fahrt im überhitzten Auto kann zur tödlichen Gefahr werden. Meist wird die Abhängtgkeit der Reaktionsfähigkeit eines Autofahrers vom Wetter und der jeweils herrschenden Außentemperatur unterschätzt. Um klimabedingte Unfallgefahren zu vermeiden, muß die wesentliche Voraussetzung eine richtige und sinnvolle Anwendung der Elimaanlage sein. Der Behaglichkeitsbereich der Umgebungstemperatur einer sitzenden Personengruppe erstreckt sich im Fahrzeuginnern zwischen 23 und 27 Grad Celsius", klärt

der Krefelder Mediziner Dr. Andreas Strauss auf und weist in seiner Studie darauf hin, "dem Körper sell das Gleichgewicht zwischen Wärmeaufnahme und -abgabe erhalten bleiben. um eine Konstanz seiner Kerntemperatur von 37 Grad zu gewährleisten".

Bei häufig auftretender Abweichung der klimatischen Bedingungen im Wageninnern können, so aus medizinischer Sicht, Gesundheitsstörungen austreten. Wie sinnvoll der Einsatz einer Klimaanlage sein kann. zeigt die Belastungsfähigkeit des menschlichen Körpers bei feuchtem Klima. Der Mediziner gibt die Toleranzgrenze bei 38 Grad für 90 Minuten und bei 40 Grad für 50 Minuten an. Laut der statistischen Erhebung ereigneten sich 62 Prozent aller Todesfälle durch Hitzschlag schon bei 26 Grad Feuchtteinperatur, Hier sind insbesondere Menschen mit zunehmendem Alter betroffen, für die eine Klimaanlage emplehlenswert ist.

Durch immer windschlüpfigere Windkanal-Autos mit aerodynamisch optimierten Karosserien und dem daraus resultierenden niedrigen cW-Wert ergibt sich ein Nachteil: die Aufheizung des Innenraums, bedingt

durch die starke Neigung der Scheibenflächen. Messungen bei neuen cW-Wert-Meistern haben ergeben, daß sich der Innenraum bei Parken in der Sonne innerhalb von drei Stunden auf über 50 Grad aufheizt.

Die seit dem Jahre 1927 bekannte Auto-Klimaanlage wird von vielen als Luxusprodukt angesehen. Dies bestätigt der Anteil der im Bundesgebiet eingebauten Klimaanlagen von knapp fünf Prozent. Während weltweit zehn Millionen hergestellt werden. Den Automobil-Verbrauchern sollte bewußt werden daß der Einhau in fast jedes Fahrzeug möglich ist. Zum nachträglichen Rüsten bieten die Firmen Frigette aus Taunusstein und Wähning (Dia via) aus Emsdetten Klimaanlagen an.

Die Preise liegen bei 2500 Mark ohne Montage. Bei manchen Modellen wird ab Werk ein weit höherer Aufpreis verlangt. So bietet Frigette für 2200 Mark ohne Montage die Klimaanlage für einen BMW der 5er-Reihe an, ab Werk müssen 3400 Mark Auspreis bezahlt werden. Nicht für jedes Modell 1st eine Air-Condition ab Werk lieferbar, Sollte dieses Extra auf der Aufpreisliste stehen, müssen einkalkuliert werden. Erfreuliche Ausnahme bei Citroén, für 1860 Mark sind die BX-Modelle 16 und 19 ab Werk mit einer Klimaanlage ausgerüstet. Preisgünstig auch beim Renault 25 V6 und Turbo DX für 2000 Mark ab

Bei japanischen Automobil-Produkten sucht der Käufer vergeblich in der Ausstattungsliste nach einer Klimaanlage, Im kürzlich vorgestellten Nissan 300 ZX gibt es sie im Bundesgebiet nicht - auf anderen Märkten wohl, Neben dem Saab 900 Turbo 16 und dem Jaguar 5,3 stattet auch Porsche den 87 650 Mark teuren 928 S jetzt serienmäßig mit einer Klimaanlage aus. Hier wurde sie zu einem unerläßlichen Ausstattungsdetail. "Wir mußten früher dem 928-Kunden immer zur Klimaanlage raten, denn bei hohen Temperaturen heizt sich der Innenraum ungeheuer auf", weiß der Kölner Porsche-Verkäufer Georg Surau zu berichten.

Daß die Klimaanlage eine kostenaufwendige Ausstattungsinvestition ist, soll nicht bestritten werden. Aber der Nutzwert ist in den meisten Fällen doch größer.

Vollcabriolet von BMW Die Cabrio-Welle rollt - nun auch

bei BMW. 49 950 Mark kostet das erste Vollcabriolet auf der Basis der 3er-Reihe, das ab sofort bei jedem BMW-Händler zu beziehen ist.

Ausgerüstet ist der Wagen, dessen Umbau die bekannte Karosserie-Firma Rappold vornimmt, mit der 318i-Maschine, Lederpolster und Verdeckdeckel aus Metall gehören zur Serienausstattung. Der Innenraum bleibt voll erhalten, und das Verdeck ist in geschlossenem Zustand waschstraßenfest. Viel Wert wurde auf die Verwindungssteifheit der Karosse gelegt. So hat auch der TÜV

keine Einwände gegen die Zulas-

POTO: F. FEHLHABER

Preise zwischen 2200 und 4400 Mark lösten sich die Speichen

Als Gary Wales den alten Bentley, der von einer Schlammlawine in den Hügeln von Holland verschüttet worden war, wieder ausgrub und das Wrack dem Besitzer zum Schrottpreis abluchste, da hatte er den Grundstein zu einer soliden Investition gelegt. Rolls-Royce-Restaurator Wales baute den Schrott zu einem bildschönen 1936 Bentley Boattail Speedster auf und startete damit beim "Great American Race", der 5000 Kilometer langen Oldtimer Rallye quer durch die USA. Gary Wales, der sich augenzwinkernd "Prince of Wales" nennt, siegte – und kassierte 100 000 Dollar.

104 Straßenveteranen der Baujahre 1902 bis 1936 hatten sich für den Klassikermarathon durch elf amerikanische Bundesstaaten gemeldet. Doch als sich in Los Angeles die Startflagge hob, da knatterten nur 84 Teilnehmer los. Der Rest war schon beim Testlauf ausgefallen.

Die erste Etappe des nicht auf Geschwindigkeit, sondern Präzision ausgerichteten Wettbewerbs artete gleich in eine Hitzeschlacht aus, denn der Kurs führte durch die Wüste von Nevada nach Las Vegas. Kein Wun-der, daß bei Temperaturen um 40 Grad im Schatten die Altersschwäche Tribut forderte. Da explodierte der Vergaser von Bob Larabees schwarzem 1934er Packard und verbrannte ihm die Motorhaube und den Sternenbanner-Stander. Die Kupplung an Jeff Singletons Packard 1917 zerfiel in ihre Einzelteile, und für den späteren Sieger Gary Wales hätte das Rennen fast mit einer Bauchlandung geendet. Die Speichenräder seines Bentievs lösten sich von der Achse Wales, zeitgerecht zu seinem Vehikel kostümiert, mußte mit der piekfeinen Uniform eines englischen Kolonialobersten zur Reparatur in den Stra-Benstaub.

Joel Walve im bodenlangen weißen Staubmantel und mit schwarzer Lederhaube auf dem Kopf dem Look seines Stoodard Dayton von 1906 angepaßt, saß derweil auf dem Kutschbock im kochenden Kühlwasser-Regen. Denn der bolprig gefederte Veteran hatte seinen Messing-Verschluß vorn auf der Motorhaube buchstäb-

E. ENCINO, Los Angeles lich abgeschüttelt und das Leck konnte durch einen Putzlappen (vor allem auch optisch) nur unzureichend gestopft werden.

Ginni Withers, eine von sechs tollkühnen Frauen in den knatternden Kisten, hatte ihren Mitchell Roadster 1906 mit Herzchen und "Just Married"-Schriftzug verziert. Doch schon auf der zweiten Etappe war die motorisierte Hochzeitskutsche dem Cross-Country-Trip nicht mehr gewachsen. Vergaserprobleme.

Auf der zweiten Etanpe des Wettbewerbs warfen technische Schwierigkeiten gleich ein Dutzend Bewerber aus dem Rennen, Darunter Favoriten wie den knallgelben 1911 Oldsmobile Speedster von Curtis Graf aus Texas und das gleichaltrige Hupmobile von Lewis Oelong aus Ohio.

Während die Rallye durch die Weiten von Texas tuckerte, lag ein Texaner in Führung. Doch schon einen Tag später ereilte Ed House, der sein 1930er Cord Cabrio mit seiner Sekretärin Deena Williams als Kopilotin steuerte, das Rallyeschicksal. 28 Verlustminuten, Weil ihm kurz vor einem Kontrollpunkt der Verteiler brach. Nach vorne kam dadurch Bill Evans mit seinem Mercedes Roadster von 1902. Der Hotelbesitzer aus San Diego tat seinen teutonischen Siegeswillen dadurch kund, daß er zur blauen Mercedes-Montur einen Sturzhelm mit Pickelhaubenspitze trug.

Als die Rallye schließlich nach neun Tagen auf der Rennstrecke von Indianapolis in die letzte Runde ging. lieferten sich Gary Wales und Dick Ecelbarger auf einem 1936er Buick ein Kopf-an-Kopf-Rennen, das Wales den Abstand nach einer 5000 Kilometer langen Strecke für sich entschied. Vorjahressieger Tom Lester aus Florida kam diesmal zwar erst als 17. an, kassierte aber immerhin mit seinem 1909er Mercedes Touring noch 25 000 Dollar für den ältesten Wagen, der die Strecke durchstand. Ein Taschengeld, denn Lester hat für seinen Mercedes, der in seinen besten Tagen einen Geschwindigkeitsrekord von 206 Stundenkilometern aufstellte, ein Kaufangebot in Höhe von einer Million Dollar vorliegen.

Bis zum Ende dieses Jahrzehnts werden die meisten Automobile im Sinne unserer Umwelt elektronische Triebwerkssteuerungen besitzen.

Wenn Sie nicht so lange warten wollen, sollten Sie sich jetzt für BMW interessieren.

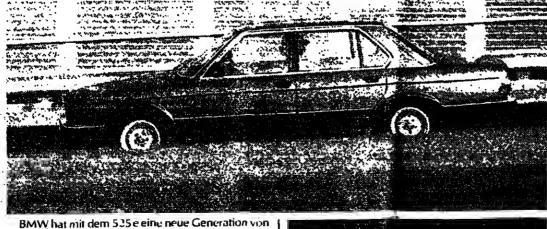
das Automobil ohne Zweifel auch zur Belastung der Umwelt bei. Ein Problem, das sich jedoch lösen läßt: mit höherer technischer Intelligenz beim Triebwerk. Denn würden bereits heute alle Autnmotoren mitanspruchsvoller Elektronik arbeiten, wären wichtige Umweltschutz-Ziele schon erreicht...

Neben seinen vielen positiven Auswirkungen trägt

Ein Beispiel: Morgens früh, kalte Winerung - 5ie starten Ihr Auto zur Fahrt zum Arbeitsplatz. Bis zu 15 Minuten braucht der Motor, bis er richtig warm ist. Und während dieser Zeit verbraucht der Mntor nicht nur bis zu dreimal soviel Kraftstoff wie normal, er produziert auch entsprechend größere Abgasmengen. Und das in vielen Fällen gerade dort, wo es nkolngisch gesehen am problematischsten ist - in den Ballungszentren.

Daran wird sich nicht viel ändern, snlange die meisten Automobil-Triebwerke weiterhin mit mechanischen Steuerungen arbeiten (wie es selbst bei anspruchsvollen Automobilen heute nit nnch der Fall ist). Denn die Mechanik hat nur unzureichende Möglichkeiten, beim Kaltstart und in der Warmlaufphase leweils nur genau soviel Kraftstoff einzusetzen, wie unbedingt gebraucht wird - für guten Rundlauf, gute Gasannahme und ausreichenden Durchzug. Die Elektronik kann das viel besser.

Leisten Sie einen Beitrag zur größeren Verträglichkeit von persönlicher Freiheit und Umwelt. Fahren Sie modernste Automobil-Technologie: z.B. den



Ottnmntoren vorgestellt. Triebwerke mit einer Effektivität, die sogar an die eines Dieselmotors heranreicht. Und die aufgrund höherer technischer Intelligenz beispielhane Energie-Okonomie, d.h. geringere Abgasmengen und damit mehr Umwelttreundlichkeit bieten. Und das alles, ohne auf die Sicherheit und den komfort außerordentlicher Leistungsfähigkeit zu verzichten. Grundlage dafür ist der konsequent gesteigerte Wirkungsgrad dei Triebwerksmechanik, der Gasführung und -verbrennung. Vor allem aber der Einsatz der leistungsfahigsten, weil intelligentesten Triebwerkssteuerung; der Digilalen-



Digitale Motor-Elektronik bei BMW: Mit technologischem Fortschritt zu ökologischen Zielen.

Der Computer im BMW 525e steuert mit seinen vielfältigen Möglichkeiten das Triebwerk auch unter schwiengsten Bedingungen immer aptimal. Er arbeiter mit einer Kennfeldsteuerung für Zündung und Gemischbildung, einem Warmlauf-Programm und einer speziellen Kaltstart-Steuerung. Dazu kommen eine Regelung für stabiles Leedauf-Verhalten bei brauchssenkende Schubabschaltung.

Spiche aufwendigen elektronischen Steuerungssysteme können Zündzeitpunkt und Kraftstoffmenge. d.h. auch Gemischzusammensetzung viel individueller an die unterschiedlichen Betriebsbedingungen anpassen. So kann eine umfassende Computersteue-



Funktionsschema der Digitalen Motor-Elektronik: 1 Drosselklappen-Schalter, 2 Luftmengen-Messer, 3 Luftemperatur-Messer, 4 Drehzahlgeber, 5 Kurbelwellen-Siellung, 6 Motortemperatur, 7 Microcomputer mit 4 kennieldem.

und dem Leistungswunsch des Fahrers für jede Kurbetwellenumdrehung den bestmöglichen Zündzeitpunkt und die bestmögliche Gemischzusammensetzung bestimmen. Auch die Gemischanreicherung während der Warmlaufphase zur Sicherung vnn Durchzugsvermögen und Rundlauf kann so zuverlässig gesteuert werden. Dabei wird in jedem Fall gerade nur soviel Kraństnii eingespritzt, wie auch tatsächlich benötigt wird. Konventionelle Motoren mit normaler Vergasertechnik und auch solche mit mechanischer Einspritzung müssen Kompramisse machen, weil die Möglichkeiten mechanischer Steuerungen und Regelungen begrenzt sind. Was in vielen Situatinnen ein erheblich fetteres Kraftstnff-Luft-Gemisch, also auch unnötig höheren Verbrauch und größere Abgasmengen bedeutet.

Die Normverbrauchswerte geben im übrigen dazu keine umfassende Auskunn, denn sie werden bei warmem Triebwerk gemessen und sagen deshalb weniger darüber aus, was der Mntnr in der Praxis tatsächlich verbraucht - in der Warmlautphase, im Kurzstreckenverkehr und bei ungünstigen Witterungsbedingungen.

Anzeige -

Betrachten Sie die innovative BMW Technik auch unter dem Blickwinkel der Umweltfreundlichkeit.

Auch das war ein Grund dafür, daß BMW so frühzeitig und konsequent wie kein anderer in leistungsfähige Automobil-Elektronik investiert hat mit dem Ergebnis, daß wir heute eine Führungsrolle bei dieser Zukunits-Technologie übernammen

Denn BMW ist der Meinung, daß die deutsche Wirtschaft die Herausforderung des Umwelt-Gedankens annehmen muß. Wir alle müssen noch stärker als in der Vergangenheit beweisen, daß eine konsequente Nutzung der technischen Möglichkeiten die Lösung darstellt, dem stürmisch wachsenden Bedürfnis nach Erhaltung und Verbesserung der Umwelt am besten Rechnung zu Iragen.

Sicher knstet die Umweltfreundlichkeit einer knmpletten Computersteuerung des Triebwerks – wie im 525e – etwas mehr. Aber – Fachleute schätzen, daß sich die Umweltschäden in Industrienationen zwischen 3 und S% des Bruttosozialproduktes bewegen. Ist das nicht ein sehr guter Grund für eine etwas höhere investitinn in das intelligentere, umweltfreundlichere Produkt?

Wenn Sie mehr über den BMW 525e und die Ser Reihe wissen wollen – Chupon ausfüllen und schicken an BMW AG, Abteilung CHC, Leuchtenbergring 20, 8000 München 80.

Name:	
5traße:	
PLZ:Ort.:	
Teleion:	
002631	Ø.M



Bj. 79, dunke der, Klima

s Cabrio time - große Sommer-Sonderschau

Chrysler le Baron 🐼 49950,-Cabrio in verschiedenen Farben

der neue Panther Kallista in verschiedenen Farben und Ausstattungen die neue Corvette, Cobra, Jaguar, Nissan 300 ZX

Traumautos Superangebote AMC Lundo Chercine, 1779, Johnson Amil 200 Turbo, 1930, 76 420 fm Balai Salara, 1786, Johnsh., 53 550 km

JAGUAR* etel 4/74, Tebeb., bios FANTHER & Bitter Juguer 1,1 5,3, Khaiq-Unabou, 9/79, Zhibeh. 39 950, Marc, Silo SEL, e. Auszt., Lod., 6/85, 11 698 ins. 96 950, ercedes - Porsche - BMW **AUTO BECKER** 100 Mercedes alle Modelle gebraud T neuw. 200 D—500 SEL sof hefert Großauswahl 20 Perache

DEUTSCHLAND PREMIERE Rolls-Royce **Corniche 85**

* Bieten Ihnen guten Preis für*

* Neu- und Gebrauchtwagen: *

* MB 500 SEC/SEL/SE/SIC *

SEO SEC/SEL/SE

280 SE, 450 SLC/5 I BMW 635 CSIA, 638 CSIA

325 iA

Tel. 9 49 / 23 19 14 oder 15

Telex 2 165 231 Telefax 2 33 526

Merc./Porsche, alle Medelle

neu - gebraucht - Verträge

kanft Antohaus Heck Tel. 0 62 06 / 5 64 91, Tz. 4 65 710

Overseas Express

Car Shipping

Kaufe DB 500 SL, SEC, SEL und Verträge bis zu 18 000,- DM übl. 3 Monate Frist der Bankbürgschaft

SOFORT Anzahlung auch für Verträge

Abwicklung schnell zuverlässig

· Mercedes-Benz.

TEL (0 40) 33 82 84

Ankouf 190 E, 200 D - 280 E, 200 T - 280 TE - 280 SL - 500 SLC, 290 SE - 500 SEL, SEC, neu und ge-braucht, gegen bar dringend AUTO BUSCHMANN KG

garantiert. M. P. 06 11 / 70 15 22.

Kirchhellener Str. 246–259 D-4250 Bottrop Tel. 0 20 41 / 98 44–8 u. 9 60 61 Tx. 8 579 410 wibn Höchstpreis für Neuwagen u. Verträge, 280– 380, 500 SEL, SEC, SL.

lung.

schwarz, Velour anthr., Kompi.-Ausstg., (5-Gang, Kli-maautom.), EZ 7/83, 200 km, DM

nenausstg, braun, sehr v, Extr., ca. 9000 km, EZ 2, 1, 84, DM 48500,- inkl. MwSt. (NP 56300,-).

EZ. 78, 72 000 km, TÜV 1/86, weiß, Autom., cl. SD, Color, Ra-

dio-Cass., autom. Anl., gara-gengepfl., aus I. Hd., im Auftrag DM 19 800,-.

Gewerbegebiet Süd

EZ 9/78, slibermet., 98 000 km, SD, Aluf-Felg., ZV, Scheinw.-Waschanl., DM 18 450,- inkl.

EZ 4/80, silbermet., 133 500 km. 160 kW. 218 PS, el. Fensterh., Leder schwarz, Radioani, Cla-

rion, Alu-Räder, LM-Alpino

Alpina-Fw., Spoiler vo - hi. DM

32 kW 71 PS, 30 km, weiß mit Sonnendach, DM 16 950,- im

Fa. Holmann GbH

Vertr. d. Daimler-Benz AG Detmolder Str. 107

Vertreter der Daimler-Benz AG

Bosehstr. 5-7

Saarbrücken

Jaguar Van den Plas HE

EZ 1/83, dkl.-blau, Leder creme, SD, Klima, Bordcomputer, Ve-nyl-Dach etc., DM 42 000,- inkl. MwSt.

Daimier-Benz AG Niederl, Saarbrücken Untertürkhelmer Str./ Industriegelände Süd

Saarbrücken

GMC Cherry Caravan

6600 Saarbrücker Tel. 96 81 / 50 71

Wohmobil

Toyota Tercel 4 wd

Helnrich Hönner

Vertreter der Dalmier-Benz AG

Paderborn

Merc. 350 SE/116

BMW 635 CSi

27 500 - im Auftrag

Neuwagen

4790 Paderbort

Tel. 0 52 51 / 51 75

Ratingen

Merc. 230 G

4030 Ratingen

Tel. 0 21 02 / 4 10 01

Auftrag.

Auto Meyer KG

Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-Eibl-Str. 30 8530 Neustadt/Aisch Tel. 0 91 61 / 6 44 + 5

Niebüll

2260 Niebüll

Merc. 280 CE

Merc. 280 E

49 500.- inkl. MwS1.

Neustadt

Merc. 230 GE

Autohaus

Reinstr. 3 6120 Michelstadt/Odenw. Tel: 6 60 61 / 6 61

Ferrari, Porsche etc., Barzah-Telefon 0 83 21 / 34 40

DB - SEC - SEL - SL - SE gesuchi. Telefon 9 71 30 / 60 63

auf Fahrgest. DB 210, EZ 8/80, Waschraum, Toi., Kühlbox, Lu-xusausstg., im Auftrag DM

auf 307 D, EZ 4/84, Hoebdach,

ASW Autohaus Essen

Tel. 62 91 / 28 56 71 od. 72

od. priv. 44 34 40

Barzabier sucht Mercedes.

Porsche, Rolls-Royce, Ferrari

T. 0 61 03 / 8 73 25 gew.

Barzahler sucht dringend

Mercedes, Porsche,

BMW und Ferrari

Daimler-Benz-Neswagen

Ankanf Kiel (94 31) 8 50 03 Telex 2 92 313

Suche 450 SL/500 SL gegen bar

Dringend gesucht bis zu DM 12 600,-280/380/500 SL u. 500 SEI sowie gebraucht ab 1980. Eur.-Car Texas Belgium Office Tel. 9832-56-29 19 55 Tix. 8 6 234

> Suche 500 SEC weiß, Led., ab Bj. 84

500 SL, 500 SEL, 380 SE m. Leder, ab Bj. 84, zu Höchst-Tel. tägl. 9–12 Uhr 0 89 / 85 32 95 Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Haniel

> Gesucht Merc.-Cabrio oder -Coupé, Lieb-haberfahrzeuge, Jaguar, Por-sche, Ferrari

C. F. MIRBACH Exklusive Automobile Telefon 0 40 / 45 87 89 Telex 2 165 154 mir

Gesucht Mercedes 126 alle Typen 80-84

Tel 0 40 / 24 44 61 oder 92

Gesucht: **Ami Stotion** T. 0 40 / 33 52 90 od. 33 70 75

alle D3 bis 500 SEC Porsche, 35 635 CSi, Ferrari neu, gebraucht, Verträge. T. 0 42 03 / 7 70 od. 04 21 / 80 30 39

Intern. Autom. A. Oberwailner GmbH spebt: 500 SEL, 500 SL, 500 SEC + Porsche ab Bi. 83

Tel. # 89 / 59 31 13, Tlx. 5 215 832

op-cars essen sucht:

DB 500 SEL SEC, SL Neu- oder Vorführwagen Auch Kaufverträge

Zahlen Höchstpreise bar über Liste. **Auch Porsche** Tel. 02 01 / 23 33 33

Tlx. 8 571 401

Wir kaufen Mercedes neu, gebraucht + Verträge. Telefon # 89 / 50 90 57 oder 9 81 42 /5 17 41 Tlz. 5 214 329 abde d

Zahle Höchstpreise f. Porsche + Merc. komme sofort! Tel. 0 89 / 8 50 74 22

500 SEL. 500 SEC. 500 SEL gegen Aufpreis ab DM 5690.- per sofort gesucht. Tel. 05 61 / 31 46 12, Tx. 9 9 775

Suche schwarzes Persche Carrera Cabrio Tel. 0 70 42 / 2 20 99

Rechtslenker-Sportwager

neu oder Bestzustd., gebrauch Porsche, Merc. o. a. Tel. 9 62 51 / 5 71 29 morgens 8-9 Uh

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

Calaforna, Defetterages alle Typen, für Europe-Expert arcedos Gebraecki wagon Kauf zu Höchstpreisen sofort. Burzubiung mit Abbolung. Telefon 02 21 / 37 15 12 abends 02 21 / 48 15 53

Wir sucher DB 380 SL, 500 SL, 500 SEC, 500 SEL und Porsche u. Gebrauchtfahrzeuge

Tel. 07 11 / 38 51 68, Tx. 7 256 600 Wir suchen ständig DB 198 E Sgang, 198 D 500 SL, SEL, SEC sowie Verträge.

Tel. 0 40 / 5 27 36 42-45 Wir suchen

Merc., Porsche, BMW Neufahrzeuge u. Vertrage Merc. 190 D. 280 SL, SEL, 500 SL, SEL, SEC. TeL 0 60 71 / 4 10 34-36

Suche 500 SL, 500 SEL, 500 SEC. Fertar 308 GTSi, BMW M 535 CSi fabrikneu Telefon 07 31 /6 00 33

DB 280-500 SL, 500 SEL 500 SEC, Neuwagen oder Verträge Absolut senose und diskrate wicklung, sofortige Barzahlung Hochstorerse

Hennige

Frankfurt

Mamzer Langstr 357 6000 Frankfurt 1 Tel. 66 11 17 58 00 68 Tx. 4 170 216 haf d Automobile Tel. 02 71 / 8 27 72 + 0 27 51 / 33 44 Yorkaufe M 635 CSi Neuwagen, Vollausst., Leder, sof.

Essen

gegen Höchstgebol lieferbar. Angebote unter L 8252 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

BMW 635 CSi Bj. 7/82, 70 000 km, silbermet., Leder schwarz, SSD, Alu, ABS, etc. 1. Hd., unfallfr., scheckbeftgepfl.

DM 39 500,- inkl. MwSt.,

Hacker + Mouvet - Antomobil Bonn, Tel. 92 28 / 44 24 54

-735 i EZ 6/84, 4500 km, met., SD, Fensterh, vorn, Radio-CR, r leichten Hagelschäden, I 46 950,- inkl. MwSt. Autohaus Süd, Glesen Telefon 66 41 / 5 16 66

BMW 528 i 184 PS, Mod. 82, 1. Hd., blaume SSD, Servo, Aka, ZV, 71 250 km, DM 22 800,- i. A. Tel. 9 40 / 6 55 00 51 ZDK

BMW 520 i Bj. 7/82, RSK7, weiß, 78 000 km, SSD, ZV, 5. Gang. 20 000 DM. Tel. 02 28 / 21 38 12 (werktags 9-17 Uhr)

BMW 635 CSI Alpina-Ausst

323 i

Telefon 42 28 / 48 67 48

neues Mod. (M), Bj. 3/83, 37 000 km, ABS, Fahrwerksänderung,

weit, Zubehör, DM 44 500,- inkl.

Tel 0 61 63 /6 67 32 od. 8 77 06

Händler

732 i Autom.

Bj. 81, Klima, ABS, 4 el. Fh., Alu felgen usw., 21 800,- inkl. MwSt.

Tel. 62 01 / 50 14 74 Der Auto Salon

BMW Alpina B, 9/83

Tel. 0 40 / 43 64 65 ZDK -

57 000 km, rot, DM 46 900,-inkl. MwSt

BMW 535 i

bermet., Mod. 80, schw. Lede RC, Extr., VB DM 27 900,-. 20 89 / 5 02 60 77, Tx. 5 213 270 Jochen Schweizer Tel 42 41 / 52 11 85

Sofort Bargeld für Gebrauchtwa gen a. Fabrik, Typen u. Klassen Wir garant. schnelle Abwicklung. BMW 323 t. neu, 4-tiirig, Klima, SSD, Automatic, etc., DM 39 900,-, inki. MwSt. Auto-Gürke, T. 67231/3 29 68, Tx. Tel 0 49 / 21 40 68. Tx. 2 11 981 Sucht: MERCEDES 7-83 311 agp 280 S - SE neues Modell ab 198 Gebrauchtwagen Tel Belgien: 68/82-3 38 36 91

Suche 280-500 SL, SLC, 8/84, 2900 km. weiß, Color, SSD, 380-500 SE, SEL, SEC gebr. od. neu, geg. Barzahhmg. Tel. 96 41 / S 15 74, Handler Sportsitze, Aku, Becker-Cass, NP ca. DM 36 000,- DM 32 000,-inkl. MwSt. Möglichkeit zur Kli-manachrüstung.

Telex 4 82 975 AR+DRIVE

AUTOMOBILES - ACCES Wir suchen einen neuen

vollausgestatteten 500 SEL/SEC Modell 1984

Dennhaide 59-63 · D-2000 Hamburg 7 Tel. 0 40 / 29 15 34 · Tx. 2 164 214 CD

Suche DB 500 SEL, SL, SEC, 198 E and Ferrari Tel, 00 41 / 91 / 68 85 21 Telex 7 9 073 Schweis

Syche Mercedes S, SEL und 500 SEL, ner oder Lief.-Verträge

Tel 60 41 /41 /95 33 93 Telex 8 66 1 11, Schwein

Telex: 8 227 605

Suche Merc.-Neuwagen

500 SEL/SEC + SL

T. 02 01 /71 13 46, FS 8 571 220

Merc., Persche ab 78

Nouwagen u. Verträge

REIMEX GmbH

Tel (0206) 434099, TX 856554

Audi 200 Terto Autom

noch nicht zugelassen. US-Ve

sion, Autom., braummet., weiße Ledersitze, Klima, elektr. SSD, elektr. FH., Exportpr. DM

Telefon 92 28 / 48 97 48

Audi Quattro

74 800,-, jetzt DM 29 900,-.

Josefstr. 4, Düsseldorf

TeL 02 11 / 72 11 19

BMW 628 CS

FH, ZV, SSD, Alu, u. v. m., DM 32 500,- inkl. MwSt.

Bj. 3/81, erst 49 000 km, Autor

Suche 280 SL–500 SL sowie 500 SEL m. Leder + Range-Rover-Neuwagen V.-Ausstattung, neu, neuwer-tig + Verträge bei kurzfristiger

gunstig, sof. ab Lager lieferbar. Huseber-Impex, T. 02101/6 35 44 Lieferung bis zu 11000,- DM Aufpreis Jeep CJ 7 Laredo Tel 0 23 04 / 4 48 31

EZ 4/83, 6 Zyl. Autom., 8000 km, braunmet., m. allem Chromzu-beh., AHK, 2 Dächer. Tel. 8 68 66 / 75 77

VW litis Zivilversion, Alufelgen, Leder-sitze, Sperre vorne u. hinten u. andere Extr., Bj. 5/82 (NP DM 52 600,-), DM 28 000,-.

Telefon 92 28 / 48 67 48 Mercedes 300 GD Station

lang, Automatik, welß, Bj. 6/83, 20 000 km, mit allem erdenklichen Zubehör, mur DM 59 900,-Leasing + Eintausch Autobaus-Sild GmbB Bochumer Str. 103, 4350 Recklinghausen-Siid. Tel. 0 23 61 / 70 04

Suche dringend Spartwagon 288 / 388 / 598 : oder Kaufverträge Telefon 9 56 51 / 61 45

Alpine GR V VERKAUF hwarzmet., A 319 V 6

Fabrwerkverbreiterung, tiefer gelegt, Spax-Stoßdämpfer, Got gelegt, Spax-Stoßdämpfer, Got-ti-Felgen, 195/50 VR 15 vorn, 285/ 40 VR 16 hinten, Front- u. Heckspoiler, EZ 12/79, Garagenwg, i Restaustd Audi 100 CD Tel. So. 9 21 54/19 96, 136 PS, Mod. 84, 1. Fid., silbermet 33 850 km, SSD, Stereo, AHK DM 26 850,-, i. A. ab Mo. 02 11/32 51 01

TERRAN 170 PS, Bj. 6/82, 81 600 km, 1. Hd. ilbermet., el. SD u. FH, ZV, Stereo. DM 22 500.- i. A. Andi 100 CC Ferrari-Ankauf Zender Exkinstv-Anto 100 PS, Mod. 84, 10 800 km. 1, Hd. rotmet., DM 23 950,- i. A. Telefon 02 61 / 2 30 20

Andi 100 CD 136 PS, Bj. 1/82, 70 500 km, 1. Hd. silbermcL, DM 18 900,- i. A. Ferrari Ferrari-Vertragshandel, Verb und Service. Tel. 0 40 / 6 55 06 51 ZDK Audi 5000 S

Zender GmbH Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Karlich Telefon 02 61 / 2 30 20

Ferrari BB 512 Mod. 78, 30 000 km, unfallfrei, DM 110 000.-

Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Tz. 4 61 626. 82, silbermet., tiefer, breiter, Rennfahrwerk, unfallfr., unverbindliche Preisempfehlung DM Bj. 78, 1. Hd., rot/schwarz, P7,

neue Maschine, 65 000,- DM. Ferrari GTB Polyester . Hd., P7, 42 000 km, 58 500,- DM Ferrari GTE 42 000,- DML Tel. 0 21 73 / 2 21 84

SCUDERIA

MANNHEIM

Bj. 63, 1. Hd., Sammler-Fahrzeu:

Ferrari

sonst nichts

52 posche sei St GUA stick Siction 1

HERCEDES

280 SE

10 1 10 1 10 51 10 1 1 1 1 1 1 1 1 51

500 SEL

25C SEL

500 SE

Marie Andrea (18) Marie Andrea (18) Marie Andrea (18)

Eus Te. 3681

72 : 331 291

Auswahl sofort lieferbar Verkauf - Service Jaguar-Direkthändler Norbert Kuntz Kieler Chaussee 17 2303 Gettorf Tel: 0 43 46 50 65

Jaguar XJ 12

Tel. 92 28 / 32 32 99

dunkelbian, schwarzes Le-Klima, Alu-Räder, HiFi

Jaguar-Neuwagen gunstig sofort ab Lager lieferba Huseher-Impex Telefon \$ 21 01 / 6 95 44

Jaguar XJ & Coupé 121, weiß, Liebhaberstück, Mod. 1776, total überholt, Mot. neu, Telefon 9 89 / 6 13 35 10

Jaguar E V 12
2+2 Coupé, Serie III LHD, Festpres
25 000 DM (gem. TÜV-Schätzurkunde) Telefon 95 11 / 40 44 94

Jag. E. Coupé 2+2 12 Zyl., 4gang, Bj. 73; TÜV 5/85, schwarz, Holzienkrad, Stereo/ Cass, el Ant., Led. schwarz, vo Liebhaber, VB 39 000,-

Tel 0.71 23 / 3 41 08,

Jaguar XI 12 5,3 1 Serie III 2/80 TUV 3/86, 78 000 km, wei EL a Ex. DM.21 000. v. Priv. Tel. 0.49 /4 90 48 48

Maserati Bi-turbo

Neuwagen 323 i 4türig met., SSD, Alu, ZV, Color, 2. Spiegel, Rad/Cass., DM.33 709, inki, MwSt. 7/84, wenig km, im Unfallzustand: Jaguar XJ 6 4,2 Mod. 82, 20 000 km, im Untalla Tel. 9 62 21 / 4 69 44, Tx. 4 61 626

> Mercedes 500 SEL. fabriknen, weiß, SEC-Motorhaube, 8" Karosserieumb... Merc. 500 SEC Coupé O fabriknen, schwarz, alle Ex tras, DM 106 000,-..

Mercedes 500 SL Bj. 82/83, champ.-met., ab DM 65 000.-

Mercedes 280 SE 84, 4000 km, alie Extras, DM 68 000.-

Merc: 450 SEL, 6.9-

• 78, 20 000 Original-km; Fahrzeug befindet sich in neuw. Zustand, DM 65 000,-RR Comiche Coupé fabrikneu alle Extr. DM

210 000,--Mainzer Landstr. 272 6000 Frankfurt Telex 4 11 189 AH sat

3 × 500 SEL 2x280 S + 2x280 SEL Telefon 0 60 52 / 53 86 oder 06 11 / 46 47 69 Tr. 4 179 053

450 SLC , sibermet, Vel, Volksusst., wertig. Tel. 02 34 / 31 13 42 n. 53 17 53

Mercedes-Jahreswagen Werksangehörigen (Groß ausw.) ifd. günstig abzugeben Fa. Gabel, 6843 Biblis

500 SEL

3/82, 59 000 km, sliberblaumet, Vel., Klima, Alufeig, ABS, Ni-veaureg, Mex, elektr. usw. DM 71 820, inkl. MwSt. Tel. 0-21 66 / 5-26 84, Fa. Köhle FS 8.529 145

schr. n. N 8254 an WELT-Ver Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Tel: 0 25 64 / 62 10 350 SL

SCUDERIA MANHHEIM Ferrari Vertriebe-and Service Gesellschaft

sofort lieferbar

Auto Supermarket

TELEX 216 5454

CARLD

Hohe Überpreise

MERCEDES / PORSCHE 280 St 380 St 500 St, SEL, SEC

Aschaffenburg

EZ 4 84, manganbraunmet., 1990 km, gehob. Ausstg., Diff.-

Sherren, Schlebefonst., Breit-

of ti. div Zubeh., DM 56 500-

E2 12:30, kaminrol, 9500 km, Britterif, 5gg., Diff, Sperren, genob, Ausstg., div. Zubeh., DM 55:400,- inkl. MwSt.

2Z 3/83, manganbraunmet., 23/30 km. Diff.-Sperren, Zu-satzlanks, gehob. Ausstg., div.

Zubeh., DM 41 500.- inkl, MwSt.

EZ 1 82, 8000 km, Diff.-Sperren,

!:lappbare Windschutzscheibe

u. Klappverdeck u. div. Zubeh.

Fa. Robert Kunzmann

CarbH & Co. KG

9750 Aschaffenburg Tel. 0 79 21 / 40 42 37 a. 49 42 36

Aftenkirchen

Reinrich Bald

inneszentrum Sölner Str. 98, Altenkirchen

Fahrzeugiabrik GmbH & Co.

Tei. ø 26 81 / 80 10

Station, Eura, weiß, EZ 10/82, 24 500 km, Diff.-Sperren VA +

cabob. Aussig., Servol., b-Kass, AHK, 39950 DM.

Verkaufs- u. Ausstel-

Aubolste, 29

1997c. 2**50 G**E

inki MwSt.

Celle

Merc. 190 E

AG

Tel. 9 51 11 / 8 10 11

Dommund

Serc. 550 SLC

Vertreter der Daimler-Benz AG

toté Dortmund Tel 82 31 / 81 86 61

Alerc. 280 SE

Düsseldorf

Ell 9.31, Autom., SD, Breitrei-

feat Spedier vorm - hinten, Ra-dee, hear, DM 37 800,-, im Auf-

Quimler-Benz AG NL

Tel. 92 11 + 4 40 13 75-3 78

Münsterstr. 64

1990 Düsseldorf

Düsseidorf

Merc. 300 GD

A > ;

Geschäftswagen:

egavengrun, EE 3/33, Station

horz, D.ff.-Sperren, AHK, ge-hop, Aussig etc., 12 000 km, NP

55 (60) -, jeigt DM 36 500,- inkl.

हुद्ध 1 3), 102 (00) km. silbermet.,

ABS Milma, LM-Rader, ZV. Color Scheinw.-Waschanl, usw., DM 42 750.- inkl. MwSt.

Autonaus Hirsch GmbH

Lindenhorster Str. 39-41

Merc. 380 SE

3300 Celie

Vertr. d. Daimler Benz AG

300 GD kurz v. offen

Militärausiühr.

Merc.-Senz

mal MwSt.

259 GE

Seidndewagen

250 GE Station kurz

250 GS Station kurz

in guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf. Merc. 280 CE

TELEX 216 5434

CARL D

astralsilber, Sept. 83, Autom. SD, ABS, wd. Glas, LM-Felg.. Radio-Cass., 17 000 km, DM 47 700.- inkl. MwSt. Merc. 230 GE cremeweiß, EZ 5/83, offen, mit Hardtop, Diff.-Sperren, Hy-drel, Autom., gehob, Ausstg., Michelin-Breitr, auf LM-Felg. etc., 9000 km, NP 65 500,-, jetzt DM 43 500,- inkl. MwSt. Artbur Brüggemann Vertreter der Daimler-Benz AG Linlenstr. 64-70

4000 Düsseldorf Tel. 62 11 / 7 81 20 Frankfurt

Merc. 230 G EZ 10/80, gehob. Ausstg., Diff,-Sp., Drehzahlm, Color, AHK, DM 23 900,- inkl. MwSt. Autodienst Hermani Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von Pro-

Karl-von-Drais-Str. 7-9 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 54 82 00

Gießen Citroèn CX Prestige EZ 5/83, 23 500 km, grunmet., Klima, el. Fenslerh, 5-Gang, Radlo-Cass., DM 24 900, Inkl.

Neils & Kraft KG Vertreter der Daimler-Benz AG Marburger Str. 398

6390 Gießen Tel. 06 41 / 58 34

Krefeld Merc. 280 SE EZ 81, 58 000 km, astraisilbermet., Autom., Alur., wd. Glas, el. SD, ZV 39600 DM inkl.

Merc. 280 SE EZ 4/80, 117 500 km, silberblaumet. Schaltgetr., el SD. wd. Glas. Spieget re., Alur., AH-Vorr., 30 000 DM inkl. MwSt. **VW Passot CL, Voriont** EZ 7/82, 28 000 km, blaumel. Daebreling, gel. Ruckbank, Ne-

bell., Autom., 14 500 DM. im Kundenauftrag Daimler-Benz AG NL Gebrauchtwagen-Gebrau Center Diesem Die6emer Bruch 61 4150 Krefeld

Tel. 0 21 51 / 54 00 61 Leverkusen

E7.30, (tiperdistelmet., SD, Servet, Sterco, ZV, wd. Glas, 20.06) km. DM 28.800,- inkl. 31477 728 E Merc. 500 SE FR 50, blaumet., SD, AHK, EZ 10/81, 54 000 km, anthrazit . Velour anthr.. ABS, Alu, SD, Alof , 10M 12 800,- inkl, MwSt. ZV. Color, 4x Fh., eL Sitzverst Scheinw - Waschand N Albert Murdter GmbH Vertreter der Daimler-Beaz veaureg. Mex.-Elec. Ant. au-tom., Heckloulspr., Kopfsl. im Fond, Armlehne, DM 49 900,- im Are Ohlherstberge 5

Auftrag. Merc. 380 SE EZ 7/80, silber, Stoff, ABS, Aluf., Klima, Tempomat u v. m. DM 39 500.- inkl. MwSt. Soob 900 Turbo Sedan EZ 12:83, 11 000 km, wei@, Klima, Autom., DM 28 900,- inkl.

Daimler-Benz AG NL Overfeldweg 67-71 5990 Leverkusen Tel. 02 14 / 38 12 35 + 2 47 EZ 173, 192 900 km, silbermet., Anto m. SSD, Radio-Becker-tics, 1931 19 750,- im Auftrag

Ludwigsburg Merc. 500 SE EZ 7/82, mel., Klima, Leder BBS-Felg., ABS, DM 69 800,-

EZ 8/81, Klima, met., ABS, Ve-

lour. DM 56 200. Siändig ca. 80 gepfl. Merc.-Ge-braucht-PKW im Angebot. AHG Vertreter der Daimler-Benz AG

Merc. 380 SE

7140 Ludwigsburg Tel. 6 71 41 / 4 20 81 Michelstadt

Golf GTi EZ 1/84, 10 000 km, marsrot, mil XM 1 Komplett-Umbau, Glasdach, Lederlenkrad, Bossi-Auspuff-Anl., DM 23 500.- im Auftrag Merc. 280 E

elassieweiß, Velour creme, mil

Kompl.-Aussig. (5-Gang. Kli-maautom.), EZ 6/83, 900 km, DM

19 500,- inkl MwSt.

Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17 32 05

T. H. Granpner
DB-Vertragswerkstatt Doppelbett, Na0zelle. 5600 km, DM 51 500,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 8/83, ostralsilber, SD, Autom., Radio, wd. Glas, 23 500 km, DM 47 500,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE Station, kurz, cremeweiß, In-

Jomes Cook

Orion 500

EZ 5/83, zypressengrun, Leder, SD, ABS, Alur., Tempomat, Au-tom., Klima, Fahrersitze et. verstellb., Radio-Cass., div., DM 55 850, inkl. MwSt. Merc. 380 SE EZ 8/82, manganbraun, Velour creme, Klima, SD, Fensterh, el. 4-1. Radio, Alur., Fahrersi, el. verstellb., wd. Glas, div., DM

81 500 .- lpkl. MwSt. Merc. 380 SE EZ 6/81, zypressengrun, Velour creme, ABS, Klima, Radio, DM 47 500 .- inkl. MwSL Porsche 928 S

EZ 8/82, blaumet... Aulom., Leder creme, SD, Radio, Tempomat, DM 74 900,- Inkl. MwSt. Merc. 450 SEL 6.9 EZ 10/77, manganbraun, Klima, Velour, Radio-Cass., Ahvorr., 82 800 km, DM 46 800,- inkl.

MwSt. EZ 5/81, silbermet., Leder grau, ABS, Radio-Cass., Heck-lautspr., wd. Glas, DM 48 800,-inkl. MwSt.

Liebhaberfahrzeug BMW 5.0 CS 1150 PS, EZ 4/75, Velour blau,

Autom., ZV. Servol., 01 100 km. DM 14 400,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG NL Untertürkhelmer St-./ Industriegelände Süd 6600 Saarbrüeken

Tel.: 96 81 / 50 72 47 + 2 48 Saarbrücken Jaguar Van den Plos HE

EZ 1/83, dki-blau, Leder creme.

SD, Klima, Bordcomputer, Venyl-Dach etc., DM 42 000,- inkl. MwSt. Daimler Benz AG Niederl. Saabrücken Untertürkheimer Str./ Industriegelände Süd

Tel 6681 / 56 71

Siegen Merc. 300 GD Gelandew. agavegrun, 1978, TT 000 km. Hardtop, Sonnen-dach, Dachtrager, Radio, Erst-besitz, la Zust., 28 800 DM inkl. Station, kurz, agavengrün, EZ April 84, 4000 km. Diff.-Sp., VA+HA, wd. Glas, Zusatztanks. AHK, Schleppkpl., gehob. In-nenausst. ctc., DM 49 770,- inkl.

Heinrich Bald Fabrzeugfabrik GmbH & Co.. Leimbachstr. 149

5906 Slegen Tel.: 92 71 / 3 37 41 Sinsheim

Mercedes-Benz Geiändewagen 300 GD EZ 8/83, kurz, 5-Gong, Diff-Sperren und weit. Zubehor, AHK etc. 46 000 DM inkl. MwSi. Mercedes-Benz Geländewagen 230 GE Vorführwagen, EZ 3/84, kurz, Met.-Luck, 5-Gang, Diff.-Sper-ren, Radio, Breitwandreifen, mit Alu, Kotflügelverbreit., mit

Zusatztank, Streifenlack, AHK, 59 000 DM inkl, MwSt. ADOLF SÖHNER KG Vertreter der Daimler-Benz 6920 Sinsheim-Rohrbach Tel. 0 72 61 / 7 71 und 6927 Red Bans Tel. 0 72 64 / 10 86

EZ 8/79, Autom., Klima, by-draul, Hubdach, Kühlbox, Doppelbett, DM 17 500.- inkl MwSt.

Ein großes Angebol von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG

Problem of the Excalibur Serie III Bj. 83, 3000 km, alie Extr., DM ● 90 000.--. BMW 635 CSi Coupé e Bj. 84, fabrikneu, mit + ohne Autom., in versch. Farben, ab DM 68 900. Aston Martin Volante e Cabrio gustin/ ● 84, 4000 km, alle Extr. DM.● giourg Autohaus Saturski 🙎

Tel. 06 11 / 73 30 08 m. 73 39 91

Tel. 6 62 45 /84 56

500-SEC-Vertrag Liefertermin Ant. Aug. 84 vo Priv. abzageb

-280 SE Vfg. EZ 12/83, 8000 km. Autor met. Vollaussig

EZ 74. USA-Umbau, DM 25 800. Tel. 92 91 / 22 42 66



Bad Kreuznecher Sir, 10-12 8800 Marribetta Kerental Telefon 08 21 / 73 70 13 Teletex 1 76 211 931

3E 530 SEL. 309 71, 184 SE, ASQ

RABUS 190 E

Tedes 5-Kios 112 CCG SEL, 50 ice, 200 d, 240 to 250 TE, 28 LOSSING

7 el. a 5 Jan Cod App Qa_e

The 924 Turbo 1467 C Kimi movietną The 624 Turbo

See 924 Turbo . T. - 11 ₫ Qualtiro A British Company 4 M Turbo **Чиноден** a Coupé cilvogen.

^{FS}. 2014±03 ₹100 CC staddeu 1000 fem A IN CS TO THE KULDECK

distance from EZ 262, 6 To Perk

b Turbo 282 10 000 km Mer Sup Take Make Then the

Police of the second

uswahi □ lieterbar □ - Service Lirekthand unt Kontz

Chaustee II Genon-43 45, 50-55 -Keuwagen T at Lager listers, cher-Imper r X.i 6 Coupé iectaners at at at the state of 1 0 29 b 13 25 19 SOF E A 15 Rem Thy San Carrier)

L Coupé 2+2 as, Bi To The a Ser. VB 39 000 0 71 23 / 341 66 OR XJ 12531 Serie III 77. 75 (00) km pg The HONE - The 0 43 150 38 12

3 62 11 / 45 44 34

ASSECTI THE PARTY OF THE erati Bi-turbo W. C. Palent War X3 6 42 المنافقة المنافقة المنافقة 2 1 6 14 Ta (en ERCEDES

:edas 503 sa : Commission SEC-Mark Microscopy (Color) 500 SEC Coupi in diman de la y the title-Zedes 500 SI there - not det. (CAC cedes 280 S in the Entre, E 40.00 ℃. 450 SEL, 61 ·) - svalita ik

mention and mars orniche Coppe Live A. Error M. glibut Sone W fer fach Tie Betrig 4.7.1. 635 CSi Com The Farband 100 40 (00) Martin Yolah Cabrio North But Etter III 2000

4 E 3 6 3 6 5 1 3 × 527 SEL 1280 (g. 15.125) 50 S - 2x260 SB der 26 11 42 47 8 Th. 4 173 653 1 21 31 Land 450 SLC Condition of the Condition 1 of the second

Tel. a sessi sella 350 SI ESIA MANAGEM

SEE-SEE-Vertile ? 280 SÉ

Bonn BMW 732 i graumet., EZ 3/82, 64 000 km, SD, Radie, Alu-Rader, sportl. Fahrwerk, DM sportl. Fahrwerk. 29 500,- inkl. MwSt. Porsche 930 Turbo rot, EZ 3/83, 15 000 km, Radio, Kälteanl. DM 95 000,im Kundenauftrag. Sportwagenzentrum
Fleischhaner
Friedrich-Ebert-Allee 49 Tel 92 28 / 5 40 41 26

Colorgi, el SD, Alufelg, Rod-laufchromi, 2V, 42500, inkl. Porsche 911 SC 204 PS Bi 6/82 L Hd. weif Colored Khuwani, 2 Spiege hmeanl, 2 Spiege. 45 500,-Mitsubishi Station Turbo

500 SE-

el Fff 40ch, Aufelg 69 500, inkl MwSt

Bj. 83, 18 000 km. sibermet., el SD, Temponist, Colorgi, Velour-pol., Radio, Klimatisierungsau-

280 SE

Hd. lanishl, Autom., 15 000 km

Samstag. 21. Juli 1984 - Nr. 169 - DIE WELT

Hit Ledero slibermet el FE ABS usw., 21 500,-Attichans Stockmann Tel. 0 21 91 / 6 86 64 500 SEL EZ 80. izpisblanmet, Leder blau, BBS + 285er Pirelli, ZV, el. FH,

Alarm RC Becker, el Ant., Color, Mittelarmiehne, biaues Verdeck, Lorinser-Deckel, sehr schön, Top-Zustd, DM 63 900, - im Auf-280 SEL Neuwogen, rot, Autom., ABS, ZV, Color, beizh. Heckscheibe, Armlehne vorn, Z. cl. Spiegel re., el. FH, Sitzhzg, re. u. li., LM, Wur-

zelholz, u. a., DM 71900,- inkl. MwSL 500 SE E2 83; AMG-Umbou, anthrazit , Klima, e. SSD, viele Extr. DM 75 000 – inkl. MwSt. Delta Motors, Tel. 06 81 / 3 40 84. Tx. 4 421 282

BRABUS 190 E PW, in div. Ferben u. Ansstg., mit ... ohne Autom., Servo, Color, SD, usur. mit: LAFF 7J15 u. 205:30 VR 15 Ff. Sportfahrwerk. Frontspoiler. Schweller u. Heckschürze, Tacho 260 km/h. Chrom schwarz matt, kunstst.-beschichtet n. TÜV-Teil-gulachten ab DM 39 950,- sofort lieferbar.

500 SE, 500 SEL, 500 SEC - u. Vorröhrwagen, versch. Farben, kompl. Ausstg. 280 E, 280 SE, 380 SE z. T. kpi. Aussig. 2 J. Garantie. Sonning Besichtig. 10:00-12:00 Uhr, Kein Verkant, teine. Bera-tung. Gänstige Lebeing- u. Finan-zierungsmöglichkeit.

AUTO BUSCHMANN KG Kirckhellener Str. 24n-259 D-4250 Bottrop. Tel: 02041/9844-8 a. 960 61 Hetex 8579 410 with d

Mercedes S-Klasse 280 S, 280 SE, 380 SE, 380 SEL 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 280 SL, W 123: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 240 TD, 300 TD, 300 TD Turbo, 230 TE, 280 TE, W 201: 190, 190 E + 190 D

Nen- und Vorführwagen sofort Heferbar. Leasing oder Bankfinanzierung. Autobaus-Süd GmbH Bochumer Str. 193, 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957 Juli und August sonntaga keine Besichtigung

USA-Autoexport

Merc. 450 SEL 6.9 L

Bj. 7/77, Klima, Color, SD, Tempomat, aut. Höherstel-lung, Rad. Beck.-Mex. u. zu-sätzl. nur alle erdenkl. Extr.,

sätzl. nur alle erdenki. Extr., met.-blau, wie neu, nur Auto-bahn gefahren, DB-Ndl. stän-

port bestens geeignet.

Angebote unter Telefon 02 08 / 37 50 20

380 SE

Chefw., Bj. 52, silbermet., m. fas

Tel. 0 52 41 / 3 64 66

DR 190 E AMG

Tel. 0 24 41 /54 45

200/123

Mod. 83, met., 1. Hd., ABS, SSD, Ahrf., ZV, Servol., Radio-CR, Color, Spiegel re., DM 26 900,— im Auftrag

26 12 06

500 SEL

neu, weiß, Led., Vollausst.

380 SEL

neu, blaumet., Led., Vollausst,

500 SL

500 SL

neu, dki-blau, Led., Vollaussi.

380 SL

neu rot. Led., Vollausst.

500 SEC

neu, schwarz, Led., Vollausst.

280 SL

Vort-wagen, silber, Led., kpl.

500 SEL

pen schwarz, Led., kpl

380 SL

HAF Hennige Automobile Mainzer Landstr. 351–367 6000 Frankfurt/M.

Tel. 06 11 - 7 38 00 68 Tix.: 4 178 218 haf d

280 SL

dunkelblau, Leder creme, Klima,

Autom., Blaup. Köln usw., ca. 3000

km gel, 62 500 DM Exportpreis.

Tel. 0 50 66 / 6 29 10

450 SLC

Bi. 82, champ., Led., ABS, Color, Mexico

Schmitz, Tel. 06 11

met., Led., Vollausst.

9/83, 12 000 km, v. Extr., VB 37 000

US-Full-Service. Unicetung gemili DOT/EPA na Kalifornier. Luft- u Seefracht, Kalifornier. Luft- u Seefracht,

m = F imports for Mercedes = Porsche für USA 1524 Witshire Blvd. Las Angeles CA 90 403 Tel. 2 13:73 93 = 97 02 Telex 5 64 918 mp Mercedes + Porsone für USA Hornstraße 22-26

Merc. 280 S Autom. Mod. 81, 95 000 km, scheckheftge-pfl., Colorgias, SD, Radio, DM 26 500,-Tel. 9 21 63 / 8 62 55 ab Sa. 14 Uhr

500 SEL 82, Led., Vollausst. 586 SE 80, AMG-Umbau Tel. 6 52 61 / 6 87 72

280 \$E 3.5 Coupé Flachkühler 1. Hd., EZ 70, 150 000 km, silber met, orig. Klimaanl, SD, WD-Glas usw., DM 39 500,- inkl. MwSt. Tel. 9 21 66 / 5 26 64, Fa. Köbler PS 8 529 145

DB-Neufakrzeuge -Vollausstattung -380 SEL/SEC, 500 SEL/SEC/SL Licierung 8/84 - 4/85. Nur Gesamtabgabe von 9 Fhrz. Angebote unter K 8251 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Bj. 12/83, Autom., met.-grûn, SSD, wârmed. Glas, 28 000 km, 32 400 DM. Tel 0 51 32 / 9 30 31

Wegen Todesfall abzugeben: DB 280 E, Bj. 5/82, 30 000 km, sehr reichliche Ausstattung. Tel. 0 55 22 / 35 35

Mercedes thr Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Sty-ling und exclusive Innenausstattung. Alle Arbeiten werden von Spezialisten im eigenen Fachbetrieb durebgeführt. Zender Exklusiv-Anto Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülneim-Kärlich Tel 02 61 / 2 30 20

Expertializzeage ständig vorrätig eger kurziristig lieferhar Merc. SL, 74-84 Merc. SEC. 81-84 Merc. SEL, 74-84 Porsche 911 SC + 939 Turbo BMW 323 1 635, 78/79 Autonous K + G Tel. 0 62 21 / 2 34 18, Tx. 4 61 441

500 SEC EZ 5/83, anthrazit, Vel. dattel Kompl-Ausstg, Preis VS. Tel: 08 41 / 3 28 62, Bürezeit

Autom., Color, Klima, el. FH, me-tallicgrün, Verlours, Sportfelgen, Radio, TÜV-neu, Bj. 73/74. 180 000 km, DM 18 900,- VB. Tel. 9 68 36 / 37 98 190 2,3/16, 500 SEL, 380 SE zu verkaufen unter M 8253 an

4300 Essen

Merc. 380 SE AMG Bi. 80, a. Extras, 34 900,-Tel. 02 03 / 49 07 39 + 49 23 86

Tel. 0 59 42 / 87 38

Bj. 71, bei DB im Werk restau-riert, einschl. Motor, Getriebe + Polsterung neu, Zustand wie fa-brikneu, Inzahlungnahme mog-509 SE

Tel. 68 71 / 2 10 33 - 7 74 72 Merc. 300 SL EZ 58, orig. Zustd., DM 120 000, Tel 0 70 31 / 82 44, 11-12 Uhr

230 SL Bj. 83, restaur., Alu, 2 Dä., DM 30 000,-. Tel. 0 40 / 6 47 55 68

T. 06 11 / 85 76 35 ab Mo. 0.00 Uhr

280 SE 3.5 Cabriolet

Acktung! 2x 190, 2,3, 16 Ventiler, Fortrag, Liefg. 1/85 + 11/84, geg.

500 SEL 6/82, lapis, Led., 1. Hd., 43 000 km. Scheckheft, Klima, ABS, Rad./Cass. v., DM 69 500,-Tel. 92 01 /80 14 31 od. 80 34 33

Merc. 200 Neuwagen champagner, silber, silberblau Vollausst., sofort beferbar Tel. 82 01 / 28 50 71 od. 72

gewerbl.

500 SLC Bi. 80, silbermei., Leder, Volla statt., 51 300.- DM ASW Autohaus Essen Tel. 02 01 / 28 50 71 od. 72

280 SE Bj. gl. champagnermet., Auton Klima, Tempomat, BBS, Nieder-querschnittreif., 39 000,- L A. **ASW Autohaus Essen** Tel. 02 01 / 28 50 71 od. 72

380 SE AMG silberblau, Vollausst., 49 900,-ASW Autohaus Essen Tel. 02 01 / 28 50 71 od. 72

Lorinser 230 F 10/81, 70 000 km, scheckheftge-pflegt, antr.-met, Servo, KS im Fond, Drehzm, ZV, Spiegel rechts, CR, Klima, Color, Lorinser-Fahr-werk, Spoller, 7×15 und 8×15 BBS, Pirelli 225/50/15, LL, Recaro. Tel. 0 70 42 / 1 40 97

500-SEC-Vertrag Tel. 9 83 78 / 43 97

500 SEC AMC, EZ 82, 300 PS, Motorstufe, anthrazit, 8+9° = 245er-Reifen, Vollausstg., 1. Hd., DM 89 000,-Tel. 02 01 /31 17 11

500 SLC - Cabrio Umbau, Vollausstattung, V deck, elektr., DM 80 000,-.

230 CE

Bj. 83. anthrazitmet... Vollausstg., AMG-Fahrwork, Spoiler etc., 89 900,-. ASW Autohaus Essen Tel. 02 01 / 28 50 71 od. 72

Bj. 10/81, 65 000 km, dunkelbi. 904, ABS, Vei. grün, SD. Alu, alle Spoiler, kein Chrom, DM 55 000,-inkl. MwSt. Tel. 9 47 40 / 5 17

280 SE Cabrio 3,5 oder 2,8 i, mit Motor- und Durch rostungs-Garantie, ab DM 65 000,-Tel. 0 24 96 / 39 87

2× 500 SEL Bj. \$1, Kompl.-Ausstg. 500-SEC-Vertrag 5× 280 SE bzugeben, Lieferung 2. Wo. Aug. Tel. 9 79 71 / 2 68 78 + 29 66 32 81-84, versch Farben u. Ausste 500 SE Bi. 82. zvoressengrünmet, a. E

2× 280 SE Neuw. Kom.d.-Au-Huchstgebot. 280 SL Tel. 6 21 84 / 78 39 silberblau versch Extras 190 E Lorinser-Umbau, 4000 km dunkelblau, Kli., w. E. Fa. Walz 6 71 72 / 72 32

9/77, 80 000 km, Lederpolster Klimoani, blaumet, a Extras gepfl, VB DM 21 000.-.

Tel. 0 22 36 / 6 18 46 380 SE EZ 3/80, graumet., Ledersitze 35 000.-, Tel. 6 86 01 / 44 81

500 SE 9/82, 58 000 km, Kompl.-Ausstg., Dl 67 500,- inkl. MwSt. Auto am Zoo, Tel. 92 11 / 63 36 37

380 SE/126 Hd., Mod. 81, 18 000 km, Auto ABS, ZV. Radio, Color usw., DM 38 990,- im Auttrag ohne MwSt. Autohann Schmitz, Tel. 66 11 / 29 12 BR

450 SEL/73 190 000 km, chauffeurgepflegtes und scheckheftgeführtes Fahrzeug, mit Klimaanlage und allen Extras, zu verkaufen Tel. Mo.-Fr. 9 26 32 / 4 38 18

mit Luxuscaravan auf Privat-grundstück, Meerblick, Mallorca verkauft: Tel. 02 28 / 67 41 60

DB 380 SE EZ 4/82, 110 000, zypr.-met., ABS, Autom., Klima, Color, ZV, FH 2-f., Sitzh. vorn il., Rial-Felgen, 225/50 VR 16, sehr gepflegt, Preis VB, kein Hdl.

Tel. 0 55 66 / 10 13 280 SL Ri. 83, 15 000 km, astralsilberme Autom., ABS, Blaupkt/Kass., aut. Ant., LM-Räder, Warnant, et FH, wd. Glas, a. Altersgründen abzugeb.

Tel. 02 14 / 50 25 30 DR 540 SRC nen schwarz Leder

Klima, SSD, etc., DM 110 000,inkl. MwSt. Auto-Gürke, T. 07231/3 20 88, Tx 7 83 311 agp DR 283 SEL

EZ 82, 66 000 km, Autom., champa-gnermetallik, get. Vergl. u. Leicht-metallfelgen. Preis: 28 000,- DM.

Bj. 7/83, 17 000 km, met., Led., kompl. Ausstg., DM 66 500,- inkl. Tel 5 61 03 / 8 67 33 od 5 77 06

500 SEC 3/84, weiß dattel, a. Extras. Tel. 0 42 82 / 22 91

500 SEL. 904/258 221, 222, 294, 295, 430, 470, 504, 543, 570, 581, 590, 611, 682, 731, 835 + Spezialausst., 2, B. Video usw. für Spezialausst., z. B. Video usw. für DM 38 000,-, 11 000 km, EZ 6/83, DM 103 500,- netto; 280 SEL, 932/ 737, wie oben + 240/640, DM 62 800,-; BMW 745 1, 11/83, Voliausst., geg. Gebot.

Tel. 0 22 44 / 25 30 + 25 70

Merc. 600 11/65, goldmet., 90 000 km, rechts-gelenkt, Extr., erstklass. gepfl., DM 55 000,-. Angebote unter P 8255 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 430 Essen

> **500 SEL** Neuwagen, lapisblan, Led. bla sof. abzugeben. Tel. 0 62 52 / 52 82

Autoboutique Honnover 500 SEL, 5/82 anthrazitmet., Vel., SD, ABS, Klimaautom., Wurzelh., Niveau, el. Sitze, Alu, u. v. m., 69 900.– inkl. 500 SE 10/81

silbermet., Vel., SD, ABS, el. FH Elektr. u. v. m., 45 500,- inkl. 500 SEL, 5/83

schwarz, Led. schw., 23 000 km. SD, Klima, ABS, el Spiegel, el. verstellb. Sitze, Col., Wurzelholz, Sitzheizg., orth. Sitze u. v. m., 84 500,- inkl. MwSt.

500 SE, 2/82 silbermet., Vel., 72 500 km, Col. Klima, SD, ABS, Niveau, Tempomat, Airbag, el. Sitze, Ahı, Arml. el. FH, Wi-Wa., Fanfare, Radio, 2 Spiegel usw., 57 500,- inkl. MwSt.

500 SEL, Bj. 81 silberblaumet., Vel., SD, Kli-manutom., ABS, Wi-Wa., Niveau, Rad. Berlin, Color, Breitreif., Spoiler, Schurze u. v. m., 72 500.- inkl

280 SE, 11/82 weiß, Klima, Niveau, el FH. Rad-Stereo-Cass., Automatik-getr., Wi.-Wa., Alu, Col. u. v. m., 49 500,- inkl. MwSt. 280 SLC, BJ. 76

dkl.-bl., Autom.-Getr., 24 500,-350 SLC, Bj. 77 weiß, Autom.-Getr., 31 500,- inkl. 450 SLC, BJ. 77 weiß, 28 500,- inkl.

190 E, 7/83 Autom., SD, Servo, Breitreif., Alu, Spoil, Schweller usw., Alu, Spon, Schweller 36 500,- inkl. 190 E, 1/84

SD, Serve, Autom., dkl.-gr., usw., 35 500,- inkl. Tel. 95 11 / 65 63 43 auch Sa. u. So.

lapis, Leder, ABS, Klima, SSD, E-Sitze usw_ DM 69 500 -500 SE, 83 Velour, ABS, Klima, SSD 500 SE, 82

petrol, Velour, ABS, Klima, SSD, Breitreifen usw. DM 61 000,-280 TE, 82 ABS, SSD usw. Di 31 900,~

190/190 E Eggers Auton Tel. 05 11 / 3 52 14 81.

DB 280 CE Coupé Bj. 7/83, 19 800 km, Autom., SSD, ZV, Alu, Color, Stereo, 38 500,-inkl. MwSt. Tel. 0 61 63 /8 67 33 od. 8 77 66

na partir de l'est destre l' 1900 de 1900 de la <u>la company de la company de la company de la company de la comp</u> La company de la company de

DB 500 SEL Neuwagen, anthrazitmet. Komplettaus: 115 000,~. Tel. 0 61 62 / 16 88

Neuwagen 500 SEL, 280 S, 300 TD Turbo Tel 0 21 68 / 5 26 64, Fa. Köhler FS 8 529 145

Mod. 84, Klima, ABS, alle Extr., bereits für USA umgerüstet, DM 112 000.-

500 SEL 83, reichh ausgestattet, 70 000, (Exportpreis)

T. 9 22 37 / 48 63 priv. 24 95

450 SEL, 6,9/76 151 000 km, anthrazimetall., Le der, DM 33 900,- i.A., Tel. 8 40 / 43 84 65 ZDK

2xMerc. 500 SEL 2x Merc. 280 SL 1x Merc. 280 SE 1x BMW M 635 CSi Tel. 0 60 71 / 4 10 34-36 ab Mo.

Tx. 4 199 317

500 SEL 2/81, 187 000 km, 1. Hd., Vollaussi von Priv. an Priv. günstig ab 15 g abza Tel. 0 21 62 / 5 38 67

> **DR 500 SL** Bj. 1983, braunmet., 27 000 km, m Extras, 82 000,- DM. TeL 62 11 / 44 33 84 + 48 21 63

Einzelstück - 280 TF -EZ 80 (Extras f. 27 000,-), VE 39 900,-, Inz. möglich. Tel. 5 51 51 / 6 28 97 od. 5 16 55 od. 2 10 21

let. usw. 68 400,- inkl. 0 40 / 4 39 94 95 Händler EZ 83, anthrazitmet.. Vollausstg. DM 84 000.-. 280 SE EZ 84, 4000 km, manganbraun-met., Vel., SSD, Klima, Color, eL Sitzverstell., el. FH, Ahı, Spieg, re., Wi-Wa, Radio-Cass. etc., DM 01 900,- inkl. MwSt. Tel. 65 51 / 7 69 78 u. 0 17 02 Fa. Kamitz

500 SEC

neu, 735-258 u. a. 581-592-873. Tel. 6 22 33 / 8 62 22 u. 7 89 89

Extras, Lorinser-Umba hildschön, 78 800,-

Tel. 0 22 37 / 48 63 Priv. 24 95

EZ 11/80, silbermet., Klimaau tom., SSD usw., DM 47 000.-.

300 D lang

neu, 5gang, ZV, Color

Telefon 9 22 33 / 0 62 22 + 7 89 89

500 SEL

6/81. SSD. Klimatisierungsau

to, Tal. 02 C3 / 5 51 61

Tr. 8 581 157

ab DM 91 000.-.

Vorführw., div. Extr., 3 Mo. alt, 300 km, DM 33 500,- inkl. MwSt. T. 8 41 41 / 6 29 14 o. 9 40 / 7 29 97 33

GEWECHSELTE LEITPLANKEN IN OFFENBAR 'FLIEGT' HIER OFTER MAL EIN AUTO HINAUS - UND DAS SOLLTE AUCH FAHRERN

MOTORISIERTER ZWEIRÄDER ZU DENKEN GEBEN



Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler 🕸

Augustin/ Siegburg

Porsche 924 Turbo EZ 79, silbermet, 70 000 km, DM 18 950,- im Kundenauftrag ohne Porsche 924 Turbo EZ Si, platinmet., 110 000 km, alle Exir., DM 19 950,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo

EZ 80, weiß, 75 000 km, alie Ex-tras. DM 21 500,- im Kunden-**Audi Quattro** EZ 12/81, weiß, 39 800 km, viele Extras, DM 38 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Audi Coupé Audi 100 CC Dienstwagen EZ 2/84, weiS, 8000 km, DM 26 950, inkl. MwSt. 4.3 Audi 100 CS

inkl. V.A.G.-Jahresgarantie-karte, Finanzierung möglich. Antobaus Nordrhein
PorscheDirekthändler
Höher Weg 85
4000 Dässeldorf

Tel. 62 11 / 77 84-2 84 Essen Porsche 928 S EZ 3/81, braunmet., 56 000 km, HW, Colorgias, Radio, DM 42 500,- ic. Kundepauftrag ohne

MWSL Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4300 Essen 1 Tel. 92 91 / 62 09 01

EZ 5/83, 22 000 km, weiß, Fuchs-Felg., Tempomat, Gaozled. schwarz, DM 59 800,- inkl.

Porsche 928 S braunmet., EZ 1/81, 89 700 km, Radio Bamberg, Schmiedefelg. DM 54 000,- im Kundenauftrag

ohne MwSt. Porsche-Porsebe-Direkthändler Lelpziger Str. Lelpziger Str. 151

Geldern Porsche 944 indischrot, EZ 11/83, Mod. 84, 20 000 km, guter Zustd., versch. Extr., DM 39 900,- inkl. MwSt. Porsche 924 Dienstwogen

rubinrotmet., 3500 km, EZ 5/84, DM 32 900,- inkl. MwSt. Affa Romeo GTV 6 2,5 ! Coupé rot, EZ 81, TÜV-frei, guter Zustd., DM 16 975,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. Autohaus Minrath

Porsche-Direkthändler Weseler Str. 158-152 4178 Gelderu Tel. 6 28 31 / 1 28 61

Porsche Correra Mod. 84, moosgrunmet., 9990 km, div. Extr., unverbindliche Preisempfehlung DM 83 900,-jetzt DM 71 900,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC

EZ 51, schieferblaumet, div. Extr., DM 56 200,- im Kunden-suftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Mod. 82, Daimler-Benz, d'kl-blau, SD, Color, Radio-Vorbe-reit, nur 35 200 km, DM 47 200,-im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Torgo

DM 44 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 944 montegoschwarzmet., EZ 84. 22 900 km, div. Extr., unverbindliche Preisempfehlung DM 82 000,-. jetzt DM 48 800,-. inkl.

Raffay Pornebe-Zentrum Hamburg Elffestraße 498 2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 50

Limburg

Porsche 944 Mod. 82, silber, 51 000 km, 18-P7, DM 33 000,- inkl. MwSt Porsche 944 Autom. EZ 3/83, weiß, 18 400 km, her-ausnehmb. Dach, DM 38 500,-im Kundenauftrag o. MwSt. Fiat Ritmo 105 TC EZ 9/82, 105 PS, 44 100 km, DM: 11 400,- inkl, MwSt.

Auto Bach
Porsche-Direkthändler
Diezer Str. 128
6250 Limburg
Tel. 6 64 31 / 2 90 90, H. Baxmann Lübeck Porsche 911 SC

EZ 51, 60 000 km, weiß, SD. DM 42 700,- im Kundenauftrag ohne Porsche 911 SC EZ 1/83, schieferblaumet, mur 6000 km, P7, DM 57 300,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC EZ 11/82, pakgrun, 61 500 km, P7, DM 51 500,- im Kundenauftrag ohne MwSL

Edgar Kittner
Sportwagenzentrum
Moislinger Allee 54
2400 Lübeck
Tel. 04 51 / 8 80 10

Porsche Correra Cp. EZ 10/83, 9000 km, indischrot versch. Extr., Bestzustand. DM 62 900,- im Kundenauftrag-o.

EZ 83, 20 000 km, saphirmet., 1. Hd., viele Extr., Bestzusland, DM 39 500,- im Kundenauftrag o. MwSt. Porsche 944 Mod. 83, 6000 km, silbermet., 1. Hd., vicle Extr., Bestzustand,

DM 33 500,- im Kundenauftrag Porsche 924 **Dienstwogen**

Authhaus Minratb Porsebe-Direkthändler Rheinberger Str. 46/61 4130 Moers Tel. 6 28 41 / 2 39 25 Weseler Str. 150-152 4176 Geldern

10 800 km, zobelbraunmet., el. Hubdach, Heckschurze, Colorglas, Lederlenkr, Radio-Vor-bereit, Nebelscheinwerf., Spicunverbindliche

BMW Alpino B 6 3,5 t, 218 PS, EZ 8t, SD. Alpina-FD-3-Fahrwerk, LM-Fels., P7 großer Taok, Recarositze, DM 29 950,- inkl. MwSt.

Waldhausen & Bürkel Porsehe-Direkthändler Hohenzollernstr. 230 4050 Mönehengladbach Tel. 0 21 61 / 2 10 77

saphirmet., DM 43 500,- inkl.

Paderborn

Porsche 911 SC Cabrio EZ 6/83, 39 000 km, weiß, Color, P7, Sportdämpf., Sportsitze, DM 61 900,- inkl. MwSt. Porsche 928

kupferbraun, 78, 87 000 km. komplette S-Ausstg. (Spoiler, Schmiedefelg., Rammschutz-leist., Klima, Radio etc.), DM 31 900.- im Kundenauftrag ohne Porsche-Zentrum Ost-westfalen Karl Thiel Detmolder Str. 73 MwSt.

1790 Paderborn Tel. 8 52 51 / 50 40 Recklinghausen-Süd Dienstwogen

Porsche 924

EZ 84, 8500 km, saphirmet., DM 35 450,-Porsche 924 EZ 84, 2000 km, zobelbraunmet., DM 30 750,-Porsche 944 EZ 84, 2000 km, geminigraumet., DM 44 850,-Porsche 928 S Autom.

Mod. 84. moosgrunmet.. ABS, Ganzled. DM 91 850,-Verschiedene Porsebe 924, 944 sofort lieferbart Enning Sportwagenzentrum Rheinstr. 11 4350 Recklingh.-Süd Tel. 0 23 61 / 70 31

H. Trelle Rheine Porsche 911 SC Bj. 6/82, 55 000 km, weinrotmet., 2. Spiegel, Led., Color, CR-Ste-reo, DM 47 900,- inkl. MwSt.

Porsche 928 met., Radio CR, Klima, Color EZ 1/81, 75 000 km, DM 39 000, im Kundenauftrag ohne MwSt. Autohans Stadtherg Autohaus Stadthe Porsche-Händler Hansastr. 45-55 4446 Rheine

Tel. 0 59 71 / 60 19 + 60 20

Siegen

EZ 2/81, 79 000 km, dkiblaumet., TRX-Rāder, Colorgias, SSD, ZV, Radio-Vorbereit., 26 800,inkl MwSt.

Walter Knebel KG Porsche-Direkthändler Findersbach 118 Tel. 02 71 / 59 21

Uelzen Audi Quottro

EZ 5/83, 66 000 km, alpinweiß, ZV, HW, Colorvergl, Klimaanl, el. FH, Beifahreraußensp. el. Stereo-Cass.-Radio Blaupunkt Köln, Treser-Ausstg, beste hend aus LM-Rädero, Front-Spoiler, Heckschurze, Heckspoiler, schwarze Rückleuch-ten, Sportienkrad, Treser-Schaltknauf, DM 49 950,- inkl.

Wipperfürth

angebau mu versiegen (keine Anderung gegenüber Serienzu-stand), Motor neu (Werk), Ge-triebe komplett überbolt, sofort an Liebhaber abzugeben. Auskunft: Georg Müller

Wuppertal

Porsche 924 EZ 1/81, 33 000 km, 1. Hd., unfallfr., techn. u. opt. hervorra-gend, DM 22850.- im Kunden-auftrag ohne MwSt., mit

V.A.G.-Jabresgarantiekarte.

2x 500 SEE neu, ab DM 98 000 -3x 500 SEC

500 SEL Bj. 82, 22 000 km, weiß, Leder blau, Klima etc., neuwertig, DM 89 000,-. Weitere 500 SEC, SL, SEL im Angebot. English speaken salesmen Günter Moritz Exkl Antomobile Tix. 0 251 782

OPEL STATE Ascona Cabrio

"Beschädigte oder frisch aus-KURVEN WEISEN DARAUF HIN, DASS ES DIESE STELLE 'IN SICH HAT'

Schleswig-Holstein e. V.

thaus Saluisti Anzer Lancer III auftrag ohne MwSt

> Audi 200 Turbo Diesntwagen alle Extras, anthrazitmet., DM. 44 500,- inkl: MwSt Dienstwagen 9090 km, 130 PS, goldmet., DM: 26 060, inkl. MwSt.

> EZ 4/83, grummet., 30 000 km, DM 25 500,- im Kundenauftrag obne MwSt. Antohaus Hoff Porsche-Direkthdl. Hangelar, B 56 5205 St. Augustin 2 Tel. 6 2241 / 33 26 91

Bremen Porsche 924 EZ 5/81, 33 500 km, 2 J. TÜV. silbermet., berausnehmb. Dach, el Außenspieg, li. u. re., Leder-lenkr., Radio-Vorbereit.,

Porsche 911 SC, Coupé EZ 1/83, rauchquarzmet., 68 000 km, Spieg. re., Color, HW, Ra-dio-Yorbercit., 52 000,- DM inkl. Porsche 911 SC Coupé

21 950, DM. im Kundenauftrag

pazifikblaumet., EZ 4/82, 33 000 km, SD, Front- u. Heckspoiler, LM-geschmiedet, 50er Reifen, Heckwischer, Radio Blaup-Berlin, DM 49 500,- tm Kundensuftrag obne MwSt. Porsche-Zentrum Bremen Schmidt + Koch GmbH Stresemannstr. 1–7

Tel: 04 21 / 4 49 52 54

Düsseldorf Nordrhein-Angebot: Porsche 924 silbermetallic, EZ 11/81, 125 PS, 94 000 km, 1. Hand, heraus-nehmbares Dach, Cassetten-Radio, clektrische Außenspie-gel, DM 20 850, inkl. MwSt.

EZ 4/80, weißmet., Radio. SD. el. Sitze, DM 45 000,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Targa

Fulda Porsche 911 SC Cobrio

Autohaus Kahrmann

Tel. 06 61 / 8 60 81

Hamburg

Moers

Porsche 944

EZ 5/84, 3000 km, schwarzmet., viele Extr., DM 33 900,- inkl. MwSt.

Tel. 0 28 31 / 1 20 01 Mönchengladbach Vorführwagen Porsche 944 Autom.

gel re., unverbindliche Preisempfehlung DM 55 000,-, jetzt DM 48 900,- inkl. MwSt.

Nürnberg Audi 200 Turbo Chefwagen, Bj. 84, 7000 km, Stereo-Radio-CR, Klimaanl,

Autobans Turnwald
Porsche-Händler
Witschelstr. 80-82
8500 Nürnberg
Tel. 09 11 / 32 71 31

BMW 735 i Autom.

MwSt. Autohans Bock Porsche-Händler 3110 Uelzen Tel. 65 81 / 20 61

Porsche 914 / 6 Liebhaberstäck Karosserie total mit Neuteilen aufgebaut und versiegelt (keine

MBlier & Breuer KG.
Porsche-Händler
5272 Wipperfürth
Tel. 0 22 67 / 40 75

Zeisler-Angebot:

EZ 7/83, 1. Hd., unfallfrei, silbermet., herausnehmb. Dach. Radio-Cass., HW. Colorglas etc., DM 28 950,- im Kunden-

auftrag ohne MwSt. Ford Sierra Ghio 2,3 Mod. 83, champ.-met., 17 800 km, Radio, div. Extras, hervorragender Allgemeinzustd., DM 19 850,- im Kundenauftrag ohne MwSt. m. V.A.G.-Jahresgoran-

tiekarte. **Golf GTi Oettinger** 7 83, schwarzmet.. 25 300 km. 18 Ventile, 136 PS, Radio Heidelberg, Kotflügelverbreit., Alu-Räder, Bilstein-Fahrwerk etc., hervorragender Allgemein-zustd. DM 22950,- inkl. MwSt. Renoult R 5 Alpine

Turbo EZ 3/83, 1. Hd., unfailfr., blau-met., Sonnendach, Alu-Felg., sehr gepfl. DM 10 350,- inkl MwSt. inkl. V.A.G.-Jahresgarantiekarte. Autohaus Zeisler
Porsche-Direkthändler
Kaiserstr. 108-112
5690 Wnppertal 11
Tel. 02 02 / 78 17 81

Würzburg

Porsche 944

MwSt.

Vorführwogen alpinweiß, EZ 6. 7. 84, 2000 km. DM 42 100,- inkl. MwSt. Porsche 924 Vorführwogen zermattsilbermet., EZ 30. 4. 84, 3500 km, DM 34 300,- inkl

silbermet., EZ 12/80, 55 000 km, DM 21 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924 graumet., EZ 2/81, 53 000 km, DM 23 000,- im Kundenauftrag

Porsche 924 Autom.

Antohaus Spindler Porsche-Direkthändler Leistenstr. 13-25 8700 Whitehaus 8700 Warzbarg Tel. 09 31 / 7 30 41-48







Porsche Cabric neu, schwarz, Sonderausf, mit a len Extras. Carrera Coupé neu, schwarz, Sonderausf, mit al len Extras. Porsche Turbo 5,5 neu, schwarz, Kpl.-Ausst. Porsche 911 SC Bj. 4/82, weiß, Radio, P7, Color, Spiegel
HAF Hennige Automobile
Mainzer Landstr. 351–367
6009 Frankfut/M.
Tel. 06 11 / 7 38 00 68
Telex: 4 176 216 haf d Manfred Dahmen Solinger Porsche Carrera 3.2 1 llima, Leder, Fuchsfelg., P Spoiler, Color usw., DM 83 000. Tei. 6 21 22 / 5 09 88 u. 89, ne tige Automobile 928 S EZ 3/84, 4000 km, 310 PS, alie wichtigen Extr., VB 89 900,- inkl

Tel.: 0 79 31 / 22 77 05 911 SC Targa neliblaumet., Bj. 80, 100 000 km, F r, Color, RC, EF, neu bereift Sestzustand, DM 30 000,-+MwSt Tel. 0 75 28 / 69 72

Porsche 911 Carrera Coupé fabrikneu, hellbronzemet., Tur oobereifung, Spoiler vorne + hin-ten, Klimaanlage u. v. a. Zuh., sofort lieferbar. DM 89 500,- inkl bobereifung Spoiler vorne MwSt. Leasing + Eintausch Autobaus-Süd GmbH Bochumer Str. 163 4356 Recklinghausen-Söd Tel. 0 23 61 / 76 04

Porsche Turbo 3.3 i/83, schwarzmet., Led., unfall frei, neuwertig, DM 84 000,-. Telefon 0 22 34 / 7 58 63

Porscha 928 S Bj. 83, 49 000 km, v. Extras, VE 68 500,- inkl. T. 0 71 41 / 7 15 47

3.3 Ltr. Turbo 5/81, schwarz, SSD, 60 000 km DM 67 000,-. Porsehe SC Cabrio km, DM 59 000,-. Autohaus B 54 GmbH Tel. 6 25 01 / 18 52 od. 72 92

Porsche 924 Turbo /80, m. allen Extr., 24 000,- + MwSt Tel. 0 52 22 / 1 66 20

Persche 911 SC Cabrie EZ 3/83, 25 000 km, weiß, Kli-Felg., 225/50, DM 65 000.-

Tel. 02 21 / 40 88 10

EZ 6/83, burgundermet., Gana led., SSD, Fuchs, Radio-46 000 km, VB DM 51 000,inkl. MwSt. Tel 8 74 52 / 6 54 17

Arztwagen, EZ 10/81, meteo tallic, techn. u. opt. Bestzust., ca 85 000 km, DM 45 000.– pl. MwSt. Tel 0 26 51 / 14 44, a. Wo 0 26 91 / 39 22

EZ 7/80, 70 000 km, Klima, ZV, e. Fen sterh, Alarmani, la-Zust., DM 37 000, VAG Lukner, 09 11 / 56 07 07

911 Turbo EZ 4/82, 13 000 km, I. Hd., unfallfr. SSD, Klima, Sperre, Col., Stereo zinnmet., Ganzi, schwarz, 86 000,-. 911 Turbo 3/83, 11 000 km, 1. Hd., unfallfre SSD, Color, Stereo, schw. Ganz rot, DM 95 000,-.

911 Carrera Coupé EZ 5/84, 4000 km, unfallfrei, P7, Co-ior, Stereo, DM 73 000,-911 SC Coupé EZ 1/81, 55 000 km, unfallfrei, SS P 7, Color, Stereo, DM 42 500,-Tel. 0 62 21 /4 60 44, Tx. 4 61 626

Porsche 911 Carrera Coupé Modell 84, 35 000 km, Extras, DM 57 500,- inkl. MwSt. Anto-Gürke, T. 67231/3 20 68 Tx. 7 83 311 agp

928 S 7/80. dunkelrotmet., Color, Kli matisierungsautom., Ganzled schwarz, el. Sitze 2, P7 90%, el. SSD, Vollstereo usw., Bestzust., 68 500 km, nur 44 800,- DM inkl. MwSt. T. 65 11 / 2 10 34 26 Porsche Turbo

Klima, SSD, Sperre, Color, Ra-dio-Cass, etc., DM 94 000,- inkl. MwSt. Porsche Turbo EZ 5/82, indischrot, Leder rot Klima, SSD, Sperre, Alarmanl., Radio-Cass., Color etc., DM 78 800,-- inkl, MwSt.

6/83, anthrazitmet., Leder grau

Porsche 911 SC Coupé Mod. 82, blaumet., Leder weiß, SSD, Radio-Cass., Spieg. re. etc., DM 33 900,-Porsche 928 S

310 PS, Mod. 84, met., Leder, ABS, Schmiedefelg. etc., DM 75 900,- inkl. MwSt. Tel. 95 51 / 7 60 78 u. 6 17 92 Fa. Kamitz

Turbo 3.3, 7/81 weiß, Ganzled, blau, SD, 2, Sp. el., el., FH, Col., Heckwi., Radio Heidelberg, Fuchsielg., P7, 81 500,-inkl. Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. + Se Autoboutique

Porsche 944 zu verkaufen Lamborghizi Countach

indischrot. Targadach Color Sportfeigen + Reifen, alle Extras, Bauj. 12/82, 40 000 km (NP ca. 50 000 DM), für DM 35 000,— oder 20 000 km, sehr schnell (315 km/h), Topzustand, gegen Höchstgebot abzugeben (Gebote ab 85 000,-Übernahme Firmenleasing. DM). Tel. 92 28 / 32 32 99 Tel. 0 29 51 / 33 05

CABRIO 1303

Bj. 77, nur im Sommer gefahre I. Hand. Liebhaberfahrzeug n

allen Extras, bahamabisumeta lic, Dach weiß, von Privat zu ve

kaufen, VB 14 900 DM

Tel. 0 80 51 / 6 14 51

VW Golf GL Cabrio

Hd., weiß, Außensp. rechts, Co-lor, Alu, DM 19 960,- inkl. MwSt.

Son, Besichtigung AUTO BUSCHMANN KG Kirchheilener Str. 246–259 D-4250 Bottrop Tel. 0 20 41 / 98 44-8 u. 9 60 61

Silver Shadow

Bj. 71, bordeauxrot, schwarzes Leder, Venyld., s. gut. Zust., Mot. mit Garantie, VB 56 000,-.

Tel.: 0 40 / 6 68 24 23

CHECKET SESSE CHEST CHECKET SESSE CHEST CHECKET SESSE CHECKET SESSE CHECKET SESSE

Rolls-Royce

Silver Shadow

EZ 8/72, rot, m. schwarzem Ever-flex, großes Sonnendach, 121 000 mls, Weißwandreifen, RHD, Ste-reo, erstklass. gepfl. Zustd., DM 39 500,- (Briefmarkensammi.

kann i. Zahlg. genomm, werd.).

Tel, 0 62 21 / 1 33 52, 14-18 Uhr

Sea Ray 195 SRV

m. Trailer, 5/83, alles neuw., für DM 55 000,-

Tel 0 52 26 / 13 40

70 PS, EZ 27. 4. 83, 11 000 km, Hd., weiß, Außensp. rechts. C

911 SC Targa 0/82, zinnmet., Extras, 46 800,-Tel 0 21 51 / 5 54 65

Porsche Carrera Coupé 84, 1. Hd., unverbindl. Preis ng 88 000-. - Vollausst., Di 82 500,- inkl. MwSt. K + G Automobile Telefon 0 62 21 / 2 34 18

928 S, 944, 911 Carrera, Targa Cabriolet, Turbo Mod. 85, Liefert, tellw. kurzfr.

VW Joker Webomebil sofort ab Lager lieferbar. Zabka VAG-Händler, Telefon 0 24 04 / 2 00 01

Gebrauchte Reisemobile zu Sonderpreisen 1 is: 406 Diesel, Kibischask Hymer 540 Diesel, Beller v. a. Hymer 522, Diesel, 17 000 km Hymer 758 Diesel, erst 6000 km,

109 800,els 123 900 Morgan + 8 dunkelblau, rotes Leder geger Höchstgebot.

Tel 62 28 / 32 32 99 Fiat 124 Europa Spide J., schwarz, 35 000 km, Aberth-Feig., DM 18 000,-, ohnus Gerber u. Schmid, Telefon 02 28 / 86 28 31

MOTVERKAUF! MORGAN +8, 6/83, 7500 km, 45 000,- DM weg. Familienzuwachs, T. 0 23 82 / 15 81

Lotus Esprit 3 Neuwagen, dunkelblaumet., s Extr., 77 000,- DM, sof, lieferbar ASW Autohaus Essen Tel, 02 01 / 28 50 71 ed, 72

or, 90 PS, hydr. Besteue innen und außen, m. Heizu Dusche + Beiboot, 75 000,- DM. T

00 31 / 80 23 / 72 72. M. Belmer, Lange Hetzelstr. 95 NL-6511 Nijmwegen (Holland)

> Riva Super Ariston 320 PS, DM 65 000,-Tel. 9 24 96 / 39 87

Motorjacht 13 m Holz, 2x240 PS, Turbo-Diesel Flat (400 Std.) 1000-l-Tank, 800 Wasser, 7-9 Schlafplätze, 2 WC, D. Generator, überkomplette Ausrüstung, innen Lux, außer Leicht Ren. Bed., 2 Beiboote, TV Funktelefon etc. An Schnellen schlossenen günstig zu verkau

Tel.: CH 1-3 12 1294 od. E 65-78 67 96

Polyester Moterkreuz Fiord 32 ft Cabin inge 9,75 m, br. 3,25 m, Tlefgan 0,80 m, Bj. 79, ausgest. m. 2 Volvo Penta Motoren (170 PS), insges 250 Std. gelaufen, Fahrgeschw. 40

km/st, max. 50 km/st, 5 Schlaf-plātze, kompl m. viel Zubehör zu verk Neupreis: hfl. 175 000 o. MwSt. Angebotspreis: hfl. 59 500 Auskunft:

Tel 00 31 / 52 50-28 00 od Tel 00 31 / 34 95-3 58 34

Tel 0271/390864 (H)

Merc. 300 SL EZ 58, orig. Zustd., DM 120 000, Tel. 9 79 31 / 82 44, 11-12 Uhr

Porsche 356 SC Coupé 20 000.- DML Tel. 02 21 / 12 45 27

Jackthafen Elberg 280 Si, Roadster, 869 Herr Kaandory

145 000 km, 2 Dächer, Top-Zu-stand, TUV neu, DM 28 900,-King Cars, Tel. 0 30 / 2 13 10 02

Pengeat Coupé 504 V6 TI Mod. 82, 31 000 km, 22 900,-Tel 0 41 67 /8 54 Handler

Bugatti Replika Bj. 78, nur 6000 km, TUV einmaliger Zust, weiß, l. Hd. sehr gepfi Tel. # 48 / 68 91 94

Bj. 77, Top-Zust., a. Extras, aus bester Hand, DM 9800, ... inki, Tel.

0 21 22 / 33 20 46-48, Händler

Ascona Cabriolet KC 3 / Kinath DM 38 550,- inkl. evtl, Inzahlungnahme Tel. 0.42 03 25 81 Hdl. Herr Schwieder

Waster's Sterroy

ing and the Love

DED. HESSEN

LANGE CE (Z)

Ziech Mers mit Ten

SEZZH CHONTO

Missensky

Aprile Street W

THE SHOW

Prewed "12 cor.

erat Islandarrungst

the enterior

Obe Horace Seaule

in or labor \$45

lemontos sono Sc

Cares Peritons d

attraktiven Not

behensch en die Bezug

chattlich, ver

12. 1

emig fam rojs Pinkle

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Bergisch Gladbach

BMW 735 i Autom. EZ 3/84, 6000 km, met., elec-Getriebesteuerung., ABS, TRX, 2 Außenspiegel, Colorglas grün, el. SD, el. FH, Radio electronic, Stereo, autom. Antenne, DM 57 900,inkl MwSt.

Autohous Lindlar RMW-Vertragshändler Mülheimer Str. 185–195 5060 Bergisch Gladbach 2 Tel. 0 22 02 / 5 40 41

Bonn

BMW 635 CSi Autom. 5/83, achatgrünmet., 38 000 km, unfallfrei, Radio-Cass., el, SD, el. FH, ABS, Diebstahlwarnanl., TRX-Bereif., 2 el. Außenspieg., DM 63 000,- inkl. MwSt.

BMW 528 i arktisblaumet., EZ 12/83, 7 860 km, Radio/Cass., Klima, Color, Alpina-Radsatz, DM 41 000,- inkl. MwSt.

BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstraße 95-96 5300 Bonn Tel. 02 28 / 607-231 + 232

Euskirchen

BMW 7357 Vorführwagen 2/84, 9800 km, saphirblaumet., ABS, SSD, el. FH, Colorglas, Radio CR, BBS-Felg., DM 57 900,- inkl.

BMW 3201 Cabrio Vorführwagen EZ 2/84, 6000 km, alpinweiß, Hartge-Fahrwerk, Felg., Front- u. Heckspoil, DM 38 000,- inkl. MwSt.

Autohaus Horu BMW-Vertragshändler An der Vogelrute 53 5350 Euskirchen Tel. 0 22 51 / 6 40 04

technischer

Abenteuer.

Bremen

RMW 635 CSi Mod. 80, met., 69 000 km, 5gang-Sport, el FH, SD, Le-der, 225er bereif., tiefergel. Fahrwerk, nur DM 38 950,inkl MwSt. die BMW-Profis

Müller-Nielsen GmbH Borgwardstr. 4-6 28 Bremen-Habenhausen Tel. 04 21 / 8 30 31 10

Duisburg

81, zypressengrünmet., ABS, SD. Radio, ZV, Alu-Felg. unfallfr., 23 000 DM inkl. MwSt. Franz Feigl

Inh. Josef Austermann BMW-Vertragshändler Düsseldorfer Str. 100 4100 Duisburg Tel. 02 03 / 2 22 78 + 33 08 30 priv.

Essen

BMW Alpina B 7 S Mod. 82, SD, 85 000 km, DM 48 000,-.

BMW Alpina B 7 EZ 7/80, met., SSD, ohne Deko, DM 31 000,-. BMW Alpina B 9 Coupé EZ 11/83, ohne ABS, DM

62 000,-. BMW Alpina B 9 EZ 5/83, ABS, SSD, el FH, DM 52 000... BMW M 535 i EZ 4/80, erst. 57 000 km. Le-

derpolst., Recarositze, Vollstereo, 16", LM-Felg., m. P7, DM 27 000,-. Mod. 81, met., Radio, 8fach bereift, DM 29 800,-. Jaguar XJ S 12

66 000 km, met., Klima, Autom., Leder, Vollstereo, Speichenräder, DM 35 000. Rolls-Royce Silver Shadow EZ 70, Leder, met., Klima, el.

FH, Radio, Rechtslenker, deutscher Erstbesitz, DM

49 000,-. ing. Rüdiger Faltz GmbH BMW- + Alpina-Vertragshändler In der Hagenbeck 37 4306 Essen Tel. 02 01 / 62 30 31

Mönchengladbach

VW Golf GL Cabriolet 14 Mon., 10 000 km, 1. Hand, weiß, 4 + E-Getriebe, Kunst Heckspoiler. 85er Reif. Drehzahlmesser, 2 Spieg., Radio-Vorbereit., DM 18 990,-, im Kundenauftrag ohne MwSt.

HPHNEN AUTOMOBILE Friedersch, 145

Nordhorn

Vorführwagen BMW 320 i - Baur Cabriolet EZ 6/84, broncitmet., Sportlenkrad, Alu, 2. Spiegel el. wd. Glas braun; Nebell., Verdeck m. Textilbezug braun. DM 33 500,-.

Hans Behnen BMW-Vertragshändler Lingener Str. 121 4460 Nordhorn Tel. 0 59 21 / 3 50 54 / 55

Offenbach ...

BMW 635 CSi polarismet., EZ 5/82, 69 000 km, Lederpolst., Klimaanl. TRX-Reif. Radio-Becker-Mex., u. a., 46 500 DM BMW 735 1 EZ 5/82.

opalgrünmet., EZ 5/82, 105 000 km, ABS, Klimaanl. Radio-Becker-Mex. Leder-polst. Sperr-Diff, Color: TRX-Reif., 26 500 DM **BMW-Niederlassung**

Offenbach Spessartring 9 Mönchengladbach:

Porsche 930 Turbo Mod. 82, 32 000 km. blau met., Lederpoist, Klimsini, weit sinnvolle Extras, für nur DM 69 900, im Autrag Theodor-Heuss-Str. 89-81 4050 Mönchengladbach 2 Tel 0 27 61 /8 10 60 BMW und Aloura:

Erkelenz

Triumph TR 7 Cabric EZ 21. 4. 82 silbermet. Verdeck blsu, 23 800 km, Radio CR, aut. Ant. 5-Gg. Sport felg m. 185er Reif. Liebhaberiahrzeug unfallfr. DM 16 850 - im Kundenauftrag obne MwSt. Antwerpener Str. 6

Tel. 0 24 31 / 20 73-4 BAAW und Alpica

Königswinter

Vorführwagen: BMW 235 i EZ 84, 5000 km, met., ABS. SSD, el FH vorne, TRX, wd. Glas grun, Radio electronic. el Ant, 55 000 DM inkl MwSt.

BMW 728 1 EZ 84, 10 000 km, met., ABS SSD, Radio, wd. Glas, ZV, Breitreif, Radio Stereo, au-tom. Ant., 40 000 DM inkl. MwS. MwSt.

84, 12 000 km, met. Leder el. SD. Radio electronic 62,000 DM inkl. MwSt. Autohaus Hans Wagner BMW-Vertragshändler 5330 Königswinter-Niederdollendorf



TEST& TECHNIK& TUN **Sportfahrer** zeigt Autos, die schön sind und schnell, sportlich und kraftvoll. Jetzt im Juli-Heft: **Porsche-Tuning** aus Frankreich. 911er mit 370 PS. Sportfahrer -Das Motor-Magazin voli Sport und



Eugène Boudin wird entdeckt

Er ist der Vater der Pleinair-Malerei. Seinem Beispiel, im Freien zu malen, folgten die Impressionisten. Sie wurden berühmt, Eugène Boudin aber wurde vergessen. Erst jetzt findet man wieder Gefallen an seinen reizvollen Strandszenerien, an den Ansichten normannischer und bretonischer Häfen. Und schon steigen die Preise. (KUNSTMARKT)

Alter Adel verpflichtet

Sie gehören zu den schönsten Automobilen ihrer Epoche und trugen Namen wie Aurelia, Flaminia und Flavia. Doch in den 60er Jahren ging es abwärts mit der einstigen italienischen Nobelmarke Lancia. Jetzt hat sich das Blatt gewendet, und Lancia setzt zum Sprung in die automobile Spitze an mit dem neuen Prestige-Fahrzeug "Thema". (AUTO WELT)

Grünes Licht fürs "optische Skalpell"

Laserstrahlen sind auf dem besten Wege, herkömmliche Operationstechniken in der Medizin völlig zu verändern. Je nach Wellenlänge werden die Strahlen vom Körpergewebe durchgelassen, absorbiert oder reflektiert. Arno Nöldechen beschreibt die Aufgabe der Chirurgen, den geeigneten Lasertyp auszuwählen und einzusetzen. Feinste Eingriffe können dann gezielt und feinfühlig ausgeführt werden. Operationen, die mit manuellen (WISSENSCHAFT) Techniken bislang nicht möglich waren.

Unter den Nachfahren der Inkas

Der kaum besiedelte tropische Osten des Landes gehört zum gigantischen Amazonas-Becken; der Urwald birgt einen Ölreichtum, der die wirtschaftliche Struktur des Staates bestimmt. Im Kordilleren-Gürtel hingegen schlägt das kulturelle Herz der Nation: Hier pflegen die Nachfahren der Inkas ihre Traditionen. - Ein Bericht von Werner Thomas über Ekuador.

(GEISTIGE WELT)

Sie erhalten die WELT überall im Zeitungshandel. Oder Sie abonnieren die WELT. Dann sind Sie täglich weltweit orientiert und versäumen keine der vielen interessanten Sonderveröffentlichungen dieser Zeitung. Probelieferung kostenlos. Telefon: (040) 347 47 17



Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36



3ladbach

32 700 km, 0a, 120 km, 0a, 120 km, Klimani, 120 km, 12

ne ngladbach?

TR; Cabrig

22 of 0 kg, Re

Ant 5-Oc Stor

m Funderaulte - Freeze Bal

11 . 20 73-4

swinter.

ACCC:

Gle km met AK Physicist TAX m

n 7.220 eleme 25 100 DN ma

Contract Action

Salar CW 3 Rular Section 1 47 VV CM 5

Mark the Lea

Film decre Alleral Mass

je Hindy Wagner

getrapshändkt

migan inter-

(U) 0.28 65

ndendelf.

5~CSr

WEST

17.30 Sochs Bören mit Zwiebel

WEST/NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm:

20.00 Tagaischau 20.15 Colombo Wenn der Schein trügt

Gemeinschaftsprogramm: 17.30 Soche Bärer mit Zwiebel 17.80 America (2) 19.45 Das Internationale TV-Kochbuch Australien

Wehn der schein tregt Kriminalfilm mit Peter Falk Diesmal überführt Inspektor Col-umbo auf bewährt listige Weise einen Zauberkinstler, der glaubt,

ihm sel ein perfekter Mord gelun-

Johnhundert Film von John Silleois und Jan

Wouter Die französische Schule von Barbi-

Die französische schule von borbi-zon ist bekannter als ihr niederlän-disches Pendont, die sogenannte Haager Schule, der eine Ausstell-lang in London und Den Haag Im Sommer 1983 Gerechtigkeit wi-

Vertreter der Haager Schule wo-ren Jan Hendrick Welssenbruch.

Johannes Bosboom und Anton.

set Israels und Willem Mesdag, dessen großes naturalistisches Panorama der Stadt noch heute in

22.25 Ver viewing Johns Den Auste in Den Hong zu besichtigen ist.
22.25 Ver viewing Johns Deutsche Wochenschau vom 26.
Juli 1944

Sommer 1983 Gerechtigkeit derfahren has. Die berühmte

gen; 21.40 Die Hooget Schole Landschaftsmalerei im späten 19.

19.00 Aktúalia Strucia

NORD/HESSEN

9 Turbo

Samstag



Film von Peter Brugger 14.79 Sasanatrole
15.00 Ele Nochmitteg im Teleziricus
15.00 Ele Nochmitteg im Teleziricus
16.50 Georg Lohmater erztlicht
König Ludwig L und sein Faun
16.45 Colorado Soga
Goldfieber
15.50 Togesschau
18.50 Die Sperizzieus

darw. Regionalprogramme 20.66 Togencias 29.15 Ventillan Sie Spas? meta 21.50 Zielung der Lottozoblen Togesschou Das Wort zum Sonntag Freuzy Englischer Spielfilm (1972) Mit Jon Finch, Barry Faster, Barbana Leigh-Hunt v.a. Regie: Alfred Hitchcock

Amerikanischer Spielfilm (1948) Mit Barbara Stanwyck, Burt Lanca-Regle: Anatole Utvak 1.38 Tagesschas

11.45 Programmyorschau
12.16 Machbern in Europa
14.50 houte
14.52 Prochet, des Eichhorn
14.55 Olivers großer Traum
dazw, Schau zu – mach mit
14.50 Allerial vom Hilhnerhof
14.60 fillta, wir warden erwachses
17.90 Breakden

16.40 Hills, wir werden erwacesen 17.90 Breatdance 17.20 Der große Prais 17.25 heute 17.30 Länderspiegel München: Familienpolitischer Kon-greß der CSU / Bremen: Tempo 120 auf der Stachtausabahn / Frankfurt: Neues Müllkonzept 19,00 heuze 19,30 Hitparade im ZDF 20.15 Wusschfilm der Woche Auch die Engel essen Bohnen / Der Mann, der Liberty Valance er-

schoß / Die Tiete Se nach Länge des Wunschfilms verschieben sich die lolgenden Sendungen um lünf Minuten 22.10 heute 22.15 Aktivelles Sport-Studio 23.30 Es mus nicht immer Kaviar sein .030 heute 0.35 Vegas



Ш.

Leona (Barbara Stanwyck) muß mit anbören, wie Ihr eigener Mord geplant wird (Du lebst noch 105 Minuten - ARD, 0.05 Uhr) FOTO: TELEBUNK

Berliner Filmemacher zeigen Kurz-

Neun Minuten bis Neujohr Film von Stelon Julian Neuschäler

Die Koutschukdome

Film von Toni Lerch

23.55 Letzte Machrichten

17.50 Thirty minutes

18.00 lch war Nazi

19.15 Widerstand

BAYERN

18.00 Cowbox

19.00 Wildes Kanada

19.45 Lese-Zeichen

22.00 Rundschau

SÜDWEST

Wie im Stilleben Film von Michael Mojerski

Die Schattenlinie Film von Mortin Gressmonn

Zwei Christen - eine Umkehr

Open-end-Sendung zum 40, Jah-

18,30 Tele-Tour dorch Rheinland-Platz

restag des 20. Juli onschl. Letzte Nochrichten

Legende und Wirklichkeit Rundschau

1. Teil: Ontario Van John und Janet Foster

Regie: Rainer Wolffhordt

20.15 Anton Sittinger Fernsehilm noch dem Ro

Oskar Maria Graf

Mit Büchern zur Sicherheltspolitik

Porträt des Autors Oskar Maria

Amerikanischer Spielfilm (1948) Regle: Michael Gordon

Stalins Diktatur, von unten besehen: TV-Spiel nach Erdmanns "Selbstmörder"

Ein Opfertier für alle Verfehlungen

Das Stück heißt im Original "Samoubijca", das ist: Der Selbstmörder. Die Umbenennung in den reißerischen Titel "Bis später - ich muß mich erschießen" ist nicht erfreulich, wenngleich für diese neue Benennung manches sprechen könnte, zum Beispiel die possenhafte Aufbereitung eines makabren Themas.

Da geht einer, dem das Leben zuwider geworden ist (und wem erging es im Stalin-Rußland viel besser!), geht hin und verkündet, er werde sich umbringen. Das ruft die ideologischen Geschäftemacher auf den Plan, die nach dem spektakulären Selbstmord ihren Profit daraus sintern wollen: Jeder hat eine andere Erklärung des Todes, aber jeder legt ihn so aus, daß seine politische These damit erhärtet

Das ist eine karge Story, die dem russischen Dramatiker Nikolaj R. Erdmann - als er 1928 gerade 26 wurde - eingefallen war. Aus der Fabel indes machte er eine Satire, in der die Figuren sich geradezu überstürzen in ihrem kleinbürgerlichen Ehrgeiz und

im opportunistischen Gedrängel. Erdmann ging es - wie schon in den ersten Einstellungen der Geschichte deutlich wird - nicht einmal um den unglückseligen Selbstmordaspiranten. Dieser diente mehr als Auslöser: Jedermann versuchte, den unglückseligen Mitbürger als Opferlungen, Sünden und Untaten abzuladen, gehabte wie auch gedachte, abzuschieben. Es war fast wie die Geburt des Buhmanns, und damit mehr als nur eine Abrechnung mit der Sta-

Als im Jahre der Herausgabe das Wachtangow-Theater das Stück in den Probenplan nahm, schritt die Zensur ein. Fünf Jahre später fiel das Stück ebenfalls der Zensur zum Opfer. Auch unter Stanislawskij geriet es nur bis zur Generalprobe. Der Autor wurde verbannt. Erst als

Bis später – ich muß mich erschie-Ben – So., ZDF, 21.30 Uhr

Chruschtschow auf dem 20. Parteitag Stalins Verbrechen öffentlich machte, wurde auch Erdmann rehabilitiert. Er starb 1970, zwar in Ehren, aber gebrochen und vergessen.

Dabei hätte ihm Moskau viel zu danken, und zwar nicht allein, daß er auch den "unteren Teil" der Stalinschen Diktatur der Lächerlichkeit preisgab, jene Schichten, die sich immer und überall einzurichten verstehen, die - wer weiß? - den Diktatoren erst die Chance geben, ungehindert zu schalten und zu walten. Das wäre eine Information für Moskau und auch anderwärts von Wert.

Stück von Voitech Jasny inszenieren. hat den Polen Daniel Olbrychski die Rolle des Selbstmörders spielen lassen, hat aus dem west-östlichen Gelände unseres Kontinents Mitspieler geholt bis vom finnischen Meerbusen und hat eine Turbulenz von Menschen und Aktionen entfacht, die weit über die Grenzen von Komödie und Satire schwappten, ein Spiel von Übermut und dennoch makabrem Realismus, Denn das Lachen, das sich immer wieder hervordrängt, fällt immer auch in sich zusammen, es langt nicht hinüber bis zur nächsten Szene - freilich in dieser bricht ein neues Gelächter aus, bis auch die-

Daniel Olbrychski als Semjon Semjonowitsch Podsekalnikow, aufregend hin und bergerissen zwischen Selbstmord und lebensbejahender Ironie, ließ trotz der phantastischen Fabel keinen Zweifel aufkommen. Marina Vlady war da, nicht nur schön, sondern aus bitterer Erfahrung wissend. Sie ist Witwe des 1980 gestorbenen russischen Liedermachers Wladimir Wyssotzkij. Erdmann gehörte zu ihrem Freundeskreis.

Vojtech Jasny regierte das irre Stück mit Hingabe und deutlichem Bescheidwissen.

VALENTIN POLCUCH

KRITIK

Wenn die Begriffe ausfransen

Merkwürdig ist das schon: Je weiter der 20. Juli 1944 ins Dunkel rückt, desto zahlreicher werden die "Widerstandskämpfer", Der Grund: Der Begriff franst aus. Wenn das so weitergeht, wird bald ein Radio-Diebstahl bei einem Bombenangriff zu einem Akt des Widerstandes gegen Hitler aufpoliert werden.

Kampf gegen Hitler, das setzt Handeln voraus. Gesinnung, und sei sie noch so ehrenwert, reicht nicht hin. Und da ist noch etwas; der moralische Impuls. Wer den NS-Staat durch eine kommunistische Diktatur ersetzen wollte, sollte mit den Männern des 20. Juli nicht in einem Atemzug genannt werden.

Notwendige Vorbemerkungen zu einer zweiteiligen Sendung des ZDF - leider: Warum habt ihr Hitler widerstanden? Betagte ehrenwerte Männer und Frauen wurden im ersten Teil peinlich über ihre Aktivitäten, hilfsweise auch über ihr Wissen um Aktivitäten anderer befragt. Neues erfuhr man nicht. Dafür konnten die Akteure gewiß nichts, denn das mörderische Regime hatte ja dafür gesorgt, daß nur Randfiguren überlebten. Respekt vor der Courage. wie sie manche damals bewiesen haben. Aber Widerstand? Das ganze Dilemma wurde sichtbar, als Bischof Scherf die kühne These aufstellte, schon ein Gottesdienst - ohne ein

stand gewesen. Total deplaziert war die Erwähnung der sogenannten Kölner Edelweißpiraten. Was immer sie getan haben mögen - das andere Deutschland verkörperten sie nicht.

Ganz schlimm der zweite Teil, in dem das andere Deutschland im Exil vorgestellt werden sollte. Das hatte bekanntlich viele Gesichter, ein breites Spektrum von links bis rechts. Davon war nicht die Rede. Böses schwante dem Zuschauer schon, als er erfuhr. Deutschland sei 1945 von der Sowjetunion und anderen befreit worden. Die Ahnung trog nicht.

Der erste Zeitzeuge, ein Altkommunist, hatte von Moskau aus deutsche Soldaten zum Überlaufen aufgefordert. Auch der zweite war Kommunist, allerdings jüdischen Glaubens, Mit Israel war er zerfallen wegen des angeblich dort herrschenden Zionismus. Die andern batten zwar Schlimmes erlebt, über ihren Kampf gegen Hitler wußten sie aber nichts Rechtes zu sagen. Kein Mangel herrschte hingegen an antifaschistischen Parolen und hämischen Bemerkungen über die exilgewährenden Länder, etwa die Schweiz Widerstand? Eine Zeugin verbat sich den Begriff, sie habe nur illegale Arbeit geleistet. Genau das war es.

Die ARD zeigte ein Porträt des Axel von dem Bussche unter dem

politisches Wort - sei damals Wider- Titel Er wollte Hitler töten. Skepsis schien angebracht. An potentiellen Hitler-Mördern herrscht kein Mangel. Die Frage, ob ein Brutus, dem auf dem Wege zum Senat an den Iden des Märzes sein Dolch abhanden kommt, in die Geschichte eingegangen wäre, steht im Raum. Die Überraschung: Die knappen vierzig Minuten wird der Betrachter so schnell nicht ver-

> Ein älterer Herr strahlte Würde aus und überzeugte durch Wahrhaftigkeit. Endlich wurden die moralischen Wurzeln des aktiven Widerstandes gegen Hitler sichtbar. Von dem Bussche wollte Hitler töten, weil er die Juden ermorden ließ und damit Deutschland schändete. Das Medium Fernsehen zeigte hier, was es leisten kann, wenn Befrager keine vorgefaßte Meinung haben, wenn man den Zeugen nicht gängelt, sondern ausführlich zu Wort kommen läßt.

Peinlich geriet schließlich die Diskussion mit Berliner Gymnasiasten. Aber nicht für von dem Bussche, sondern für den Gemeinschaftskundeunterricht. Dem Verschwörer gegen Hitler wurde allen Ernstes die Frage gerikanischer Raketen ein Recht auf Widerstand begründe. Von dem Bussches Antwort sollten sich nicht nur die Gymnasiasten hinter die Ohren PHILIPP W. FABRY schreiben.





Internationaler Frühschoppen Frisco und Paris: Wende drüben wie hüben? - Kandidotenkür in den USA, Regierungswechsel in Frankreich

12.45 Tagestchar
13.15 Ernst Erich Steuder spielt
13.45 Magazin der Woche
14.30 Das Gehelmnis des 7. Weges
15.00 Ween ich König wir
Amerikanischer Spielfilm (1938)
16.40 Film aktuelt

17.08 ... und Do lenge lebst auf Erden 17.30 ARD-Ratgeber: Geld 18.15 Wir über uns 18,26 Tagesschau 18,25 Die Sportscha 19,20 Weltspiegel 20,00 Tagesschau 20,15 Tatort

zu.15 Tatori Zweieriei Blut 21.45 Die Krimkoalpolizei rät 21.50 Tegesschau 21.55 Der Medallieuschmied

bertal aplode für die Kliaste

10.39 ZDF-Matines 12.09 Das Sonntag 12.45 Freizei

Zeit
13.40 Auf Stippvisite bei Mits
14.10 News aus Uhlenbusch
14.40 heute
14.45 Denke schön

14.45 Danke schön
14.55 Die Juden im alten Rom
15.25 Elvis Presley
17.90 beute
17.92 Die Sport-Reportage
17.55 Tagebuch (kath.)
18.16 Jessica Novok
19.90 beute
19.18 bonner perspektiven
Reicher Süden – ormer Norden:
Sid-Nord-Gottine in der Runder-

Süd-Nord-Gefälle in der Bundes-19.30 Lauter sette Leute

20.15 Bekenntnisse des Hochstapien Felix Kruli 21.15 beute / Sport 21.30 Bis später - ich muß mich erschie-

Sen
23.15 W. A. Mozart
Violinkonzert Nr.1-E-Dur KV 207
25.48 Offene Britische Golfmeiste schaften 0.20 boute



Schimanski (Götz George) und sein Kollege Tanner (Eberhard Felk) geraten in eine Schlägerei mit jugendlichen Fußballfans (Tat ort - ARD, 20.15

FOTO: TELEBUNK

WEST

18.00 Black Beauty Die Fußangelr 18,25 Sommerspiele 18,35 Familie mit Bor

NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm: 18.00 Block Beauty Noch ein Pferd 18.25 Sommerspiele 18.35 Familie mit Bommel

Mitelaander reden . . . Wünsche äußern

19.45 Zeitgenossen – baulenweise Gedichte und Chansons von Erich Mil Lore Lorentz und Werner Schneyder

WEST/NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm:

29.15 Rudi macht's möglich Rudi Carrell erfüllt Kinderträume 20.45 Tango Ein trauriger Gedanke, den man

tanzen kann 21.45 Bertikate Arzte der Charité Krists – Aus dem Leben Robert

Kochs 25.36 Letzte Nachrichten

SÜDWEST

18.00 Montch ärgere dich doch! 18.30 Die Tiersprachstunde Frischfutter oder Fertigfulter 19.00 Lawinespetro

20.08 His Herz und eine Seele Frühjohrsputz 20.45 Olympia-Rede 21.00 Stuttgart in Trilmmern Nur für Baden-Württemberg:

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

19.45 Der Jageriois

22.15 Letzte Nachrichten

21,45 Flotilicht

BAYERN

Nur für Rheinland-Pfalz:

18,36 Antiquităten în Serie

Kostbare Glaslompen von Louis C.

19.00 Erianorungen an Oskar Maria Graf

Dokumenlation von Ray Müller

Fine Tegernseer Geschichte Von Ludwig Thoma 21.25 Durch Land und Zeit 21.45 Das historische Stickwort

Einordnung der Weltwährungen in Bretton-Woods

21.50 Europa nebenan 22.20 O wie Oblomov

Schweizer Splelfilm (1982) Regle: Sebastian C. Schröder Held dieser Geschichte ist Niklaus Nepro. Unter dem Endurck der 68er Geschehnisse hat er seine gutdotierte Stellung ols Diplomin-genieur eines Chemlekonzerns gekündigt und lührt seitdem das losen. Er haust in einem chaotisch verstellten Roum, eingerichtet mit Spermülfunden – vom Kochherd bis zum Farbfemseher – und lößi die Außenwelt nur mehr per TV und Video on sich heranka

Elne exklusive Produktpalette an preislich wie qualitativ außerordentlich attraktiven Non-food-Artikeln ergänzt seit Jahren unser breites Sortiment an Kaffee, Tee, Süßwaren und Spezialitäten.

Zur Stabilisierung und zum Ausbau unserer marktgerechten, konsequenten Produktpolitik suchen wir Sie als

EINKÄUFER

Ihre Aufgabe:

Weltweite Beschaffung von Non-food-Artikeln entsprechend den Vorgaben unserer Produktfindung/Produktentwicklung und dem Qualitätswesen.

in Profil:

Sle beherrschen das Instrumentarium moderner Beschaffungspolitik, kennen die Bezugsquellen und deren Leistungsstand, analysieren betriebswirtschaftlich, verfügen über Produkt-Know-how aus Tätigkeiten in der Markenartikelindustrie, im Versandhandel, im Im- und/oder Export oder aus dem Warenhausbereich.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den für eine erste Beurteilung notwendigen Unterlagen und Angaben.

> **EDUSCHO GMBH & CO. KG** Lloydstraße 4, 2800 Bremen 1

Partner des Erfolgs

Wir expandieren weiter und suchen zum 1. Januar 1985

Außendienst-Mitarbeiter

aus dem Food- oder Nonfoodbereich.

Mit Erfolg sind bereits seit mehreren Jahren Mitarbeiter aus diesen Bereichen in unserem Verlag tätig.

In 25 Jahren sind wir zum bedeutendsten Anzeigenblatt des Saarlandes geworden und wollen unsere Marktposition hier noch weiter ausbauen.

Bei Umzug und Wohnungssuche helfen wir ihnen selbstverständlich.

Ihre Bewerbung mit Foto, tabell. Lebenslauf und Zeugniskopien senden

Telefon (06 81) 3 06 20

Saarbrücker Wochenspiegel Verlagsgesellschaft m.b.H. Bleichstraße 21-23 6600 Saarbrücken 3

i...

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Für unseren Bereich "Marketing Anzeigen" suchen wir zum 1. Oktober 1984 oder später den

Leiter der Abteilung Marketing-Services

Wir erwarten einen tatkräftigen Fachmann im Alter bis 40 Jahre mit absatzwirtschaftlichem Studium und mehrjähriger Berufspraxis im Service- oder Verkaufsbereich von Verlagen, der Marktforschung oder der Werbe-Vorbereitung in Agenturen. Analytische Begabung und der Blick für wesentliche Zusammenhänge sind ebenso erwünscht wie Kreativität und die Fähigkeit, innovative ldeen innerhalb eines wettbewerbsbetonten Marktes durchzuset-

Zu den Aufgaben gehören die Sammlung, Verarbeitung und Präsentation von Marktinformationen für Anzeigenkunden und Anzeigenabteilungen unserer Zeitungen und Zeitschriften, die Betreuung von

Marktberichten und diversen Fachpublikationen sowie die Vorbereitung und Durchführung von Studienprogrammen im In- und Ausland.

Ein Team von wirtschaftswissenschaftlich ausgebildeten Studienleitern und Mitarbeiter mit speziellen Kenntnissen des Verlagsgeschäftes steben dem gesuchten Abteilungsleiter zur Verfügung. Außerdem andere Service-Abteilungen unseres Hauses und externe Dienstleistungsunter-

Die beschriebene Position wird angemessen dotiert. Interessenten senden uns bitte die ausführlichen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 337 an die Personal-



Axel Springer Verlag

Werkaufsrepräsentanten "Werbefernsehen" Perspektive in einem neuen Markt

Für den Verkauf der verfügbaren Werbezeiten im Rahmen des ECS-Konsortiums suchen wir Verkaufsrepräsentanten, die das neue Medium "Verlegerfernsehen" an entscheidender Stelle mit zum Erfolg führen.

Das ECS-Konsortium ist der erste private deutsche bundesweit ausstrahlende Fernsehsender, der seinen Betrieb ab 1.1.1985 aufnimmt.

Wir bieten medienerfahrenen Verkäufern die Möglichkeit, von der ersten Stunde an dabei zu sein. Diese außergewöhnliche Chance sollten Sie nutzen.

Gesucht werden selbständig arbeitende verkaufsstarke Personlichkeiten. Die attraktiven Werbeangebote des privaten Senders werden Ihre Arbeit erleichtern.

Hamburg Essen' Frankfurt Stuttgart München

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie unter der Kennziffer 583 an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Siegfried Lippert und Herr Jürgen Binger für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH



Computer und Bürotechnik

Sie haben fundiertes technisches und betriebswirtschaftliches Wissen, sind Computer-Fachmann, besitzen Erfahrung und Sicherheit in der Sortimentsgestaltung können dazu Mitarbeiter führen und motivieren, dann schicken Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild, Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermines - oder rufen Sie uns an. Wir erwarten nicht wenig, doch unsere Leistungen entsprechen der Bedeutung dieser Position. Ihre Bewerbung behandeln wir selbstverständlich vertraulich.

Telefon 0 40 / 3 00 41 Spitalerstraße 10 - 2000 Hamburg 1

INSTITUT FÜR MARKENPACKUNGSGESTALTUNG UND PRODUKTPROFILIERUNG EUROPA CARTTON AKTIENGESELLSCHAFT CORPORATE IDENTITY

Wir sind ein kreatives Team von 40 Spezialisten aus den Bereichen Gestattung und Marketing-Beratung. Wir arbeiten selbständig im Rahmen eines Internationalen Unternehmens. Unsere Auftraggeber sind führende Unternehmen im In- und Ausland. Unser Sitz ist Hamburg.

Wir suchen zur Erweiterung der Beratungskapazität einen

MARKETING-BERATER

der nach entsprechender Einarbeitungszeit selbständig und eigenverantwortlich bei uns tätig sein soil. Zu seinen Aufgaben gehören - in enger Zusammenarbeit mit der Gestattung - die

· Entwicklung von Produkt-. Ausstattungs- und Corporate Identity-Konzeptionen,

 Vorbereitung und Durchführung spezieller Marketing-Beratungsstudien. • Beratende Tätigkeit bei der

Realisierung von Gestaltungsprojekten,

 Prasentation von Arbeitsergebnissen und

 Kundenpflege und F\u00f6rderung des Neugeschäfts.

Wir erwarten von unserem zukünftigen Mitarbeiter

 eine solide Ausbildung, möglichst mit abgeschlossenem, absatzwirtschaftlich orientiertem Hochschulstudium, mehrjährige Berufserfahrungen

in einer Werbeagentur, im Produktmanagement eines Markenartikeluntemehmens oder im Marketingbereich einer Beratungsfirma

 sehr gute Kenntnisse der englischen und möglichst auch der französischen Sprache.

(TH- oder FH-Abschluß)

deren Aufgebengebiet umfaßt

sind für una selbstverständlich.

Wir bieten eine interessante und attraktive Tätigkeit in einem nicht alltäglichen Rahmen, verbunden mit den Vorteilen eines großen Unternehmens.

Wenn die ausgeschriebene Position Sie interessiert, richten Sie hre Bewerbung mit Lebenslauf. Zeugniskopien und Foto bitte unter Angabe des derzeitigen Einkommens sowie Ihres Einkommenswunsches und des frühesten Eintrittstermines an den von uns beauftragten Berater.

UNTERNEHMENSBERATUNG DIPL.-KFM. K.-H. SANDER Moorweg 48, 2000 Wedel, Telefon O41O3/4O75

Wir sind ein junges und erfolgreiches Unternehmen, das im Bereich der Computer-Periphene tätig ist. Wir verkaufen Ein-/Ausgabesysteme für die verschiedenen Rechneranlagen und bieten unseren Kunden spezifische Problemlösungen für entsprechende Anpassungen. Unsere Firma besteht

seit 1977 und erfreut sich einer jährlich überdurchschnittlichen Geschäfts-

Wir suchen für Geschäftsstellen innerhalb des Bundesgebietes, Bereich

Bearbeitung kundenspezifischer Problemlösungen, die In der Anpassung von Ein-/Ausgabesystemen an verschiedene Rechneranlagen bestehen.

Wir erwarten von Bewerbern Erfahrung im Vertrieb von Ein-/Ausgabesystemen, praktische Erfahrung auf dem Gebiet der Schnittstellen-Technik, sowie der Technologie von EDV-Ein-/Ausgabegeräten.

Wir gehen davon eus, daß Interessenten gewohnt sind, selbständig zu

Leislungsgerechte Vergütung und überdurchschnittliche Sozielleistungen

Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto richten Sie bitte an unten stehende

Vartraulicha Behandlung der Bewerbungen versteht sich von selbst.

VERTRIEBSINGENIEURE

- selbständige Kundenbetreuung und Akquisition

arbeiten. Englischkenntnisse sind erwünscht.

Adresse, z. Hd. Herrn Löwe / Herrn Klaft.

Als Tochter der Standard Elektrik Lorenz AG (SEL) sind wir zuständig für den Produktbereich elektronisch gesteuerter Sprechanlagen.

Für unsere Logistik suchen wir eine/n "gelernte/n" und begeisterte/n Einkäufer/in als komplette/n und durchsetzungsstarke/n Gesprächspartner/in für unsere Lieferanten. Als unser/e

Einkaufsleiter/in

umfaßt Ihr Verantwortungsbereich den Einkauf des Produktmaterials, Marktbeobachtung, Zollwesen, Planung und Berichtswesen.

Unsere Anforderungen: Betriebswirt (FH) oder ähnliche Ausbildung, mehrere Jahre Erfahrung im industriellen Einkauf, sicherer Umgang mit Mitarbeitern, EDV-Erfahrung in der Praxis, Englischkenntnisse.

Wir gewähren eine angemessene Einarbeitungszeit, aber auch später wird uns die berufliche Fortbildung am Herzen liegen.

Über die materiellen Bedingungen möchten wir mit Ihnen persönlich verhandeln. Vorher erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung an

DETHLOFF-ELECTRONIC GMBH

Postfach 54 05 28 - 2000 Hamburg 54

wir sind ein mittelstandisches waschnendau-Unternehmen, speziali-siert auf die Herstellung von Zentrifügen für die chemisch-/pharmazeu-tische Industrie, Unsere Erzeugnisse werden weltweit eingesetzt und-zelchnen sich durch technische Perfektion und Qualität aus.

St. April

5 J 7 7 7

ಸಂಗರ್ಭ ೧೮೬೮ ರ ೧೯೯೮ ರ

un 681 97

seveni

€ de. 5

ក់^{ការក្រ}សោខ។ បកទ ស

legen, die sich fü

Simeren Und S

daber, redigiere

Table onser Tec

is the scarifeli

anich Bauer Ve

* onalchte: lune

hardstraße 11

Durch Nache auch? Wir sind a cparierender

tronik

Für unsere E. Start des Recht Schäfferten Po Start den Aufbrigertes und Selonierites führ Wir ersettes und E. Wir ersettes und

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen

Vertriebs-Ingenieur

im Rahmen unseres technisch orientierten Verkaufs die Betreuung und den Ausbau unseres Kundenkreisse, die Angebotsbearbeitung und Auftragsabwicklung übertragen können.

Wir wünschen uns einen Mitarbeiter, der neben der technischen Cualifikation Vertriebserfahrung nachweisen kann, verhandlungselcher und kontaktfreudig ist sowie die mit dem Aufgabengebiet verbundene Korrespondenz sicher und überzeugend erfedigen kann. Einen Techniker also, der auch den Schreibtisch "behertscht". Gute englische Sprachkenntnisse wären von Vorteit.

Sollten Sie an der gebotenen Position Interessiert sein, bitten wir um Ihre ausführliche Bewerbung.

(Nähe Barmbeker Bahnhof), Telefon (0 40) 61 12 37

Kunstblumen und Geschenkartikel Ein bekanntes Hamburger Importuntemehmen sucht per sofort einen qualifizierten

Leiter der Verkaufsahteilung

Der roeae kannoat der ureschingestalle und nerausiondernue Aufgabe kommt aus dem Bereich Geschenkartikel, Möbel, Dekoration, Einrichtung, hat mindestens 3-4 Jahre Erfahrung in verantwortlicher Position in der Verkaufsabwicklung (auch der Mann aus der 2. Linie kommt in Betracht), hat die richtige verkäuferische Einstellung und EDV-Erfahrung, englische Sprachkenntnisse wären erwürsicht. Nur ein verkaufsorientierter Bewerber – Alter bis 40 Jahre – mit Erfahrungen in Personalführung kann diese Aufgabe erfolgreich

Eine enge Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung ist vorgesehen.

Wenn Sie an dieser entwicklungsfähigen Poeition interessiert sind, übersenden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugbschriften, neueres Lichtbild und Angabe des Gehaltswur

UNTERNEHMENSBERATER DR. KARL-HEINZ STÄDTER Rotdomstleg 11, 2000 Hamburg 60



Unser Unternehmen zählt zu den Marktführern auf dem Sektor Messen, Regeln, Automatisieren" und rüstet Großanlagen verschiedener Industrien, Kraftwerke aller Technologien, Emnchtungen der Wasser- und Wärmewirtschaft und Anlagen aus vielen anderen Bereichen aus. Das Know-how, der Qualitätsstandard und die Problemlösungen sind national und international bekannt und anerkannt. Wir beschäftigen über 1300 Mitarbeiter.

Für unseren Einkauf suchen wir einen

Facheinkäufer

elektronische Bauelemente

Ein Ingenieur (FH) der Elektrotechnik oder staati. geprüfter Elektrotechniker findet hier eine interessärfie Dauerstellung.

In der Praxis erworbenes kaufmännisches Wissen ist Voraussetzung, die anstehenden Aufgaben zu bewältigen. Als gleich-

wertig betrachten wir eine sichere Verhandlungsführung bei Lieferanten und durch permanente Markt. und Preisanalysen unterstützte technische Beratung der betreblichen Stellen. Gute Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift sind vorteilhaft.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisunterlagen sowie Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermines und Ihrer Gebillsvorstel- C lungen an unsere Personelabtellung

Schoppe & Faeser Gmbt I Schillerstraße 72, 4950 Minden, Tel. (0571) 83-333



Wir sind eine weltweit lätige Unternehmensgruppe im Bereich des techn. Zeichen- und Schreibgeratebedarfs. Mit einem neuen Konzept im Bereich der 2 D und 3 D CAD/CAM-Systeme ist unsere neugegründele Tochtergesellschaft rotring euroCAD euf den Markt gekommen. Aufgrund des Erfolges wollen wir unser Team erweitem und suchen zum nächstmöglichen Zeilpunkt einen

Applikationsingenieur CAD/CAM

- © Beratung bel dem Einsatz und der Anwendung von CAD-Systemen.
- 3 Integration von NC-Programmierplätzen und Beralung beim Einsatz unseres NC-Programmier-Moduls.
- ? Demonstration unserer 2 D und 3 D CAD/ CAM-Software. Ausarbeilen und Vorbereilen von Bench-
- O Technische Unterstützung des Vertriebs-
- und der Schulungsableilung. Unterstützung bei der Spezifikation und Enlwicklung von Anwendungs-Software.
- Abgeschl. Ingenieurstudium. · Kenninisse und Erfahrungen in der Kon-
- struktion und der NC-Programmierung.
- Möglichst praktische Erfahrungen im Ein-satz von CAD/CAM-Systemen.
- Gule englische Sprechkenntnisse.

Fiben dieser reizvollen Aufgabe bielen wir ein laislungs- und anforderungsgerechtes Gehall 51 wie zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung nichten Sie bitte mit der Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

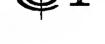
rotring-werke

D-2000 Hamburg 54

Kieler Straße 301-303



COMPUTER OEM TRADING GMBH Industriestreße 7 - 6115 Münster 2/Altheim



orüdneitidommi

Der Vertrieb im Inland arfolgt über ein dichtes Netz von 43 Technischen Außenbüros. Wir suchen einen dynamischen, unternehmerisch denken den Dipkom-Ingenieur, Fachrichtung Elektrotechnik, als

nungs-Schallgeräten, Schaltanlagen und Industrie-Eiek-Ironik auf dem europäischen Markt.

TECHNISCHEN LEITER eines unserer Außenbüros in Hamburg bzw. Bremen, selbstverständlich nach einer angemessenen Einarbei-

Haben Sie lundierte Kenntnisse auf unserem Spezialgebiet und besitzen Sie Erfahrungen in Akquisition, Projektierung und Vertrieb? Dann erwarten wir gem Ihre ausführliche Berwerbung unter Kennwort VD - N/TL

Oder sind Sie Diplom-Ingenieur, Fachrichlung Elektrotechnik, und interessieren sich für die Akquisition und Beratung von EVUs, Ing.-Büros und Behörden in Hamburg Dann bewerben Sie sich bitte als

VERTRIEBS-INGENIEUR

unter Kennwort VD - N/VI. Kiöckner-Moeller

THE RESERVE OF THE PERSON OF T

Etektrizitäls GmbH Vertriabsdirektion Nord Cushevener Str. 36 2104 Hamburg 92



Wälzlager, Im Postleitzahlgebiet 4.

Kaufmann/ Betriebswirt

Aufgaben: Verkauf und Kundenbetreuung am Telelon. Disposition, Einkaul und kaufmännische

Nachweis über erfolgreiche Leistungen, volla Einsatzbereitscheft Englischkenntnisse. Branche

WIr bieten: Sicheren langfristigen Arbeitsplatz, gutes Gehalt, Provi-sion und Erfolgshonorar sowie soziałe Leistungen.

lewerbungen bitte mit komplett Unterlagen und Verdienstvorstellungen unter A 7984 an WELT-



Für die Mitarbeit in der Geschäftsführung suchen wir einen jungen

Betriebswirt (grad.)

Er soll im Bereich der Betriebswirtschaft selbständig tälig werden und ist dabei der Geschäftsführung direkt unterstellt. Es wird seine Aufgabe sein, Organisationsuntersuchungen zu planen und durchzuführen. Er wird Konzeptionen zur Schaffung einer wirtschaftlichen Ablauf- und Aufbauorganisation entwickeln. Weiterhin wird er betriebswirtschaftliche Analysen erstellen und beim Ausbau eines transparenien Berichtswesens mitwirken und Verwaltungsrichtlinien | Harvestehuder Weg 45. erarbeiten und vergeben.

Unser neuer Mitarbeiter sollte bereits 3-4 Jahre Erfahrung in der Umsetbetnebswirtschaftlicher Kenninisse in die Praxis haben, EDV-Kenninisse sind von Vorteil. Gewandsheis in mündlichem und schnifilichem Ausdruck sowie Kontaktfreude und Durchsetzungsvermögen sind erforderlich. Kenntnisse im

Ausführliche schnittliche Bewerbungen richten Sie Hoffmann und Campe Verlag

2000 Hamburg 13

Personal- und Sozialwesen

sind erwünscht, da die

Position ausbaufähig ist.

Personalableilung

The state of the s

engang ang kanggang ang panggang Banggang ang panggang ang panggan

ist es von Vorteil, wenn Sie bereits

im Werkzeuggeschäft tätig gewe-

sen sind, neben Ihrer technischen

Qualifikation als Dipl.-Ing. oder

Dr.-Ing. auch Interesse am Vertrieb

technischer Gebrauchsgüter haben

und bereits unter Beweis gestellt

haben, daß Sie quelifizierte Mitar-

Wir setzen gute Englischkenntnisse

voreus, eine zweite Fremdspreche

Wenn Sie diese ettraktive Aufgabe

mit Zukunft übernehmen wollen,

die Ihr volles Engegement fordert, Ihnen eber euch gute berufliche

Entwicklungsmöglichkeiten bietet,

schreiben Sie uns über unseren

Personalbereter, am besten gleich

mit einer kompletten Bewerbung:

Handschreiben, tabell. Lebenslauf,

Lichtbild, Zeugniskopien sowie An-

gabe von Gehaltsvorstellung und

frühestmöglichem Eintrittstermin.

Aus Ihrem Urlaub reicht zunächst

Selbstverständlich wird ein evtl.

Sperryermerk korrekt beachtet.

Kennziffer: WFP 1047.

erstes Kontektschreiben.

Service

were wünschenswert.

beiter motivierend führen können.



rbungs-ter der personal. ³€ 13,

ehen art und

³te tele₋

Sich ∋ürgen für

16 51-54)

GmbH

om pletten um nerin für uns

#/in

en Einkauf d

og. Zoliwese

uldung mehrer

mkauf, sichen

Tung in der Pa

narbeitungsei che Fonbildun

nöchten wir 🖼

erpitten wir lbr

IC GMBH

nsemehman, speciel

semiecis-pharmaz

Piwer sugassars: Cuaità; a.s.

Meur

realts de Redema

POOR SET ESCHARCHE

งสถา เรียกสาร์เการ

n; Zezeu čepal kijo

arledigen vent file themself: Salend

ie 7 Sein. Ditten wer

henkartikel

Lind heraustorism

Manr. aus cer 2 Las

ensane Engleheige

SE WHITE PROSERVE

ie. per an Jawa - F SA AUTGEDE ENGING

eschailsteining

reiton minesetiet egen iketerseliet e oes Geheisenste

L-MEINZ STADTER

Jergin auf dan Si no rustet Großer? itier Technologier TSC Paff USE NE

5 Know-Tow der G gen sing rainra:

Mil per Lepan

en wit elber

elemente

researce Dauties

12 Jan Alessu Hill

School Victor 1234 School Victor 1234 School Victor 1234 School Victor 1234 School Victor 1234

SCHS IN MOUNTY

IGEN SOW? REPER

ser Gm

يجاالنقت سنتاجه

menmer such

opniš 24

Metallindustrie **Assistent** Materialwirtschaft

Mit knapp 2000 Mitarbeitern produzie-ren wir Kraftübertragungselemente für Nutzfahrzeuge und den schweren Ma-schinenbeu. Das Programm ist sehr differenziert und geht von der Einzelbis zur Senenfertigung. Unsere Produkte sind weltweit anerkannt. Heuptsitz des - konzerngebundenen - Unternehmens ist eine Universitätsstadt in NRW.

Für den Leiter unserer Materialwirt-schaft (mit Einkaut, Fertigungsplanung und Metenetverwaltung) suchen wir einen Assistenten, der neben den üblichen Ad-hoc-Aufgaben schwerpunktmaßig in Verbindung mit den zuständigen Fechvorgesetzten unser Material-wirtscheftskonzept durchsetzt. Ziel ist, die Bereitstellung der zu verarbeitenden Matenalien zu optimieren - sowohl lieferanten- wie lagerseits - bei gleichzeitiger Reduzierung der Kosten. Lieferanten sind zu beurteilen, der Informationsfluß zwischen diesen und uns ist EDV-technisch zu verbessern. Rahmenaufträge sind vorzubereiten, der Fuhrpark ist zu rationalisieren, um nur einige Stichworte zu nennen.

Nach einer etwa zweijährigen Projektarbeit wollen wir unserem neuen Mitarbeiter eine Linienaufgabe übertragen. Das Anforderungsprotil:

Techn.-kfm. Ausbildung, vorzugsweise els Dipl.-Wirtschaftsing.

Einige Jahre Berutserfahrung, am besten gewonnen in einem Maschinenbau-Unternehmen mit großer Teile-vieltalt und möglichst auch schon mit gewisser Führungsverantwortung. Analytische Begebung und die Fähig-

keit, Pnoritäten zu setzen. Verhandlungsgeschick und Überzeugungskraft.

Wenn Sie diese entwicklungsfähige Aufgabe interessiert und Sie die datür notwendigen Voraussetzungen mitbringen, schreiben Sie uns bitte über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebensleuf Lichtbild Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und trühestmöglichem Eintrittstermin. Aus Ihrem Urlaub genugt ein erstes Kontaktschreiben. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet, Kennziffer: ZGA 1050



Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney Meisenburgstr. 45 Telefon (0201) 423243

Wir arbeiten im In- und Ausland, Unsera Auslührungsschwerpunkte liegen im Ingenieur , Indu-striebau und Schlüsselfertigbau.

Für die Koordination einer Auslandsbaustelle suchen wir einen qualifizierten Bauingenieur mit englischen Sprechkenntnissen als

Projektleiter

(inland)

Wir denken hierbei an einen Mitarbeiter, der sich nach mehrjähriger Tätigkeit im Ausland eine sichere, verantwortungsvolle Position In unserem Hause erarbeiten mochte. Auslandsreisen fallen sporadisch en.

Bitte, bewerben Sie sich mit Lebenslauf und Zeugniskopien bei unserer Personalabteilung In Dortmund, Märkische Str. 249 (tel. Kontaktauf-nahme ist möglich unter 02.31 / 4 10 42 59).



WIEMER & TRACHTE

Unser femperament volles Teom sucht noch

Redakteure

Redakteurinnen

Wir orbeiten schnell und mit großem Engogement!

Wenn Sie unser Team verstörken möchten, bewerben

Sie sich bitte schriftlich unter der Kennziffer 49/1984

Wir wünschen uns desholb Kolleginnen oder

interessieren. Und Sie sollten gut recherchieren,

schreiben, redigieren und interviewen können.

Kollegen, die sich für olle oktuellen Themen

Buchardstraße 11 · 2000 Hamburg 1

Heinrich Bauer Verlag

Personalabteilung

Wir sind ein Ingenieurbetrieb tür Pharma-Technologie. Für die Projektbeerbeitung im Innen- und Außendienst suchen wir einen

Ingenieur oder Techniker

mögl, mit Kenntnissen aus dem Sterilbereich. Vom Arbeitsplatz in Heidelberg wird er Projekte in der gesamten Bundesrepublik und evtl. auch im Ausland betreuen (ca. 50% Reisezeit),

Den Ausbau und die spätere Leitung unserer Vertriebsabteilung möchten wir einem ehrgeizigen

Export-Sachbearbeiter

mit sehr guten engl. Sprachkenntnissen anver-

Wenn Sie sich eine sichere Position erarbeiten wollen und in einem Team arbelten können, das keine Arbeit scheut, bitten wir um ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild und Gehelts vorstellung.

CONCEPT GmbH

Postf. 10 17 64, 6900 Heidelberg

GARANT FUR EINE "LEBENSSTELLUNG" SIND MENSCHLICHE UND FACHLICHE QUALIFIKATION

Für großen Herrschaftshaushalt suchen wir einen

Hauswirtschaftshelfer

der folgende Voraussetzungen mitbringt: Er sollte im Service perfekt sein, den Führerschein Klasse III haben, handwerklich begabt, zuverlässig und diskret sein und gute Umgangsformen haben. Alles in allem ein "ALLROUND MAN" der GASTRO-

NOMIE-BRANCHE. Es handelt sich um eine vertrauensvolle Position, bei der verlangt wird, sich unkompliziert in Vorhandenes einzufügen und auch Neues einzubringen.

Die gebotene LEBENSSTELLUNG mit großzügiger Wohnung am Arbeitsplatz befindet sich in Süddeutschland in einer herrlichen Landschaft mit hohem Freizeit-

Gute Leistungen werden entsprechend honoriert.

Haben Sie Interesse? Dann richten Sie bitte Ihre ausführliche Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und neuem Lichtbild unter M 7941 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Chance für zukünftige Führungskraft im Personalmanagement!

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU

43 Essen-Bredeney Meisenburgstr. 45 Telefon (0201) 423243

Leiter

Produktbereich

Dreh- und Fräswerkzeuge

Als namhafter, internetional tëtiger

Hersteller von Werkzeugen und

Wendeschneidpletten für die Dreh-

und Fräsbeerbeitung haben wir uns

eine starke Marktposition in Europa

Unsere Produkte sind von aner-

kannter Qualität; durch intensive

Entwicklungstätigkeit richten wir

unser Produktprogramm aut die

Aufgaben der Zukunft aus. Unser

Ziel heißt auch für die kommenden

Jahre: überproportioneles Wachs-

Ein schlagkräftiges, fachlich quali-

fiziertes und von unseren Kunden

anerkanntes Team von Mitarbeitern

arbeitet mit Engagement und Er-

Wir suchen den Leiter des Produkt-

bereiches Dreh- und Fräswerkzeu-

ge, der, fechlich versiert, die Bemü-

hungen der Abteilungen Vertrieb,

Konstruktion und Anwendungs-

technik euf dieses gemeinsame Ziel

ausrichtet und sich ganz für den

Für diese anspruchsvolle Aufgabe

Erfolg dieses Bereiches einsetzt.

folg an dieser Aufgebe.

geschaffen.

In einem speziellen Bereich der Konsumgüterindustrie Ist unser Unternehmen seit Jahrzehnten erfolgreich am Markt tätig. Einen wesentlichen Beitrag zu diesem Erfolg hat die systematische und zukunftsgerichtete Personalarbeit geleistet. Um den wachsenden Aufgaben im Personalbereich gerecht zu werden, suchen wir den

Assistenten des Personaldirektors

Jurist –

der diesen unterstützen und entlasten soll. Am ehesten können Sie uns überzeugen, wenn Sie folgendes Anforderungsprofil

- Abschluß eines juristischen Studiums (mit Neigung zum Arbeitsrecht)
- Organisationstalent, Flexibilität und Belastbarkeit
- ein hohes Maß an Eigeninittative und Bereitschaft, schnell Verantwortung zu übernehmen

Wir denken sowohl an einen Hochschulabgänger als auch an einen Bewerber, der schon Praxis besitzt. Entscheidend für uns ist Initiative, sicheres Auftreten, hohe Kontaktfähigkeit und die Bereitschaft, Sonderaufgaben selbständig durchzuführen. Eina systematischa Einarbeitung garantlert den optimalen Einstleg.

Vom Älter her sollten Sie nicht über 32 Jahren liegen. Sitz unseres Unternehmens ist Nordrhein-Westfalen.

Zu einer ersten Kontaktaulnahme setzen Sia sich bitte mit Herm Kretschmar unter der Rufnummer 02 21 / 24 71 83 (abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter der Rufnummer 0 22 04 / 8 25 74) in Verbindung, oder schicken Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischar Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer A/4107 an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft.



WIRTSCHAFTS+PERSONAL BERATUNG KRETSCHMER U. PARTNER

Hohenzollernring 52 · 5000 Köln 1 · Telefon: 0221-247183

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Leiter des Rechenzentrums

Europa-Zentrale Hamburg

"Durch Nachdenken vorn" – ist das auch Ihr Leit-spruch? Wir sind die expansive Tochter eines international openierenden Elektrokonzerns mit breitgetächerter Produktpalette, Schwerpunkt Büro- und Unterhaltungs-

Für unsere Europa-Zentrale Hamburg suchen wir den Leiter des Rechenzentrums. Ihre Aufgabe in dieser neu geschaffenen Position umfaßt im wesentlichen die Struk-turierung der Arbeitsabläufe und des Intormationsflusses sowie den Aufbau eines sicheren Servicebetriebes. Ein qualifiziertes und engagiertes Mitarbeiterteam sollen Sie zielonentiert führen und motivieren.

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Erfahrung oder Mitarbeit bei Aufbau und Steuerung eines MVS oder DOS/ VSE-Rechenzentrums: Erfahrung in ASSEMBLER sowie

Systemprogrammierungakenntnisse sind Englischkenntnisse sind wünschenswert.

Wir bielen Ihnen eine verantwortungsvolle und hereusfordernde Autgabe mit breitem Gestaltungsspielreum in einer wachsenden Datenvererbeitung mit zukunftsträchtigem EDV-Equipment - die Planung einer Netzwerkstruktur ist in Arbeit.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann rufen Sie doch einfach die von uns beauftragte Unternehmensberatung an. Dort stehen Ihnen die Herren Heinz-Dieter Hestermann und Michael W. Harris zur Verfügung, die Ihnen auch die Vertraulichkeit Ihrer Bewerbung garantieren, Ihre aussa-getähige Bewerbung mit Angabe Ihres Gehaltswunsches senden Sie uns bitte unter Kennziffer HW 871 zu. Aus dem Urleub genügt eine kurze Vorabinformation.



PA Personalberatung

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795

Ein Uniernehmen der PA Consulting-Gruppe

Geschäftsführer internationale Handelsgesellschaft Schwerpunkt Kaffeebereich

Als internationel tätiger Konzern sind wir vor allem auf dem Nahrungs- und Genußmittelsektor tetig, wo wir sowohl Produktions- als auch Elnzelhandelsaktivitäten entfelten. Derüber hinaus umtaßt unser Konzern auch Bank-Aktivitäten sowie einen Rohwarenhandel, der in Zukunft seinen Sitz im Raum Hamburg haben wird. Von hier aus soll nicht nur der seit vielen Jahren etablierte Kontakt zu den Ursprungsländern geptlegt, sondern auch Absetzmärkte in ganz Europa betreut werden.

Der neue Geschäftsführer unserer Hamburger Gesellschaft muß mit den Mechanismen der Markte und Borsen vertraut sein. Er sollte die Chancen im Rohstoffhandel, hier vorzugsweise Kaffee, kennen und in der Lage sein, eine überschaubere Gruppe von Mitarbeitern zu führen. Wir erwarten einen dynamischen, extrovertierten Fachmann um 35, verhandlungsfähig euf allen Ebenen, der bestes Auftreten, Verhendlungsstärke und diplomatisches Gespür, in aich vereinigt. Besonderes Augenmerk werden wir auf die Einführung des neuen Mannes legen. Neben der Überleitung der Kontakte in den Ursprungsländern bedeutet das auch eine Einführung bei den wichtigsten Kunden. In Europe. Dem idealen Kandidaten, der heute nicht nur in vergleichbaren Unternehmen, sondern auch bei Vererbeitern im Einkauf tätig sein könnte, bieten wir die Chance einer völlig selbständigen Tätigkeit mit einer Überdurchschnittlichen Dotierung, die eine Erfolgskomponente mit einschließt. Bereitschaft zu ausgedennten Reisen, perfekte Kenntnisse der englischen und – wenn möglich – der spenischen Spreche setzen wir voraus. Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater, er bürgt ihnen für objektive Information und absolute Oiskretion. Bitte ruten Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerburg mit tabellarischem Lebenslaut unter 2185/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beretung GmbH (BDU) Ballindärim 8, 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 32 72 65.

Frankfurt · Hemburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Unsere Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

sind ein internationel führender Produzent von Sondermeschinen für die Nahrunge- und Genußmittelindustrie, beuen Werkzeugmeschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3500 Mitarbeiter en modern ausgestatteten Arbeitsplätzen. Wir erweitern unsere technischen Kapazitäten und haben interessante Aufgaben für Damen und Herren.

In unserem Geschäftebereich

Schleifmaschinen

besetzen wir folgende Positionen:

Diplom-Ingenieur als Versuchs-Ingenieur

Fechrichtung Maschinenbeu/Meßtechnik, möglichst mit Berufserfahrung, für die Erprobung unserer Hochleistungs-Flachund Profilschleifmaschinen. Kenntnisse auf dem Gebiet der elektrischen Messung mechanischer Größen sowie der Pneumatik, Hydraulik und elektrischer Antriebe setzen wir voraus.

Diplom-Ingenieur

für die Erstellung von Softwere auf dem Geblet der Prozeß- und Betriebsdetenverarbeitung. Berufserfahrungen mit DEC-Rechnern und eingehende Kenntnis von Fortran oder Pascal werden vorausgesetzt.

Wir bleten Ihnen gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbescheffung und übernehmen anfallende Kosten.

Ober Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tab. Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung freuen wir uns. Bitte, vermerken Sie dabei auch, für welche Position Sie sich bewerben.



2050 Hamburg-Bergedorf, Kampchaussee 8-30

Personalabletiung, Telefon 040 /72 50 23 19



Aktiengesellschaft im Bau- und Immobilienbereich sucht zum nächstmöglichen Eintritt, spätestens zum 1. 10. 84, den

Leiter des Rechnungswesens



Wir stellen uns einen Steuerbevollmächtigten oder eine Person mit ähnlicher Qualifikation vor.

Neben leistungsgerechtem Gehalt und zusätzlichen Sozialleistungen bieten wir ein angenehmes Betriebsklima in modernen City-Büroräumen in Essen.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisablichtungen, Lichtbild und Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte unter L 8296 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für erfolgreiche Verpackungsautomaten

Wir gehören zu einer bedeutenden Gruppe in der Verpackungsmittelindustrie. Im Bereich der Endverpackung nehmen wir mit unserem Maschinenprogramm eine Spitzenstellung ein. Wir suchen jetzt eine seriöse, dynamische

Verkäuferpersönlichkeit für unsere Verkaufsgruppe West

Ein technisch versierter Mitarbeiter, etwa in den Dreißigem, wurde am besten zu uns passen. Wesentliche Voraussetzung ist abschlußsicheres Verhandeln mit Gesprächspartnem auf allen Ebenen. Branchenkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht unbedingt notwendig. Wir bieten Ihnen ein leistungsorientiertes, überdurchschnittliches Einkommen und eine interessante Aufgabe.

Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und lückenlosem, handschriftlichem Lebenslauf an unseren Unternehmensberater, Herrn W. Müller, der wie wir Ihre Bewerbung absolut vertraulich behandelt und Sperrvermerke strikt beachtet.



Müller & Co. Unternehmensberatung 2000 Hamburg 1 Adenauerallee 52 Telefon: 0 40 / 24-90-44

Ein bekanntes werksunabhängiges international tätiges Edelstahlhandelsunternehmen mit eigenem Service-Center sucht zur baldigen Einstellung einen

Edelstahlverkäufer

mit techn. Verständnis

Stahltechniker

mit kaufm. Ambitionen

Schwerpunktbereich ist die Beratung auf dem Gebiet der Feinkornbaustahlbleche für Verschleiß und Konstruktion (Einarbeitung wird geboten). Dienstsitz Ist eine Großstadt In NRW, Reisebereitschaft ist erforderlich, Engl./Franz. erwünscht. Bei Bewährung Handlungsvollmacht und Verkaufsleitung vorgesehen.

Angebote erbeten unter W 8305 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind eine zentrale SPAR-Großbandlung mit 2 weiteren Niederlassungen im niedersächsischen Raum und beliefern ca. 450 SPAR-Einzelhändler sowie eigene Märkte.

Für die gesamte Lager- und Fuhrparklogistik suchen wir zum baldmöglichsten Termin eine versierte Führungskraft zur Einarbeitung als

Betriebsleiter

möglichst in einem BWL-Studium erworben, sind unbeding te Voraussetzungen, um optimale Arbeitsabläufe in den Betriebsstätten zu gewährleisten. Dahei sind Praxiskenntnisse in verantwortlicher Position sehr vorteilhaft.

Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und wird entsprechend detiert.

Interessenten bitten wir, die Bewerbungsunterlagen einschließlich tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild vertraulich z. Hd. unseres Personalleiters, Herrn Hahn, zu

SPAR-Zentrale Braunschweig

Gebr. Jürgens GmbH & Co. KG Industriestraße 10 · 3300 Braunschweig-Bienrode Telefon: 05307/801261

Klöckner-CRA-Technologie-Gruppe

ist eine Gruppe von Gesellschaften, die sich mit innovativen ressourcenschonenden und ökologisch einwandfreien Verfahren zur Erzeugung und Qualitätsverbesserung von Stahl befaßt.

Mütter sind die Klöckner-Werke AG, Duisburg und die CRA Ltd., Melbourne/Australien.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir eine qualifizierte

Chefsekretärin

die mit viel Engagement, organisatorischem Talent, Geschick und Zuverlässigkeit alle Sekretariatsarbeiten erledigt

Wir erwarten von unserer neuen Mitarbeiterin sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift; Kenntnisse der französischen oder einer anderen Sprache waren von Vorteil. Gute Umgangsformen und Berufserfahrung, Selbständigkeit im Denken und Handeln, Kontakt-und Kooperationsfähigkeit setzen wir voraus.

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz in der City.ein der Position angemessenes Gehalt, Gleitzeit und nette Kolleginnen und Kollegen

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Klöckner CRA Technologie GmbH Steindamm 80, 2000 Hamburg 1

Referatsleiter

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen unserer Wirtschaft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Geschäft hat Zukunft.

In der Abteilung Vorstandssekretariat wurde ein Referat mit Verwaltungsaufgeben als Schwerpunkt gebildet. Der Referatsleiter soll die anfallenden Arbeiten grundsätzlich vorbereiten, die Abwicklung überwachen und verschiedene Sachbearbeitungsgebiete kontrolieren. Dabel unterstützt erden Abteilungsleiter. insbesondere in aktienrechtlichen Fragen.

Für diese Position stellen wir uns einen Bewerber im Alter von 30-40 Jahren vor, der ein Studium der Rechtswissenschaften mit 1. Staatsexamen absolviert hat und über mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Verwaltung (evtl.

Notariat) verfügt. Weiterhin erwarten wir gute englische Sprachkenntnisse sowie Führungsund Organisationserfahrung.

Mannliche/weibliche Interessenten richten bitte ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe von Gehaltswünschen an unsere Abteilung Personalwesen.

Friedensallee 254, 2000 Hamburg 50 Telefon 040/887 12 20



Depot-Kosmetik

Für unsere auf dem deutschen Markt gut eingeführten internationalen Kosmetik- und Parfummarken suchen wir versierte

Repräsentanten

für die Bezirke

1. Köln – Wuppertal – Bonn – Kobienz

2. Dortmund – Essen – Duisburg – Münster

3. Hannover – Braunschweig – Osnabrück 4. Hamburg - Bremen - Schleswig-Holstein

Das Depotgeschäft in der Kosmetikbranche sollten unsere neuen Mitarbeiter kennen und beim Fachhandel eingeführt sein. Eigeninitiative, Kontaktfähigkeit und fachliche Qualifikation sind dazu

Der Position entsprechend bieten wir Ihnen ein sehr gutes Gehalt, faire Provisionsvereinbarungen, großzügige Reisespesen und ausgezeichnete Sozialleistungen.

Die fachlich qualifizierte Einarbeitung nehmen wir vor. Gezielte überregionale Werbung und Verkaufsförderung sowie der Einsatz von Reiseassistentinnen unterstützt Ihre Arbeit.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und neuestem Foto u. E 8313 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden beachtet.

Industrie-Elektronik

- leistungsfählg, zuverlässig, modular und vielseitig einsetzbar - entwickeln und stellen wir in Serien her. Unser Kundenkreis ist breit gestreut: vom Automobilkonzern über den Maschinenbau bis zu mittleren und kleineren Herstellern in anderen technischen Branchen. Wir setzen über 25 Millionen um, sind finanziell kerngesund und erweitern planmäßig. Verbunden mit diesem Ausbau eind Änderungen in den organisatorischen Strukturen. Aus diesem Grunde suchen wir einen dynamischen, führungserfehrenen Vertriebsfachmann (Dipl.-Kfm., Ingenieur oder qualifizierten Praktiker) mit gutem

eiter Vertrieb und Marketi

Tuchtige Herren, welche die hier gebotene Chance nutzen wollen, bitten wir um Kontaktaufnahme (mit Foto, Tätigkeitsnachweisen, Schriftprobe, Einkommensangaben etc.) unter P 2754 mit unseren Beratern Dr. Maler + Partier, Ringstr, 47,

Zu seinem Verantwortungsbereich gehören der Inlandsverkauf mit Außen- und Innendienst, der Vertrieb Export (etwe 25% des Umsatzes) sowie die Steuerung und Koordinierung des gut funktionierenden technischen Marketings mit allen absatzpienenden und absatzfördernden Maßnahmen. Dabei legen wir hohen Wert auf klare Zielsetzungen und die erforderliche Steuerung im Vertriebsaußen- und -innendienst. Außerdem gehören zu seinen Aufgaben die Betreuung der Großkunden sowie die Vertretung des Unternehmens In Verbänden und sonstigen uns interessierenden

Die umfassende und vielseitige Aufgabe erfordert einen erfolgreichen, im Verkauf technischer Produkte versierten

Vertriebsmann, möglichst mit Erfahrung in einem mittelständischen Unternehmen. Er muß motorisch, joyal und vertrauenswürdig sein, Mitarbeiter zielorlentiert und motivierend führen und mit eigenen impulsen zum welteren Erfolg unseres modernen Unternehmens beitragen können. Kenntnis der süddeutschen Mentalität ist engünscht.

Die Position ist leistungsgerecht dotiert; bei Bewährung ist Berufung in die erweiterte Geschäftsleitung vorgesehen. Der Firmensitz liegt landschaftlich reizvoll im Nahbereich einer wirtschaftlich lebendigen süddkutschen Universitäts-

7316 Köngen. Herr Dr. Maler gibt unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gern weitere Informationen über Unternehmen und Aufgabe und garantiert vertrauliche Bearbeitung. DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

tie sich mi

zur Erzeu ì Stahl

Duisburg

n wir eine

schem

3rbeiterin

Selbständig-

itsplatz in der

3 Gehalt

Kollegen

eweipinu

⇒ GmbH

nic erwarten wit isse sowie Films

iteressenten iç Heriagen unterla n an unsera Abig

0 Hamburg 50

internations

ruck

istein

unsere neuen sein Eigenin on sind dazu

gutes Gehalt

en und ausge

e der Einst

<t-und

aus

t und 1 oder einer Gute Um-

alle.

und

Wir setzen den Marktstandard

Unser Familienunternehmen mit einem Umsatz von über 100 Mio. OM stellt technisch hochwertige Systeme auf der Basis der Mikroprozessortechnologie her. In unserer Branche sind wir Marktführer. Wir begründen unseren Erfolg mit hohem technologischen Know-how und einem Entwicklungsvorsprung von mehr els 2

Wir werden kurzfristig für unseren Internan Bederf ein zukunftsorientiertes Projekt beginnen. Unsere bisherigen EDV-Systeme sind Insellösungen und sollen in ein integniertes Datenbanksystem überführt werden. Für das übergreifend tetige Projektieem suchen wir die

Projektleiter

technische Datenverarbeitung

Er wird verantwortlich für die Konzeption und die Durchführung des Projektes im Rehmen aller technischen Aspekte in Fertigung, AV, Konstruktion und Entwicklung sein.

Wir stellen uns daher einen Oiplom-Ingenieur im Alter von ca. 40 Jahren mit umlassender Berufserfahrung in den Bereichen Technik und Informationsverarbeitung vor. Kenntnisse auf den Gebieten CAD und CAM

Projektleiter

kaufmännische Datenverarbeitung

In diesen Aufgabenbereich fällt die Verantwortung für die Konzeption und Ourchführung des Projektes im Rahmen aller kaufmännischen Fragestellungen inklusive der Finenzbuchhaltung, Kalkulation, Kostenrechnung, Einkauf und Materielwirtschaft.

Der Idealkandidet im Alter von ca. 35 Jehren verfügt über eine Hochschuleusbildung ale Oiplom-Kaufmann oder Oiplom-Wirtscheftsingenieur. Seine bisherige Berufserfahrung umfaßt alle kaufmennischen Bereiche in Verbindung mit Oeterwerarbeitung.

Ihre Stärke muß konzeptionell logisches Arbeiten sein. Sie denken teemonentiert und motivieren Ihre Mitarbeiter durch "Vormachen". Daher ist die Erfehrung mit Datenbanksystemen (idealerweise auf IBM DL/I

Dieses langfristig angelegte Projekt bietet die Chance, unser Unternehmen in seinem gesamten Aufbau kennenzulernen. Nach erfolgreicher Lösung der Aufgabe ist deher die Perspektive zur persönlichen Weiterentwicklung innerhelb des Unternehmens gegeben und wird von uns angestrebt.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnehme stehen Ihnen unsere Bereter, Herr Jochen Kienbaum und Freu Claire Scollar, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 zur Verfügung. Sie eichern Ihnen selbstveretändlich absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Internationaler Markenartikel-Konzern

Als Tochterunternehmen eines internationalen, weltweit operierenden Konzerns ver-

treiben wir hochwertige Produkte der Unterhaltungs- sowie der Haushaltselektronik,

Von unserer Zentrate in Norddeutschland aus und über die Niederlassungen im

gesamten Bundesgebiet beliefern wir den einschlögigen Fachhandel. Für die nächsten

Jahre haben wir Zielvereinbarungen getroffen, deren Realisierung unser oberstes

Um rechtzeitig an entscheidender Stelle die entsprechenden Impulse zu geben,

Geschäftsbereichsleiter

Er wird für den Bereich Elektro zuständig und verantwortlich sein. Bewerber zwischen

38 und 45 Jahren mit sehr guten englischen Sprachkenntnissen, hohem Verantwortungsbewußtsein, einem fundierten betriebswirtschaftlichen Background, wobel auch

des technische Verständnis gut ausgeprägt sein sollte, und mehrjährige Führungs-

Daß wir Managementqualifikation möglichst in vertnebsorientierten Funktionen vor-

aussetzen, ist selbstverständlich. Entscheidend sind ebenso der vertrauensvolle

persönliche Umgang mit den Mitarbeitern, die Motivationsbefähigung und damit die "Nähe zum Mitarbeiter". Diese Grundhaltung ist einer unserer Grundsätze Im Unter-

Wenn Sie diesen hohen Anforderungen gerecht werden, bitten wir um Einsendung

aussagefähiger Unterlagen. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermer-

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Mehl und

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tebellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien,

Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Sonn, Hamburg, Karleruhe, München; Zürich, Baeel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Wir erbitten die Zusendung Ihrer eussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Angabe der oben genannten Kannziffern an Postfech 10 05 52, 5276 Gummersbach.

der weißen Ware

suchen wir den unternehmerisch geprägten

Interesse ist.



Personalarbeit in einem Unternehmen der chemischen Industrie Niedersachsens

Mit unserem maßgeschneiderten Produktprogramm aus Präzisionsteilen für die nationale und internationale Automobil- und Haushaltsgeräteindustrie haben wir uns kontinuierlichen unternehmerischen Erfolg erarbeitet. Wesentlichen Beitrag hierzu liefert-die systematische und pragmatische Personalpolitik zur Betreuung der 800 Mitarbeiter unserer beiden Werke,

Zur Fortführung einer an dieser Politik ausgerichteten Personalarbeit suchen wir im Zuge der Nachfolgesicherung einen engagierten

Personalleiter

der seine Funktion als Managementaufgabe begreift. Er soll folgende Aufgabengebiete verantwortlich betreuen:

- ☐ die Personalplanung (inkl. Personalbudgetierung)
- ☐ die Personalbescheffung und Personaleinsatzsteuerung
- ☐ die Kooperation mit dem Betriebsrat
- ☐ die Personalentwicklung (inkl. Aus- und Fortbildung)
- □ die Personalverwaltung

Unser Mann ist zwischen 35 und 40 Jahren alt und verfügt über breitgefächerte Linlenerfahrung im Personalwesen von Industrieunternehmen. Ausgang seiner beruflichen Laufbahn kann sowohl ein Hochschulstudium als auch ein praktischer Ausbildungsweg sein. Integrität sowie eine geradlinige Persönlichkeit sind unabdingbare Voraussetzung.

der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 aufnehmen. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeug-

Interessenten für diese der kaufmännischen Leitung direkt unterstellten Position

können erste vertrauliche Kontakte mit den Herren W. Greiner und P. Paschek unter

nisse sowie Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 810 524 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.

Kienbaum Personalberatung

Kennziffer 790 174 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.

Lutz, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung.

erfahrung entsprechen am ehesten unseren Vorstellungen.

ken werden selbstverständlich berücksichtigt.

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Sasel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldort, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Gent,

Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Problemlösungen für jeden Bauherrn, der baut bzw. umbaut

und dabei mehr Komlort mit Energleeinsparung oder Schalldammung verbindet, sind unsere Stärke Wir erzielen Verkaufserfolge für unsere Produkte u. a. durch

- 🖸 umfassende Produktpräsentation Im Fachhendel 🖂 vielschichtigen Einsatz der Werbemedien
- und auf regionalen Messen □ Treining der Außendienste ☐ Gewinnen potenter Absatzmittler ☐ Fechberatung aller Zietgruppen

Steigern wollen wir unsere Anstrengungen in der Verkaufsförderung, verschärftem Wettbewerb durch zusätzliche Unterstützung unserer seibständigen Vertriebspartner begegnen. Als Voraussetzung möchten

Leiter Werbung und Verkaufsförderung (Produkt-Manager)

gewinnen, der

- ☐ zur Erarbeitung der Stretegie beiträgt
- ☐ die Umsetzung flexibel orgenisiert und steuert
- 🗇 die Umsätze über die Leistungsverbesserung der Fechhändler sleigert

Wir stellen uns unseren neuen Mitarbeiter mit "Giß" vor, jung und mit einem Bündel unkonventioneller ideen, die mit Elan und Zähigkeit kontrolliert verwirklicht werden.

Besonders interessiert sind wir an Gesprächen mit Aufsteigern, die eigene Vorschläge in Aktionen umgesetzt haben. Unsere Position verbinden wir mit erstklassigen Konditionen.

Eine erste Kontaktaufnahme haben wir vorbereitet und mit der Zusage absoluter Vertraulichkeit verbunden. Sie können Herm Or. Carlo Koch eus dem Heuse Kienbaum, Tel. 0 22 61 / 2 60 85, anrulan, um im Gespräch zu klären, ob die Aufgabe ihr Interesse rechtfertigt. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tebellerischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, möglicher Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Kennziffer 98 1205 en Postfech 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Medizintechnik Außergewöhnliche Chancen für außergewöhnliche Vertriebsingenieure

• Nord • Mitte • Süd

Als internetioneler Elektronikkonzern verfügen wir weltweit euch über eine Spitzenposition im Bau industrieller elektronisch-akustischer Anlagen. Hoher Forschungs- und Entwicklungsaufwand sowie unsere ständige Innovationsbereitscheft ermöglichen es uns, anspruchsvolle Produkte der

In unserem Bereich Sonographie haben wir die Entwicklungsphase sehr erfolgreich ebgeschlossen und beginnen jetzt mit der Einführung im

Das bedeutet für Sie, von Anfang an dabeizusein und in dieser neuen Außendienstorgenisation mit uns zu wachsen.

Innerhelb Ihres Gebietes sind Sie verentwortlich für den Verkauf von Geräten höchster Präzieion. Sie überzeugen als kompetenter Gesprächspartner Fachërzte in Krankenhäusern und Niederlassungen in den Bereichen Kardiologie, Chirurgie und Urologie von den hervorragenden Anwendungsmöglichkeiten unserer Ultraschallgeräte.

Als Voreussetzung erwerten wir von Ihnen Vertriebserfahrung mit medizIntechnischen Produkten, idealerweise euf dem Ultraschallsektor, die Fähigkeit zur überzeugenden Präsentetion, Demonstration und Kundenberatung sowie Initiative und Ideenreichtum für diese anspruchsvolle Aufgabe.

Sie sollten um die 30 Jahre elt sein, eine quelifizierte technische Ausbildung mitbringen und so viel Ehrgeiz besitzen, daß Sie mit dem Erreichten nie zufrieden eind. Hinsichtlich unserer internationalen Aktivitäten müssen wir Kenntnisse der englischen Sprache voraussetzen.

Wir bieten Ihnen ein hervorragendes Fest- und Provisionseinkommen mit dem Sozielleistungspaket eines Großkonzerns und einen neutralen

Sie sind en einer dieser entwicklungsfehigen Positionen interessiert? Denn richten Sie bitte Ihre Bewerbung unter Kennziffer 156/6 en die von uns beauftregte Beratungsgesellschaft, in der Ihnen Herr Jochen Wegener für Vorabinformationen zur Verfügung steht. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.



Dr. Körschgen · Lange · Wegener

Unternehmens- und Personalberatung GmbH · Kaiser-Friedrich-Promenade 101 · 6380 Bad Homburg v.d.H. · Telefon 06172/28011

Wir sind ein in der Branche bekanntes mittelständisches Unternehmen. In unserem Steinwerk produzieren wir Gehweg- und Waschbetonplatten, Pflastersteine und sonstige Formsteine sowie Betonwerkstein- und Natursteintreppen unter Einsatz modernster Maschinen, Wir suchen zum baldigen Eintritt einen erfahrenen Betriebsleiter

Die Stellung bedingt ein selbständiges und selbstverantwortliches Handeln. Durch-setzungsvermögen, gute Menschenführung usw., wie sie von einem

Verbunden mit dieser Position ist der gesemte Einkauf in fachtechnischer Hinsicht.

Bauing. bzw. Fachmann der aus einem Bauhandwerksberuf hervorgegangen ist, erfüllt werden kann. Wir bieten eine interessante, ausbaufähige Oauerstellung, zeitgemäße Konditionen, Dienstwagen a. W., Umzugsbeihilfe usw.

Kenngott-Treppen, 7100 Heilbronn Albertistraße 22, Telefon 0 71 31 / 188-225 (Prok. Keller)

einmalig · preiswert · überall

SCHERING

Dipl.-Kommunikationswirt

Wir sind eine weltweit tätige Unternehmensgruppe der forschenden chemisch-pharmazeutischen Industrie mit Hauptsitz in Berlin. Ca. 22.000 Mitarbeiter sind bei uns beschäftigt. Unsere Pharma-Sparte bietet weltweit mehr als 100 Fertigarzneimittel an. Als führender Hersteller von Präparaten für Indikationsgebiete aus den Bereichen Gynäkologie, Herz-Kreislauf. Zentrales Nervensystem und Diagnostik haben wir einen guten Ruf unter den forschenden Untemehmen der pharmazeutischen Industrie.

Diesen guten Ruf gilt es durch gute Informationsmaßnahmen zu unterstützen.

Unsere Abteilung Pharma Deutschland Kommunikation sucht eine(n) Dipl.-Kommunikationswirt(in) für die Position

Werbemittelplanung und -produktion.

Seine/ihre Aufgabe wird neben einer kontinuierlichen Beratung sowohl die strategische als auch die operationale Planung aller Kommunikationsmaßnahmen bis ins Detail sein. Dies schließt die Mediaplanung ebenso ein wie die Herstellung der (Print- und AV-)Werbemittel und die Koordination einer Vielzahl von Aktivitäten in einem Großuntemehmen.

Sie müssen über eine fundierte kommunikationstheoretische Ausbildung an einer Hochschule verfügen, insbesondere die Planungstheorie und -methodik sicher beherrschen. Die praktischen Kenntnisse sollten Sie aus einer mindestens zweijährigen Tätigkeit in einer Werbeagentur oder -abteilung mitbringen, wobei Pharma-Erfahrung vorteilhaft wäre.

Wenn Sie neben Ihrem Können auch Spaß an der Arbeit im engagierten Teams mitbringen, rufen Sie uns unter der Durchwahl-Nr. 030/4684548 oder 4685553 an oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit dem frühestmöglichen Eintrittstermin an:

Schering Aktiengesellschaft Personalabteilung Berlin Müllerstraße 170-178, 1000 Berlin 65

Umweltschutz ist unser Fachgebiet. Mit 200 Mitarbeitern im Anlagen-, Maschinen- und Behälterbau besitzen wir eine führende Stellung in dieser zukunftssiche-

Für die technische Auftragsabwicklung von Behälter-bau-Aufträgen suchen wir einen gewandten

Behälterbau-Konstrukteur

Der Bewerber soll Erfahrungen im Tank-, Apparate-und Gasbehälterbau nechweisen können. Zum Aufgebengebiet gehören das Besprechen von Betriebsaut-trägen mit der Angebots-Abteilung sowie deren selbständige konstruktive Bearbeitung einschließlich der Kontakte zur Fertigung und zu den Baustellen.

Wenn Sie diese Interessante Aufgabe reizt, werden Sie gebeten, uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterla-gen einzureichen. Absolute Oiskretion Ihrer Bewerbung sichem wir Ihnen zu.

SCHREIBER-Kläranlagen

Tank- und Behälterbau Or.-Ing. Aug. Schreiber GmbH & Co. KG 3012 Langenhagen 1, Imhoffstr. 40 Tel. (05 11) 73 01 41

Umweltschutz ist unser Fachgeblet. Mit 200 Mitarbeltern im Anlagen-, Maschinen- und Behälterbau besit-zen wir eine führende Stelle In dieser zukunftssicheren

Für den weiteren Aufbau der Produktionsplanung su-

Leiter der Arbeitsvorbereitung

der unter anderem folgende Aufgaben übernehmen

- AV-Betreuung von 75 Mitarbeitern im Prämienlohn - Ausbau und Integration der AV in den Bereichen der Maschinenbau- und Elektrofertigung sowie der Baustellenmontage
- Entwicklung und Verbesserung organisatorischer Maßnahmen im Bereich der AV einschl. Nutzung der hauseigenen Datenverarbeitungsanlage - Steverung von bereichsweise durchzuführenden Arbeits- und Zeitstudien zur Leistungslohnfindung

Bewerber mit Erfehrungen euf diesem Gebiet, die diese verantwortungsvolle Führungsaufgabe interessiert, werden gebeten, uns ihre vollstendigen Bewerbungsunterlagen einzureichen. Absolute Oiskretion Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu.



SCHREIBER-Kläranlagen Dr.-Ing. Aug. Schreiber GmbH & Co. KG 3012 Langenhegen 1, Imhoffstr. 40

Telefon (05 tl) 73 01 41

Möchten Sie in moderner Umgebung und mit netten Kollegen ihren Beruf

WEG-Verwalter/in

Da unsere WEG-Abteilung expandiert, suchen wir einen weiteren Kolle-

Bitte senden Sie mir ihre Bewerbungsunterlagen, die ich gern durchsehen möchte, um dann einen personlichen Besprechungstermin mit Ihnen

Dr. Schröder GmbH zu Hd. Herm Seefeld Poetfach 62 94 24, 2000 Hamburg 62

Langjährig bestehendes privatas Wohnungsbauunternehmen in Berlin sucht vertrauenswürdige, jüngere

Sachbearbeiterin/Sekretärin

für vielseitiges, interessantes Aufgabengebiet in Alleinposition, mit Möglichkait der Teilzeitvereinbarung.

Neben einer kaufmännischen Ausbildung und einigen Jehren Barufserfahrung sind spezielle BranchenkennInisse nicht erfor-

Wir wünschen uns eine zuverlässige und verantwortungsbewußte Mitarbeiterin, sympethisch und freundlich im Umgang.

Bewerbungen mit Lichtbild erbeten unter E 8115 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Boehringer Mennnern genört zu den berschungsintensver dieber nehmen der pharmazeutischen beustne für nandbes hanges wir rund 6.500 Mitarbeiter

Zur intensivierung unserer Rensonalarbeit aucher wirt eingeglorte

Personalreferenten

denen wir die selbständige Bearbeitung der Perschalangelegen heiten in verschiedenen Untergelänegistereichen überhagen wollen. Im Mittelbunkt dieser Funktign stehr die Elektheitung und umtessende Betreitung von Witanzeiten aus dem Tanfbereich, die Abwicklung der defate sich ergebenden Kostakte mit der Arbeitnehmervertretung sowie die Beratung und Unterstützung der Vorgesetzten in allen perspeellen Fragen.

Als fachlichen Hintergrund für diese Ausgabe stellen wir dies

ein wirtschaftswissenschaftliches Studium mit Schwenpunkt.

Personalwesen.

Personalwesen.

einige Jahre Praxis in der betrieblichen Personelarbeit.

Von unseren neuen Personalreferentian erwalterfahr eine gute fachliche und personliche Qualitateitso weit sie nor dentranerkannte Gesprächspartner und Berater zelb Konten.

Damen und Herren, die an dieser ab jacket finalistis anspruchs vollen Aufgabe interessiert und etwa Ende 20. Mate 36 sind. bitten wir um ihre Bewerbung.



Wir sind ain weltwait tätiges Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie und suchen für die Sparte "Blech-, Profil- und Betonstahlbearbeitung" einen dynamischen und erfolgreichen

EXPORT-LEITER

für englischsprachige Länder

Unser neuer Mitarbeiter sollte idealerweise zwischen Ende 20 und Mitte 30 Jahre alt sein.

rusare⊤ Softw

LUMBER STRAIN arterorient offici

The endinger

Li Bewallgung

Cyacen section (

Materian e

graersprache

700000 ಅಗ**ರ -**ಪ

ಗರ್ ಕೆಲಿದಿದರಿಗ-7e

Paire Betrebu

reve action and

are zu gowan

na oktum gelabite vijabe des Liente

Die Beie 21.keiun

Entwik kosmeni

► Weite

Fachii Marketi Einkauf

► Entwi

Verpack

* Erarbi

Un der

Stand

Austanat

Viel Frei

iu e:ueiu

Er soll unsere Produkte über verschiedene Vertriebswege weltweit verkaufen, ist für die Anlaitung und Motivation der Auslandsvertretungen zuständig, wird selbst umsatzträchtige Kundankontakte pflegen, Anlagenobjekta direkt akquirieren und für eine sachgerechte Auftragsabwicklung sorgen.

Dabei wird er zu einem Drittel seiner Zeit auf Reisen sein

Die Position ist direkt der Geschäftsführung unterstellt.

Unser Unternehmen hat seinen Sitz in einer verkehrsgünstig gelegenen Kleinstadt im südlichen Sauerland mit hohem. Freizeitwart und allen schulischen Möglichkeiten.

Bitte bewarban Sie sich unter B'8112 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen (Sperrvermerke werden selbstverständlich eingehalten), über dia Geschäftsstelle dieser Zeitung unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellungen.

Wir gehören zu den ersten Adressen im Bereich der Varsicherungswirtschaft.

System-Spezialisten

bieten wir ein zukunftssicheres, anspruchsvolles Betätigungsfeld.

Systemprogrammierer

mit Programmierpraxis in Assembler und Cobol sowie möglichst guten Kenntnissen von DB-/DC-Systemen und

Systemadministratoren

mit praktischen Erfahrungen in Auswahl und Einsatz von System- und systemnaher Software.

Selbstverständlich erwarten Sie alle Vorzüge eines großen Unternehmens in der krisenfesten Wechstumsbranche Versicherungen.

Haben Sie Interesse, in einem jungen Team mitzuwirken, dann schreiben Sia unter D 8114 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essan.

Wir eind ein mittelständischee Unternehmen der Metallindustrie und stellen Meß- und Regelgeräte für Umweltschutz und Rationalisierung mit weltweitem Export har.

Für unser technisches Büro West in Essen suchen wir einen-

Vertriebsingenieur

mit mehrjähnger Erfahrung, möglichst auf den Gebiefen.

- Gasanalysentechnik Meßtechnik
- Meßtechnik
- Regeltechnik

Die Position ist ausbaufähig. Wir bieten Gehalt und Provision.

Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs senden Sie uns bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsuntarlagen (tabellarischen Lebensleiff, Lichtbild, Zeugniskopien) mit Angabe ihrer Gehaltsvorstallung und des frühestmöglichen Eintrittstermins. Aus dem Urlaub genügt zunächst eine Kurzbe-



H. MAIHAK AG

Semperstraße 38 2000 Hamburg 60

The state of the s

 $\int_{\mathbb{R}^{N}} \frac{d^{2} x}{dx} \int_{\mathbb{R}^{N}} \frac{d^{2} x}{dx}$

žΠ

te

ikt

ute

er metaliver

arte "Blech.

MISCHEN Ende

Vertriebswege

Motivation der

umsatzträchti-

firekt angume

klung sorgen

Reisen sein

erkehrsgunsty

nd mil hohem

WELT-Verlage nerke werder

Geschäftsstelle Eintrittstermis

arungswirtsda

ions: guten Kelf

stam- und siste

allindustrie un

nen

₁₅₁₀n.

enensiaul Lich

und des irunes

ationalisiening

eiten.

unterstellt.

Unsere fachhandelsorientierte Vertriebsorganisation

ist eine der Grundlagen beachtlicher Verkaufserfolge bei unseren Händlern und

Wir produzieren einbaufertige Fenster und Türen nach den Wünschen/Maßen der

Auftraggeber. Der Vertrieb erfolgt über Handelspartner, die von Verkaufsbüros

betreut werden. Gesteuert wird die Verkaufsorganisation von zwei zentral im Werk angesiedelten Verkaufsleitern (Nord/Süd).

Sind Sie ein engagiert arbeitender und technisch begabter

Verkaufsleiter

geben wir Ihnen die Chance, sich in einem umfassenden Verantwortungsbereich zu

Sie sollten Erfahrung in der Lenkung und Motivierung qualifizierter Außendienstmitarbeiter besitzen und in der Lage sein, Probleme der Fachhandelspartner aufzuspüren und optimale Lösungen anzubieten. Die anspruchsvollen Großkunden werden von Ihnen persönlich betreut.

Interessenten mit großem Einsatzwillen und möglichst Erfahrung in fachhandelsorientierten Vertriebssystemen geben wir gerne eingehende Erläuterungen über Tätigkeitsinhalte, Anforderungen und Perspektiven.

Unser Berater, Herr Gerhard Kienbaum, und sein langjähriger Mitarbeiter, Herr G. W. Helemann, sind Ihre Gesprächspartner, die Vertraulichkeit garantieren. Sie erreichen sie unter Telefon-Nr. 0 22 61 / 2 60 83. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Kennziffer 981 204 an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Kerlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelone; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

SOFTWARE- UND INNOVATIONSZENTRUM BERLIN

GRUPPENLEITER SUPPORT SOFTWARE

In unserem Softwere-Zentrum in Berlin entwickeln wir zukunftsorientlerte Kommunikationssysteme und anwenderorientierte softwaregestützte Lösungen zu Problemen vielfältiger Art im Bereich der Echtzeit-Verarbei-

Zur Bewältigung der komplexen und umfangreichen Aufgaben setzen wir fortschnittliche Systemsoftware auf IBM-Rechnem ein. MVS, TSO, SNA, höhere Programmiersprachen, moderne Software-Entwicklungsmethoden und -werkzeuge;

Unser Support-Team hat die Aufgabe, durch Entwicklung und Betreuung von System- und Anwendersoftware elne optimale Unterstützung unserer Software-Entwickler zu gewährleisten. Die Koordination mit anderen Entwicklungsabteilungen im Hause ist eine wesentliche Aufgabe des Leiters des Support-Teams.

Vom Bewerber erwarten wir solide Grundkenntnisse der Informatik (Uni oder FH), mehrjähriga Barufserfahrung auf IBM-Systemen als Systemanalytiker oder Software-Spezialist und den persönlichen Ehrgeiz, auf anspruchsvollem Gebiet Höchstleistungen zu bringen. Gute Englischkenntnisse sind dafür u. a. Voreussetzung.

Wir bieten eine der Attraktivität der Aufgabe entsprechende Bezahlung sowie Sozialleistungen, Weiterbildungs- und Aufstlegsmöglichkeiten eines internationelen Großuntemehmens. Haben Sie Interesse? Dann bitten wir Sie, ihre aussagefähige Bewerbung en folgende Adresse zu senden:

Standard Elektrik Lorenz AG Zweigniederlassung Berlin Personal- und Sozialwesen Lorenzweg 5, 1000 Berlin 42 Tel. (0 30) 75 96 - 26 02 (Herr Schlechter)



Veredelung großer Mengen mittels moderner Fertigungstechnologien

Durch den Einsatz modernster Maschinen sichern wir unseren weiteren Erfolg als eines der branchenführenden Unternehmen ab. Die Leistungsfähigkeit unserer drei Betriebe mit etwa 800 Beschäftigten wollen wir auch in Zukunft weiter steigern. Für den größten Betrieb mit etwa 300 Mitarbeitern und Sitz in Niedersachsen suchen wir einen qualifizierten

Fertigungsleiter

Sein Aufgabengebiet erstreckt sich von der Fertigungsplanung über die Anlagen- und Materialwirtschaft bis zur Versandabteilung. Er ist sowohl für die Wirtschaftlichkeit des Fertigungsprozesses als auch für die Qualität der Produkte verantwortlich. Für die Erfüllung dieser Aufgabe sind kooperatives Führungsverhalten, Engagement, Durchsatzfähigkeit und Selbständigkeit unerläßliche Voraussetzungen.

Wir stellen uns einen diplomierten Ingenieur oder Wirtschaftsingenieur vor, der bereits einige Jahre Berufserfahrung als Betrlebs- bzw. Fertigungsleiter oder einer ähnlichen Position gesammelt hat und sich die Übernahme einer verantwortungsvolleren Position zutraut. Erfahrungen in der Serienfertigung von Konsumgütern wären ideal.

Wenn Sie sich für diese direkt der Geschäftsleitung unterstellte Position interessieren, stehen Ihnen unsere Berater, Klaus Engels und Walter Jochmann, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49 gerne für eine erste Kontaktaufnahme zur Verfügung. Diskretion und Vertraullchkeit werden zugesichert.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 591 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



NIVEA tesa Hansaplast 8 x 4 temagin atrix

Die Beiersdorf AG ist ein internationales Markenartikeluntemehmen. Unsere Produktprogramme

umfassen Arznei- und Verbandmittel. Körperpflegeartikel und Selbstklebebänder.

Die Anforderungen des Marktes an Packmittel sind stark gestiegen. Diesen Anforderungen wollen wir gerecht werden. Daher suchen wir für unsere Packungsentwicklungen cosmed und medical ie einen

Verpackungsfachmann

zur Lösung vielseitiger und interessanter Aufgeben.

lhre Aufgaben:

- ➤ Entwicklung von Verpackungen für kosmetische oder neue medizinische Produkte
- ▶ Weiterentwicklung und Optimierung vorhandener Verpackungen Fachliche Koordination in- und extern-
- (Marketing, Produktion, Produktentwicklung,
- Einkauf und Lieferanten) ► Entwicklung und Durchsetzung neuer
- Verpackungskonzepte ► Erarbeitung von Spezifiketionen für Packmittel
- von der Primärverpackung bis zur Palette ➤ Ständige Beobachtung des Marktes im In- und
- Auslend.

Damen und Herren, die an dieser Position mit viel Freireum zum eigenverentwortlichen Handeln in einem jungen dynamischen Teem interessiert sind, senden ihre Unterlagen bitte an:

Unsere Anforderungen:

- ► Technisches Studium oder Ausbildung zum Verpackungstechniker
- Kenntnisse der Technologie von Pack-
- materialien und -mitteln, insbesondere Siegeln von Papier und Folien
- Berufserfahrung eut dem Verpackungssektor der Konsumgüterindustrie (Lebensmittel,
- Kosmetik oder Pharmaziel ▶ Kostenbewußtsein
- ▶ Einsatz- und Verentwortungsbereitschaft
- ▶ Fähigkeit zum selbständigen Arbeiten
- ▶ Bereitschaft zur Teamarbeit.

Beiersdorf AG, Personalentwicklung (Herr Stadelhofer) Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20 Telefon (040) 5 69 32 01

Beiersdorf AG



Wirsind ein bedeutender Hersteller von Daten- und Textverarbeitungs-Systemen. Ober 100 000 Computer wurden weltweit bereits von Philips Data Systems installiert. Unser Unternehmensbereich übernimmt hierbei den Vertrieb innerhalb der Bundesrepublik Deutschlend.

PHILIPS

Betriebswirtschaft/ Controlling

Zur administrativen und betriebswirtschattlichen Beretung unserer Vertriebsleitung in Siegen suchen wir einen

Bereichs-Controller. Im Rehmen dieser Stabsfunktion

innerhalb des Vertriebsbereichs müssen Sie das gesamte Controlling-Instrumentarium enwenden. Die Schwerpunkte Ihres Aufgabengebietes liegen in der Analyse der gesamten Berichterstattung für unsere Vertriebs-Außenorgenisation mit dem Ziel der Aufdeckung von Schwachstellen, der Vorbereitung der Profit-Center-Reviews, der Plenung und Budgetierung, der Einflußnahme auf Vorratshaltung und Debitoren. Sie arbeiten dazu eng mit der zentralen Administration unseres Unternehmensbereichs zusammen, der Sie funktional zugeordnet sind.

Nech einem erfolgreich abgeschlossenen (Fach-) Hochschulstudium hetten Sie Gelegenheit, Ihre theoretisch fundierten Kenntnisse in einer 3-

bis 4jährigen prektischen Tätigkeit auszubauen und zu erweitern. Die Denkweise des modernen Controlling ist Ihnen soweit vertraut.

Neben guten Kenntnissen im Bereich Kostenrechnung, Budgetierung und Organisation verfügen Sie über einen hohen Belestbarkeitsgrad, konzeptionelles Denkvermögen, Eigeninitiative und Durchsetzungskraft. Wenn Sie die Chance sehen, Ihre Vorstellungen zu ver-

wirklichen, denn senden Sie Ihre eusführlichen Bewerbungsunterlegen en:

Philips

Kommunikations Industrie AG Unternehmensbereich **Philips Data Systems** Personelwesen Merketing Herm Heidelberger Weidenauer Str. 211-213, 5900 Siegen 21 Tel. 02 71 / 404-292

Philips Kommunikations Industrie AG



strate

estron-schel de noustred

Warketing Uni

ander norde

intergretane arte ben wir

Beroraugt we umen Beruft

ion threm de

ene Dauerste

Diskret.on in

"Midera Temh

EDV-SF

DATEN

SYSTE

EDV-OI

a Tatigkeit erstr Deursten bis ! Wienntnisse so

Standisch.

Senfesten Wachs

this at WELT-V

Weiter als Tei der Zu

erti

Mitarb

Fûr di

ellen

Bunde

uel E

Wir sind ein in unserem Markt führendes mittelständisches Lebensmittel-, Diät- und Pharmaunternehmen im Großraum Köln. Unsere Stärke liegt in einem speziellen Produktions-Know-how.

Für den zielstrebigen Ausbau unserer Marktposition im Pharmabereich (Agglomerate, Granulate, Liquida, Tabletten usw.) suchen wir den

Herstellungsleiter nach § 15 AMG

Sein Verantwortungsbereich umfaßt die Arbeitsvorbereitung, Herstellungsüberwachung, Dokumentation der Herstellung sowie Nachzulassung.

Neben der fachlichen Qualifikation erwarten wir Industrieerfahrung, starkes persönliches Engagement und gutes Durchsetzungsvermögen. Damit sollte es leichtfallen, das hohe Qualitätsniveau in allen unseren Produktionsbereichen im Hinblick auf die vielfältigen Rohstoffe, die gleichmäßigen Produktionsabläufe sowie den GMP-gerechten Einsatz von mehreren hundert Mitarbeitern zu sichern.

Wir bieten eine eigenverantwortliche Stellung, täglich neue Probleme und die entsprechende

Interessiert Sie diese Aufgabe, dann wenden Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere für Vertraulichkeit bür-

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Für unsere Zentrale Entwicklung suchen wir einen

Projektmanager/Akustik

Durchführung von Projektorbeiten in Verbindung mit den begleitenden Abteilungen des Unter-

Unterstützung des Abteilungsleiters für bestimmte Aufgobenbereiche. Kontaktpflege zu Forschungsinstituten, Zulieferfirmen und Anwendern. Entwicklungstätigkeit auf dem Gebiet elektro-

okustischer Wosserschollwandler. Koordinierung der entsprechenden Stellen unseres Hauses.

Voraussetzungen: Dipl.-Ing. (TU) einer einschlögigen Fachrichtung mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Industrie - möglichst auf dem Gebiet der Elektroakustik oder Nachrichtentechnik – und mit guten englischen Sprachkenntnissen.

Neigung zu Aufgaben, die das Erfassen nicht elektrischer Größen betreffen. Praktische Veranlogung für das Umsetzen von Ideen in industriell herstellbare Erzeugnisse Interesse für Kunststofftechnologien.

Die üblichen Bewerbungsunterlogen, ous denen auch 1hr Gehaltswunsch und 1hr Eintrittsdotum hervorgehen sollten, senden Sie bitte on:

Krupp Atlas Elektronik GmbH – Personalabteilung – Postfach 448545, 2800 Bremen 44, Telefon 0421/457-2339

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung



Diplom-<u>Ingenieure</u>

Nachrichtentechnik Regelungstechnik - Informatik

Wir entwickeln und produzieren innerhalb eines internationalen Unternehmensverbandes Navigationsgeräte, Digitalrechner und endere elektronische Geräte höchstei

Prozeßrechner · Trägheitsnavigation · Flugführung

suchen wir Projekt-Ingenieure und Projektleiter, die an der weitgehend elgenverant-wortlichen Beerbeitung von Entwicklungsaufgaben interessiert sind.

Die Bewerber sollten über mehrjährige Erfahrung auf einem der oben genannten Gebiete verfügen und in der Lage sein, sich an der Spezifikation und Systemintegra-tion zukünftiger Projekte maßgeblich zu beteiligen.

Über unsere Konditionen und weitere Einzelheiten möchten wir mit Ihnen persönlich sprechen. Der Firmenstandort wird wegen seiner lendschaftlichen und kulturellen Vorzüge geschetzt. Bei der Wohnungsbeschaffung und Übersiedlung nach Freiburg eind wir Ihnen behilflich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung en unsere Personalabteilung.



7800 Freiburg i. Br., Tel. 07 81 / 49 01 - 0



SACHBEARBEITERIN VERKAUF AUSLAND

und fachlich qualifizierte Mitarbeiterin gewinnen, der es Freude macht, in Tätigkeit. Die vertraglichen Bedineinem kleinen Team an der Betreuung unserer Auslandskunden mitzuwirken. Wir denken an eine engegierte und außeschlossene Dame mit fundierter Berufsausbildung und überdurchschnittlich guten italienischen Sprachkenntnissen in Wort und Schrift. Erwünscht sind auch Kenntnisse der spanischen Sprache. Die Beherrschung der Sekretariatstechni-richten.

ken setzen wir voraus. Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche gungen umfassen ein attraktives Gehalt und großzügige Soziaileistungen. Wir würden uns über Ihre Bewerburg freuen und bitter Sia, diese unter Beifügung eines tabellarischen Lebenslaufes, Zeugniskopien und Lichtbildes an die König-Brauerei KG, Ressort Personal, Postfach 660140, 4100 Duisburg 12, zu

König Brauerei KG

Werden Sie für DM 1999,— Thr eigener Chef! Sie wollen sich seit langem selbständig machen! Sie wollen sich ein profitables zweites Bein schaffen!

Wir sind ein Unternehmen, das sich mit der Vermittlung von Versicherungen und Vermögensanlagen befaßt. Wir bieten Ihnen – auch wenn Sie nicht aus dem Fach kommen – mit einem großzügligen Franchise-System die Gelegenheit zur Selbständigkeit.

Die Umstellung unserer jetzigen Vertriebsorganisation auf das regionale Franchise-System hat zur Folge, daß in der gesamten BRD Stützpunkte eingerichtet werden, die von dem jeweiligen Franchise-Nehmer an seinem Wohnort besetzt werden. Sie zahlen

Sie erhalten dafür das gesamte Franchise-Paket, bestehend aus Verkaufsprogrammen (Jugendschutzbrief, Hausfrauenprogramm, 10-Jahre-Programm etc.), Schulungsunterlagen für Mitarbeiter, Anzeigentexte für Mitarbeiterwerbung etc. Bestandteil des Pakets ist auch ein Provisionsvertrag mit der Iduna-Versicherung (hohe Promillestufe), von der Sie dann ihre Provision direkt erhalten, Mit diesem Paket können Sie sich einen eigenen Mitarbeiterstamm aufbauen, so daß Sie als deren Chef von den Geschäften ihrer freien Mitarbeiter sehr gut leben können. Bitte richten Sie Ihra Anfrage nur schriftlich an:

Agenta, Zweigstelle Bremen, Wachtstr. 17–24, 2800 Bremen Die weitere Abwicklung erfolgt dann über ein Treuhandkonto

Wohnungsbaugesellschaft sucht zum schnellstmöglichen Termin

Vertriebs-/Anlageberater

für den Vertrieb von Erwerbermodellen, Berlin-Anlagen und gewerblichen immobilien. Wir bieten Ihnen attraktive Verdlenstmöglichkeiten. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Herm Großmann.

M. BECKER



Hindenburgstraße 23, 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 23 71 81

Markenunternehmen des grafischen Gewerbes mit Sitz in Westfalen sucht qualifizierten

EINKAUFSLEITER

mit Engagement und Initiative. Voraussetzung ist die Fähigkeit und Bereitschaft, die Verantwortung für den Einkauf und die gesamte Logistik unseres 2000 Artikel umfassenden Lagerprogrammes zu übernehmen.

thre Bewerbury erbitten wir unter A 7931 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

DIE • WELT

der herausgehobene Aufgaben in den Bereichen "Systemprogrammierung", "Systemtechnische und betriebliche Planung" sowie "Beschaffung von Hard- und Software" wahrzunehmen hat. Hierfür suchen wir

In unserer Abteilung "Rechenzentren" ist die Stelle eines Gruppenleiters zu besetzen,

eine(n) jüngere(n) Diplom-Informatiker(in) — Univ —

Ferner ist in unserer Abteilung "Statistische Datenbanken, mathematische Methoden" eine Gruppenleiterstelle mit dem Aufgabenbereich der Anwendungs- und Datenbankprogrammierung im Rahmen statistischer Auswertungen und Analysen zu besetzen. Hierfür suchen wir

eine(n) jüngere(n)

Diplom-Informatiker(in) - Univ -

Diplom-Mathematiker(in) — Univ —

Von den Bewerbern erwarten wir

- gute Kenntnisse in der aligemeinen Datenverarbeitung
- möglichst Erfahrungen im Einsatz von IBM-DV-Systemen
- gute Kenntnisse in den höheren Programmiersprachen FOR-TRAN, PL 1 oder COBOL
- Erfahrungen in der Datenbanktechnik

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Fotokopien Ihrer Zeugnisse an die Deutsche Bundesbank, Postfach 26 33, 8000 Frankfurt 1.



DEUTSCHE BUNDESBANK

Unsere Baueparkasse het sich in den vergengenen Jehren erfolgreich entwickelt. Durch den Ausbau und die verstärkte Verkaufsunterstützung unserer Außenstellen wollenwir die gesteckten Untemehmensziele erreichen.

Für unsere Geschäftsstellen Hemburg und Hannover suchen wir je einen Bankkaufmann:

Spezialist für Baufinanzierung

Sie sollen Beusparer und Interessenten in ellen Finenzierungsfragen beraten und in der Abwicklung behilflich sein. Weitreichende Entscheldungskompetenz fordert hier die Bereitscheft zur Mitverantwortung heraus. Diese Vertrauensstellung setzt deshalb fundierte Kenntnisse in der Baufinanzierung voraus, euf die wir bei Ihrer Einarbeitung aufbauen. Bewerber (nicht unter 25 Jehren) mit solider Auebildung sowie Einsatzbereitschaft und Enga-

gement können hier einen weitgehend selbstendigen Aufgabenbereich finden. Interessenten für die oben genennte Position bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissen sowie mit Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermines en die

Aachener Bausparkasse AG

Hauptverweitung, Personalebteilung, Theeterstraße 92-94, 5100 Aachen, Telefon 0241/436325 - Herr Nitsche.

Selbständige Existenz

Ehe-/Bekanntschaftsanbahnung sucht ge-eignete Damen und Herren für die Einrichtung einer Filiale. Kapital DM 3000 bis 15000 erforderlich. Nebenberuflicher. Start möglich.

CPA, Postfach 110441 6000 Frankfurt 11

Betriebswirt

mit EDV-Konotnissen,

ben ein IBM-System /35. Detenfer

Autgabenstellung: isation, Programmierung, Operating-Vertretung, Sorgfältige-Einsybellung wird geboten. rbungen mit Zeugnisabschriffen, handgeschriebenem Leber Lichtbild richten Sie bitte an

Zuhr & Köliner Gmbff, Bausfoffhund

Zur Vi lagen Einkoi 7100 I

chtung

n engli-

⊌gniss<u>e</u>

iters zu besetzen

von Hard un

matische Metha UMaugnude M

und Analysean

) - Univ-

prarbeitung

.DV-Systemen

siersprachen FOi-

。Fotokopien 離

ankfurt 1

A Standard Langer

erung

المراجعة عن العام المراجعة ا المراجعة ال

TO THE Kent has

meer Bewergunge CATTLE PROBLES \$

ş**e**F

richt

Industrie kustik

Class beschäftigt über 6000 Mitarbeiter. Der Umsatz beträgt mehr als 900 Mio. OM, etwa drei Viertel davon erzielen wir im Export. Wir sind der größte Mähdrescherhersteller Westeuropas – und auch in enderen Bereichen unserer Branche international führend. Unternehmens und Personalpolitik sind darauf eusgerichtet. den erfolgreichen Weg in Zukunft konsequent fortzusetzen.

Wir suchen den qualifizierten Diplom-Kaulmann els Referent

Strategische Unternehmensplanung

Der Inhaber dieser neu geschaffenen Position wird nach Einarbeitung weitgehend selbständig folgende Aufgaben übernehmen: Verantwortliche Bearbeitung der strategischen Plenung für die Unternehmensgruppe, Formulierung von Unternehmens(teil)zielen, Einführung eines strategischen Controlling-Instrumentenums. Unterstützung der Funktionsbereiche bei Planungsaulgaben sowie Sondereutgaben im Bereich der Unterneh-

Wir gehen devon sus, daß die eutgezeigten Themen bereits während ihres bieherigen Werdegenges eine wichtige Rolle gespielt haben. Weiterhin erwerten wir gule Kenntnisse in der in- und externen Rechnungslegung els Basis eines modernen Controllings in einem international engagierten Unternehmen, Gespür für unternehmensche Zusammenhänge und die Fähigkeit, Daten und Zahlen aufzubereiten und zu interpretieren.

Berutserfehrungen im Bereich der strategischen Unternehmensplanung, erworben in der industriellen Praxie oder in der Beratung, sind erforderlich. Englische Sprachkenntnisse sollten vorhanden sein.

Die Vertragsbedingungen entsprechen der besonderen Bedeutung, die wir dieser Position in unserem Hause

. äitte richten Sie Ihre eussagefähige Bewerbuog mit tabell. Lebenslaul, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin an unsere Personalebteilung.

CLAAS OHG POSTF. 1140 - 4834 HARSEWINKEL/WESTF.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines erfolgreichen, internetional aktiven Konzerns. Mit unseran elektronischen und elektromechsnischen Bauteilen sind wir ein wichtiger und anerkennter Partner bedeutender Industriezweige. Einen hohen Anteil unseres Umsatzes setzen wir regelmäßig für Forschung und Entwicklung ein Mit unserem breiten, technologisch hervorragenden Produktspektrum, erfolgreichen Merketing und dank unserer engsgierten Mitarbeiter, sind wir unseren Konkurrenten immer einen Schritt

Für den norddeutschen Raum suchen wir einen

Vertriebsingenieur Steckverbinder –

dem wir in diesem Gebiet die Verantwortung für die technische Beratung und Betreuung unseres umfangreichen Kundenstammes sowie für die Akquisition neuer Kunden übertragen wollen. Unsere Produkte vertreiben wir direkt und über Distributoren.

Bevorzugt werden von uns Bewerber mit einschlägiger Ingenleur- oder Techniker-Ausbildung und einigen Jahren Berufserfahrung euf dem Gebiet der Elektronik/Elektromechanik. Der Einsatz kann möglicherweise von Ihrem derzeitigen Wohnort aus erfolgen. Sie erhalten von uns eine solide Einarbeitung, die Ihnen den Start Ihrer neuen Tetigkeit wesentlich erleichtem wird. Wir bieten Ihnen Interessante Voraussetzungen für eine Dauerstellung mit einer selbständigen und anspruchsvollen Aufgabe sowie attraktive Verdienstmöglich-

Wenn Sie diese Aufgebe reizt, dann setzen Sie sich bitte mit unserem Berater Herrn Udo Wirth unter der Telefon-Nr. 0 89 / 4 48 57 50 in Verbindung. Er gibt Ihnen geme weltere Informationen und bürgt für absolute Diskretion. Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf senden Sie bitte an den Anzeigenservice der Unternehmensberatung Udo Wirth, Zeppelinstraße 69, 8000 München 80.

Unternehmensberatung Udo Wirth Fachberatung in Personalfragen

EDV-SPEZIALISTEN

bieten wir ein zukunftssicheres, anspruchsvolles Betätigungsfeld.

DATENBANKORGANISATOREN SYSTEMANALYTIKER **EDV-ORGANISATOREN**

Die Tätigkeit erstreckt sich über die Weiterantwicklung der bei uns bestehenden Anwendungen bis hin zur Neuentwicklung zukunftsweisender Applikationen. Fundierte EDV-Kenntnisse sowie praxisbezogene Erfahrungen setzen wir voraus.

Selbstverständlich erwarten Sie alle Vorzüge eines großen Unternehmens in der krisenfesten Wachstumsbranche Versicherungen.

Haben Sie Interesse, in einem jungen Team mitzuwirken, dann schreiben Sie unter F 8116 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden berück-



LANCIA IST AUF ERFOLGSKURS

Weitere neue, ettraktive Modelle sowie die finanzielle Sterke von LANCIA, ele Tell eines Weltkonzerns, warden diese positive Entwicklung euch in der Zukunft ausbauen und sichern.

Wir verstärken den kaufmännlschen Außendienst in jeder Region und

Vertriebsbeauftragte

Die Hauptaufgeben unserer neuen Mitarbeiter liegen beim weiteren Aufund Auabeu des LANCIA-Händlernetzes. Systematische Planung, erfolgreiche Verhandlungsführung und Zielstrabigkeit sollen unsere künftigen Mitarbeiter auszeichnen.

Für die Position setzen wir Außendiensterfahrung im Vertriebsbereich unserer Branche und sicheres Auftreten, verbunden mit Überzeugungs-

Teilen Sie uns bitte in Ihrer Bewerbung mit, in welchem Teil der Bundesrepublik Sie diese Aufgsbe, die von den finanziellen Konditionen her interessant euegestattet ist, wahrnehmen mochten.

Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs senden Sie Ihre Unterlegen (tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Eintrittstermin und Einkommenserwartungen) an unsera Personalabteilung, Salzstreße 140, 7100 Heilbronn

Fiat Automobil AG

<u>and the second of the second </u>

braucht Sie, den Experten

Unser Konzept für die 80er Jehre sieht den systematischen Ausbau der Datenvererbeitung auf Basis von Detenbanken und Teleprocessing neuester Technologie vor.

In unserem Rechenzentrum sind zwei IBM-Großcomputer der Serie 308x installiert, mit Anschluß an nationale und internationele Netzwerke. Das Betriebssystem ist MVS/XA mit den Subsystemen IMS und TSO. Darüber hinaus setzen wir bereits das relationale Datenbenksystem DB 2 ein.

Für den weiteren Ausbeu unserer EDV suchen wir erfahrene

Systemanalytiker/innen

mit guten COBOL- und IMS/DB/DC-Kenntnissen. Weitere Kenntnisse wie z. B. Datenbank-Design wären von Vorteil, sind jedoch nicht Bedingung, da wir für erforderliche Ausbildung sorgen werden.

In unserem Rechenzentrum sind zwei IBM-Großrechner der Serie 308x installiert, die unter JES2 im Verbund erbeiten. Das Betriebssystem ist MVS/XA mit den Subsystemen IMS und TSO. Des relationale Datenbenksystem DB2 ist bei uns bereits im Einsatz. Als Teleprocessing-Software verwenden wir ACF/VTAM, Sie können davon ausgehen, daß auch die Peripherie dem neuesten Stand der Technik entspricht.

Für den weiteren Ausbau unserer EDV suchen wir auf Großsystemen erfahrene

Systemprogrammierer/innen

mit guten Kenntnissen auf den Gebieten Betriebssystem IMS-DB/DC oder Teleprocessing. Weitere Kenntnisse wie z. B. Datenbank-Design, IBM DATA DICTIONARY, CICS usw. waren von Vorteil, sind jedoch nicht Bedingung, da wir für die notwendige Ausbildung sorgen werden. Es ist selbstverständlich, daß wir unsere Mitarbeiter stets auf dem neuesten Stand der Software-Technik halten.

Unsere Mitarbeiter haben bei entsprechender Leistung gute Entwicklungsmöglichkeiten. Gehalt und soziele Vorteile entsprechen denen eines fortschrittlichen internationalen Großunternehmens.

Wenn Sie an unserem Angebot Interessiert sind, richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühesten Eintrittstermins und des Gehaltswunsches an die



Durchstarten - statt abwarten

Karriere-Engoösse sind unumgäng-lich, wirtschafflicher Wandel führt zu benzichen Richtungsünderungen

Wichig: Neuorientieren – Hendeini Wir machen mit Ihnen den nächsten Schritt im

Karriere-Management

Trainteren Sie konsequent mit uns, wie 1200 Manager von Ihnen seit 1979, damit Sie

wissen, we thre Chancen warten In der Bewerberauswahl die Nase

Ruten Sie an unter © (04101) 46071-74, oder schreiben Sie an

Voss+Partner (BDU)

Vertriebseruanisatien

Ab sofort suchen wir für ein größe-res Immobilienobjekt (Raum Dort-mund/liemm) – Ersterwerbermo-

dell mit hoher Verlustzuweisung (284% auf 10% Eigenkapital) – eine

geeignete, überregionale Ver-triebeorganisation bzw. leistungs-

im Einzalfall bis zu 12% des Kauf-preises zzgl. MwSt. Entsprechen

Südwestliche Immobilien- und Beteiligungs-GmbH Westliche 203, 7530 Pforzheim

Tel. 0 72 31 / 4 06 32 oder 4 39 93

mahlenvertänter

Wir Informieren Sie gem über

Zielklarheit in

vom haben.

schaffen

Inhalte Orte und Termine ESSO A.G. - Personalabteilung -**Kapstadtring 2, 2000 Hamburg 60**

CENTRA LEASING GMBH

Wir sind eine der bedeutenden Mobilien-Leesinggesellscheften in Deutschlend. Für die weitere Expansion unserer Geschäftsstellen Hemburg, Frankfurt und München suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt einen jüngeren, erfahrenen

Kundenbetreuer

für Akquisition und Beratung.

Sie sollten über einige Erfehrungen im Verkauf oder der Finanzierung von Investitionsgütern verfügen. Vertriebspraxis, ein abgeschlossenes betriebsoder volkswirtschaftliches Studium bzw. Leasing- oder Benkerfehrung wëren von Vorteil.

Ihre Aufgebe ist die

Kundenpflege und Kundenberatung

Unterstützung in der Akquisition und bei Vertragsabschlüssen.

Die fachliche Beretung und die Vorberaitung der Leasing-Finenzierung bis zur Entschaidungsreife geben Ihnen ein breites Arbeitsfeld mit persönlicher Entwicklungsmöglichkeit. Wenn Sie kontektfreudig, sn selbständiges Arbeiten gewöhnt sind und Ihr Fechwissen überzeugend unter Beweis stellen, sind Sie für uns der nichtige Menn.

Ihr Einkommen entspricht der Bedeutung der Aufgabensteilung und wechst

Ihre komplette Bewerbung nichten Sie bitte en unsere Personelebteilung, z. Hd. Frau Petschke.

Montgelasstr. 2, 8000 München 80 Tel. 0 89 / 92 64-1 02

Für neue Aufgaben suchen wir

mit einigen Jahren Agentur- und Kundenberatungserfahrung, speziell im mittelständischen Bereich Investitionsgüter/techn. Gebrauchsgüter.

Eine Agenturdokumentation steht für sie auf Abruf zur Verfügung. Herr Sterzenbach beantwortet gern Ihre Fragen. Terra Werbeagentur, Auf der Brück 46, 5270 Gummersbach 31, Telefon: (02261) 77016.

Können ist wichtiger als Hierarchie

Diese Philosophie hat sich nicht geändert. Sie ist gültiger denn je. Wir sind eine Unternehmensberatung mit einer Mehrheitsbeteiligung eines deutschen Großunternehmens.

Wir suchen selbständig und verantwortlich arbeitende

Projektmanager für **Organisation und EDV** und **DB/DC-Könner**

Unser Leistungsspektrum:

Top-Management-Beratung Struktur- und Ablauforganisation Logistikberatung Materialfluß- und Lagerplanung Fertigungsautomation

EDV-Beratung:

Erarbeitung anwendungsorientierter EDV-Gesamtkonzepte

Konzeption für technische und kommerzielle Problemstellungen

Realisierung konzipierter EDV-Anwendungen

Wir, die erfolgreiche Tochtergesellschaft eines internationalen Unternehmens, ver-

kaufen auf dem deutschen Markt Systeme von Herstellern wie DIGITAL, INTEL,

HEWLETT PACKARD u. a. Auf unserem Spezialgebiet entwickelten wir uns inner-

halb kürzester Zeit zu einer der größten Vertriebsgesellschaften in der Bundesrepublik.

Im Zuge unserer Expansion suchen wir zum nächstmöglichen Termin

für folgende Aufgaben im Vertriebs- und Applikationsbereich:

2 System Sales Specialists

für DIGITAL Produkte. Es sind kundenspezifische Projektbetreuungen (Systemkonzeption-Konfiguration) im DIGITAL Micro VAX und Micro PDP-11 Bereich durch-

zuführen. Dienstsitz ist Leonberg und Darmstadt.

2 System Sales Specialists

für INTEL-System Produkte. Kenntnisse der Systemanalyse und Projektbetreuung

(Systemkonzeption-Konfiguration) sind notwendig. Dienstsitz ist München und

2 Verkaufs- u. Applikationsingenieure

einen für unsere DIGITAL-Produkte in einem regional abgegrenzten Gebiet mit

Dienstsitz in Leonberg und einen für unsere INTEL-Produkte mit Dienstsitz in Hen-

stedt b. Hamburg

3 System Sales Specialists

für HP und UNIX-System. Kenntnisse von HP oder von auf UNIX basierenden Syste-

men sind erforderlich. Dienstsitz ist München, Neuss und Henstedt b. Hamburg.

Unsere zukünftigen Mitarbeiter sollen außer dem oben geforderten Fachwissen viel

Ehrgeiz und Schwung mitbringen, damit sie sich in unser bestehendes Erfolgsteam in-

tegrieren können. Unsere finanziellen Leistungen honorieren dies.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Hauptverwal-

tung. Telefonische Vorabinformationen gibt Ihnen Herr Ose, Sales Manager, oder

Herr Brockhaus, Marketing-Manager.

Computer Electronic Systems GmbH

Ein Unternehmen der UNIVARE

Hauptverwaltung: 2359 Henstedt-Ulzburg 1, Gutenbergstraße 4, Telefon (04193) 902-0

1000 Berlin, 4040 Neuss. 6100 Darmstadt, 7250 Leonberg, 8011 Kirchheim/München

iplom-Ingenieure

EDV-Revision

Übernahme des Projektmanagements und Realisierung von Projekten in allen wichtigen Unternehmensbereichen.

Wenn Sie die Herausforderung des weiteren Ausbaus unseres Unternehmens, die Zusammenarbeit mit qualifizierten Kollegen in anspruchsvollen Projekten suchen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Herrn Duhme oder Herrn Putz, Tel. (040) 35 19 81, auf, oder schicken Sie Ihre Bewerbung an die

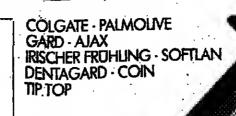


Gesellschaft für Projektmanagement

Poststr. 18 (Gerbof) 2000 Hamburg 36

HEWLETT

PACKARD



THRE CHANGE ALS HOCHSCHULAB

MANAGEMENT-NACHWUCHS FÜR DEN ENGAGIERTEN UNTERNEHMENSBEREICH MARKETING

Wir, die COLGATE-PALMOLIVE GMBH, sind die deutsche Tochtergesellschaft der Colgate-Palmolive Company in New York, die in über 50 Ländern der Welt auf dem Gabiet der Herstellung und des Vertriebs von Körper- und Haarpflegeprodukten sowie Reinigungsmitteln für den Haushalt tätig ist.

In Hamburg sind Hauptverwaltung und Produktion der dautschen

Unser Unternehmen wird nach zeitgerechten Management-Methoden geführt. Der Wettbewerb auf unseren Märkten ist hart - man muß besser sein als andere, um Erfolg zu haben. Dies gilt auch für jeden, der bei CP mitarbeitet.

Wir wollen unsere bedeutende Marktposition sichern und weiter ausbauen. Deshalb denken wir auch heute schon an die Zukunft und suchen für die Bewältigung unserer vielfältigen Aufgaben engagierten Management-Nachwuchs für den Unternehmensbereich Marketing.

Bei uns haben Sie die Möglichkeit, Ihre fundierten theoretischen Kenntnisse praktisch anzuwendan. Ein gezieltes individuelles Trainingsprogramm bereitet Sie auf selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeiten vor, und Sie erwerben in unserem weltweiten Kenzern Erfahrungen, die es Ihnen ermöglichen, die Aufgaben der Zukunft zu bewältigan und sich selbst zu entwickeln.

Wir erwarten von Ihnen ein erfolgreich abgeschlossenes Studium, geistige Flexibilität, analytisches und unternehmerisches Denkvermögen sowie Leistungswillen.

Sie werden feststellen, die Aufgaben bei CP sind lebendig, vielseitig und interessant.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und eine Begegnung mit Ihnen.



COLGATE-PALMOLIVE GMBH

Personalabteilung, Liebigstraße 2-12.

2000 Hamburg 74, Telefon 0 40 / 7 31 92 60

DM 500 000,- LV

Postfach 73 00 41, 3000 Hennover 71

Der SATELLIT von HI-WORK:

Macht Steckdosen zu Musikdosen und deshalb aus Ihrem **Nebenverdienst** ein Geschäft.



1. Zum Gerät Es 1st ganz einfach. Die Musik aus Hi-Fi-Tunn oder Redio wird über einen Adapter ins Strom oder Redio wird über einen Auspter ins Strom-netz von Wohnungen oder Häusern eungesple-sen. Der H WORK SATELLIT, also der portable Lautsprecher (IV Watt) mit eingebautern Ver-stärker, Lautstärkerogier und Aufhlangswornet-hung, mecht die Musik ab jeder elektrischen Steckdose bürbar. Dies in jedem beliebtigen Rause mit Steckdose und völlig eneutstängig an Stenedarten nete Danfo.

Var Z. Zur Ihmen, dem potentiellen Verkünter des MI-MORIX SAITELLIT: Es ist ebenfalls ganz einfach: Sie sind der Typ unt verkäuferischem Flair, kontakthendig, mit

HI-WORK Musik aus affen Dosen Wir unterhalten in Brunsbüttel das einzige Tiefkühllager für Flüssiggas an der deutschen Küste mit einem Fassungsvermögen von 12 000 m3 und betreiben damit den Import und den Handel mit diesem Medium.

Das von Seeschiffen angelieferte Gas erreicht den Abnehmer über uns per Schienenkesselwagen, Straßentankwegen und später auch per Binnentanker. Wir suchen für die Geschäftsführung mit Sitz in Bruns-

Dipl.-Ingenieur oder Verfahrensingenieur

mit wirtschaftlichen Ambitionen, der in der Lage ist, eine nach den neuesten technischen Richtlinien gebaute Anlage verantwortlich zu betreiben und zu erweitern, und der es versteht, unsere Leistungen dem Abnehmerkreis im In- und Ausland nahezubringen. Er ist der kompetente Gesprächspartner aller Ämter und Behör-

den. Gute Englischkenntnisse sind Voraussetzung. Zur Vorbereitung eines evtl. Vorstellungsgespräches bitten wir Sie um Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen bis zum 15. August 1984 en:

J. W. Fabius Vorsitzender des NGT-Beirates c/o PAM FLÜGAS GMBH Postfach 62 03 4000 Düsseldorf 1

N. G. T. **Gas Terminal** Im Markt haben wir seit 35 Jahren eine gute Position und vertreten seit über 10 Jahren erfolgreich CTM-Computer. Auf dem CTM 9032- und dem Cobol-Programmer-System haben wir Standard-Branchen-Software entwickelt und sind damit erfolgreich im Markt. ware-Abteilung. Zur Gewährleistung einer optimalen Organisation brauchen wir den

Leiter der Programmierung

In Abstimmung mit dem Software-Leiter planen und überwachen Sie die Programmentwicklung und -erstellung. Sie fördern das Interesse Ihrer Mitarbeiter an den Projekten durch fortlaufende Schulung und Unterstützung. Die Erfahrung als Organisations-Programmierer setzen wir voraus. Wir sind von unserer Leistungsstärke überzeugt. Sind Sie es von Ihrer? Dann bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab, Lebenslauf



DR. BOESEL & SCHLUSSLER GMBH & CO. KG Eiffestraße 74, 2000 Hamburg 26

Werksvertretung ...

Telefon 0 40 / 25 72 01

Karrierestart in den Vertrieb

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines international fätigen Herstellers von Verschraubungssystemen, Ventilen und Armaturen. Diese weltweit anerkannten Spitzenprodukte finden Einsatz im Anlagenbau der Chemle, der Halbleitertechnik sowie in vielen anderan Branchen. Als unser Außendienstmitarbeiter sind Sie verantwortlich für die Umsatzziele Ihres Bezirkes, für die Betreuung und den Aufbau des Kundenstammes, ihre Gesprächspartner sind zumeist Techniker in Konstruktion, Entwicklung und Produktion -Ihre Hauptaufgabe ist die anwendungstechnische Beratung:

Sie haben Ihre technische Ausbildung erfolgreich abgeschlossen, evtl. erste Beruispraxis gewonnen und suchen jetzt den Einstieg in den Erfolg im Vertrieb. Enrgeiz, Engagement, rhetorisches Geschick und vor allem Kontaktreude sind Ihre wichtigsten Persönlichkeitsmerkmale. Neben gutem technischem Einfühlungsvermögen und kaufmännischem Verständnis bringen Sie gebrauchsfähige englische Sprachkenntnisse mit Ihremeue Aufgebewird Kontakt mit Kunden beinhalten, Sie mit neuen Situationen und Problemstellungen konfrontieren, deren Lösungen Sie mit bochwertigen Produkten einer leistungsfähigen Firma bieten können. Sie schätzen die weitgehende Selbständigkeit und Eigenverantwortung eines Außendienst-Mitarbeiters und sind dafür bereit, einen höheren zeitlichen Einsatz zu leisten und stets für Umsatzziele zu kämpfen - natürlich bei entsprechend attraktivem

Unser Angebot: Die gründliche Einarbeitung erfolgt an Hand von umfangreichem Schulungsmaterial und unter Anleitung erfahrener Kollegen in unserem Stammhaus wie auch im Bezirk. Ebenso ist die Unterstützung von Innendienst, Technik, und Geschäftsieltung jederzeit garantiert sowie ein regelmäßiger Informationsaustausch und späteres Trakning in den USA. Ihr em Erfolg orientiertes Einkommen bestimmen Sie nach der Einarbeitung durch Ihren Einsatz weltgehend selbst. Da Sie Ihr künftiges Verkaufsgebiet unmittelber von Ihrenn-Standort aus bearbeiten werden, sollte Ihr Wohnsitz möglichst im Großraum Disseldorff Neuss oder München/Ingolstadt liegen.

Blitte richten Sie Ihre Bewerbung (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien etc.) en B. E.S. T. Ventil + Fitting GmbH, Gutenbergstraße 3, 8046 Garching:

B. E. S. T. Ventil + Fitting GmbH

les neue System

Erforderi e Pogrammiers D בית ביות ביים ביים

St Solvay-Grund Sen nertire n Sen nertire n

wim. Leiter The same of the sa

pr Met

Nac Contro

Wir stellen uns some mögliche some mögliche some mögliche seiter EDV-Venn die Sie würden bei stellen die die sie some die some die some die some die some die some die some men profitzer wäse übertrage Gruppe. Bei er suländischen





15-18 UHR

GD

per

ebs für

hen

ռսც הet.

≇iter und

rten

chen

Traj-SVO|-

Zern

ift zu

iium. rmö-

seitig

men.

John Co Jahren

remmier-System

greich im Markt

ng unserer Som-then wir den

ie Programment in den Projekten

s Organisations

: ಚರ್ಕದಕಾರ್ಷಿ ನಿಯ

n :35 Lebenslau

:3d & CO. KG

gen Hersteres ist

KAR STATER The SOWIE IN 1988 arraction to be

understances he

i file 5 Bellighing

rema Senistias
regera. Er jagenet
ten Personichte
inne neue Auge
Prosensteune
Prosensteune
te stungsleune

m (37) reureal Sale

F. C. 3. 12. 17. 10.10

Dusseld

ambH

TO SEE TO MAKE

٦g.

Sonntags-Auskunft

bewegen. Wenn Sie auf einem expandierenden Morkt mit uns eine modische Marke im Textifizachhandel eufbauen wollen, wenn Sie unternehmerisch denken und endere motivieren können,

wenn Sie "Yerkäufer aus Überzeugung" sind, wollen wir ihnen zunächst Spezielsufgaben in der gesemten Bundesrepublik und danisch mehr und mehr Führungsverentwortung übertragen.

Verkaufs-Profi Außendienst

mit Führungsverantwortung

Sie sollten Ihren Wohnort möglichst im Einzugsbereich unserer Firme heben (Postleitzahl 27, 28, 29), da wir Sie einen Teg in der Woche im Werk wissen wollen. Weitere informationen gibt ihnen der von uns beauftragte Personelanzeigendienst, an den Sie sich euch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennzitter 3934 wenden können. Ihre Sperrysrmerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/4941 65/66

Düsseldorf London Wien ·

Die Kall-Chemie produziert Chemikalien, Katalysatoren, Pharmazeutika und Bio-Produkte. Mit Werken, Tochter- und Beteiligungsgesellschaften erzielt die Kali-Chemie-Gruppe weltweit einen Umsatz von 1,4

Wir suchen für die Systemanalyse und Programmierung einen erfahrenen

Organisationsprogrammierer

für die Projektgruppe Finanz- und Rechnungswesen.

Als eines unserer größten Projekte steht die Planung und Realisierung eines betriebswirtschaftlichen Konzepts an, mit dessen Hilfe die Unternehmensfunktionen Controlling, betriebliches Rechnungswesen und Konzernberichterstattung unterstützt werden sollen.

Das neue System wird auf mittels DFUE verbundenen zentralen IBM-Anlagen und dezentralen Rechnern zum Einsatz kommen. Für die methodische Entwicklungsarbeit stehen komfortable Online-Systeme zur Verfügung.

Erforderlich sind gute wirtschaftswissenschaftliche Kenntnisse. Wenn Sie darüber hinaus die Programmiersprachen COBOL und möglichst auch ASSEMBLER beherrschen und mit DB/DC-Systemen vertraut sind, bitten wir um kurzfristige Zusendung Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Wenn Sle sich jedoch telefonisch über weitere Einzelheiten informieren wollen, rufen Sie bitte Herrn : Güsewell unter der Tei.-Nr. 05 11 / 8 57-25 41 an.



Ein Unternehmen der Solvay-Gruppe Hans-Böckler-Aliee 20, Postfach 220, 3 Hannover 1, Tel. 05 11 / 8 57-1

Im östl. Ruhrgebiet wird mit Unterstützung der öttenti. Hand eine Freizeiteinnichtung geschaften, deren Angebot praktisch konkurrenzios ist. Ge-sucht wird hierfür ein

Kaufm. Leiter mit tätiger Beteiligung.

In Frage kommen Demen oder Herren mit umfangreicherer Vorbildung in Marketing, Rechnungswesen, Personalwesen, Verträge. Beteiligungshöhe nicht unbedingt entscheidend, z. 8. 50 000 DM. Geeignet zur Gründung einer selbständigen Existenz. Nur qualifizierte Zuschriften erbeten an die beautregte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

TREUMERKUR Dr. Schmidt und Partner KG, Hofkamp 24 5600 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 45 60 98

Verkauf Schweizer Immobilien

Ausländerbewilligungen liegen vor. Objekte in erster Lage. Ge-eucht werden für die gesamte BRD und West-Berlin

Vermittler

aue dem Immobilienbereich und anderen Branchen. Auch als Zusatzvertretung, Breite Angebotspalette. Sehr gute Provisionen. Kelne Lizenzgebühr oder ähnliches erforderlich. Bewerbung (bitte mit Foto) unter C 8113 an WELT-Verlag, Postfech 10 08 64,

HAMBURG-SÜD

Ihr Weg ins Top-Management

Als eines der bedeutendsten deutschen Schiffahrtsunternehmen (2300 Mitarbeiter) mit weltweiten Aktivitäten gehören wir zur Oetker-Gruppe.

Für ein kleines, junges Team unserer Hauptabtellung Planung und Anelyse euchen wir eine

Nachwuchsführungskraft Controlling/Betriebswirtschaft

Wir stellen uns vor, daß Sie ein Hochschulstudium zum Diplomkaufmenn oder Wirtschaftsingenie sowie möglichst eine Promotion erfolgreich abgeschlossen haben. Wir würden es begrüßen, wenn Sie über EDV-Kenntnisse verfügen und die englische Sprache sicher beherrschen. Sie sollten nicht älter

Sie würden bei uns eine interessante und abwechslungereiche Aufgabe vorfinden. Diese umfaßt in erster Linie die Planung und Analyse aller für unser Unternehmen relevanten betriebswirtschaftlichen erster Linie die Planung und Analyse aller für unser Untarnehmen relevanten betriebswirtschaftlichen Dateri, einschließlich unserer eusländischen Tochterfirmen, u.e. in Argenlinien, Brasilien, USA, Listralien, Neuseufard und Englind. Wir wirder Sit durch ein int riches 2- bis 3jähriges Training on the job in der Hauptabeitung Planung und Analyse und eine anschließende etwa 2jährige Tätigkeit in einem Profitzentrum en anspruchsvollere Managementaufgaben heranführen und Ihnen diese schrittwalse übertragen. Das ganze wird begleitet von einer gezielten Weiterbildung im Rahmen der Oetker-Gruppe. Bei eintsprechender beruftlicher Entwicklung ist ein mehrjähriger Einsatz bei einer unsarer ausländischen Tochterfirmen im oberen Management möglich.

ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (einschließlich Gehaltsvorstellung) senden Sie bitte – auch wenn Sie Ihr Examen noch nicht beendet



Personalabteilung, Ost-West-Straße 59, 2000 Hamburg 11

Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen Herr H. Menga (0 40 / 37 05-

3 78/9) gem zur Verfügung.



Sonntags-Auskunft

Wir eind eine expansive Vertriebsgesellschaft eines weltweit führenden Anbieters hochwertiger Markenertikel.

namento de la companya de la company Companya de la compa

Unsere ektivs und dynemische Exporttätigkeit hat wesentlich zu den durch hohe Zuwachsraten gekennzeichneten vertrieblichen Erfolgen der letzten Jehre beigetra-

Zur Fortsetzung dieser Entwicklung suchen wir den

Exportmanager

Markenartikel

Der Schwerpunkt der Aufgabe liegt im Bereich der Comecon-Staeten. Deswegen sind erstidassige Verbindungen und mehrjehrige Exporterfahrungen in diesem Bereich

Diese selbständige und stwechslungsreiche Aufgebe beinheitet die Gesemtleitung des Exportbereiches. Dazu gehören neben der erfolgreichen Betreuung unserer Auslandskunden der Aus- und Aufbau neuer Kundenbeziehungen sowie die Erschile-

Wir erwerten neben den fachlichen Kenntnissen eine einsetzfreudige, kontaktfähige und verhandlungsgewandte Persönlichkeit, die Ziele mit Ausdeuer verfolgt. Derüber hineus sollten Sie sich durch Konzeptionsfähigkeit und strategisches Denken

Weitere informationen erteilt ihnen die von uns beauftragte Personelberetungsgesellschaft, en die Sie eich euch schriftlich mit den üblichen Unterlegen unter Kennziffer 3932 wenden können. Ihre Sperryermerke werden selbstveretändlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien London



8

Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind eine internetional engesehene Immobilien- und Beubetreuungsgesellscheft mit Sitz In Nordrhein-Westfalen und mehreren Niederleesungen in der Bundesrepublik. Im Bereich der steuergünstigen Kapitalanlagen Ist unsere Leistungsstärke seit 1973 bekannt, unsere wettbewerbsüberlegenen Objekte sind merktführend. Unsere eusgezeichnete Marktstellung basiert euf einer langjehrigen konsequenten und senösen

Vertriebsleiter **Nord-West**

Immobilien / steuergünstige Kapitalanlagen

der direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist.

Ihre Aufgabe beinhaltet die Mitarbeit en und die Reellsierung unserer Vertriebskon-

Oazu gehört neben der Überwechung und Führung des Objektverkeufes die Umsetzung unserer Merketingziele em Merkt, die Durchführung semtlicher verkaufstördernder Aktivitäten sowie die Gestaltung und Kontrolle der Werbung.

Erfahrungen eus der Immobilier-, Versicherungsbranche oder eus dem Bankenbereich sind ebenso wünschenswert wie absolute Loyelität, verkäufensches Geschick und ein hohes MeB en Überzeugungsfählgkeit.

Darüber hinaus erwarten wir Repräsentationsvermögen, Durchsetzungsfehigkeit sowie unternehmerische Initiative.

Weltere Informationen gibt Ihnen die von uns beeuftragte Personelberatungsgesellschaft, Sie können eich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennzitter 3926 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksich-



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf

London

Wien



Sonntags-Auskunft

Als Zweigwerk eines konzerngebundenen Unternehmene mit Sitz in Niedersechsen beschäftigen wir ca. 1000 Mitarbeiter im Spezielmeschinenbau. Unsere Entwicklung zeichnet sich durch kontinuierliches Wechstum aue.

Zukunftsweisende Technologien in Verbindung mit modernen Menegementmethoden

werden diesen Erfolg euch weiterhin ebsichern.

Wir suchen einen

Leiter **Transport und Versand**

der für die Durchführung und Überwechung eiler Aktivitäten in seinem Bereich

Wir denken an einen gelernten Speditionskaufmann, der bereits über mehrjehrige Berufserfahrung verfügt und Kenntnisse euf dem Gebiet der Genehmigungverfahren (Trensitgenehmigung, Einfuhr- und Ausfuhrgenehmigung), der Zollabfertigung und der Disposition von Transporten jeglicher Art besitzt. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, französische und/oder spanische erwünscht.

Weitare informationen gibt ihnen die von une beeuftragte Personelberatungsgesell schaft; Sie können sich jedoch euch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3933 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksich-



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 41 65/66

Düsseldorf

London

Zünch Wien ·

SIEMENS

Unternehmensbereich **Bauelemente**

Wir versorgen die Industrie weltweit mit hochwertigen mikroelektronischen Bauelementen. In diesem Markt haben wir eine führende Position. Ein wichtiger Garant unseres Erfolges ist die ständige Einsatzbereitschaft unserer technisch anspruchsvollen und kapitalintensiven Fertigungsanlagen. Um diese zu gewährleisten, suchen wir engagierte

Diplom-Ingenieure

Fachrichtung Nachrichtentechnik

Ihre Aufgaben:

- Konzepterstellung der HF-Meßtechnik auf den Gebieten:
- Abstimmdioden Mikrowellenhalbleiter
- professionelle H\u00f6chstfrequenztransistoren (PCM)
- Marktanalyse auf dem Meßgerätesektor
- Entwicklung nachrichtentechnischer Geräte

Für diese Position sind fundierte Kenntnisse der Nachrichtentechnik und ein Grundwissen in der Industrieelektronik, Schwerpunkt Mikroprozessorsysteme, notwendig. Eigeninitiative - sowie die Bereitschaft zur intensiven Einarbeitung - setzen wir voraus. Berufserfahrung im nachrichtentechnischen Gerätebau und in der HF-Meßtechnik sind von Vorteil.

Wenn Sie sich für diese Aufgaben interessieren, die Ihnen viel Raum für Initiative und Kreativität lassen, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen. Alle für Sle wichtigen Einzelheiten erörtern wir gern in einem persönlichen Gespräch

Senden Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen an unser Bauelementewerk Regensburg, Personalabteilung, Wernerwerkstraße 2, 8400 Regensburg.

SIEMENS AG

Weltvertrieb technische Kunststoffe

Wir sind ein führendes chemisch-pharmazeutisches Unternehmen mit weltweiten Aktivitäten. Für unseren Geschäftsbereich Kunststoffe suchen wir einen

Marktbereichsleiter

der in der Zentrale unseres weltweiten Vertriebs technischer Kunststoffe (engineering plastics) eine leitende Position über-

Aufgaben

In leitender Funktion Verkauf technischer Kunststoffe. Führung und Motivation der unterstellten Mitarbeiter. Fachvorgesetzter der Außenorganisation für dieses Spezialge-

Voraussetzungen

Mehrjährige Berufserfahrung entweder im Marketing bzw. Vertrieb von hochwertigen technischen Kunststoffen oder in Großfirmen für industrielle Rohstoffe o. ä.

Guter Verkäufer mit technischem Verständnis und einem ausgeprägten Kosten- und Ertragsdenken. Persönlichkeit, die als natürliche Autorität im Team zielstrebig

ihre Vorstellung durchsetzt. Alter bis 35 Jahre. Deutsch als Muttersprache, vorzügliche englische Sprachkennt-

nisse, möglichst auch Beherrschung der französischen und/eder spanischen Sprache.

Angebot

Abwechslungsreiche, eigenverantwortliche Position mit Entwicklungsmöglichkeiten im Rahmen der großen Palette von Produkten und im Rahmen der weltweiten Vertriebsaktivitäten eines; großen Chemieunternehmens.

Mitglied des Führungsteams des Weltvertriebs Technische Kunststoffe. Gutes Einkommen, vielfältige Sozialleistungen. Einsatz in Leverkusen, Standort unseres Hauptwerkes:

Bewerbung

Interessenten senden bitte ihre vollständigen Unterlagen mit Angabe ihrer Einkommensvorstellung unter Kennziffer 152 an:

Bayer AG Personalabteilung Leltende Mitarbeiter 5090 Leverkusen, Bayerwerk Telefon: (02 14) 30-8 10 00



Wirtschaftspolitischer Spitzenverband im Raum Bonn sucht

Diplom-Kaufmann

für einen Aufgabenbereich, der vor allem Preisrecht und Vergabebedingungen bei öffentlichen Aufträgen umfaßt.

Die Tätigkeit setzt betriebswirtschaftliches Studium, junstische Kenntnisse und Englisch voraus. Einschlägige Berufserfahrungen sind erwünscht, weitere Sprachen von Vorteil

Sawarbungen mit den üblichen Unterlagen (Zeugniskopien, Lebenslauf, Lichtbild) unter Angabe des frühesten Eintrittsdatums und der Gehaltsvorstellungen unter A 8111 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ein Unternehmen der chemischen Industrie, das technische Gase herstellt

und vertreibt, hat sich eine starke Marktposition durch ständiges Erschlie-

Verkaufsingenieure

Wir denken an Ingenieure der Fachnichtungen Chemie, Verfahrenstechnik.

Maschinenbau und Hüttenwesen. Sie werden das Verkaufsgebiet selb-

ständig bearbeiten. Auch technisch orientierten Kaufleuten und Berufsan-

Den erfolgreichen Bewerbern bieten wir Entwicklungsmöglichkeiten und

zugleich die Sicherheit einer großen internationalen Firma. Sie erhalten ein

der Aufgabe angemessenes Gehalt sowie einen Firmenwagen, der auch

privat genutzt werden kann. Zu den Sozialleistungen gehört u.a. unsere

Personalabteilung · Klosterstraße 24-28 · 4000 Düsseldorf 1

Erse Informationen gibt Ihnen unser Niederlassungsleiter, Herr Klaffke,

Ben neuer Anwendungsgebiete geschaffen.

fängern geben wir eine Chance.

vorbildliche Altersversorgung.

unte der Telefonnummer 04131/55031.

ihre autsagefähige Bewerbung richten Sie bitte an

Zur Verstärkung unserer Verkaufsaktivitäten suchen wir für

PRODUCTS 1

Hamburg · Berlin · Schleswig-Holstein

für technische Gase

Air Products GmbH

Die kirchliche Verwaltungsstelle Loccum sucht zum 1. Septem-

Leiterin der Hauswirtschaft.

Die Heuswirtschaft sorgt für die Unterbringung und Veroflegung der Tagungsgäste

> der Evangelischen Akademie, des Religionspädagogischen Instituts und des Pastoralkollegs.

Es werden bis zu 150 Tegungsgäste verpflegt und unterge-

Aufgabe der Leiterin der Hauswirtscheft ist es, den hauswirtscheftlichen Bereich im Rahmen der zugewiesenen Kompelenzen selbständig und wirtscheftlich zu führen. Hierzu gehort euch die Ausbildung von Auszubildenden und Praktikantinnen.

Wir erwerten eine Mitarbeiterin mit fundierlen Fachkenntnis-sen, einem kooperativen Arbeitsstil, Engegement, betriebswirt-scheftlichem Denken und Belastbarkeit.

Aufgrund der Aufgabenstellung und Vielseitigkeit der Position chen wir eine ev.-luth. Heuswirtscheftsleiterin mit staatlicher Prüfung oder steetlicher Anerkennung und Berufserfahrung.

Die Vergütung erfolgt nech Vergütungsgruppe Vb BAT. Gute Sozialleistungen. Eine Dienstwohnung steht zur Verfügung. Schriftliche bemittungen mit Nuchweit über der benellteten Werdegang, Zeugnissen, Lebenslauf und Lichtbild sind an den Leiter der Kirchlichen Verwaltungsstelle Loccum, Postfach 21 65, 3056 Rehburg-Loccum 2 (Tel. 0 57 66 / 8 10), zu richten.

Wir sind ein führendes Unternehmen im In- und Austand für schlüsselfertiges Bauen euf dem Sektor Abwessertechnik, wie

Kläranlagen, chem. u. biol. Trinkwasseranlagen etc.

Unser Auftragsvolumen tür Maschinen und elektrotechnische Ausrüstung nimmt ständig zu, so daß wir weitere

Maschinen-Konstrukteure

für die Verfahranstechnik und Geretung einstellen mochten.

Das Aufgabengebiet erstreckt sich auf Maschinenherstellung und Weiterentwicklung für industrielle und kommunale Kleran-

Wir bieten eine gut dotierte Dauerstellung mit allen sozielen

Falls Sie Interesse haben und über einschlägige Erfahrungen auf diesem Gebiet verfügen, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen en



STEINMANN+ITTIG

GmbH u. Co. KG ngenieur- und Behälter au Telefon 0571/45003-06 Telex 097890 Postfach 31 10 Minderheideweg 2 D-4950 Minden/Westf.

WIR ANTWORTEN

Wir antworten, das ist mehr als ein Versprechen, es ist vielmehr unsere Bereitscheft, im ständigen Dialog mit unseren Partnern individuelle Lösungen zu bieten. Für alle Lebens- und Arbeits-

Wir, die 3M Deutschland GmbH, mit über 860 Mio. DM Jahres-umsatz entworten mit mehr als 3.200 qualifizierten Mitarbeitera. Wir antworten auch euf Ihre Fragen als Bewerber. ___

Unsere Hauptabteilung Organisation und Datenverarbeitung sucht zur Erweiterung der systementwickelnden Abteilungen

Systemanalytiker(innen)/ Programmierer(innen)

für folgende Einsatzgebiete: Lagersteuerung und Transporte, Finanzwesen und Materialwirtschaft. Verkauf und Marketing.

Diplom-Informatikern oder Diplom-Betriebswirten, gegebenenfalle euch erfahrenen Praktikern, eine interessante und zu-kunftsorientierte Tötigkeit mit weitgehender Salbständigkeit. Ein spezielles internes EDV-Ausbildungsprogremm ermöglicht eine kontinulerliche Weiterbildung.

Selbständige Entwicklung, Erstellung und Wartung zuverlässiger und wirtschaftlicher Software einschließlich istaufnahme Systementwicklung, Programmierung und Einführung in den Voraussetzungen:

Wir erwerten prektische Erfahrung in Systemanalyse und Programmierung sowie englische Sprachkenntnisse. Auch Studienabsolventen mit praxisorientierten Studiengängen können sich bewerben. Kenntnisse in OB-Anwendungen und Datenfernverarbeitung werden den Start erleichtern.

mit IOM 43XX, DOS/VSE, PL/1, DB TOTAL, CICS, ICCF, VM/ CMS, Arbeitsmethoden Orgware und Jackson. Wenn Sie-unser Angebot interessiert, senden Sie bitte Hire Bewerbung mit Zeugnisabschriften, Lichtbild, labeitarischem Lebenslaul, Gehaltswunsch und Angabe des frühesten Eintrittstermins an die Abteilung Parsonalwirtschaft. Vertriebsund Stebsbereiche, zu Händen Frau F. Schmidt, oder rufen Sie an: Telefon 0 21 01 / 14 22 54.

3M DEUTSCHLAND GMBH, Abt. Personalwirtschaft 4040 Neuss 1, Carl-Schurz-Straße



We Signeberbe durch Jahreswagervermot, cs. DM 8.000.- monatlich vertieren können, zegen wir hinen, Intercasiert? AWIA GmbH Adenausraties 9-11 - 5300 Brook 1

Qualifizierte **Verkaufsprofis**

aul Provisionsbasis in sicher istechnischem Bereich.

Als Hersteller weltwert renommierter elektr. Geräte für Sicherungsanlagen suchen wir für den Raum Nord, Süd, West, Ost u. Mitte Deutschland bereits tälige Profis in dieser oder ähnlicher

Ausk. ert. Tel. 92 01 / 6 94 14,

Machen Sie sich selbständig! Wir expandieren in Zeiten der wirtschaftlichen Rezessio-

nen. Wir helfen kranken Unternehmen, zu gesunden,

und gesunden Unternehmen, ihren Umsatz zigerhöhen.

Wir erwarten von Ihnen einen gesunden Menschenverstand, ein sicheres Auftreten und ein Anlangskapital von 20 000 DM:

Wir bieten ein erfolgreiches Konzept und einer Verdienst nicht unter 200 000 DM im Jahr.

Wenn Sie diese Voraussetzungen mittorrigen, setzen Sie sich mit uns in Verbindung

S&S Unternehmensberatury, Am Neumarkt 11, 6500 Janearicker

hr Ge≾ Führt

I'm suche

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

attrachend een

digite der Kerr Birkichtigung Estates and H The Ball the Statem Unioni

Ihr Ge Führt Wir suche

le renommierte.

imren seit Jahr eden son der 1 schem, suchen Absa Behörde

erwarten Hochkaratige kreasive Kore Erfoigreiche j Cherseugend bei Kunden u F Swarten To mbiniert sind.

enriebserfotge. Auftrazgebern g denso vorques w s geforderte B ^{hgesi}chts unsei achienniniss hafi die Dotieru le Sie dieses ther Lebensia

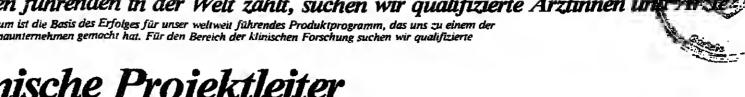
Wiftragte Pers lier Angabe de liasich und Pa Sie bitte etie e konsequence

ereil im Urlau

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Für unser Pharmaforschungszentrum, das zu den führenden in der Welt zählt, suchen wir qualifizierte Ärztinnen und Ar

Unser renommiertes Pharmaforschungszentrum ist die Basis des Erfolges für unser weltweit führendes Produktprogramm, das uns zu einem der international bedeutendsten deutschen Pharmaunternehmen gemacht hat. Für den Bereich der klinischen Forschung suchen wir qualifizierte



Klinische Projektleiter
Neurologie und Anästhesiologie/Intensivmedizin

Um die skizzierte Aufgabenstellung erfüllen zu können, sollten Sie die folgenden Voraussetzungen mitbringen:

Abgeschlossenes Medizinstudium, ggf. Facharztausbildung

Vertiefie Kenninisse oder Erfahrungen auf den genannten Gebieten Befühigung und Interesse zur Steuerung klinischer Projekte bis hin zur

Kontaktstärke Persönlichkeit mit Überzeugungsstärke und Verhandlungs-

Wir suctien für die erwähnten Fachgebiete jeweils Projektleiter(innen), die im Rahmen der Klinischen Forschung die steuernde Rolle einnehmen und die Produkte von Phase I bis Phase IV betreuen. Abweichend von der Praxis anderer

Unternehmen wird das Projekt bis zur Registrierung geführt. Wir meinen, daß diese Aufgabenstellung, die ja ein Höchstmaß an Autonomie, hoher medizinischer Befähigung und Verantwortlichkeit verlangt, für qualifizierte Arzte und Arzinnen, die eine Alternative zur Klinik oder zur Praxis suchen, eine Herausforderung darstellt. Selbstverständlich sind wir auch daran interessiert, erfahrene Projektleiter aus mittleren Unternehnten zu gewinnen, die den Sprung in ein in der Welt führendes Pharmafarschungszentrum machen möchten. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einer kulturellen und freizeitmäßig onten Großstadt Nordrhein-Westfalens.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der in Frage kommende Ärztekreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung eine risikolose Abklärung Ihrer Karrierechancen an. Rufen Sie bitte dazu unseren Berater, Herrn Friederichs, unter der Telefon-Nr. 0228/2603-112 an. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie unter Angabe der Kennziffer 1/31378 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit und die kansequenie Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollien Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Fertigungstechniker mit Management-Potential

Wir sind ein überdurchschnittlich stark expandierendes Unternehmen der Branche. In zwei Werken mit insgesamt 550 Mitarbeitern verarbeiten wir verschiedenste Materialien zu anspruchsvallen Konsumgütern - insbesondere zur Ausgestaltung des privaten Bereichs. Um unsere Erfolge auch langfristig und dauerhaft absichern und ausbauen zu können, suchen wir einen hochqualifizierten und führungsstarken Manager als

Technischen Leiter

dem wir den gesamten Produktionsbereich und in erster Linie eine kostengünstig zu fahrende Großserienfertigung übertragen wollen. Sie überzeugen uns, wenn Sie falgende Aufgabenschwerpunkte bereits erfalgreich gelöst

Planung und Organisation der Fertigung im Hinblick auf Wirtschaftlichkeit, Produktivität und Effizienz Uberprüfung der Fertigungsverfahren und Anlagen auf Rationalisierungs- und Optimierungsmöglichkeiten sowie Einsatz neuer Produktionstechnologien

Sicherstellung bestmöglicher Qualitätsstandards unserer Produkte

Motivation und Koordination in der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes

Diese Aufgaben werden Sie am ehesten erfüllen können, wenn Sie auf der Grundlage einer ingenieurmäßigen Ausbildung - vorzugsweise in den Fachrichtungen Fertigungstechnik oder Maschinenbau - über mehrjährige praktische Erfahrung verfügen. Neben der fachlichen Qualifikation erwarten wir das natwendige Durchsetzungsvermögen, Organisationstalent und die erforderliche Führungserfahrung. Gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse sollten Ihr Prafil abrunden. Die finanzielle Ausstattung der Position ist der anspruchsvollen Aufgabe entsprechend geregelt. Vom Alter her sollten Sie zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Standort unseres Unternehmens ist eine Stadt in Hessen mit hohem Freizeitwert.

Sollie Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die van uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/51458. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 14 gern zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach-18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sollten Sie sich finden, gentlet auch eine kurze schriftliche Nachricht.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den engagierten Systemprofi, der uns bei der weiteren Optimierung unserer EDV unterstützt

Wir sind ein erfalgreiches, auch international aperierendes Unternehmen der Textilindustrie. Unsere Produktionspalette, die hohen Qualitätsanforderungen standhält, reicht von Garnen und Zwirnen bis hin zu hochwertigen Textilien für die Konfektion. Unsere solide und zukunftstrüchtige Stellung am Markt verdanken wir neben der Qualität unserer Produkte vor allen Dingen unserem hochqualifizierten Mitarbeiterstamm. Zur Verstürkung unseres EDV-Teams suchen wir Sie als

Leiter Systementwicklung

um Ihren die gezielte Weiterentwicklung dieses Bereichs in unserem Hause anzuvertrauen. Neben der Führung der dart eingesetzten Mitarbeiter abliegen Ihnen folgende Aufgaben:

 Betreuung, Weiterentwicklung und stetige Anpassung unserer sämtlichen DV-Systeme Entwicklung von Standards und Verfahren zum Einsatz durch unsere Anwendungsprogrammierer

Mitwirkung bei der Programmentwicklung sowie der Auswahl einzusetzender Software-Kamponenten

Beratung bei der Auswahl von Hardware-Systemen sowie Hardware-Testeinsätzen • Qualitätskontrolle der neu entwickelten Software-Programme

Da Ihnen darüber hinaus die Aufgabenverteilung sowie die Einsatzplanung der Ihnen unterstellten Muarbeiter abliegt, erwarten wir von Ihnen Managementerfahrung und die Befähigung zur Führung qualifizierter Mitarbeiter. Da sich viele Ihrer Aufgaben selbstverständlich nur im Kantakt mit anderen Stellen unseres Hauses lösen lassen, stellen wir an Ihre Person Forderungen in Bezug auf Kooperatians- und Kommunikationsfählgkeit und die Bereitschaft, Probleme auch im Team zu lösen. Ihre Erfahrungen sollten aus einer vergleichbaren Position stammen. Kenntnisse des Betriebssystems Siemens BS 2000 sowie des Datenbunksystems ADABAS sollten eben folls vorhanden sein. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einer anraktiven baverischen Universitätsstadt mit anerkannt hohem Freizeitwert.

Überprüfen Sie die Chancen, die Ihnen diese herausfardernde Aufgabe bietet. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlager (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintnitstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/41 488 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Altee 45, 5300 Bonn 1. Sollten Sie im Vorfeid Ihrer Entscheidungsfindung noch weitere Informationen zu dieser Position benötigen, so stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-127 die Herren Baldus und Hatesaul gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke werden durch unsere Berater garantiert. Sollten Sie sich zur Zeit im Urloub befinden, genügt auch eine kurze, formlose Kontoktaufnahme.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die Vertriebspersönlichkeit mit technischem Profil

Als renommiertes Großunternehmen des Anlagen- und Maschinenbaus sind wir international engagiert und können seit Jahren eine steigende Umsatzentwicklung aufweisen. Unsere hochwertigen und langlebigen Produkte werden von der Industrie und öffentlichen Auftraggebern geschätzt. Um unser Wachstum kantinuierlich zu sichern, suchen wir zur Führung der Abteilungen Konstruktion, Projektabwicklung und Verkauf den

Absatzchef Technische Systeme - Behördengeschäft

Hierzu erwarten wir von Ihnen:

Hochkarätige Akquisitian auf der Basis qualifizierter Beratung unserer anspruchsvollen Kunden

 Kreative Konzeptian überzeugender Absatzstrategien zur Unterstützung unserer Unternehmensziele ● Erfolgreiche Erfahrung in der ergebnisverantwortlichen Führung vergleichbarer Unternehmensbereiche

 Überzeugendes persönliches Format und überdurchschnittliches Engagement als Voraussetzung der Akzeptanz bei Kunden und Mitarbeitern

Wir erwarten von Ihnen eine Persönlichkeit, in der profundes technisches Know-haw und Akquisitionsprofil kombiniert sind. Basis dieser anspruchsvollen Aufgabe ist ein abgeschlossenes Maschinenbaustudium. Sie sollten Vertriebserfolge im Bereich der Fahrzeugtechnik vorweisen können und hervorragende Kontakte zu öffentlichen Auftraggebern geknüpft haben. Erfahrungen bei der ergebnisverantwortlichen Projektabwicklung setzen wir ebenso voraus wie bei der qualifizierten Führung einer anspruchsvollen Mitarbeitercrew. Wir wissen, daß die von uns geforderte Bündelung von Erfahrungen ein Alter um die 40 Jahre - jedoch maximal 45 Jahre - erfordert. Angesichts unserer internationalen Aktivitäten ist verhandlungssicheres Englisch selbstverständlich; französische Sprachkenntnisse verschaffen Ihnen weitere Pluspunkte.

Daß die Dotierung der Position sich an diesem anspruchsvollen Profil orientiert, versteht sich von selbst. Soltte Sie dieses Aufgabengebiet ansprechen, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellorischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühestmöglicher Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/21508. Sollten Sie noch weitere Fragen haben, so stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Nummer der Zentrale 0228/2603-0 - gerne jederzeit zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unseren Berater selbstverständlich. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Verantwortung für die internationalen Märkte eines expansiven Markenartikelunternehmens

Die Gestaltung unserer Kollektion und die Qualität unserer Erzeugnisse bieten unseren Partnern im Handel alle Möglichkeiten, ihre Marktchancen aptimal wahrnehmen zu können. Als Marktführer in einem speziellen Bereich der Geschenk- und Dekorationsartikel konnten wir unseren Marktanteil in Europa auf ca. 50% ausweiten. Um die wirtschaftlichen Erfolge auch in der Zukunft abzusichern, ist es eine unerläßliche Voraussetzung, im Unternehmen einen zuverlässigen, qualifizierten Gesprächspartner für unsere Niederlassungen und Vertriebsstützpunkte im Ausland zu haben. Für diese Management-

Verkaufsleiter Export

der direkt der Geschäftsleitung berichtet und folgenden Anforderungen souverän gerecht werden kann: ● Nachweis eigener internationaler Verkaufstätigkeit und profunde Kenntnisse der verschiedenen

Absatzkanāle und Vertriebsformen

Erfahrung in der Führung, Motivation und Steuerung eines Exportbereichs Entscheidungs- und Überzeugungsvermögen sowie Steuerung der Verkaufserfolge durch konsequente

wirtschaftliche Zielsetzungen Arbeitsfähige Sprachkenntnisse in der englischen und auch der französischen Sprache

Aus unserem Anforderungsprofil erkennen Sie, daß diese Aufgaben ein hohes Maß an Eigenverantwortung und Selbständigkeit einerseits, aber auch Kooperationsbereitschaft andererseits bedingen. Sie sollten es gewohnt sein, mit den entsprechenden Meinungsbildnern konstruktiv umzugehen, sowie als Repräsentant unseres Unternehmens Ihre eigenen Konzeptionen für den Export zu entwickeln und diese systematisch und konsequent in entsprechende Absatzaktivitäten umzusetzen. Das erfolgsabhängige Einkommen sowie die übrigen Vertragsbedingungen sind sicherlich weitere Gründe, sich für diese Aufgabe zu interessieren. Sie würden mit 30 bis 45 Jahren am besten in unsere erfolgsorientierte Führungsmannschaft passen. Dienstsitz ist eine attraktive Stadt in Hessen.

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppels-dorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/51 448. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Varabinfarmatianen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 14 gern zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

ternehbereich e

nischer n über-

ührung ezialge.

W. Ver-Großfir-

i ausge.

⊪istrebio :hkenntind oder

Entwick-Produk-∌n eines

hnische gen.

gen mit 152 an:

jens und Arreft O Mod DM Jahres

e ter alenveraite und nen Abierlunden

emen Mitatbellan

porte. wirtschaft,

nden gegeberen Pressenie und ib Seinstenigkei Bramm ermögbei

menaliyse und gen kinese yundi Ser kingangen eyenen kingangen _{melen} Ger Sie die bei mot tedellansche mas trunester Er nachten Vermes nach voor tutense

elbständif



The Boston Consulting Group

Wir sind eine intametionale Beretungsgesellschaft mit Niederlassungan in den USA, Europe und Japan. Seit unserer Gründung sind wir auf Untemehmensstrategie spezialisiert und gelten als das führende Unternehmen auf diesem Gebiet.

Unsere Mitarbeiter müssen die Fähigkait entwickeln, ständig wechselnde, äußerst komplexe Problame zu strukturieren, praxisbezogene Lösungen für diese Probleme in unterschiedlichan Industrien zu erarbeiten und die Vorstände unserer Klienten bei der Umsetzung grundlegender strategischer Verändarungen zu unterstützen.

Zur weiteren Expansion unserer Büros in München und Düsseldorf suchen wir

Consultants für Unternehmensstrategie

die sowohl eine hervorragende Ausbildung als auch praktische Erfahrung

Deshalb sollten Bewerber folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Alter möglichst nicht über 32 Jehre
- hervorragendes Examen einer wirtschaftswissanschaftlichen Fakultät oder einer naturwissenschaftlichen, technischan oder juristischen Fakultät mit Wirtschaftsauf-
- möglichst ergänzt durch eine Promotion oder einen MBA einer führenden Businass-School sowie durch einige Jahre praktische Erfahrung
- sehr gute englische Sprachkenntnisse
- außergewöhnliche analytische und kreetive Fähigkeiten.

Gehalt und Entwicklungsmöglichkeiten entsprechan diasen ungewöhnlich hohen Anforderungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigan Unterlagen in München an Harm Tihamér G.I. von Ghyczy, Manager und in Düsseldorf an Herm Dr. Burkhard Wittek, Geschäftsführer. Wir sichem Ihnen absolute Diskretion zu.

The Boston Consulting Group GmbH

Maximiliensplatz 5, 8000 München 2 Uerdinger Straße 5, 4000 Düsseldorf 30

spezialisiert auf Unternehmensstrategie

Boston · Chicago · Düsseldorf · London · Los Angeles · München · Peris · San Francisco · Tokio

Die wirtschaftliche Zukunft mitgestalten

ist das Ziel und die Funktion unserer Revision. Die Zentrale unseres weltweit aktiven Großunternehmens hat ihren Sitz in einer norddeutschen Großstadt. Solidität und permanentes Wachstum sollen Sie durch

LEITER DER REVISIO

der Nicht nur seibständig System- und Ordnungsmäßigkeitsprüfungen vornimmt, sondern der vor allem in der Lage ist, die Geschäftsabwicklung und Arbeitsabläufe unter dem Aspekt der materiellen Wirtscheftlich-

sen und mehrjähriger Berufserfahrung in der Revision und im Controlling unternehmerisch orientiert und in der Lage sind, komplexe Sachverhalte selbständig und systematisch zu analysieren. Sprachkenntnisse in Englisch sind erforderlich, in Französisch erwünscht.

Defür bleten wir: Eine vielseitige, direkt der Geschäftsleitung unterstellte Position mit dem für eine kreative Entfaltung notwendigen Handlungsspielraum in einem fundierten, wachsenden Unternehmen sowie ausgezeichneten Vertragskonditionen.



Bei Interesse bewerben Sie sich bitte über die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihnen Vertraulichkeit und strikte Beachtung von Sperrvermerken garantiert. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen mit handgeschriebenem tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, frühestem Eintrittstermin und Gehalts-

PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53



Stahlprofile Verkaufsleiter

Wir sind Harsteller kalt- und warmgefertigtar Spezialprofile aus Stählen (legiert, unlegiert) und hochwertigen Sondarlegierungen. Unsere Erzeugnisse genügen höchsten Qualitätsanforderungen und warden von unseren Industriekunden zu hochwartigen Formteilen weiterverarbeitet. Als mittelgroßes Konzarnunternehmen gehören wir zu einer waltbekanntan Firmen-gruppe mit Milliardenumsatz. Unser Standort liegt im Gabiet Rhein-Main-

Zur Verstärkung unserer Vertriebsorganisation Inland suchen wir ainen Verkaufsleiter für die Region Nord odar Süd. Ein Vertriabsfachmann (Vertriebsweg: matallvararbeitande Industrie) mit einschlägiger Berufserfahrung aus Matallindustrie oder Metallhandel und guten Englischkenntnissen (Projekte, Sonderaufgaben) im Alter von Ende 30 bis Mitte 40 würde am besten zu uns passen.

Unser Angebot umfaßt ein Jahresgehelt, das bereits zu Anfang DM 100 000,- betragen kann, und zaitgemäße vertragliche Zusatzleistun-

Bitte, wenden Sie sich mit Ihrer Bewerbung an die von uns beauftragte

personam

Anzeigen und Werben GmbH Westendstraße 24 6000 Frankfurt 1

Telefon (06 11) 71 73 98 Telex 4 16 353

Nahrungsmittelindustrie – Württemberg

Wir sind ein solides Familienunternehman mit etwa 100 Mitarbeitern. Unsere hochwertigen Erzeugnisse gehen an die gesamte Lebensmittelindustrie, hauptsächlich an die Obstverarbeiter. National wie international sind wir als zuverlässige Partner bekannt.

Zu möglichst baldigem Eintritt und guten Bedingungen suchen wir einen 30 bis 40 Jahre alten Diplom-Kaufmann oder Betriebswirt (grad.) als

Assistenten der Geschäftsleitung Schwergewicht Organisation –

Er soll in Verwaltung und Produktion dia mittlere Datentachnik ainführen. Wir arwarten keinen Spezialistan, sondern einen beweglichen, flexiblen Praktiker, der in der Organisationsarbeit schon Erfahrungen mitbringt und bereit ist, sich fehlendes Wissen in eigener Initiative anzueignen. Wie es für die Größe unseres Unternehmens selbstverständlich ist, muß er auch an andaren Aufgaben interessiert sein. Wir danken hierbei besonders an den Einkauf. Die Geschäftsleitung wird ihn nach Kräften untarstützen. Sie arwartet und bietet vial Selbständigkeit, auf dar anderen Seite enge Zusammenarbeit. Nützlich wären gute Englisch- und Französischkenntnisse.

Sitz unseres Unternehmens ist aine kleine Stadt im Nordschwarzwald. Wir pflegen einen liberalen Still und haben deshalb eine erfreuliche Atmosphäre. Daß wir unserem neuen Mitarbeiter bei der Übersiedlung in jeder Weise helfen werden, versteht sich.

Bewerbungan erbitten wir mit Labenslauf, Lichtbild und komplatten Zeugniskopien sowie ainem Handschreiben zu Eintritt und Verdianstvorstellung. Schicken Sie diese bitte an die für vertrauliche Behandlung bürgenda

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Pharma

Wir sind ein deutsches Unternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie. Unsere Präparate werden weltweit verordnet. Die Mitarbeiter unseres wissenschaftlichen Außendienstes informieren den Arzt in Klinik und Praxis 🦾

In diesem Außendienst ist eine regionale Führungsposition neu zu besetzen. Der Stelleninhaber soll - neben seiner eigenen Tätigkeit "vor Ort" - wichtige koordinierende und betreuende Funktionen ausüben und sich als Bindeglied zwischen der Zentrale und den Mitarbeitern verstehen.

Regionalleiter

Unser neuer Mitarbeiter soll in hohem Maße Einfühlungsvermögen, Begeisterungsfähigkeit und menschliche Reife besitzen. Mehrjährige Erfahrung im Pharma-Außendienst ist Voraussetzung, Führungserfahrung erwünscht, aber nicht Bedingung. Die Kennziffer: D 31/396.

mit Sitz im Raum Hamburg

Bitte schreiben Sie uns mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und einigen handschriftlichen Zeilen, die Angaben über Eintrittstermin und derzeitige Bezüge enthalten sollten. Ihre Bewerbung erreicht uns über unseren Berater, der sämtliche Zuschriften an uns weiterleitet, es sei denn, ihr Spertvermerk betrifft uns.

KLAUS WITTEMANN GMBH, Personalberatung Weinstraße 5, 8000 München 2, Telefon 089/221428

> Bonde und Schmäh KG Personalberatung

Ein vitales Interesse am internationalen Marketing

muß die beiden hier gesuchten Marketing-Profis auszeichnen, die das Geschehen auf den ihnen überantworteten Märkten entscheidend beeinflussen werden. Als

Marketing-Manager

mit Konsumgüter-Erfahrung Region 1: Fern-Ost/Region 2: Südamerika

suchen wir zwei Mitarbeiter mit klarem Profil: Wirtschaftswissenscheftliche Ausbildungs (Schwerpunkt Kostenplanung/Erfolgsrechnung/Marketing), evtl. eigene Verkaufserfahrung. anschließend mindestens drei Jehre Marketingpraxis als Junior-PM bzw. als Productmana ger. Im Rahmen dieses Berufsweges bzw. Ihrer heutigen Aufgabe haben Sie sich innerhalb. eines multinationalen Unternehmens bereits mit den nationalen Eigenheiten und Gegebenheiten einer der obengenannten Regionen befaßt; insoweit lassen Reisebereitschaft und Fremdsprachenkenntnisse bei Ihnen keine Fragen offen.

Sie sehen, hier werden die Profis gesucht, die In Marketing- und Verkaufskategorien denken. Die neben Produkt- und Marktplanung die Vertriebsstrategie vor Ort initileren und prägen, dabei gleichzeitig die konkrete Umsatzverantwortung für Lieferungen in Ihre-Regionen tragen. Deshalb ist neben den bereits genannten Anforderungen ain Gespür für. Trends ebenso wichtig wie die Fähigkeit, mit situationsangepaßten Aktionen schnell und mentalitätsentsprechend zu reagieren:

Herren dieses Zuschnitts können von großer Selbständigkeit und einem weiten Feld für die Realisierung eigener Ideen und Aktivitäten ausgehen. Was uns wichtig erscheint: Marktstellung und Größenordnung des Unternehmens sichem profilierten Mitarbeitern ausgezeichnete persönliche Entwicklungsmöglichkeiten zu.

Damit wir möglichst rasch ein vertiefendes persönliches Gespräch mit Ihnen führen können, bitten wir Sie um Übersendung Ihrer aussagefähigen Unterfagen (tab. Lebensleuf, Zeugniskopien, kurze Darstellung der heutigen Tetigkeit, Gehaltsvorstellungen, Lichtbild, kurzes Handschreiben in englischer bzw. spar ischer Sprache) an die von unseingeschafte te Beratungsgesellschaft, die sich für eine absolut vertrauliche Bearbeitung verbürgt. Für evti. Fragen vorab steht ihnen Herr Schmäh telefonisch gerne zur Verfügung.

Bonde und Schmäh KG Personalberatung Schopenhauerstra% 6800 Mannheim 1 Telefon (06 21) 40 20 44

\$ Serve Baner

 $\bullet \ \mathbb{R}^{(\sigma), 2Kt}$

hr Ge

Führ

Fort Service Mile Beet une value. die gehen. Sie m The west State South

lhr Ge

lit Ihrer Dynamik Insbesondere Wir sind ein il erzeichnen se

Einschlagig

suern Überdurch Marketing Besondere Überzeuge akzeptiert e ersehen en collen. Wir k rodukte inte eulich mach

when Erwert Perspektive is 'enn Sie eine ingspolentia en mit der 1 oppelsdorfe a Beraterri, kine weitere

ochenende hre Bewerbu . Geholise ricksichtigi

n Erzeugnis

National We

ilten Diplom

Uno

arbeit schon an Wie es für

in interessier

nach Kräften

ammenarbeit

: liberalen Sti

eiter bei der

r vertrauliche

ting

Den Sie aun alde annalen und Gee

Reisene elistich

erungen en Gestil

AKTIONER SCHOOL

STEEL SE SERVER

sowie einem 🛬

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen Ärzte und Ärztinnen für eines der in der Welt führenden Pharmaforschungszentren

Wir sind ein international bedeutendes deutsches Pharmaunternehmen mit einem Produktprogramm, dus die medizinische Therapie weltweit erfalgreich prägen konnte. Für unser renommiertes Forschungszentrum suchen wir für den Bereich der klinischen Forschung qualifizierte

Klinische Projektleiter

Stoffwechsel/Gastroenterologie/Chemotherapie

Unt die skizzierte Aufgabenstellung erfüllen zu können, sollten Sie die folgenden Voraussetzungen mitbringen

- Abgeschlossenes Medizinstudium, ggf. Focharztausbildung Vertiefte Kenntnisse oder Erfahrungen auf den Gebieten Stoffwechsel oder
- Gastroenterologie oder Innere Medizin, Mikrobialogie oder Padiatrie Befühigung und Interesse zur Steuerung klinischer Projekte bis hin zur Registrierung
- Kontakıstarke Persönlichkeit mit Überzeugungsstärke und Verhandlungsfähigkeit

Wir suchen für die erwähnten Fachgebiete jeweils Projektlener(innen), wobei für das Gebiet der Chemotherapie Internisten, Mikrobialagen und Padiater angesprochen sind. Im Rahmen der Klinischen Forschung nehmen die Projektleiter die steuernde Ralle ein und betreuen die Produkte von Phase I bis Phase

IV. Ahweichend von der Praxis anderer Unternehmen wird das Projekt his zur Registrierung geführt. Wir meinen, daß diese Aufgabenstellung, die ja ein Höchstmaß an Autanamie, hoher medizinscher Befahigung und Verantwortlichkeit verlangt, für qualifizierte Arzte und Arztinnen, die eine Alternative zur Klinik oder zur Praxis suchen, eine Herausforderung darstellt. Selbstverstundlich sind wir auch daran interessiert, erfahrene Projektleiter aus mittleren Unternehmen zu gewinnen, die den Sprung in ein in der Welt führendes Phormafarschungszentrum machen möchten. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einer kulturellen und freizeitmäßig interessanten Großstadt Nardrhein-Westfalens.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der in Frage kommende Ärztekreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung eine risikalose Abklurung Ihrer Karrierechancen an. Rufen Sie bitte dazu unseren Berater, Herrn Friederichs, unter der Telefan-Nr. 0228/2603-112 an. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin. Gehaltsangabe) senden Sie unter Angabe der Kennziffer 1/31 368 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45. 5300 Bonn 1. Unser Berater verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie sich derzeit int Urlaub befinden, genugi auch eine kurze schriftliche Nachrichi.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Hilfe wird unser Top-Management noch effizienter werden

Wir sind ein international engagierter Medienkonzern mit weit gespannten Aktivitäten. Unsere Bild- und Tonträger, insbesondere unsere Videoproduktionen, erfassen alle aktuellen Bereiche der Unterhaltung. Um noch enger am europäischen Markt arbeiten zu können, werden wir in der Bundesrepublik weitere Produktionskapazitäten etablieren. Für die Geschäftsführung unserer deutschen Unternehmensemheit suchen wir Sie als persänliche Assistentin des Geschäftsführers in der Funktion einer

Leiterin des Chef-Sekretariates

Sie sollen als "Sekretariats-Managerin" eine optimale Koordination zwischen Geschäftsführung, Unternehmen und Kunden herbeiführen und steuern und daher eine auf allen Ebenen akzeptierte Gesprächspartnerin sein. Als Grundlage für die gemeinsame zukünftige Tätigkeit erwarten wir van Ihnen:

- Fundierte Organisations- und Koordinationsfähigkeiten
- Selbständige verantwortungsvolle Aufgabenerledigung Überzeugende Persönlichkeit und "elastisches Durchsetzungsvermögen"
- Sichere Beherrschung aller spezifischen Ansarderungen, die ein gut ausgebautes Sekretariot stellt
- Anwendungssichere deutsche und englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift

Bei diesen Erwartungen wird Ihnen sicher deutlich, daß wir eine Mitarbeiterin suchen, die aufgrund ihrer Selbständigkeit und ihres Engagements in der Lage ist, sich wechselnden Aufgaben zu stellen und die auch in schwierigen Situationen einen klaren Kopf behält. Dabei ist es wichtig, daß Sie auch die zahlreichen Reisen und Termindispositionen organisieren und aptimieren können. Natürlich erhaffen wir durch Sie auch eine wesentliche Entlastung in Rautinearbeiten und Entscheidungen des Tagesgeschäftes. Das Sie perfekte Schreibmaschinenkenntnisse mitbringen und der Aufgabe entsprechend überdurchschnittlich belastbar sein müssen, versteht sich sicherlich von selbst.

Thre Ausbildung und Ihre berufliche Erfahrung müssen den gestellten Anfarderungen gerecht werden. Ihr künftiger Arbeitsplatz liegt in Norddeutschland. Die Bezüge und sonstigen Konditionen sind selbstverständlich auf diese onspruchsvolle Position

Damit Sie sich neutral über unsere Erwartungen informieren können, haben wir die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, gebeten, uns bei der Suche und Auswahl zu unterstützen. Wenn Sie die Mitarbeit in einem modern geführten, dynamischen Unternehmen reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an unsere Berater. Bitte geben Sie hierbei die Kennziffer 1/61 428 an, Unter der Rufnummer 0228/2603-131 stehen Ihnen die Herren Wegner und Hatesaul für weitergehende Informationen gerne zur Verfügung. Am Wochenende oder abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale; 0228/2603-0. Diskretion und vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sind für uns selbstverständlich. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genligt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Als erfahrener Praktiker unterstützen Sie die ergebnisorientierte Steuerung unseres Unternehmens

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Wohnmöbel-Industrie mit mehreren Werken von beachtlicher Größenordnung. Mit einem breitgefächerten Einrichtungsprogramm für jeden Geschmack und für fast alle Wahnbereiche fahren wir eine innovative Modellpotitik, gestützt von sinnvoll geplanten Investitionen in modernste Fertigungstechnologie. Über allem steht jedoch die fachliche Oualifikation unserer Mitarbeiter! Ihre Leistungsfähigkeit als unser zukünftiger

Leiter der Buchhaltung

soll die Geschäftsführung durch ein ergebnisorientiertes Management unterstützen. Daher muß Ihre Qualifikation und Erfahrung folgenden Anforderungen gerecht werden:

- Verarbeitung des gesamten an fallenden Zahlenmaterials im Rechnungswesen bis zur Erstellung der Jahresabschlüsse sowie die Bearbeitung aller steuerlichen Fragen
- Planung und Einsatz der sinanziellen Mittel und Überwachung der Zahlungsströme
- Erstellung der Jahresplanung und der Budgets, Durchführung der kurzfristigen Erfolgsrechnung und Verfolgung von Abweichungen

Führung und Motivation eines kleinen qualifizierten Mitarbeiterstabes

Wir setzen voraus, daß Sie über eine qualifizierte und erfolgreich abgeschlassene kaufmännische Ausbildung verfügen und daß Sie bilanzsicher sind. Die für diese Aufgabe erforderliche, mehrjähnige Praxis- und Führungserfahrung sollten Sie idealerweise in einem Unternehmen mit hohem Exportanteil und intensiven Auslandsverbindungen erworben haben. Darüber hinaus sollten Sie verhandlungssicher sein und neben Ihrem Engagement für die Buchlialtung Berufspraxis aus einem EDV-orientierten Finanz- und Rechnungswesen mitbringen. Damit Sie in unsere Führungsmannschaft passen, sollten Sie zwischen 35 und 40 Jahre alt sein. In Ihrer Funktion sind Sie direkt der Geschäftsführung unterstellt und können davon ausgehen, daß die vertraglichen Vereinbarungen der Bedeutung dieser Position entsprechen. Der Sitz des Unternehmens liegt im Großraum Bielefeld. Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Geholtsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/51 418. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rusnummer 0228/2603-1 14 gern zur Verfügung, Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Mit Ihren konzeptionellen Fähigkeiten und Ihrer verkäuferischen Dynamik wollen wir unsere Marktposition noch weiter ausbauen

Insbesondere die Bauindustrie, aber auch andere Industriezweige sowie öffentliche Auftraggeber im Inund Ausland kennen uns als qualifizierten Hersteller hochwertiger und langlebiger Investitionsgüter. Wir sind ein international engagiertes Großunternehmen des Anlagen- und Maschinenbaus und verzeichnen seit Jahren eine steigende Umsatzentwicklung. Um unser kontinuierliches Wachstum im Geschäftsbereich Spezialbaumaschinen langfristig abzusichern, suchen wir jetzt den

Verkaufsleiter Investitionsgüter

der uns durch den Nachweis folgender Qualifikationsmerkmale überzeugen kann:

- Einschlägige Erfahrungen, vor allem aber Erfolge im Verkauf von beratungsintensiven Investitions-
- Überdurchschnittliche konzeptionelle F\u00e4higkeiten zur Entwicklung einer zielgruppenspezisischen Marketingstrategie sowie zur Ableitung entsprechender vertrieblicher Maßnahmen
- Besondere fachliche Affinität zu unseren Produkten und Abnehmern
 Überzeugende Persönlichkeit von hohem charakterlichen Format, die als Führungskraft ebenso

akzeptiert werden muß wie als Repräsentant unserer Firma bei unseren Geschäftspartnern

Sie ersehen aus unserem Anforderungskatalog, daß wir uns nicht mit Kompromissen zufrieden geben wollen. Wir können Ihnen daher nur dann die Verantwortung übertragen, wenn Sie die Vorteile unserer Produkte intelligent, anwendungsorientiert und gleichermaßen technisch wie kaufmännisch versiert deutlich machen können Leute, die nur über den Preis verkaufen, gibt's genug. Sollten Sie unseren hohen Erwartungen nachhaltig gerecht werden, sind wir gerne bereit, Ihnen eine hochmteressante Perspektive in unserem Hause zu offerieren.

Wenn Sie ein qualifizierter Vertriebsprofi aus dem Investitionsgüterbereich mit erkennbarem Entwick-tungspotential und einem Alter etwa zwischen Mitte 30 bis Anfang 40 sind, sollten Sie Kontakt aufnehmen mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH,
Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie können auch gerne im Vorfeld Ihrer Überlegungen mit unseren Beratern, den Herren Baldus und Pfersich, telefonieren (Telefon-Nr. 0228/2603-127), die Ihnen gerne weitere Informationen zum Aufgabengebiet sowie über unser Unternehmen vermitteln. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) reichen Sie bitte unter der Kennziffer 1/41438 ein. Sperrvermerke werden ebenso berücksichtigt wie Ihr Wunsch nach vertraulicher Behandlung Ihrer telefonischen Kontaktaufnahme. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub besinden, genügt eine kurze Interessensbekundung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0 Bonn

Unser Unternehmenserfolg ist durch optimale Produktionsabläufe und Automation programmiert

Als Gießerei mittlerer Gräßenordnung für Grauguß und Edelstohl hoben wir oufgrund unserer guten technischen Leistungen bei der Herstellung von Großgußstücken bis zu 30 Tonnen eine ongesehene Morktstellung errungen. Um unsere Erfolge auch in Zukunft sicherzustellen, wollen wir Ihnen ols

Technischer Leiter - Gießerei -

die Verantwortung für zwei Werke übertragen. In dieser Funktian werden Sie direkt der Geschäftsführung berichten. Wir erwarten vor ollem, doß Sie in der Lage sind, folgende Aufgobenschwerpunkte zu bewältigen:

- Führung und leistungsorientierte Motivation unserer Mitarbeiter
- Sicherstellung einer ständigen Überprüfung der Fertigungsverfahren auf Wirtschaftlichkeit, Produktivität und
- Kontinuierliche Optimierung der vorhondenen Fertigungsmöglichkeiten, vor allem auch unter Berücksichti-
- gung neuer Technologien, Trends und Verfahren Konsequente Uinsetzung wirtschaftlicher Zielsetzungen durch unternehmerische Persönlichkeit

Es versteht sich von selbst, daß dieses Aufgabenspektrum nur einem praxiserprobten technischen Führungsmonn übertragen werden kann, der nachweisbare Erfolge in einer vergleichbaren Aufgabenstellung varweist. Eine qualifizierte technische Ausbildung setzen wir ebenso varaus, wie unabdingliche Gießereierfahrung. Darüber hinaus verlongt diese Aufgabe die Befähigung, kooperativ mit allen wichtigen Stellen des Unternehmens zusammenzuorbeiten und vor ollen Dingen die optimole Erfüllung unserer Kundenwünsche sicherzustellen. Unter Berücksichtigung der gefarderten Qualifikationen sollten Sie vom Alter her zwischen 40 und 45 Jahren liegen. Es versieht sich von selbst, daß eine solche Aufgabe, die kein Endpunkt Ihrer Karriere sein wird, sowohl vom gehaltlichen Rahmen her ols auch von den übrigen Vertrogsbedingungen zufriedenstellend geregelt wird. Der Dienstsitz des Unternehmens liegt in Nordrhein-Westfolen.

Sollte Sie diese Aufgabe herausfardern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die van uns beauftragte Personol & Management Beratung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppeisdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Augabe der Kennziffer 1/51 408. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperryermerken. Sollten Sie Vorabinformatianen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hotesaul unter der Rufnumnier 0228/2603-1 14 gern zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

im

ুলুপুট, চিডিউট

Entwicklungschance für qualifizierte Verkaufsprofis

Als Hersteller weltweit renommierter Sportartikel erweitern wir unsere deutsche Vertriebsorganisation

Als Hersteller quelitativ hochwertiger Gerëte im Bereich der Genzjahres-Sportartikel mit Schwerpunkt im Sommersport verfügt unser Name im

Nord (Hamburg-Hannover)

Als geeignet stellen wir uns den fachhendelserfehrenen Außendienstmitarbeiter um die 25 bis 35 Jahre vorzugsweise der Sportartikelbrenche vor. Er hat sich und anderen bereits bewiesen, daß ihm die Verkaufstätigkeit Speß und Erfolg bringt, weil sie ihn in seinen persönlichen Fähigkeiten bestätigt und er sich von seiner Mentalität mit seinen Produkten identifizieren kenn, zumel wenn sie im sportiven Bereich liegen. deutschen und internetionalen Sportfachhandel ebenso wie bei den Konsumenten seit Jehren über starke Ausstrahlungskraft. Im Zuge der

Mitte (Düsseldorf-Frankfurt)

Als expandierendes Unternehmen im wachstumsorientierten Freizeitmerkt gleuben wir, qualifizierten Bewerbern neben ettraktiven Einstellungskonditionen euch entsprechenden beruflichen Entwicklungsraum bieten zu können.

KAUP KLIMAS & PARTNER

Unternehmensberater

weiteren Expansion unserer deutschen Vertriebsorganisation suchen wir profilierte Verkäuferpersönlichkeiten für die Gebiete

Süd (München-Stuttgart)

Wir würden uns freuen, wenn Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen an die von uns beeuftragte Unternehmensberatung senden (Rungestr. 7, D-8000 München 71) oder telefonischen Kontakt aufnehmen (0.89/8.11.95.38). Aus dem Urleub genügt vorerst eine kurze Nachricht. Die Beratung sichert Ihnen strikte Vertraulichkeit Ihrer Bewerbung zu und gibt Ihnen gem weitere Informationen.

Von Anfang an dabei – eine echte Chance für einen Nachwuchsmann aus dem Vertrieb Fernsprechtechnik.

Ein expandiertes Unternehmen der Femmeldetechnik mit technologisch anspruchsvollem Produktprogramm will mit Ihnen in einer Vertriebsgesellschaft den Direktvertrieb von Anlagen der drahtgebundenen Nachrichtentechnik im norddeutschen Raum aufbauen. Für den

Vertrieb Kommunikationstechnik

mit zukünftiger Führungsverantwortung

suchen wir einen qualifizierten Mitarbeiter zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Die Betreuung des vorhandenen Kundenstammes und die Akquisition neuer Kunden durch Sie werden die wesentlichen Aufgabengebiete sein. Hierzu gehören Direktverkaufsaktivitäten, Projektierung und Angebotserstellung, Abschluß von Kauf- und Mietverträgen sowie die kfm. Begleitung bei der Durchführung der Aufträge, Nachweisbare Kenntnisse auf dem Sektor der Nachnichtentechnik sowie Verkaufserfahrung im Nebenstellenbereich sind nach unserer Auffassung für diese Aufgabe ebenso erforderlich wie gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse, Einsatzbereischaft, Flexibilität und persönliche Integrität. Sie haben die Möglichkeit, mit dem Aufbau eines kleinen Mitarbeiterteams Führungsverantwortung zu übernehmen.

Ihre Bezuge werden auf Dauer erfolgsabhängig geregelt. Ihr Arbeits- und Einsatzgebiet wird in Norddeutschland liegen.

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Nennung Ihrer Einkommensvorstellung und Ihresfrühesten Eintrittsdatums unter D 7230 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sperrvermerke werden durch die eingeschallete Agentur absolut beachtet!

Diplom-Kaufmann

Uhde – ein Unternehmen der Hoechst-Gruppe

Mit unserem weitverzweigten Niederlassungs- und Beteiligungsnetz gehören wir heute zu den bedeutendsten Anlagenherstellern der Welt.

Ingenieurarbeiten, Planen, Liefern und Inbetriebnahme schlüsselfertiger Industriekomplexe sind unsere Spezialität.

Rund 2800 erfahrene Mitarbeiter planen und bauen technisch ausgereifte Industrieanlagen im In- und Ausland.

Ihre Aufgebe

In einem jungen Team sollen Sie im Rahmen unserer internationalen Anlagengeschäfte nach Einarbeitung weitgehend selbständig die Erarbeltung und die Abwicklung von mittel und langfristigen Finanzie-

rungen auf nationaler und internationaler Basis übernehmen und die debei enfallenden sonstigen kaufmännischen Aufgaben wie Ausschreibungen, Angebote, Vertragstexte, Bankgarantien, Kurssicherungen und Exportkreditversicherungen bearbeiten.

Wir erwarten

Unser neuer Mitarbeiter muß ein wirtschaftswissenschaftliches
Hochschulstudium mit Schwerpunkt Außenwirtschaft oder Finanzierung abgeschlossen haben, seine theoretischen Erfahrungen in die Praxis umsetzen können sowie gute Kenntnisse der englischen Sprache und solide Grundkenntnisse in einer weiteren Sprache (Französisch/Spanisch) mitbringen.

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert Eigeninitiative, sicheres Auftreten, Anpassungsfähigkeit und Flexibilität. Wir bieten

Leistungsgerechtes Einkommen + Vorbildliche Altersversorgung + Großzügige finanzielle Unterstützung für Wohnungseigentum - Umfassende Weiterbildung - Gleitende Arbeitszeit - Chancen für Auslandseinsatz - Modernen Arbeitsplatz am Rande des Ruhrgebietes

Wenn Sie an einer langfristigen Mitarbeit interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung.



Unde GmbH, Friedrich-Unde Str. 15*4600 Dortmund 1; Telefon 02:31/5470

Bad Soden Hagen Berlin Paris London Bombay São Paulo New York Beijing Jakarta Johannesburg Moskau Riyadh Tokio Mexico

TECHNOLOGIE-ZENTRUM HANNOVER

Bereits seit Jahren werden technologieorientierte Existenzgründer im Rahmen des Hannover-Modells unterstützt. In Ergänzung dieser Färderung beobsichtigt die Landeshauptstadt Hannover nunmehr ein Technologie-Zentrum einzwrichten. Die Wahrnehmung ihrer Interessen hat sie in einer zu gründenden Betriebsgesellschaft auf die Union-Boden GmbH als ihre Eigengesellschaft übertragen. Zur Gründung und Leitung der Betriebsgesellschaft und des Technologie-Zentrums

GESCHÄFTSFÜHRER

Honnover suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Zu seinen Aufgaben gehört insbesondere die Vorauswahl von Bewerbern für das Technologie-Zentrum sowie ihre fachliche und betriebswirtschaftliche Beratung. Der Geschäftsführer hat eine Integrationsfunktion für Wirtschaft, Wissenschaft und junge Unternehmen wahrzunehmen.

Der Bewerber sollte daher sowohl im technischen Bereich als auch auf dem kaufmännisch-wirtschaftlichem Gebiet über fundierte Kenntnisse verfügen. Die Vergütung wird der Bedeutung dieser Aufgabenstellung entsprechend bemessen

Thre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 15. September 1984 on die Union-Boden GmbH, Osterstruße 42, 3000 Hannover 1.

Expansives Industrieunternehmen Rhein-Main

Wir sind führender Hersteller von Bauteilen für die ständig steigenden Erfordernisse der Elektro-/Elektronik-Industrie. Unsere Zukunfts- und Wachstumschanden sind überdurchschnitt- lich gut. Für unser gut eingespieltes Beschaffungs-Team suchen wir den Ersten Mann, einen "gelernten" und begeisterten Einkäufer, einen kompetenten und durchsetzungsstarken Gesprächspartner für große Lieferanten von NE-Halbzeugen, Kunststoffgranulaten, Präzisions-Plastik-Fertigteilen, Komponenten für felnmechanische Werkzeuge, anspruchsvolle thermopiastische Spritzguß- sowie Folgeverbundwerkzeuge. Als unser

Einkaufsleiter

umfaßt Ihr Verantwortungsbereich Führung und Steuerung des gesamten Einkaufs. Persönlich werden Sie sich um reibungslose Koordination mit Vertrieb und Fertigung kümmern sowie um den Ausbau unseres Lieferantenkreises.

Unsere Anforderungen: Wirtschafts-Ingenieur, Diplom-Kaufmann oder Diplom-Betriebswirt, mehrere Jahre Erfahrung im industriellen Einkauf, Praxis in der Mitarbeiterführung, brauchbare Englischkenntnisse.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Foto und Einkommensangabe an die beauftragte Personalberatung:

DR. PETER SCHULZ & PARTNER

6240 Königstein/Ts. · Johanniswald Am Rabenstein 2-4 · Telefon (0 61 74) 30 31-30 36

Hochschulabsolventen · EDV-Systemberatung

Die HONEYWELL BULL AG in Deutschland ist ein Unternehmen der BULL-Gruppe, des führenden europäischen Computerherstellers.

Als Hochschulabsolvent der Studienrichtung BWL, Mathematik, Informatik mit betriebswirtschaftlicher Ausrichtung oder Produktionstechnik mit guten im Studium erworbenen EDV-Kenntnissen suchen Sie den Einstieg ins Berufsleben.

Bei uns als einem der führenden EDV-Hersteller sind Sie immer auf dem neuesten technologischen Stand. Von Anfang an und in der Zukunft. Die Systemberatung, d. h. Programmierung und Organisation in der Beratung und Realisierung, bietet hochkarätige, vielseitige, abwechslungsreiche und verantwortliche Tätigkeiten.

Unser eigenes Bildungswesen wird Sie aufbauend auf Ihren EDV-Kenntnissen auf diese Tätigkeiten vorbereiten. Intensiv und wochenlang.

Unser Erfolg auf dem Weltmarkt und in Deutschland resultiert aus der Selbständigkeit, der Verantwortungsbereitschaft, dem Engagement und dem Know-how unserer Mitarbeiter. Wenn Sie sich in diesem Umfeld wohlfühlen und Ihren personlichen Erfolg suchen, sollten Sie unser Mitarbeiter werden.

HONEYWELL BULL AG Personalwesen Theodor-Heuss-Str. 60–66 Postfach 90 04 60 5000 Köln 90



tech Auß

> e wollen Einze

CINZO

Unternehmerisches Denken

im Wohnbedarf-Einzelhandel

Unser Kunde ist ein erfolgreiches, expandierendes Unternehmen, das bundesweit Wohnbedarf-Fach merkte betreibt. In rund 25 Jahren entwickelte Marktkenntnis, langfristig eusgerichtete Unternehmenspolitik, ein differenziertes Merketing und eine sehr engegierte Kundenbetreuung sorgen für einen ständig wachsenden Marktanteil. Die Firmenzentrale liegt in einer lendschaftlich reizvollen Gegend Hessens.

Gebietsverkaufsleiter

Zur Führung von rund 10 Filialen suchen wir eine erfolgsgewohnte Vertriebsführungskraft. Es gilt, das Verkaufsgeschehen in den einzelnen Filialen zu steuem und zu kontrollieren und den Finger am Puls des

regionalen Merktgeschehens zu halten.

Wichtig ist, daß Sie bereits Führungsverantwortung wehrnehmen und es verstehen, Filialleitern eine wirksame

Unterstützung zu sein. Erfahrungen eus dem Direktvertrieb oder dem Einzelhandel weren sehr wertvoll, während

es nicht unbedingt notwendig ist, aus der Branche zu kommen.

Sie müssen Ihre Aufgabe mit Schwung und Initietive anpacken und sich in Ihrem Denken und Entscheiden durch Unternehmergeist auszeichnen, denn Sie sollen aktiv und zielorientiert an der Verwirklichung der

herausfordernden Expansionsplene mitwirken.

Wenn Sie Ihre Fehigkeiten in einem Unternehmen mit großen Wachstums-Chencen unter Beweis stellen wollen,

möchten wir Sie gem kennenlemen. Bitte schreiben Sie uns mit Lebensleuf, Zeugniskopien und einem Lichtbild

unter der Kennziffer MA 797, z. Hd. Herrn M. Johnke oder Herm M. v. Orloff, die Ihnen auch für telefonische

Vorabinformationen (Tel. 02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Selbstverständlich werden wir Ihre Zuschrift

vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.

HORST-WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

UNTERNEHMENSBERATUNG

INSTITUT FOR PERSONAL- UND

Service-Ingenieur

Großmotoren

Wir sind ein weltbekanntes Großuntemehmen der InvestitionsgüterIndustrie

mit Sitz in einer norddeutschen Hafenstadt. U. a. fertigen, vertreiben, warten und reparieren wir Gro8motoren für Schiffsentrieb und Kraftwerke.

Naturgemäß nimmt der Kundendienst, d. h. Durchführung von Wartungsverträ-

gen, Abwicklung von Garantiefällen und Repareturen sowie Erstellung der

dafür notwendigen Unterlagen eine hervorragende Stellung für eine langfristi-

Wir suchen für diese Aufgabenstellung einen neuen Miterbeiter, der neben

seiner Ausbildung als Ing. (gred.) des Maschinenbaus. Schiffsmaschinenbaus oder Schiffsbetriebstechnik (CI) fundierte praktische Erfahrungen auf dem Gebiet des Motorenbaus bzw. -betriebes gesammelt hat. Organisatorisches Geschick, die Fähigkeit, auf andere Einfluß zu nehmen sowie gute englische Sprachkenntnisse wegen der stark International eusgerichteten Tätigkeit sind

weitere notwendige Voraussetzungen, wie auch spezielle Betriebserfahrungen

Venn Sie an dieser abwechslungsreichen Position interessiert sind und der Voraussetzungen zu entsprechen glauben, freuen wir uns über ihre Bewar-bung, die uns direkt unter Kennziffer 5812 über den zunächst zwischenge-

schafteten Personal-Werbedienst erreicht, dem Sie auch mitteilen können, wer thre Unterlagen nicht erhalten soll. Aus dem Urlaub genügt eine Kurzbewer-

Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52

Telefon 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

Als erfolgreiches Unternehmen auf dem Gebiet der Ver-

bindungs- und Befestigungstechnik Metall/Kunststoff be-

fassen wir uns vorwiegend mit entsprechenden Problem-

stellungen der Automobilindustrie. Technische Entwick-

lung und Fertigung befinden sich demgemäß euf hohem

Stand. Zur Reelisierung unserer expansiven Ziele im

Vertriebsbereich suchen wir zum frühesten Termin einen

mit entsprechenden Erfahrungen auf diesem Gebiet.

Herren, die wir ansprechen, wissen, worum es geht.

Unsere Vorstellung zur Person: im Alter Ende 20/Anfeng

30, mit technischer Ausbildung, wendig engagiert und aufgeschlossen, eber auch teemorientiert, dynamisch und kreativ. Sprachkenntnisse sind selbstverständlich

von Vorteil. Die Einkommensmöglichkeiten sind über-

durchschnittlich – bei der gebietsm

ßigen Aufgebenzuwelsung können wir Ihren derzeitigen Wohnort berück-

Bitte senden Sie thre aussagefähigen Bewerbungsunter-

lagen mit Gehaltswunsch unter Y 8109 en WELT-Verleg,

ge Kundenpflege ein.

kontaktfreudigen

technischen

Außendienstberater

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

mit mittelschnellaufenden Viertaktmotoren.

Tokeo Mer

Sie wollen sich selbständig machen?

sichtigen.

Gutsituierte itatienische Femilie aucht für mindestens 1 Jahr eine

Erzieherin

Schiffinnenausbau

Wir sind ein diversifiziertes Großunternehmen mit Sitz in Hemburg. U. a. sind wir sehr erfolgreich tätig in Herstellung und Vertneb von Schiffelnrichtungen, die wir weltweit vertreiben. Wir wollen diesen Bereich organisatorisch und personell verstärken und suchen zwei Schlüsselpositionen zu besetzen:

uftragsabwickler

für den Aufbau einer leistungsfähigen Auftragsabwicklungs-Gruppe. Zum Verantwortungsbereich gehören Kalkuletion, Terminverfolgung und kaufmännisch-technische Auftragsbegleitung eowie das Erstellen von Verträgen für Kunden und Zulieferer.

Diese Aufgebe möchten wir einem Ingenieur mit betriebswirtscheftlichen Kenntnissen oder Betriebswirt mit technischen Kenntnissen übertregen, der bereits ähnliche Aufgaben erfolgreich wehrgenommen het. Wichtig sind uns Kenntnisse euf dem Gebiet des Vertregswesens sowie Erfehrungen in der Schiffzuliefererindustrie bzw. schiffbeulichen Ausrüstung. Englische Sprachkenntnisse in Wort und Schnift setzen wir

Für die Leitung der Konstruktionsgruppe suchen wir einen wendigen Konstrukteur. Zum Aufgabengebiet gehören u. e. die Erstellung von Einrichtungs- und Montageplänen, Werkstattzeichnungen und Stücklisten. Hinzu kommen Aufgaben wie Terminverfolgung und Ermittlung von Mengenauszügen sowie Bedarfsmeldungen für Bestell- und Kaufteile.

Das Tätigkeitsgebiet verlangt einen Bewerber, der neben einer fundierten Ausbildung auch über Praxis mit Produkten des Innenausbaus und den Einsatz von CAD verfügt. Aber euch die Bewerbung eines Ing. für Schiffausrüstung/-einrichtung würden wir begrüßen. Erfahrungen euf den Gebieten Standardisierung, CAD und der englischen Sprache sind Voraussetzung.

Weitere Details dieser interessanten Position würden wir gerne in einem personlichen Gespräch mit Ihnen diskutieren. Als Vorbereitung dazu erbitten wir Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, möglichst Lichtblid und Angabe Ihrer Geheltsvorstellung. Sie erreicht uns direkt unter der Kennziffer 5822 über den Personelwerbedienst, dem Sie mitteilen können, wer Ihre Unterlegen nicht erhalten soll. Aus dem Urlaub genügt eine Kurzbewerbung.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Jetzt brauchen wir Sie!

"Vertriebsspezialist" - organische Dünger -

Wir sind ein noch junges deutsches Unternehmen, tätig auf dem obigen Gebiet. Nunmehr haben wir die Voraussetzungen für einen erfolgreichen Starf in der Produktion und im Handel geschaffen. Wir sehen uns zukünftig als einen bedeutenden Rohstofflieferanten für die mittelständische Düngemittelindustrie, verbunden mit dem Ziel, auch spezielle Sparten der Landwirtschaft anzusprechen. Dazu bieten wir einem tüchtigen, ein-

Der Richtige wird neben allem Vertrauen unsere uneingeschränkte Unterstützung haben, welches die Bedeutung und Honorierung der Position unterstreicht.

geführten und bewährten Fachmann jede Chance.

Da wir beweglich und unkompliziert sind, bitten wir Sie, zunächst an unseren Beauftragten zu schreiben, was Sie aus unseren Angebot machen könnten.

Dieser ist die

BEG

UNTERNEHMENSBERATUNGSGESELLSCHAFT MB Elberfelder Straße 2, 4000 Düsseldorf 1

> Unsere modam eingerichtete Offsetdruckerei mit 40 Mitarbeitern möchte sich neue Merkte

Die Gedanken, die wir hierbei verfolgen, sollen

Außendienstmitarbeiter(in)

in die Tet umsetzen.

Fachliches Wissen sowie sicheres und freundliches Auftreten gegenüber Kunden setzen wir

Zur Verfügung steht Ihnen ein Firmenwagen. Erwarten tut Sie ein freundliches und gut eingeerbeitetes Team. Dia Gehaltsfrage, Vergütungen und Sozialleistungen würden wir geme mit ihnen in einem persönlichen Gespräch erörtem. Sollten Sie sich hierfür interessieren, so richten Sie Ihre schriftliche oder mündliche Bewerbung

Marei-Druck

Emmeliusstraße 18, 6334 Asslar

c (a - AQUARISTIK

sera-Aquaristik gehört zu den führenden Herstellem von Zier-fischnehrung, Heit- und Pflegemitteln, Filtermedien und Fitter-technik. Durch unsere ständige Expansion und damit wir auch in Zukunft unsere Wachstumschanden wahrnehmen können, su-

Verkaufsleiter

Zu Ihren Aufgaben gehört u. a. die Führung und Schulung des Außendienstes, der Konteit und die Pflege unserer Kundan, an der Organisation des Vertriebs und em Marketing mitzuarbeiten. Die Tätigkeiten sind mit Reisen und auswärtigen Übernachtungen verbunden. Wegen unserer internationalen Aktivitäten sollten Sie über gute englische Sprachkenntnisse verfügen. Eine betriebswirtschaftliche Ausbildung und Erfahrungen mit dem Zoofachhandel wären von Vorteil, sind aber nicht Voraussetzung. Erfahrungen im Marketing und Vertrieb von Markenartikein sollten Sie bereits gesammelt haben.

Außerdem auchen wir zur Erweiterung unseres Außendienstes

Verkaufsrepräsentanten

Selbständigkeit und hohe Flexibilität. Wenn Sie sich für diese interessanten und aufbautähigen Positionen interessieren, dann senden Sie Ihre vollständige Bewerbung



Aquaristik GmbH

Objekt-Ingenieur Schiffsreparatur

Wir sind ein bedeutendes deutsches Großunternehmen mit breiter Produktpa-

Für unseren Geschäftsbereich Schiffsreparatur suchen wir einen Schiffbau-Ingenieur (grad.), der in Eigenverantwortung alle in der Schiffbaureparetur vorkommenden Arbeiten leitet.

Neben gutem Fachwissen ist auch organisatorisches Geschick erfordertich. Gute englische Sprachkenntnisse sowie eine abgeschlossene Schiffbaulehre und eine mehrjährige betriebliche Praxis sind Voraussetzung.

Über weitere Einzelheiten möchten wir gerne persönlich mit ihnen sprechen. Ihre Kontaktaufnahme unter Kennziffer 5809 mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild erbitten wir über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt. Aus dem Urlaub genügt eine Kurzbewerbung.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Ihre Chance für eine selbständige Aufgabe steckt im Vertneb

unserer betrieblichen und privaten Altersversorgung.

Liegt Selbständigkeit bei Ihnen in der Familie?

Dann arbeiten Sie bestimmt auch lieber selbstverantwortlich, selbstdiszipliniert, selbstkritisch. Für Sie haben wir eine Aufgabe.

Als Spezialist für betriebliche und private Versorgungsfragen verkaufen Sie ein genzes Paket zur Zukunftssicherung. Im Rahmen der 3-Säulen-Theorie bieten Sie - abgestimmt auf die gesetzliche Rentenversicherung - betriebliche Altersversorgung und individuelle Ergänzung durch Lebensversicherungen. Ihr Angebot umfaßt darüber hinaus auch alle Sparten unseres Geschäfts, wie Vermittlung von Finanzierungen und Geldanlegen sowie die klassischen Sechversicherungen.

Sie brauchen nicht aus dem Versicherungsfach zu kommen. Wenn Sie 25-40 Jahre alt sind, eine Berufsausbildung abgeschlossen haben, Freude am Argumentieren und Überzeugungskraft haben, sollten wir uns kennenlemen. Wir sind die Spezialorganisation der Allianz Versicherungs-AG. Geschöftsstellen im ganzen Bundesgebiet machen einen Wohnsitzwechsel unnötig.

Wir garantieren gründliche Ausbildung, Einerbeitung und Weiterbildung. Wir halten Sie durch ständigen Informationsfluß fit und erfolgreich.

Schicken Sie uns diesen Coupon - wir melden uns schnell.





Ich bin en einem Informationsgesprech interessiert. VII 3/0W Telefon: ich wohne: Mein Alter: Me in Femilienstand: Meine Ausbildung: Meine jetzige Tätlgkeit: Bitte einsenden an Herm Direktor Echtermann. Niedenau 25, 6000 Frankfurt am Main, Allianz, Spezialorganisation

Pharma

Unsere fundierte, eigenständige Stellung im Markt verdanken wir in erster Linie unseren bewährten Produkten

Dem Herstellungsbereich kommt dabei eine besondere Rolle zu. Wir suchen Sie als

Produktion/Technik

Direkt dem Geschäftsführer unterstellt, sind Sie Herstellungsleiter nech AMG. Sie sind verantwortlich für die ökonomische und zeitgemäße Herstellung aller gängigen Arzneiformen euf höchster Qualitetsebene. Eine gut funktionierende technische Abteilung ist vorhanden. Der Maschinenpark entspricht den modernsten Anforderungen. Die Mitarbeiter sind gut ausgebildet und vielseitig einsetzber. Unser Produktionsvolumen hat 10 Mio. Packungen lange überschritten.

Sie sollten heute bereits in einer ehnlichen Verantwortung tätig sein, evtl. auch els zweiter Mann. Die Voraussetzungen zur Anerkennung nech AMG müßten Sie erfüllen. Besonderen Wert legen wir auf die Struktur Ihrer Persönlichkeit: eusgewogene Durchsetzungsfähigkeit, Praktikabilität im Denken und Hendeln sowie beste Eignung, qualifizierte Mitarbeiter optimal einzusetzen und zu führen. Ihr fundiertes Wissen setzen wir voraus.

Das Einkommen orientiert sich an dem Stellenwert dieser für uns überaus wichtigen Position und an Ihrer Persönlichkeit.

Wenn Sie weitere Informationen wünschen, rufen Sie unseren Personalbereter, Herrn Dr. Michael Newzelle, sonntags zwischen 18.00 und 20.00 Uhr oder werktegs ab 9.00 Uhr unter 0 25 08 / 10 31 oder 10 32 an. Er garantiert absolute Diskretion und die Einhaltung jeglicher Sperrvermerke, Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

MANAGEMENT BERATUNG DR. M. NEWZELLA GMBH

Schlößallee 2 4406 Drensteinfurt 2 0 25 08 / 10 31 + 10 32.

Für unseren Bereich Sondertechnik/Vertrieb suchen wir

Projektingenieur

Aufgabengebiet:

Akquisition und Abwicklung von Entwicklungsund Fertigungsoufträgen für den Bereich des öffentlichen Auftraggebers, Ausübung von Projektmonagement, Zusammenarbeit mit den Entwicklungs- und Fertigungsbereichen.

Dipl.-Ing. (TU/FH) der Fochrichtung Elektrotechnik, Informatik oder Kroftwerkstechnik, Verhandlungsgeschick, gute Argumentationsföhigkeit, Englischkenntnisse, Bereitschoft zur Reisetötigkeit.

Vertriebsingenieur

Aufgabengebiet:

Verkaufsgespröche mit In- und Auslandskunden. verontwortliche Mitorbeit bei Morktbeobochtung, Erstellung von technischen Angebotsteilen, Erorbeitung von Akquisitionsunterlogen, Vertrogsverhondlungen.

Varaussetzungen: Dipl.-Ing. (TU./FH) der Fochrichtung Nochrichtentechnik. Elektronik, gute englische und/oder sponische Sprochkenntnisse, Bereitschoft zu Reisen im Inland und ins Ausland, Verständnis für betriebswirtschoftliche Zusommenhönge.

Wir erbitten Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlogen unter Angobe Ihrer Geholtsvorstellung, Ihres frühesten Eintrittstermins und des Kennzeichens (Projektingenieur - PV/Vertriebsingenieur - PVE).

> Krupp Atlas Elektronik GmbH - Personalabteilung -Postfoch 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

Umweltschutz durch Abluftreinigung – im In- und Ausland ein erfolgreiches Programm

Die Reinigung von Produktionsabluft mit Energierückgewinnung – das ist unser Geschöft: seit lengem erfolgreich und zukunftsträchtig. Als mittelständisches Unternehmen nutzen wir unsere Stärken. Schnelle Umsetzung technischer Ideen, flexible Anpassung an spezifische Kundenbedürfnisse und Spezielisierung auf die Druckindustrie haben uns weltweit eine sterke Marktstellung gebracht. Der Expansionskurs geht weiter, der Vertrieb braucht dringend Unterstützung. Durch einen Ingenieur der Fachrichtung Maschinen-/Anlagenbau oder Verfahrenstechnik, der passende Berufsprexis in Angebotswesen, Projektbeerbeitung, Vertriebs-, Export-Abwicklung het, gut Englisch spricht, vielleicht sogar etwas Französisch. Seine Aufgaben als

Vertriebsingenieur

sind vielseitig und herausfordernd. Die wichtigsten:

- Ausarbeitung von Angeboten und Akquisitionsunterlagen
- Verfolgung aller laufenden Projekte Kundenbesuche im In- und Ausland
- Messe-Vorbereitung und -Teilnahme Kontaktpflege Auslandsvertretungen

Mit Umsicht und Engagement, Zielstrebigkeit und der Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen, so werden Sie dieser neugeschaffenen Position das richtige Profil geben. Wir bieten ein gutes Gehalt mit allen üblichen Nebenleistungen. Den Umzug in unsere Gegend - am Ostrand des Rhein-Main-Raumes - werden wir Ihnen sehr erleichtern.

Unser Bereter klärt wichtige Vorabfragen gern telefonisch mit Ihnen. Zur erstan Kontaktaufnahme aus dem Urlaub genügt auch eine Postkerte. Ihre schriftliche Bewerbung, bitte möglichst eussagefähig, erreicht uns über die beauftragte

DIETER STRAMETZ · PERSONALBERATUNG Myliusstraße 15 · 6000 Frankfurt 1 · Telefon (0611) 726346

Als selbständiges Pharmaunternehmen, seit vielen Jahrzehnten euf dem deutschen Markt mit stetig wechsendem Erfolg etabliert, gehen wir jetzt in eine neue Entwicklungsphase. Da wir debei sind, unseren Produktionsbetrieb und die Qualitätskontrolle nach modernsten Managementmethoden auszurichten, suchen wir Sie als

Leiter Analytik + Entwicklung (AMG)

Gestützt euf ein bewehrtes und erfahrenes Team wird es Ihre Aufgebe sein, alle Heuptformen der pharmazieutischen Herstellung GMP-gerecht zu analysieren. Die Inprozeßkontrolle spielt debei eine wesentliche Rolle. Sie werden bei der Aufteilung Ihrer Raumlichkeiten und Gerätscheften aktiv mitarbeiten können, wenn Sie euf die Umbaupläne noch einwirken möchten:

Sie sind Chemiker und besitzen die Voraussetzungen zur späteren Anerkennung als Kontrolleiter.

Eine industrielle Erfahrung verbreitert Ihre Entwicklungsmöglichkeit.

Die Mikrobiologie ist angeschlossen.

Unser Einkommenspaket wird sich en Ihrer Persönlichkeit orientieren, da wir als Privatfirma keinen Richtlinien unterworfen sind.

Sollten Sie über die Anzeige hinausgehende Vorebinformetionen wünschen, rufen Sie unseren Personalberater, Herrn Dr. Michael Newzelle, sonntags zwischen 18.00 und 20.00 Uhr oder werktags ab 9.00 Uhr, Telefon 0 25 08 / 10 81 oder 10 32, an. Selbstverständlich wird ihre Bewerbung absolutvertraulich behendelt. Sperrvermerke werden strikt beachtet.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte en:

MANAGEMENT BERATUNG DR. M. NEWZELLA GMBH

Schloßallee 2 4406 Drensteinfurt 2 0 25 08 / 10 31 + 10 32;

Rand Appreturmaschinen Färbereimaschinen

Wir sind ein konzernfreies Unternehmen mit rund 1500 Mitarbeitern und bauen Textilveredelungsmaschinen sowie luft- und wärmetechnische Anlagen.

Unser Geschäftsbereich Maschinenbau liefert hochwertige Produkte im Bereich Appretur- und Färbereimaschinen in die gesamte Welt.

Für die systematische Ausweitung des Marktanteiles suchen wir zum baidigen Eintritt einen ideenreichen und beweglichen

Verkaufs-Ingenieur

für den Auslandsvertrieb.

vorhanden ist.

Der Bewerber sollte akquisitionsstark sein, unternehmerisch denken und ein abgeschlossenes Studium euf den Gebieten Textiltechnik oder Maschinenbau haben.

Wir erwarten Erfahrungen im Verkauf von Textilmaschinen im In- und Ausland sewie englische und/

oder französische Sprachkenntnisse. Die eine oder andere fehlende Voraussetzung sollte von der Bewerbung nicht abhalten, da eine gründliche Einarbeitung gewährleistet ist. Das Alter ist unwesentlich, wenn die Qualifikation

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisfotokopien an unsere Personalabteilung, die Ihnen gerne unter der Telefon-Nr. 02 41 / 441-229 Vorabinformationen gibt.

H. Krantz GmbH & Co.

Postfach 8 30, 5100 Aachen Zweigstellen

Frankfurt, Hamburg, Hannover, Stuttgart, München

Verkaufsgesellschaft

Wohnungsbau

Als international tätige Entwicklungs- und Bauträgergesellschaft sind wir in Deutschlend an verschiedenen Standorten vertreten. Auf Grund stetiger Expansion und guten Akquisitionspotenti- els suchen wir jetzt für den Standort Wiesbaden einen

Koordinator Technik

Er soll – der Geschäftsführung direkt unterstellt – in enger Zusammenerbeit mit der Produktent-wicklung und der Marktforschung "Wohnungsbau" zuständig sein für die

- Koordinierung des Projektes der regionalen Gesellschaften im Hinblick auf Vermarktung - Abstimmung mit der jeweiligen Regionelgesellschaft zur Durchführung des Projektes im

Um sich dieser Aufgebe stellen zu können, sollte unser neuer Mitarbeiter Projekte im Wohnungsbau bereits vollständig abgewickelt haben, mit Einfallsreichtum, Beharrlichkelt und Diplomatie ausgestettet sein und sich völlig auf unsere Unternehmensphilosophie einstellen, die für unsere Anleger und uns eine optimale Rentabilität auf der Idee "Alles aus einer Hand" beinhaltet. Wohlgemerkt, uns ist theoretischer und beruflicher Werdegang weniger wichtig als vielmehr die Summe eus technischem und kaufmännischem Wissen, die eine gestendene, in der Persönlichkeit ebgesicherte Führungskraft als Gesprechspartner auf unterschiedlichen Ebenen ergibt.

Wer sich engagieren will, paßt zu uns! Wie ist es mit Ihnen? Wollen Sie für einen ersten Informationsaustausch den von uns beauftragten und zur Diskretion varpflichteten Berater anrufen? Er steht Ihnen bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr), zur Verfügung, ihre schriftlichen Unterlagen erreichen uns unter nachstehender Anschrift,

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Dusseldorf 30 Tel. 02 11/49 98 73

We sind ein i and Gera Sim informations:

Leite

uden Aufgr · der Aufbau die Entwic

das Ersiell des Unierr Wi denken i ceiref 2 Million in Rechmans hen Methode

pillillesse Fir bieten for Renn Sie die

Modernste Elektronik

Zukunftsweisende Programme in Forschung, Fertigung und Betreuung. MBB-Marinetechnik-Anspruchsvolle Aufgaben und Problemiösungen bei MBB.

ueu cei sei eiue

a keinen

unseren

ktags at

absolut

erede:ungs-

pretur- und

interitt einen

echtossenes

iglische und

gan, da am≥

Customation

Zeugnisfate

2 41 441-229

bau

Shies in

Trans.

gr poster

, gother

_{ะกระกร}ะตื

Im MBB-Unternehmensbereich Marine- und Sondertechnik, Sitz in Bremen, bietet sich einem engagierten Fachmann eine interessante Position.

Entwicklungs-Ingenieur

Dipl.-Ing. Elektronik

Ihr Aufgabengebiet umfaßt die Konzeption und Entwick lung der Hard- und Software für digitale Bildverarbeitungssysteme.

Setzen Sie Ihr Können erfolgreich ein Mit entsprechender Ausbildung und mehrjähriger Berufserfahrung haben Sie die besten Voraussetzungen. Guie Englischkenntnisse sind erforderlich.

Sprechen Sie mit uns!

Das leistungsgerechte Gehalt und die umfangreichen Sozialleistungen werden Sie überzeugen. MBB bietet Ihnen den großzügigen Rahmen des modernen Unternehmens - mit genügend Raum zur persönlichen Entfallung. Teamwork und Fairneß kennzeichnen den Arbeitsstil. Bitte senden Sie uns zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen.



Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH Unternehmensbereich Marine- und Sondertechnik Personalabteilung MP 1 Hünefeldstraße 1-5, 2800 Bremen

Wir haben eine eusgezeichnete Marktposition erreicht, dank der Technik und Qualität unserer Erzeugnisse.

Den Qualitätsstandard nicht nur zu halten, sondern weiter auszubauen, ist unser Bestreben. Für das Aufgabengebiet der Qualitätssicherung "Kaufteile und Materialien" suchen wir

Qualitätssachbearbeiter

zur Aufstockung unserer bewährten Mennscheft.

Voraussetzung ist neben dem Ingenieurstudium mit Schwerpunkt "Elektrotechnik bzw. Elaktronik" und aventuell Vertiefungsfach Physik eine mehrjährige Prüffeld- bzw. Laborerfahrung euf elektrotechnischem Gebiet. Von Vorteil wären außerdem gute englische Sprachkenntnisse.

thr Dienstsitz wäre Soest, eine reizende Kreisstadt mit hohem Freizeitwert.

Wenn der Reiz einer enspruchsvollen Aufgabe Sie anspricht, erwarten wir ihre aussagefehige Bewerbung an die Personal-

CEAG Light- und Stromversorgungstechnik GmbH Senator-Schwartz-Ring 26, 4770 Soest Durchwahl-Möglichkeit: Tel. 0 29 21 / 6 92 01

Wir sind ein namhaftes norddeutsches Großunternehmen der Nahrungsund Genußmittelindustrie und suchen für den Bereich Organisation und Informationssysteme den

Leiter Betriebswirtschaft

Mit dieser Position wird dem Könner eine große Herausforderung geboten.

Zu den Aufgaben gehören:

- der Aufbau eines Controllingsystems

- die Entwicklung betriebswirtschaftlich organisatorischer Grundsatzdas Erstellen betriebswirtschaftlicher Analysen für die Fachbereiche

des Unternehmens. Wir denken an einen Bewerber im Alter zwischen 30 und 40 Jahren mit

betriebswirtschaftlichem Studium. Neben einer mehrjährigen Erfahrung im Rechnungswesen sollte er EDV-Kenntnisse besitzen, mit den modernen Methoden des Controlling vertraut sein und alle gängigen Kostenrechnungsverfahren beherrschen.

Wir bieten für diese Position ein Gehalt, das den hohen Anforderungen entspricht, und die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Wenn Sie die Aufgabe reizt, schicken Sie bitte Ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Beratungsfirma - Sperrvermerke werden beachtet.



GIP Gesellschaft für **Projektmanagement** Poststraße 18 (Gerhof) 2000 Hamburg 36

Gesellschaft für Projektmanagement

Unsere frei verkäuflichen Arzneimittel sind Spitzenreiter

Dies welß die Branche, und Sie kennen unser Programm natürlich auch. Nichts kommt von selbst. Wir verdenken unseren Erfolg natürlich unseren wissenschaftlichen Erkenntnissen, aber gleichermaßen auch der Gabe optimaler Konzeptionlerung von Produkten und vor allem dem Gespür für den Markt. Wir haben den Hauptteil dar Arbeit stets im eiganan Hause bewältigt. Wir sagen ihnen dies, damit Sie in unser Gefüge passen und sich problemios in den funktionellen Ablauf Integrieren lessen. Wir wollen die

Vollverantwortung Marketing und PM

deshalb keinem "direktonalen" Herrn anvertrauen, der gewohnt ist, des ihm vorwiegand Stäbe, Agenturen und Institute zuerbeiten, und der nur noch über der Sache schwebt. Zu uns paßt nur ein Fachmann, dar Freude am Detail hat, der die Armel zunöchst noch selbst aufkrempeln will, der die Gesetze der Branche kennt und die ganze Merketing-Palette im Griff hat. Sie können sich euf das Gespräch mit einem kerngesunden, mittelständischen und marktführenden Unternehmen der deutschen pharmazeutischen Industrie einstellen. Dabei werden Sie ein ebenso sympathisches wie freizügiges Umfeld vorfindan, in dem Arbeit zur Freude wird. Die pekuniäre Einbettung wird kaum Wünsche offenlassen. Der Umzug in eine der norddeutschen Metropolen sollta keiner Diskussion bedürfen.

> Interessierte Herren oder Damen adäquaten Zuschnitts aus der Pharma-Industrie werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte, nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Angabe evtl. Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Post-anschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MUNCHEN-GRUNWALD**

Chef der Sparte

Unser Bereich Tiermedizin mit breiter Produktpalette ist fest etabliert und erfreut sich außerordentlich positiver Entwicklung. An seine Spitze gehört deshalb nunmehr der bestimmende Gelst, der das Vorhandene strafft, koordinlert und zu noch größerem Erfolg führt. Es geht also um den Ausbau des Geschäftes, dessen positive Aspekte uns veranlassen, den geeigneten Herrn in unsere Geschäftsführung aufzunehmen. Er soll alle Aktivitäten mit dem Ziel eines Profit-Centers steuern. Das

Thema: Veterinärmedizin

und sein diffiziler Markt sollten ihm vertraut sein. Die wasentlichen Ressorts wie Entwicklung, klinische Forschung, Markebng, Produktmanagement, Publizistik und Schulung sind in guten Händen. Neuelnführungen bedingen den eukzessiven Ausbau des bewährten Außendienstes. Mit administrativen Dingen werden Sie kaum belastet, Sie können sich der konzeptionellen, strategischen, führungsmäßigen Arbeit und in erster Linie dem Markt zuwenden. Der Erfahrungsaustausch mit dem Ausland bedingt gutes Englisch. Das Stammhaus gehört zur ersten Garnitur der forschenden und international hochangesehenen Pharma-Unternehmen. Klere Kompetenzen und die gebotene Freizügigkeit sichem einem befähigten Mann volle Selbstbestätigung.

> Seriöse Herren eus dem Metier, auch von einem blockierten zweiten Platz, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte, nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungebreite, Werdagang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Angebe der Fremdsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evtl. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfech 320, Teleton 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

Gesucht wird eine Dame

die im Ein- und Verkauf von Miederwaren versiert ist. Wir beabsichtigen, auf diesem Gablet ein Versandgeschäft aufzubauen. Der Sitz der Firma soll sich im Großraum Frankfurt/ Gießen befinden.

Zuschriften erbeten unter H 7938 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

International tätige Ingenieurgesellschaft mit Heuptsitz im Rhein-Mein-Gebiet, sucht für verschie-

Systemingenieure Softwareingenieure

für die Bereiche rechnergestützte

- Führungssysteme
- Fernmeldesysteme **Funkerfassungssysteme**
- automatische Prüfsysteme

Die Aufgaben umfassen Spezifikation, Programmierung und Integration von Betriebs- und Anwendersoftware, Qualitätssicherung, Abnahme und Test an Entwicklungsenlegen.

Kenntnisse auf dem Gebiet der Wehrtechnik sind

Analog den Aufgabenstellungen erwarten wir engegiertes, selbstendiges Arbeiten und bieten entsprechende Vergütung und gute Entwicklungsmöglich-

Bewerbungen behandeln wir selbstverständlich vertraulich und erbitten diese mit kompletten Unterla-

Gesellschaft für Absatzförderung und Werbung mbH Robmarkt 23, 6000 Frankfurt/Main

eine Firmengemeinschaft

22 Gesellschaften in 13 Ländern verkauft, plant, fertigt und entwickeit Anlagen und Komponenten

für dan Wärmaaustausch und zur Energierückgewinnung Unsere zentrale EDV in Herne 2 sucht für den weiteren Ausbau der betriebswirtschaftlichen DV-Anwendungen auf Siemens 7561, 8 MB - BS 2000 den

Abteilungsleiter — Datenverarbeitung

als kompetenten Partner unserer Abteilungen/Gesellschaften und zur Führung eines arfahrenen Projektteams.

Wir denken an ainen engagierten Herrn, mit guter betriebswirtschaftlicher Auebildung und mehrjähriger Erfahrung in der Konzeption und Realisierung dialogorientierter betriebswirtschaftlicher DV-Anwendungen. Praxis im Projektmanagement Ist erforderlich.

Unser Verkaufs-Bereich Wärmetauscherkomponenten für Kraft- und Arbeitsmaschinen sucht den

Verkaufs-Ingenieur (Dipl.-Ing. FH/TH)

zur Akquisition, Projektierung, Verkauf und Abwicklung. Wir etellan uns ainen dynamischen, kontaktfreudigen Herrn vor, der die Bereitschaft mitbringt, den weiteren Ausbau dieses Varkaufsgebietes mitzutragen. Mehrjährige Erfahrung euf diesem Sektor, speziell in Verbindung mit Dieselmotoren, sind von Vorteil. Wegen unserer weltweiten Aktivitäten sind englische und/ oder französische Sprachkenntnisse erforderlich.

Wenn Sie eine dieser beiden Stellen interessiert, senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsuntarlagen bitte an die Personalabteilung der

GEA GmbH

Dorstener Straße 18-29 · 4690 Herne 2 (Tel.: 0 23 25 / 37 22 28)

SIMRE

Sie wissen es schon:

Wir sind ein internationales Unternehmen der Büro- und Unterhaltungselektronik mit weltweit eingeführtan Produkten.

Unser Leitspruch "Durch Nechdenken vorn" sollte euch Ihrer sein.

Aufgrund unseres beechtlichen Erfolges suchen wir für unsere Europa-Zentrale in Hamburg, Bereich Deutschlandvertnab, aine/n

Verkaufsleiter/in Großkunden Consumer Rechner / Pocket Computer

Ihre Aufgebe ist vorrangig die Distributionsausweltung durch engagierte und konsequente Betreuung unserer Großkunden und systematische Optimierung der Absatzchencen im Rahmen bestehender und neu zu schaffender Kontakte in der gesamten BRD. Konzipierung, Umsetzung und die Überwachung kundenspezifischer Vertriebsaktivitäten in Zusammenarbeit mit unserem Außendienst, kooperative Mitarbeit in einem jungen Team, fundierte Vertriebserfehrung im Bereich technischer Konsumgüter in den Großvertriebsformen sowie Durchsetzungsvermögen und nechweisbare Erfolga sind wesentliche Merkmele dieser Position.

Wenn Sie diesem Anforderungsprofil entsprechen und über gute Englischkenntnisse verfügen, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angebe Ihrer Einkommensvorstellungen an Frau Paustian, die Ihnen auch gern telefonisch für erste Auskünfte zur Verfügung steht.

SHARP

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH Sonninstraße 3 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/23 775 312

Wir gehören zur Spitzengruppe der deutschen Brauindustrie. Unsere Auslandsmärk-

Zur Wahrnehmung unserer beachtlichen Marktchancen suchen wir den Nachfolger für unseren

EXPORTLEITER

der weitergehende Aufgaben im Inland übernehmen wird.

Schwerpunkt unseres Auslandsgeschäfts sind neben Europa die USA.

Die Aufgabe erforden ein hohes Maß an Selbständigkeit und bietet dementsprechend vielseitige Gestaltungsmöglichkeiten. Planung und Realisierung der Umsatzziele sollten dabei weiterhin in der bewährten Teamarbeit erfolgen.

Unser neuer Mitarbeiter sollte Dipl.-Kfm. oder Betriebswirt (grad.) sein, über Erfahrung im Verkauf und möglichst auch im Marketing verfügen und den Getränkernarkt kennen. Gute englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich, zusätzliche Kenntnisse in Französisch und Spanisch wären von Vorteil.

Wenn Sie der Mann sind, den wir suchen, erübrigt sich die Aufzählung der weiteren fachlichen und persönlichen Eigenschaften, die diese Funktion voraussetzt.

Sofern Sie an der Übernahme dieser Aufgabe interessiert sind, senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen unter gleichzeitiger Angabe Ihres Einkommenswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins an die uns beratende Agentur. Absolute Venraulichkeit und Beachtung von evtl. Sperrvermerken werden garantien.

omnia Marketing-Service Persanal · Postfach 6307 · 4800 Bielefeld I

Wir arbeiten im In- und Ausland. Unsere Ausführungsschwerpunkte liegen im Ingenieur-, Industriebau und Schlüsselfertigbau. Wir suchen qualifizierte Ingenieure mit englischen Sprachkenntnissen für den Bereich Ausland els

Bauleiter Ausbau

für mehrere kleine anspruchsvolle Beumeßnehmen im Raum Jeddah/ Teif, Saudi-Arabien. Wir suchen einen Im schlüsselfertigen Ausbau erfahrenen Hochbau-

Wir suchen einen im schlüsselfertigen Ausbau erfahrenen Hochbau-Ingenieur.

Bauleiter Rohbau

für Baustellen im Reum Jeddah/Taif, Saudi-Arabien. Wir suchen einen Bauingenieur, der bereits über einige Jahre Erfahrung in der selbständigen Abwicklung von Baumaßnahmen verfügt. Einsetzbereitscheft, Leistungswillen und Belastbarkeit setzen wir voraus. Unser Betriebsklima ist gut. Wir zahlen leistungsgerecht. Sie werden zufrieden sein.

Bitte bewerben Sie sich mit Lebensleuf und Zeugniskopien bei unserer Personalableilung in 4600 Dortmund, Mërkische Straße 249. (Tel. Kontekteufnehme ist möglich unter 02 31 / 41 04-2 59).



WIEMER & TRACHTE



Wir sind ein führendes Unternehmen der Verpackungsindustrie mit Tochtergesellschaften in zehlreichen Ländern der Welt. Unser Verkaufsprogramm umfaßt Maschinen und Anlagen zur Sicherung, Kennzeichnung und zum Verschließen von Transportgütern aller Art.
Zur Verstärkung eines ertolgreichen Teams suchen wir einen

Verkaufs- und Projektingenieur / Dipl.-Ing. (FH)

Sie besitzen Vertriebserfahrung und sind aufgrund Ihrer Ausbildung auf dem Sektor Maschinenbau o. ä. und euch Ihrer bisherigen Tätigkeit in der Lage, kundenspezilische Systemlösungen im Verpackungsbereich durch Einsatz der richtigen Maschinen- und Anlegenkomponenten zu erarbeiten, zu projektleren, Ihre Konzeption schriftlich und mündlich überzeugend darzustellen und abzuschließen.

Sie arbeiten eng mit dem Verkaufs-Außendienst zusammen und unterstützen unsere ausländischen Gesellschaften im Verkauf von Systemen. Englische und/ oder französische Sprachkenntnisse sind deshalb erforderlich. Erfahrungen auf dem Gebiet Fördertechnik und Handhabungsautomaten sowie in Elektronik wären vorteilhaft.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an den Zentralbereich Personal.

Cyklop International Emil-Hoffmann-Straße 1

Postfach 501220 5000 Köln 50 (Rodenkirchen)

Rhein-Neckar-Raum - Chemische Industrie

In unserem Unternehmen (ca. 1000 Beschäftigte, 400 Mio. DM Jahresumsatz) ist im Zuge einer Neuorganisation die Position-

Personalleiter Angestelltenbereich

zu besetzen. Wir erwarten von diesem Herrn ein abgeschlossenes Hochschulstudium und mehrjährige einschlägige Erfahrungen als leitander Mitarbeiter in der betrieblichen Personalarbeit. Er sollte ca. 35–40 Jahre alt und an eine konsequent kooperative Zusammenarbeit gawöhnt sein.

Schwerpunkte seiner Verantwortung:

- Gesamtbereich Personalwesen Angestellte
- Gehaltsabrechnung
- Barufsausbildung

● Zentrale Dienste/Allgemeine Verwaltung (Textverarbeitung, Talefonzentrala, Hausdruckerei, Fuhrpark u. a.)
Wir setzen ain fundiertes Fachwissen in den Bereichen Arbeitsrecht, Entlohnungssysteme, EDV-Einsatz im Personalwesen, Entwicklung von Personaldatensystemen sowie Systemen zur Personalentwicklung voraus.

Er ist direkt dem Personeldirektor verantwortlich. Dia Position liegt auf Abteilungslaiterebena und wird mit Prokura ausgestattet.

Interessenten, walche diese fachlichen Voraussetzungen erfüllen und in ihrer Arbeitsauffassung von Loyalität, sozialem Verantwortungsbewußtsein und sachgerechtem Leistungswillen geprägt sind, richten ihre aussagefähige, mit "PLW" gekennzeichnete Bewerbung – Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowia handgeschriebenen Beglaitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkait und Gehaltsvorstellung – bitte an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt sowie gerne telefonisch (0 62 21 / 4 99 05) Zusatzinformationen gibt.

Wir sind eine Volksbank mit ainer Bilenzsumme von 360 Mio. DM und 14 Zweigstellen.

Wir suchen zum nechstmöglichen Termin einen qualifizierten Bankkaufmann

Leiter der Kreditabteilung

Wir erwarten eine kontaktfreudige Persönlichkeit mit fundiertem Fachwissen und mehrjähriger Erfahrung im Kreditgeschäft. Auf persönliches Engagement, Verantwortungsbewußtsein und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen, legen wir besonderen Wert.

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz mit breitem Raum zur Entfaltung eigener Initiative und selbständiger Arbeit.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellungen und des frühesten Eintrittstermins an den

Vorstand Volkshank Wolfsburg eG

Postfach 10 10 43 3180 Wolfsburg 1

KLINIKUM

Zweckverbandskrankenhaus der Städle Velbert und Heiligenhaus im Städtedreieck Düsseldorf, Essen, Wuppertal - 596 Betten Akademisches Lehrkrankenhaus der Gesamthochschule Essen

Hauptabteilungen: Chirurgie, Innere Medizin, Psychiatrie, Pädiatrie, Geburtshilfe/Gynākologie, Urologie, Radiologie, Nuklearmedizin, Anāsthesie. Belegabteilungen: HNO und Augen.

Zum 1. 1. 1985 ist die Slelle

der/des Abteilungsärztin/ Abteilungsarztes der geburtshilflich/gynäkologischen Abteilung

neu zu besetzen.

Für diese Chefarztposilion werden Bewerbungen von fechlich und menschlich hoch qualifizierten Persönlich-keiten erwartet, die eufgrund langjähriger klinischer Erfahrung in der Lage sind, die 70 Betten umfassende Abteilung verantwortlich zu leiten und em akademischen Lehrbetrieb teilzunehmen. Dabei werden Führungseigenschaften und Organisalionstalent sowie Verständnis für die gebotene wirtschaftliche Betriebsführung vorausgesetzt.

Das Klinikum wurde 1978 in Betrieb genommen und hat baulich und epparativ einen modernen Standard.

Die Einstellung erfolgt im Angestelltenverhältnis mit Vergütung nach Gruppe I BAT. Für die Behandlung von Wahlleistungspatienten sowie für eine (private) Sprechslundentätigkeit außerhalb der kassenärztlichen Versorgung.wird das Liquidationsrecht eingeräumt.

Bewerbungen mit Lichtbild, Lebenslauf, Fotokopien von Urkunden und Zeugnissen über den beruflichen Werdegang und einem Verzeichnis der wissenschaftlichen Arbeiten sind zu richten an den

Verhandsvorsteher des Zweckverbandes

Kürskum Niederberg - Robert-Koch-Straße 2 --- Postfach 1006/20 - 8620 Velbert 1 --



Als renommiertes Handelshaus mit Sitz in Hamburg entwickeln und importieren wir moderne, ansprechende Geschenkartikel aus aller Welt und vertreiben diese als Branchenführer in Deutschland und Europa.

Gesucht wird zum frühestmöglichen Termin ein/eine

Einkaufsleiter/in

Die Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung ist besonders eng Deshalb werden an die Bewerber hohe Anforderungen gestellt. Mehrjährige Erfahrung im Import, absolut selbständiges Arbeiten nach Zielvorgaben, sichere Menschenführung, perfekte Englischkenntnisse in Wort und Schrift, EDV-Erfahrung in der Praxis sowie modisches Gespür und guter Geschmack sind Bedingungen, die sämtlich erfüllt werden müssen. Werbung, Messen und Produktgestaltung gehören mit zu diesem Aufgabenbereich.

Alter 30 bis 40 Jahre.

Bei Bewährung bestehen sehr gute Chancen für eine nicht nur sichere, sondern vor allem ausbaufähige Position. Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit neuerem Lichtbild, Lebensfauf, Zeugnisabschriften und ihrem Gehaltswunsch richten Sie bitte an den Beauftragten

UNTERNEHMENSBERATER DR. KARL-HEINZ STÄDTER
Rotdomstieg 11, 2000 Hamburg 60

DIREKTVERKAUF

Die erfolgreichsten Karrieren werden noch immer im Direktverkauf gemacht!

Für den weiteren Aufbau unserer bundesweiten Verlaufsorgenisation suchen wir praxisorientierk

FÜHRUNGSKRÄFTE

is den Aufbau und die Leitung einer Mitarbeiterorgenisation zielstrebig und selbstsiche msetzen können.

wir sind sine der erfolgreichsten Unternehmen unserer Branche mit derzeit 710 Mitarbeitera is Außendienst und 40 Büros. Unsere tätigen Führungskräfte verdienen cz.

60 000 bis 120 000 DM p. a. und mehr

Ananzieller Hinskist wird auch ihnen den Start in eine sichere Zukunft gammteren.

Wenn Sie Mitarbeiter führen und motivieren können und über mindestens drei Jahre Verkaufspra-

zis verfügen, sollten Sie mit uns ein persönliches Gespräch führen."

Ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild und Lebenslauf senden Sie bitte unter M 7831 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



T BB

CallOB DH

as wer talig

int Forenma

Zmischnehst

Wrising dable and d

fir suchen d

First bullscha

Ame, nochzy

ะไวนbauen. "

fartinisse de

Sanden Sig t

ing zu Hane

Modernste |

Position

nalwesen

it Prokura

sozialem

nit PLW aben über

informatio-

amburg entwide

eschenkanike;

führer in Deute

) ist pesonderse

rderungen gest

ostāndiges Arba

3. Derfekte Englis

g in der Praxis so

ed Bedingunger.

essen und Prot.

en für eine nicht.

Deition, Austitute

d. Lebenslauf Za

richten Sie bite.

noch imme

m wi: proxisorientem

on 712 Masterion

bereich.

ein/eine

3

Projekte der Spitzentechnik. Langfristige Programme, z.T. in internationaler Kooperation: Problemlösungen, Innovationen. MBB Marinetechnik. Rationelle Bedingungen für immer höhere Leistungen – ein dynamischer Prozeß.

Fur einen MBB-Unternehmensbereich mit Sitz in Bremen suchen wir einen Fachmann im Bereich

Leiter Instandhaltung

für elektrische und elektronische Anlagen

Sie übernehmen in dieser Position neben der Personalführung die Verantwortung für die Instandhaltung der Maschinen und Anlagen (Durchführung von Wartungen und Reparaturen). Außerdem erstellen Sie offensive Schwachstellenanalysen und Sie erarbeiten Konzepte für den optimalen Einsatz von elektrisch und elektronisch gesteuerten Anlagen.

Setzen Sie Ihre Erfahrung sinnvoll ein Mit einem abgeschlossenen Studium der Elektrotechnik (mit Erfahrung in Leistungselektronik, Regelund Antilebstechnik) haben Sie die richtigen Voraussetzungen. Fundierte Kenntnisse im DNC-Betneb und mehrjahrige Berufspraxis sınd erforderlich.

Chance für Sie MBB bietet Ihnen den großzügigen Rahmen des modernen Unternehmens - mit genügend Raum zur personlichen Entfaltung. Teamwork und Fairness kennzeichnen den Stil. Bitte senden Sie uns zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

Messerschmitt-Bolkow-Blohm GmbH Unternehmensbereich Marine- und Sondertechnik Personalabteilung MP 1 Hünefeldstraße 1-5, 2800 Bremen

Die UCB CHEMIE GMBH ist die deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit tetigen Konzerns. Wir sind im pharmazeutischen, chemischen und Folienmarkt vertreten.

Zum schnellstmöglichen Eintritt suchen wir einen

EDV-Leiter

Wir sind dabei, eine EDV einzurichten. Die Nixdorf-Anlage 8870 Ist im Hause, und die ersten Schritte sind bereits getan.

Wir suchen den Praktiker mit guter theoretischer Fundierung, der sich nicht zu schade ist. Detallerbeit zu leisten und bereit ist, auch einmal die Armel hochzukrempeln. Wir bieten Ihnen die Chance, eine EDV prägend aufzubauen. Wünschenswert wäre ein betriebswirtschaftliches Studium. Kenntnisse der Programmiersprachen Basic und Cobol setzen wir voraus.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, zu Händen Frau Schmidt.



UCB CHEMIE GMBH Postfach 1340 5014 Kerpen-Sindorf

Tel. 0 22 73 / 56 32 52

Die technische Innovation dieser Produkte und die vielseitige Anwendung erfordem eine intensive Beratung der Kunden. Der wechsende Markt verlangt zusätzliche Vertriebsleistungen. Wir suchen für den Verkauf von Leistungshalbleitern auf dem deutschen Markt einen

- Leitung der Vertriebsgruppe Inland
- Planung und Durchsetzung der notwendigen Verkaufsaktivitāten zur Erreichung der Umsatzziele
- Unterstützung der Spezialakquisiteure bei der techn. Beratung unserer Kunden
- Unterstützung und Schulung unserer Außendienstmiterbeiter Die Aufgaben werden überwiegend am Standort durchgeführt.
- Ingenieur (dipl./grad.) Fachrichtung Elektrotechnik oder Leietungselektronik .
- Bereitschaft zur kooperativen Zusammenerbeit mit den Entwicklungs- und Produktionsbereichen
- Erfahrung im Verkauf elektrischer oder elektronischer Komponenten oder Geräte
- Initiative, Verhandlungsgeschick und persönliche Überzeugungskraft

Eine umfassende Einarbeitung in das Aufgabengebiet schließt die speziellen Kenntnisse unserer Produkte und deren Anwen-

dung ein. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen unter Kennwort "MV" an die Personalabteilung der

BROWN, BOVERI & CIE · AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Halbleiter

Postfach 11 80, 6840 Lampertheim Telefon 0 62 06 / 5 03-3 95 oder 5 03-5 95

Wir bieten unternehmerische Gestaltungsmöglichkeiten!

Wir sind eine mittelständische Maschinenfabrik in einer norddeutschen Stadt eußerhalb der Ballungszentren mit hohem Freizeitwert und günstigen Wohnbedingungen. Unsere Maschinen und Anlegen für die Nahrungs- und Genußmittelaufbereitung exportieren wir weltweit. Unsere wirtschaftlich gesunde Situation bietet uns weitgehende Zukunftssicherheit.

Im Zuge unserer anhaltenden Expension suchen wir zwei weitere verantwortliche und weitgehend eelbständige

Diplom-Ingenieure als

Produktlinienleiter

für unsere Projekt- und Auftragsabteilung

aus der Fachrichtung Verfahrenstechnik, der den Bereich Nehrungsmittel-Gefrieranlagen verantwortlich übernehmen und bearbeiten soll. (Kennzeichen "PVW")

Entwicklungsleiter

attenderen il en vicantatatata della compania della compania della compania della compania della compania della

für unseren Konstruktionsbereich

aus der Fechrichtung Maschinenbau, der die Neu- und Weiterentwicklung unserer Gefrieranlagen und Trockner verantwortlich übernehmen soll. (Kennzeichen "EKW")

Oiese Aufgaben erfordern jeweils einen einsatzfreudigen und belastberen Fechingenieur mit mehrjährigen soliden Erfahrungen, der bereit ist, em weiteren Ausbau eines neuen Produktbereiches mitzuarbeiten und möglichst spezielle Kenntnisse über Durchleufgefrieranlagen und lufttechnische Geräte mitbringt. - In Anbetrecht des hohen Exportanteils und der notwendigen persönlichen Kontekte mit unseren überwiegend englisch sprechenden Exportkunden ist die Beherrschung der englischen Sprache erforderlich.

Die Dotierung dieser Positionen entspricht den varantwortungsvollen Aufgeben und wird den von uns gestellten Leistungsanforderungen gerecht.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, hendgeschriebener Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit, Gehaltsvorstellung und die erstrebte Position) an den von uns beeuftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt sowie Ihnen gerneerste Informationen telefonisch (0 62 21 / 4 99 05) gibt.

Vielfältige Führungsaufgabe im Bereich technischer Anlagen / Domizil Südwestdeutschland

Wir sind ein expansionsstarkes, technisch modern ausgestattetes Chemieunternehmen außerhalb der industriellen Ballungszentren – aber doch in Großstadtnähe – und produzieren insbesondere chemische Grundstoffe in großen Mengen, Infolge organisatorischer Veränderungen suchen wir zum baldigen Eintritt den

Leiter Instandhaltung

In seinem Verantwortungsbereich sind ständig ca. 60 Mitarbeiter beschäftigt, welche - z. T. unter der Anleitung von qualifizierten Betriebsingenieuren - die Tagesaufgaben der Instandhaltung zu reelisieren haben.

Sein Aufgabengebiet enthält folgende Schwerpunkte:

- Führung der Betriebsingenieure sowie der weiteren ihm direkt unterstellten Meister und Mitarbeiter
- Planungsaufgaben (Reparaturen auch Großreparaturen –, Investitionen, Kosten) Koordinierung der anlagentechnischen Belange mit der Produktion
- Inbetriebsetzen, Beobechten und Optimieren der maschinen- und verfehrenstechnischen Anlagen
- Erstellen und Überwachen von Wartungs- und Schmierplänen
- Verhandeln mit Lieferanten bei der Bescheffung von technischen Anlagenteilen sowie Planung und Überwachung der Ersatzteilerstbestellungen
- Bearbeiten von Änderungs- und Verbesserungsvorschlägen der Produktion

Wir bieten einer praxiserprobten Führungskreft mit einschlägigen fechlichen Erfehrungen, insbesondere auch im ständigen Kontakt mit Werkstattpersonal und von Fall zu Fall hinzuzuziehenden Fremdhandwerkern, einen sicheren Arbeitsplatz, ein hohes Meß von Selbständigkeit sowie konkrete positionelle Entwicklungsmöglichkeiten.

Er sollte nach einer praktischen Lehrzeit - etwa In einer Zentralwerkstatt - Maschinenbeu studiert, Erfahrungen in Konstruktion, Plenung, Bauleitung und Inbetriebnahme von maschinen- und verfahrenstechnischen Anlagen gesammelt und sich intensiv mit technischen Schwechstellenanalysen, Kostenüberwachung, technischen Organisationsabläufen, Durchführung von Mitarbeiterbesprechungen und Einkaufsverhandlungen sowie mit Problemen der Lohn- und Gehaltsfestsetzung für Melster und Handwerker beschäftigt haben.

Grundkenntnisse der EDV sowohl für betriebswirtschaftliche Anwendungen (BAB usw.) als auch für frei programmierbare Steuerungen müssen vorhenden sein.

Richten Sie bitte Ihre mit "LIW" gekennzelchneten Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, handgeschriebener Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

BERATUNG - ORGANISATION - SCHULUNG -

Wir sind ein internetional führendes Unternehmen mit mehreren tausend Beschäftigten, das im Großraum Hamburg hochwertige Spezialmaschinen für vielfältige Investitionsbereiche her-

Das hohe Qualitätsniveau unserer Produkte sowie unsere ständigen Aktivitäten um die Fortbildung unserer Mitarbeiter sind wesentliche Grundlagen unseres Erfolges.

Wir suchen eine(n) jüngere(n) Sozialwissenschaftler(in) (Volks-, Betriebs-, Sozialwirt), Padago-

REFERENT FÜR DIE FORTBILDU

Wünschenswert sind Erfahrungen auf dem Gebiet der betrieblichen Bildungsarbeit.

Ihr Aufgabengebiet umfaßt

- die Beratung unserer Mitarbeiter in Fortbildungsfragen,
- das Feststellen des Fortbildungsbedarfs,
- die Mitarbeit an der Planung, Organisation und Durchführung betriebsinterner Fortbildunaskurse.
- die Miterbeit an innerbetrieblichen Informationen.

Dabei sind Sie in Fortbildungsfragen Gesprächspartner unserer Mitarbeiter und Führungskröfte und mittelfnstig für Schulungstätigkeit vorgesehen.

Um den Anforderungen an diesem Arbeitsplatz gerecht zu werden, müssen Sie vor allem sich mündlich und schriftlich eindeutig und verständlich darstellen können,

selbständiges Arbeiten gewohnt sein und die Bereitscheft mitbringen, euch orgenisatori-

sche Einzelheiten verantwortlich zu bearbeiten. Für ein erfolgreiches Wirken in diesem Aufgabengebiet erwarten wir Aufgeschlossenheit und Engagement für unsere betriebliche Personalarbeit.

Wenn Sie sich von dieser Aufgabenstellung angesprochen fühlen, richten Sie bitte Ihre mit "RFW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebenen Begleitbrief mit Angeben über Eintnittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) en den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der Ihnen geme telefonische Auskunfte gibt (0 62 21 / 4 99 05) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Spervermerke bürgt.



Ubrigens:

und nicht

Nummer"

_irgendeine

in einer Groß-

organisation

Als Außendienst-

mitarbeiter sind

Sie bei uns eine

Persönlichkeit

LIPHA sucht aktive jüngere Persönlichkeiten für den Pharma-Außendlenst

Suchen Sie eine interessante, vielseitige berufliche Hereusforderung auf hohem Niveau - eine Aufgebe, in die Sie Ihre Kontaktfähigkeit und Überzeugungskreft mit einbringen und in der Sie sich voll engegieren können? Dann sollten Sie Ihre solide Schulausbildung und Berufspraxie nutzen! Wir bilden Sie in einem mehrmonatigen Fortbildungsprogramm – bei vollem Gehelt – zum Pharmareferenten vor der Industrie- und Handelskammer aus.

Unser nächster Fortbildungskursus beginnt em 1. Oktober 1984. Danach übernehmen Sie selbständig einen eigenen Bezirk els kompetenter Gesprächspartner niedergelassener Ärzte und epäter auch von Klinik-Ärzten.

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

 Mindestalter 24 Jahre Abitur, ebgeschlossene Berufsausbildung und eine einj\u00e4hrige Berufspraxis im kaufm\u00e4nnischen oder naturwissenscheftlichen Bereich

 oder Mittere Reife, abgeschlossene Berufsausbildung und eine dreijährige Berufspraxis im kaufmännischen oder neturwissenscheftlichen Bereich

oder abgeschlossene Ausbildung els MTA, PTA, CTA

Sollten Sie bereits geprüfter Phermereferent oder "Besitzständler" sein, so wurde Ihr Einstellungstermin der 1. Januar 1985 sein.

Wir sind die deutsche Tochtergesellscheft eines bedeutenden europäischen Phermakonzerns. Unser konstantes Wachstum ist das Ergebnis intensiver eigener Forschung und erfolgreicher Vertriebstätigkeit. Unsere interessanten ethischen Praperete genießen bei der Ärztescheft hohes Ansehen. Die überaus erfolgreiche Firmenentwicklung der letzten Jahre erfordert es, unseren Pherma-AußenFolgende Bezirke innerhalb der Bundesrepublik sind zu

- Hamburg-Harburg/Limeburg/Soltau/Velzen
- Würzburg/Schweinfurt/Bad Kissingen/Bamberg
- Bayreuth/Coburg/Hof/Weiden
- Ulm-Neu Ulm/Reutlingen/Göppingen/Ostalbkreis

Sofern Sie nicht in einem der angegebenen Gebiete wohnen, ist Ihr Umzug dorthin spätestens nech einem Jahr unumgånglich.

• Ferner suchen wir mehrere "ZBV-Mitarbeiter",

denen wir bei nächster Gelegenheit ein eigenes Gebiet übertragen wollen. Voraussetzung hierfür ist die Bereitschaft zum Umzug.

Unser Angebot kann sich sehen lassen: Sie erhalten ein überdurchschnittliches Einkommen, Firmenwagen oder km-Geld und Spesen – sehr gute Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich. Bei Erfolg bestehen für Sie gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Bitte rufen Sie ab Dienstag unsere Herren Jost oder Politycki an, die Ihnen gern weitere telefonische Auskünfte geben werden, oder schicken Sie uns umgehend ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellenschem Lebensleuf, Lichtbild und Zeugniskopien. Nennen Sie uns euch bitte Ihre Telefonnummer und das Sie interessierende Gebiet.

LIPHA ARZNEIMITTEL GMBH, Zeche Katharina 6, 4300 Essen 13, Telefon 02 01 / 81 00 20

Auf dem neuesten Stand der Technologien

dienst euszubauen.

sind die leistungsstarken Mehrplatz-Bürocomputer, die wir als japenische Vertnebsgesellscheft von Hamburg aus bundesweit verkaufen. Die Absatzmittler sind Software-Häuser, die hohe Ansprüche an Produkte und Leistungen stellen. Um diesen und den Anforderungen eines stetig wachsenden Marktanteils gerecht zu werden, suchen wir für Pre- und Post-Sales-Aufgaben den qualifizierten

System-Ingenieur für das Unix Betriebssystem

Sie beherrschen Assembler, Cobol, Fortran und werden sich auch in C" schnell einarbeiten. Ihre Tätigkeit, die Sie sehr selbständig gestalten können, ist mit häufigen Reisen verbunden; denn Sie werden Kundenschulungen durchführen, Neuerungen einführen und für schnelle Problemlösungen speziell im Operating-System zur Verfügung stehen. Auch Dokumentationen werden von Ihnen erstellt.

Das erfordert einen System-Spezialisten mit Software-Erfahrung, Initiative, interpersonellen Fertigkeiten und Englischkenntnissen.

Reizt Sie diese verantwortungsvolle Aufgebe mit viel Fre eigenen Entfaltung? Dann senden Sie bitte Ihre handschriftliche Bewer-bung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien an die von uns



PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

Elektronik-Systeme

Projekte der Spitzentechnik, Zukunftsorientierte Prgramme in internationaler Kooperation. MBB Marinetechnik. Ideen, Anwendung und Erfolg aufgrund eines jahrelang aufgebauten und ausgereiften Know-how.



Von wesentlicher Bedeutung für die Verwirklichung unserer Projekte ist die ständige Weiterentwicklung der Automatisierung. Hierbei müssen die Sfeuerungs- und Regelungssysteme immer komplexere Aufgaben bei erhöhten Ansprüchen en Anpassungsfähigkeit und Zuverlässigkeit erfüllen. In unserem Entwicklungsteam ist eine anspruchsvolle Position zu besetzen.

Systemingenieur

für Steuerungs- und Regelungstechnik

Ihr Hauptaufgabengebiet ist vielseitig und interessant:

- Entwurf, Auslegung und Spezifikation meist digitaler Steuerungs-und Regelungssysteme f
 ür Fahrzeuge, Anlagen und Ger
 äte.
- ☐ Entwicklung von Anwendungsprogrammen für Mikroprozessorsyfeme und ProzeBrechner.
- ☐ Funktions- und Leistungsnachweis durch Systemsimulation und

Ausbildung und Erfahrung

Mit einem abgeschlossenen Hochschulstudium der Fachrichtung Regelungslechnik/Kybernetik haben Sie die richtige Qualifikation. Gule Grundlagen in Mathematik und Physik sowie in der Programmierung von Rechenanlagen wären ebenso vorteilhaft wie mehrjährige Berufserfahrung an einem Institut oder in der Industrie.

Ein Angebot Sprechen Sie mit uns über alle Einzelheiten. Das leistungsgerechte

Gehalt und die umlangreichen Sozialleistungen werden Sie überzeugen. Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen.



Unternehmensbereich Marine- und Sondertechnik Personalabteilung MP 1

Hünefeldstraße 1-5, 2800 Bremen



Günter Kaiser von der Hamburg-Mannheimer: Unsere Größe ist Ihre Chance, Sie heißt mehr Zukunft. mehr vom Leben."

mit Studienschwerpunkt Marketing/ Statistik zur Verstärkung unseres Verkaufsplanungs-Teams.

Auf Ihre Aufgaben werden Sie gründlich vorbereitet, so daß auch Berufsanfänger für diese Position geeignet

Die Dotierung ist leistungsgerecht; die Sozialleistungen und die betriebliche Altersversorgung entsprechen dem Niveau eines Großuntemeh-

Diplom-kaufmann/ **Betriebswirt** (grad.)

Interessierte Damen und Herren senden Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvorstellung und einem Foto an die Personalabteilung, Herr Kersting,

Überseering 45, 2000 Hamburg 60.

Hamburg-Mannheimer

Wir sind ein Unternehmen der Baustoffmaschinen-Industrie und gehören zu den großen Herstelfern auf dem internetionalen Markt.

in unserem Programm führen wir Maschinen zur Herstellung von Waschbeton-, Gehweg-und Terrazzoplatten, von Stufen einschließlich der dazugehörenden Bearbeitungsmaschinen; Stelnfertigungsanlagen zur Herstellung von Pflastersteinen, Hohlblocksteinen und Bordsteinen sowie kol. Mischanlagen. Weiterhin fertigen wir Maschinen zur Herstellung von Rohren, Klärgruben- und Schachtringen etc.

Große Erfahrungen besitzen wir -- besonders im Ausland -- in der Planung und Erstellung von schlüsselfertigen Betonwerken.

Zur Erweiterung unserer Akquisitionstätigkeit suchen wir:

Handelsvertreter/Reisende für das Ausland sowie

Exportsachbearbeiter, Handelsvertreter Im Inland (Postleitzahlenbereiche: primär 3 und 4)

Bewerbungen wollen Sie bitte richten en:



HENKE-MASCHINENFABRIK GmbH & Co. KG D-4970 BAD OEYNHAUSEN 1 Postf. 10 05 54 · Tel. 0 57 31 / 68 00 Telex 9 724 822 hema d · TELEFAX

Auch im Namen der BENDORFER MASCHINENFABRIK A. HENKE GMbH BENDORF/RHEIN

Wir sind ein Tochterunternehmen der W. R. Grace & Co., New York, mit Produktionsstätten in 43 Ländern und über 80 000 Mitarbeitern weltweit, In Worms stellen wir mikronisierte Kieselgele, Molekularsiebe und Katalysatoren her.

Wir suchen zum frühestmöglichen Eintrittstermin einen

Gebietsverkaufsleiter

für den Verkauf im norddeutschen Raum.

(auch zur Privetnutzung).

Mehrere Jahre Erfahrung im Außendienst oder in der Anwendungstechnik sowie englische Sprachkenntnisse sind Voreussetzung.

Unsere Produkte finden Absatz in verschiedenen Anwendungsbereichen wie Mattierung und Verdickung von Farben und Lacken, Antiblocking von Kunststoffolien, Polier- und Verdickungsmittel in Zahnpasten, Freifließmittel für Gewürze, Pharmazeulika etc.

Sie können das Verkaufsgebiet von Ihrem jetzigen Wohnort in Norddeutschland betreuen

Wir erwarten Kontaktfreudigkeit, Eigenständigkeit und Verhandlungsgeschlick

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, die Sozielleistungen eines Großunternehmens der chemischen Industrie sowie einen neutralen Firmenwagen

Wenn diese Aufgabe Sle interessiert, senden Sle bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unseren Personalleiter, Herrn K. A. Münz.

GRACE Grace GmbH Postfact 449 6520 Worms

Diplom-Ingenieur (Nachrichtentechnik) 36 J., verh., Elektromechanikerlehre, Studium an d. TH Aachen, ca. 38 J., verh. Elektrometnankerleite, Studman and T. Pratteri, etc. 44; J. Berufserf., einsatzfreudig, ungek, sucht neuen Wirkungskreis in Forschung/Entwicking in verantwortungsv. Position. Entwicking von Hardware/Software f. Steuerungen, Meßwerterlassung, Mehrprozessorsysteme, Peripheriegeräte. Prozessoren 8080/85, 8051, 8048 u. Z 80. Verantwortliche Projektführung. Praxisbewährtes Englisch. Raum Düsseldorf/Köm/Krefeld bevorz.

Ang. u. P 8101 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hbg. Kfm., 21 J., Engl., Frz., sucht Job in Nizza od. Umg., auch bran-chenfremd. Angeb. u. PU 48 190 an WELT-Verlag, Post£, 2 Hamburg 36

Volljurist

32, einsatzirendig u. belastbar. Schwerpunkte: Zivitrecht, Öffentli-ches Recht (Verwaltungshochschu-le Speyer), Strafrecht, gute Sta-tionszeugnisse sucht ausbaufähige Anfangsstellung in renomierter An-waltskanziel oder bei Verband, be-vorzugsweise in NRW uschr. erb. u. F 8050 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Ihr Mann für Sicherheit:

32 Jahre, ausgeb. Privat-Dektiv, im 6. Jahr Sicherheitsleiter im Einzelhandel, mit spez. Erfahrun-gen in Personenschutz, Personal-Training. Ladendlebstahls-Beclimpfung und Geldtransport, ist sofort für Sie einsatzbereit. Angebote unter F 8094 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Eseen.

Dipl.-Ing. (TU) Masch.-Bau

39 J., verh., sucht Tätigkeit im Bereich Entwicklung/Versuch, Qualitätssicherung, Produktent-

Qualitätssicherung, Produktentwickhung,
Berufi, Werdegang: Lehre, Inggrad., Konstrukteur, Dipl.-Ing.
(TU). Studienschwerpunkte:
Fertigungs- und Schweißtechnik.
Z. Z. wiss. Mitarb. Prom. z. Dr.Ing. v. 2. Halbj.
Zuschr. erb. unter G 8095 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Geschäftsführer

25 J_ sucht nach 6jähriger Tätigkeit (Gerüstbau) neuen Wirkungskreis. Zuschriften unt. G 8051 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen

Freier Handelsvertreter mit Bur, Telex, Computer, Fahr-zeugen und Lagerhalle, 800 m² sucht kıkrative Vollbeschliftigung. Ang. erb. u. S 8103 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Junner Werkschutzangestelfter
34 J., seit 7% Jahren im Werkschutz
eines Großenternehmens, m. sännt.
Aufgaben vertraut, Schichterfahrung
m bestandener filk-Prüfung zuletz
als stellvertretender Gruppenführer
tätig, sucht neues Wirkungskreis. Zuschriften unter H 8052 an WRLT-Verlag,
Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

Hamburger Import-/
Expertkoufmons

53. Einkauf, Verkauf, Spedition,
Englisch, Französisch, reiseerfahren, sucht Position in Handel oder
Industrie,
Angeb. erb. u. PO 48185 an WELTVerlag, Postf., 2000 Hamburg 38.

Eram. Kinderpflegerin, 23 F. 4 J. Berufserf., sucht ab sof. neuen Wir-kungskreis im Kindergarten, Kin-derkrippe od. Familie. Inge Beckmann, Pf. 12 45, 3103 Bergen 1,

Morketing – Vertrieb Dipl-Kfm. 44 J. m. Führungser-fahrung, großem Engagement u. ausgeprägtem techn. Verständ-nis – Betonfertigteil-Industrie – sucht neue anspruchsvolle Auf-

gabe, Zuschriften unter V 8084 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4500 Essen.

Bauleiter - 37 J.

Ing. (grad.) – Fachrichtung Ingenieurbau in ungekündigter Stellung, möchte sich verändern Gesucht wird verantwortungsvolle Führungstätigkeit auch im Baimebengewerbe. Möglichst (aber nicht Bedingung): Hannover, Braunschweig, Hildes-heim. Ausführliche Keuntnisse: Bauleitung, Kalkulation, Betriebswirt-

. schaft, Maschinenwesen.

Erfahrungen: Stahibetonbau, Straßenbau (BAB), Erdbau, Robrieitungsbau, U-Bahn-Bau, weiterhin – Auslandserfahrung, gute engl. Sprachkenntnisse, Sicherheitsingenieur, REFA-Grundschein. Angebote unter P 7943 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hospitalfachmann

Elektronik-ing. (38 J.) mit mehrjähriger Auslandserfahrung, inleitender Position, sucht neue Aufgabe, bevorzugt im Ausfand. Angebote u, G 7937 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertriebsfachmann

sucht ab 1985 neue Aufgaben in der Industrie oder im Direktverkauf. Generalvertretung auch auf neuen Märkten bevorzugt, gleich ob als Angestellter oder Handelsvertreter, evil auch mit Beteiligung. Gelernter Kaufmann, 42 J., davon 20 J. im Vertrieb, bei Architekten und Baugesellschaften sowie Endvertrauchern. Verhandlungs- u. Verkaufstechnik auf allen Ebenen mit besten. ntes Denken und Handein sir mir zu eigen. Es wird eine langfristige Zusammenarbeit angestrebt. Zuschriften erbeten unter A 7755 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Werkzeugmacher s. Auslandstätigkeit 45 J., ledig, o. Meisterbrief. Letzte Tätigkeiten in arabischen Ländern: Ausrüsten von mech. Werkstätten, Einweisung u. Ausbildung von arabischem Personal in Metaliberufen. Engl. Kenntnisse zur Verständigung ausreichend – Bin auch an and. Tätigkeit interessiert, z. B. Reparatur- oder Allroundmechaniker-Tätigkeit, Montage, Angebote erbeten unter E 7835 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Als WERKLEITER ODER TECHNISCHER LEITER

suche ich eine neue Aufgabe mit Perspektive als Lebensstellung, IEu. Maschienenbau-Ing., 44 J., verh., gute Englischkenntn., langührige
Führungspraxis: 6 J. IE- und Fertigungsorganisation, 3 J. Produktionsleiter, 2 J. techn. Marketing, 3 J. Leiter Profitcenter in der
kunststoff- und metallverarbeitenden Industrie. Norddeutschland bevorzugt. Angebote unter D. 1934 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufs-Ingenieur

Ende 40, routinierter Praktiker (verh.), Erfahrung in Betriebsleitung u. Administration sowie Verkauf qualifizierter Produkte d. betriebt. Ratio-nalisierungswesens sucht neue Aufgabe auch im Sinne einer Nachfolgere-gehung im Großraum Hamburg. Teilweiser Auslandseinsatz möglich. Angeb. erb. unt. PJ 48 181 an WELT-Verl., Postf., 2000 Hamburg 36.

SPANSEN od. SÜBANSENKA

prachen: Span., Engl. u. Franz., 25 J etet einem Unterschmen in Soenis bietet einem Unternchmen in Spanie oder Südamerika mit großer Einsatz freude überdurchschnittl. Leistung

Handelsreferest 36 J., vorm. tätig b. einem Gene-ralkonsulat i. HH. perf. Engl. (16 J. GB), Ausbildung als Industrie-Kfm. u. Absatz/Werbewirt, sucht neue Aufg. i. Industrie, Vertrieb, Export, Offentlichkeitsarbelt.

Export, Öffentlichkeitsarbelt Auslandserf, vorh, gute Kontak te z. Wirtschaft i. BRD u. GB. Angebote erbeten unter PE 46176 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

39 J. alt, im Vertrieb, sucht neunen Wirkungskreis. 15 Jahre Ver-triebserfahrung, davon 5 J. als Führungskraft.

Berlin. Zuschr. u. Y 8043 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Olpl.-ing:/FH/Maschinenbau.

mit 5 J. Erf. in West-Afrika; sucht anspruchsv. Betätigungsfeld im In- od. Ausland. Angeb. erb. n. PS 48 188 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 38.

Chefsekretärin m. Niveau, 53. Wo fehlt eine tüchtige, erf. Kraft? Süddeutschland bevorzugt. Angeb. u. N 7942 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Angeb. erb. u. F 7936 an WELT-Verlag Posts. 10 08 64, 4300 Essen. ich bin Dipt.-ing. f. Elektre- e. Machrichtenteichellt in Pilotenscheir PBLA u. dem seglischen Funksprach-zeugnis AZF. Seit 5 Jahren erfolgt. Ge-schäftsmann, suche ich nun nech des enn, suche ich nun nech eine-Schalberter value of the American Australia of the American Australia of the American American of the American

Diplomkavimann ...

Engl., Span., Franz., versierter Ver-andhungsportner, beste Referenzen

nicht anspruchsvolle Außendieust-Reisetätigkeit für renom in-/aust Un-

ternehmen, vorzugsweise aus dest Investitionsgüterbereich

Malermeister 43 Jahre, vertraut mit ellen an-fallenden Arbeiten, langjährige Erfahrung aus Tätigkeit in lei-tender Stellung, sucht neuer Wirkungskreis. Zuschriften unter T. 304 ar

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

metrijärige Austandsertahung, Englast Bieberd, Spenisch Grundkenchnisse, Er-fahrung als Montes: (Naueinfehang -Reperatur), Schnießigennthise, Erteinung als Austrider, sucht Tätiglieit in Suderner in, Afrika des Auen. Zuschr. erb. u. N 7995 an WELT-Verlag Post. 10 08 84, 4300 Essar.

Verkaufsrepräsentant Industriapapiere/Verpachingen, 34 J., flexibel, Verkaußerfahrung sucht Position als Heisender mi Reisetätigkeit im ganzen Bondes gebiet zum 1. 8. 94 oder 1. 9. 94 Zuschr. u. U 3083 an WELT-Ver-lag Posif. 10 06 64, 4300 Essen

Logistik-Leiter

Lager, Versand, Fuhrpark 35 J., sucht int Raum Richigebiebied west! Münsterland neuen, verantwortungsvollen Wirkungskreis. Angeb. u. W 8107 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

He Borser ti

the personia den konnen. ierungs-Pi wie so man E Se verd

merie: pinge Secret Gesait Ten sind cesta gerragen eu Borsen-Hau se die direters shase tasen Ger Stede en

> er ZERO-BO Antaine! War setzt und übe ederen wil TEXO'S + LA aterstellen e Stayon derz ahren Das e

eren Sendik

21 ta 6.5% \ Die 8,25 % Burn The stead car eager der Kultze rysterum pla Saat keure Kum ತಿಗಳಿಗಡಿದೆ ಬಗಡೆ € ಆಗ್ರೀಪಡೆಗಡಿದೆ ಬಗಡೆ € 20x 6% DU PC esters 70% Si Arr. namich s esperator Thom esh, cast die R

THE TENDER OF 35 423% Steue ್ಷಣವರ್ಷ ಚಿತ್ರಗ and offention Sext Mit dem t Piete Borsenj Sposten seit 2

eler Börseneu duntang der en Entwicklus Sischer An Dies gift i

HE Ungewor phase an d eine solche an dad die kun icenem Trend ites in den ve Tkenere Zuw aligen Trend get

Sch Wohn- unc Ferienpari

mmerster Achtung **DIEMSIEM** Freunde

ANT IM

ordiosise ig konzieleri ig konzieleri is Gisteleri ius mit Doppi direkt von

Telefon

entechnik

derpflegeria Z J. .: Such! ab sof neway im Kundergerien ib od Familie loge he 1. 12 45, 3103 Bergal

Sate.

ingenieurba ancera Geneti in in Bauceberger

ulation. Betriebnia

... Erdbau, Roby

Serialrens areas SEFA-Grendschen

s:: 10 08 94, 4300 Za-

Austandserlahrung

e-craugt im Ausled

; n 10 08 64, 4360 Bas

no oder im Durkie. Marsten beiorig

CONTRACTOR AND SECURITION OF

wite Engineertmades

en Eineren zu ber

hier and Hasdelage

andstäticke

ter in americant The second of th

vriet. Profect ibie

SCHER LEITER

constant and the second of the

mer to the man

A Transfer with Mark

1 1-1 Nati Harting

ndin incoses

y by Freezi

ajeur

ann

Der Börsenhit, der aus

Hier lesen Sie, was Börsenspekulation ist, wie Börsentiming sein sollte und wie Sie ihre persönliche Börsenstrategie entwickeln können. Z.B. mit einem "Börsen-Optimierungs-Plan". Denn nun gilt:

le Börse ist kein "Spekulanten-Club", wie so manche meinen. Sie hat eine nichtige volkswirtschaftliche Funktion. An der Börse werden reale Unternehmenszahlen bewertet, eingebettet in den Rahmen wirtschaftlicher Gesamtverhältnisse. Börsenspekulationen sind deshalb unternehmerisches Denken, übertragen euf die Bewertung von Aktien. Diese Börsen-Hausse begann im Aug. 1982, ie die düstersten Wirtschaftszahlen in der Presse lasen. Demgegenüber haben wir an dieser Stelle im Sept. 1982 unmißverständ-

Der ZERO-Bond ist eine abgezinste

setzt und überdurchschnittlich Geld verdienen will; muß konsequent auf

unterstellen einen Zinsrückgang in den

Jahren. Das entspricht für Deutschland

einen Renditerückgang von z. Zt. 8,3%

1. Die 8,25% Bundecanleihe 1984/94 (Kurs 100%) steigt denn auf max. 112%. Gesamt-ergebnis in 2 Jehren 28,5% vor Steuern, bei Bun-desobligetion (5 Jahre) aktuell 100%, kann wegen der kurzen Laufzeit auf max. 106% stei-

gen, Nämlich: 7,5% laufende Rendite - 1% Til-

gungsverlust p.a. Ergebnis: 22% vor und 14% nach Steuern. Bundesschetzbriefe bringen über-

nach Steuern. Bundesschetzbriefe bringen überhaupt keine Kursgewinne, da nicht handelbar, Zinsertrag in 2 Jahren je nach Ausstattung 12 bis 16% brutto und 6 bis 8% netto. Wohl die unintelligenteste Art, Geld anzuregen.

2. Die 6% DU PONT 2001 stelgt von 49 auf mindestens 70%. Sie würde sich dann mit 11% rentieren, nämlich 8,5% laufende Rendite + 2,5% abgezinster Tilgungsgewinn p.a. Ich unterstelle dabet, daß die Renditen industrieller Schuldner ebes 1% über den Statesplaiten liegen. Ernebe

etwa 1% über den Staatsanleihen liegen. Ergeb-

Zinsertrag nech Steuern. Total also 55% netto,

42.8% steuerfreier Kursgewinn + 2x6,1%

auf ca. 6,5%. Was passiert dann?

Anleihel Wer auf sinkende Zinsen

ZERO'S + Langlaufer setzen. Wir

USA von derzeit 13,25% auf 10% in 2

Null heißt ZERO(-BOND

Jetzt werden die Weichen für die nächste Börsen-Hausse gestellt. Und nicht späteri Also müssen Sie Ihre weltere Börsenstrategie in diesen Wochen präzisieren. Jetzt warten verringert Ihre Chancen.

In dieser Phase liegen indes die Grund-steine für die Gewinne von morgen. Denn nur der macht an der Börse nachhaltig große Gewinne, der den langfristigen Trends folgt, die mittelfristige Technik beachtet und keinen kurzatmigen Tips nachleuft. Denn: Der Verkauf der Korrekturphasen in der Wallstreet einerseits, seit Januar an den Eurobörsen andererseits, signalisiert, daß der nächste Börsenaufschwung unter anderen Prämissen laufen wird als der von 1982 bis Anfang 1984.

brutto gerechnet 67,2% für 2 Jahre! Stellen Sie

brutto gerechnet 67,2% für 2 Jahre! Stellen Sie degegen ruhig 5% Dollar-Risiko!

3. Der neue SEARS-Zero stelgt dann von 201/2 auf 31,3%. Also um 55,8%. Deren Renditeniveau liegt etwa suf dem des Kapitalmarktes in TB gerechnet. Wegen des garantierten Zinseszines, obwohl an sich die Renditen nledriger liegen müßten. Zu versteuern sind 5,22%-Punkte, nämlich 12% (Emissionssandite) auf 20,5% im zwei-

Ilch 12% (Emissionsrendite) euf 20,5%. Im zweiten Jahr 22,96%. 6,2%-Punkte – 30,2% bezogen

Steuerfrei. Nettoertrag also insgesamt 42,9%. •
Der TigiB-Zero ist in 2 Jahren bei noch 28 Jahren Restieutzeit und 10% Kentielmanktrinnen geneue 8,9% wurd. Zuwache bier also 113%. Eine weitere verente ent uitere ich im US-Rind.

Also sind zu versteuern: 12,9% (Ausgangsren-

mais 12,9% von 3,67% - 0,47%-Punkte. Als

steuerfreier Kursgewinn verbleiben mithin

dite) von 3,25% - 0,42%-Punkte und dann noch-

2,79%-Punkte oder 85,8% Kursgewinn bezogen

auf den letzigen Kaufkurs von 3,25%. Plus 0,21

Gesamtgewinn nach Steuem von genau 99,3%

genau 5 x so viel wie mit den interessantesten
DN-Anielhen. Sowohl vor als euch nach
Steuern. Närnlich 99,3% gegenüber 20,25% und
140% gegenüber 28,5%, ich halte Elle für geboten. Wann Sie nämlich den TIGR 2014 erst bei

bzw. 0,23% netto Zins. Damit für 2 Jahre also

13,5% (0,44 bezogen euf 3,25), was einen

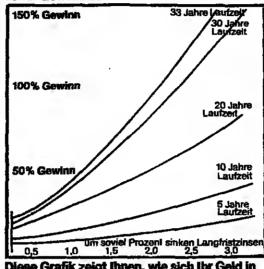
3,50% kaufen, achrumpft der Wertzuwi

sofort auf nur noch 60%.

auf den Kaufkurs, bleiben als Kursgewinn

ments rechnet, ersehen Sie eus dem nebenstehenden Kasten.

Auf dieser Grundisge des Zero-Bond-Investments unter Verwendung möglicher zusätzlicher Kredite können Sie in den nächsten 2
bis 3 Jahren ein Kepitalantegeergebnis erzislen, das welt über jeden Durchschnitt liegt, zu
mindestens 50% is sicher ist und insgesemt mit
30 bis 45% im Jahr kalkullert werden könnte! Diese "Börsen-Optimierungs-Strategie" ist indes nur jetzt, in Zeiten der Hochzinsen, möglich, machbar! Darin liegt nämlich ein zusätzlicher Gewinnhebel!



Diese Grafik zeigt Ihnen, wie sich Ihr Geld in Gewinn verwandelt, wenn die Zinsen im Laufe der nächsten 1 oder 2 Jahre sinken! Die alternativen Rechnungen ersehen Sie wiederum aus dem nebenstehenden Kasten, Deshalb plädieren wir für zwei Alternativen:

 Die Atternative 1 ist eine 50:50 Aufteilung zwi-schen Zero-Bonds und Aktien. Sodann ein jeweil ger zusätzlicher Lomberdkredit von weiteren 50:50, wiederum in Zeros und Aktien. Beispiel: Eigenkapital insgesamt 100.000 DM, davon 50% in Zeros. Hieraus insgesamt 100.000 DM, davon 50% in Zeros, Fileraus werden in genau 10 Jahren 165.000 DM oder in 14 Jahren 250.000 DM, Weltere 50% finanzieren Sie in Zeros über einen Kredit. Das ist über ein Steuermodeil möglich. Der zweite Teil, nämlich der in Aktien, empfiehlt sich so: Das Eigengeld geht in Bastswerte, also "blue chips", der andere Teil in die reinen Wachstums-Aktien der modernen Industrie. Und hier liegt der brisante Teil der Spitzengewinne.

2. Die Atternative 2 ware eine 100%-Zero-Bond-Anlage (gleich ob mit steuerlicher Wirkung oder nicht) und eine zusätzliche Kreditlinie für Aktienmit einer zusätzlichen Sicherheit möglich. In Zahlen: Aus 100.000 DM Eigenkapital werden ohne Risiko in 10 Jahren rd. 330.000 DM, in 14 Jahren genat 500.000 DM, übrigens in 18 Jahren rd. 740.000 DM. Den Lombardkredit können Sie bis zur Höhe von 100.000 DM ausnutzen, um dafür Aktien zu kaufen.

Diese zwei Alternativen sind "Idealkonstel-lationen", wie wir sie für die nächsten 2 bis 3 Jahre sehen. Dem ist keine andere Alternative auch nur einigermaßen gewachsen. Den In den "alter" industrien fahren Sie "nur mit der Konjunktur" mit. In den "neuen" indu-strien profitieren Sie von der Innovationsstärke der Technik und der daraus folgenden Unternehmer-Dynamik. Das ergibt weitaus größere Wachstumschancen, weil dahinter neue Trends stehen. Aber diese Aktien erwischen Sie nur am Ende sog. Korrekturphasen. Übrigens:

Die Zero-Bond-Anlage ist dazu die einzige, mit der sogar ein Steuermodell aufzubauen Ist. Also Finanzierung der Anlage über Ihre Einkommensteuer. Und sogar über einen Vermögensplan mit Versicherungsschutz. Einzelholten bitte abfragen!

Wir suchen Damen und <u>Herren, die an der</u> Börse weiterhin Geld verdienen wollen.

ie internationale Zinsszene bestimmt jedoch insgesamt Deuer, Stärke und somit Qualität des 1983 begonnenen weltwirtschaftlichen Konjunkturzyklus. Dabei unterliegt ein "selbsttragender Aufschwung" sehr strengen ökonomischen Bedingungen. Sie verlangen ein echtes Unternehmerdenken für alle Investments. Und darin liegt wiederum die Schwierigkeit für viele Aktionäre, die richtige Auslese für ihre Investments zu treffen. Börsenstrategie erfordert deshalb sehr häufig Mut und große Voraussicht. Dazu zählen intime Kenntnis der wirtschaftlichen Zusammenhänge, Erfahrung und Sinn für "Timing". Natürlich auch Geduld.



Die zwei Kriterien zur Aktien-Strategie der nächsten Jahre!

Vor dem 2. Börsenaufschwung beginnt für Sie die neue Grundsatzüberlegung. Es ist die Entscheidung, in welchen Sektoren die größeren Gewinne zu erwarten sind: In den "klassischen" industrien

 Die Aktien der "klassischen" Industrien heben mehr als 50% Pres Gesamtpostentiek innerhelb den leufenden Konjunkturzyklus hinter sich. Forplich ist deren riestpotential relativ geringer einzuschätzen. Dazu zählen die typischen zyklischen Branchen wie Stahl, Auto, Elekrizitätsversorgung, Chemie etc. Sie können nur im Konjunkturrhythmus wachsen! Die Aktien der "modernen" Industrien dürften indes noch mehr als das Doppelte de bisherigen Kunggewinnes veraprechen. Aller-dings mit einem grüderun Filsiku. Das liegt an der technologischen und marketingmäßigen Volatilität dieser Sektoren. Die Schnelligkeit des technologischen Fortschrittes Ist hierbei die Basis für überproportionale Gewinnchancen. Also muß sehr weitsichtig und überoder in den "modernen" Industrien. Das ist der Unterschied zwischen den Massen- und den intelligenten Produkten. Und das läuft für Sie In Ihren Entscheidungen darauf hinaus:

legt kombiniert werden. Des führt unweigerlich zu einer internationelen Anlagepraxis. Dafür suchen wir Damen und Herren, die an der Börse Geld verdienen wollen. Für den Einstieg in diese hochinteressante Börsenwelt bieten wir Ihnen kostenios an:

Sollten Sie zu dieser Anzeige eine Sachfrage haben, rufen Sie mich ■ bitte über Telefon-Nr. 0211/ 320426 persönlich an.

Senden Sie mir Ihr Depot möglichst sofort ein. Ich überprüfe es, meinen Handvermerken zurück.

Königsallee 50 4000 Düsseldorf 1

Senden Sie mir bitte ab sofort "Die Actien-Börse".

Im Abonnement zum Preis von 38 DM p. M. inkl. MwSt und Porto. "Die Actien-Börse" erscheint einmal wöchentlich, Versand Freitag. Berechnung erfolgt ab 1.9.1984. Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderquartalsende.

Name

Adresse

Unterschrift

Vertrauensgarantie: Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen schriftlich zu

tich und öffentlich auf eine Börsen-Hausse gesetzt. Mit dem berühmten Motto "Start frei für 3 fette Börsenjahre". Es wurde bisher eine der größten seit 25 Jahren.

Jeder Börsenaufschwung signalisiert Art und Umfang der künftigen wirtschaftlichen Entwicklung. Denn die Börse ist ein Idassischer "Antizipationsmechanismus". Dies gilt übrigens auch umgekehrt.

ie ungewöhnlich lange Konsolidierungs-phase an der Wallstreet, der nun auch eine solche an den Euro-Börsen folgt, zeigt, daß die künftige wirtschaftliche Entwicklung einem Trend folgen wird, der anders eussieht als in den vergangenen 20 Jehren. Es wird kleinere Zuwachsraten, aber einen nachhaitigen Trend geben.

Das ist des Thems, was jetzt für Ihre Ent-scheidungen wichtig ist und darüber befindet wie Sie nachhaltige Börsengewinne erzielen können. Denn der zweite Börsenaufschwung ist ein Wettrennen: Wer ist stärker und explosiver, der Bereich der "klassischen" Industrien oder derjenige der "modernen" Intelligenzprodukte? Wer in diesen "neuen" Industrien investieren will, braucht ein ungewöhnlich solides Basisportfolio. Wir sehen es Im Zero-

Im Zero-Bond haben Sie (unabhängig von jeder steuerlichen Variante) den größten Gewinn bei größter Sicherheit, also einen kal kullerbaren gesamten Kapitalertrages. So wird Ihr "Kapital-Kreuz" von Jahr zu Jahr breiter, Anders: Sie können um so mehr Chancen wahrnehmen, je besser ihr Basisportfolio unabhängig von anderen Dispositionen siche wächst! Linear gerechnet von 23% bis 37% Jehr für Jahr und sogar noch mehr? Wie sich das im Vergleich zu anderen ähnlichen Invest-

보이 한 한 한 한 한 한 한 한 한 분들은 보고 있다.

Wohn- und **Ferienpark** Simmersfeld Achtung Schwarzwald-Freunde!

Paradiesisch gelegenes Seegrundstück unter Emil Noldes glühenden Himmeln in Nordfriesland (Nähe Nolde-Museum), 11 000 m², ca. 250 m Ufer, großzögig konzipiertes Haupthaus, ca. 260 m² Wfl, Kamin und separates Gästehaus, ca. 60 m² Wfl, alles in gepflegtem Zustand, Bootshaus mit Doppelgarage, Bootssteg, große Terrasse zum See, Garten, direkt vom Eigeotümer an kurzentschlossenen Käufer. Preis: DM 1,5 Mio. VB.

ern finden Sie im Postella-Makler

verzeichnis & Immobilien AdreBbuch cropabilk and Mest-Darin

Postella-Verlag

Natur hautnah erleben auf ca. 5700 m² eingezäunten

Wald (ca. 2100 m²) und Park-grundstück mit altem Baumbe stand. Wohnhaus Baujahr 48/76 (ca. 176 m² Wfl.) mit Garage: Innen- u. Außenkamin; abdeck-bares Außenschwimmbad. ganzjāhrig beheizbar, nur ca. 30 Automin, voo Köln und Bonn (rechtsrhein.). Direkt vom Ei-gentümer. Kauforeis DM 950 000,-.

Tel. 62 21 / 21 03 40 u. 49

.7750 Konstanz

Perle am Bodensee.

Oberlingen, mitten im Grünen: Im Wohnpark Grethalde baut OKAL auch thr Traumhaus. Nach einem besonderen Entwurf, im typischer



Altmühltal

Reiheneckbungalow, Hanglage, 110 m² Wfl. (400 m² Grund), Bj. 82, Bez. sof. KP DM 295 000,-Wohning + Grand immobilien GmbH, T. 0 89 / 1 78 20 43

Exklusiver Landsitz

Lüneburger Heide, ca. 480 m² Wohnfläche (zwei in sich abgeschlossene Wohnungen) Renov. 1983, Park, alter Baum-bestand, DM 1,7 Mo. Zuschriften unter L 7874 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Stil dieser wunderschönen Landschaft Zum erstaunlich günstigen Festoreis

Kreisstadt im Westmünsterland

Klass.

Winkelbungalow

winkelbungdlow
auf ce. 1000 m² Grundstück, super
Gartenanlage, gr. überd. Terrasse, 350 m² Wohnfläche. offener
Kamin, Sauna, Bar, Schwimmhalle mit Wärmepumpe, Luxusausstattung, wie Marmorböden,
Deckenverkleidung in Holz, Innen- u. Außeoverblendungen,
Marmorbad usw., mit 2 Garagen,
für 1900,- DM/m² Nutzfl., von Privet zu verkaufen.

vet zu verkaufen.

Postfac

Zuschriften erbeten unter X 817

WELT-Verlag, P 10 08 64, 4300 Essen

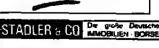


OKAL-Werk Schwarzwald, Otto Kreibaum GmbH & Co. KG, Freiburger Straße, 7820 Titisaa-Neustadt 1, Verkaufsleitung, Telefon 0 76 51/1 83 21.

Der bessere Weg zum eigenen Haus









Bj. 1972, 24 Wohnungen a 83 m², Netto-Miete jährl. DM 175 000,-zuzüglich Ersatz sämtl. Nebenko-sten, Mietvertrag bis 1980, von Privat für DM 3,4 Millionen zu verkaufeo. Zuschr. erb. u. l. 7971 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

arschen/Nordfriesland Resthöfe, Rinfamilieuhäuser, s. T. m. Reetdach, Elgentumswohnun-gen in Nordsee- n. Eidernähe. Preis 70 000,- b. OM 700 000,-

NATO-WOHNANLAGE

P. Paulsen, Dipl-Ing., Immobilier 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Südschwarzwald -Herrischried

(13157) — Edd. Landhaus in herri. Walc randiage mit unverbaubarer Aussicht in di unverfälsche Natur, mit schön angelegter 2500 m² gr. Grundstück, 2 Wragen. mit ges 275 m² Wft., sehr komfort. Ausstati Kachelöfen usw., 8J. 60, in bester Massen bauweise. DM 780 000.— Bildexposé anford. über: A. Sell, immob. 7890 Waldshut, Schmitzingerstr. 22 Tel. 0 77 51 - 34 51 Auf Wunsch erhalten Sie unsere bebildert-Angebotsiiste vom Südschwarzwald ode 13157) – Exkl. Landhaus in herri. Wald

Schwarzwaldidylle

wristingaraption. Who beton Belonigung an eddeswem Worts- und Februaram mortischen Schwarzwald. Treten Sie einer Bauherren ermenischaft serider und solder Kapitalianleger bei. Durch den Erwerb unserer mmantischen Wohn- und Fenenhäuser verschaffen Sie sich hohe Steuervorteile und beteiligen sich sie sich hohe Steuervorteile und beteiligen sich an einer Branche mit Zudunft. Da gute Vermietbarfeit, hohe Bleindgarantiert der Mielgarantie gesichen. Sehr gut als Alterssitz geeignet. Ihr Gesprächspartner: Herr Liewald.

GARANT IMMOBILIEN © 0711 60 60 63 Olgasts. 102 - 7 Studigart i

Telefon 9 46 64 / 18 31 oder 8 46 51 / 4 24 71

HOOKSIEL HOOKSIE!

- Kenner kanten jetzt - Ferienwohn. u. Reihenh- mit solider, prakt. Ausstattung

- an attraktiven Standorten

- mit bewährtem Vermietungsservice. Probeurlaub noch kurzfristig möglich. Buchung unter
054 05 / 21 20. Bei Kauf erfolgt.
Anrechmung a. d. Kp. Kp. DM
114 375. - EW 45,75 m². Besichtigung nach Vereinbarung - auch
am Wochenende
Blumenstr. 7. Hooksiel

Blumenstr. 7. Hooksiel
Bbenbürener Volksbank e. G.
- Immobilien-Abtellung
- 4530 Ibbenbüren
T. 054 S1 / 572 22, o. n. Diens
Tel. 054 07 / 97 12

Exklusives Einfamilienhaus

In herriicher Seeuferlage (di-rekter Seezugang) bei Meen-burg, ruhig gelegen mit Blick über den See u. auf die Schweizer Alpen, e). 80; Wohnfi. ca. 130 m², große Ga-rage f. 2 PKW, Inkl. Sauna u. (themer Finhauten Grunner er Einbauten. Grunds



Geschäftsbereich Großimmobilien

München

089-269006

Düsseldorf 02 11-48 10 27 06 11-2 05 31 0711-619961

Düsseldorf - Innenstr Mehrfamillenhaus mit 18 Wohneinheiten, Wfl. 1251 m², Grundstücksgröße 545 m², Iso-

llerverglasung, Mieteinn. netto 146000,- DM p.a. 2200000,-Koblenz - Citytage, Wohnund Geschäftshaus in Interes-samter Innenstadtlage, BJ. 82, beste Ausst., ausgez. Mieter, Wil.Nfl. ca. 1040 m., Netto-ME 250 000,- DM p.a. 4 000 000,-

Berlin - Zwei Mehrtamillenhäuser mit 55 WE, Wfl. ca. 2668 m², angegliederler Super-markt, Baujahr 1971, Jahres-kaltmiete 614 073, – DM 6 000 000,-

München

Frankfurt

Innenstadt, repräsentatives Bürogebäude, Baujahr 1956/57, sehr gute Ausstattung, eusgezeichneter Zustand, Nutzfläche ca. 2018 m², Eigennutzung mög-lich, aufgrund des Standortes auch bestens zur Kapitalantage geeignet. 7250 000,-

München – Eckgrundstück mit ca. 3858 m² in zentrumsnaher Lage, erzielbare Brutto-8600000,-

Raum Sluttgart - Em Lebensmittel-Supermerkt an stark frequentierter Ausfall-straße, Nfl. ca. 8500 m², 5000 m² Verkauf, 300 Parkpl., ME 1 Mio. DM p. a. 15 500 000,-

Speyer – Einkaufszentrum mit Läden/Praxen/Büros und Whgn., Fußgängerzone, Fertig-stellung Mai 1984, Nfl. ca. 3530 m², Wfl. ca. 1029 m², TG, ME ca. 1 300 000, – DM p. a. 19 500 000.-

BAD HERRENALB

Ortsteil-Höhenlage

1-Fam.-Blaus, Bj. 1810, für an-spruchsvolle Individualisten! Mit Einliegerwhg. 250 m² Wohnfl., vollst. restauriert, Dachausbau, verglaste Giebel, herrl. Lage, 12

Ar Grundst. 2 Garagen. Kurzfristig. 595 000 -. Elgentumswohnnngen in besten Lagen günstig im Wiederverkauf: z. B. 1½-ZW. 49 m², Balk. 146 500 -. 2-ZW, 55

m², gr. Terr., kl. Garten, sonnig, in 3-Fam.-Hs., 170 000,-; 29:-ZW zauberhafte Maisonetle, 89 m²

r. Balk., Komfort, 349 600.-; Ter-rassenwhg., Nähe Golfplatz! 80 m², luxuriös-rustikal. 240 600,-.

USI-ALBTAL-Immobilien

BERLIN

Sozialer Wohnungshau, 7 Läden, 20 Wohnungen, 1962, 1134 m² Wfl., 555 m² Gewerbelläche, Ol-Zentralisz, Jahresniete ab 1, 8, 84 153 300 0M, Kaufpreis 1 625 000 0M.

Grand & Boden KG RDM onsdanzer Str. 6, 1888 Berlin 15 Mantagsrof 0 38 / 8 82 22 33

Ferienhays

oder Altersruhesitz in landsch

schön. u. beilklim, gunst. Lage, 20 Min. z. Bodensee, Doppelhaus-

hälfte m. komf. Ausstatt wie Ka-chelofen, off. Kamin usw. Weit-

geh. hlolog. Bauweise, von Pri-

Telefon 0 7S 54 / 87 22

Bonn-Bad Godesberg

Ireistehende Villa, 12 Zimmer, 400

m² Wohnliäche, Baujahr 1909, na-he Kurpark – Ortszantrum – Bot-schaften, ca. 1500 m² Grundstück,

mit altem Baumbestand, Blick auf Siebengebirge. Renoviarung arfor-

derlich.

Frei ab 1. 8. 84.

Verkehrswert DM 790 000 .- .

Zuschriften unter H 8162 an WELT-

Variag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen.

Freist. Einf.-Wohaung 1':gesch., ca. 160 m² W.-Nutzfl. voli unterk., m. Öl-Hz. + gr. Gar Ca. 1050 m² Eck-Grdst, m. Baum-

bestand. Bevorz, Süd-Hanglage unverbaubar, etw. 900 m² über Meer. Nähe Titisee/Schwarzald

Privat zu verk. VP 580 000,-. Ern

ste private Interessenten wend

sicb hitte u. E 8181 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen oder Tel. 0 78 21 / 73 58

Großhansdorf

In der Park- und Waldgemeinde

vor den Toren Hamburgs können wir Ihnen z. Zt. mehrere Land-haus-Villen, Einfamillen-Dop-pelhäuser. Doppelhausneuhau-Vorhaben, Eigentumswohnungen und Grundstücke anbieten. For-

dern Sie unser Gesamtangebot an. Kiesler Immobillen RDM Tel. 0 41 92 / 6 36 27

Hannover

Französ, Landhaus, als Eio-uder Zwei-Fam.-Haus, Kamin, Ka-chelofen, Sauna, Teich, t600 m²

Grundst. - Tel. 8 51 30 / 59 56

Haus am Selenter See

ldyll. Westi, unverb. Blick auf d. See, Wil. ca. 145 m², Grdsi. 1200

See, Wfl. ca. 145 m., Grust. Acou m², Kamin, Einb'ku, rust. Ein-richt., Garage, 398 000, – DM

Tel. 04 31 / 58 85 90

Heideparadies
Handelob/Nordheide, nutzbar als Erstwohnsitz od. Ferienwohnsitz, 1-Fam.Haus, ca. 95 m² Wfl., sehr gute Ausst.,
eig. Wasserversorg., Garage, Gästehaus, ca. 50 m² Wfl., Swimming-pool,

sehr schön angel. Garten mit Waldbe-stand. Grdst ca. 5000 m². Bebauung für eio zweites Einfam.-Hs. mögl. VB DM 420 000.-Vermögensberatung Hüppler. Abt. Im-mob. Stuugarter Str. 68, 7030 Böblin-gen. Tel. 0 70 31/22 43 63

insel Sylt

Wunderschönes Friesenhaus in herri. Lage, im alten Stil neuge-haut, werty Einbaulen, Keller,

Garage.

Tel. 04 61 / 2 94 33 o. 0 46 32 / 73 25

Doblerstr. 6, 7506 B. Herrenalt Tel. 9 70 83 / 85 29

Dr Lübke GmbH. RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21 415

In Reichenbach/Taunus

Südhanglage. 25 Min. z. Flugh. Frankfurt, repr. Einfam.-Haus, m. Einliegerwhg., zu verk. v. Priv., Ges.-Wfl. 250 m², Einl.-Whg. 80 m², hochw. Inoenausst., Fußb.-Hzg., EG: Wo./Eßzi. + Kamin, 80 m², Marmorfu8boden, 6 m Glasscheibenant. zur Terr., 40 m², Kü., Arbekszi., gr. Eingangsdiele, Gäste-WC; OG: 4 Schlalzi., gr. Marmorbad, sep. WC; KG: Hobbyr., 40 m², 2 Gäste-Zi., WC, Du., Kellerräume, Einliegerwhg., 3 Zi. m. sep. Bing. u. eig. Garten. Grdst.-Gr. 980 m², DM 950 000.-.
Zuschr. erb. u.o., PB 48194 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Morsum/Sylt

Exklusives reetgedecktes Mittelhaus direkt am Deich, mit unverbaubarem Blick auf Watt, Amrum u. Föhr Gedregene Ausstatiung, Wohnfläche ca. 99 m² auf 3 Ebenan, Wohnzimmer, 3

Schlatzimmer, Küche, Gäste-WC, Bad, Tarrasse. Eigenes Grundbuchblan, für DM 545 000, zuzüglich Kfz.-Einstellplatz, von Privat zu verkaufen. Auß Wunsch kann die Möblierung mit arworben werden. Telefon 0 52 81 / 65 82

Privatverkauf!

Traumgrundstück, direkte Ostseelage! Lübecker Bucht, 800 m², Eigenland, eigener Südstrond Silpanlaga, mit entzücken-dem Bungalaw, hervorragender Pfiegezustond, ca. 75 m² Wohnflöche, gr. Wohn-raum mit Kamin, 2 weit. Zi., Luxuseinbauküche, Motorgal, Ölzentrolli., SW-Terrasse, Verkaulspreis 380 000,— 0M. — Tel. 0 38 / 3 05 98 49

Villenanwesen in Heidelberg

Ersiklassige Lage, Bj. 1979, Grundstück ca. 1400 m², heste Ausstat-

Nur ernsigemeinte Interessenten mit Kapitalnachweis unter K 8119 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64

Im Südschwarzwald Südlich Freiburg, einmalig schön gelegenes Landhaus mit EtW

Bunker, Schwimmbad, 2 Autogaragen, Fischteich, Gröst, ca. 14 000 m², mit Perosicht, DM 1,2 Mill.
Keblenz, gr. Einfomilienhovs mit ELW

herrlichster Hanglage, Wfl. ca. 290 m², Grdst. ca. 620 m², DM 699 000,-. Kurort Badenweller, gr. geptlegte Villa Nähe Kurpark, Wfl. ca. 230 m². Grdst. ca. 1200 m². DM 730 000.—

Kuron Badenweller, exkl. Zwelfamilienhaus n bevorzugter Wohnlage, Wfl. ca. 230 m², Grdst. ca. 700 m², mit gepflegter Gartenanlage, DM 660 000,-. Weltere günstige Angebote auf Anfrage

im Südschwarzwald

Bekonste große Klinik mll ca. 120 000 m² Grdst. und ca. 115 000 m² Bauland zu verkaufen. Bei guter Bonitäl kann die Klinik wie auch das Bauland voll finanziert werden, VKP DM 28 Mill. Weitere große Angebote an erstklossigen Hotels im Südschwarz-wold auf Anfrage. Immobilien Brutsche RDM

Unlerer Kirschbäumlebuck 7, 7840 Müllheim, Tcl. 0 76 31 / 22 48

Fränkisches Landschlößchen

Mit 1000 jähriger Geschichte, ldyllische Elnzellage, jedoch sehr gute Verkehrsanbindung, Nähe Bamberg, weit unter Schätzwert zu verkaufen oder bis auf 2 Wohnungen langfristig zu vermieten. Dreigeschosiger schöner Sandsteinbau des 18. Jh., mit 850 m. Wobnfläche, großer Terrasse, in sehr gutem baulichen Zustand, großtenleils aufwendig renoviert, zwei große, ebenfalls barocke Nebengebäude, vielseitg verwendbar, über 2 ba Wiesen, Park und Gerten

Vielfaltige Nutzungsmöglichkeiten (z.B. Pferdebaltung, Fischzucht, klei-mer Gewerbebetrieh, Hotel, Tagungs- oder Fortbildungsstattel Zuschriften unter T 6192 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg Mietwohngrundstück

voll vermiet, in gut. Wohnl. · 102 Einheiten in 1-Fam.-Reihen- u. Louhan gonghäusern, Bungolows u. einem mehrgesch. Wohnhaus & 42 Gara-gen © soz. Wohnungsbau @ Bj. 1959, modernis. 1980 @ Wohnfi. 6080 m² © Erbbaurecht © Mietainnahmen 516 TDM p. a. © Kaulpr. DM 6,3 Mia. Zuschriften unter B 8200 on WELT-Verlag, Postfoch 10 08 64, 4300 Essen.



2 Ferienhäuser, finnische Blockhäu im schönsten Anglerparadies Deutsch-lands zwischen Bar8el + Bad Zwischenahn, im Feriengebiet Karlshof. Ab 80 000, OM inkl. Grundstück. For-

dem Sie Unterlagen an. Blockhaus-katalog gegen OM 10,- Schutzgebühr. A Rolf Schumacher, Finnlandhäuser

Industriestr, 12 2860 Osterhotz-Scharmbeck

Die seltene Gelegenheit!

6000 m² in OSTHOLSTEIN ausbaufähig nach Ihren Ideen!

Ostseestrandnäha (ca. 5 km), Großstadt (ca. 25 km), idealer Zuschnitt (ca. 110 × 55 m) an Landstr. II. O., ebene Südlage im Ort, mit Baumen und zwei Backstein-Altbauten, Leergebäude (EG = 310 m²) his 450 m² Nutzfläche, frei unterteilbar, Nutzung gewerbl. oder privat, Ausbau mit überd. Vorfahrt genehmigt, leilw. Reel-dach. befestigter Hof. Der Landaitz mit ganz besonderen Oualitäten. VB nur DM 385 TSD.

Zuschriften erbalen unter N 8034 an WELT-Varlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einfamilienhaus in Hamburg-Duvenstedt

auf 2757 m² großem Grundstück, direkt on Naturschutzgebiet grenzend, mit weltam Blick über Wiesen und Wälder. Es handelt sich um ein äußerst gepflegtes Liebhaberobjekt mit Kominroum, Eßzimmer, Bibliothek. Elternschlafzimmer, 2 Kinderzimmern, Gäste- bzw. Arbeitszimmer, 3 Bädern, reichlich Schrank- und Regaleinbauten, neuwertig, Garage.

Der Verkauf erfolgt umständehalber direkt vom Eigentümer für DM 875 000,-Telefon: 040/54 52 01

Nähe Luftkurort Puderbach/ Westerwald in einem kleinen Ort gelegen. 2geschossig, ganz unter-kellert, sehr gepflegt, Bauj. 1965, Raumaufteilung: EG Diete, große Küche, Abstellraum, Wohn-Æßraum (zusammen verbunden), Bad, WC.

Älteres Wohnhaus (Bauernhaus)

OG 4 Zimmer, großer Speicher. Das Haus hal eine neue Ölzentralheizung. Grundstücksgröße ca. 300 m², Verkaufspreis DM 169 000 - Bei der Finanzierung connen wir Ihnen auf Wunsch behilflich sein.

IMMOBILIEN BECKER VDM 5455 Rengsdorf/Westerwald, Westerwaldstr. 72, Tel. 8 26 34 - 25 99

Ārztebausteil ines Geschäftshause eines Geschaftshauses
(Apotheke u. 5 Arzipcaxen, 588 m²),
langfr. verm, Metgleitklausel, zentrale gute Geschäftslage, 50 Pkw-Abstellplätze, im Stadtteilzentrum einer
westFälischen Großstadt, mit einem
Einzugsbereich von 50 000 EW, aus familiären Gründen zu verkaufen. ME:
210 TDM, VB 3,2 Mio. DM. hr. u. D 8048 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4200 Essen

Friesenhaus ouf Föhr leetdach, teilmod, Ausbaumöglichk, f. Whg, 500 m² Grdst, i. idyll. Dorfi, DM 275 000.-uschr. u. L. 8075 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

LANDHAUS

Nahe der Stadt Dierdorf/Westerwald in Kleinmaischeid, Ortsrandlage, unin Kleinmaischeid, Ortsrandlage, unverbeubare Fernsicht, sehr gepflegt.
Raumaufteilung: EG Diele, Bad/WC,
Küche, Wohn-/Eßzimmer, Schlafzimmer, Balkon, UG Diele, WC, Heiz- und
Tankraum, 3 große Zimmer, Terrasse
lauf Wunsch els Einliegerwohnung
nutzbart. Grundstücksgröße 750 mr,
ganz eingefriedigt und angelegt, Wohnund Nutzfläche cs. 167 m. 2 Garagen.
Verkaufspreis DM 215 000,-. Bei der
Finanzierung sind wir Ihnen gerne
behifflich.

DEMORILIEN BECKER VDM

IMMOBILIEN BECKER VDM Rengsdorf/Westerv Westerwaldstr. 72, Tel. 0 26 34 – 25 90

Von Privat Dt.-City 13,5 JM 500 m bis zur KÖ

Tempelhot, sozialer Wohnungsbau, 1964, 39 Wohnungen, Zentraihzg., 2000 m² Wfl., Jahresmiete 150 109 OM, Kaufpreis 2 050 000,- OM, 28 Garagen + 20 Wohnungen
Baujahr 1965 - Lift, Gaszentralheizung inkl. w. Wasser, ca. 790
m². Netto-Miete jährl.: ca. DM
105 000,-, Festpreis: DM 1,6 Mio. Tlergarten, Modernisierungsobjekt, Vorderhaus und Seitenfügel, 10 Wohnungen, leersteb. Jahresmiete 58 959 OM. Kaufpreis 500 000 OM. Neukölin, Modernisierungsobjekt. 24 Wohnungen, mit Innen-WC. 0 lenhzg., Jahresmiete 82 252 OM. Kaufpreis 750 000 OM. Zuschriften erbeten unler C 8135 WELT-Variag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> Renditeobjekt Lilienthal/Bremen

in Ortsmitle, dir. a. d. Hauptstr. Wohn- u. Gesch.-Hs., 2 Läden, 3 Wohnungen, Bj. 76, ca. DM 5 000,-mtl. ME, v. Priv. f. DM 890 000,zu verk. Tel. 0 42 98 / 68 85 od. 0 40 / 2 71 33 44

Webnanlagen

6 WE Baujahr 82, 460 m3 Wohnfil, Miete p.a. 39 000,-, Kaufpreis DM 1,1 Mill.

Bauj. 83, 1070 m2 Wohnfl., Mlete p. a. DM 96 300,-, Kaufpreis DM 7 WE mit 390 m2 Wohnfl und 160 m2

Laden, Miele p. a. DM 44 000,-Kaufpreis DM 690 000,-. 5 WE mit 350 m² Wohnfl., Miete p. a

28 000,-, Kaufpreis 495 000,-. Alle Anlagen in nordd. Miltelstädten 16 WE

mit Restaurant in Bremerhaven, Miete p. a. DM 100 000,-Kaufpreis DM 1,65 Mill. Reiterhof

Nähe Stade, mit tollem Nie dersachsenhaus, 450 m² Wohnfi, mil Ferientrakt, Reithalle 13 × 30 m, 50 Morgen Gelände, Kaufpreis DM 1,3 Mill. WILERIED BURFEINDT

IMMOBILIEN 2740 Bremervörde Alte Str. 95, Postfach 11 41 Tel. 0 47 61 / 52 86

Hünster – 1. Lage, Geschäftshaus in der Innenstadt, aus famil, Gründen zu verk, Kaufpreis OM 4 Mill. – Zuschr, erb. unt. 1. 8186 au WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Mühle/Hof b. Kassel

am Saucrland, Wfl. 210 m2, Bd. WC. sep. Zentralheiz, Isovergl. Neb. 800 m², ebenerdig, freiliegd, Grdst. 13 000 m², Pacht mögl. Gymn. im Ort, DM 640 000,— Tel. 6 46 / 2 20 44 16

Nordseeküste Bungalow zu verk, 5 Zi, Kû, Bd., Ga-ste-WC, Hauswirtschafter, u. Kam., Grdst. 1750 m², m. Pferdeställen u. Koppel, Preis VS, Tel. 0 47 43 / 14 10

Privatverkauf a. Altersgründen Landkreis Pirmasens

Gepfl. 1-Fam.-Haus, auf 1562 m Hanggrist., Bj. 68, 180 m² Wfl., 7 Zi 2 Bd., Gaste-WC, Kü. 1ggf. a. Praxi gecign. 1 ausbauf. Dachboden 90 m Garage, Preis VS. Tel. 6 40 / 8 91 23 86

Repräsentat, Villa 68, Nã. Golfplatz Abrensbr nordl. Hamburg, ca. 280 m² Wfl., a. 1550 m² Grd., Wo.-Zi./Galerie ca. 90 m², 4 Schlafzi., 2 Båd., Innen- u. Außenkam., Do.-Gar., 2 gr. Terr., kpl. Kü. 19 m², Sauna, sofort, Ford. DM 890 000. Tel ah Mo. 0 40 / 2 31 97 65

Sigmaringen – Sigmaringendorf/ Donautal
EINFAMILIENHAUS, gro0zugig
gebaut, Walmdach, sonnige
Wohnlage, Wfl. 134 m², voll unterkellert 118 m², gr. Garage, Win-tergarten, Areal 908 m², Preis DM 406 960,- VB.

Sigmaringen/Donantal komfortables, gro0zügiges EIN-FAMILIENHAUS mit Arztpra-xis im UG. Wohnfl. 265 m², Pra-xisräume 244 m², Doppelgarage, Bj. 1976, Areal 1017 m², vermietet, gute Rendite, DM 729 000, VB. SWB-Treuhand GmbH 7480 Sigmaringen Tel. 0 75 71 / 1 07 20

GERLINGEN STUTTGART kinkel immobilien

Liebhaberobjekte: Brilon HSK, pramiertes Fach werk-Bauernhaus, herri Lage, 200 m² Wfl., 800 m² Grdst., in Ur-zustand restauriert, aus berufil-chen Gründen sofort zu verkauf. Willingen (Upland), exkl. Land haus, Bj. 1981, gehob. Ausstattg. umständehalb. sof. z. verk. BOS-Brilon Tel. 0 29 61 / 62 20 und 80 48

Renditeobjekt-Altban, sehr gepfl, zentr. Lage Flensburg, v. Priv. aus Altersgründ. zu verk., gemischt genutzt, Eckh., Hotel garnl, 36 Betten, langfr. verpacht., 4 Whgn., ca. 300 m³ Wfl., im DG 10 möbl. Zi., neue Fenst., Garragen, 08 000. Netto-Miete/Anno, Kaufpr. 880 000. VHB. Zuschr. erb. u. E 8137 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Nordseehaus für Wassersportler

Doroumer Siel, neuer Bungalow (Anbau), ca. 60 m². komf. möbl. mit 400 m² Grdst, und 23 m Finßufer, zum Strand nur 10 Min., 139 500 DM, und 2½-Zi-ETW, 46,5 m². 98 500 DM Dr. Kalms GmbH, Joh.-Kirsch-baum-Str. 5, 4005 Meerbusch 1, Tel. 0 21 05 / 81 58 od. 0 21 01 / 60 10 88

Wohn- und Geschäftshaus

in Luftkurort des Naturparks Rhein-Westerwald von Privat zu verkaufen, Ohjekt Toplage, total verkaufen, Ohjekt Toplage, total renovierter Altbau, 3 WE, 2x 100 m², 1x 150 m², Geschäftslokal ca, 40 m², Mieteinnahmen z. Z. 38 600.- p. a. steigerungsfähig. Zuschr, erb. u. W 8041 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Saarland

Geschäftshaus, verm. bis 31, 12, 1995 an la-Mietadressen, hervorrag Wertsicherungsklauseln, Jahres-miete ca. 228 000,-, Pr.: DM 2.5 Mio. Link Immobilien, Neunkireben Tel.: (0 68 21) 8 80 01

7406 Mössingen

Exkl. Zweifamilienhaus, evtl. ge-gen Anmietung, zu verkaufen. VB 600 000,-. Zuschr. u. L 8164 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Duisburg-Baerl ca. 4400 m2 Deichgrundstück iun-

verbaubarer Blick auf den Rheinbogen) in 41 Duisburg-Baerl, mil aufstehendem alten Bauernhaus und altem Baumbe stand, geschlossen gegen Gebot von Prival zu verkaufen. Zuschr, erh. unt. C 8179 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Haus am Meer

Wilhelmshaven, 140 m2, 5 Zi Kü., 2 Bäder, Partyraum m. Kamin, 2 Terr., schö. Garten, f. 230 000,- DM VB zu verk. Angebote unter D 8180 an WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen. Postfach

Doppelhaushälfte Zweifam-Haus. Bj. 60, 300 m² Wohn-/Nutzfl., Grundst. 420 m², priv. an priv. zu verk., VB 820 000,-. Lage: 4044 Kaarst 2 Jusstattung: Marmor- u. Italieni che Keramikfußböden. Decker holzvertäfelt, Türen u. Fonster Na turholz, off. Kamin. Tel. 6 21 54 / 4 11 55 ab 15 Uhr

KAPITALANLAGE!

Nettorendite 7,9 %; Lage: 2800 Bremen; Objekt: 14 WE, 4 Garagen. Jahresm. garantiert: 118 000.-, KP 1 490 000.-; Finanzierung 1,2 Mio. zu 6 % Zins; Auszhig. 96 %; 3 J. fest.

Taubert KG., Stanlinie 16 2900 Oldenburg Tel.: 04 41 / 2 65 25 / 26

City Düsseldorf Wohn- u. Geschäftshaus Baujahr 54, jährl Neltomiete 181 000,- DM, KP 2 350 000,- DM. KOGEL-IMMOBILIEN Tel. 02 11 / 67 49 17

AV Oer richtige Weg zum Eigentum

Ein- bis Zwei-Fam.-Häuser Willingen m.-Haus mit Ferien-Wohn., 280 1023 m² Grundst., Südhang i Vintergarten, exkl. Ausstattung. KP 450 000,- DM

KP 450 000,- Lim Willingen 2-Fam.-Haus. 310 m Wohnfil., 1600 m Grdst., Südhang, Tarrasse, Balkon Schwimmbad. KP 775 000,- DM Frierase, Halbinsel Schold tus mit 120 m² Wohnfl., 2500 s Ferienhaus ren 120 m veoren., Grdst., partähnlich, Zugang zum See. KP 650 000.– DM

GRUNDSTUCKE mi Seeblick, 850 m², KP 108 000,- DM Willingen 1186 m², Südhang, mit Baugenehmigun KP 160 000,- DM

sraume. Praxistauma und W ngen, 762 m² Nutzil., 1975 m² Grundst. + Garagen, KP 1,4 Mio. Jahresmieta ca. 100 000, – DM.

GEWERBEOBJEKTE Hotel am Ederace

Herriich gelegenes Hatel, exid. Ausstat-lung, 5000 m* Gräst., 45 Betten, 3 Ferien-wohrungen. KP 2,4 Millionen DM Weltere Objekts auf Anfrage. Auch sa. + so, geöffnet () bis 18 Uhr. HAVO-Immob. 5790 Brilon-Wald - Korbacher Straße 77

- Telefon-(0 29 61) 65 89

Morsum (Sylt) Doppelhaushälfte m. Garage, ca 930 m. Grdst., v. Priv. Tel. 0 46 54 / 12 75

Privat Stadtvilla Karlsruhe.

arstki., ruhiga innenstadtlage, ge-pflegte Villa, umgeben v. altem Baumbestand m. Zierteich, 2 Slock werke u. tallweise ausgeb. Dach-gesch., insges. 9 Zi., 2 Ku., 3 Båder, Terrasse m. freiem B1. zum Garten. Terrasse m. freiem SI. Zum Garren.
Wfil. insgesamt ca. 400 m².
Grundstgr. ca. 900 m². sehr gr. Gewölbekeller, Gar., mod. Sicherungsanl., Grundst. tückenlos v. Mauer umgeben. Übernahme ab Herbst 84
mögl. KP DM 1,5 Mill. Zuschriften
unter E 8159 an WELT-Varlag, Postf.
10 08 64, 4300 Essen.

Freistehende Bürovilla

Köin-Marienburg
auf Parkgrundstück von 1300 m²,
Nutzfläcbe: 540 m², exzellenter
Zustand nach Totalrenovierung,
auch für Wohnzwecke geeignet.
Kaufprais; DM 2 Mio.

H. K. Gaul, IMMOBILIEN RDM Domkloster 1, 8 Köln Telefon 23 45 61

Für Naturilebhaber mass. Ferienhaus, geeign. als Dau-erwohnsitz. Buchhoiz-NH, DM 265 000,-, 105 m² Wfl., 3 Zi., Eichen-einbauků., Bad. Gäste-WC 1100 ---265 000,-, 105 m² Wil, 3 Zl., Eschen-einbaukti., Bad., Gäste-WC, 1100 m² berrl. Wald-Grundst. Zuschr. erh. u. H 8184 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

City Dusseldorf Wohn- u. Geschäftshaus ROGEL IMMOBILIES

Bayerischer Wald Mitterfirmiansreut, wunderschöne Ferienwohnungen direkt am Ski-lift in landschaftlich sehr reizvoller Lage, zw. 35 u. 60 cm, Preise incl. aller Nebenkoster tung, zw. DM 108 600,- u. 177 000,-; Auszunite erten: Herrmann Vermögensberatung, Wartburgstr. 17, 1909 Berlin 62, Tel. 636/781 49 86-88

HOLLENSTEDT

Winkelbumgalow m. Einl.-Whg, herrl ruh, Lage, Wfl ca. 124/80 m², 7 2l., V-Kell, Garage, Grdst. 1027 m², Pferdeh, mögl., DM 430 000... Breier Immohilien VDM, Tel. 8 41 81 / 81 50

Hochhaus

Stadt in Niedersachsen, Bi. 74. Wil. 5300 m², ME 450 000,— netto, Forde-rung DM 6,1 Mio.

HOFFMANN

IMMOBILIEN - VERWALTUNGEN BISMARCKSTR. 38 - 2 HH 20 0 40 / 4 91 25 35 - 4 91 59 11

Westerland/Sylt In ruhiger, guter Wohnlage auf über 1000 m gr. Grundstück freistebendes Wohnhaus mit Einliegerwoh nung 285 m² Wohn- u. Nutzfläche 11 Zi., 2 Kü., 3 Bader, Garage, Kel ler; vielseitig verwendbar, außerdem An- u. Ausbaumöglichkeit, von Privat günstig zu verkaufen.
Zuschr. erb. u. K 8163 an WELT-Verlag. Postfach to 08 64, 4300-Esseu.

Anglerparadies

Horst an der Elder, v. Privat 1-Fam.-Hs./Resthof, Grdst. 3500 m², 8 Zi., DG ausbaufähig, DM 170 000,- evtl. m. Ländereien. Tel. 0 43 31 / 59 61 23

Münsterland nahe Münster, landschaftlich schöne Lage, Giebelreihenhaus mit Kamin und Sauna, Garage Keller, 183 m², sehr reizvolle außergewöhnliche Architektur, 378 000,- DM von Privat zu ver-Näberes unter W 8151 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

St. Peter Ording Gebäude in tadelloser Lage, ca. 600 m² Wohn-/Nutzfläche, für DM 550 000 (VHS) zu verkaufen. Hansen & Bischoff PF 22, 2256 Gading, 6 48 62 / 3 82

Südschwarzwald einm. sch. Lage, 1000 m. Alpenblexkl. Architektenlandhs., m. Einl-Whg., ca. 300 m³ Wohnnutzfl., DM 700 000 .-. von Priv.

Zuschr. erb. u. C 8223 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Südschwarzwald **Schweizer Grenze**

Raum Schramberg, komf. Land-haus m. Schwimmbad, 895 000.haus m. Schwimmbad, 895 000, s.
Bernau, Ferienhaus, sof. frei, 205 000, s.; komf. 3-ZL-Eigentumswhg. sofort beziebb., 300 000, s.
Ranm Todtmoos/St. Blasien, 8-Fam.-Hs., ruh. Kurortlage, 785 000, s. Blasien, 200 000.

has out a satermauser in Aussichtslagen ah 390 000,-; Eigentumswohnungen ah 75 000,-.
Nähe Stählingen, Einfam.-Hs. in Alleinlage, Liebhaberobjekt, 6000 m² Grdst., 380 000,-, teilw. Rensonberis. tenbasis. Luftkurort Herrischtied, Komf

Landhaus, ca. 3800 m² Grdst., 780000,-; Einiam.-Häuser ah 278000,-; komf. Zweifam.-Hs., Waldrandlage, 468000,-; renov. Bauerahäuser ab 250000,-; Fe-Bauernhäuser ab 250 000,-; Fe-rienhäuser ah 170 000,-; 2-/3-2i.-Eigentumswhgn. ah 115 000,-; Baupiatze ab 36 000,-Waldshat, Wohn-/Geschäftshaus, sof. Ir.a., USU 001,-; Bad Säckingen, Einfam.-Hs., Bj., 80, 298 000,-; Bungalow, 1200 m² Grdsi... 580 000,-; 1-/5-Zi.-Eigen-tumswhgn.

tumswhgn. Div. Landhäuser und Bauplätze in herri. Aussichtslagen. Bad Beilingen, Kurpension in be-ster Lage, kompl. eingericht. 990 000.

H. Weißenborn, Immoh. RDM 7886 Murg-Niederhot Zechenwihlstr. 30 Tel 0 77 63 / 82 89



Diesen herrlichen sehr ruhig gelegenen Walmdachbungalow in Hennef-Ortsteil mit Schwimmhalie und Sauna auf einem 2131 m² großen Grundstück können Sie mit 4 ZKB, gr. Terrasse, ausbaufähigem DG, 300 m² Wonn-Nutzfläche für 450 000 - DM VB erwerinteresputy.

h limbhar.

المحاليات المحيد

Renditeobje

NE R. J. Land

,,,,,,,,,,e

SOBALD DAN

M1100000000

en Ti amere vide

- -

Bodenset

Sucline Colony

Sneus Obje

19 2 DECEMBER 10 DECEMBER 1

Er color, retalog

HOFFMA

MAYER BE

COMPANY NETTE

0419 35 35

In Ba

WILL MERKUR

Market \$3,90

MLA ALBETTE

De Tire of Str.

ILLA AM PARA

Arwich 25,75

Paris Inske i

Atres Financieros

Baden-

Apa

ei

Ĝ

O

S

ead Shirt Ghaze

..... THE .C40; 25 68

Duisburg

(if C. Fra ben. Fordem Sie detaillierte Unterlagen an unter Tel. 0 61 31 / 23 25 22 von Mo.-Fr. von 9:00 bis 17.00 ifestend - Frai Uhr. Service 1981 = 1981

Ostwestfalen Wohnanlage

In zwei- und dreigeschossiger Bauweise © 85 Wohnungseinheiten in Enfamilienreihen- und Mehrfamillenhäusern © 42 Garagen © Baujohr 1945 © Modernisierung 1977 © Kautgrundstück 28 500 m © Mieteinnah-men 655 TDM p. a. © Kautpreis DM 8,7 Mig. Zuschriften unter K 8185 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Resthof für Liebhaber

Alleinlage am Rande einer kleinen Ortschaft im Süden v. Holstein, Stadtgrenze Hamburg, BAB, auf 10 000 m² Fläche alte Wirtschaftagebäude (1200 m³) u. repräsent. Wohnhaus (1967 fertiggestellt), mit 300 m² Wfl., aufwendig-exklusiv gebent, DC ausbanfäh, alter wertvoller Baumbestand, Teich, Zulksuf von anliegenden Grünflächen bis 10 hambestand, Teich Zulksuf von anliegenden Grünflächen bis 10 hambestand, auf 10 08 64, 43 Essen

Von Privat zu verkaufen!

Kapitalanlage-Gelegenheit

Bochum-Ehrenfeld, Nähe Theater/Südpark, Grundstück 799 m² mit 2 Mehrfamilienhäusern (Nachkriegsbauten). 9 Wohneinheiten (Gesamtwohnfläche ca 720 m²), I Büro (ca 62 m²), 3 Garagen, Fernheizungsanschluß, sehr guter Erhaltungszustand, Kaufpreis: Verhandlungssache. Zeit-nahe Sachverständigen-Werte liegen vor.

Zuschriften erbeten unter T 8038 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen____

Bad Soden am Taunus (Nähe Frankfurt)

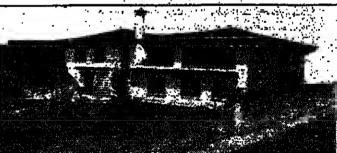
Moderner Neubau in Stadtmitte, verkehrsgünstig, jedoch zugleich rühle gelegen, Großraumladen und 5 weitere Läden, Buroetage ut 28 Wohnungen, 1-3 Zi. mit Kü., Diele, Kachelbad, überuriegend auch Balkon, Am Grund der Lage u. Unterteilung langfristig gut vermietbar, Jahresmiete z. Zi. DM 300 000, jedoch steigerungsfähig. Kautpreis DM 4 500 000.

Adolf Weniger Imm.; 6006 Frankfurt, Schillerstr. 2; Telefon 66 11 / 28 56 92

Galeriehaus

unverbaubar, eingebettet in Grim zwischen Naturpark Siebengebirge und Westerwald, fußläufig ortsangebunden, Autobahmähe, Flughafen Köin-Bonn 52 km, Wohnnutzfl. 256 m², Grdst. 1200 m², Garage 40 m², 3 Terrassen 100 m², Wohnen auf 3 Ebenen u. S Zimmer, 1 EB-Küche, 2 Bäder und Gäste-WC, repräsent. Wohnen mit unauffälligen Energiekosten. Eine Immobilie zum Zurückzehen oder ungestörten Arbeiten in 2 Billippräumen Weit unter Gestehungskraten von Britist Arbeiten in 2 Büroräumen. Weit unter Gestehungskosten von Privat

Zuschriften unter Y 8131 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64; 4300



lettomonatsleistung von ca. DM 2000, Kurzir, von Privi vertügbar. Diskretion zugesichert

E. Simon, 5413 Bendorf 3, Tel. 0 26 01 / 26 66 - 0 26 22 / 1 50 51.

Wohnanlagen als Renditeobiekte • Wohnaniege Großraum Stuttgart DM 2 800 000. ● Wohnaniage Baden-Baden DM 1,500 000,

Wohnaniage Baden-Baden
 Wohnaniage Itzehoe
 Wohnaniage Berlin
 Wohnaniage Buisburg
 Wohnaniage Duisburg
 Studentenwohnaniage Heidelberg
 DM: 4 600 000,

llse Kubitzky – Immobilien Postfach 401, 3440 Eschwege # 0 56 51 / 7 02 56 / 2 09 74

Fhom. Schlofigebäude, Nähe Feldberg, Luttkunnt, geeiga. für Arste jegi Fachrichtung, Kurklinik oder dergi. Unser Anwesen ist denkmalgeschützt, so daß eine hohe steuerl. Absehrelbung erreicht werden kann. Röver & Portner
Haus- und Grundbesitz, Finanzierungsvermittlung

Brahmsstr. 2, 7033 Herrenberg, Tel. 0 70 32 / 60 43 + 60 44 ab 1. 8. 84 Schlo8 Vollmaringen, 7279 Nagola 6, Tel. 6 74 38 / 26 91

nnenstadt Bonn Geschäfts- (2/3 - indexiert)/Wohnhaus (1/3) 410.000,- DM Netto-Miete p.a. + Baugrundstück, ca 360 m

Wohnfläche, von Privat. Kaufpreis 5,5 Mio. VS: Zuschrift, erb. u. V 8172 an WELT-Verleg, Postfach 10 08-84, 4309 Essen, Bavernhaus (Fachwerk) Gologenheit Ulienthai/Bromen

Luxuswinkelbungalow i zentr. schöner Wohnlage, nahe zu Bus. Schulen usw. Bi. 77, Salteldach ca 300 m³ WII, 1 200 m³ Grundst.

2 Bäder, 4 Tolletten Innen u. Außenkamin Doppel-Garage, erstkl Baususführung, v. Priv. 1: DM 695 000,- 21 verk. Tel. 0 42 98 / 88-85 ed. 0 40 / 2 71 32 44

Altersruhesitz

Einfamilier-Wohnhaus, 4 Z&B, Gäste-WC, 110 m². Ruhige, ungestörte Lege in bevorzugter Wohngegend dirakt am Waldesrand, v. Privat in verteuden, VHE 360 000-, keine Courtage. ischr. u. 7 7960 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Niedersnehsen/Landkis Diepholz schö gemütl Anwesen in rüh: Naturungebung 200/2200 m², stilecht u. komi, renov. v. Priv. DM 350 006, T. 040 / 2249 28 + 04185 48 0438

Bad Lauterberg/Harz 2. Einfam Häuser (Doppella-Hälften), Neubau 1781 Wohn-Hälften, Neubau 1781 Wohn-Hälften, Neubau 1781 Wohn-Jack 150 m. Gaz 271 will-unterkellert, jewells Außenka-min, schillsself, sofort bestehter-je DM 250 000, Bauplatz, direkt am Wald, nähe Wellenbed, Größe cz. 800 m. DM 80 660 SOUKUP. Hamptetr. III-112

3369 Osterode/Hurz Tel, 935 22/35 69

Ha

Si 30 78

EINZELHÄUSER - REIHENHÄUSER - ZINSHÄUSER

-- CCF -Ahrensburg b. Hamburg -

rastag, 21. Juli lg.

sen herrlichen

dern Sie details, 1 S1 23 25 22

-Fr. von 3 00 ban

Working sembles 42 Gorden Ballon Ball

shaber

Clim Suden whose schools by the suden shadow of the suden shadow o

kaufeni

egenhei

Crantsing

ca. 720 mil 18in

ansorium, sen se u.G. ungesache Ze degen vor

en WELT-Verlag

the Frankin

stig of deal regions of Surveying a Basic Surveying that Basic Surveying that Basic Californ DM 4 Med

n. arbilers: 1

Naturpark Stebengto

iem was shormale for Love Low or Gar S Zumen 16 A control and and and

्रा स्टाउटी क्रम्बर आहेश्वीतः स्टाउटी क्रम्बर अस्टिक

g Progressor außige

16 66 - 9 26 22 1989.

nditeobjek

dillen

DM 2回版 DM 2回版 DM 2回版

∑39÷n

3e

repräs. Einfam. Haus im Land-hausstil, ruh. grüne Lage, Wfl. ca. 200 m², Wohnzi. 58 m², Innen./ Außenknmin, Terr., geptl. Gor-ten, Garage, Bj. 1969, Crdst. 1200 m', ab sof. Irel tielerbar, Knut-preisford. DM 750 000,-. Gebot erbeten, Ggf. ouch Vermielung mögl., Nettomiele DM 1800,-monatt., zuzügl. Nebenkost./ Kaul

Carl C. Franzen Bollindamm 15 2000 Hamburg 1 Yalefon 040 / 33 50 41

 ● Westend – Frankfurt I- bis 2-Fam.-Haus, Jugendstil, 160 m* Nettowohnsläche, von Prival zu verkauten, DM 640 000 VB. Zuschr. u. N 8188 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Renditeobjekt In Lage, Kreisstadt, 3660 Stadtha-gen, total umgebaut, KP 750 000. DM, Rendite 8 %. Dipl.-Rfm, Roesler Immobilien 3269 Rintein, Tel. 0 57 51 / 45 61

9999999999999999 Duisburg Zinshaus mit Modernis.-Möglich-keiten, DU-Kaßlerfeld, Bj. 1958, 48 WE, 2700 m² WI, ME DM 191: 144,-p. a.:XP DM 1,95 Mio. THEOBALD DANIELSEN

Maus-Groth-Straße 18 2000 Hamburg 26 Tet. (040) 25.84 75 ***********

Wohnen, wo endere Urleub mochen: Bauernhaus mit Nebengebauden, ruhi-ge Loge, Nähe Ostsee, Grundst. 2400 m². privat zu verkauten. – Zuschriften unter F 8392 an WELT-Verlag, Postfach-10 08 64, 4300 Essen.

Bodensee Lindau/Bodoix Doppelhaus-Häifte. WTI ca. 140 m². Grd, ca. 400 m². v. Priv. DM 550 000. – OM. – Zuschr, u. H 7991 an WELT-Verl, Postf, 10 08 64, 43 Essen.

Elamolige Gelegenheit 45 neue Objekte: ous Erbsbwicklung, Verwaltungsbestand etc. Wohn-, Bliro-, Rendie-Objekte jede Art – bundesvelt Einfach kosteni, Katalog anfordern

HOFFMANN

IMMOBILIEN - VERWALTENGEN BISMARCKSTR, 38 - 2 HH 20 0 49/4 91 25 35 - 4 91 59 11

Hinterzarten/Schw. intern. bekannter Kururt, herri Landhaus/Einfam-Haus m. Einl-Wohng. Dachgeschoßwhg, in schünster ruhiger Lage. 338 m. Gesami-Wohnfl., 1464 m. Areal, DW 1,5 Mio.

Südschwarzwald Einfam.-Haus in 1000 m Hohe. Kurort im Feldberggebiet, Bj. 1961, bester Zustand, 4 Zi. m. aus-bauf. Dachboden. Als Ferienhaus oder Dauerwhg. bestens geeig-net. Verkauf aus Altersgründen. Dauerwhg, bestens geeig-Verkauf aus Altersgründen DM 315 000,-.

Südschwarzwald Pension, Feldberggebict in ca. 1000 m Höhe, 18 Betten, gemull Einrichtung Schonste Lage, Al-pensicht, Guter Zustand, DM

675 000.-Joh. Brender, Immob. RDM Schwimmbadweg 23 7868 Todtnauberg – 0 76 71 / 6 52

Baden-Baden Repräsentative Villa auf der Sonnenseite in bester Halbhöhenlage, ca. 600 m² Wfl., Areal ca. 1100 m2, alter Baumbestand, KPDM1500000,-Andrez Silke Mann Immobilien GmbH

Werderstraße 26,7570 Baden-Baden - Telefon (1172211 3306) Sylt / Kampen Freisteh, Reetdachbaus auf idvil gélegenem Grundslück, co. 180

m2, DM 1 585 Mio Broszeit-Immebillen Walderseestr. 2, 3 Hannover Telefon 05 11 / 62 80 28 Sylt/Braderup

2 kfl. Doppelhaushälften, Neu-bau, reetgedeckt, mit Foggen-pohl-Landhauskuchen, Fertig-stellung Sommer 84, ab DM 625 000.-. Weitere Objekte in Kampen Keitum und Westerland. Broszett-Immobitien Walderseestr. 2, 3 Hannover Tel. 05 11 / 62 80 28

BUCHHOLZ Endreihenhs., zentr. ruh. Lage, Zi., ca. 130 m² Wfl., V-Kell, Grds

260 m², DM 249 000,-. Breier Immob. VDM, Tel 0 41 82 / 81 50 BUCHHOLZ Einfam.-Hs. v. Priv., herri ruh. Lage, 4 Zi., 115 m² Wfi., Kamin, überd. Terr., V-Kell., 2 Garagen.

Grdst. 740 m2, DM 310 000,-

Tel 6 41 81 / 81 50

End. Gungalow a. Wasser, m. erg. Bog., 2 Terr. Innen-u. Autonicoma. D-Gart. Innenh. herri Arcal/200/ Wil ca. 170 m² o. Verm -Geb. Telefon 0 46 21 / 3 37 62

Piehelsdorfer Straffe, Wohn-/Geschäftshaus, Wohn-/Nutzflache 1558 m². Jahreskaltmitte 192 000 OM, Kaaf-preis 2,1 Mio.

Bei Schleswig a. d. Schlei

Reetdachkate in

Angeln

Im Kundennultrag, herriich ge-legenes, nites liebevoll reno-viertes Fachwerkhnus (Wnhn-u. Nutzläche, ca. 135 m²) zu

u. Nutziache, ca. 155 m., s-verkaulen. Wunderschön ingelegtes 1389 m² großes Grundslück (Allein-lage), Preis 290 TS, VH5, keine Maklergebühr. Informieren Sie sich doch bitta, gerne sende ich Ihnen entsprechende Un-

teringen zu.

An der Urania, Wohn-/Geschäftshaus Bj. 1988, schr gule Ausstallung, Park-platzt, 5500 m² Wohn-/Nutzflache, Jah-reakalimiele I,1 Mto, Kaufgreis 14 Mio

H. H. Lorenzen

Tal. 0461/7698

Priv. 04631/101

Werksir, 12

2841 Steinfeld (Oldbg.) Walmdachbungalow m. Garage (freist.), Bj. 1974, 160 m² Wil., 900 m² Grund, KP 270 000,- DM VB. Feuerversicherungszumme 1914 DM 17 000,-. Steinfeld e.G. Abtig. Te. 0.34.92 6.45, auch Sams-tag. u. Sonntag. 10-12 Uhr. und

Winkel-Bungalow Wald- u. Parknähe, Bj. 76, 120 m², Grdst. 726 m², sehr schoner Gar-ten, DM 320 000,-Tel. 0 52 65 / 5 75

1200 m² Wfl. für DM 490 000,-! Kicinstadi Nahe Hamburg, Ren-vierung u. Ausbau notwendig Peter Heffmann, immobilien Tel. (040) 4915911/4903474/409396

Vitta - Heidelberg VIIIO — Heidelberg Neckarblick, WII. 420 m². Grdst. 706 m². Einliegerwohg., SW-Bad. Wintergart., Ferr., Gart., sehr gr. Wohnr. m. Emp., sof. frei., Privalverk... DM 820 000.— VHS T. 86223/71475 ab 19 Uhr

Von Priv. Gräpel/Krs. Stade Reetd.-Bauernhs. m. 2 Whg., 192 m² W.- + Nfl. m. Grdst, 1200 m², Teiltachwerk, DM 170 000.-Tel 0 41 40 / 7 18

9 000 000 000 000 000 000 Diso-Bau-Immobilien 7-Zi.-Villa Tel. 6 30 / 8 31 60 51 Hamburg – Winterhude Stadtparknahe, Bi. 1938. 201 m² Wfl., Grdst. 622 m², 1978 vollstan-lig modernisiert u. mstandgesetzt. Joseph u. optsch d. Zugland Gern. Königin-Luise-Str. 71 1900 Berlin 33 m. u. optisch gt. Zustand. Gwri-kurzir. trei lieferbar, KP 740 000.-Methauser in Berlin

THEOBALD DANIELSEN Klaus-Groth-Straße 18 2000 Hamburg 26 Tel. (040) 25 84 75 Personameter 1, 1810, Audipreus valus VB.
Rendize-Neubanohjekt, Bj. 1971, 30 fredinanzierte 2-Zimmer-Wofinungen, Aufzug, Wohn-/Nuizflich- 1445 m/, Jahreskallmiete 205 000 (9.2Inch). Pestpreis 19 Mio. Schäueberg, Jugendstilklinkerfinsade, 1978 modernesiert, Öl-Zentralhige, 27 Wofirmingen, 2 Gewerbe, Wohn-/Nuizfliche 1900 m/, Jahreskallmiete 178 000 UM, Kauppreis 1 659 600 DM VB.
Reinickendorf, modernisierter Althau, Vordereckhaus, Bj. 1910, Wohn-/Nuizfläche 1600 m/, nizuglich 500 m/ ausbaufdniges Dachgeschoß, Jahreskallmiete 152 892 OM, Kaufpreis 1 348 000 DM 200000000000000000

Südliche Nordsee @ etsiel-Norddeich, komf. Doppelhäu im Landhausstil, nur noch sinig Einheiten frai immobilien G. W. Janesen A. d. Emsbrücke 60, 2950 Leer 27 04 91 / 35 46

Troumhafts Idylie
Komfort Bungalow m. Einliegerwhg
Südlage, dur. a. Leezener See/Holsten
mit eig. Bootssieg. Wfl. ca. 140 m:
Grundst. 2304 m², Innen-u. Außenka
min. Sauna. (ur 550 000 DM zu verk. Tel. 0 40 / 7 21 77 16

Komf.-Haus f. 1-2 Fam. in schönster Lage Dortmunds m. Bl. 1. Sauerland, priv. f. DM 495-000,- z. vk. Bj. 1978. Tel, 0 56 21 / 31 50

Lüneburger Heide Ortsteil Winsen (Aller), 1-Pam.-Haus Jauch 2 Fam.), 240 m², Doppelgar m. Wirtschaftsgeb., 100 m², Grdst, 2400 m², teilbar, 1200 m² als Bauland, von Priv. zu verk. – Tel, 05 11/88 25 05

Geben Sie bitte dis Vorwahl-Nummer mit an, wann Sie in Ihrer Anzeigs sine Telefon-Nummer nennen Villa - Traumhaus

in Berlin-Grunewald gelegen, mit allen erdenklichen Komfon, Grundstücks größe ca. 2000 m², zu verkaufen. Lusehr, erb. um. 7 8176 an WELT-Vei Lag. Postf 10 08 64, 43 Essen.

Dahme/Ostsee

Neuh.-Buog., dr. um Meer. Grdst. 1900 mf. 3 Zi. Ku., Bad, 80 m². Garage m. Nebenraum 30 m². hisher nicht genutzt, wegen To-desfall zum Gestehungspreis von OM 498 000.- sof. zu verk. Über-nahme der Komforteinrichtung. Tel. 9 53 26 / 12 12. 0. 9 53 24 / 4 28 17

Von Privett Einfamilienhaue in Bad Lauterberg,

Harzer Baustil, Bj. 1980. ca. 200 m² Wohn-Nuzzil., 3 Zi., Küche, Bad, WC, Volikeller, Grundstück 879 m² 345 000.– DM. IMPATEX Telefon (65 31) 33 90 25

feldberg-Falkau 1000 Meter u. M., schones Ferren-haus (Nurdu), ca. 94 m² Wohnfla-che, Grundstück ca. 447 m², Garten mit viel Holz horgerichtet

ten mit viel Holz nergerichtet, leilmobliert, für DM 370 000,-VHB zu verkaufen. Zusehr, erb. u. V 8040 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gesuche

Für vorgemerkte Kunden suchen wir bnndesweit

Wohn- u. Geschäftshäuser von 1 Mill. bis 80 Mill. zu kaufen.

Horn & Partner, Immobillenkonier 4000 Düsseldorf, Schumannstr. 55, Tel. 62 11 / 68 14 64

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio. Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECH I: Internationale Vermögensanlagen MANFRED MIELBRECHT Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Dusseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

IMMOBILIEN-VERTRIEB

Erfahrene Vertriebsgesellschaft sucht im Rheinland und westlichen Westfalen kleinere bis mittlere Bauvorhaben in guten Lagen zum vorwiegend konventionellen Verkauf.

Ihre Offerte erwartet: HERBERT KEMP VERMÖGENSANLAGEN GMBH/RDM Tel, 02 11 / 35 20 45, Telex 8 582 592

Suche Wohn- und Geschäftshaus oder Hotel

(gorni) in la Lage, môgl mit Gastställe (ca. 50 hli oder Tages-cafe auf Rentenbasis oder Vollfinanzierung. Angebote u. R 7953 ao WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esse

Das sollten Sie wissen: über 500 Millionen DM wollen die Kunden unseres Hauses anlegen.

Sie suchen bevorzugt innersladtischa Gaschafts- bzw. Bürohäuser, Wohn-und Geschaftshauser, aber auch rentabla Wohnanlagan ab etwa 2 Mill.

Für ein vertrauliches Vorgesprach stahl Ihnen unser Harr Schaff zur

Betellpungsunternenmen der Nantenben von Aktiengesellschaft (200) aktiengesellschaft (200) aktiengesellschaft (200) aktiengesellschaft (200) aktiengesellschaft (200) at 69 Heidelberg 1, Postf. 103040, Tel. 06221/15034/31

Wohnanlage zu kaufen gesucht Direktinteressent, auch Maklerangebote angenehm. Zuschriften erbeten unler M 8121 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschöftshöuser, Einkoufszentren Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fochen Miete p. a. Auskünfte werden ouch telefonisch erteilt. Kundenbezogene diskrete Beorbeitung sichem wir zu.



Zentrole Nümberg – Abtig. Groß- und Speziolobjekte
Hauptmorkt 2, 8500 Nürnberg 1
Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Wohnsplages von Privat zu kanfer Rouser er Indrenlagen

der Fussgängerronen sa kaujen secht? and Frame . Halle 100011 2; 50 07

SCHLUTER-Immob.

Tel, 0 46 51 / 50 11

Markgraph mounter 36 381 Para 1 Kaufe – verkaufe Eigen-tumswohnungen uod uod Hauser auf Sylt.

gesucht Suddentschland bevorzugt Volume bis 20 Mio DM. Telefon 0 80 36 / 22 55 Ich suche privat in

Südwestdeutschland mil Schwerpunkt Freiburg, Konstanz, Wiesbader oder Baden-Baden ein große Mehrfamilienhaus als Getdao lage. Bitte rufeo Sie mich an unter Tel. 8 51 21 / 8 48 60

EIGENTUMSWOHNUNGEN

In Baden-Baden, dem grünen Salon", finden Sie diese komfort. Eigentumswohningen mit bester Adresse:

L VILLA MERKURIUS Hahnhofstr, 63, 90,85 m² Wfl. 2. VILLA AURELIUS 3. VILLA AM PARADIPS Bernardstr. 25, 79,86 m2 WfL

DM 345 200,-DM 435 700

Sie kaufen direkt vom Bauträger mit allen Steuervorteilen; günstige Finanzierung durch örtl. Institut bis 90 %, bei:

NUR DM 40 000.-

EIGENKAPITAL

und Sie können stolzer Besitzer

einer 3-Zimmer-EIGENTUMSWOH-

NUNG sein:

Unser Familloniönlerprogramm

mit Finanzhilfen macht es Ihnen

möglich!

Wir Informieren Sie gerne austikriich z. B.: über die 3-Zimmer-Wohnung

funktionaler Wohnungs-

komfortabler Innenaus-

Sie gerne in der

MUSTERWOHNUNG

in

WALDKIRCH

Kneippkurort im Südschwarzwald -

Theodor-Heuss-Straße 6

Blick auf den Kandel

& 80 m² Wohnfläche

2 Balkonen

aufteilung

stattung

Ĝ

Apartbau Baden-Baden

Beuträger- und Beitrauungsunternehmen 7570 Baden-Baden Maria-Viktoria-Straße 3 Telefon (9 72 21) 2 44 94

DM 398 100,-

Baden-Baden Luzuswohnung 160 m²

Bungalowstil m. Garten, sehr ruhi ga Halbhöhenlage, 50 m z. Lichlentaler Aliee, 10 Gehmin, z. Kurhaus, 5 Zi., davon 2 mit je 45 m², 2 Komtortbader, Marmor U. Stuck an Wanden, Treppen u. Decken, 4 Bel-kone, 2 Garagen, 2 Abstellplätze, 2 Kellert., nur noch 2 kl. Whng. im Haus, sol. beziehb. v. Priv. f. 590 000. – DM zu verk., Tel. 07 21 /



bis 3-Zimmer Ferienwohnunger im Friesenstil. Ideale Lage: 300m zum Strand, schon ab DM 296.000,-

Wenningstedt/Sylt,Westerstr.7 lohe Steuervorteile bei Vermietung (Mwst-Option)

Besuchen Sie ums in unserer eingerichteten Musterwohnung.Somstag und Sonntag von 11 bis 13 uns 15 bis 18 Uhr.Oder fordern Sie nahere Informa-GVW,SchloBgarten 6,2300 Kiel Tel. 0431/553064

Ostsee-Angebote his 3-Zi.-Eigentumswhg, in Tra vemunde, Niendorf/O., Timmen dorfer Strand, Scharbeutz und Haffkrug bereits ab 89 600,- DM. Einfamilienbäuser sowie Bau-plätze an der Ostsee auf Anfrage. Malente, Holstein. Schweiz

1- bis 3½-Zim.-Komf.-Eigen-lumswhg. bereits eb 106 000,-DM. Schauen Sie vorbei, wir erwarten KORTH IMMOBILIEN RDM nstraße 25, 2407 Sercef2 Tel 04 51 / 39 30 71

> 1 Stunde zwischer Styttgert u. Zürich Balingen, 2½ Zi. u. 40 m² Wohn garten. Prels 215 000,- DM. Tel. 0 71 59 / 75 40

> > Kampen/Sylt Apartmeni Wallershof, DM 250 000,- VB. Tel 04651/4962

Bad Herrepalb, 2-Zi,-Whng, a Kurparkzentr, 50 m³ m, Garage v. Priv. DM 165 000 DM zu verk. Zuschr. u. M 8209 ao WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SYLT-Hórman -Zi.-App., 50 m², Topiage, Terrasse nit unverbaubarem Meerbiick, kpi Tel 95 31 / 4 41 96

Ostseeheilbad Burg auf Fehmarn

9 ETW, auch als Zwell- od. Freizeitwohnsitz, in zentraler ruhiger Lage, von Privat (ohne Maklert, bes. günstig zu verkaufen, ca. 20–150 m² WfL, je m² DM 2100,-.

W. Doege, Wiesenweg 17, 2448 Burg a. Fehmarn, Tel. 0 43 71 / 59 50 25 55

NORDSEEINSEL WANGEROOGE Komforteigentumswohnungen 1—3 räume im

25,73 m², DM 150 000,-



Günstiges Finanzierungsangebot bis 60 % des Kautpraises. Auszahlungskurs 99,5 %, Zinstestschreibung a) 1 Jahr zu 6,3 %, b) 2 Jahre zu 6,5 %.
c) 3 Jahre zu 6,75 % wird vermittelt. Fordern Sie den ausführlichen Prospekt unverbindlich anl Immobiliandlenst der Volksbank Wangerooge eG 2846 Nordseebad Wangerooge, Postfach 7 40 Telefon 0 44 69 / 14 22 oder 14 23

Luxus-Penthaus-Wohnung, 255 m² Kaiser-Wilhelm-Ring Düsseldorf-Oberkassel

- Weitera Dbjekte im Angebot -

gruße Sonnenterrasse, 80 m². Fahrstuhl, repräsenlative Eingangshalle. Beste Ausstaltung. Gesamtaufwand inkl. Notarkosten und Gruoderwerbsteuer, Finanzierungskosten u. dgl. DM 1.47 Mio = DM 5764/m². Wegen Gestaltung als Bauherrenmodell erhebliche Steuervorteile, z. B. bei 50% Steuerprogression ruod DM 200 000,- (= DM 1.27 Mio. = DM 4980/m²). Falls keine Selbstnutzung, außerdem MwS1-Rückfluß in Höhe von rund DM 85 000,-. Auskunft direkt vom Eigentümer:

Eigentümer: Hans-J. Wiethoff, Kalserswerther Str. 142 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 - 45 10 75

Ihre Freizeit ist eine exklusive Ferien-Wohnung wert:

In der MARITIM-Residenz Golf- und **Sporthotel Timmendorfer Strand** Es gibt Dinge im Leben, da ist nur das Allerbeste gut genug. Das

Irifft vor allem dann zu, wenn es um das ergene Domizil für Thre Freizeit geht. Da mitti das Gesamtniveau stimmen: Traumlage - Luxusausstattung - Freuertangebot Ambiente – ein Prädikat, das auf MARTIM voll zutrifft. Dazu schaffen Sie Sachwert. der memer kostbarer wird.

Komfort-Eigentumswohnungen von 34-95 m², Bezugsfertig, Absolute

Festpreise. Finanzierungs-Service. Einladung zur Besichtigung im MARITIM Golf- und Sporthotel Timmendorler Strand

Sbd. + So., 21. + 22. Juli 1984, von 10 bis 12 Uhr u. 16 bis 20 Uhr (such läglich) - Rezeption -Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie Informations-Unterlagen an.

MIRRAM Herforder Str. 2 · 4902 Bad Sa Tel. (052 22) 54-1

SYLT / Westerland Exkl. 2-Zi-Maisocellewhg., Bj. 1980, ca. 60 m2, in ruh. Lage, dir. s. Strand, m. Blick auf Düne, gr. Wohnr. m. Südterr., werty. Holz-einb., priv., f. DM 380 000 - VB inkl. sämil. Einrichtg. z. verk. Tel. 0 46 51 / 2 61 95

Privater Kapitalanleger

such1 solides Mehr-Fam.-Haus

oder Wohnanlage in jeder Grö-flenordnung sofort gegen bar im Raum Frankfurt bis Stutigart, Kapitalnachweis durch Groß-

hank, Makler od, Privat, Tel. 0 62 04 / 7 49 96 (20-22 Uhr).

Zuschr. u. T 4282 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ostseebad Pelzerhaken/Neustadt Tel. 0 40 / 44 15 50

Oberbergisches Land Kft.-Fewo, Nähe Nümbrecht-Eckenhagen, Hallenschwimmbad usw., steuerlich absetzbar. Tel. 0 22 62 / 98 21 10

oder 6 22 96 / 17 86

Ratzeburg

2 Ferienwohnungen in herrlicher Lage, 75 m², Wald, Bude- u. Reit-möglichkeit, Grundstück 800 m², auf Wunsch ohne Eigenkapital-einsalz, Erdgeschoßwohnung, 181 000.- DM, Dachgeschoßwhg. 176 000.- DM.

Auskinfte erreilt: mann Vermögensberatung Wartburgstraße 17 1000 Berlin 62 Tel. 7 S1 40 86-88

Sylt/Wenningstedt 2½-Zi.-Ferienwohnung, 58 m², im Friesenstil Ideale Lage in kleiner Wohnanlage – 300 m zum Strand

DM 298 000,zu verkaufen. Hobe Steuervorteile bei Vermie-tung (MwSt.-Option). CVW Schloßgarten 6, 2300 Kiel Tel 04 31 / 55 30 64

metz info

Höhenluftkurort **Dobet/Schwarzwald**

Großzügige komlortable Eigentumswohnungen in verschiedenen Größen

51,29 - 87,16 m²

Rohbau tertiggestellt.

Unterlagen anfordem bei

edrichusmile 52, 7515 Linkushens-Ho leker (8 72 47) 8 81-8. Telex 7 826 489

Der Altersruhesitz -<u>Die sichere Vermögensanlage.</u>

9 km von Schweizer Grenze:

Blumberg in der herrlich-heilen Landschaft des südlichen

merzwaldes. 1. 24 and 41. Zi-Eigentenswohnunge zu Preisen, die ihr Budge nicht belesten: ab pur 84,302,- DM (Erlorderl, Elgenhapi) ab mur 12,008,- DM).

Coupon Prospekt "Blumberg" Absender -

Herrl, Panoramalage, ruhig, Waldnähe, im Höhenluftkurort

Bonndorf/Schwarzwaid (Nähe Titisee – Schluchsee – Feldberg) nur 4 ETW von 77 bis 110 m² zum Festpreis. Ihr Altersruhesitz in bester Lage. Großzügige Ausstattung. Direktverkauf: Bauunternehmung G. Maier, 7823 Bonndorf Telefon 0 77 03 - 3 77 u. 4 75 u. 6 32

Außerordentlich hochwertige Eigennimswohnungeo in absoluten Bestlagen, direkt am Kurpark und Yachthafen von Langeoargen sowie unmittel-bar am See und Kurpark voo

4.300,- DM/m³ von DM 284.000,- bis DM 450.000,-

Kreasbroon. Vorbildliche Architektur mit wohldurchdachten Grundnissen. Kaufpreise ab

INCHEBAU Mana-Theresia-Snaße 30 8000 München 80 Tel. 089/987922 od. 987522

Alle steuerlichen Vorteile.

Mehrwensteuerophoo mög-

lich, Ferngstellung Spatherbsi

Wollen Sie Ihren Urlaub '84 in den eigenen vier Wänden genießen?

Wir bieten Ihnen in unseren 2-geschossigen Wohnhäusern die Möglichkeit dazu. Unsere strandneh gelegenen Eigentumswohnungen werden äußerst preisgünstig verkauft. Nur DM 2.950,-/m2.

Sie können diese schönen, auf Deutschlands reizvollster Nordseeinsel erstellten, Eigentumswohnungen ab sofort selbst nutzen oder vermieten. 2 Zimmer 52,10 m² DM 192,100.

3 Zimmer 65,10 m² 4 Zimmer 77,35 m² DM 228.200,-Castell Wohnungsbau GmbH

Kurfürstendamm 16 · 1000 Berlin 15 · Telefon 0 30 / 8 81 60 25

Sonntag 18.00 bis 18.00 Uhr GEBAU SÜD Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG 7800 Freiburg Haslacher Straße 70 Telefon 07 61 / 4 29 01



acoal service and markets.

Sichem Sie sich noch rechtzeitig eine attraktive Eigentumswohnung

am Flückigersee In einer der Spitzenlagen von Freiburg i. Breisgau.

45% der Wohnungen sind inzwischen verkauft. Unsere 2 besonders attraktiven Eigentumsgebäude grenzen direkt an die für 1986 beschlossene Landesgartenschau an.

Getrennte Grundstücke mit jeweiis 22 Eigentumswohnungen.

Mit dem Bau ist inzwischen begonnen.

Festoreise:

2-Zi.-Whg. z.B. 52,16 m2, inkl. Gar. DM 193.850,-3-ZI.-Whg. z.B. 88,98 m2, inkl. Gar. DM 325.830,-

und besonders schöne Dachwohnungen mit großen

Unsere Frau Hausstein ist gerne bereit, Sie eingehend zu beraten. Bitte fordem Sie ausführliche Unterlagen

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Stegen bei Freiburg im Breisgau

Beugebiet Im Großacker 11 und 13 in herrlicher Landscheft gelegen, am Fuße der Schwarzwaldberge erstellen wir derzeit

12 Eigentumswohnungen

Bezugslertig voraussichtlich Ende 1984.

4 Zweizimmerwohnungen mii 71–74 m² 2 Viereinhalbzimmerwohnungen mit 127 m² 1 Dreizimmerwohnung im Erdgeschoß mit 95 m²

7 Wohnungen können wir noch zum Kaut anbieten; ab 200 000 DM ab 357 500 DM 255 000 DM

jeweils einschließlich Tiefgaragenplatz und Grundstücksanteil. Bitte forde Sie unsere Unterlagen an, oder informieren Sie sich bei uns.

"Familienheim" Gemeinn. Baugenossenschaft eG. 7800 Freiburg, Gaußtraße 5 Tel. 07 61 / 9 20 68

Antragen: Montag-Freitag 8-12 und 14-16 Uhr

Studien-Platz:

Burgweg/Ecke Gülserstraße.

gute Wohnlage, nahe bei den Hochschulen, Insbituten, City-Eindchtungen, Belastung mit Steuervorteilen kaum höher als Miete – z. B. 20 m² DM 58.000.-+ Autoabstell-

Lessenich Wohnungsbau A. Lessenich GmbH 8 Co KG, Tel. 02633/95722
Partner fürs Bauen. Nikolausstr. 8, 5484 Bed Breisig

Ratzeburg

kleiner Wohnanlage in ruh. Ne-benstr., Neubau, kft. ETW, ca. 60 m². Balk. zur Seeseite (Westen), Bootspl. mgl., DM 198 000,-Newack-Immebilies Am Rittbrook 3, 2059 Buchen Tel 0 41 55 / 31 72

St. Peter-Ording Ersterwerber-Modell, 3 ETW, 35 43 m², ab DM 110 000,-, sof.

beziebbar. Tel 0 48 21 / 8 34 32 + 9 48 63 / 89 66

Freiburg i. Br.

Studien-Appartements 1 - 2-Zim.-Whng., verschiedene Größen, tellw. beziehber oder als Kapitalaniage mit Anmietgerantie, eb DM 60 500,- eue Elgenbesitz zu verkaufen. GISINGER WOHNBAU GMBH Karlstra8e 6 - 7800 Freiburg Teleton (07 61) 3 17 48

Schwarzwald Kapitalanlage: 4½-Zi.-ETW, EG, Terrasse. 125 m², Gartenanteil, abschließbarer Tiefgaragenplatz, Südlage, unverbaubere Aussicht, DM 260 000.-. Zuschr. unt. M 7950 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

LENZKIRCH Südschwarzwald



Wir erstellen in zentraler Top-Lage 2-, 3- und 4-Zimmer Farien- u. Eigen-

ab DM 153 500,ter wird v. Bauträger garantier Yerkauf dir. vom Herst. (ohne Maider) Fertigstellung ca. Dez. '84 und Mai '85 Fa. Gebr. Relch · Bonndorferstr.20 7825 Lenzkirch · Tel.07653/831 + 821

Beverzpeie Wohnlage Oldenburgs

6 ETW. 55-74 m2, Bauj. 83, gut mietet, einzeln od, ges. zu verk. VHB DM 2250,-/m². Tel 04 41 / 579 79

Baden-Baden

-Zi.-ETW, Nähe Kurhaus, Halb-öbenlage, Kapitalanlage, Al-tersruhesitz, zu verkaufen. Tel. 07 21 / 68 12 98

Dach-Atelier möbl., kft. Kū., Bad. Balk., Pans-

dorf DM 130 000,- Sonnenlage. Zuschr. erb. u. D 8224 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Düsseldorf

Eigentum statt Hotel, exkl. ein-ger. App., VB 100 000,- pl. Möbel. Tel. 02 11 / 8 80 14 14

Südl. Schwarzwald Schluchsee, einmal, schöne, großzüg, 2 ZKB, ETW-Ferien-

wohnung exkl Ausst mit Ga-rage gr. Südbalkon mit See-blick, in schönster u. ruh. Lage von Schluchsee - Haus mit nur 5 WE - sof. beziehb. Häusern, selten schöne 2-3 ZKB, ETW. seiten schone 2-3 ZKB, ETW. in ruh, sonniger Lage. St. Mir-gen, 2 ZKB. ETW in NB. sof. beziehb. mit Garage nur 156 000.- Provisionsfreier Verkauf direkt durch den Bauträ-

ger. KUHN-Immobilien GmbH 6601 Heusweiler, Trierer Str. 45 Tel.: (0 68 06) 7 85 89 Priv. 0 68 06 / 8 18 28 u. 9 13 07

Südliche Nordsee Greetsiel bis Harlesiel, komf. Ferienhäuser u. -wohnungen im Landhausstil u. Grundstücke. Kostenios Prospekt anfordern: Auktionator G. Classben Neuer Weg 85, 2980 Norden Tel. 0 49 31 / 53 68 u. 64 51



100 Wohnungen im Angebot Südi. Schwarzwaid

Eigentums- und Mietwohnunge in Rheinheim, Uhlingen-Birker in Rheinheim, Uhlingen-Birkendorf, Lenzkirch, Bonndorf, Höchenschwand, Stühlingen und
Feldberg-Altglashütten, 1-4 Zi,
äußerst preiswert.
1-Zi-Whg., 30 m², ab 79 000,- DM
2-Zi-Whg., 30 m², ab 120 000,- DM
3-Zi-Whg., 30 m², ab 180 000,- DM
Doppelhaushälfte in Falkau
Zahlung nach Vereinbarung, Abschreibung nach 5 7b sowie Bau-

schreibung nach § 7b sowie Bau-herrenmodell möglich. Egon Eichkorn Holzgroßkandlung – Wohnbau Im Vogelsang 2, 7891 Ühlingen-Birkendorf, Telefon 6 77 43 / 3 76

Luxusappartement Jugendstilvifla, Nähe Bonn zu ver vien. 45 m², 12 KD, Terrasse, Keller Pkw-Stellpiatz, 179 000,- DM, schr, erh. u. G 8161 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Keitum/Sylt Appartements ab DM 374 000,-

Fertigstellung 9/84 Tel 0 46 51 / 3 32 69

Baltrum - Ferien im Legoland

DM 250 000,-.

FERIENWOHNUNGEN

Nordseciasel Wangerooge Ferienwohnung

direkt am Strand, ca. 45 m², kom-plett eingerichtet, VB DM 300 000 – nur 5 km abseits der Ang. unter N 8122 an WELT-Ver-lag. Postfacb 10 08 64, 4300 Essen 2-Z.-Wohng., ca. 54 m²

Dijmmer-See-Urlaub sofort beginnen in eigenen Wänden, z.B. Einraum-Whg ab DM 140 000,-, m. eingerichteter Kü., Balk. u. Einstellplatz.

Ferienpark

Heiligenhafen/Ostsee
Seeseite, Wohnung 45 m². Einrichtung u. Garage. DM 110 000.—
an Privat zu verkaufen.
Zuschr. erb u. N 9166 an WELT-Veri., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Aachen

Stadtmitte, ETW voo Privat an schnellentschl Kapitalanleger (Studenteneltern). 65 m². 128 000,-DM, Erstbezug in kleinem Ohjekt, solide Ausstattung, nachweislich beste Vermietharkeit, zu verkaufen. Tel. 02 11/35 21 74 oder Zuschrift unter H 8294 ao WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Eigentumswohnungen in Grömitz

1-3-Zi-Wohnungen ab DM 128.600,-Erstki Lage, eig Grundbuch, Schwimmhalle, sof beziebber, Ho-Schwimmane, sor belieber Ho-he Rend. b. Verm., Verkauf d. Bau-träger, Tgl. Besicht., Prosp. anford. REIMERS, Am Schoor 46, 2433 Grömitz, Tel.: 94562–69 93

Penthouse m. e. Kft., dir. e. Kur nittelhaus, Blick auf beide Mee **Bad Peterstal-Griesbach** Kurort im Schwarzwald

Ferienwohnung inkl Mietgaran-tie, beste Südlage, Balkon, 54,80 m², Preis DM 184 500,-.

Baden-Baden City

Luxuswhg., Kurporknāte exkl. Ausstattg., 3 Zl., 107 m². 2 Bāde: extravag. Wohnzi. m. Erkerb. 80 m Terrass., KP 550 000.- 0M. umstānde halber für DM 390 000.- zu verk.

Tel. 87 21 / 59 66 50 98 pd. 4 40 99

Baden-Baden

Ihr Domizil

In Baden-Baden, nur fünf Gehm

nuten zum Kurhaus, einmalige 3-Zimmer-Eigentumswohnung, ca.

stig, KP DM 550 000,-.

Andrea Silke Mann

Immobilien GmbH

Worderstraße 26, 7570 Baden-Baden

2-ZL-ETW in Titisee, 70 m² mit Stellplatz u. Möblierung, DM 185 000,--Tel. 0 68 02 / 15 60 Fa. Ando, 6620 Võlklingen 9

Schwarzwald-Bäderkreis **BUCHHOLZ/OT** Ferienwohnung - Altersruhesitz kleine Wohnanlagen mit 2- bis 3½-Zi.-Wohnungen In Wildbed, Hirsau, Agenbach, Direktverkauf

durch den Bauträger DipL-Kfm, R. Eckstein Tel. 07 11 / 76 33 25 Nordsee/Carolinensiel

Wohnen in **Bad Herrenalb:**

Fachbüro für

Haus-und Grundbesitz

Birkenwaldstr.15 Tel.07083 - 2372

im Nordschwarzwald IN HUNDSBACH, 700 m ū. M. und

SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE 1-Z-Wohng., ca. 44 m² 164 500,-183900.-3-Z.-Wohng., ca. 82 m2 276 500,-

WIEGAND WOHNBAU

Wangerooge

Strandn., 3½-Zi.-ETW, KDB., Terr., Keller, für m²-Preis DM 3500,- zu verk. T. 02 11 /40 45 94 od. 0 44 69 / 13 43

Westerland, 3-Zi.-Kft.-Whg., 77 m². Balk., Kfz-Stellpi., Strandnä., VB DM 395 000,-. Tel. • 48/39 55 84

Wohnen in Franken 54-ZL-Eigentumswohnung in Bomberg-Studtinitte, neu renov., 90 m², 50f. beziehber, für 180 000 DM zu verk. – immob. Popp, Paul-Keiter-Ring 11, 8686 Bamberg, Tel, 89 51/3 49 08

2 ETW's, Ostfriesland in Küstenbadeort vor Langeoo von Priv. günstig zu verkaufen m² 1500–2300 DM. Tel. 0 49 71 / 75 19

Travemunde coer Kirchsteig 4/1., 2½-Zi.-ETW, V bad, Einb kh., Balkon, v. Priv., I 190 000,-, Tel. 0 40 / 66 55 26 oder 0 40 / 6 70 to 53

Westerland/Sylt

Pahl Immob., T. 0 40/82 95 12 **SCHWARZWALD**

e, Rundumterr., VB DM 580 000,-

Tel 9 89 / 6 11 19 67

TW. zentr. ruh, Lage, 3 Zi., 87 m² WfL, Balk., Garage, DM 180 000,— Breier Immobilien VDM, Tel 9 41 81 / 91 50

Comf.-Elgentums-Whg. in attrakt -Fam.-Friesenhaus mit Terrasse u Garten Exkl. Ausstattung mit offe nem Kamin etc. 2h ZL, Kû., Dusch Bad, 58 m², 186 000 DM, v. Priv. Tel. 84 21 / 25 58 80

7506 Bad Herrenalb 1 Schönthaler

"Individuelle Wohnanlage" Freiburg-Merzhausen



Komfort ETW's, 6 x Wohneinheiten, 2-41/2 Zimmer

Ideenreiche Architektur - individuelle Grundrisse - solide Bauausführung - anspruchsvolle Ausstattung - zentrale Lage

Wohnfläche zwischen 65,32 m²-137,11 m² zu Preisen ab DM 286.900,-(Rohbau kann besichtigt werden!)

LBS

Mario Ketterer

Am Hang über dem verträumten Wennsee im Ostseebad Scharbeutz, 10 Gehminuten vom Ostseestrand, in absolut ruhiger Lage, bauen wir für Sie 6 Eigentumswohnungen (Kp. ab DM 99 800,-).

Ausführliche Informationen:

GRUNDMANN & CO. GmbH Grundstücke · Finenzierungen · Versicherunger

Drehbahn 15, 2000 Hamburg 36, Telefon 35 50 13 21

Paracelsusklinik und Universität Osnabrück

nd pur wenige Gehminuten v. Wohn- v. Geschaftskomp'e Lotter, Augustenburger Str. (im Bou) enffernt noch frei. 1- und 2-Raum-Wohnungen, einschl. Einstellplatz i. d. Tiefgard ge, Dachgarten, Balk., Loggia, Kaufpreis erst föllig bel Ferrig stellung ab DM 120 000,–.

Volksbank Steinfeld e. G. Immob.-Abtlg. Tel. 0 54 92 / 6 46 auch Samstag u. Sonntag 10–12 Uhr u. 16–18 Uhr

Von Privat an Privat komf. ETW in Lautenthal/Ober harz, Größe von 41 – 75 m²; Kauf-preis DM 1950,– m² VB, zu verkauten.

Telefon # 53 21 / 8 42 55 2 Zi., Kochnische, Bed, 50 m², Mietgarantie, Preis VHB, v. Priv. zu verk. Tel.: nach 29.29 Uhr 8 61 29 / 67 67

Münster enerchitektur in zentreler Lage, 15, Wohnungen in 5: Wohnhau-sem Inkl. Garten: Festpreis, zwi-schen 188 000,- und 213 000,- DM. - Auskünfte erteilt:

Herrmann Vermogensberatung BmbH Wartburgstr, 17, 1000 Berlin 62 Tel. 0 30 7 81 40 86-88

Gewerbliche Immobilien

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

BAUHERRENGEMEINSCHAFT

OBERSTDORF



Ladengeschäfte + Wohnungen Beste Lage im Ortskern

Verkauf und Vermietung: GmbH, 7060 Schorndorf, Rohr 21, Tel. 0 71 81 / 7 73 36

Top-Renditen!! Gewerbeobjekte!!

1. SB-Markt "Aldi", 3 Shops, JM 152 470,-; KP 11,9leche 2. SB-Markt "Plus", JM 102 000,-; KP 11,5fache 3. Pflegeheim, Bj. 1983, JM 204 000,-; KP 11,3fache Verträge 10 Jahre, m. Option, teilweise 100 % Indexierung, Mietkaution. Standort Norddeulschland.

Taubert RDM, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel. 04 41 / 2 65 25

Tausche gut vermietete **Gewerbe-Immobilien**

Wert: DM 300 000,- his 50 Mio. gegen Hotel, Wohnanlage oder Gewerbebetriebe.

Angebote werden vertraulich behandelt. Zuschriften erbeten unter W 7795 an WELT-Verlag, Postfach

Gewerbegrundstücke ab 15,- DM pro m² in Neunkirchen/Saar Preis, verkehrsmäßige Anbindung, Lohnkoslen, Arbeitspotential Johnkosleo. Arbeitspotential surzum ein günstiges Investitions-klima mit hoher stuatt. Forderung

Link Immobilien, Neunkirchen Tel.: (9 68 21) 8 30 61

Wohn- bzw. Bürogebäude barockisierende Eckvilla Baujahr 1894.95, mit 9 Garagen Grundstücksgr. 790 m², in Aschaffenburg, Würzburger Str. 59, zu verkaufen. Ang. sind bis spatestens 12, 8, 84 on dos Finanzomi Aschaffen-burg, Schloßplatz 7, 9750 Aschaffenburg, Tel. 06021/391.477.

zu nichten

Verkaufshalle

3200 m², ebenerd., mod. Ausst., an bauf., Ende 1982 fertiggest., a. 11 000 m² Grdstfl., in stark frequentiertem Gewerbegeb. (Baumärkte, Aldi etc.) einer ostwestf. Bladt I. Zuge d. Erb pacht priv. z. verk., geeignet f. a. Branchen, Kaufpreis VS. Zuschr. erb. u. A 8133 an WELT-Verlag, Postt. 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbeobjekt im Sud Krefelds (Industriegebiet), ca. 2000 m², m. Lagerh., 1000 m² ebenerdig. Burotrakt 140 m² Parterre, Wohntr., 150 m² t. Et., i best. Ausstattg. v. Eigen-lum au verk. Freiff, bebnufsing bzw. a. Parkft. au nutzen. VB 2,5 Mio Angeb. m. Kapilalnachweis. Zuschr um T 8148 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ommel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 6533 Bachorach, Telex 42327

Drdeser Unternehmensvermittlung Wir verkaufen oder verpachten

Ihren Betrieb zielstrebig; schnell und sicher

Hannover ca. 4500 m², vollerschl., verkehrs günstig gelegen, DM 910 000,-. SM Wohnungsban Tel 05 11 / 1 71 88

Die Immobilien-Spezialisten der LBS

Anlageobjekte in Münster = wertbeständige Kapitalanlagen

Ladeniokal, sehr gute Lage, Neubeuol jekt, auf 20 Jahre an 1. Adresse vermiete nnahmen 115 800 DM, zzgl. MwSt., KP: 1 870 000 zzgl. MwSt. MS-Teigne, 25 WE, Bj. 73, 1294 m² Wfl., 407 000 DM öffentl. Mittel zu 0,5% über-nehmber, KP: 2 240 000 DM.

MS-Hansaviertel, 11 WE, Bj. 57, 873 m²

WIL, KP: 1 000 000 DH.

MS-Gremmendorf. Wohn-/Geschütz

haus, 2914 m² WH./Nfl , Bj. 74/82, KP: 9 000 000 DNL Bernd Steter Servatiipi. 3, 4400 Münster



Laden- und Wohnzentrum in Bamberg-Stadtmitte

hgeschäft und mehrere Gaststätten (auch els Kapitalanlage) Immobilien Popp, Paul-Keller-Ring 11 8600 Bamberg, Telefon: 99 51 / 3 40 00

CORR HAMBURG

GEWERBEGRUNDSTÜCK 30000 m² in verkehrsgünst. Lage von HH-Billbrook

- Nähe BAB 1 evtl. auch in Teilflächen zu verkaufen.

Große Bierchen 30 · 2000 Hamburg 36 Telefon (040) 340287 · Telex 2173255

Gepflegtes Gewerbegrundstück

reichelt

zu vermieten/zu verkaufen, in guter Lage, Nähe Stadtmitte Oldenburg, voll erschlossen und beste Verkehrsanbindung, Grundstücksgröße 5000 m², Gewerbefläche/Lagerfläche 1750 m², Bürofläche 250 m².

Das Objekt ist vielfältig nutzbar und sofort verfügbar.

F. Reichelt AG Ekernstraße 50, Postfach 41 40, 2900 Oldenburg

Verkauf Arztpraxis in 191

chirurg/urolog. oder andere Fa-kultöten. In bester zentraler La-ge Hamburgs. 245 m². 9 Praxisräume, eingerichtet, modernstes Röntgengerat, Belegbetten in renommiertem Krankenhaus. Anfr. u. R 9190 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Krisensichere Existenz in bester Mainzer Vorortlage in-mitten eines Einkaufszentrums. Nachweislich kontinuierliche Umsatzsteigerung seit Bestehen, Toto- und Lotto-Annahmestelle, Tabakwaren. Zeitschriften und Geschenkartikel Dazu erwerber Geschenkartikel. Dazu erwerben Sie eine exzellent ausgestattete Wohnung mit Taunus-Fernblick und Top-Komfort. Der Kaufpreis für diese wirklich einmalige Chance: DM 790 000,-. Wegen nöberer Einzelhelten rufen Sie uns bitte an. AUFINA (RDM-Makler) Telefon (G. 27) 3 98 44

Telefon (0 61 21) 3 99 44 Lebensmittel-Einzelhandelsgesch. 220 m², Raum Freiburg, Jahres-umsetz cs. 580 000 DM, steigerungs-fahig, aus gesundheitl. Gründen für 150 000 DM VB zu verkaufen. Zuschr. unter Y 8087 an WELT-Ver

Sessade Existenz Sport - Fitness - Freizeit nech über 20 J. aus persönl. Gründen zu verk., evtl. Verpachtung mit Vorkaufsrecht. Großstadt Ruhr/Rheingebiet.

Zuschr. unl. S 8081 en WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ing. Postfach 10 08 64, 4300 Esseo.

Gateingeführte Videothek 10 km südl. v: Heidelberg) wegen Auslandsaufenthalt schnelistens zu verk. Persooal kann ubernommen werden. Preis VHS (Finanzierung mögL). TeL 0 62 24 / 7 47 92 od. 0 62 26 / 25 22

Partner gesucht / Kassel Auslieferungslager frei für Nordhes sen und Süd-Niedersachsen. Buro service u. Lagerkapazität, eig. Fahr-zeuge. Für samtl. Branchen geeign. Inleresseoteo schreibeo bitte u. H 8030 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Esseo

Paracelsusklinik und Universität

sind nur wenige Gehminuten v. Wohn- u. Geschäftskomple: Votter Augustenburger Str. (im Bau) entfernt noch frei: Arztpraxis, I. OG (Lift), 215 m/, DM 701 258,— Arztpraxis, I. OG (Lift), 138 m/, DM 458 000,— Ladentokal, Erdgeschoß, 80 m/, DM 228 008,— einschl. Einstellplatz i d. Tiefgarage. Kaufpreis erst fallig bei Fettigstellung.

Repräsentative Anwesen

BOS bietet an: Rochsauerland 360 ha arr. Wald-fläche, gute Holzbest. Rotwiki-

Münsterland, 122 ha arr. Acker-fläche, herr!. Lage, Ø BP, Eigen-jagd. BOS Land- und Forstgüter 5790 Brilon Tcl. 0 29 61 / 62 20 und 80 48

Niedersachsen, alle Größen/Qua lität/Preise: W. Staedtler Größ Aht. Immobilien, VDM, Berlin 47. Exiner Str. 7, Tel. 0 30 / 6 63 49 51

Osnabrück

Volksbank Steinfeld e. G. Immob.-Abtig. Tel. 0 54 92 / 6 46, auch Samstag u. Sonntag 10–12 Uhr und 16–18 Uhr

Gutshöfe u. Herrenbäuser in Niedersachsen, alle Größen, sucht: W. Stoedtler GmbH, Abrig, immobillen, YDM t Berlin 47, 8xiner Str. 7 Tel. 0 30 / 5 63 49 51

Reiterhof im Westerwald gü. Verkehrsl., gule Rendite, z. verk., Prs. DM 910 000., Zuschr. erb. u. PT 48 189 an WELT-Ver-leg. Postfach, 2000 Hamburg 36

jagd. Westfalen, 110 ha Ackerfläche, Ø 55 BP, sehr gute Gebaude, gute

Gutshöfe, Resthöfe, Herrenkäuser, Schlösser

Kl. Hof südl. v. Hamburg, Bestzustand, Alleinlage, Wohn-/Gästehaus, Pferdestall, kl. Teich, 2,7

40 Jahre alt, Nähe Salzhausen/ Lüncourger Heide, v. Privat zu verkaufen Angeb. u. T 6679 an WELT-Ver lag. Pf. 10 08 St. 4300 Essen. The Spezialist für Höfe und Ländereien

in Schleswig-Holstein

ba Weide, alte Bäume VB 900 000,- DM. Tel. 6 41 85 / 43 89.

50 000 m² Nadelwald

P. Paulsen, Dipl.- ing Immobilien (selbst. prakt. Landwirt) 2241 Strifbbel, Tel. 9 48 37 / 2 28 Ertrags-Gut 540 Mrg. Nord-Hessen, DM 3 000 000 LORENZ, Güter-Makter 6364 Florstadt 1, T. 9 69 35 / 56 20

Waldverkauf im Krais Eschwege, arror im Kreis Escrivege, arron-diert und isoliert, 200 ha. Forsthaus im Revier, günsti-ger. Waldbesitz-mit. Eigen-

jagd. TEL 05 51 / 4 50 87-98

amein Men Sie a beschäft,

Buro,

wiestens co. N

udeniokal

nasseldorf.

Lädel

gest turninge

no r ENZ W

530 Er#0

न्त्रः ह्या काली

The street of th

m m2 E

centric trequien

Deter suddend

gesucht.

he Praxis, a Cofe. t Restourant te Schulung 300

ERÖFFN

3400 Gottingen - Rohnsweg 6

建筑行后在中共的方式。

ulgge, sen

le Grundrisse

havolle Aus-

137,11 m

7 Wennsee in

ruten vom Os-

). bauen wir fü

DM 99 800

O. GmbH

miversität

Geschöftsko

ntfemt nech

tz: q

Uhr.u. 15-18 U

Münster

COTT. WHEN THE MENTS

5 1/70 - 371 212 892 - 201

- 25 - 1776 - 4784

ogensberalom; arti getr 17 1000 82 0 300 7 81 40 55

DM 701-250 -DM 458 000 -

DM-179 000

. 1garage

5 60 13 21

(den!)

1.14

GEWERBLICHE RAUME

Gesuche

Mindestens co. 10 000 m² Yerkaufs- und Lagerfläche in Großstadten und Bullungsgebieten, mit entsprechenden Park-möglichkeiten für 150 Pkw, oder geeignete

Baugrundstücke

zu kaufeo oder zu mieten gesucht.

Voraussetzung: Verkehrsgünstige Lage, Einzugsgebiet mindestens 100 000 Einwohner. Ebenerdig oder höchstens ein Stockwerk. Be-hördliche Genehmigung für Verkaufstätigkeit. Angebote unter H 8228 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

> Für vorgemerkte Kunden suchen wir in la lagen

Ladeniokale von 20 m² bis 2000 m²

Horn & Partner Immobilienkontor 4000 Düsseldorf, Schumannstr. 55, Tel. 02 11 / 68 14 64



Die bedeutendsten deutschen FILIALUNTERNEHMEN suchen für SB/Bukaufsmärkte - bundesweit – Verkaufsflächen ab 300 – 5.000 m², sowie dafür geeignete Grundstücke. Angebote zur ersten vertraulichen Vorprüfung an: gödert (0 6021) 213 28 Telex: 4 188 955 Bundesweite Spezialvermittlung Ladenlokale u. Geschäftshäuser

Ladeniokal für Schnellimbiß in gröerem Einkaufszentrum zu mieten ge-icht. – Zuschr. u. G 8293 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

O Aschaffenburg, Frohsinnstr. 29

Angebote

Bereich Hamburg-Nord

3200 m² attraktive Verkaufshalle, inkl. Böro- it. Sankin-fume, zu verm. Beste Verkelrslage, ausreichend Hof- u. Parkfl., Tankstelle vorh., Einzelhandelsgenehmigung f. Möbel n.-Einrichtungsgegenstände, Teppich- u. Bodenbeläge, Raumausst., Hobby- n. Heimwerkermarkt. - Zuschr, erb. unt. PD 48195 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

600 m² Erdgeschoßfläche

eines stark frequentierten Warenhauses in der Fußgängerzone einer süddeutschen Großstadt, ggf. auch in kleineren Einheiten an nur erstklassige Interessenten zu vermieten,

Mietbeginn kurzfristig.

75 1 - Zuschriften erbeten unter F 8182 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hamein Fußgängerzone

toka kempatyos of setet to other exce

Jetzt sollten Sie Ihr Geschüft, Ihr Büro, thre Praxis, Ihr Café,

And the second second

Ihr Restaurant, ihre Schulungs-

räume anmieten! 36 Gewerbeeinheiten von 20 bis 700 m². geeignet für alle

in Toplage, Ritterstr., zw. Hertie, Kolle und Opitz

zu vermieten.

City-Immobilien Götzenhainer Str. 4 6057 Dietzenbach Tel. 0 60 74 / 2 80 28

ERÖFFNUNG OKT. / NOV.

Lagerhalle in Immendingen/Tuttlingen

mit 700 m² Nytzfläche, auch at Produktionsstatte geeignet mit 3000 m³ Grundstuck, Bahn anschluß, nur 5 km von der Autobahn Singen-Stuttgart entfernt, zu vermieten oder zu verkaufen.

Anfragen u. N 8232 an WELT-Verlag, Postfach to 08 64, 4300

BREMEN

950 m² voll klimatisiertes Rampenlager plus 130 m² Büro- und Sozialräume in nächster Nähe des Bremer Autobahnkreuzes langfristig zu vermieten.

Lagerhaltung und Auslieferung kann auf Wunsch von uns mit übernommeo werden.

> **Harald Jost** Speditionsgesellschaft mbH & Co. KG 2808 Bremen 44 Postfach 44 83 08 Tel. 04 21 / 48 30 49 Telex 2 44 644

Aldi Tenga Coop angrenzend Gewerbegebiet 5630 Aschaffenburg/Goldbach, DM 125,-/m J. Lippert Immobilien Aschaffenburger Str. 46 8758 Goldbach

Gewerbliches Objekt in Oldenburg!

Tel. 0 64 21 / 5 30 58

Lagerhalle

m² auf zwei Ebenen, mit Rampe und Ladeluken sowohl zur Lagerung als auch zur Produktion geeignet Būro- und Spezialrāume

Garagen viel Hoffkiche und eine 100-m2-Wohnung im Gebäude ebenf, vorhanden Eio gepflegtes Objekt in sehr

verkehrsgûnstiger Lage! Mietpreis: DM 5000,- + NK für Objekt insges. Vermietung voo Teilbereiche des Objektes möglich, JAN SUHR IMMOBILIEN 2960 Oldenburg, 94 41 / 7 50 26

Aachen la Lage Ladenlokal mit Galerie, Top-Lauflage, 160 m² Verkaufsfläche, 35 m² Nutzfläche gewerblich zu vermieten. Erstbezug. 12 750,-MM + NK + MWST. E. Heese, Immobilion 5100 Aachen, Tel. 0241/21108

la Toplage, Düren, Fußgängerzo ne, ca. 110 m³, zum 1. i. 85 zu vermieten. Zuschr. u. U 8039 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Houban in Hanburg-Schonefeld

Büro-/Lagerfl. 540 m² = 1850 m², Böroeinbau nach Mieterwunsch,

LKW-Rampenanfahrt, Lastenaufzug, gute Verkehrsanbind, auch an

BAB, Direktvermietung ab t. t. 85
durch Bauherrn.

Stempfle & Söhne, Holzkoppet 1,

2000 Schenefeld, Tel. 0 40 / 8 30 24 26

Nürnberg, Maxtor 147 m² Būrorāume, 4 Steilpl. 350 000 DM, Ausg. nāchstes WE. Zuschr. u. U 5193 an WELT-Ver-lag, Postfach to 08 64, 4300 Essen

SYLT Juweliergeschäft, rd. 45 m², nhne Ware abzugeben.

Mkl, # 6 46 51 / 50 05

DIE WELT Die Große Kombination

Immobilien in Spanien

Immobilienmarkt Köln

Sonderthemenplan Immobilien - Kapitalanlagen 1984

Anzeigenaufträge schicken Sie bitte an:

Anzeigen-Expedition Postfach 10 08 64

Tel. (0 20 54) 101-511, -512, -513

Telefonische Anzeigen-Annahme:

Essen: (0 20 54) 101-5 24, -518, -1 Hamburg: (0 40) 3 47-43 80, -35 06, -1

4300 Essen 1

FS 8-579 104

Baugelände in Würzburg

12 300 m2 für Industrie und Gewerbe im Osten der Stadt, neu erschlossen, verkehrsgünstig gelegen, unbebaut.

langfristig zu verpachten.

Schreiben Sie bitte unter Chiffre S - 101 an Wirtschaftswerbung Otremba, Neubergstr. 30, 8700 Wü

Wiesbaden - Laden

Wilhelmstraße/Kurplatz, ca. 70 m2 etegante neue Schaufensterkonstruktion, Ausstellungsvitrine, Rollgitter, kein Abstand, gunstige Miete. Alleinvermietung: arta Immobillen GmbH, Wilhelmstr. 52, 6200 Wiesbaden, Tel, 8 61 21 / 30 10 13/14

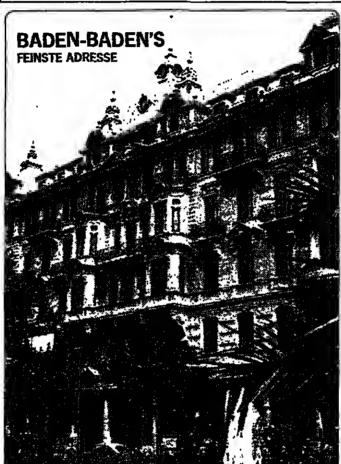
AUSLIEFERUNGS-LAGER Hamburg 74

1625 m² – 3250 m², Neubau. mit Gleisanschluß, 6 m, l. H., 25– 50 m Rampenfront, beheizbar, Büroeinbau nach Mieterwunsch, Bezug: 1. 9. 1984

zu vermieten Große Bleichen 30 · 2000 Hamburg 36 Telefon (040) 34 02 87 · Telex 2 173255

Stockwerkseigentum an Geschäftshaus zu verkauten

ca. 600 m2 voll vermietet, gute Lage Hanau Innenstadt. VB 2300,- DM pro m2 Walter Wilm, Tel. 0 61 81 / 6 20 95



IM HERZEN DER STADT. WENIGE GEHMINUTEN ZUM KURHAUS, KONGRESSHAUS UND CASIND. GUTE PARKMÖGLICHKEIT

NACH GLDBALRESTAURIERUNG BUROS UND PRAXEN ZU VERMIETEN.

DURCH DEN HAUSEIGENTÚMER DR. JÜRGEN SCHNEIDER, LICHTENTALER STR. 16, 7570 BADEN-BADEN. 🕾 (07221) 3 17 95

Verkaufshalle 3000 m2, gute Ausst., erweite

rungsf., uneingeschr. Parkmög-lichk i. Gewerbegeb. d. westf.-lipp. Raumes, an fast jede Bran-che zu vermieten. Mietpreis VS. Zuschr, erb. u. U 8127 an WELT-Verlag, Pf. to 08 64, 4300 Essen.

Büroflächen în Karlsruhe

and the second s

Ab Frühjahr 1985 zu vermieten

nördl. City, Spitzenausstattung, EDV-Anschlüsse, Tresorreum usw., evtl. mit moderner Einrichtung möbliert, teilbar in 468 m² und 95 m².

634 m2: beim Stadtgarten/Hbf. Gut ausgestattet, bestens geeignet auch für Publi-kumsverkehr, teilbar in 337 m² und

1 650 m²: Ebartstraße, in unmittelbarer Nachbar-schaft namhafter Unternehmen. Erstbezug, entspricht hohen Anforderungen, teilbar in zwei unterschiedlich gro-Be Bereiche. Funktionsreume sowie

Bitte fordern Sie Informationen an

Karlsruher

Grundbesitzverwaltung Friedrich-Scholl-Platz, 7500 Karlsruhe 1 Tel.: (07 21) 1 39 - 27 56

Hann.-Münden

Halle, 3000 m² – 11 000 m², als Bau Cartencenter, Fabrikation
Lager, m. t0 000 m² Freifl. v.
günstig zu vermiet. OZH,
Inkleraniage, dir. an der B 3. Tel. 0 51 30 / 33 77

Nordseebad Norderney Nachmieter für ca. 30 m² großei Laden in bester la-Lage sofort ode späier gesucht.
Angebote u. F 8138 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ladeniokai

Bochum, Kortumstr. a. 280 m² Nutzflache, von Privat sofort zu vermieten. Anfr. erb. u. S 8037 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Praxisräume

200 m², für Gründung einer Zabnarztpraxis, ab sof. zu ver-mieten, da Bedarf vorbanden. Exkl. Neub., Ortsmitte voo 1441 Wettringen (7000 Einw.). Raum-auftellungen können noch berücksichtigt werden. Anfrageo unter Tel. 0 25 57 / 2 28 od. 0 25 57 / 15 65

Am alten Markt

in Mönchengladbach 1 ist ein Ladenlokal mit 150 m² + 65 m² Nebenräumen zu vermieten (evtl. Kauf möglich). Eilanfrageo direkt an den Elgentümer erbe-ten unter Chiffre 1420. Bungardt-Werbung. Postf. 667, 4050 Mön-chengiadbach i

Bel Hamburg

EKZ Geesthrachter Hof Eröffnung voo 13 Fachgeschäft u. einem Steakbaus am 1. Sept. 84. Top-Lage im Zentrum der Geesthrachter Einkaufsmeile, noch 3 Läden von 50-90 m² zu verm., 25,-bis 31,-DM/m² exkl + MwSt. SIS Immobilien 0 40 / 47 66 66

Bielefeld-City

am Kesselbrink, I. Etage, Aufzug, Büro-/Praxisraume, ca. 130 m², sof. v. Priv. zu verm. Kaltmiete DM 10.-/m². Zuschr. u. K 8031 sn WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen, od. Tel. 05 21 / 10 04 30, abends

Eutin, Stadtmitte

300 m² Geschäftsräume mit 7 Schaufenstern, mil DM 4000, -NK. Im 1, O.G. 243 m² Wohoung, mtl. DM 1000.- + NK. Tel.: 04521/26 33, oder unter H 7784 an WELT-Verlag, Postfach to 08 64, 4300 Essen

DORTMUND-STADTMITTE

4 Ladenlokale, 104-145 m² in neu errichtetem, exklusiven Wohn- und Geschäftshaus zu vermieten. Standort: Kleppingstraße/Viktoriastraße.

Anfrage bitte an: Christian Thomes GmbH + Co. Wohnbauten KG

Hohe Straße 84-86, 4600 Dortmund 1, Tel. 02 31 / 12 30 44 Gewerbeobiekt Wuccertal-Barmen

- Beste Verkehrsanbindungen (2 BAB, DB)
- Grundstück 5 535 m²
- viergeschossiges Bürogebäude (1 500 m²)
- zweigeschossiges Betriebs- und Fertigungsgebäude (ca. 3500 m²)
- Lastenaufzüge vorhanden
- ca. 80 Parkplätze

Zuschriften erbeten unter G 8183 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Großraum-Ladenfläche

in Straubing/Donao, Nähe Fußgängerzone, ca. 450 m², Vergrößerung bis 750 m² möglich, ausreichend Parkflächen vorhanden, alle Bran-chen anßer Lebensmittel, zu günstigen Konditionen zu vermieten. BAYERNLAND WOHNBAU GMBH, Tel. 0 89 / 64 80 08

Wählen Sie **HEIDELBERG ALS IHR NEUES** VERWALTUNGS-ZENTRUM BEZUGSFERTIG **BIS ENDE 1984.**

Vorteit für Sie: Außerst (Năhe B3 und Autobahn) Ideal für Versicherungen, Banken,

EDV-Antagen- und Computerfamen.

Insgesamt: ca. 1100 qm noch dis-ponierbare Bürofläche. Etagenwei-se Annietung ist auch möglich (ab 240 m²).

Der Mietpreis beträgt DM 17,—/m² plus OM 3,—/m² Nebenkosten-Vorauszahking.

als Vorstandsetage bestens geeignet, ca. 160 m² | 10M 20, —/m² plus DM 3,-/m2 Nebenkosten-Vorauszahlung). Von hier aus nur ein Katzensprung zu den Geschäfts-Zentren Stuttgart,

Zusätzlich: Dachetage (Maisonetiestil)

Frankfurt/M. Mannherm, Heilbronn etc. Und dazu noch: eine eigene Parkplatz-anlage für Sie und Ihre Geschäftspartner. Auf Anforderung senden wir Amen gerne Pläne und Angebotsunterlagen zu. Oder noch besser, vereinbaren Sie mit uns einen Besichtigungstermin unter der Nummer 062 21/30 00 41 + 42.

MITGLIED IN VDM RENTAPLAN Gosellschaft für Wohnungsanmietung und Verwaltung mbH. Im Breitspiet 11. 6800 Heidelberg

CASTRONOMIEBERRIEBE

Hotel

im Zentrum von Köln

ter A 7962 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ländi. Gaststätte im Fachwerk-Altbaustil Kreisstadt 2840 Diepholz an Bun-desstr. (renov.-bed.), Areal 20 000

sehr günstig priv. abzug. Telef, 64 41 / 7 39 66

Hotel mit Abend-Tanzlokal

am Rande bessischer Kurstadt zu verk (Liebhaberstück). Zuschr. u. T 8082 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Renditeobjekt

Renditeobjekt
für Naturliebhaber
Ferienanlage, Bj. 80-84, Traumlage, 750 m N. N., freier Bilck auf Nationalpark Bayr. Wald, auf 25 000 m² Grundstück 39 Betten, Hotel m. Bigentumsapp. u. 14 Ferienapp. (70 Betten) in rustikalem Berghauernstil, voll eingerichtet. 100 Sitzplätze im Restaurant, Bier- u. Café-Garten, 150 Sitzplätze, Backofen, Außengrill, Kegelhahn, Schießstand, Sauna, Tischtennis, Fitneß-Center. Umsatzerwartung DM 800 000, Anzahhmg t Mio, Teilkauf o. Pachtung möglich. langfristig verpachtet, als sichere Kapitalanlage im Alleinauftrag zu verkau-fen Pachteinnahme cs. DM 600 000,- p. a. Kaufpreis 7,5 Min. Kontaktaufnahme un-

Auskunft: Tel. 9 85 53 / 26 98

Gaststätte

mit ca. 8 Fremdenzimmern, Scheune, Schleßstand, 3 Gara-gen, Wohnhaus, Stall, in Vierde Nr. 29, ruhig gelegen, Nähe Luftkurort Fallingbostel, ca. 2388 m²

ben werden, Festgesetzter Verkehrswert: DM 242 100,-. Interessenten wenden sich bitte an die Kreissparkasse Fallingbostel in Walsrode

HOTEL-RESTAURANT

Gute Existenz RESTAURANT

in nordd. Kreisstadt, zentr. Lage, gute Umsätze, Topausstatt, m. 9 Kegelbahnen u. Clubraum zu verkaofen. Anz.: 300 000 DM, gt. Finanz.-Mögl. Es wird auch te-Fam.-Haus in Zahlg. genommen.

men. RECA, 2420 Eutin Tel. 0 45 21/40 79

Bresetzstarkes Restaurant-Café mit Fremdengimmern, in bekanntem west! Soleheilbad, Nähe Lippstadt, ganzjahniger Kurbeirieb, Bj. 1975, gut eingeführtes Haus, aus Gesundheitsgründen zu verkaufen. Proisvorstellung 800 000,— RDM Inh. Joschim Heiderich Inmobilien – Lippstadt Kastanlenweg 4, Rut 70 or

4-UNTERNEHMENSVERKÄUEE

Alteingeführtes Autohaus

in bester Lage in rhein. Großstadt zu verkaufen. Händlerver-trag mit namhaftem dt. Hersteller. Umsatz ca. 20 Mio., Neuwe-gen ca. 900, Gebr.-Wg. ca. 700. Preis VB.

Zuschr. erb. u. C 8157 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

kann im Wege der öffentlichen Zwangsversteigerung am 17. 8. 1984, 9.00 Uhr, Amtsgericht Walsrode, 3030 Walsrode 1. erwnr-

Telefon 9 51 61 / 60 11 85

Günstige Erworbsmöglichkeit in der Zwangsversteigerung

Gastraum ca. 20 Plätze, Schänke ca. 25 Plätze, Kaminzimmer – jederzeit ahtrennhar uod als Gesellschaftszimmer nutzbar – mit ca. 50 Plätzen, 5 Hotelzimmer (4 Doppel-/1 Einzelzimmer), mit Dusche und WC. Außerdem separate Wohnung mit 107 m² Wohnfläche, 30 Parkplätzen. Gesamtgrundstücksgröße 1511 m². Kein Brauerelzwang. Maklerfrei.

Verkehrswert 954 500,- DM. Gebot ca. 700 600,- DM.

Termin: 29. 8. 84, Amtsgericht Paderborn. Nähere Informationen auf Anfrage. Tel. 62 31 / 5 41 81 41, mo.-fr. v. 9-16 Uhr.

ZU VERKAUFEN

Vertriebsuntermehmen, verlagerbor, ca. 85 TDM. Hotel Im Schwarzwald m. Barbetrieb, herri. Alleinloge m. 220 ar Grund, 2 Mio. Vermieteter Supermarkt in Südd., 2,6 Mio. Möbelhaus im Saarland 450 TDM. Metaliverarb. Betrieb m. eig. Programm u. großer Immnblie in Südd. 650 TDM. Hundesclon in Stuttgart 100 TDM. Maschinentebrik in Osterreich 2,5 Mio. Hotel i. d. Schweiz m. Aufenthaltsbewilligung 2,4 Mio. (Knp.: Bednrf nur 500 TDM). Holzhandlong Im Saarland 2,5 Min. plus Wnrenbestand. Kunststofftiefzieherel bel Stuttgart 3 Min. Fertigungsuntermehmen f. Heizungstechnik m. eig. Programm 2,8 Mio. Schauglashtite I. Südd. 500 TDM. Nähere Auskünfte:

Gutacker + Partner GmbH Alexanderstr. 79, 7 Stuttgart 1 Tel. 07 11 - 23 24 53, Tx. 7 21 696

Einmalige Gelegenheit In Holzkirchen Obb.

Eigentumsmöbelgeschäft mit ex-klusivster Ware und Ausstattung, 200 m², komplett zu verkaufen, Prels VHB. Imm. Steinsberger 815 Holzkirehen, Münchner Str. 29 T. 8 80 24 / 10 01 oder 6 80 21 / 12 82

Moderne Freizeitanlage in Objekt in einem wachsenden Markt, it Gastronomie, Tennis, Schwimmen, amping, etc., aus Altersgründen zu erk. – Zuschr. unt. M 8187 an WELT Verlag, Postf. to 08 64, 43 Essen.

Gelegenheit

Hotel mit 5650 m² Grundstück im
Odenwald auch als Alters-bzw. Erhohingsheim mitzbar und ausbeubar. 10 Gästezimmer. Wohnung.
Baikons, Castraum, Nebenzimmer,
Kaminzimmer, Küche, Wirtschaftsräume, Kühl-Gefrierhaus, Garagen,
großer Parkplatz, teils parkähnlich
angelegter Garten, Baujahr 78. Mit
Inventar, Preis t,5. Mio. VHS
Interessenten unt. Z 7884 an WET T.

nteressenten unt. Z 7864 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Waldverkaul The state of the s

The Specialist of

to und Länder



Kapitalanlagen in Nordamerika



LEHNDORFF VERMÖGENSVERWALTUNG

bietet seit 18 Jahren hervorragende Investitionen in Nordamerika

- Beteiligungen an Kommanditgesellschaften deutschen Rechts, die Grundbesitz in Canada und USA erwerben, verwalten und je nach Marktlage umschichten.
- Renditen anfänglich ca. 7% p. a., Renditen der voll investierten Gesellschaften im Jahre 1983 bis 17% auf Dollarbasis.
- Steuerliche Gegebenheiten sehr günstig.
- Hohes Wertsteigerungspotential (Internal Rate of Return bisher veräußerter Liegenschaften durchschnittlich 21%) Breite Dienstleistungspalette f
 ür jeden

Anleger. Bitte fordern Sie aussagekräftige Unterlagen an.

Lehndorff Vermögensverwaltung

Herlwigstr, 31a, 2000 Hamburg 20 Teleton 040: 460 2075

Widenmayerstr. 28 8000 Munchen 22 Telefon 089/2283147

Name/Vorname

Straße/Ort

W/WamS

USA Günstige Gelegenheit, 100 Meiten v. New York im eleg Southamptoo/LI, Haus in holl Kolonlaistii, 5 Zi., 2 Bader, Grdst. 2000 m², 200 000 S. 700 m zum Truumstrd., ausgez, In-vestment, bestens vermietbar. Anfrugen unter Hense 06 3t / 2 81 95

Privatverkauf

in British Columbia (Canada), ge-mutl. Holzhaus, 2 Schlafzl., Bad, zung. Nebengebaude, 4 ha Grundstück, Wald/Weiden/Garten. Can. Dollar 98 000. Tel. 0 01 / 6 04 / 3 92 / 43 79

2 US-App. In Houston verk., gúnst. Vertragsübern. Dollarkurs von DM 2.- pro S. Tel. 6 51 23 / 85 80 ab 20 Uhr

KANADA -Vancouver/Island

20 baureife, wunderschöpe Grundstücke mit Blick aufs Meer. Preis ca. 8 000 – 11 000 can \$ tje nacb Größe), zu verkaufen. Nähere Auskunft unter M 8143, WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Atlanta/Georgia
Deutsche Gruppe Irennt sich aus steuerlichen Gründen von einem Teil ihres amerikanischen

Kleiner Büro-Warenlager-Komplex, nördlich I-285, Fertig-stellung 1983, voll vermietet US-\$ 850.000,-Rendite 9,25%.

. Bauland an der Covington Highway 18,3-146 Acres, hohe Innerwartung, Entwicklung mit eigenem Managemeni mög-lich ab US-\$ 183.000,-. ARNOLD HERTZ & CO

OF NORTH AMERICA

Gr. Bleichen 68 · 2 HH 36 Tel. 040/34 19 11 ARNOLD HERTZ

Canada Vancouver:

Großes Blockhaus am Wasser auf 's acre Grundstück in Vancouver, 's Stunde vom Stadtzentrum. 5 Schlatzimmer, 3 Badezimmer, Kamin, Sauna und Anlegeplatz. Herritcher Blick über den "Indian Arm". 369 000 can Doller.

H. La Pointe, 3100 Indian River Rd., North Vancouver BC, V7G 1L3 Canada, Tel, 06 04 / 8 29-18 49

Arztehaus in Canada

Vancouver Island, 460 000 can \$, Mieteinnahmen netto 45 700 can S, Kapitalverzinsung 9,9% zuzügl. Steuervorteile. Angebotsunter-lagen durch Otepp KG, Im Park 24, 5 Köln 50, Tel. 02 21/39 55 22

KAMADA / Ontario Verkauf direkt vom Eigentü-ner, 3 sorglose Renditeobjekte minvestition in schör

eine Trauminvestition in schön-ster Lage:

1 Gebäude 11 WE

1 Gebäude 12 WE

1 Gebäude 1500 m² Lager-Fa-brikationshalle m. Einlieger-wohnung plus 250 m² Bilrofläche plus 200 m² Laden/Verkaufs-

raum. VB US-5 ca. 250 000, jedes Ge-baude. Solide Rendite, Verwal-tung am Ort durch Anwalt/Notar. Für Einzelheiten Anfrage erbeten u. L. 8142 an WELT-Ver-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



INVESTITIONS BERATUNG BER USA-IMMOBILEN

Gewinne aus LanderschileBung Großparzeile aim Strand von Texas mit Landveredetung Kurztristig können Investoren eine Beteiligung an gewerblicher Groß-parzelle inmitten erschlossener Qualitässiedlung (Padre Islas) erwer-

- * die entsprechenden Verträge und detaillierten Planungen sind

★ die entsprechenden Verträge und detaillierten Planungen sind verbindlich verabschiedet
 ★ die erforderlichen behördlichen Genehmigungen liegen vor
 ★ sowohl die ROSCHE FINANZ als initiator als auch die durchführenden Baufirmen sind erfolgsabtängig als Partner beteitigt
 Für Sie als Investor bietet sich folgende Möglichkeit:
 ★ Beteiligung als Limited Partner ohne zusätzliche Haftung, aber mit voller Weitergabe der Gewinne (Enzelheiten im Prospekt)
 ★ projizierter Gesamtentrag: Verdreifsichung des eingesetzten Kapitals (siehe Prospekt)
 ★ Kapitzliedarf ab \$ 40 500 zzgl. 5% Agio.
 Engbegrenztes Betelligungsvolumen, Angebotsprospekt anfordern.

ROBCHE FINANZ CESELLSCHAFT FÜR WIVESTITIONSBERATUNG MEH KASSEJUSENISTR 255, 7886 REEDING: GOETNEPLATZ 9, 6000-RARGERT (DR 1 TELEFONIGT GIJ 350 40, TELEKOT TILLIG. GELEFONIGG III 2 9388, TELEK 04-14 371 WENNY TEXAS ... DIANN ROSCHE!

U. S. A. Florida Vero Beach An der Ostküste Floridas ca. 60 Meiler stidlich von Cape Canaveral verkaufen wir aus eigenem Besitz provisionstrei M. Floridassen

wir aus eigenem Besitz provisionsfrei 38 Eigentumswohnungen verteilt auf 6 Häuser. Die Häuser befinden sich auf einem parkähnlichen Grundstück inmitten einer gepflegten Einfamilienhausgegend. Der Zustand der Anlage ist optimal, neue Dächer, neue Puffböden, neue Küchen und neue Anliegware. Der Kaufpreis pro Wohnung beträgt DM 138 000.- Die Mietgarantie für 5 Jahre beträgt DM 500,- mit. Sämtliche nicht umiegbaren Kosten trägt der Garantiegeber.

Ausführliche Daten, Prosnekt (Video-

Ausführliche Daten, Prospekt (Video film) übersenden wir Ihnen gern. Arvid Vngel Grundstöcks Gmbil & Co

KG Kurfürstendamm 69, 1000 Berlin 15

(030) 8 81 92 32

USA / Hawall / Canada

ithing von Grundst., Häusern, Farmen, Ranchen, Beteiligung z. B. 4,51 acres, US-5 14 500,-iod. 89 acres, US-5 26 700,-Ameous, Immensiting 9 2165 Secvetal 3 Tel. 6 41 65 / 8 91 88



Bürogebäude in New York

Ein Spitzenobjekt in Man-hatten, nur 1 Mieter, tang-jähriger Mietvertrag, AAA-Mieter, Nettorendite 10,23 % mit jährlich vollem CPI-Index, Hypothek von 40,0 Mio. kann ibernommen werden, Schnelle upernommen werden. Schnelle Entscheidung erforderlich. US-Dollar 53 500 000. Weitere Objek-te In New York und Kallfornien im Angelost

RENDITEOBJEKTE IN USA

Canada - Ontario bilderbuchfarm (Schafzucht), 82
ha, mit eig. Fluß u. See, 1 gr.
Scheune u. Stallungen, 1 gr. Halle
u. komf. 8-Zi-Wohnh., alles im
Bestzustand. Nähe Toronto, zu
verk., 200 000 can. \$, oder gegen
Haustausch in West- od. Südwestdeutschland. Tel. 705-769-38 11 oder u. Z 8132 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Söd-Kalifornien, Nähe San Diego Deutscher Besitz in exkl. Lage am Golf-platz, 4 Zl., 2 Bader, Patio, ans famil Gründeo zu verk, Idealer Rinhesitz, ge schmackvolle Einrichtung kann über nommen werden: Eigentümer bls Sep-tember dort, echte Gelegenheit, nur S 255 000.— Keine Provision. Aoskunft über Tel. O 81 52 / 87 20

40 Min. përdit Terente-Airport 8-Zi-Bungalow, 2 Båder, 3 Kami-ne, Bar, 40 000 m², parkähnl. An-lage, Teich, ruh. Villenlage, aus Altersgründen f. nur DM 390 000,-VB v. Priv. zu verk. Zuschr. erb. u. N 8144 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ZU VERKAUFEN IN USA

Neu zu errichtende Auto Wash-Center in Lancaster, Penn. und an anderen Plätzen.

Zukunftsweisende Technologie der berührungslosen Autowäsche.

Betriebsführung im Rahmen eines Franchise Vertrages. Kaufpreis pro Anlage US Dollar 1,5 Mio. 50% Bankfinanzierung.

über viele Jahre. Besichtigung bestehender Betriebe jederzeit möglich. Anfragen in englisch oder deutsch an

Interessante Rendite

HOT SPRINGS **Auto Wash Corporation** of America

2560 Ivy Road Charlottesville, Virginia 22905 USA Telex 8 22 420

Zentralflorida/Ostkäste

Wir haben ständig über 200 Grundstücke, Häuser und ETW's in untersch. Größen u. Pretslagen (viele Wassergrdst.) in unserem Angebot, Alle For-malitäten von Finanzierung bis Grundbucheintr. werden von uns durchgeführt. Keine Mak-ler-Prov. für Sie! Fordern Sie unseren Farbprospekt an. Korrespondenz und Beratung in Deutsch.

JORDAN REALTY, INC. 1363 Hwy. A-1-A, Satellite Beach Florida 32937 USA

USA-IMMOBILIEN

Alle Vorteile einer Immobitienanlage und doch so problemlos zu erwerben wie Wertpapiere CORIM zelgt Ihnen wie



CORIM, US-Tochtergesellschaft.



CORIM AG, Dufouratr. 65, CH-9702 Zollikon/Zürich Tel. 00 41 / 1 391 71 23, Telex 57 830 Atlanta, Memphis, Perry, Savannah

USA - Californien

-unser Spezialgebiet seit über 10 Jahren -Wohnanlage von 22 Komfort-wohnungen, Pool, Garagen, in sehr gutem Zustand - wird von uns als USA-Partnerschaft geins als USA-ratherschaft ge-kauft, 7 Partner sind vorhanden; I weiterer Partner mit Eigenka-pital von 5 106 000,-wird gesneht. Rendite 8% (für 1988 erwarten wir bereits 13%). Weitere Informationen durch Dipl.-Kfm. D. Ott & Co.

Immobilien-KG, Köln. Tel. 02 21/31 20 81 Als Provision berechnen wir 1.8%

des Betelligungskapitals ..

Ein 2. Bein in Kanada Großes Angebot an Einfami-len- u. Mehrfamilienhäusern, an Farmen in berrfichster Lage,

in jeder Größe u. Preislage. Immobilien Bratsebe RDM Unterer Kirschhäumlehuck 7840 Mullheim Tel 0 76 31 / 22 49

930 m2 FLORIDA

wunderschönes Ufergründstück in expandierender Wohngegend im "Venedig von Florida" (Cape Coral), 20 km zum Golf von Mexico, la infrastruktur, baureif, DM 38,- pro m². Tel. 0 91 31 / 3 49 02 abends

930 m² Florida

Kanada – Nova Scotia Krisseleste Kapitalaniage Sehr schaues Seegundst, m. id

Priv. zu verk.

Sen schones seeguings, in: m Seeufer, 100 m Straßenfro Baumbest, Buschigert, rischik sen aber noch unbeh, ca. 754 m' in Nähe Yarmeust (30 km)

Seriöse Interessenten schreil bitte unter P8211 an WELF-W

lag, Postfach 10 08 64: 4300 Ess

Sonnenstaat Florida

fire siehere Geldanlige durch immobilenerwerb di-rekt vom deutschen Bauträ-ger. Wir erstellen in allerbe-ster Lage in

Naples / Westküste

eine exklusive Welmsplage mit Einfamilienbäuserh u.

Wolmingen Verwaltung Vermietung über unser Bür in Florida möglich

GLOSAL-BAU

Tal. 07T 51 / 5 59-20

Wunderschönes, Utergrundstück in expandierender Wohngegend im "Venedig von Florida" (Cape Coral), 20 km zum Golf von Mexico, la infrastruktur, baureif, Di 38, pro m Tel 6 91 31 / 3 19 02 abends

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern



Baustellenberatung Sonntag 10-15 Uhr 2- u. 3-Zi.-Ferien-Eigentumswohnungen

PFRONTEN/ALLGAU

Vilstalstraße 34 20 Wohnungen in zwei Häusern in ruhiger, zentraler Lage inminen eines 3,400 ar großeit, soningen Grundstücks. Als Kapitalanlage wit <u>Microgramic</u> oder <u>Altersrahesitz</u>, Sämtliche Steuervorteile, bezugstertig Ende 1984 <u>ab DM 168.400.</u>

In Vorbergining Steibis/Oberstaufen, 1-3-Zi.-Ferieneigentumswohmingen ab 129.300. – DM, Banbeginn Herbst 1984.

BERGLAND BAUTRÄGER GMBH Kreuzweg 11, 8959 Schwangau, Tel. (08362) 81044/45

Kurort Pfronten/Aligäu

Eigentumswohnung im II. Obergeschoß, herrlich ruhige Lage, 3 Zimmer, Küche, Eißdicle. Bad, WC. Abstellraum, Flur und Balkon mit einer Wohnfläche von 83,4 m² sowie Kellerteil und Autoabstell-platz, Kaufpreis 310 000,- ~ keine Käuferprovision. Zuschriften unter R 7856 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.



Bauherrengemeinschaft

Golf & Sport-

Reutmühle Wer mit Steuern gewinnen

Hotel

will, solfte hier mitrechnen! 10% Investitions-

zulage MwSt-Rockuralathung 40% Zonenrand-

abschreibung igenkapital-

Vorfinanzierung Mietgarantie



Oase der Ruhe GaPa-Greinau, DHH

ca. 230 m² Ntl., Qual. u. Lage erstkl., Ruhe, Wald-rand, Bergblick. VB TDM

Tel. 0 88 21 / 62 35

Südlich München Coplage, lux. Gutsbesitz mit 400 nº WfL, ca. 500 m² NfL, ca. 69 ha Grund, Zukauf von ca. 50 ha moglich, DM 69 Mio Immobilien von Hilger Tel. 0 89 / 58 30 27

Reit im Winkl

long-Landbors-Villa als Diffi

sehr schöne Südhanglage am Ortsrend. 150 m² Wfl., ca. 400 Grd., Erkar, Fußbodenhzg., beste Ausst., Ferienapp. im UG, direkt vom Bau-bäger, 630 000,- DM, Tet. 0 86 62 / 85 24

Bad Füssing (Kirchbam) RDM, 250 m² Grund, ca. 200 m² WfL, teilbar in 3 Whgn., Ellver-kauf. DM 318000,-, Tel. 089/ 8035479 ab 18 Uhr.

Bavernhof

ca. 30 km sudi. Munchens, z. Z. zweckenifremdet. m. Nebenge-bäuden, genugend Wohnraum u. Stallmöglichk., m. ca. 700 m² z. T. Baugrund, VB DM 2,5 Mio. Immobilien Lidt Telefun 08171/78064–5

Eigentumswohnungen Chieming, sehr ruhige Ortsrandlage

mil unverbaubarem See- und Gebirgs-blick, kl. Landhaus mit nur 6 geräumi-gen 2-Zimmer-Wohnungen, Kaufpreis nur 24 280.-Seebruck, Nähe Uierpromenade und Jachthafen, Landhaus mit nur sechs 24- und 3-Zimmer-Wohnungen mit erstklassiger Ausstattung, Terrasse oder Balkon, Kaufpreis ab 214 806.

Cünnise Einen Landen und State St

DM.
Günstige Finanzierungsvermittlung
bei nur 30 000 DM Eigenkapital, Vereinbaren Sie sofort einen Besichtigungstermin. Sie erreichen uns auch
Sa./So. von 9.00 bis 16.00 Uhr.
NIBA MINIOBELIEN
8388 Vilshofen Kanuzinerstraße 25 8358 Vilshofen, Kapuzinerstraße 25 Tel. 085 41 / 50 15

Ferienwohnungen In Oberstaufen in Thalkirchdorf

in Rauhenzell im Schrothkurort Oberstaufen, in Thal-kirchdorf und im lieblichen Rauhenzell – nahe Algsee und Skulften – entstehen in ruhiger und sonniger Lage drei ideale kleine Wohnanlagen zum Fenenmachen und Vermieten (1- bis 3-Zi.-Wohrlungen). Festpreise, Eigene Hausverwaltung B + S Wohnbau GmbH 8970 Immenstadt Cottesackerstraße 8 Telefon 1083 23 581

Ein kleines Juwel Mansardenwohnungen in Farchant, GaPa

erstklassig, ruhig, Panora masicht, bezugsfertig. 1½ Zi., 57 m², Kü., Bad, WC gr. Balk., Speicher, Keller raum, TDM 263 + Gar TDM 10 o. St.-Pl. TDM 2,5 Provisionsfrei.

Freisteh. EFH

Info: Tel. 0 88 21 / 63 60

in verkehrsgünst, Lage in Nbg., 150 m² Wfl., komf. Ausstattg., 600 m² gepfl. Carten, VB 470 000,-, von Privat. Tel. 09 11 / 83 44 19

Liebhaberobjekt Bayer. Watd, t-Fam.-Haus, 1 km v. Deggendorf, 4 Zi., Kü., Bad, WC. 2 Balkone u. Terrasse, 1725 m² herrl Garten, DM 240 000.-. Limes Immobilien

Tel. 09 41 / 6 83 32

Unterwessen b. Reit i. Wink? Landsitz. 4000 m² Park, 300 m² wti., Hellenbedtrakt. Garagengobilude, 9 2... Allointage. sep. Zufehrt, sofort frei, frei Ortsrandlage, 1,5 Me OM Immobillen-KNEIS, 8217 Grassau Fetznweg 5, Tel. 0 86 41 / 24 91

Hotelbungalows für nur 119000 DM

Die Firmengruppe Lindbüchl errichtet im Rahmen einer Aparthotel- und Bungalowaniage im Herzen des Naturparks Oberpfälzer Wald Hotelbungalows mit eigenem Badesee, Hallenbad, Sauna, Solarium, Restaurant, Läden und Kegelbahnen. Ein über 45 m² großer 2-Raum-Bungalow wird im Bauherrenmo-

dell z. B. mit einem Gesamtaufwand von nur 119 000 DM angebo-

ten. In diesem Gesamtaufwand sind der Bungalow mit allen Erschließungskosten, das eigene im Grundbuch eingetragene Grundstück mit mindestens 300 m² Fläche, die vollständige Möblierung, der Kfz-Stellplatz, die Grunderwerbsteuer, die Zwischenfinanzierungszinsen, die Notar- und Gerichtsgebühren enthalten. Es stehen verschieden große Bungalows zur Auswahl. Zur steuerlichen Ausstattung gehören die vollständige Mehrwert-steuerrückerstattung, hohe Werbungskosten, 40% ige Sonderabschreibung (beliebig auf bis zu 5 Jahre verteilbar), 2% ige Abschrei-

bung, 10% ige Investitionszulage des Landes Bayern. An Eigenka-pital sind nur 15% erforderlich, die voll aus den Barrückflüssen

(Mehrwertsteuerrückerstattung und Investitionszulage) gedeckt Da die Lindbüchl-Gruppe bereits mehrere Appartementhotels bzw. Ferienparks betreibt, wird auch diese neue Anlage sofort in das Angebot führender deutscher Reiseveranstalter aufgenommen, z. B. Ameropa-Reisen, Dr. Wulf-Ferienhausdienst, Wolters-Reisen, Ferienglück-Reisen, Servicereisen, DGB-Reisedienst, Bergereich und Bergereitster der Vormiehung von telsmann-Club-Reisedienst usw. Damit ist die Vermietung von Anfang an gesichert. Die Eigentümer haben ein 5wöchiges miet-

freies Eigennutzungsrecht, das auch in allen anderen Ferienanla-gen der Lindbüchl-Gruppe ausgeübt werden kann. Fertigstellungsgarantie per 31. 12. 84, Höchstpreisgarantie sowie die Einschaltung eines unabhängigen Treuhänders mit der Erfahrung aus über 60 Bauherrenmodellen sind selbstverständliche Sicherheitsgaranten für die Bauherren.

Alles in allem eine Bauherrengemeinschaft, die mit Rücksicht auf Preis, steuerliche Ausstattung und Sicherheiten auch für Normalverdiener interessant ist.

Prospekte erhalten Sie bei der Firmengruppe Lindbüchl, 8391 Neukirchen v. Wald, Telefon 9 85 04 / 20 21 Sind Sie Naturliebbaber, ohne auf stilvollen Luxus verzichten zu wollen, dann haben wir für Sie

im Berchtesgadener Land ein herrschaftliches Berglandhaus din kt 1 n. N. berschut Jeltet Die Internassiellung bei 355 at. Wohnfläche (inkl. Einliegerwohnung) wird allerhöchsten An-sprüchen gerecht. Der wesentlich reduzierte Preis beträgt jetzt nur noch DM 1,5 Mio.

Dr. Grosdidier Immobilien GmbH Gabriel-von-Seid-Strate 39, 8023 Pallach, Telates (0 89) 7 93 30 18 RDM

Kiefersfelden - am Fuße des Kaisergebirges Doppelhausbälfte/Neubau, 4 Zi., 102 m² Wfl., Garten, Tiefgarage, langfristig zu mieten, sonnige u. ruhige Zentrumslage, sofort bezieh-bar. 850 DM o. Nk Raiffeisen Immobilien Dorfen, Tel. 6 80 81 / 27 44

Appartement-Haus München-Bogenhausen Kasfpreis DM 28 Mio. Nettomiete DM 1,6 Mio. (5 Jahre bankgarantiert) Baujabr 1971/72, ca Nettomete DM 1,6 Mio. (3 Janre bankgarantierti Baujaur 1841/12, ca. 3130 m² Grund, ebsoluler Bestzustand, 298 Appartcments, voll möbliert, Gaststätte mit Wirtsgarten, Hallenbad/Saunabetrieb, Penthouse-Büro mit Dachgarten, Tiefgarage, Wohnfläche ca. 6700 m². Gewerbefläche ca. 800 m², vermietet, Teilungserklärung für das

gesamte Objekt liegt vor. Schriftliche Anfragen nur mit Kapitainachweis an Glaser & Mani, Grundbesitzverwaltungs- und -verwertungs GmbH Aht, Immobilienvertrieb Smetanastraße 3, 3911 Baidham/b. München

10 % Rabatt auf Listenpreis bis Ende Juli. Oberreute/Allgäu, Eigentum-Fe-rienwohnung Information: Tel 08 21 / 7 40 59, MAWOG Man chen-Augsburger-Wohnbauges. m, b, H.

> Priv. sehr schön., großzüg, exki. Landhaus i. Tegeraseer Tal. ar. uni. C 8081 an WELT-Veriag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Zu verkaufen

ZWEITWOHNSITZ

IM ALLGÄU Kleines Reiheneckhaus am Hang, ruhige SO-Lage mit Blick auf die Berge, Bj. 74, 2 Zi., Ku., Bad, 70 m², Ol-ZH, 250 m² gepfl. Garten mil Obstbäumen Garage, v. Priv., DM 255 000,-, Tel. 9 83 63 / 3 33

1-Fam.-Haus im Spessart traumhaft schönes Grdst., bester Zu-stand, mit Gar. u. gepfl. Garten, in reiner Waldeshist, bervorr. ruh. Wohml. im Erbolungsort Heinbuchental/Spes-sart, 24 km v. Aschaffenburg, v. Priv. preing zu. verk. Zuschr. u. A 8221 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wohnen auf dem Land in höchster Vollendung Historisches Bauernhaus in schönster, unverbaubarer Allein

lage, Nähe Amstorfindby., umge-ben von ca. 15 000 m² Grund, mit altem Baumbestand, ca. 250 m² Wit., votlendet hochterrschaftlich eingerichtet VB DM 1,7 Mio.



Susanne Laubmann immobilen Inh, Susanne MICHALKE Tel. 0 89 / 96 58 70

Possaristr. 33, 8000 München 80

Aligäu/Oberstdorf App., 44,7 m², DM 245 000, Doris Jetter Immob Tel. 9 71 42 / 2 91 98 7121 Ingersheim 2, Heckenstr. 33

> Mühlenbesitz in Oberbayern Nähe Chiemsee

komplett renov. 600 m² Wfl., 1300 m² Wfl., 50 000 m² Grd., Alleiniage u. dennoch nur 1,5 km z. nächsten Zentrum, etg. Wasserrecht, Fischteiche, Reitstall, Reitplatz, Kanalla, Baylillan, mfort berich Kapetle, Pavillon, sofort bezieh-bar, Gesamtverkaufspreis (inkl Inventar) DM 4.5 Mio. RDM Schrepfer Immobilien 8500 Numberg 20, Kesslerplatz 15, Tel. 09 11 / 55 84 48

Wohnen in den bayer. Alpen ÜBERSEE Chiemsee BERGEN Hachfelln Are Osterand von Übersee, in ruh, u. sonniger Lage, werden 3 Landhäuser mit nur je 4 Wohnelsheiten erichtet. Fertostelkung: Frühjehr 1964; Preisbeisplete: Am Fulle des Hockfeller ectstehen 10 Dencelhaushillten, rubige, zentrale rune des Nozamin eustanen (d. pellaushilition, nibige, zentrale, unlage mit Berght, 311-876 mt. nd, 102 m* Wit, zurügt ausbauf. DG, voll unlarkellest Fertigstellung Sommer 84. 2-21.-Whg., 53 m² 185 000,-286 000,-DHH, 130 m² Wft, 350 m² Grd. Gerage 283 669 Def

UNTERWOSSEN Chiemsee Komfort-Eigentumswohnungen: KI. Wohnanlage mit nur 7 WE, Mas-sivbauwelse im obb. Landhausstif, absol: ruh. u. sonn. Wohnlage. Bergbl. 1-Zimmer-App., 35 m² 115 000, 2-Zi.-Wohnung, 62 m² 211 300, 3-Zi.-Wohnung, 114 m² 295 000, Atellerwohnung, 52 m² 182 009,

HAMMER b. INZELL In massiver handwerklicher Ziege beuweise mit voller Umerkallerun und qualitätshoher Komfortausets Doppelhaushäffle, Rohbau, ca. S50 m Grd., 105 m Wil. ausbau-lähiges DG 210 004, 200 005, 200

1-21, App., ab 33 m² 1-2-App., 53.76 m² WN, t. L OG. Bellion 169.60 m² WN. E. Gerten-ortali entell 230 160, 1744 Alei Whg. 83 m 266 600, DM KIEFERSFELDEN pelhaushälfte in absolut ruhiger e-mit unverbaubarem Blick auf des Kalsergebige Dist. 176 m² vvn. 480 m² Grd July 185 400, - Dist

SEEBRUCK/Chiemsee

Eigentumswohnanlage "Geigelstein" UNTERWÖSSEN bei Reit im Winkt



3-Zi, 73-bis 101 or, Neote, granter, v. Bolkone, Erker, Garantelle, 2 Ebenen, 260 000, bis 370 000 - DM Verkouf durch den Bouherm

KNEIS WOHNBAU 8217 Grasseu/Chiemgeu, Fetznweg 5, Tel. (08641) 2491 und 3157

Bad Wiessee - Kurviertel

Landhaus, ca. 800 m² Grund, 195 m² Wft. Zhze und Kachelofen, voll unterkellert, Gerage, zu verkaufen DM 935 000 --

Zuschriften erbeten unter P 8167 an WELT Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Herzlie

vationalp

Senguten Territ Zer Sie Immobil Flat Innen das Guerala Britis Emoculer in E

₹ ip: Handeln Fw-2w50 wer Langer Serader Allie embeganstige adminder : de de la Maria tatre our gen Picketsverbes de forderung en fertigstelkun wy mognen

Sections C e jegarage Wistre Apprietts Berchte Control Care

DO 125 m Will Manual nen cu auf auf f Fiel absertail Stimbert & Kar Charles of Case sichti

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR reit for the second of the sec

(A) 10 %

Any since the EMG!

KAUFEN SIE SIGH EIN STÜCK BAYERN

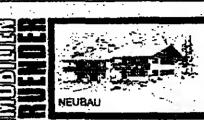
Herzlich willkommen im Nationalpark Bayerischer Wald Bauherrengemeinschaft

DYU APPARTHOTEL

IM NATIONALPARK • 10 % investitionszulage vnm Land

- 40 % Sunderabschreibung § 3 ZRFG • hohe Werbungskosten
- · Mehrwertsteuerrückerstattung • unabhängiger Treuhänder • 4 Wochen Eigennutzung

Verbinden Sie Ihre Urlanbsreise mit einer Besichtigung. Sicherheit: Preis, steuerlicher Vorteil und Rendite zeichnen diese Baulierrengemeinschaft aus: als Kapitalanlage uod aoch als Ihr Auslührliches Informationsmaterial: WR Baubetrenungs- und Vermittlungs GmbH 8390 Passau - Ludwigstraße 26 · Teleion il8 51/3 30 66



Hooten am See Riviera dos Aligans Lucis-Eigenturgswort-2 u. 3 Zww/Bad/Ballio Tiefgarage

D-8000 München 4u · Florie Louis / Telefon 089/332070 · Irrimobilien Pfruender

Ferienwohnungen im Kneippkurort Grönenbach Oberdorf

- Mova Scot

ste Kapitalaslage

decegrands m lee stratem Busenwerk end out unbeb, ca fil farmoun films out vork

The server comes

25 To 18 To

asteat Florida

chere Geliah Michiganewen a Michigane Bac-ersteilen in alek-

s / Westküste

dusive Waggant en Verasing 74 9241 CESS! writes miglich AL-ELY 20 715 (5)2

AC on Florida

i a ubi ta

Secretary display Software semals 12 51 139 44 abend

Alpen

eigelstein'

rviertel

1. (1. E. T. 1. 1844)

1 450

In bevorzugten, ruhigen und zen-trumsnahen Ortslagen entstehen kleine, komfortable Wohnanlagen im Aligauer Baustil mit nur 11 bzw. 6 Wohnungen (2 bis 3 Zimmer). Garantierte Festpreise, keine Vermintungsprovision.

AWO Ban GmbH & Co. Mindelheim verte, durch Dipl.-Ing. (FH) H. Mayr Bergstraße 35 8963 Waltenholen 2 Telefoo (0 83 79) 5 62

Top-City-Lage 30 m zur Maximilianstraße! Komfortabel renoviertes Bürgerhaus des Biedermeler.

Mobilerte 2- u. 3-Zi.-Whgn., heller, abgeschlossener Innenh z. B. 3-Zi.-Maisonette-Whg., \ 73.90 m², DM 623 563.- \

RIKA Immobilien T. 8 89/7 85 42 81

B. Reit im Winkl 2-Zi.-ETW, 60,5 m2 Wfl., in ab-

solut ruhiger, sonniger Lage. Bezugsfertig Sept. 84 DM 215 000,-GT-Treuhand GmbH, F Schuste, Telefon 0 86 81 , 15 15 0, 220

Aligau Aligāuer Immobilienkatalog über Telelon (08 31) 1 30 29

Bavernhaus im Allgäv andschaftlich schon gelegenes Anwesen, 10 Autominuten von

Kempton. Wohnfläche derzeit 140 m², aus-baufähig. Grundslücksgröße ca. 8000 m², fur DM 490 000,- zu ver-kaufen. Anfragen an Tel. 8 83 73 / 83 23 n. 68 31 / 2 38 68

DHH Stamberg 100 m2 Wohnfl., ca. 500 m i. 100 m Wonnil, ca. 500 m rund, sofort beziehbar, für M 550 000,- zu verkaufen. Keine Maklergebühren. äheres unter B 8002 n WELT-Verlag. Postfach

GARMISCH-PARTENKIRCHEN

Wunderschoos Eigentumswoh-nungeo in drei Landhausern im obsirbayenschen Stil, außernideniobs rbayerischen Stil, albermuenhech hochwertigs Ausstaltung mit liebevoller Gestaltung bis ins lettre Datail, Rundbogen, Erker und Galenen, Bertlags mit unverbaubaram Panorameblick, Wohnungsgrößen von 33 m² bis 140 m², Kaufpreise ab 6.060, – DM/m² von DM 239.000, – bis DM 950.000, – Fertigstellung his 31 12 1984 mit allan steuerlichen Vorteilen. Mehr

Zwischenfinanzierungskosteo und Grundarwerbstauar im Preis anthalian, kain Eigenkapiialeinsatz Mana-Theresia-Straße 30

8000 Munchag 80 Telefon 089/987922 nder 987522 Telex 522806 wertsteuempuon magisch.

ruhige Waldiage am Hang mit herri. Fernsicht, Seeblick, Södlage, exklus. Landhausstil. Bj. 82. Einliegerwohnung, modernstes Hallenschwimmbad, off. Kamin, schöner Garten, teilw. äherer Baumbestand, Kaufnreis 1,28 Mio. DM

DR.-MAUCKSCH-HALFTER KG, IMMOB, RDM Heckscherstr. 21. 8000 MUNCHEN 40, Tel. 0 89 / 36 80 81 / 82

Villa - Stamberger See/Tutzing

München-Solin, Prinz-Ludwig-Höhe beste Wohnlage Münchens, Lowuswhr, ub. 3 Etg., total renov., ca. 220 Zl., 2 Terr., 3 Båder, sop WC, 1,2 Mio, OM, v. Priv. Danilo Silvestrin, Tel. 0 89/22 35 77, Momas ab 9 Uhr

luxuswohnungen
in Faldafing am Starnberger See/Obb., best. geeign, als Ruhe- od.
Zweilwohnsitz, 3-Parteien-Laodhaus-Anlage, See- u. Gebirgsblick,
ruh. exkl. Villenlage, rust. Ausstattuog, Erstbezug nach Vereinba-4-Zi.-Whg., m. Balk u. Terrasse, 143 m² Wfi., großer Grundslücksan-tell inkl. Gar., DM 785000.-, 1-Zi.-Whg., m. Terrasse, 50 m² Wfi., Gartenanteil, Kfz-Stellplatz im Freien, DM 230000.-

IBFT Immobilies CmbR Seestr. 28, 8436 Herrsching, Tel. 0 81 52/10 98

Urlaub im eigenen Heim Dort, wo Bayern am schönsich ist: zwischen Garmisch, Stamberg und Tegernsee in Bad Heilbrunn

einem idyllischen kleinen Jodkurbad wurde eine kleine Wohnanlage erstellt: 3 Häuser im obb. Stil mit nur je 4 Wohneinheiten und gemeinsamer TG, bezugsfertig Aug. 1984, einige ETW sind noch frei: 76,93 m² Wil/Nfl. bis 147,28 m² (3 Schlafz, 2 Bader, Galerie usw.) ab DM 260 700,-, idealer Alierstubesitz, zentraler Ferienausgangs-punkt, Beratung u. provisionsfreier Verkauf vom Bauherren Horst Babl, 8176 Waakirchen, Alpenrosenstr. 1, Tel. 0 89 21 /4 48

Wir bieten Ihnen in herrlicher Lage der Olympia-Stadt Garmisch-Partenkirchen ausgesucht wertvollen Grundbesitz:

Komfort-Eigentumswohnung: Aus Altersgründen Verkauf über 100 000,- DM unter den eigenen Gestehungskosten (Erbbeurecht), 65 m², Bezug 1982, Sonnenbaikon mit herrlichem Alpenblick, Tiefgarageneinstellplatz, div. nützliche Einbauten. KP nur 345 000,- DM.
 Ein oberbayerischee Haus zum Verlieben: Top-repräsenlatives Anwesen, Baujahr 1972, GR ca. 1100 m². Wohnfläche z. Zt. ca. 200 m², noch weiter eusbeufähig. Doppelgarege, euf Wunsch euch Zweifemilienheus (dadurch hoher Dauersteuervorteil), KP merktbedingt nur OM 1.85 Mio.

 Zwei Bauplätze von 1320 m² und 1473 m², jeweils mit einem Einfamilienheus von je ca. 220 m² Wohnfl. bebeubar. Der Kaufpreis von DM 850 000,- pro Grundstück ist für diesen Südhang mit Alpenblick äußerst günstig. Für elle weiteren Infometionen stehen finnen unsere Harren Dipl.-Ing. Reng und Oipl.-Ing. Müller-Oick unter den Tel.-Durchwehlen 02 11 / 83 91 - 2 38 und 2 51 zur Verfügung. Sitte

A) Aengevelt-RDM-Immobilien KG 4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 0211/8391-0

Tegernsee-Süd

Komfortables Landhaus, herrli-cher Panoramablick, Hanglage, ca. 5000 m2 Grund 330 m2 Wfl Telefon 0 89 / 79 97 54

Schleching-Chiemgau S Eigentumswohnungen in einem Landhaus, 2 und 3 Zummer, Naubau, 75 bis 107 m², Erkar, Gartananteile, Gara-gen, 290 000. – bs 365 000. – DM Immobilien-Knels, 8217 Gressau rweg 5, Tel 0 86 41 / 24 91 کر ہے۔ بات سے بھاکای تا

Lindau/Bodensee Luxes-Dackterrassenwohnung es. Obergeschoß 120 m², Scc-Apenblick, 3 Zimmer, 2 Bäder, Gäste-WC, Kamin, viel Holz u. Einbauten, DM 560 000,-Tel. 0 83 82 / 2 18 85

Romant. Landsitz - Bauernhof (Berchtesgaden) herri. Aussichtslage (Watzmann etc.), abs. ruhig. co. 70 000 mf Arcal (Wiesen, Mischwald, Garten), rund um den Hof, ideal f. Pferde o. s., in bek. Wintersportgeb. u. Luffkurort, 10 Min. v. BGD-Zentr., 25 Min. Salzburg-Zentr., 45 Min. Chiemsee: Hans 1: Bj. 1961, 150 m² Wil. + 50 m² Hobbyr. + 200 Nil. (Stulle. Tenne etc.), Ggc. im Haus, neu renov. ZH, KO, Fußb.-Hzg., Bad/WC + sep. WC + DU; Hzas 2: Bj. 1984, 120 Wil. + Nebenraume, div. Nebeogeb., Fischleich, alte Baumc. gel. Zuf.,

v. Priv., VB 1,7 Mill. Expose m. Folos bei Zuschrift unter B 8134 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Prien/Chiemsee

Kleine, exkl. Wohnanlage, mit 10 WE, in ruhiger Lage, 1- u. 3-21,-Wohnungen, bezugsf. Sommer/Herbst 84, z. B.: App., 1 ZL. Kii., Bad, ca. 33 m⁻, + Pkw-Stellpl., provisionsfrei, vom Bauherrn, DM 132 000,-Ing. Josef Fleek, Banunteruehmung 8266 Bruekmühl, Tel. 0 80 62 / 1871 oder 8 64

Landsberg am Lech 3-Zi.-Penthouse-Wohnung, 99 m² mit Daebterr, 70 m², Lift, ruh. Parkwohnaniage, ab sofort v.

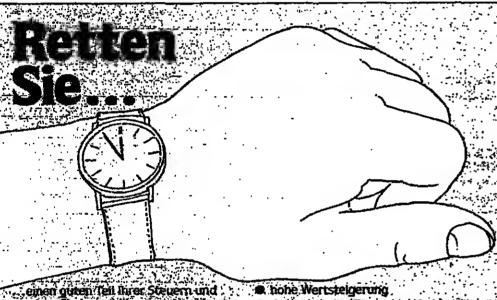
Priv. zu vermieten, DM 880,-NK. Tel. 0 81 93 / 4 16

KOCHELSEE 4-Zi.-Eigentumswhg.

82 m2 WfL + Loggia + TG, SWage, schöner Bergblick, io kl Wohnanlage, VB DM 259 000.-

Tel. 0 81 04 / 71 85

Erwerbermodelle in Deutschland



einen guten Teil ihrer Steuern und machen Sie Immobilieneigentum daraus. Moch hith linen das From annt durch hohe Steder verginstigungen beim Kauf yon Jamiebilen im Erster werber Modell. Inser Tip Handeln Sie Jerkt dem es Ist

Hannover Längenhagen Niederrader Allee, am Stadtpark

• steverbeganstigte Eigenums WORKHEITER

abgesigherte MwSt Childh Abstemblingen
 Ligoliditätsverbesserung durch öffent

liche Porcesong A kem Fertigstellungsrisiko - sofortiger Bezug möglich

abgeschlossene Garage in der Tiefgarage
 10. Jahre Anmierungsgarantie

4-geschossige Bauweise; Verblend-

mauerwerk EinbaukOche

· attraktive Sprossen-Kunststoffenster-

• gute infrastruktur". Sprechen Sie mit uns! Wir seuden Ihnen auch gem ausführliche Unterlägen. Beratung: Wöckener, Immobilien.

Schmledestraße 6

3000 Hannover 1 Telefon (0511) 18874 10-12 Uhr and 13-16 Uhr

NWDS Nordwestdeutsche Siedlungsgesellschaft mbH Gemeinnütziges Wohnungsuntemehrien Niederlassung Hannover, Zeppelinstr. 4 Telefon (05.11) 280.06-0 A state of the probability of the

THOFA IMMOSILIEN SmbH SERLIN Tel. 0.30/3.24/9.68, werktags von 10-18 Uhr, bietet

Erwerbermodelle

Telefon 9 30 / 3 24 79 68 Sybelstraße 25, 1000 Berlin 12

allen Stadttellen Berlins an.

Die Münchner Altstadt und das heutige Lebel an den nahen Isarauen bieten das, was man zum Leben braucht: Abwechslung und Entspannung

Deshalb haben wir den Grundstein gelegt für die Gebäude Thierschstraße 26+37 und Müllerstraße 44. Wir freuen uns. daß sie heute unter Denkmalschutz

stehen. Die aufwendige Restaurierung der Stuckfassade und des gesamten Gebäudes wird Ihnen heute - fast 100 Jahre spåter - ein komfortables Wohnen ermöglichen - und im Vertrauen gesagt, die Gegend zwischen Viktualienmarkt und Isar war schon damals eine gute Kapitalanlage...

Rufen Sie uns doch einfach mal an: T WOLFGANG

RICHTER Treuhand-Unternehmensberatung Drygalski Allee 33 8000 Munchen 71



RIKA GmbH Abt. Immobilien RIKA © 089/78542 CI

SCHLAGEN SIE DEM FISKUS EIN SCHNIPPCHEN! Beim Kauf einer sebr schöp gelegenen 2-Zimmer-Dachgeschoß-Wob-nung mit Küche, Bad/WC. Loggia und Balkon in unserem Neubauobjekt

HAUS ISABELLA

n SCHONWALD/SCHWARZWALD (950-1150 m), Sommer- u. Wintersai Samil Steuervortelle wie Abschreibung nach Paragraph 7b ESIC.

Zinssbechreibung usw.
Hochwortige Bususfuhrung in absolut ruhiger Lage
Insgesamt nur S Wohneinheiten im Haus
Bezugsfertig: ca. Spatsommer
Besichtigung und unverbindliche Beratung auch an Sonn- und Feierta-

Fordern Sie einen Prospekt au: Bau & Boden Siegfried Bertram, Hauptstr. 8, 7741 Schönwald, Tel. 0 77 22 / 18 61

Warten Sie nicht bis zum Jahresende!

Nehmen Sie jetzt Ihre Steuerermäßigung bei Einkommenoder Lohnsteuer

in Anspruch.* Ich bitte um unverbindliche Zusendung fhres Hauptprospektes

Unterlagen für Anlage-und Steuerberater liegen abrufbereit

WELT/WANS 27 7 8

Erwerbermodell nur 1.895.- DN/m2 =

Hähe **Bundesgarten**schau 1985

Vermietete Komfort-Eigentumswohnungen in bedarfsgerechten Wohnungsgrößen alle mit Loggia in guter Lage

■ 5jährige Mietgarantie ■ 100 % Fremd-

finanzierung Mittelverwendungskontrolle durch unab-

hängigen Treuhänder Sicherheit durch Grund-

bucheintragung Bendzko & Co.

Grundştückshandel GmbH Kurfürstendammt 16 · 1000 Bedin 15

Vertrieb Erwerbermodell Hannover

Wir suchen für den 2. Verkaufs-abschoitt – 36 vermietete Elgentumswohnungen in guter Lage -Vertriebsgesellschaft oder Anla-geberater. Ausführliche Unterlagen u. Musterwohnungen stehen

w. First Grundsticks KG
3000 Hannover I, Ständehausstr.
3, Tel. 05 11 / 32 29 80, FS: 922 705

Voo Privat in Öhningen / Bodensee Reiben-Millelhaus, ruh. Lage, 10 Min. z. See u. in die Schweiz, Südlerr., Ol-ZH, neuer Kachelosof, beziehb., DM 350 000,-Tel. 0 77 35 / 35 00 (Schäfer)

Dw. Luxus-Whgen für Eigennutzung u. Vermietung in Keitum, Morsum, Wenningstedt, Westerland und Rantum. Hohe Steuervorteile und Rendite ab 5500.– DM per m² Wfl. Plejaden Baugesellschaft mbH, Starweg 56, 2070 Ahrensburg Tel. 0 41 02 / 3 21 96 und Sylt 0 46 51 / 3 32 69, 15–17 Uhr

KAPITALIEN

leh hiele privalen Geldanlegern 15-20% letto-Rendite, entspr. der Laufteit

in deutschem Landbesitz (im banküblichen Rahmen)

> Direktanfragen solventer Interessenten werden streng vertraulich behandelt. Ahwicklung äuch über das Ausland. Kapitalnachweis erbeten.

oder als stille Beteiligung.

Finanzen sind Vertrauenssache, darum rufen Sie mich zum Gespräch:

A. H. Graf von Hardenberg
Hansastr. 38, 2000 Hamburg 13 Tel. 0 40 / 45 10 18

Besichtigen – kaufen

Berchtesgadener Land
In Bayerisch-Gmain errichten wir 2 obb. Landhäuser mit Eigentumswohnungeo von 40-112 m² Wfl., Tiefgarageo und Stellplätzen.

tumswohnungeo von 40-112 m² Wfl., Tiefgarageo und Stellplötzen.
Preisbeispiel:
DG, 52,5 m Wfl. + 8,5 m² Balknn, DM 214 000,—
EG, 41,0 m² Wfl. + 20,0 m² Terrasse, DM 198 000,—
Weitere Informationen entoehmen Sie bitte unseren Unterlagen, die
wir auf Anfrage gerne zusenden.
Bei Vertragsabschuß bis I. 9. gewähren wir 5 % Preisnachlaß
Fa. Schubert & Karle OHG, Bauträger & Immobilien
Getreidegasse 9, 8230 Bad Reichenhall, Tel. 0 86 51 / 41 85

2- und 3-Zi.-ETW München-Nord

Scilide Lage mit hervoiragende infrastruktur und hester Ver kehrsambindung (Bus/S-Baku)

* Fortiggestellte, frei finanzierte und voll vermietete Wohnso-

(DM 2988,- bis 3550,-/m²).

er, 57 ar, 4. 86, inkl.

Besichtigung einer Musterwohnung jederzeit möglich durch:

CHIEMGAU-IMMOBILIEN Eisenacher Straße 10, 8000 München 40, Telefon 0 89 36 60 35-38

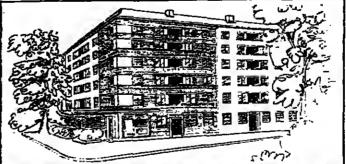
Bendzko (030) 8899-1 Immobilien RDM Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15 Studenteneltern

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können - Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jatzt vorteilhafter als mie-

Bezirk .	Zamer	Wohnlische Ca. m²	Eigengeki DN	DW .
Berlin, Kurfürstendemm	1	33	5 500	50 500,-
Bertin-Schöneberg	1	34	5 500	49 500,-
Berlin, Kurfürstendamm	1	36	6 500	68 500,-
Berfin-Spandau	1	32	5 000	49 000,-
Berlin-Tempelhof	1	39	5 700	59 700
Berlin-Wilmersdorf	i	38	6 500	59 500,~
Berlin-Reinickendorf	· i		4 600,-	42 500,-

Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in allen Berliner Stadtteilen sowie in Hamburg und Kiel en Bitte rufen Sie uns unverbindlich an (0 30) 88 99-1 Auch sonntags!

Der Partner, dem Sie vertrauen können!



Vermietete Eigentums-Wohnungen in HAMBURG - HAMM

Wohnflechen von 35-75 m², mit hohem Steuervorteil und hoher Mietrendite DM 1590,-/m² - 42 m² = 66 780,- DM inkl. aller Nebenkosten, zuzügl. 3,42% Bearbeitungsgebühr. Monatsmieteinnahme auf 5 Jahre garantiert DM 7,-/m²

Hanseatische Vermögens- und Wirtschaftsberatung GmbH Telefon: 0 40 / 44 68 06 Telex 2 173 007

Oberstraße 140 D-2000 Hamburg 13 ● Essen-Südestviertel ●

Ruhige, zentrále Lege je 2% Raum, 40 b. 54 m², mR Belkon Keutpreise z. B. 40,0 m², 2½ R., 90 850,- DM 50,7 m², 2½ R., 116 610,- DM

WESTFALENBODEN

© [0201] 781088

Bad Godesberg

Exclusiv

Kapitale Anlagen

Sehr idyllisch gelegene

Ferienwohnung

am Rande d. Schlesw.-Holst Schweiz zu vermieten, 85 m² + NK.

Zuschr, erb. u. PA 48 193 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36,

Für schnellentschlossenen Mieter

Haus gehobener Ausstattung in Altus-ried, ca. 10 Automin. von Kempten in Oberaligäu, 100 m² Wohnfl., gediegent Gartenaniage, ca. 1000 m² Grund-stücksfläche, beziehbar zum L 9.84.

Tel. 0 83 73 / 2 03

Altbau-Wohnung

150 m², tellmöbliert, in Berlin-

Westend zu vermieten.

Zuschr. u. T 8126 an WELT-Ver-lag, Postfach 1008 64, 4300 Essen

WOHNUNGSBAU

CmbH&Co

4300 Essen |

Folkwangstraße I

nswohnungen in gepfleg-tem 7-Fam.-Haus

ERWERBERMODEL E NORTEGILAND

Bauträgermodell Neu-Ulm Albert-Schweitzer-Straße

Das Objekt: Anspruchsvolle, moderne und architektonisch gelungene Wohnanlage für gehobene Ansprüche. Material und Verarbeitung in bester

Das besoudere steverliche Kouzept

- ★ schwäbisch-solide Konzeption und Sicherheit durch unabhängige Treuhänder
- ★ sorgfältige und zuverlässige Abwicklung durch erfahrene Bankexperten
- ★ Bildung des Eigenkapitals voll durch Steuerersparnis bei entsprechender Steuerpro-
- ★ Einzahlung des Eigenkapitals erst nach Steuererstattung bzw. bei Rohbauabnahme
- ♦ garantierte Mehrwertsteuer-Rückerstattung ★ 5jährige Mietgarantie
- ★ Mietvertrag mit der Bundesrepublik Deutschland

eilig haben.

★ Festpreisgarantie

Bad Pyrmont

3 ZKB, Balk, III. Etg. (Fahrst.), 71 m², KM 545,- + NK + HK; 2 ZKB,

Balk., Il. Etg. (Fshrst), 52 m2, KM

Wohnungen im Angebot.

Immobilien Wiesner-Jorns

3280 Bad Pyrmont, Winkelstr. 16 Tel, 0 52 81 / 60 92 47

1/2 Friesenhaus bei St. Peter

auf der Halbinsel Elderstedt ganzjährig an naturverb. Nord-

seeliebhaber zu vermieten. Ideal gelegenes Gröst., Schwimmbad,

Tel, ab Mo. 0 40 / 47 47 73

Kourf. 2-Zi.-Südh.-Whg.

73 m², 250 + NK, Pultz, 8359 Eging

zu vermieten. Weitere

399 - + NK + HK, direkt im Zen

Beratung, Zwischenfinanzierung und Vertrieb Ulmer Volksbank und Immobilien GmbH im Hause der Ulmer Volksbank Franenstraße 50, 7900 Ulm. Tel.: 0731/18 53 25/24 51

Wenn Sie es können Sie Ihre

Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 eufgeben

BODENSEE

Vermietung Landhaus

in Lindau-Schachen, sehr see

nah, i. A. zu vermieten. Infor-

malionen bei UNIVERSA GMBH, Pf. 9266, 7993 Kreß-

Telefon 0 75 43 / 84 40

Insel Sylt

Wunderschönes Friesenhaus, in berri Lage, im alten Stil neu ge-baut, wertv. Einbauten, Keller,

Garage.

Tel 04 81 / 2 94 33 0. 0 46 32 / 73 25

Hamburg 52/Parkstraße

4-Zi.-Whg. (129 m²) ab 1. 9. 84 v. Priv. zu vermieten. Miete ex. DM

1750,-, f. gebob. Anspr. T. ab Mo. 9 Uhr 0 40/85 60 11-14

lurch den Erwerb von Wob-lungseigentum in Nürnberg an stanz 8-Fam-Haus in bester Nürn

berger Lage (Burgnabe); hohe Steuervorteile nach § 82 ESIDV; Fertigstellungsgarantie bei Er werb bis zum 15. 8. 84;

Reduzieren Sie

Ihre Steverlast

Mehrwertsteueroption + Miet garantie; Achtung: Sie schreiben bei § 82i ESIOV Sachwerte – kein Werbungskosten – ab Beratung und Verkauf durch

IMMOBILIEN-KONTOR Gesellschaft für Grundbesitz mbH Flaschenhofstr. 10, 8500 Nürnberg Telefon 09 11 / 4 91 34

Bei Antworten auf Chiffreanzeiger immer die Chiffre-Nummer auf den lag vermerken!

EGNA GmbH

Wir bieten Beuherrenmodelle und Ersterwerbermodelle in einem Gesamtvolumen von ca. 60 Mill, DM für 1984-1985 an. Seriöse Komplettabwicklung ist garantiert. Wir suchen dementsprechend solide Vertriebsgesellschaften für ständige usammenarbeit. Schriftliche Kontaktaufnahme erbeten.

Baugrdst 12 000 m2 unmittelb.

Zentrum ausgewiesen als Ge-werbegrüst, m. Wohnhaus (Be-

Fa. L. Beye

3012 Langenhagen 5, Tel. 05 11 / 73 70 84

2-Zi.-Whg., 68 m²

Hamburg-Pöseldorf

m. Logg., z. Z. inkl. OM 1140,-, Ubern div. Einrichtungsgegenst. u. Alarmani., ca. DM 10 000,-, Voraus-

Tel. 0 40 / 4 10 53 71

5-Zi.-Komf.-Whg.

ge, ab 1, 10, 84 zu vermieten.

Münstertal/Schw. 0 76 36 / 3 62

gr. Balk., Garage, i. sonniger L.

Wohn- + Gewerbe Bau-KONZEPTE überzeugend Grandetücksverweitung GmbH Paralleistr. 5a, 1000 Berlin 45 ... rentabel + steuerlich

ertragreich b e Hausbau GmbH Postf, 120524 - 5300 Bonn 2

Für ANKAUF - VERKAUF - MIETE, VERWALTUNG oder VERSICHERUNG von

Immobilien

berat Sie :

AGED (J. de Beer - Präsident)

 L'Astona (5 Stock) 26 bis, boulevard Princesse Charlotte Monte-Carlo - MC 98000 - MONACO Telefon (93) 50.66.00 - Telex : 479417 MC Alleinvertreter für das Fürstentum von Monaco SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY Kosteniose Unterlagen auf Anfrage

Atlantikinsel Noirmoutier (Vendée) 86 km v. Nanter

Villa im Landhausstil

Bj. 82, m. großem Grdst. von Priv. zu verkaufen.

Haus, 160 m², Grundfl. plus gr. Doppelgar., in aufwendigster Bauweise, 3 Schlafz., mit eingeb. Wandschr., 2 Badezimmer, großer Wohnraum mit off. Kamin, Eichenbalkendecke, überdachte Außenterr. m. off. Kamin, mod. einger. Küche, alle Räume zentralbeh. (El-Hzg.), Haus ist kompl. u. in bester Ausführung möbliert. Grundstück, 2000 m². Entf. z. Meer ca. 80 m, alter Baumbest., erstkl. gärtn. Anlage. eigemer Brunnen. rundum Sichtzaun. eingefr. Grund-

Grundstack, 2000 m², Entl. 2. Meer ca. 80 m, alter Baumbest., erstkl. gärtn. Anlage, eigener Brunnen, rundum Sichtzaun. eingefr. Grundstück kann geteilt werden. Gen. liegt vor. Neupr. OM 750 000,—.

Verkaufspr. OM 600 000,—.

Zuschriften erbeten unter L 8230 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Côte d'Azur Villa bei Cannes, in jeder Hinsich ein Spitzenobjekt, 950 000 OM. Tel. #2 21 / 13 58 75 oder #2 28 22 69 11

Côte d'Anu - Var Priv.-Verk. in Les Issambres be Ste-Maxime, rez. Luxusvilla m. allem Komfort (4 Zi., 2 B.), ganzi, bewehnbar. traumh. Garten, bewohnbar, traumh Meersicht u. Strandnähe Preisvorsl.: 1.8 Mio. FF. Ausk Meersicht

oder Bericht. Tel 0033.94 / 81.31.69. Südfrankreich

Mittelmeergebiet: Mehrere alle lypische Häuser in touristischer Dorf zu reparieren. Ab 110 000 FF.

M. ROMEO, Quai Ct. Samary 3 F-34 260 SETE

RIVIERA, CÔTE D'AZUR

25 Min. v. Cannes, im paradiesische Hinterland, in 750 m Höhe, aus ge sundheitl. Gründen v. Priv. zu verk Blidschöoes Landhaus im proven zal, Stil. ca. 150 m. Wil., ca. 3000 m herri, Park, schönste Blumen. Pflanzen u. Obstbäume, berri, ge-sundes Klima, völlig staube u. lärm-fret, gr. Wohnzi., 2 Bader, fabelhafte Einrichtung, außerordentlich gur

chnellentschlossege Käufer sch an: Havas, Nr. 9623, BP 177. Can Antwort erfolgt telefonisch

Hochvogesen/Flsc6
Einzigartige Gelegenheit, neues
Komforthaus auf traumhaftem
Fernblickgrundstück, idealer Al-

PORT GRIMAUD

sruhesitz oder Ferienparadie von Privat, 249 000 DM

Zuschr. unter S 8147 an WELT-Ver iag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Venedig der Côte d'Azur Information und Verkauf neu-er und alter Häuser. Keine Maklergebühr.



Genf - Divenne Le Bains / F

Wunderschöne Einfam-Villa, Grund 2000 m², Wfl. 380 m², neo erbaut, sof. seriehbar, 17 km bis Genf. Kasino. Golf, Thermalbäder, Reit-Sommer- u. Wintersport. Sfr. 798 000,— L. Immobillen / C. P. 85/CH-681: Melano, Tal. 00 41-91-68 55 10

Luxusbungalow i. St. Maxime (Côte d'Azur) 3 J. all, 3 Schlafzi. Eßzi., Wohnzi., 2 Bäder, voll ein-Pool, umständeh, zu verk, VB

Anfr. u. Tel. 9 89 / 59 44 37

Bel Obernai im Elsaß

4 km vor den Toren der elsessischen Kteinstadt Joyle Begt etwa abseits von den großen Touristenstraßen dieses hubsche Einfa milienhaus mit Villencharakter.

 Beujahr 1976 o ca. 190 m² Wohnfläche auf drei Etagen. hervorragende Ausstattung: teitweise Parkettböden, sonst gepfleg-ter Teppichboden, Bad und mehrere Duschen und Folletten, voll ngerichtete Einbauküche

Doppelgarage Terrasse mit unverbaubarar Weitsicht Grundstück ca, 2000 m² mit schönen Außenanlagen und Obatha.

. Preis VS DM 498 000,-

Eine Besichtigung wird Sie überzeugen. Fordern Sie de Informationen an über

LBS 5 **EMMOBILIEN**

Zentraler Objektvertrieb Postfach 34 20 · 7500 Karisruhe 1 Telefon 0721/81 93-27 73 Bun

Teneri

paverwohn

ELS EL VIII

LET LUXUE AL STREET FIRE TENER

anasse. DM 1

MALL

Appartement

Unsere Unit

HOLTE

TOW AND COM

many later and

reneuten Zusar. T

iebhaberobje

whater Verteile

Arters to a Ch

Martin 4 Earl After Print 1

The air Services

Talaisen an Aire Talaisen ar a

Dantarieron Sienerier

d-311 Campione.

chweiz

Suchen

tumswo

am See

alles, w

migung

Post

30

Eir

Rustil

CH-3

Iscona - Loca

Acaco Bries Essent Wohner Villen über L. BORE Vom Ers

CH-8601 FOCA

Aries - Schlepfier

ate Kubit

GOMS /

GT97 55' # TT29 794

Spa

More

Tet.

Market Et Illmer.

Kapitalaniage
Exkl. ETW in bester Lage in Juan-Les
Pins/Cap d'Antibes, zu werk.
Zuschr. u. R 8212 an WELT-Verlag
Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Côte d'Azur

Haus in St. Tropez zwischen Ortskern und Plage Ta-hiti, 5 Zi., 2 Kamine, 2 Kü., 3 Du./ WC's, 3 Terrassen, für DM 568 000 - provisionsfrei von i val zu verkaufen. Finanz. in i

he von DM 400 000,- kann vermittelt werden. Tel. 0 46 51 / 4 10 94. auch am Wochenende

nmobilien R. Schöfer Neumarkt 6 6660 Saarbriicken Tel (06 21) Till at Sud-Finistère

zi, sämti Komf. i ha f. häume

Echte Gelegenheit Côte d'Azer

Gepfl. Villa. Stil provencal, in be-gehrter Wohn! 180 m2 Wil. 1800 m2 Areal, schöner Baumbeständ, weit unter Schätzpreis d. Dir. 410 000 - 10 Min. Filiphaten Suran 15 Min. bis Cannes.

St. Paul Vence

An einem wildromantischen Ort bei Ant in foszinlerender Högellandschaft: Troumba schöne Villen auf Grundstäcken Miser Jähl



300

Hinfahren. Ansehen! Testen Sie vor Ort diese malerisch pe

tegenen Bungelows und wählen Sie eines der jöylischen Terrains ab 500 m² ihre Frankreich-Aurasse zum Anfahren Sünclass Vat d'Azur, Routig de Biot 04, 06560 Vatbonne, Telefon 93/650053 (Denschspr. Verwaltung) Fullet Sie an Freistehende Bungalows ab 2 Schlatzi 2 Ich michte

Hildenbrandt Irvinobilien

Hildenbrand

Top-Hitz Wies
In exkl. griner. Tubiger V.age,
treifinanzierte. Eigentumswohnungen, berugsbertig.
z. B. 46 m/ valk Loggia. z. Dackterr. Dis 165 000.
130 m Majousette; mit eig. Gattern Dis 387 000.

ten, DM 387 000, Maier-Ban Tel. 99 43 / 2 22 / 22 65 85 - 0

🕒 thr Gardasee-Spezialist 🗇

2H PADERER, Prol.
Redico III. PESCHERA, P.O.
143 III.
1-5 Jan.-Iis PESCHERA, Pool
229 III.
Weltere Obj. rund u. d. See auf Antroph

ETWALKRINGS & ZZ S-ZL-Line We, in const. Albahorika Uteralisa

Long Marginer SE 900.

Growth L SNAM (Growth L SNAM)

17-A-Heir Taty FESSMASTER M. reov.
bet., when Garm 200 000.

uche lfd. Obj. in Nove bellen

77 1

5 71 LINOIE Wiges TIGNAL F/Gargaette ETWes NALCESTE, 25 7 72

2-Pana-Ham Na. BIVA. 827. Villes MAGERNO

2 07 11 / 62 70 91

Sport-Residenz Kärnten

Spezialvermittlung für Wirtschaft und Industrie

Baugrundstück in Ulm/Ba.-Wū.

beste Innenstadtlage in der Friedrichsau, hoher Wohnwert, sofort bebaubar, Grundstücksgröße ca. 3000 m², Bruttogeschoßfläche ca. 4166 m². Es sind ca. 50 ETW möglich, 4geschossige Bauweise. Kaufpreisforderung inkl. Erschließung: DM 500,-/m².

Bonn-City – Grundstück

mil Genehmigung für ein Wohn-/Geschäftshaus zu verkau-

fen: Grundstück: 355 m², Kubus ca. 7000 m³, Wohnflächen 273 m², Nutzflächen 894 m².

Zuschriften erbeten unter A 8155 an WELT-Verlag, Postfach

thr erfahrener Fachvermittler für Renditeobjekte, Bürohäuser, Industrie-Immobilien und gewerbliche Vermietungen

Immobilien-Finanzierungs- und Versicherungs-Vermittlungs-GmbH+Co. KG

Königswinter-Ittenbach

640 m² baureifes Grundstück, be

ste Lage. zu verkaufen. VB 240 000 DM.

Zuschriften unter Z 8088 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Geilenkirchen gute Wohnlage. Grundst. 4020 m². Baugenehmigung für 35 Wohng. (2123 m² Wohnfläche) mit Garage liegt vor. Preisgunst. Baukon-

Zept, geeignet zur Kapitalanlage. Preis: DM/m² 160,-. Wohnungsbaugeseltschaft Sungstr. mbH

Köln, Gr. Tele rat benstr. 6/8 Tel. 02 21 / 23 59 91

München-Solin

Grundstück 1740 m², in absol. Spitzen lage – Villengegend – parkähnliche Charakter durch herrt, hohen Baum best., S-Bahn-Nahe, von Priv. gege Höchstgebot zu verk. Tel. 0 80 51 / 26 15

Bad Herrenalb

Bauplatz 8,90 a, in schöner Hang lage, zu verkaufen.

Treuhandburo Burkle/Büschel

7100 Heilbronn, Berliner Platz 6 Tel. 0 71 31 / 8 88 71

Für Anzeigen

Maklem

Wohnungs-

vermittlern

gebräuchliche

Abkürzungen

Gewerblichen

von

Katharinenstr. 18 Tel. 0711/247597-98

Bauerwartungsland

60 000 m2, leilbar, Bestlage,

ca. 20 km von Uelzen,

Exkl. Einfam.-Haus-

beil u. zusatzi. Kapitalanlage f den der das Besondere lieht, z. B

Pferdehallung, v. a. m. z. Z. Ge-nchmigung f. t Einfem.-Haus u. Nebengeb., Rest ist Bauerwar-tungsiand, DM 100,-/m², nur ge-schlossen zu verkaufen.

Zuschriften unter E 9093 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ring Deutscher

Deutscher Makler

Verein. Hambg.

Hausmakler

von 1897 e. V.

Hsm. Hausmakler

Makler

Makler

Verband

ADM

DM 2 Mio.

Grundstück in Hamburg-St. Pauli

erstklassige Lage, zu verkaufen, ca. 1700 m². Zuschriften erbeten u. PE 48 196 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Tel. (84 51) 60 10 39 od. 7 22 37

VB OM 12,-/m2. Verkaufe Baugrundstück, ca 1800 m², in ruhiger Lage im alter Friesendorf Nebel. Zuschriften unter P 8189 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Südl. Bremen 2 urwüchsige Bauplätze, erschi., be-vorz. Villeogebiet (Landschafts-schutz), 18 km bis Zentrum HB, 8 Sichere 1865 m², Preisvorstellung: 105,- OM/ m², zus. od. cinzeln, v. Priv. Angeb. u. S 819t an WELT-Verlag. Postfach to 08 61, 4300 Essen, od. Tel. 0 42 4t / 6 47.

2 Hektar bester Marschweizen oden (arrondiert, cz. 80 Pkt.) ir Elderstedt v. Privat zu verk. Tel, 0 41 01 / 3 35 26 Baugrundstück
Wuppertal, hervorragende Lage,
10 000 m², chen, seltene Gelegen

Von Priv, Boupi. in Delmenhorst, Topi., 648 m², v. erschi., sof, beb Prs. VS. Tel. 0 42 21/5 08 38

ugrundstücke im Spes Preis: 60,– OM/m². Tel. 050 62 / 55 02

Ferienlandschaft in Waldnähe, wunderschöne Hanglage, mehrere Grundstücke zusammenhängend, rechtskräfti-ger Bebauungsplan, teilerschloa-sen, kein Bauzwang – daher als günstige Kapitalanlage eeignet, insgesamt ca. 11 000 m

Entfernung Keine Maklerbetei ligung. Kontaktaufnahme ab 23. 7. über

Sylt - Morsum/Klift

Grundstück 5442 m², mit unverb. Wattblick rundum von Rantum über List, Dänemark zum Klift. Bebaubare Grundfläche 160 m². Eln Reetdachhaus, 7,60x7.80 m, ist im Preis inbegriffen. Kaufpreisford.

Günter Ubrich Immobilien Apenader Str. 7, 2280 Westerland Tel. 0 48 51 / 2 44 48

Herri. Baugrundstück i. Höxter (Weserbergland), 746 m², sof. bebaub., unverb. Hangl. v. Priv. zu verk. Bodenpr. 59 680,– DM. Erschließungsko. u Kanalanschlußbeitr. u. Hausan schluß: 33 570,- OM

Tel. 0 52 71 / 3 52 30 LÜBECK-HUBERTUS Baugrundstücke für 1- u. 2-Fam. Häuser, keine Architektenbin

Nordseeinsel Amrum

2278 Norddorf/Amrum Postf. 33 48, Tel. 0 46 82-25 24

Kapitalanlage

Von Privat:

le deutscher

von Eigentümer als Gesamtare: zu verkaufen. Einstellmöglich

Horst Lehmann, Postfach 1329 4901 Hiddenhausen 12L 052 21 / 8 16 29

Bonn – Grundfläche zentrale Baulage, Poppelsdorf, durchgehend zwischen zwei Wohnstraßen gelegen, weilw. be-beut, rd. 3000 m², ganz oder teil-weise von Privat zu verkaufen. Zuschr. erb. u. D 8158 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

ab 40 000,- DM, ab 50,- DM/m2 mil Baupflichl. Dr. Michel und Partner 7407 Rottenburg T. 0 74 72 / 2 10 55

Mayen, Baugrundstück, 1700 m², Mischgebiet, 3geschossig bebau-bar zu 75%, Stadtmitte 5440 May-en/Eifel, Tel. 9 26 51 / 26 12

Nähe Bodensee

Zülpich Baugrundst. 9542 m², auch teilb. Stadtrandlage, ca. 750 m v. Zentr., teilerschlossen, 1-2gesch.

Gruppenbauweise mögl. Zuschr. u. N 8210 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Rheiniage, idyllisch gelegenes, bewaldetes Tal zwischen Koblenz und Bonn, ca. 8 ha mit projektier-tem See, Genehmigung zur Erstellung von 50 Wochenendhäusern oder Stellplätzen für Wohnwagen vorhanden. Preisvorstellung 1,75 Mio. Tel. 02234/6 11 39

Bod Pyrmont. Letztes Baugrundstück, 1065 m², im Friedensthal am Hessenbach unter dem Konigsberg, in sehr reizvoller, naturgeschützter, unverbaubarer Umgebung mit Bachverlauf uod Gartenhaus, Teichanlage möglich, für OM 150 000,- voo Privat, ohne Prov., zu verkaufen, Tel. 6 51 51 / 6 22 23.

GESUCHE

Wir suchen: dstücke in Sprizanlegen 2.000 bis 5.000 m² groß dstücke hir Geschäftshäuser

enstablinge 5 000 bis 15.000 m² groß shibble für Einkautszenhen 15.000 bis 40.000 m² groß shibble für Sunan für tücke für Supermärkte 4.000 bis 8.000 m² groß 8de schoken Se uns eine Fotokope des Stadt- und Lageplans mit finer Kaufpresvorstellung. GEMM Beteiligungsgesellschaft mbH, Schlob Allner, 5202 Honner-Allner, Telefan 02242/5065-68 Telex: 685746

Die Große Kombinution Immobilien-Kapitalien DIE WELT WELT SONYTAG

Wiedweg - (Bad Kleinkirchheim)
 Wohntagreigentum in Österreich für
 Kophtalanleger und Selbstbezieher
 Garantierter Grundbucheintrag (Ausl

In traumhafter Landschaft, angrenzend on den weltbekonnten Kurort Bad Kleinkirchheim mit seinem umfangreichen und gonzjährigen Sport- und Erholungsangebot, entstehen in kleiner individueller Wohnlage (Südhanglage) im alpenländischen Stil 12 Appartements und 2 Wohnungen.

Unser Angebot:

z. B. Appartement, 33,85 m², DM 99 500,— 3-Zi.-Whg., 74,05 m², DM 217 400,—

Berctung und Yerkorf: Fa. Gürtler Immobilien und Kapitalanlagen GmbH, Nymphenburger Str. 156 9800 München 19, Tel. 6 89 / 16 98 98



Österreich - Kärnten

Privatverkauf, herri. Landhaus Döllach/Mölltal (zwi, Lienz u. Heiligenblut), Parterre, 1. Gesch. u. Dachgesch., Doppel-Gar., 1. u. Dachgesch. vollständig eingerichtet (mod. Kb.), off. Kamin, großzüg. Holzverarbeitungen an Decken u. Wänden, einger. Schlafzi, rundum gr. Balkone, m. ca. 38 000 m² eingezäuntem Grundst. (Wiese u. Baumbest.), aus Krankheitsgründer. den zu verk. Grundbucheintragung gesichert. KP OM 475 000.- VB. Tuselse und F X bott an WILT-Verlag, Postfact 10 00 14, 1306 Essen.

Existenzen

Gewerbegrundstück mit Produktionshallen Komforthotel in Österreich Hotel-Restaurant

DM 3 150 000. DM 3800000,in bekanntem Badeort Restaurant, Tennishalle, Kegelbahn

DM 4 200 000. Weitere Existenzen, Renditeobjekte, Villen- E-Wohnungen bieten wir Ihnen auf Wunsch fast in jeder Gegend.

OM 13 600 000,

Altes Bavemhaus (1730)

. Scheune, Rohbau, ouf 6200 m

gr. Grund, neu aufgebant. Nähe Salzburg (Seengebiet), v. Priv., VB DM 650 000,-.

T. 00 43 / 6 62 / 5 12 10, Frau Karl

Osterreich - Mühlviertel

Gelegenheitskauf: Neuerbautes Ferien- bzw. Wohnhaus, 900 m² Grund, 5 Räume, Bad, WC. ZH,

Garage, voli unterkellert, schöne

Lage, 40 km von Passau entfernt, Ausländergenehmigung liegt vor, 10jährige Teilzahlung möglich,

Gesamt-Kap. OM 170 000,-Tel. 99 43 / 72 88 / 65 89

Robert Sammer

A-4163 Elaffer 41

lise Kubitzky – immobilien Postfach 401, 3440 Eschwege 2 0 56 51 / 7 02 56 / 2 09 74



in BAD ISCHL in bester VILLENLAGE Setminuten vom Zentrum endern Hochster Schulf- u Wärmeschutz — Kompletteusstattung =

Sie kaufen dankt vom Reumeist

Tel, aus SRD

0043 / 76 12 / 81 75 - 0

4813 ALTMÜNSTER, Ebenzwe Tel. 078 12/81 75-0 STEINKOGLER

Kärnten - Ossiacher See komf. Ferienwohng, ca. 100 m². Spitzenlag, dir. am See, mit Emr.

i. Tiefgarage zu verkaufen. Grundbucheintrag f. Ausländer Ing. Kettnig, A 8832 Oberwölz 23, Tel. 99 43-35 81-3 34

BAD ISCHL / Osterreich Exquis. Landhausvilla, 240 m² NF · + NR, schönes ruh. Grundstück

um DM 720 000,- zu verkaufen.

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

schr. erb. u. V 8128 an WELT-

Tel. 00.43 / 2 22 / 23 71 38 Oberösterreich: 2-Fam. Haus, 8 Wohm., 2 Bider, Gar. 741 m. Grund, nor 8 km vom beyer. Ba0 Pulsaing entl., im 200 000 DM zu verk. OHV-Immobilies, 2-5162 Eggelsberg Tel. 00 43 / 77 48 / 5 45

M Viels is tabled by table in

hochherrschaftliche Villa, 300 m², voll modernisiert. 9 Zimmer, 3 Marmorbäder, leilweise wertvolle Marmorbäden mil Fußbadesheizung, eigenes Seeufer, 4000 m² gepflegtes Parkgrundstlich: VB 1.4 Mill. DM.

Zuschriften erbeten unter U 8171 an WELT-Vertag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Adrictische Küste - Porto S. Marberita - Yenezia, Agentur Mar-hesan, Tel. 08 37 42/18 15 84 von 9.00 bis 12.00 verkauft Haus mit Blick auf den Ha-fen, Garage, Küchenecke, Wohn- u Speisezimmer, 3 Schlatzimmer, Man-sarde, 2 Bider. Hal. Line 80 Millionen zuzügl. Überschreibungskosten.

Chiff MOTT verkauft Geschäftsräume, geeignet als Eissalon-Bar-Pizzerta, mit 180 m² In-nen- und 200 m² Außenfläche, Ital. Lire 250 Millionen zuzügl. Überschreibungs-kosten. Chrift UFFICIO verkauft möbl. Haus, 500 Meter vom Meer entfernt, Garten, Küchenecks Wohn- und Speisezimmer, 1 Bad, Schlafzimmer, Ital. Lire 60 Millioner zuzügl Überschreibungskosten.

chitt. BUTA ter Autoabstellplatz, Wohnkiiche, Schlafzimmer, 2 Bäder, Mansarde Bootsliegeplatz 4 x 10 Meter. Ral. Lin onen zuzügi. Überschreit - Chitt. A kosten. Chiff. A. verksuft möbl. Haus mit. Garts Wohnkilche, 3 Schlafzimzer, 2 Bäde Balkon, Schwimmbadbenutzung in

Baken, Schwimmodoenatzung in Anlage der Wohngetoeinschuft, Hal Lire 100 Millionen zuzuigt Überschreibungskosten. Chiff, BAR verkauft Wohnung in einem Appelaus, 3. Stock, 100 Meter von Merczuif Bootsliegeplatz 2,50 x 10 Meter. Hal Lire 70 Millionen zuzuiglich Überschreibungskosten. 70 Millionen zuzüglich Über Deneskosten Chitt RANZOLD Agentur Marchesan - ITALIEN
Adria: Viale Venezia Nr. 32
I-30020 CAORLE PORTO
S. MARGHERITA/VENEZIA

schäftslokal erwerben möchten, s schreiben Sie uns Dire Winsche un Vorstellungen Wir werden Dinen au kurzem Postweg antworten. Ital. Riviera

Sofern Sie eine Wohnung oder ein Ge

Haus m. Meerbl., 100 m² 4 Zi., gr. Kü., Bad, Terr., 5 km v. Meer., kpl. renov., DM 125 000., T. 99 33 / 18 42 85 53 mar Sa. + So. v. 19 -22 Uhr. And. Whg. m. Meerblick ab DM 65 000. Jürgen Brodesser, 1800. April

Lago Maggiore/Italien
Landhaus, 4 km v. Luino, Höhenu. Alleiniage. Wfl. 110-220 m
Ausbau mögl. auch als DöppelHaus verwendb. Gröst, 17-24 m
f. mir DM 240 000, VB zu verkaufen. Georg Ade, Breslaver Str. 31 6104 Seebeim I, Tel. 0 62 57 7 88 6

Animaische Bolombie (Language schödes Ferrenhaus, 1971, 208 mr auf 2 Ebenen, such als sen Anartment antzhar, Greish 1180 m. Doppelsar, Garl, 43 Min. V Bolzang and Trento, 350 000 DM Agentur D. Torresan Cornelio 9001 de company 3801) Cavaceto (Trents). Te 0463/82189 Bauernhäuser

an der Riviera ab D1455.000 *** ** 5.5e Bruge a round Capatr Ain Connect pane 1 & 8000 Hart Schille Lack - Tele (08124-0097)

Zu jeder Anschrift. gehöst die Pestielizahl

Aringen c

s-tamilien-i pel Henchs totorondia:

Acres 400 - 2

viagen and Observ

ordem Się datas,

a Gelegenien.
Côte d'Ann
t. Poul Vence
ta. Stil provincel at
tonini, lein
schunger Bamber.
er Scheinper 1.
Schunger Bamber.
Schunger Bamber.
Schin bis Cama
whilen R. Schile
Weamarda 6
600 Searbrücke.
ch.: (06 8115 489)

ud-Finistère

Sec. Te

r. 29 Rue de la la Paris, T.: 993312588

Ort bei Rnibe

host mounts

sehen!

officers from Aging a of Did glass windsign

in Angel School and Artis

O AZU", Route de Balk

onne Telefon 931000

Verwaltung) Ruten Ser

Bungalows as 2 side

ARTO ORA THE THE THE TERM

arich immerida

enbrand

Top-Hits Wies

The state of the s

46 m mit Legen a be terr DV 15329. "Matecatite mateca ten. 129 351 563.

Marie Pas (1 % 45 - 222 22 24 34 1

Ect 40 42 T T P. D.D.A.

Oberösterreid

constant of the second of the

ore

ne secretaries de la companya del companya del companya de la comp

The State of the S

Gardasee Spt. 2

HALE FROM THE BEST OF THE SERVICE OF

FOR MADERAL

MATERIAL STATES

re Je, runde d Sersit

100

1-93 A - CH | 100 B

SE SENSE SERVICE

he itc. Obj. in Not

anische Beignerts

The second secon

Bauemhala

an der Riviel

STORY STORY

10. 16.35.7 5 10. 16.35.7 5

PEAN, THE SALES

FINE HORSE

IMMOBILIEN IN SPANIEN

SPANIEN Costa del Sol

Assoluti Sie tell pur - brett Ser sent Spanien leiten and Inscolution references

Assoluti Sie tellana - brett Ser sent Senten leiten and Inscolution references

Assolution Sie tellana sie 19jahringe Erfestrustry: the send Spanielschaft für GOSTA DEL SOL und

reminel Sie feringengent. Der gerannig Absociations in oner hand - Sentent und dass Sicharbeit wurden

mit tellanarheiten.

Villes, Reinenhause, Eddinarden.

Villes, Reinenhause, Eddinarden.

Ed

Sofortauskunit Regenbrook 3, 23 Klef 17 de Joeg VDM 04 31 / 32 20 55

Teneriffa:

Bungalow gesucht!

Deutscher Geschäftsmann sucht exklusiven Bungalow im Norden von Teneriffa. Möglichst in bester Lage – nahe "Puerto de la Cruz". längerfristig zu mieten (evtl. auch ganzjährig) oder zu kaufen. Wir erbitten nur Spitzenangebote mit Objekt- und Lagebeschreibung sowie Bildem.

Zuschriften erbeten unter M 8033 an WELT-Verlag, Postfach -10 08 64: 4300 Essen:

Alterer Herr

kerngesander, unternehmungsinstiger Naturhebhaber u. Frühaufsteher, verkräfft seine paradienische Repräsentationsville auf Gran Canaria bet Las Palmas, WR. 250 m², Grundfl. 1000 m², m. Pranorama-Rundhlick. 30 m üb. d. Meer, freistehend u. unverbsinhet, Tel. — TV. im Solarium alter Palmengarten, Sulfw-Swimmingpool m. Bei. (th. Küppe dar. Zugung z. Meert, Elnliegerwing, Werkstatt u. Gar., für DM 500 000.-, mir weit ihm zur Vollendung der irdischen Chieks noch nine musische, histige Partnerin fehrt, die als Gritim n. Dame des Husses auch mat mit zupackt u. em kl. Landhaus m. Garten mehr liebt als diesen Prachibau. Zuschr. unter B 8222 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 64, 4300 Essen.

Teneriffa – Puerto de la Cruz Privatvericant

Lantusvilla – rubig u. herrlich gelegen, Neubau mit Aussichtslage, Grundstück en. 2800 m² mit genflegter Gartenanlage, Wohn- u. Nutzfläche ca. 280 m², exklusive, handgearbeitete Inneneinrichtung von namhaftem deutschen Innenarchitekten, z. B. Marmorboden, offener Kamin, gemülliche Hausbar, separater Gastebereich, KP. DM 640 000.-

Zuschr, unt. F 8160 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Daverwohnung an der Costa Bianca

ganzjährig zu vermieten. Nähe Moraira, mit Blick auf Ifach und Meer, Luxus-Appartement in Privathaus, f. 2 Pers., 65 m2, komplett eingerichtet, eig. Schwimmbad, ca. 200 m. Palmen-terrasse, DM 12 000,- jährlich (inkl. Nebenkosten). Anfragen an Illmer, Buenavista 39, Benissa/Alicante, Spanien Tel 00 34 65 / 73 11 39.



Palma de Maliorea

In ruhiger Lage mit herrlicher Sicht, Son Vida Golfplatznähe, in einem blübenden und früchtetragenden Garten exklusive, stilvolle Villa

zu verkaufen, Zuschriften erbeten unter V 7978 au WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Liebhaberobjekt in Spanien - Costa del Sol Unverbauberer Maeresblick, rollstuhigerecht.

1400 m² Grund (teilw. Obstgarten), Wohnflache 302 m², pr. Wohnraum mit 2 off. Kaminen, ² Schiziz, mit Bacam, kompi. Embaudiche, Gaste-WC, Carege, Petio, solarbeit, Schwinzbecker, sep. Gästewohnung. DM 800.000,— Tel.: Malaga 0034 52/44 1853 Joanna Dijkzaul

Spanien – Costa Brava Günst, als Sie glauben; Urlaub 1984 i. eig. Haus, i. herri. geleg. Urbanisation in. kompi. Infrastruktur zw. Meer n. Bergen - nabe Palamos - bieten wir an: Bezugsf, Villen inkl. Grdst. ab DM 99 200,-Peter Wachholz Internationale Immob. Murrhardter Str. 55, 7063 Welzheim

Wegen Todesfall ruhig gelegener Bungalow

18 km v. Malagu, in kleiner Ur-banisation, Grd. 750 m², 130 m² Wohnflüche, Garuge, gr. Terras-se, mobilert sofort zu verkaufen. Tel. 0 29 21 / 6 12 37

₩ WILKO HEISSENBERG ₩ 003471-340322 25 Jahre 1812A Erfahrungen Villag for rent + sale

Wir verkaufen ner sofort unseren

Reiterhof in Andalusien Die Fines liegt en. 15 km von Fuenger la in einem dyllischen Tal. 808 m² be baute Wohnit m. 6 Doppelzi, u. 1 Ein zeizt., alle mit Bad/WC, Aufenthulis zelzi., alie mit Bad/WC, Aufenthulis-mum. Bar. Kuche, aep. 2-Zi-Whg., Sonnenterr., Garten m. geplantem Schwimmbad, 3 Fischtelehen. Areal 12 000 m³. Ozzu II Pferdestander u t3 Boxen, Sattelkammer, Futterkammer u. Heuboden. Ein eigener Brunnen ge-bert Verkaufspreis beträgt 250 000 OM Weitere. Auskunft unter H. 8118 von. Welter: Auskunft unter H 8118 von WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 43 Essen

Kaufgesuch: Ferienbaus Nähe Benidorm Zuschr. u K 8229 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

mollorca

ud Gawmbeotyekte Fuldern Ser Tuelles MALLORCA-Berrier an'

Haus in Spanien von Privat an der Küste zu kaufen gesucht. Kaufpreis his DM 85 000,- (bar).

Tel 06151/21489 Costa Bianca

Donia, Javea, Moreira wo Spaniens Kuste am schönsten ist, bauen Sie mit einer renommierten spanischen Baufirma in obsoluter Spitzenquali Traum-Appartement/ Bungalow/Villa.

Bungalow/Villa.
Appartements: 136,28 m², direkt em Meer, DM 68 146,-; Bungalows: inkl. Grundstück, 3 Zi., Kü., Bad, Park, Swimmingpool, Autostellplatz, ah. DM 75 666,-; Villeu: ohne Grundstück ab DM 53 579,-. Urbeco S. A.

Repräsentanz; M. Nilles Maxi-Rain-Str. 4, 8400 München 80 Tel. 8 89 / 8 92 74 97

Marbella Costa del Sol Nueva Atalaya Apartments und Villen

sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien: defon 003453-78 3938/9 B&L Trouband- und Berstungs gesellschaft mbH nstantile 2 · 2 Hamburg 76 store, 0 40 / 2 98 00 77

COSTA BLANCA - BENIA HAUSER: Wohnzi, 2 Schialzi. Küche, Bad, Einbauschnanke, offener Kamin, inki, Gründstück DM 50-500,-VILLEN: Wohnzi, 2 Schialzi, Küche, Bad, Einbauschranke, offener Kamin, nki, 800 m² Grundstücke ab 15.– DM m² KEINE COURTAGE Besichtigungsflüge nach Vereinbarung Fordern Sie bitte unsere Uisterlagen an. Lage, Bungalow, DM 135 000,-von deutsch Architekten. Telefon 0 21 66 / 0 86 95

IBIZA Traumgrundstuck, 2000 m², Hanglage, Meereshlick, Cala Ta-rida. Strandnishe, Bangenehmi-gung, DM 80 000. Tel. 94 21 / 25 13 89 / 32 38 63

ROO DENIA S.A Verlag in Madrid zu verkaufen (Sprachen u. span Schulbücher). General representanz Josef Wittling, im Flurchen 12 6612 Schmelz 5, Tel. 0 68 87 32.79 Zuschr. erh. u. PG 48 198 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Ampuriabrava/Costa Brava laugrundstück, 1099 m², Toplage, u verk, u. Wohnung ah 22, 8, 20 Mallorca

Näbe Almeria Finca zu verkaufen. Zusehr. erb. u. T 8176 an WELT-Verl., Postf. 1008 64, 4300 Essen.

Telefon 0 22 41 / 33 33 76

SPANIEN

tinterlagen an:

We MALLORCA am schönsten ist... Santa Ponsa - Portais Nous Luxuswohnungen mit Yachtan-egeplatz in Planung ab DM 76 500,-.

Santa Pousa Madrugada Fertige Wohnungen ab DM 34 000,-, weltere Häuser und Wohnungen auf Anfrage. Keine Vermittlungsprovision SCHuKo Beteiligungs KG Kaiser-Ludwig-Platz 5 8000 Müncben 2 Tel. 0 89 / 53 91 57 / 58

Luxuswohnungen, Nahe St. Eulaha, in einer der schönsten Anlagen der Insel, direkt am Meer 8% Garantiemiete
 + 4 Wochen kosteni, Eigennutzun Tel. Ibiza 330621 Vorwahl von Deutschland aus 003471

1-Zi,-Apt., Balk Sta. Ponsa mobl., DM 35 000,-, Sonnenlage. Zuschr, erb. u. 8225 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Esser

IBIZA Bungalows am Strand, DM 69 000,--, Studios ab DM 42 000,--alles voll eingerlebtet. Immobilien Rotzoli

4180 Goch 3, Tel. 0 28 23 / 89 48 Ibiza Tel. 00 34 71 / 33 06 95

Kavigesuch Mallorca oder Costa de la Luz, Haus od. größere Wohnung von Prival zu kaufen gesucht. – Zuschr. erb. u. X 8218 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Spanien/Costa Blanca oberhalb Altea, großes Haus mit Grund 3200 m³, Meeresblick, gr. Swimming-pool (15×5-5), zu ver-kaufen. DM 800 000,- Tel. 0 30 / 3 81 59 40

Die schönsten Chalets im Villenpark El Tosalet Jávea-Costa Blança en 14 Jahren Ihr zuverlassiger Pattner HAINSEATISCHE GESELSCHAFT & TO

Mallorca

Bungalow mit 450 m² Gruod stück, 80 m² Wohnfläche (Kamin Wohnzi., Arbeitszi., 2 Schlafzi. Bad/Toiletto, Dusche/Toilette vollmöhl., Zentralhzg., Tel., Gar u. 3 Tort.) in Cala San Vincente (Urb.) zu verk., VB DM 165 000.-

Finea, ca. 100 000 m², 15 km außerhalt Palma, Meerblick, mit 2 gm8zugiger Villen, Tel., Strom, Wasser, Hzg. vorb

Information und Verkouf: Heinz Punkaila, Mic., Harmsweg 6 2006 Hamburg 71, T. 046/6 90 41 41



Costa Azahar sudi. Barcelona, eleg. Apartm. u. Bootsliegepl. i, mod. Yachthafen zu Telefon ah Montag 0 40 / 32 74 10

Einmatig! Preissturz! 40 ha Hof Costa del Sol. Nh Torremolinos/Mijos, 40 ha f. Obst. Avocado mogl.. nur DM 285 000,- u. weit. s. gunst. Objekte Peter Hoffmann Immobilen T. (8 49) 4 91 59 11/4 98 34 74/48 93 96

GRAN CANARIA, Apartment -Conterasstrand, ab 30 000,-; Klein-Bungalow-Apt. DM 34 000,-; Strund-Apt., Patalava-ca-Badebucht, DM 29 000,-, auch

Las Palmas-GC Canteras No. 43, Tel. 26 57 53



nochsle Ansprüche an Qualitàl Klimi Landschaft und Service Keine Courtage Detath 32.2 Hambers 1 for dean 32.77 fo Sa So accor 62.2 gr

Näheres u. 0 30 / 6 85 52 69

Mallorca

Wir vermitteln Ihnen: Fincas, Chalets, Reihenhäuser, ETWs, Hotels, Restaurants u. andere gewerbliche Objekte. Bitte tei-len Sie uns Ihre Wünsche mit.

Bauträger W. Bosserhoff GmbH, Rathausplatz 15, 4223 Voerde 1, Tel. 6 28 55 / 8 14 26

Costa Brava der echte Geheimtip Calella de Palafrugell Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser, 2 und 3 Zi., Kü., Bad. Schwimmbad, in exklusiver Umgebung mit Meerblick. Treuhandabwick-Meerblick. Treunandabwick-hing durch spanische Bank. Wohnungen ab 59 500 DM Häuser ab 135 000 DM inkl. Grundstück. Nähere Infos: MSV GmbH

IBIZA

Postf. 44 44, 7024 Filderstadt 4 Tel. 07 11 / 77 74 11

Haus mit traumhaft, Meerblick, 300 m² WfL/NfL, 3 Schlafzi., 2 Bad., Fußbodenhzg. Kamin, wertv. Einbau-ten, kompl. eingerichtet, Motorbool m. Wosserski, 2 Surfbretter, Merce-des 200 D. DM 300 000,- von Privat, gunst. Finanzierung möglich. Telefon 8 89 / 85 57 75

lbiza – St. Eulalla Gepfl. Bungalow-Halfte i. ki Wohnanlage m. Pool, 2 Schlafzi. wonnaniage m. Pool, 2 Schlafzi, Bad, Diele, Küche, Wohneßr, auf 2 Ebenen, off. Kamin, 2 gr. Terr. z. Garten, 87 m² Wfl., ca. 200 m z. Meer, vollmöbl., neuw., v. Priv. zu verk. VB 112 000,- DM, Tel, 02 51 / 24 95 47 oder 6 57 16



Luxuriòs: 3 Băder, 3 Schletzi., off. Kamin, 2 Terrassen, Pool, DM 119 900,-, Weltere Objekte zw. DM 59 000,- bis DM 750 000,-. Direkt vom Eigentümer - Keine Makler-provision,

Villa Real, Albr.-Dürer-Str. 3 8080 FFB: Tel.: 0.81.41 56.56

Goldene Meile – Marbella (Spanien)

Zwischen Marbella Club und Puerto Banus originelles Duplex-Haus. 5 Schlafzi, 4 Badezi, Angestellten-Haus, Schwimmbad, gr. Salon, Patios etc. in priv. Club, dir. am Strand, zu verkaufen. Anfragen bis 30. Juli von 10 bis 11 oder 19 bis 20 Uhr.

Tel. 00 34 52 / 77 14 96, Preis DM 1.5 Mio. Zuschr. erb. unter P 7635 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Spanien

(60 km südlich Valencial, Restaurant mit Bar, ca. 155 m². Terr., dir. a. Strand, 4 Mon. Hauptsaison, zu 90% von deutschen Thuristen besucht, umständehalber für OM 240 000,— zu verk. 4-Zi.-Eigt.-Whg., 120 m². 2 Bäder, Terr., kann evtl. mit übernommen werden. Zuschritten crb. unt. PM 48 184 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Mallorca — Santa Ponsa

Direkt vom Bauherrn, keine Provision! Neue Appartements, die keine Wünsche offenlassen, zentrale Tel. Direktwahl 00 34 71 / 69 05 21 Herr Martinez

oder Köln 02 21 / 58 14 22 Frau Schön.



Tel. 133 34 / 65 / 79 32 01

Gran Canaria Playa del Hombre (Privatverk.)

Luxusbungalow mit Meerblick, 15 km s, von Las Palmas, 200 m vom Sandstrand, in einer hauptsächl, skandinav,-deutschen Urbanisation. Grundstück 589 m². kompl, möbl., 8 Betten, wohlgepfl. Garten

Oben, 135 m2; 3 Schlafzi., Badezi., Halle, Wohnzi. u. Terrasse (3,5 x 10 m) mit weitem Seeblick, "Schwedenküche". Unten, 135 m²: Graßes Gastzi,, Būrozi, o. dgl., Duschzi., Waschkū-

che, großes Hobbyzi., Garage. Swimmingpool ca. 4 × 11 m. Elektrische Helzung. Postanschr.: Axel Carlender, c/o Comunidad Pleya del Hombre, TELDE de G.C., Tel. Las Palmas 692 822, täglich 9-12, 16-19 (21/7-8/8).

IBIZA Luxus-Reihenbungalows, 120 m², kompl, hix. eingerichtet, 300 m² schöner Garten am Talamaca-

Strand, DM 150 000,- Sonderpreis Immobilien Rotzoll 4180 Goch 3, Tel. 0 28 23 / 69 46 Ibiza Tel. 00 34 71 / 33 06 95

IBIZA In einer sehr ruhigen Lage direkt

90 m² große Wohnung mil 2 Schlafzimmern, DM 84 000,-

> Tel: 64 21 / 65 72 58 oder 9 89 / 26 34 66

IBIZA

Suchen Sie eine Wohnung? Einen Bungalow? Oder ein Haus mit Grundstück? Ihre deutschsprachige Adresse CAN NOBLE S.A. Ibiza, Tel. 30 45 04

HISPANG SOL Postfach 4095 · 4972 Löhne 4

Costa del Sol Torremolinos - Fuengirola - Marbella Eigl.-Whg., möbl., strandran ab DM 29.000.-Bungalows, Neubau ab DM 115.000,-

© 05732/72535

MM(a) SIETEN EN EN EXERNITA

Am Luganer See

sofort Daueraufenthaltsgenehmigung bel Immobilienerwerb in Campione, Steuerlieb hochinteressant! 2- bis 5-Zi-Whg., Villen, ab sfr 210 000,-

Immobilare Campione CH-5311 Campione, Reale Estate, C. Fusina 2, Tel. 9641 91 / 68 58 88

Schweiz

Suchen Sie ein Baugrundstück, eine Eigentumswohnung, ein Ferienhaus, eine Villa am See oder im Gebirge? Wir bieten Ihnen alles, was Sie suchen, mit Ausländergeneh-

lise Kubitzky — immobilien

Postfach 401, 3440 Eschwege

migung, auch Renditeobjekte.

LAAX

2.0 56 51 / 7 02 56 / 2 09 74

GOMS / WALLIS / SCHWEIZ

direkt vom Ersteller zu verkaufen

Einzelchalet

in sehr schöner Hanglage. Rustikale Ausstattung mit viel Holz.

Interessenten melden sich bei: Lauber Anton, Nordstraße 11, CH-3900 Feig. Tel. 00 41 / 28 23 30 84

Ascona - Locargo -Ronco — Brissage

Neue Eigent, Wohnungen, Häu-ser u. Villen über LAGO MAG GIORE vom Ersteller. Chiffre 24-160 604 Publicitas CH-6601 Locarno.

Atentolog – Schinpfloth Schwelz Ferien-Immobilien mit Schutzraus Fordern Sie Prospekt. Enbesch, Postf. 44 01, 7200 Tuttir

SCHWEIZ

8-Familien-Haus bei Neuchâtel Kautpreis sfr 1 780 000,-m²/Wil: sfr 2 453,65 Eigenmittel: sfr 580 000,-Ø Bruttorendite: 7,28 % Antrogen on:

CH-1700 FRISQUAG Tel. (004 137) 26 43 73

Graubünden (Schweiz) In gepflegter Feriensiedhing in Lenzerheide, neben Skillift, 3%-Zimmer-Ferienhaus mit kompl Küchenelmichtung off Kamin zu verkanten. LSL Banbüro and Verwaltungs AG Tel. 00 41 / 81 / 34 34 36

Lago Maggiore/Schweiz traumhafter, unverbaubarer nglage mit berri. Rundhlick über den See entsteben in

Brissago Einfamilienhäuser u. Appartements im Tessiner Stil mit ersiki. Ausstat-tung: zentr. Schwimmbad. Noch Auslanderbewilligungen vorhan-den. Verkauf direkt v. Bauherru. Fordern Sie Prospekt an. Tel. 87 81 / 5 23 38 oder unter L 8032 an WELT-Verlag, Postf. IB 08 84. 4300 Esseu.

Marcote/Tessin/CH Zi - Apt., Seehlick, Terrasse chwimmbad in Gartenanlage sfr 240 000,- (VB).

Zuschr. u. F 8228 an: WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Chalet, Schweiz, Grächen/ deutschspr. Wallis, 112 m², ca. 3,5 ar Grund, beste Ausst. z. B. off. Kamin, Holzküche usw., von Pri-vat zu verk. Ausk. 07 /51 48 48

Ersteller verkauft zu fairen Preisen mit Ausländerbewilligung (selten) an bester Lage, ein-zeln oder en bloc

31/2-Zimmer-Wohnung mit 2 Balkonen und Garage Sportgeschäft ca. 150 m² Finanzierung zugesichert, Aulo oder kleine Wohnung in Spanien wird in Zahlung genommen. C. Maiasen, Obergütschrain 4 6003 Lupern, Tel. 0 41 / 41 05 00

Reibenhaus bei Genf Frankreich zu verkaufen als Fernaus oder Renditeohjekt. Miete in moglich. Preis 550 000,- FF. Tel. 9 83 42-33 96 oder 99 33-56-41 59 89



Eine Kapitalanlage, die sei chen sucht Diese Sportunlage entsteht an verkebrafrei-er Lage am Waldrand, von prachtvollem Golfpletz umgeben. Mit Minigolf und Ten-nisplätzen im Friden und großem Pinnel-tralet mit Hallenbad und Sauna im Hause.

Sichem Sie sich hier eine der noch freien, komfortablen 1- z. 2-21.-Eigentmassrobnungen mit Grundbuchelmag. Günstige Pinanzie-nungemöglichkeiten bis zu 86% des Kauf-preises mit kostendeckender Rendite und großzügigen Eigennutzungsmöglichkeiten. Ausklinite und Unterlegen: Bereset immbilien AG Postplatz, CH-7276 Daves Platz

am Postplatz, CM-7270 meno Tel. 90 41 82 / 3 34 67 **Wallis/Schweiz**

Chalet, 18. Jhdt., renov., 3 Zi., K., Bad. off. Kamin, Keller, Blick z. Genfer Sec, sfr. 210 000,- inkl. Grdst. Nenes Chalet, 3 Zi., Kü., Bad. off. Kamin, euf der Südseite des Rho-netals idyllisch gelegen, sfr. 200 000,- inkl. 650 m² Grdst. d, hiss immobilien Tel 0 77 35 / 39 50

TESSIN in Montegglo/Malc ben

16 Einfam.-Häuser 3½, 4½ und 5½ Zimmer, mit Schwimmbad. Einmalig schone Südlage mit Panoramasicht bis Lago Maggiore. Schlüsselfertig ah str 354 000.-Immobiliare Capriasca

Tesserete/CH

Tel 00 41 91 / 91 26 45

Graubünden - CH Stilvolle neue ETW in kleinen Cha-lets, Nähe Davos-Lenzerhelde, Auslinderbewilligung, ah 128 400,-str. Finanzierung bis 70 %. Dipl.-Kfm. Rocsier Immobilien 3260 Rinteln, Tel. 0 57 51 / 45 61

IN DISENTIS

zu verkaufen: geräumige sonnige Mai-sonnette-Wahaungen mit 4½ Zimmetr schon ab sir 296 600, Innenausbam viel Holz. Auslanderbewilligung vor-

Allod Verwaltungs AG Rätusstr. 22 · CH-7000 Chu Tel. 00 41 81 / 21 61 31

Charlets in der Schweiz

Typ Mona, 2 Zi., Bad, Küche, Balkon u. Galerie, sfr. 175 000,-, Typ Saxon, 4 Zi., 2 Böder, Balkon, Galerie, Kü., sfr. 249 000,-. Die Preise verstehen sich inkl. Grundst. (zw. 650 + 850 mi in versch. Höhenlagen). Kamin, Einb.-Kü., sämtl. Anschlüsse m. Courlage. Grundst. Im gesamten Wallis sowie Villars u. Lenzerheide. Uhl Immobilien, Schäferhofweg 11 D-2081 Appen, T. 0 41 01/2 87 77

Schweiz - Tessin Hertliche Villa

Lugano - Montagnola Einmalige Gelegenheit. Beruhmte Wahnlage mit freiem, phantastischem Fern- und Panoramablick auf Lugano, Luganer See,
und Salvadore. Komfort-Ausstatung, Wohn- u. Nutzfläche ea.
235 ml. Bj. 63, erstklassiger Zustand. Parkgrundstuck 2374 ml.
hann Peirkgrundstuck 2374 ml. von Privat zu verk. Freistellung nach Absprache. Kauf von Aus-ländern möglich. Kaufpreis sfr 1,1 Mio. Verh.-Basis. Ernsthafte Kaufinteressenten möchlen bitte weitere Einzelhei-ten unter Tel. 06174/22600 oder 5054 erfragen.

wohnen in den und wollen in der WELT inserieren?

Dann wenden Sie sich hitte an folgende Anschrift: Axel Springer Group, Inc. Mr. Dieter Bruhn 420 Lexington Avenue New York, N.Y. 10170

Tel.: 001 (212) 972-1720

Telex: 023 6971654 asg --DIE WELT

Tessin, Morcote Perie am Luganer See

Komfort-Eigentumsw 80 m², Bj. 82, komplett v. Innenar-chitekt emgerichtet. Letzte Gele-genheit noch mit Ausländerbewilligung. Einmalig für Wassersportler, direkter Seezugang 130 ml, unver-haubar, Schwimmbad, Tiefgarage, sfr 425 000, von Privat. Tel. 02 21 / 48 72 50 oder 00 41 / 91 / 69 10 17

SCHWEIZ Golf Skr Wasser Heilbäder Wohnungen, Chalets, Grundstücke in Bestlagen attraktiver One.

 Gerder Sce
 Graubünden
 Berner Oberlend
 Vierwaldst, See Laax - Graubünden 1000-3000 m ü. M.

Der weltbekannte Sommer- und Winterkurort par excellence, Direkt vom Bauträger zu verk.: 2- bis 5-Zimmer-Eigentumswoh nungen bzw. Hansteile aus Wohn- und Ferienanlage in kl. Chalet-Häusern mit jegliche Komfort – Eine echte Rarität! In Flims-Dorf Einzelobjekt: Ex klusive 3½-Zimmer-Wohnung in Neubau mit Fertigst. per Endc 84. Hotel garni, Neubau mit Inbe-triebnahme per Dez. 1984, 58 Bet-len und Einlieger-Wohnung, sehr vorteilh. Lage, interessanter Preis mit langir, gunst. Finanz.!

IL FURRER - CH-7831 LAAX. Tel 00 41 - 86 - 2 45 45 SÜDSCHWEIZ reizvolle typische Tessiner Umgebung, flauS und WOHNUNG di-rekt vom Besitzer, Sonnige Lage. Zuschr. erb. unt. E 7539 an WELT-Verlag, Postfach 16 05 64, 4300 Ex-sen, od. Tel. 60 41-52 67 23 46.

IMMOBILIEN-TREUHAND

SCHWEIZ

HOTEL-APPARTEMENTS

DIE VORTEILE

Gesicherte Wertenlage, Rendite und Freizeitgestaltung Fakten: Ständig sinkende Arbeitszeit = zunehmende Freizeit. Im Jahr 2000 stehen ungefähr 50% des Jahres als Freizeit zur Verfügung (Quelle: Institut für Arbeitsmarkt- u. Berulsforschung). Ergebals: Investitionen im Freizeit- u. Touristiksektor dürften eine gesicherte Wertanlage bedeuten. Insbesondere im Immobilienbereich. Und dazu noch in der Schweiz. Verbunden mit der Nutzung für die eigene Freizeit.

In herrficher Alpenlandschaft am Schwarzsee, Kanton Freiburg, Nähe Bern, entsteht ein sehr schönes Apart-Hotel im alpenländischen Stil mit allen Freizeiteinrichtungen für Sommer und Winter. Die komplett hervorragend eingerichteten Appartements werden zu Preisen von sir 216 000,- bis sir 300 000,- zum Kauf angeboten (zuzügl. 3,42% Courtaga). Namentliche Grundbucheintragung garantiert. Günstige Finanzierung durch Schweizer

EIN ANGEBOT ZUM VERLIEBEN

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnet 6, PF 60 06, Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

MMOBILIEN IN ÜBRIGEN AUSLAND

Traumgrundstock in Griechen-land, six Meer, Pelapannes, na-he inseln Hydra und Poros, ca. 24 000 m' erschlossen, bebauber om ca. situ m'yin, unmant cas. 24 000 m² erschlossen, bebauber nin ca. 400 m² trin, arment case terhverse verkarfiich Kaufpreis 185 00.- DM (m² nur 7,70 DM) 8 30 / 8 53 93 47 e. 3 24 39 22 Helga Willms Berlin - Griechenland

AUSTRALIEN Risikostreuung und Wertzu-wachs durch immobilienerwerk (Häuser, Baugrundstücke, Farm land) in Australien.

Tel. 0 22 02/5 72 03

Paraguay
Vermitle Urwald, boher Baumbestand, ca. 120 km v. Strössner
Pr. z. Z. 334 DM, 3050 ha im Checo, davon ca. 150 ha gerodel u. eingezäunt, Süßwasserbrunnen, eingezaunt, Subwasser ut unter-ha 110 DM, sowie Jojoba-Planta-gen. Aufbau und Verwaltung kann mitübernommen werden. An Tourista, Dorfstr. 16, 8081 Frauenberg

FIW-Supertouschangebot
FIW Portugni/Algore
gegen ETW Frankfurt u. Umgebung, 86 m² Wil., Kamin, Balkon, mit
exklusiver Einrichtung, gutc Lage,
in deutscher Verwahung, mit wöchentlich DM 700.- vermietbar. Tel. 0 61 90 / 22 24

County Kerry / Südwest-Irland Große Auswahl von Häusern und Grundstücken in spektakulär schöner Landschaft mit Meer, Bergen und Seen. In allen Preislagen.

Gilles & Co, Auctioneers, Traice, County Kerry

Gelegenheit Amsterdam

4 nebeneinanderliegende Reihenhäuser, Mieteinnahmen ca. 60 000,-im Jahr, Hypothek von 200 000,- kann gestellt werden für DM 400 000,- an schnellentschlossenen Käufer abzugeben. Tel. 0 21 53 / 35 46 (Verkäufer)

dir. a. Meer, mod. Einfam.-Haus, auf 12 ar, 110 000,- DM. rrington, Maharees, Casel gory, County Kerry, Tel. 0 03 53/6 63 91 63

Südwest-Irland

Theiland/Pattaya Restaurants, Bars u. Biergarten t. bes Lage, aus gesundheit! Grunden abzu geben. Zuschr. unt. A 8090 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 1300 Essen.

ANDORRA gers, Wohrs-Haue, Gride, Resilide, Gewer b), Repealerd, and Arringe, Keites Medicing-eutache Setteuung in Andorra — Dominisidums eutache Setteuung in Andorra — Dominisidums ECONSA Religion 15 400 Ratinge

Ostporaguay
Farm, 40 ba Ackerl, 200 ha Wald
DM 95 000,-; Farm, 80 ha Ackerl
DM 90 000,-; Rinderfarm, 850 ha
700 St. Vieh. DM 550 000,-.

Tel. 0 89 / 17 37 13

Amsterdam

Alteres 4-FH, guter Wahnkomfort DM 18 000,- Mietelnnahmen, au diese aur 18% Steuern, Miet-erhöhung autamatisch mit der In-flationsrate. Nur DM 180 000,-Röver & Partner
Haus- und Grundbesitz,
Finanzierungsvermittlung
Brahmstr. 2, 7033 Herrenberg
Tel. 0 70 32 : 60 43+60 44

LUXEMBURG

Erstklassige Kapitalanlage in-mitten eines exklusiven Bank- u. Geschäftsvierteis der City: Erd-geschoß einer Luxusresidenz digeschon einer Luxusresidenz di-rekt am Stadtpark, bes. geeignet für Bank - Verwaltung - Büro -Geschäft, 522 m² netto zu DM 2 405 000,-, mit Safe-Raum. Un-terteihung möglich in 3-Raum-Einheiten.

Beratung u. Verkauf direkt durch den Bauträger:
Edmond Claude, 78,
Bvd. Napoleon 1er, Luxembourg Tel. 44 09 66 / 44 09 67

PARAGUAY

Rinderfammen in besten Lagen im Süden und Osten Paraguays, von Fachieuten überprüft und ausgesucht.

**Department Casquazu:

**The Int Tellus III Tellus

KST Immob. GmbH T. (0 90 81) 8 83 33 u. 0 83 63 Telex 5 17 93

PARAGUAY - INFORMATION Existenzgründung, Aufenthalts genehmigung, Immobilien, Betel gungen, Farmaufbau und Ver-waltung d. u. Fachleute. Grapo-Cataldi, vorm. U. Jung Intern. Immobilien Wölckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40 Tel.: 09 11 / 4 56 96

Unser Büro in Asunción/Paraguay, mil deutschen Mitarbeitern

Berlin-Darlehen aus Steuern.

die Vermögen schaffen.

Das bieten Berlin-Darlehen:

 durch die Kombination mit der hohe Steuerersparnis Lebensversicherung Ausnutzung maximale Sicherheit zusätzlicher Steuervorteile Spitzenrenditen

Die wesentlichen steuerlichen Aspekte:

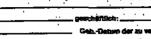
Voller Steuervorteil auf die eingesetzten Eigenmittel. Voller Steuervorteil auf den mit Kredit finanzierten Anleit. Kreditzinsen sind Werbungskosten bei den Einkünften Das Damnum zählt zu den Werbungskosten bei den Ein-

Nutzen Sie deshalb unseren Service! Fullen sie am besten gleich neben-stehenden Coupzin aus und senden Sie ihn noch heute eb.

Firma Baier mobilien- u. Finanzjachmakler

Nürnberger Straße 28, 1000 Berlin 30 ☎ 030-*211* 60 95

für Berlin-Darlehen



Junger erfolgreicher Unternehmer sucht 50 TDM, Notar, Absicherung

Zuschr. erb. u. W 8173 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen

Wer hilft?

Priv. sof. u. unbūrokratisch

neu gegründete KG (300 000/ 2 Komplimentäre) m. DM 50 000

bis 100 000,— üb. finanziellen An-fangsengpaß hinweg. Keine Ver-mittler bitte. Gute Absicherung –

auch grundbuchlich od. Wechsel -hohe Gewinnbeteiligung und

Kontakt u. W 8085 an WELT-Ver lag, Post 10 08 64, 4300 Essen.

Zinsen geboten.

DM 399 000,-

21,5 % Zins p. a.

Ausschüttung nach Abrech-

nung.

Kontaktaufnehme unter D 8136

Rendite, SB-Markt

in NRW, 1,7 Mio. DM. Bester Mieter noch 15 J. Mietvertrag, 11fache Mie-

Raif Hildebrandt Anlageberatung An der Wielermaar 152, 5000 Köin 90

Tel, 0 22 03 / 8 60 14

RUNTER MIT DEN SCHULDEN

Wile man seine Schulden fos wird, ohne neue Kre-ditig eutzunehmen. Pietten, Krisen, Zwangswerste-genungen und Vollareschungen, erfolgreich über-steht und weder auf die Beine kommt. Das und vieles mehr sieht in der Anti Zwangswersteige-rungs Selbstihllemappe und der Anti Zwangswersteige-struckungs Selbstihllemappe und der Anti Zwangswers-struckungs Selbstihllemappe. Vom Autor praxiser-problitund vorenergiert, Infos kostenios direkt vom Autor Willi Marz Best 1367 8470 Büdingen

Unser Mandant - Vertretungsfir-

ma und Großhandel - mit Sitz in

Hannover hat frele

Kapazitäten

seit fast 20 Jahren gut eingeführt in der Industrie und im Har-ki Niedersachsens, voll ausgestat-tetes Büro mit Außendienst-Ver-

kaufsorganisation vorhanden. 10

Mitarbeiter, kaufmännisch und technisch, ist interessiert, welte-

re Aufgaben zu übernehmen. Erste Kontaktaufnahme über

Industrieberetung

Müller-Blom

Beueishausenweg 7 2000 Hannover

Vermögen

8-Familien-Haus, Nähe Universitässtadt Marburg, DM 398 000,- An solvente Bewohner gut vermietet, Zusätzlicher Liquiditätsüberschuß.

schr. u. R 8124 an WELT-Verlag Postfach 1008 64, 4300 Essen

Berlin-Darlehen

Wir vermittein für Ihre

Teilfinanzierung

von besteh, und neuen Berti Darlehen in SFR ab:

5.99% effektiv

18% ZINSEN p. a.

ietet Privatgeldverleih Anle ern ab DM 5000,-- bei 12monati-

gern ab DM 3000,— bei Izmonatiger Bindung. Volle Absicherung
der Einlagen (Grundbuchabsicherung) u. a. durch langjährig
erprobtes Vergabe- und Beitreibungssystem gewährleistet. Diskretion zugesichert.
Treubandburg M. Mitz

reukandbüro M. Mitz Tel. 0 21 62 / 8 07 59

Rendite 25% p.a.

mehrere Jehre gerantiert ihnen eis gemodell einer Schweizer Großbank.

OMEGA Kapitalanlagen fach 22 73, 5330 Königswinter 2 Teleton (0 22 24) 7 51 81

WER MACHT MIT?

Aus Zeitgründen können wir

nit 3 Schlafzimmer, 2 Bäder

Wnhnzimmer, Terrasse, Bal-kon, großer Terrasse mit Grill, modern eingerichtet in

reneriffa, Südseite, sehr we-

nig benutzen.

Wir suchen 2 oder 3 Ehepaare, die sich mit je 100 000,- DM beteiligen.

Anfr. u. 8042 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300

Essen

Penthousewohnung

modern eingerichtet, in

teucrersparnis ohne Einsa von Eigenkapital.

Tel. 08042/2017

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

grundbuchgesichert, gesucht.
Zur Beteiligung an inter, Immob, in Ddf.-City, Als Gesellschafter erhalten Sie – gem.
Kalkulation – eine zusätzliche
Ausschüttung nach Abrech-

Fazit:

50% Steuern durch

Berlin-Darlehen kürzen

Info-Coupon

Berlin FG

PLZ/Ort

Hoher Verdienst

Bauspar-, Versicherungsvertreter, Anlage-, Vermögensberater

durch Vertrieb von Immobilien - Kapitalanlagen Berlin und Bundesgebiet (konventionell und Erwerbermodell). Branchenfremde werden eingearbeitet.

CASTELL WOHNUNGSBAU GMBH Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15

HOTEL-BETEILIGUNG IN GRÖMITZ

Hohe Steuervorteile durch Sonderabschreibungen (Zonenrandförderung), Investitionszulagenberechtigung, Mietgarantie, attr. kostenlose Eigennutzung Keine Court. KUR- UND SPORTHOTEL Bitte senden Sie mir Prospekt.

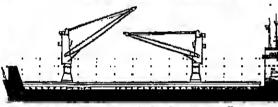
AM SCHOOR 46 2423 GROMITZ

Name: Auschr.:

Ca. 210% Verlustzuweisung

Nach der kurzfristigen Placierung der Geseilschaftsanteile von "MS Norlandia" und "MS Hans Behrens* können wir Ihnen das Beteiligungs-Objekt der Reederei Hurstmann, Jork

"MS Johanna"



- Liquiditătagewinn durch hohe Steuervorteile (Verlustquate auf Einzahlung 84: 303%)
- hohe öffentliche F\u00f6rderung

Ersparnis der Zwangsanleihe

- Schiffbauförderungsprogramm 83
 Indienststellung erfolgt im Juni 84
 persönliche Haftung des Reeders
- erfahrene Partner (14. Schiffsbeteiligungs-Objekt unserer Firmengruppe seit
- Prospektanforderung bei:

Cofinanz KG

Boschetsrieder Str. 5, 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 23 10 58 u. 0 89 / 7 23 10 59 · Telex: 5 215 948

Unsere Erfahrung — Ihr Erfolg!

Neue Existenz in krisensicherem

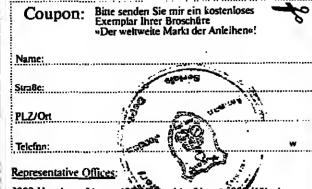
Wahrungsstabile Anlage in Industrie, Flandel, Banken u. Landwirtschaft werder kapitalkräftigen Interessenten bet erstklassiger Rendite geboten. Erledigung notwendiger Einreiseformalitäten auf schnellstem Wege. Tel. **6**6 11 / 33 43 43 od Nr. PH 48 199 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Warum nicht von Amerikas Hochzinspolitik profitieren?

US-Dollar-Bonds bieten attraktive Renditen von 13 bis 16%

Wir beraten Sie bei der Zusammenstellung eines zeitgemäßen Anleihen-Depots.

Kostenlos erhalten Sie außerdem unsere Broschüre »Der weltweite Markt der Anleihen«.



2000 Hamburg 36 Neuer Walf 10

Tel. (040) 3567-0 6000 Frankfurt 1 Mainzer Landstr. 46 Tel. (0611) 7175-0

7000 Stutt 1 Königstraße la Tel. (0711) 20330

Tel. (02 21) 16 49-0 8000 München 77

Ludwigstraße 8 Tel. (089) 23689-0

Bache Securities

Schweizer Darlehen

 Hypotheken • Gewerbekredite Industriekredite

Neubaufinanzierungen • Umschuldungen

.100% Auszahlung
Derlehen bis 5 Jahre ab 4,5 % bis 5,5 % mit Benkaval
Derlehen bis 5 Jahre ab 8,5 % bis 9,75 % ohne Benkaval
Die Zinssätze berechnen sich nach Lautzeiten und Benken. CREDIT-FINANZ DIRK FISCHER Vermittlung von Schwetzer Darlehen 120,- DM Aufwendungseisatz bei Darlehensantrag 2,28 % Courtage bei Darlehensauszehlung Bradfordstraße 49, 4700 Harran 1, Tel. 0 23 81 / 5 75 69

Wir, ein expandierendes Berliner

Dienstleistungs-Unternehmen

- Vertragspartner der öffentlichen Hand - bieten Kapitalanlegern:

 eine begrenzte Zeichnungsmöglichkeit
 mit langfristig gesicherten Renditen
 steuerliche Vorteile ohne übliches Abschreibungsmodell Ausführliche Informationen auf schriftliche Anfrage unter R 8036

an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Mit erprobten

> Sanierungskonzepten lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme.

Schriftliche Kontaktaufnahme an:

TAXEDO AG Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Ostparaguay

Farmbeteilig. (Eigenbew. o. Pool) ab 50 ha zu DM 24 500,- mit Aufbaumögl. für Rindermast durch solv. Partner. Infos d. O. Reekers, 2846 Neukirchen, Tel-Nr.: 0 54 93-7 90

Sämtliche Aktien einer luxemburgischen Holding AG zu veräußern Die Gesellschaft hat keinerlei Verpflichtungen und wird von Personen mit bestem Ruf vertreten. Die weitere Verwaltung und Reprosentation kann durch uns erfolgen. Telefon, Fernschreiber und großes Büro vorhanden. Diese Hnlding bat absolute Steuerfreiheit. Der jeweilige Gewinn wird nine jeden Abzug ausgeschüttet. Vertraul. Anfr. u. H 814 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Achtung! Anlageberater

Kleine Wohnanlage in München-Pasing, ca. 1600 m² Wfl., mit 27 Tiefgaragenpl. (E + 1), zum Vertrieb für das Herbstgeschäft 1984 exklusiv zu vergeben, Einheiten zwischen ca. 30 m² und ca. 55 m², Abgabepreisvorschlag ca. DM 3950,-/m², konventionell.

Zuschr, erbeten unter S 8169 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Aus Altersgründen scheidet ein Gesellschafter aus einer

Grundstücksverkehrs-/Immobiliengesellschaft aus. Wir suchen einen neuen, tätigen Gesellschafter mit ausge-

prägten unternehmerischen Eigenschaften. Dieser unternehmerisch denkende Gesellschafter soll zukünftig die Geschicke der Gesellschaft führen, was eine wenden Sie sich bitte unter L 8120 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Filial-Unternehmen

sucht zur Erweiterung ihrer konkurrenzlosen Dienstleistungsbranche – rechtlich geschätzt – Kaufteute, die sich verändern oder selbständig machen möchten. Bedingung: Ladenlokal in der Größe von 36–120 m² in günstiger Lage. Verdienst-möglichkeiten zwischen DM 12 000,– und 20 000,– monatilien. Angebote unter Y 8175 an WELT-Verlag. Postfach 16 08 64, 4306 Essen.

KG-Anteile à DM 20 000,-100% Verlustzuweisung in 64, gu-te Rendite bei hoher Sicherheit. Info 0 82 73 / 12 07

Suche 100 000 DM zur Zwischenfinanzierung, zahle nach 1 Jahr 150 000,- DM zurück

Zuschr. u. E 8049 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Forderung über 400 DM

zu verk., Ehep., Notar, Vertr. Angeb. u. P 8233 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Industrie-/Gowerbefinanzierung 7.5 % p. a., 98,5 % Auszahlung, at 500 TDM. Keine weiteren Ko-

sten. Abwicklung über eine deutsche Bank. Anfr. u. Z 8220 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kredite ab DM 1 Mio. zur Zeit 5,75/100 bis 5 J. Grund ichabsicherung und entspre chende Bonität erforderlich

Zuschr. u. S 8125 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser Privatgeld

200 TDM, 20% p. a., 1. Rang f Immnbilienprojekt gesucht. Zuschr. m. Kapitalnachweis erb u. D 8092 an WELT-Verlag. Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Ausgeklagte Forderungen

Ausgenagte Funerungen
bringen Bargeld.
Ausländische Bank kauft eusgeklagte
Forderungen gegen Barzahlung. Es
sollten mindestens 50 einzelne Forderungen sein, die Einzelforderung nicht
wesentlich unter 500 DM und nicht
über 10 000 DM. Angebote bitte am
PUBLICITAS SERVICE INTERNATIONAL. Postfach, CH-4010 Basel/
Schweiz, Chiffre 0/3505/3 84

ldeen fürs Geschäft vveruelige, aktuelle Geschäftsgelegenheiten, Maridstu tilen Göerderchschaldt, hekraliser Branchen (als. "zwei her Beln") Belen test sechs "Jahren "Die Geschäfts dae", eine neuerlien Witterchaftsweiselbergen. idae", eine neuarlige Wirtscheltszeitschrift. Gratisiste Verlag N. Rentrop. Th. Heuse-Str. 4/WS429, 53Bonn

KREDITE gewußt wie – gewußt wo. Info anfordern unt. M 6445 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

20% Festzins für Kapitalanlage Zuschr. u. K 7807 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Privatue id 1-3 Mio, DM frei, Aus-führliche Anfragen unter Zuschr. nnt, U 8149 an WELT-Verlag, Pastfach 10 08 64, 4300 Essen **Super-Rendite** für diverse SB-Märkte mit Aldi/ Rewe/Coop/OBL bis 9% per annn Nettorendite: ab 1,2 Mio. und 11,5fachem Jahresertrag; gerin-ges Eigenkapital, da hohe Steu-ervorteile und MwSt.-Erstat-

tung. orofina Dr. Oberhauser 6064 Rösrath, Tel. 0 22 05 / 12 44

USA-Auto-Export Luxemburgische AG, ausschl. im Export hochw. Automobile tätig, bietet Kapitalbeteiligung mind. Kein Prospektversand, nur pers

Zuschr. erb. u. X 8130 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Inhaberin einer BMW- v. Honda-Vertragswerkstatt im Münsterland sucht wegen plötzi Todesfall Interessenten.

Teilhaberschaft oder Verkauf, Zuschr. erb. u. B 8178 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Namhafte Gesellschaft mit elnem vierstelligen Jahresumsatz

in der gastronomischen Branche stillen - tätigen Teilhaber

mit einer Einlage vnn DM 70 000,-bls 100 000,- (sie ist nicht vorgeeben zur Sanierung sondern zu

Stabilisierung und zum Ausbau der Gesellschaft. Zuschr, erbeten unter A 8177 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Beteilig an hervorragend ver-mieteten

Arzte-. Büro- und Ladenzentrum in Düsseldorf-Reisholz aus priv Gründen mit erh. Nachlaß abzug günstige Finanzierung kanı übernommen werden. Angeb. u. M 8231 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

8000.– im Monat REBECCA-CREDIT - 85 Nümberg 1

Verkauf von oder Betelligung an Firmen-mantel in Südwestdt, mit attrak-tiven Steuervorteilen. VKP DM

25 000,-. ing unter P 8123 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen Fingazierungs- und

Hypothekenvermittlung nach Maß. Anfrage lohnt auch schwierigen Fällen. alprogramme für landwi schaftliche Betriebe. b. f. v. Finnanzierungsverm Qes. m. b. H. Postfach 4, Lahnstraße 32 5429 Katzeneinbogen/Ts.

Achtung, Kapitalanlegeri nordbessischer Kurstudt ent-hen unmittelber am Kurperk in absolut ruhiger Wohnlage 4 reiz-volle Wohneigheiten (46-96 m²), Kaufpreis 127 900,- bis 260 900,-IIM. Gute Vermietbarkeit ist gewä leistet.

Abteitung immobilien inkemberg 8 6431 Hauneck Telefon 06621/64421

Achtung, Kapitalanleger! Geschäftshaus in der City Schwelm

Pußgängerzone Mieter: eine Bank mit 20jähri gem Vertrag 12fache Jahresmiete Mehrweristeuerrückver-gütung, da Möglichkeit, Bau

herr zu sein hobe steuerliche Abschreibur gen kein Mietausfall, keine Über nahmekosten Kaufpreis: 20 Mio. bei 400 000.

Fnrdern Sie Unterlagen an von Bauträger KUNDE GMBH Erkrath, Schinkelstr. 33d Tel. 02 11 / 24 40 01

Auslandsanlage ohne Betelli-gungsrisiko in US-Dollar und Schweizer Franken. Fremdwährungspolice Tel. 0 60 35 / 55 98

BARTA bietet Beteiligung 500 000, - DM. - Zuschriften V 8150 am WELT-Verlag, Pos 10 08 64, 4300 Essen

Beteiligungskapital
DM 700 HT für Hotelpens. in
Osterreich gesucht. Mindestrend.
6 % + Gewinnant. 1 Satz Sicher-

Zuschr. erb. u. W 8129 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser CHANCE - 84

DM 100 000,- p. a. Werbeagentur bietet bundesweit ein Programm und Ihnen die Mög-lichkeit, sich im Umkreis von 50 km Ihres Wohnortes eine neue Existenz nufzubauen. Wir zeigen Ihnen den Weg (Unterla gen eus der Praxis liegen vor), un dieses Ziel zu realisieren. Erforderliches EK von DM 4900,

rann von uns auch vorfi werden. Kurzbewerbungen erbitten wir un-ter K 8141 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Exportkoufmann
35, mit langjähriger Südamerikaund Asieneriahrung, in leitender
Positinn für Marketing und Ver-

kauf von technischen Produkten tätig, sucht aktive Beteiligung an Im- und Exportfirma o. ā. Angebote unter Y 8153 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GreBraum Hamburg

Erstklassiges gewerbliches Renditeobjekt. Vor 1 Jahr fertiggestellt. Sehr guter Mieter. 100%ige Indexierung. Miete p. a. DM 128000, Kauforeis 12,5fache Jahresmiete. TRAMBAU GMBH Alsterufer 38, 2000 Hamburg 36 Telefon 0 40 / 4 10 10 60

Investor gesucht! Steuerberater sucht für Immobi lienrealisierung Augsburg (Ge-schäftshaus) Investor mit ca. 1,0 Mio. Kapital.

Info 6 82 73 / 12 67 Junier-Partner/In gesucht Führendes Fachgeschäft in de dec-Branche I rhein Großstad

pitalnachweis od. auf Rentenba-sis an. Alleiniger Inhaber möchte aus Altersgründen in 1 bis 2 Jah-ren ausscheiden. Anfragen werden selbstverständlich vertrau behandelt. Zuschr. u. S 8213 an WELT-Ver-lag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen

(Stadtmitte, beste Lauflage), bie tet aktive Teilhaberschaft m. Ka-

Junger Unternehmer von 200 000 bis 300 000 DM. Textil und Einzelhandel, hochwertig Fuß-gängerzone. Jetziger Umsatz ca. 1 Million.

Näheres unter Tel. 0 62 31 / 4 60 77

Kapital aus Steverersparnis Vermietete 1- bis 2-Zi.-Eigent.-Woh nungen, Berlin, hohe Steuerabschrei bungen, Vermietungs- u. Mietgarantie Kauf ohne Eigenkapital mögl., 69 000, DM bis 111 000,- DM, keine Maklerge

GE-Immobilien, Bracksaler Str. 1000 Berlin 31, Tel. 0 30 / 8 53 42 50

Liechtensteiner AG für sfr 9500,- zu verkaufen. Zuschr. erb. u. Z 8154 an WELT-Verl., Postf. 1008 64, 4300 Essen.

Lvkrat. Betelligung geb. an Naturheilzentren. LOCOTHERM, Klosterstern 5 2 HH 13, T. 0 40 / 47 56 00

Mit Öl und Gas Gewinne erzie len. Ein Erschließungsprogram mit höchster Sicherheitsstufe **Energie-Sicherheitsfor** Tel 9 60 35 / 55 98

Panama ist ein Finanzpi, erster Güte. Pa-

namaische Gesellschaften u. Fir-men genießen totale Steuerfreihelt, unterlieg, keiner Buchhal-tungspfl. u. können weltweit legai nperieren. Erahnen Sle die Vorteile, die eine soicbe Gesellschaft Ihnen - ge-schäftl od privat - bieten kann!

PANAMA AG weltweit einselnbar – alle Branchen mit/oder ohne Leitung, Postservice – günstig – Info anfordern unter P 8035 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertraul Anfragen unter G 8139 an WELT-Verl, Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Super-Rendite

für diverse SB-Märkte mit Aldi Rewe, Coop, OBI, bis 8% per anno Nettorendite; ab 1,2 Mio. uno 11,5-fachem Jahresertrag, gerin-ges Eigenkapital, da hohe Steu-

ervorteile und M-wSt.-Erstat-tung. profina Dr. Oberhauser 5064 Rösrath, Tel. 0 22 05 / 12 44

Köln-Sülz, Uninähe

mit Planung für ca. 940 m² Wohn-bzw. Gewerbefläche zum Preis von DM 850 000,- zu verkaufen. In unmittelbarer Nähe von Uniklinik und Uni gelegen, sehr zentral, durch eine bereits stehende, langfristig vermietete Lagerhalie überdurchschnittliche Rendite. Tel. 02 21 / 84 30 01, Mo.-Fr. von 10.00 bis 17.00 Uhr

Ankaufsfinanzierung 50 % oder Befeiligung zur Verwertung von 50 000 m³. Baugelände in bayer. Luttkurort

Anfragen an unseren Beauftragten REGIO media Wirtschafts- u. Unternehmensberatung, Reußstr. 11, 2070 Ingolstadt.

1 Million - Medienbereich

Klassische und neue Medien stehen bei einer norddeutschen Unternehmung unverziglich konsolidierend zur Diskussion. Gesucht werden für praktizierte und beabsichtigte Vorhaben sofort stille und tätige Gesellschafter mit Gesamteinlagen von DM 1 Million. Die tätigen Kapitalgeber sollten möglichst aus Verlag. Agentur, Rundfunk oder artverwanden Bereichen kommen, kaufmälmisch fit in ihrem Tätigkeitsfeld sein. GF oder HBV übernehmen und ihr Domizit möglichst im PLZ-Gebiet 2000/200 haben bzw. dorthin wechseln können.
Ihre Zuschrift (sehen Sie bitte von Telefonaten ab) mit nötigen und verwertbaren Detzils sowie Angabe der Höbe der beabsichtigten Kapitalbeteiligung erreicht uns über die beauftragie Anavaltssozietät, die fine Sperrvermerke strikt beschten wird. Vermittler wollen bitte von einer Zuschrift absehen.

Herr Dr. Bedo Breithardi-Gappmater & Partner, Adolfstt. 56,

Vertriebsprofis für NATO-Modell gesucht

Kurzdaten: 44 WE zu 81,58 m², Neubau im BHM, 2-Fam.-Häuser, GA inkl. Garage: DM 246 400.-, Kaltmiete/m². DM 12.-, Mietdauer: 10 Jahre, MwSt.-Erstatfung ca. 12% vom GA, Standort: Nähe Bamberg, Das Objekt läßt sich für nahezu jede Einkommensschicht rechnen. – Zuschriften erbeten unter B. 8168 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 43 Essen

für die Komplementär-GmbH einer großen Beteiligungs-Kom-manditgesellschaft mit Sitz in Düsseldorf gesucht. Wir planen und realisieren ein Industrieprojekt in Südafrika mit einem Investitionsvölümen von rd. 80 Millionen US. sund einer nachhaltig hohen Rentabilität. Gewinnanteile sind im Investitionsland für mehrere Jahre von allen Steuern befreit. Seriöser Interessent, der eigenen Arbeitseinsatz als Gesell-schafter-Geschäftsführer und eine Kapitaleinlage von minde-stens DM 300 000,— einzubringen-bereit ist, auf hoher Ebene verhandeln kann (Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind fast notwendig) und unternehmerische Kreativität neben Risl-kobereitschaft im Blut hat, findet bei uns nicht nur gedeihli-ches Partnerschaftskilma, sondern eine faszinierende Lebensaufgabe. Vertrouliche Zuschriften erbeten unter Y 8219 an WELT-Verlag, Postfach 10 88 64, 4300 Essen.

Dies ist DIE INTERESSANTE SCHIFFSBETEILIGUNG 1984

weil die hohe Verlastzaweisung von es. 286 % noch möglich ist, da der Einplanungsbescheid aus 1982 stammt. namhafte Chartergesellschaft 5-Jahres-Vertrag abgeschlossen

Fachpartner sich mit 12 Mill selbst beteiligen, der Bundeszuschuß von über 11 Mill. den Anteilseignern zuwächst, keine Fremdmittelhaftung besieht, da KG-Beteiligung. Berstung und Vermittlung für Anleger durch: Dipl-Kim. Heinz Lant, Wüllner Str. 98, 5000 Köln 41. Tel. 02 21 / 40 32 37

Tätige Beteiligung an Druckereien geboten Region: Norddeutschland. Der Betrieb ist neu ausgestattet und arbeitet in einem zukunftsträchtigen Bereich. 50 motivier-

te Mitarbeiter produzieren bei gutem Auftragsbestand jährlich ca. 8 Mill. DM Umsatz. Aus familiären Gründen wird ein finanzstarker Manager gesollen. Zuschriften mit Kapitalnachweis an

Poststraße 25, 2000 Hamburg 36, Telefon (0 40) 34 50 55 / 56 **Finanzierungs-Vermittlung** ndelsgeschäfte – auch Beteiligungen – bei mittleren Industrie- und Handelsunternehmen

Bayzid Trade Finance GmbH, Cecilienalice 76, 4000 Düsseldorf 30 Bitte nur schriftliche Anfragen

ensberatung Erwin Seyfarth



Park »Am Mägdebrink « - individuelles Wohnen für Senioren -

EINBECK lebendige Stadt -

mit historischem Stadtkern aus reichverzierten Fachwerkhäusem in reizvoller Vorharzlandschaft Innenstadtnahe Wohnlage mit 25 11/2- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnungen in gediegener Ausstattung auf

30 000 Ew.

4000 m2 Parkgrundstück - 3 Gebäude Versorgungs- und Pflegebereitschaftsservice rund um die Uhr durch vertrautes Fachpersonal

 Restaurant mit Clubräumen... Konditorei mit Pavillon-Café

Arztpraxis und Fachgeschäfte.

Sie finden hier die optimale Verbindung einer inflationsgeschützten, zukunftsorientierten Kapitalanlage mit der Sicherung Ihrer Unabhängigkeit im dritten Lebensab-

Bezug Frühsommer 1985

Konzeption, Bauträger und Vertrieb. HELMUT SÖLTER · Unternehmensberatung Beverstraße 1a, Postfach 367, 3352 Einbeck Tel. 0 55 61 / 20 15 oder 38 36 privat.

Alten- und Pflegeheim

100 Betten, Risum Bonn/Koblenz, interessant für Kapitalanle ger und Betreiber, staati, merkannt und voll konzessioner. Auslastung 100% (in Worten: einhundert Propent), Rendite aus Verpachtung über 8% per anne.

Kaufpreis: 4,6 Millionen Dentsche Mark

Anfragen werden nur mit Kapitainschweis bearbeitet Zuschr. erb. unt. M 8165 an WELT-Verl., Postf. 1008 64, 4300 Kaues

A CONTRACT OF THE PARTY OF THE



THE LOCAL SUPPLIES C. 155 24 . 1875 General School Honecker-Be gate Dien einel المحل برامية - تشت with the demi im Egrapest spublic married Harre & ineder Rustangs EROCTOPI CAT.

ktracete-Rechaft Jundes Rales, Dit Transfordie BG totalister Raide iz Jefren Lord Pa and prove Bud -----

, nd - 102

The second secon

Carried States

Service and Res

معالم المسلمين المسلم المسلمين ال

A CONTRACTOR

10 May 100 Mg

gerhäuffühle Di

Salar allerate Political

STORES SEE SEE

an dom Donds

an in the second second

Harate B

3-7-1- Mile

ament bereigt, n Literates Comme - ಆಚನಿಸಿದೆ ಅರೋ ವಿಶ್ವ Treatment That ailtrachit if C Maria Respective The State of the Policy of the Court of the

Entitionen 6 THE DE DICLAR AUTO- P. W. W. W. Les or Distrement Elektren nefalk بتنجز ويتشان الخنسا Elenies Gebilder RePhildent Thing (malera S 15)

Her Lecorte ge Semento: Turnier L'Laie besiegte the Gene Mayer M 15 6: Der Fr Sersien Runie B Tabeta erhieli en to Sign Mark of ser-Streit: Der

mis Der 21 Jane

count Viederine Centiter Des Bin a lengthing Trini damat liesern - st A Gesel'schafter d andes un'i die Lett ie Gegner des Pr innur Korreik uns Gillick asserspier

als Spatioligen the Salzberghai

Außerd chargen: Ost pe nicht pest-lite Mesel Der St dkrinke oder T hein so schör:

Ashighten Sterr Repor ding Moskaus

secion Ver sadhaftigkeit de

attachen Re